



INDEX
DES
DÉBATS DE LA
CHAMBRE DES COMMUNES
COMPTE RENDU OFFICIEL

QUATRIÈME SESSION DE LA VINGT-HUITIÈME LÉGISLATURE

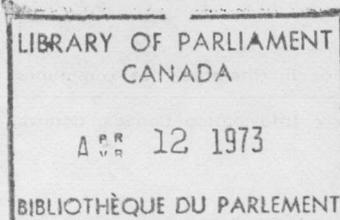
Du 17 février au 1^{er} septembre 1972

(Dissolution le 1^{er} septembre)

21 Élisabeth II, 1972

EN IV VOLUMES

Volume I: pp. 1-946
Volume III: pp. 1965-2953



Volume II: pp. 947-1964
Volume IV: pp. 2955-3949

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MEMBRES DU CABINET
DU
TRÈS HON. PIERRE ELLIOTT TRUDEAU

le 17 février 1972

Par ordre de préséance

Premier ministre	LE TRÈS HON. PIERRE ELLIOTT TRUDEAU
Ministre sans portefeuille et leader du gouverne- ment au Sénat	L'HON. PAUL JOSEPH JAMES MARTIN
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures	L'HON. MITCHELL SHARP
Ministre des Affaires des anciens combattants ...	L'HON. ARTHUR LAING
Président du Conseil privé de la Reine pour le Canada	L'HON. ALLAN JOSEPH MACÉACHEN
Président du Conseil du Trésor	L'HON. CHARLES MILLS DRURY
Ministre de la Défense nationale	L'HON. EDGAR JOHN BENSON
Ministre de l'Industrie et du Commerce	L'HON. JEAN-LUC PEPIN
Ministre de l'Expansion économique régionale ...	L'HON. JEAN MARCHAND
Ministre des Postes	L'HON. JOSEPH JULIEN JEAN-PIERRE CÔTÉ
Ministre des Finances	L'HON. JOHN NAPIER TURNER
Ministre des Affaires indiennes et du Nord cana- dien	L'HON. JEAN CHRÉTIEN
Ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration .	L'HON. BRYCE STUART MACKASEY
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources .	L'HON. DONALD STOVEL MACDONALD
Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social	L'HON. JOHN CARR MUNRO
Secrétaire d'État du Canada	L'HON. GÉRARD PELLETIER
Ministre de l'Environnement et ministre des Pêches	L'HON. JACK DAVIS
Ministre de l'Agriculture	L'HON. HORACE ANDREW OLSON
Ministre des Travaux publics	L'HON. JEAN-EUDES DUBÉ
Ministre d'État chargé des Affaires urbaines ...	L'HON. STANLEY RONALD BASFORD
Ministre des Transports	L'HON. DONALD CAMPBELL JAMIESON
Ministre de la Consommation et des Corporations .	L'HON. ROBERT KNIGHT ANDRAS
Ministre des Approvisionnements et Services ...	L'HON. JAMES ARMSTRONG RICHARDSON
Ministre de la Justice et Procureur général du Canada	L'HON. OTTO EMIL LANG
Ministre du Revenu national	L'HON. HERBERT E. GRAY
Ministre des Communications	L'HON. ROBERT D. G. STANBURY
Solliciteur général du Canada	L'HON. JEAN-PIERRE GOYER
Ministre d'État chargé de la Science et de la Technologie	L'HON. ALASTAIR GILLESPIE
Ministre du Travail	L'HON. MARTIN P. O'CONNELL
Ministre d'État	L'HON. PATRICK M. MAHONEY

SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES

Du premier ministre	BARNETT J. DANSON
Du secrétaire d'État aux Affaires extérieures	{ GASTON ISABELLE PAUL ST. PIERRE
Du ministre des Affaires des anciens combattants	LLOYD FRANCIS
Du président du Conseil privé de la Reine pour le Canada	JAMES A. JEROME
Du président du Conseil du Trésor	GASTON CLERMONT
Du ministre de la Défense nationale	J.-ROLAND COMTOIS
Du ministre de l'Industrie et du Commerce	BRUCE HOWARD
Du ministre de l'Expansion économique régionale	JOHN ROBERTS
Du ministre des Postes	GERALD R. COBBE
Du ministre des Finances	JUDD BUCHANAN
Du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien	ALLEN B. SULATYCKY
Du ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration	RAY PERRAULT
Du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources	JACK CULLEN
Du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social	ANDRÉ OUELLET
Du secrétaire d'État du Canada	{ HUGH FAULKNER MARCEL PRUD'HOMME
Du ministre de l'Environnement	EYMARD CORBIN
Du ministre de l'Agriculture	MARCEL LESSARD
Du ministre des Travaux publics	GUSTAVE BLOUIN
Du ministre d'État chargé des Affaires urbaines	DAVID WEATHERHEAD
Du ministre des Transports	GÉRARD DUQUET
Du ministre de la Consommation et des Corporations	D. R. TOLMIE
Du ministre des Approvisionnements et Services	STEVEN OTTO
Du ministre de la Justice	ALBERT BÉCHARD
Du ministre du Revenu national	IAN WATSON
Du solliciteur général du Canada	DOUGLAS A. HOGARTH

CHAMBRE DES COMMUNES

Orateur L'HON. LUCIEN LAMOUREUX
Orateur suppléant et président des comités pléniers M. RUSSELL C. HONEY
Président suppléant des comités pléniers M. GÉRALD LANIEL
Vice-président adjoint des comités pléniers M. PROSPER BOULANGER

Greffier de la Chambre des communes M. ALISTAIR FRASER, B.A., LL.B.
Greffier adjoint M. J. GORDON DUBROY
Greffier adjoint (affaires juridiques) M. MARCEL R. PELLETIER, B.A., B.Ph., LL.L.,
D.E.S.D.
Légiste et conseiller parlementaire M. JOSEPH MAINGOT, B.Comm., LL.B.
Second greffier adjoint M. ALEXANDER SMALL

Sergent d'armes LIEUTENANT-COL. DAVID V. CURRIE, V.C.
Sergent d'armes adjoint M. JEAN-LOUIS LACROIX

Services de sténographie des Débats

Section anglaise

Éditeur M. N. L. PRICE
Éditeur adjoint M. J. G. ROBERTSON
Assistant aux éditeurs M. D. BAKER
Sténographes parlementaires MM. C. Fisher, J. Ward, P. Parsons, J. Dyer, M^{me}
I. Straszak, A. S. Spitzer, D. Coghill, L. Lusk,
M^{lle} U. Allen

Section française

Éditeur M. LUCIEN GUERTIN
Chef adjoint M. H. LACOMBE
Sténographes parlementaires MM. F. ARCHAMBAULT, G. ST-JEAN

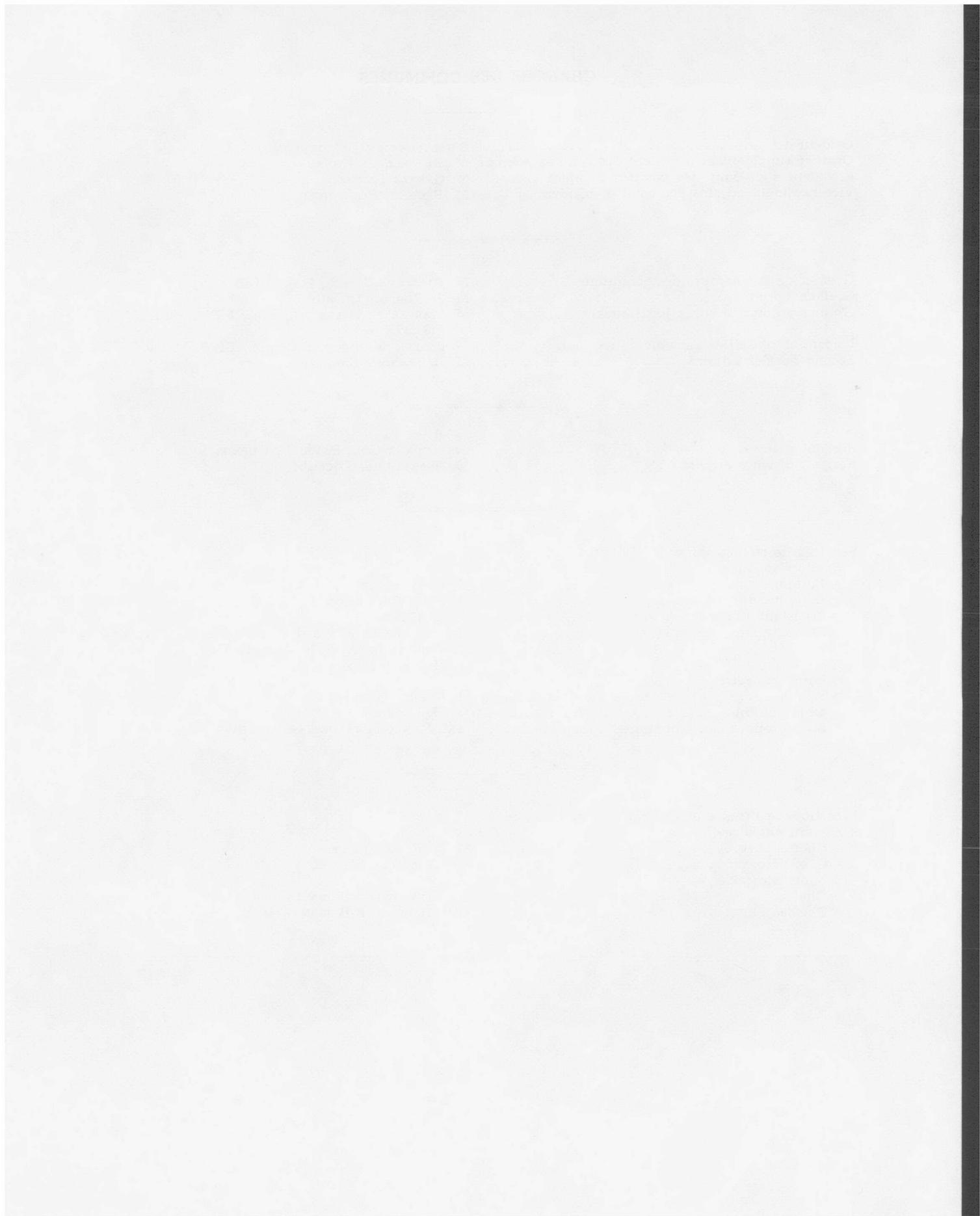
Direction de l'Index et des références

Section anglaise

Chef M. J. W. MACLEOD
Chef adjoint M^{lle} PATRICIA WETZEL

Section française

Chef M^{lle} JEANNETTE THIBAULT
Chef adjoint M^{lle} MADELEINE BISSONNETTE



**LISTE ALPHABÉTIQUE
DES
MEMBRES DE LA CHAMBRE DES COMMUNES**

Quatrième session de la vingt-huitième législature

Orateur: L'hon. Lucien Lamoureux

<p>AIKEN, GORDON HARVEY—Parry Sound-Muskoka. ALEXANDER, LINCOLN M.—Hamilton-Ouest. ALKENBRACK, A. DOUGLAS—Frontenac-Lennox et Ad- dington. ALLMAND, WARREN—Notre-Dame-de-Grâce. ¹ ANDERSON, DAVID—Esquimalt-Saanich. ANDRAS, L'HON. ROBERT K.—Port-Arthur. ASSELIN, L'HON. MARTIAL—Charlevoix.</p> <p>BADANAI, HUBERT—Fort William. BALDWIN, GERALD W.—Peace River. BARNETT, THOMAS S.—Comox-Alberni. BARRETT, H. GORDON—Lincoln. BASFORD, L'HON. RONALD—Vancouver-Centre. BEAUDOIN, LÉONEL—Richmond. BÉCHARD, ALBERT—Bonaventure-Îles-de-la-Madeleine. BEER, BRUCE S.—Peel-Dufferin-Simcoe. BELL, THOMAS M.—Saint-Jean-Lancaster. BENJAMIN, LES—Regina-Lake Centre. BENSON, L'HON. EDGAR J.—Kingston et Les Îles. BIGG, F. JACK—Pembina. BLACKBURN, DEREK—Brant. BLAIR, D. GORDON—Grenville-Carleton. BLOUIN, GUSTAVE—Manitouagan. BORRIE, ROBERT—Prince George-Peace River. BOULANGER, PROSPER—Mercier. BREAU, HERBERT—Gloucester. BREWIN, F. ANDREW—Greenwood. BROADBENT, J. EDWARD—Oshawa-Whitby. BUCHANAN, J. JUDD—London-Ouest. BURTON, JOHN—Regina-Est.</p> <p>CACCIA, CHAS. L.—Davenport. CADIEU, ALBERT C.—Meadow Lake. CAFIK, NORMAN A.—Ontario. CANTIN, JEAN-CHARLES—Louis-Hébert. CAOUCETTE, RÉAL—Témiscamingue. CARTER, WALTER C.—Saint-Jean-Ouest. CHAPPELL, H. G.—Peel-Sud. CHRÉTIEN, L'HON. JEAN—Saint-Maurice. CLERMONT, GASTON—Gatineau.</p>	<p>COATES, ROBERT C.—Cumberland-Colchester-Nord. COBBE, GERALD R.—Portage. CODE, DESMOND—Leeds. COMEAU, LOUIS-R.—South Western Nova. COMTOIS, ROLAND—Terrebonne. CORBIN, EYMARD—Madawaska-Victoria. CORRIVEAU, LÉOPOLD—Frontenac. CÔTÉ, FLORIAN—Richelieu. CÔTÉ, L'HON. JEAN-PIERRE—Longueuil. CROSSMAN, GUY—Westmorland-Kent. CROUSE, LLOYD R.—South Shore. CULLEN, JACK—Sarnia-Lambton. CYR, ALEXANDRE—Gaspé.</p> <p>DANFORTH, HAROLD W.—Kent-Essex. DANSON, BARNETT J.—York-Nord. DAVIS, L'HON. JACK—Capilano. DEACHMAN, GRANT—Vancouver Quadra. DEAKON, WALTER—High Park-Humber Valley. DE BANÉ, PIERRE—Matane. DIEFENBAKER, LE TRÈS HON. JOHN GEORGE—Prince-Albert. DINSDALE, L'HON. WALTER G.—Brandon-Souris. DIONNE, CHARLES-EUGÈNE—Kamouraska. DOUGLAS, T. C.—Nanaïmo-Cowichan-Les Îles. DOWNEY, CLIFF—Battle River. DRURY, L'HON. CHARLES M.—Westmount. DUBÉ, L'HON. JEAN-EUDES—Restigouche. DUPRAS, MAURICE—Labelle. DUQUET, GÉRARD—Québec-Est.</p> <p>ÉMARD, RENÉ—Vaudreuil. ÉTHIER, VIATEUR—Glengarry-Prescott-Russell.</p> <p>FAIRWEATHER, R. GORDON L.—Fundy-Royal. FAULKNER, HUGH—Peterborough. FLEMMING, L'HON. HUGH JOHN—Carleton-Charlotte. FOREST, YVES—Brome-Missisquoi. FORGET, VICTOR—Saint-Michel. FORRESTALL, J. MICHAEL—Dartmouth-Halifax-Est. FORTIN, ANDRÉ—Lotbinière. FOSTER, MAURICE—Algoma. FRANCIS, LLOYD—Ottawa-Ouest.</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

¹ Démission le 25 juillet 1972.

GAUTHIER, CHARLES-ARTHUR—Roberval.
 GENDRON, ROSAIRE—Rivière-du-Loup-Témiscouata.
 GERVAIS, PAUL—Sherbrooke.
 GIBSON, COLIN D.—Hamilton-Wentworth.
 GILBERT, JOHN—Broadview.
 GILLESPIE, L'HON. ALASTAIR W.—Etobicoke.
 GLEAVE, A. P.—Saskatoon-Biggar.
 GODIN, ROLAND—Portneuf.
 GOODE, TOM H.—Burnaby-Richmond-Delta.
 GOYER, L'HON. JEAN-PIERRE—Dollard.
 GRAY, L'HON. HERBERT E.—Windsor-Ouest.
 GREENE, L'HON. JOHN JAMES—Niagara Falls.
 GRILLS, LEE—Hastings.
 GROOS, DAVID W.—Victoria.
 GUAY, JOSEPH-P.—Saint-Boniface.
 GUAY, RAYNALD—Lévis.
 GUILBAULT, JACQUES—Saint-Jacques.
 GUNDLOCK, DEANE R.—Lethbridge.

HADASZ, STANLEY—Parkdale.
 HALES, ALFRED D.—Wellington.
 HARDING, RANDOLPH—Kootenay-Ouest.
 HARKNESS, L'HON. DOUGLAS S.—Calgary-Centre.
 HARRIES, H.—Edmonton-Strathcona.
 HEES, L'HON. GEORGE—Prince Edward-Hastings.
 HELLYER, L'HON. PAUL T.—Trinity.
 HOGARTH, DOUGLAS A.—New Westminster.
 HONEY, RUSSELL C.—Northumberland-Durham.
 HOPKINS, LEONARD D.—Renfrew North-Nipissing East.
 HORNER, JOHN HENRY—Crowfoot.
 HOWARD, BRUCE—Okanagan Boundary.
 HOWARD, FRANK—Skeena.
 HOWE, WM. MARVIN—Wellington-Grey-Dufferin-Waterloo.
 HYMMEN, KIETH R.—Kitchener.

ISABELLE, GASTON—Hull.

JAMIESON, L'HON. DONALD C.—Burin-Burgeo.
 JEROME, J. A.—Sudbury.

KAPLAN, ROBERT P.—Don Valley.
 KIERANS, L'HON. ERIC W.—Duvernay.
 KNIGHT, WILLIAM—Assiniboia.
 KNOWLES, STANLEY H.—Winnipeg-Nord-Centre.
 KNOWLES, WILLIAM D.—Norfolk-Haldimand.
 KORCHINSKI, STANLEY JAMES—Mackenzie.

LACHANCE, GEORGES-C.—Lafontaine.
 LAFLAMME, OVIDE—Montmorency.
 LAING, L'HON. ARTHUR—Vancouver-Sud.
 LAJOIE, CLAUDE G.—Trois-Rivières-Métropolitain.
 LAMBERT, ADRIEN—Bellechasse.
 LAMBERT, L'HON. MARCEL—Edmonton-Ouest.
 LAMOUREUX, L'HON. LUCIEN—Stormont-Dundas.

LANG, L'HON. OTTO E.—Saskatoon-Humboldt.
 LANGLOIS, PAUL—Chicoutimi.
 LANIEL, GÉRALD—Beauharnois-Salaberry.
 LAPRISE, GÉRARD—Abitibi.
 LA SALLE, ROCH—Joliette.
 LATULIPPE, HENRI—Compton.
 LEBLANC, FERNAND-E.—Laurier.
 LEBLANC, GUY—Rimouski.
 LEFEBVRE, THOMAS—Pontiac.
 LEGAULT, CARL—Nipissing.
 LESSARD, H. PIT—LaSalle.
 LESSARD, MARCEL—Lac-Saint-Jean.
 LEWIS, DAVID—York-Sud.
 L'HEUREUX, YVON—Chambly.
 LIND, JAMES G.—Middlesex.
 LOISELLE, GÉRARD—Saint-Henri.
 LUNDRIGAN, JOHN—Gander-Twillingate.

MACDONALD, DAVID—Egmont.
 MACDONALD, L'HON. DONALD S.—Rosedale.
 MACÉACHEN, L'HON. ALLAN J.—Cape Breton-Highlands-Canso.
 MACGUIGAN, MARK—Windsor-Walkerville.
 MACINNIS, DONALD—Cape Breton-East Richmond.
 MACINNIS, M^{me} GRACE—Vancouver-Kingsway.
 MACKASEY, L'HON. BRYCE STUART—Verdun.
 MACKAY, ELMER M.—Central Nova.
 MACLEAN, L'HON. J. ANGUS—Malpègue.
 MACQUARRIE, HEATH NELSON—Hillsborough.
 MACRAE, J. CHESTER—York-Sunbury.
 MAHONEY, L'HON. P. M.—Calgary-Sud.
 MAJOR, ROBERT—Argenteuil-Deux-Montagnes.
 MARCEAU, GILLES—Lapointe.
 MARCHAND, L'HON. JEAN—Langelier.
 MARCHAND, LEN—Kamloops-Cariboo.
 MARSHALL, JACK—Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe.
 MATHER, BARRY—Surrey-White Rock.
 MATTE, RENÉ—Champlain.
 MAZANKOWSKI, DON—Vegreville.
 MCBRIDE, MURRAY A.—Lanark-Renfrew-Carleton.
 MCLEAVE, ROBERT J.—Halifax-East Hants.
 MCCUTCHEON, MAC T.—Lambton-Kent.
 MCGRATH, JAMES A.—Saint-Jean-Est.
 MCILRAITH, L'HON. GEORGE J.—Ottawa-Centre.
 MCINTOSH, JACK—Swift Current-Maple Creek.
 MCKINLEY, ROBERT E.—Huron.
 MCNULTY, JAMES C.—St. Catharines.
 MCQUAID, MELVIN—Cardigan.
 MONTEITH, L'HON. J. WALDO—Perth-Wilmot.
 MOORE, HARRY A.—Wetaskiwin.
 MORISON, JOHN B.—Halton-Wentworth.
 MUIR, ROBERT—Cape Breton-The Sydneys.
 MUNRO, L'HON. JOHN C.—Hamilton-Est.
 MURPHY, C. TERRENCE—Sault-Sainte-Marie.
 MURTA, JACK—Lisgar.

² Nomination au Sénat le 27 avril 1972.

NESBITT, WALLACE B.—Oxford.
 NIELSEN, ERIK—Yukon.
 NOBLE, PERCY V.—Grey-Simcoe.
 NOËL, AURÉLIEN—Outremont.
 NOWLAN, J. PATRICK—Annapolis Valley.
 NYSTROM, LORNE—Yorkton-Melville.

O'CONNELL, L'HON. MARTIN—Scarborough-Est.
 OLSON, L'HON. HORACE A.—Medicine Hat.
 ORANGE, R. J.—Territoires du Nord-Ouest.
 ORLIKOW, DAVID—Winnipeg-Nord.
 OSLER, E. B.—Winnipeg-Sud-Centre.
 OTTO, STEVEN—York-Est.
 OUELLET, ANDRÉ—Papineau.

PAPROSKI, STEVEN E.—Edmonton-Centre.
 PEDDLE, AMBROSE H.—Grand Falls-White Bay-
 Labrador.
 PELLETIER, L'HON. GÉRARD—Hochelaga.
 PENNER, B. KEITH—Thunder Bay.
 PEPIN, L'HON. JEAN-LUC—Drummond.
 PERRAULT, RAY—Burnaby-Seymour.
 PETERS, ARNOLD—Timiskaming.
 PORTELANCE, ARTHUR—Gamelin.
 PRINGLE, JERRY—Fraser Valley-Est.
 PRUD'HOMME, MARCEL—Saint-Denis.

REID, JOHN M.—Kenora-Rainy River.
 RICARD, L'HON. THÉOGÈNE—Saint-Hyacinthe.
 RICHARD, JEAN-T.—Ottawa-Est.
 RICHARDSON, L'HON. JAMES A.—Winnipeg-Sud.
 RITCHE, GORDON—Dauphin.
 ROBERTS, JOHN—York-Simcoe.
 ROBINSON, WILLIAM KENNETH—Toronto-Lakeshore.
 ROCHON, JEAN-L.—Ahuntsic.
 ROCK, RAYMOND—Lachine.
 RODRIGUE, ROMUALD—Beauce.
 RONDEAU, GILBERT—Shefford.
 ROSE, MARK W.—Fraser Valley-Ouest.
 ROWLAND, DOUGLAS—Selkirk.
 ROY, JEAN-R.—Timmins.
 ROY, MARCEL—Laval.
 RYAN, PERRY—Spadina.
 RYNARD, PHILIP B.—Simcoe-Nord.

ST. PIERRE, PAUL—Coast Chilcotin.
 SALTSMAN, MAX—Waterloo.
 SCHUMACHER, STAN—Palliser.
 SCOTT, WILLIAM C.—Victoria-Haliburton.
 SERRÉ, GAÉTAN-J.—Nickel Belt.
 SHARP, L'HON. MITCHELL—Eglinton.
 SIMPSON, ROBERT—Churchill.
 SKOBERG, JOHN L.—Moose Jaw.
 SKOREYKO, WILLIAM—Edmonton-Est.
 SMERCHANSKI, MARK G.—Provencher.
 SMITH, G. A. PERCY—Northumberland-Miramichi.
 SMITH, WALTER—Saint-Jean.
 SOUTHAM, RICHARD R.—Qu'Appelle-Moose Mountain.
 STAFFORD, HAROLD E.—Elgin.
 STANBURY, L'HON. ROBERT—York-Scarborough.
 STANFIELD, L'HON. ROBERT L.—Halifax.
 STEWART, CRAIG—Marquette.
 STEWART, RALPH—Cochrane.
 STEWART, WILLIAM DOUGLAS—Okanagan-Kootenay.
 SULATYCKY, ALLEN B.—Rocky Mountain.
 SULLIVAN, GORDON—Hamilton Mountain.

TÉTRAULT, OZA—Villeneuve.
 THOMAS, ANTONIO—Maisonneuve-Rosemont.
 THOMAS, CHARLES H.—Moncton.
 THOMPSON, ROBERT N.—Red Deer.
 THOMSON, ROD—Battleford-Kindersley.
 TOLMIE, DONALD R.—Welland.
 TRUDEAU, LE TRÈS HON. PIERRE ELLIOTT—Mont-Royal.
 TRUDEL, JACQUES-L.—Montréal-Bourassa.
 TURNER, CHARLES—London-Est.
 TURNER, L'HON. JOHN N.—Ottawa-Carleton.

VALADE, GEORGES-J.—Sainte-Marie.

WAHN, IAN GRANT—St. Paul's.
 WALKER, JAMES E.—York-Centre.
 WATSON, IAN—Laprairie.
 WEATHERHEAD, DAVID—Scarborough-Ouest.
 WHELAN, EUGENE F.—Essex-Windsor.
 WHICHER, ROSS—Bruce.
 WHITING, R. L.—Halton.
 WINCH, HAROLD E.—Vancouver-Est.
 WOOLLIAMS, ELDON M.—Calgary-Nord.

YANAKIS, ANTONIO—Berthier.
 YEWCHUK, PAUL—Athabasca.

The following text is extremely faint and illegible. It appears to be a multi-column document, possibly a book or a long article, with several columns of text. The text is too light to transcribe accurately, but it seems to contain several paragraphs and possibly some headings or sub-sections. The layout is typical of a printed page with a header and multiple columns of body text.

**LISTE ALPHABÉTIQUE
DES
CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES REPRÉSENTÉES À LA
CHAMBRE DES COMMUNES**

Quatrième session de la vingt-huitième législature

ABITIBI—Laprise, Gérard.
 AHUNTSIC—Rochon, Jean-L.
 ALGOMA—Foster, Maurice.
 ANNAPOLIS VALLEY—Nowlan, J. Patrick.
 ARGENTEUIL-DEUX-MONTAGNES—Major, Robert.
 ASSINIBOIA—Knight, William.
 ATHABASCA—Yewchuk, Paul.

BATTLE RIVER—Downey, Cliff.
 BATTLEFORD-KINDERSLEY—Thomson, Rod.
 BEAUCE—Rodrigue, Romuald.
 BEAUHARNOIS-SALABERRY—Laniel, Gérard.
 BELECHASSE—Lambert, Adrien.
 BERTHIER—Yanakis, Antonio.
 BONAVENTURE-ÎLES-DE-LA-MADELEINE—Béchar, Albert.
 BONAVISTA-TRINITY-CONCEPTION—
 BRANDON-SOURIS—Dinsdale, l'hon. Walter G.
 BRANT—Blackburn, Derek.
 BROADVIEW—Gilbert, John.
 BROME-MISSISQUOI—Forest, Yves.
 BRUCE—Whicher, Ross.
 BURIN-BURGEO—Jamieson, l'hon. Donald C.
 BURNABY-RICHMOND-DELTA—Goode, Tom H.
 BURNABY-SEYMOUR—Perrault, Ray.

CALGARY-CENTRE—Harkness, l'hon. Douglas S.
 CALGARY-NORD—Woolliams, Eldon M.
 CALGARY-SUD—Mahoney, l'hon. P. M.
 CAPE-BRETON-EAST RICHMOND—MacInnis, Donald.
 CAPE BRETON HIGHLANDS-CANSO—MacEachen, l'hon.
 Allan J.
 CAPE BRETON-THE SYDNEYS—Muir, Robert.
 CAPILANO—Davis, l'hon. Jack.
 CARDIGAN—McQuaid, Melvin.
 CARLETON-CHARLOTTE—Flemming, l'hon. Hugh John.
 CENTRAL NOVA—MacKay, Elmer M.
 CHAMBLY—L'Heureux, Yvon.

CHAMPLAIN—Matte, René.
 CHARLEVOIX—Asselin, l'hon. Martial.
 CHICOUTIMI—Langlois, Paul.
 CHURCHILL—Simpson, Robert.
 COAST CHILCOTIN—St. Pierre, Paul.
 COCHRANE—Stewart, Ralph.
 COMOX-ALBERNI—Barnett, Thomas S.
 COMPTON—Latulippe, Henri.
 CROWFOOT—Horner, John Henry.
 CUMBERLAND-COLCHESTER-NORD—Coates, Robert C.

DARTMOUTH-HALIFAX-EST—Forrester, J. Michael.
 DAUPHIN—Ritchie, Gordon.
 DAVENPORT—Caccia, Chas. L.
 DOLLARD—Goyer, l'hon. Jean-Pierre.
 DON VALLEY—Kaplan, Robert P.
 DRUMMOND—Pepin, l'hon. Jean-Luc.
 DUVERNAY—Kierans, l'hon. Eric W.

EDMONTON-CENTRE—Paproski, Steven E.
 EDMONTON-EST—Skoreyko, William.
 EDMONTON-OUEST—Lambert, l'hon. Marcel.
 EDMONTON-STRATHCONA—Harries, H.
 EGLINTON—Sharp, l'hon. Mitchell.
 EGMONT—MacDonald, David.
 ELGIN—Stafford, Harold E.
 ESQUIMALT-SAANICH—¹ Anderson, David.
 ESSEX-WINDSOR—Whelan, Eugene F.
 ETOBICOKE—Gillespie, l'hon. Alastair W.

FORT WILLIAM—Badanai, Hubert.
 FRASER VALLEY-EST—Pringle, Jerry.
 FRASER VALLEY-OUEST—Rose, Mark W.
 FRONTENAC—Corriveau, Léopold.
 FRONTENAC-LENNOX et ADDINGTON—Alkenbrack, A.
 Douglas.
 FUNDY-ROYAL—Fairweather, R. Gordon L.

¹ Démission le 25 juillet 1972.

GAMELIN—Portelance, Arthur.
 GANDER-TWILLINGATE—Lundrigan, John.
 GASPÉ—Cyr, Alexandre.
 GATINEAU—Clermont, Gaston.
 GLENGARRY-PRESCOTT-RUSSELL—Éthier, Viateur.
 GLOUCESTER—Breau, Herbert.
 GRAND FALLS-WHITE BAY-LABRADOR—Peddle, Ambrose H.
 GREENWOOD—Brewin, F. Andrew.
 GRENVILLE-CARLETON—Blair, D. Gordon.
 GREY-SIMCOE—Noble, Percy V.

HALIFAX—Stanfield, l'hon. Robert L.
 HALIFAX-EAST HANTS—McCleave, Robert J.
 HALTON—Whiting, R. L.
 HALTON-WENTWORTH—Morison, John B.
 HAMILTON-EST—Munro, l'hon. John C.
 HAMILTON MOUNTAIN—Sullivan, Gordon.
 HAMILTON-OUEST—Alexander, Lincoln M.
 HAMILTON-WENTWORTH—Gibson, Colin D.
 HASTINGS—Grills, Lee.
 HIGH PARK-HUMBER VALLEY—Deakon, Walter.
 HILLSBOROUGH—Macquarrie, Heath Nelson.
 HOCHELAGA—Pelletier, l'hon. Gérard.
 HULL—Isabelle, Gaston.
 HUMBER-SAINT-GEORGES-SAINTE-BARBE—Marshall, Jack.
 HURON—McKinley, Robert E.

JOLIETTE—La Salle, Roch.

KAMLOOPS-CARIBOO—Marchand, Len.
 KAMOURASKA—Dionne, Charles-Eugène.
 KENORA-RAINY-RIVER—Reid, John M.
 KENT-ESSEX—Danforth, Harold W.
 KINGSTON et LES ÎLES—Benson, l'hon. Edgar J.
 KITCHENER—Hymmen, Kieth R.
 KOOTENAY-OUEST—Harding, Randolph.

LABELLE—Dupras, Maurice.
 LACHINE—Rock, Raymond.
 LAC-SAINT-JEAN—Lessard, Marcel.
 LAFONTAINE—Lachance, Georges-C.
 LAMBTON-KENT—McCutcheon, Mac T.
 LANARK-RENFREW-CARLETON—McBride, Murray A.
 LANGELIER—Marchand, l'hon. Jean.
 LAPOINTE—Marceau, Gilles.
 LAPRAIRIE—Watson, Ian.
 LASALLE—Lessard, H. Pit.
 LAURIER—Leblanc, Fernand-E.
 LAVAL—Roy, Marcel.
 LEEDS—Code, Desmond.
 LETHBRIDGE—Gundlock, Deane R.
 LÉVIS—Guay, Raynald.
 LINCOLN—Barrett, H. Gordon.
 LISGAR—Murta, Jack.
 LONDON-EST—Turner, Charles.
 LONDON-OUEST—Buchanan, J. Judd.
 LONGUEUIL—Côté, l'hon. Jean-Pierre.
 LOTBINIÈRE—Fortin, André.
 LOUIS-HÉBERT—Cantin, Jean-Charles.

MACKENZIE—Korchinski, Stanley James.
 MADAWASKA-VICTORIA—Corbin, Eymard.
 MAISONNEUVE-ROSEMONT—Thomas, Antonio.
 MALPÈQUE—MacLean, l'hon. J. Angus.
 MANICOUAGAN—Blouin, Gustave.
 MARQUETTE—Stewart, Craig.
 MATANE—De Bané, Pierre.
 MEADOW LAKE—Cadieu, Albert C.
 MEDICINE HAT—Olson, l'hon. Horace A.
 MERCIER—Boulanger, Prosper.
 MIDDLESEX—Lind, James G.
 MONCTON—Thomas, Charles H.
 MONTMORENCY—Laflamme, Ovide.
 MONTRÉAL-BOURASSA—Trudel, Jacques-L.
 MONT-ROYAL—Trudeau, le très hon. Pierre Elliott.
 MOOSE JAW—Skoberg, John L.

NANAÏMO-COWICHAN-LES ÎLES—Douglas, T. C.
 NEW WESTMINSTER—Hogarth, Douglas A.
 NIAGARA FALLS—Greene, l'hon. John James.
 NICKEL BELT—Serré, Gaétan-J.
 NIPISSING—Legault, Carl.
 NORFOLK-HALDIMAND—Knowles, William D.
 NORTHUMBERLAND-DURHAM—Honey, Russell, C.
 NORTHUMBERLAND-MIRAMICHI—Smith, G. A. Percy.
 NOTRE-DAME-DE-GRÂCE—Allmand, Warren.

OKANAGAN BOUNDARY—Howard, Bruce.
 OKANAGAN-KOOTENAY—Stewart, William Douglas.
 ONTARIO—Cafik, Norman A.
 OSHAWA-WHITBY—Broadbent, J. Edward.
 OTTAWA-CARLETON—Turner, l'hon. John N.
 OTTAWA-CENTRE—² McIlraith, l'hon. George J.
 OTTAWA-EST—Richard, Jean-T.
 OTTAWA-OUEST—Francis, Lloyd.
 OUTREMONT—Noël, Aurélien.
 OXFORD—Nesbitt, Wallace B.

PALLISER—Schumacher, Stan.
 PAPINEAU—Ouellet, André.
 PARKDALE—Haidasz, Stanley.
 PARRY SOUND-MUSKOKA—Aiken, Gordon Harvey.
 PEACE RIVER—Baldwin, Gerald W.
 PEEL-DUFFERIN-SIMCOE—Beer, Bruce S.
 PEEL-SUD—Chappell, H. G.
 PEMBINA—Bigg, F. Jack.
 PERTH-WILMOT—Monteith, l'hon. J. Waldo.
 PETERBOROUGH—Faulkner, Hugh.
 PONTIAC—Lefebvre, Thomas.
 PORTAGE—Cobbe, Gerald R.
 PORT ARTHUR—Andras, l'hon. Robert K.
 PORTNEUF—Godin, Roland.
 PRINCE-ALBERT—Diefenbaker, le très hon. John George.
 PRINCE-EDWARD-HASTINGS—Hees, l'hon. George.
 PRINCE GEORGE-PEACE RIVER—Borrie, Robert.
 PROVENCHER—Smerchanski, Mark G.

QU'APPELLE-MOOSE MOUNTAIN—Southam, Richard R.
 QUÉBEC-EST—Duquet, Gérard.

² Nomination au Sénat le 27 avril 1972.

RED DEER—Thompson, Robert N.
 REGINA-EST—Burton, John.
 REGINA-LAKE CENTRE—Benjamin, Les.
 RENFREW NORTH-NIPISSING EAST—Hopkins, Leonard D.
 RESTIGOUCHE—Dubé, l'hon. Jean-Eudes.
 RICHELIEU—Côté, Florian.
 RICHMOND—Beaudoin, Léonel.
 RIMOUSKI—LeBlanc, Guy.
 RIVIÈRE-DU-LOUP-TÉMISCOUATA—Gendron, Rosaire.
 ROBERVAL—Gauthier, Charles-Arthur.
 ROCKY MOUNTAIN—Sulatycky, Allen B.
 ROSEDALE—Macdonald, l'hon. Donald S.

SAINT-BONIFACE—Guay, Joseph-P.
 ST. CATHARINES—McNulty, James C.
 SAINT-DENIS—Prud'homme, Marcel.
 SAINT-HENRI—Loiselle, Gérard.
 SAINT-HYACINTHE—Ricard, l'hon. Théogène.
 SAINT-JACQUES—Guilbault, Jacques.
 SAINT-JEAN—Smith, Walter.
 SAINT-JEAN-EST—McGrath, James A.
 SAINT-JEAN-LANCASTER—Bell, Thomas M.
 SAINT-JEAN-OUEST—Carter, Walter C.
 SAINTE-MARIE—Valade, Georges-J.
 SAINT-MAURICE—Chrétien, l'hon. Jean.
 SAINT-MICHEL—Forget, Victor.
 ST. PAUL'S—Wahn, Ian Grant.
 SARNIA-LAMBTON—Cullen, Jack.
 SASKATOON-BIGGAR—Gleave, A. P.
 SASKATOON-HUMBOLDT—Lang, l'hon. Otto E.
 SAULT-SAINTE-MARIE—Murphy, C. Terrence.
 SCARBOROUGH-EST—O'Connell, l'hon. Martin.
 SCARBOROUGH-OUEST—Weatherhead, David.
 SELKIRK—Rowland, Douglas.
 SHEFFORD—Rondeau, Gilbert.
 SHERBROOKE—Gervais, Paul.
 SIMCOE-NORD—Rynard, Philip B.
 SKEENA—Howard, Frank.
 SOUTH SHORE—Crouse, Lloyd R.
 SOUTH WESTERN NOVA—Comeau, Louis-R.
 SPADINA—Ryan, S. Perry.
 STORMONT-DUNDAS—Lamoureux, l'hon. Lucien.
 SUDBURY—Jerome, J. A.
 SURREY-WHITE ROCK—Mather, Barry.
 SWIFT CURRENT-MAPLE CREEK—McIntosh, Jack.

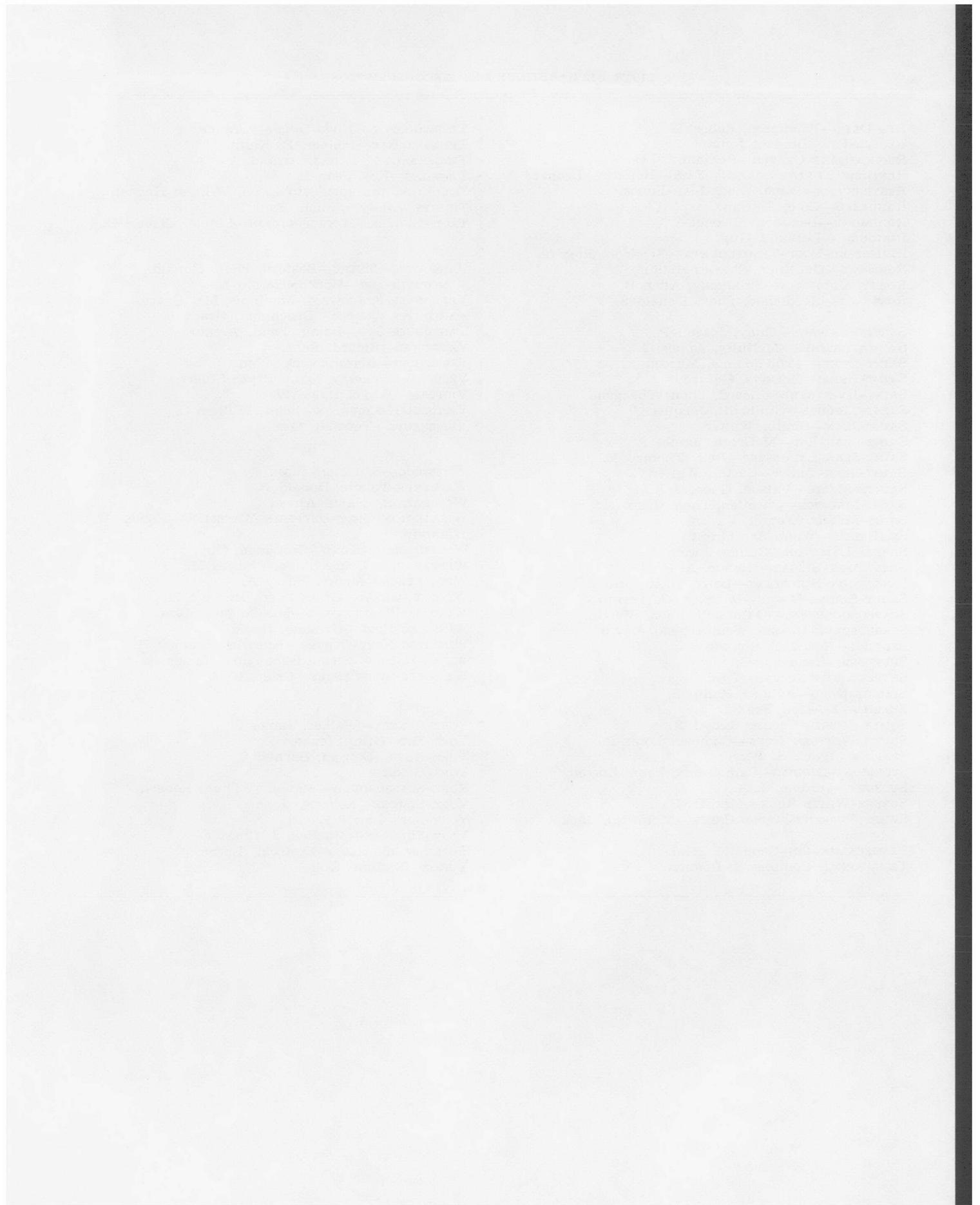
TÉMISCAMINGUE—Caouette, Réal.
 TERREBONNE—Comtois, J.-Roland.

TERRITOIRES DU NORD-OUEST—Orange, R. J.
 THUNDER BAY—Penner, B. Keith.
 TIMISKAMING—Peters, Arnold.
 TIMMINS—Roy, Jean-R.
 TORONTO-LAKESHORE—Robinson, William Kenneth.
 TRINITY—Hellyer, l'hon. Paul T.
 TROIS-RIVIÈRES-MÉTROPOLITAIN—Lajoie, Claude G.

VANCOUVER-CENTRE—Basford, l'hon. Ronald.
 VANCOUVER-EST—Winch, Harold E.
 VANCOUVER-KINGSWAY—MacInnis, M^{me} Grace.
 VANCOUVER QUADRA—Deachman, Grant.
 VANCOUVER-SUD—Laing, l'hon. Arthur.
 VAUDREUIL—Émard, René.
 VEGREVILLE—Mazankowski, Don.
 VERDUN—Mackasey, l'hon. Bryce Stuart.
 VICTORIA—Groos, David W.
 VICTORIA-HALIBURTON—Scott, William C.
 VILLENEUVE—Tétrault, Oza.

WATERLOO—Saltsman, Max.
 WELLAND—Tolmie, Donald R.
 WELLINGTON—Hales, Alfred D.
 WELLINGTON-GREY-DUFFERIN-WATERLOO—Howe, Wm. Marvin.
 WESTMORLAND-KENT—Crossman, Guy.
 WESTMOUNT—Drury, l'hon. Charles M.
 WETASKIWIN—Moore, Harry A.
 WINDSOR-OUEST—Gray, l'hon. Herbert E.
 WINDSOR-WALKERVILLE—MacGuigan, Mark.
 WINNIPEG-NORD—Orlikow, David.
 WINNIPEG-NORD-CENTRE—Knowles, Stanley H.
 WINNIPEG-SUD—Richardson, l'hon. James A.
 WINNIPEG-SUD-CENTRE—Osler, E. B.

YORK-CENTRE—Walker, James E.
 YORK-EST—Otto, Steven.
 YORK-NORD—Danson, Barnett J.
 YORK-OUEST—
 YORK-SCARBOROUGH—Stanbury, l'hon. Robert.
 YORK-SIMCOE—Roberts, John.
 YORK-SUD—Lewis, David.
 YORK-SUNBURY—MacRae, J. Chester.
 YORKTON-MELVILLE—Nystrom, Lorne.
 YUKON—Nielsen, Erik.



INDEX

DÉBATS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES - COMPTE RENDU OFFICIEL

QUATRIÈME SESSION, VINGT-HUITIÈME LÉGISLATURE

Abréviations: 1^o, 2^o, 3^o, 1., première, deuxième, troisième lecture. Am.=amendement. Art.=article. Chap.=chapitre. Com.=comité. DD.=ordres de dépôt de documents. M.=motion. N^o=numéro. Q.=question. Rés.=résolution. S.C.=statut canadien. S.R.=sanction royale.

VOLUMES, DATES ET PAGES

Vol. I: du 17 février au 17 mars—pp. 1-946

Février le 17, 1-14; le 18, 15-48; le 21, 49-104; le 22, 105-166; le 23, 167-196; le 24, 197-256; le 25, 257-295; le 27, 297-350; le 29, 351-407.

Mars: le 1^{er}, 409-450; le 2, 451-493; le 3, 495-527; le 6, 529-581; le 7, 583-625; le 8, 627-657; le 9, 659-705; le 10, 707-744; le 13, 745-792; le 14, 795-836; le 15, 837-869; le 16, 871-912; le 17, 913-946.

Vol. II: du 20 mars au 5 mai—pp. 947-1964

Mars: le 20, 947-991; le 21, 993-1038; le 22, 1039-1070; le 23, 1071-1115; le 24, 1117-1152; le 27, 1153-1200; le 28, 1201-1243; le 29, 1245-1279.

Avril: le 13, 1281-1326; le 17, 1331-1386; le 18, 1387-1425; le 19, 1427-1462; le 20, 1463-1510; le 21, 1511-1544; le 24, 1545-1591; le 25, 1593-1637; le 26, 1639-1674; le 27, 1675-1711; le 28, 1713-1756.

Mai: le 1^{er}, 1757-1804; le 2, 1805-1848; le 3, 1849-1881; le 4, 1883-1927; le 5, 1929-1964.

Vol. III: du 8 mai au 7 juin—pp. 1965-2953

Mai: le 8, 1965-2013; le 9, 2081-2125; le 10, 2127-2159; le 11, 2161-2207; le 12, 2209-2241; le 15, 2243-2288; le 16, 2289-2337; le 17, 2339-2376; le 18, 2379-2418; le 19, 2419-2451; le 23, 2453-2499; le 24, 2501-2539; le 25, 2541-2584; le 26, 2585-2619; le 29, 2621-2665; le 30, 2667-2712; le 31, 2713-2746.

Juin: le 1^{er}, 2747-2789; le 2, 2791-2827; le 5, 2829-2878; le 6, 2879-2920; le 7, 2921-2953.

Vol. IV: du 8 juin au 1^{er} septembre—pp. 2955-3949

Juin: le 8, 2955-2986; le 9, 2987-3025; le 12, 3027-3077; le 13, 3079-3119; le 14, 3121-3152; le 15, 3153-3197; le 16, 3199-3233; le 19, 3235-3284; le 20, 3285-3331; le 21, 3333-3370; le 22, 3371-3435; le 23, 3437-3469; le 26, 3471-3531; le 27, 3533-3587; le 28, 3589-3620; le 29, 3621-3678; le 30, 3679-3723.

Juillet: le 4, 3725-3767; le 5, 3769-3813; le 6, 3815-3857; le 7, 3859-3891.

Août: le 31, 3893-3931.

Septembre: le 1^{er}, 3933-3949.

- Accidents.** Voir Canadien National, chemin de fer; Transports; Transports aériens
- Acte de l'Amérique du Nord britannique**
 Rapatriement, 2316
 Réforme, 1221, 1566, 2702, 3364, 3386, 3395, 3400-4, 3406-7, 3490-1
 Charte de Victoria, 3403, 3405-6
 Alberta et Saskatchewan, position, 3390
 Québec, position, 245-6, 304, 356, 1216-7, 1236, 2136, 3292-3, 3388, 3390, 3398, 3491
 Comité de la constitution, rapport, recommandations, 3386-7, 3389-90
 Voir aussi les allusions dans le débat sur Relations fédérales-provinciales - Détérioration...m.
 (M. Gauthier) de subsides
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (abolition du Sénat) - C-71.** M. S. Knowles
 1re l., 259
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (Capitale nationale) - C-117.** M. Isabelle
 1re l., 260
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (durée du mandat de la Chambre des communes) - C-112.**
 M. Peters
 1re l., 260
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (durée du mandat de la Chambre des communes) - C-123.**
 M. Rowland
 1re l., 260
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (quorum de la Chambre des communes) - C-63.** M. S. Knowles
 1re l., 259
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (rajustement de la représentation à la Chambre des communes) - C-3.** Président du Conseil privé
 1re l., 56
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat) - C-126.** M. Nielsen
 1re l., 260
- Acte de l'Amérique du Nord britannique et Loi électorale du Canada (âge de retraite des députés) - C-173.**
 M. Reid
 1re l., 948
- ADAC.** Voir Avions
- Administration des trains de banlieue (Ontario), Loi - C-24.** M. Roberts
 1re l., 258
- Administration financière, Loi (commission du Parlement à l'administration) - C-86.** M. Thompson
 1re l., 259
- Administration financière, Loi (comptes publics) - C-141.** M. Hales
 1re l., 260
- Adresse en réponse au discours du Gouverneur général, 7-14, 27-48, 66-104, 115-63, 180-96, 208-56, 269-95, 307-50, 361-407**
 Motion proposée par M. Ross Whicher (Bruce), 7-13, appuyée par M. Claude G. Lajoie (Trois-Rivières), 13-4, adoptée, 407
 Am. (M. Stanfield), 34, rejeté, 196
 Sous-am. (M. Lewis), 45, rejeté, 103-4
 Sous-am. (M. Caouette), 117, rejeté, 195
 Am. (M. Alexander), 212, rejeté, 349-50
- Orateurs:**
 Alexander, am., 208-12; Alkenbrack, 317-21
 Badanai, 66-8; Blackburn, 347-9; Blair, 385-8; Broadbent, 129-33
 Caouette, sous-am., 115-9; Carter, 145-8; Chappell, 236-8; Chrétien, 125-9; Coates, 81-4;
 Corbin, 321-4; Crouse, 158-62; Cullen, 253-5; Cyr, 283-7
 Danforth, 186-9; Diefenbaker, 374-8; Dinsdale, 339-43; Douglas, 189-93; Downey, 122-5; Dupras, 337-9
 Fairweather, 232-6; Faulkner, 312-7; Forest, 240-3
 Gibson, 86-8; Gillespie, 327-30; Gleave, 324-7; Godin, 395-9; Guay (J.), 370-4
 Haidasz, 392-4; Harding, 382-5; Hees, 68-71; Hellyer, 136-40; Howe, 278-81
 Jamieson, 399-404
 Knight, 78-80; Knowles (S.), 246-50; Korchinski, 75-8
 Lachance, 193-4; Lajoie (second motionnaire), 13-4; Lambert (M.), 255-6, 269-73; Laprise, 44-8;
 La Salle, 243-6; Latulippe, 162-3, 180-2; Lewis, sous-am., 40-4
 MacDonald (D.), 88-91; Macdonald (D.S.), 222-6; MacGuigan, 119-22; MacInnis (D.), 388-91;
 MacInnis (Mme G.), 93-6; Macquarrie, 292-5; Marchand (J.), 361-7; McBride, 71-5; Munro, 343-7
 Nesbitt, 151-4; Nielsen, 404-7; Noble, 238-40; Nowlan, 309-12; Nystrom, 218-22

Adresse en réponse – Suite

Motion proposée etc. – Suite

Orateurs: – Suite

Olson, 96-100; Orlikow, 287-91; Osler, 133-6

Peddle, 330-3; Penner, 229-32; Pepin, 182-6; Perrault, 273-8; Pringle, 91-3

Ritchie, 250-3; Rochon, 307-9; Rock, 80-1; Rodrigue, 226-9; Rondeau, 334-7; Rowland, 154-8;

Rynard, 367-70

St. Pierre, 291-2; Scott, 100-3; Serré, 148-51; Stafford, 140-5; Stanfield, am., 27-34; Stewart (D.), 333-4

Tétrault, 281-3; Trudeau, 34-9; Turner (J.), 212-8

Whelan, 378-82; Whicher (motionnaire), 7-13

Yewchuk, 84-6

Prise en considération plus tard aujourd'hui, m. (M. Trudeau), 4, adoptée, 6

Am. (M. S. Knowles), 4, déclaré irrecevable, 6

Remise à Son Excellence le Gouverneur général, m. (M. MacEachen) adoptée, 407

Aéroglistes. Voir Garde-côtière**Aéronautique, industrie**

Assistance, 996, 1037

Loi, modification. *Voir* Code criminel (bill C-2)*Voir aussi les noms des sociétés particulières***Aéroports**

Buttonville et Toronto-Markham, q. (M. Ryan), 2925

Carp, agrandissement, 72

Charlottetown, 293, 811

Deer Lake, système d'atterrissage aux instruments, q. (M. Marshall), 3686-7

Earlton, Ont., installations, reconstruction, 3728

Ecales d'ordre technique des avions, taxes d'atterrissage, q. (M. Forrestall), 1335

Escaliers roulants à l'intention des vieillards et des cardiaques, installation, 826

Gander, frais d'atterrissage, réduction, 814

Hamilton, London et Windsor, amélioration des installations, 452, 554

Kingston, région, 453, 555-6, 563-5, 657, 680

Louisbourg, N.-E., aménagement, q. (M. Forrestall), 1335

Manicouagan, circonscription, 2909

Mount Hope, Ont., agrandissement, 1396, 1512-3, 3202-3, 3294, 3731-2, 3778

Passage en douane, trafic aérien touristique, 231

Pompiers, salaires, revision, 916

Regina, propriétés appartenant à la ville, vente, m. (M. Burton) documents, 2509

Saskatoon, 620, 830

Sudbury, construction, 150

Système d'atterrissage aux instruments, 811, 815

Techniciens, grève, négociations, etc., 23-4, 46, 57-8, 73, 108, 236

M. (M. Alexander) art. 43, 17

M. (M. Hellyer) documents, 1434

Recours aux radaristes militaires, 59

Restauration des services aériens, mesure d'urgence, 108

Transport terrestre, voies rapides, aménagement, 555-6, 563-5, 657, 680

Travaux d'amélioration, annonce, communiqués de presse, etc., 3778

*Voir aussi les endroits particuliers***Affaires des anciens combattants, comité**

Rapports

Premier, 1639

Deuxième, 2373

Troisième, 3483, adopté, 3860

Quatrième, 3546

Affaires des anciens combattants, ministère, modification de la loi. Voir Pensions, Allocations aux anciens combattants, Pensions et allocations de guerre pour les civils, etc., Lois (modification)**Affaires extérieures**

Ambassades étrangères au Canada, attachés militaires, q. (M. MacLean), 421

Canada, réputation à l'étranger, 36, 1544, 1569

Canadiens voyageant à l'étranger, protection des droits, 3677-8

Livre blanc, 35, 193-4, 2473

Missions diplomatiques étrangères au Canada, dd. (M. Macquarrie), 2929

Politique, 31

Affaires extérieures, ministère

- Ambassades et missions diplomatiques à l'étranger, 2664, dd. (M. Macquarrie), 2929, dd. (M. Blackburn), 3595
- Crédits, mm. adoptées, 3424-6
- Invitation aux journalistes et aux radiodiffuseurs américains de se rendre à Ottawa les 28 et 29 février, frais de déplacement, etc., q. (M. McIntosh), 627-8
- Nouvel édifice, coût, 3051
- Soirée du 4 mars 1972 au Centre national des arts, q. (M. McIntosh), 2503-4
- Voyages autorisés pour le personnel des ambassades à l'étranger, q. (M. Paproski), 2926

Affaires extérieures et défense nationale, comité

- Comparution de M. Ivan Head, 3088
- Rapports
 - Premier, 2293, adopté, 2453
 - Deuxième, 2293
 - Troisième, 3663

Affaires indiennes et Nord canadien, comité, autorisation à entendre les représentants de l'Union des chefs indiens de la Colombie-Britannique, m. adoptée, 3825**Affaires indiennes et Nord canadien, ministère**

- Correspondance entre le ministre et M. John Lammers de la Yukon Wilderness Limited, m. (M. Orlikow) documents, 1856
- Crédits, mm. adoptées, 3427
- Employés mutés, etc., q. (M. Marshall), 536
- Franson, M. H., emploi, q. (M. McIntosh), 414-5
- Usher, M. Peter, rapport sur l'exploitation pétrolière dans l'île Banks, critiques de M. Chrétien, 844
- Renvoi au comité, m. (M. Diefenbaker) art. 43, 1117

Affaires urbaines

- Conférence fédérale-provinciale-municipale, 1205, 2461, 2516, 2630, 2813, 2918
- Comité préparatoire intérimaire
 - Rapport final, dépôt, 2453
 - Réunion du 10 avril à Hull, 767, 780, 932
- Conseil national, établissement, 773, 775-6, 784, 932, 2516, 2805
- Coopération fédérale-provinciale-municipale, 931, 977
- Consultations, établissement de mécanismes, q. (M. Ryan), 839, 932, 2813-4
- M. (M. Stanfield) de subsides, 757-88
- Dépenses fédérales, harmonisation avec celles des provinces et des municipalités, 2516
- Groupes communautaires, consultations, 788
- Rapport Lithwick, 765, 770-1, 775, 781, 787, 2807, 2813
- Secrétariat, création, 774

Affaires urbaines, département d'Etat, 607, 2807

- Equipes spéciales, constitution, q. (M. McCleave), 2249
- Rôle, fonctions, etc., 765, 780-1, 931

Afrique, pays francophones, aide extérieure, qq. (M. Robinson), 1430-1**Afrique du Sud**

- Apartheid, politique, 194
- Commerce avec le Canada, tarif préférentiel, investissements, etc., q. (M. Macquarrie), 3337-8
- Voir aussi* Réfugiés; Rhodésie

Agence canadienne de développement international

- Allusions diverses, 194, 1785
- Envois à l'extérieur du Canada, transport utilisé, etc., dd. (M. McCleave), 421
- Fonds affectés à l'Université du Manitoba et au programme dit CIMMYT de Mexico, q. (M. Hales), 3487

Agriculteurs

- Cours de formation et de gestion agricole. *Voir* Formation professionnelle des adultes - Agriculteurs
- Embauche de main-d'oeuvre et programme d'apprentissage, 1084
- Jeunes gens, encouragement, 3250, 3264-5
- Voir aussi* Crédit agricole, Loi (modification)
- Pensions, 1906, 2231
- Revenu. *Voir* Fermes, revenu
- Voir aussi* Impôt sur le revenu

Agriculture

- Alberta, dommages causés par les mouches noires, indemnisation, etc., 3728
- Commercialisation, projet 75, 1900-1, 1917
- Diversification, 1981, 2527
- Dommages causés par les oiseaux migrateurs, indemnisation, programme, 1263, 1295

Agriculture – Suite

Etai coût-prix, 79-80, 122-3, 250, 1259, 1903, 2117, 2206, 2417, 2887, 3673
 Groupe d'étude MacFarlane, rapport, 1874, 1901-3, 2096-9, 2117, 3264, 3610-1
 Nouvelle-Ecosse, 3045
 Ontario, région du sud-ouest, dégâts causés par le gel, assistance, 3033-4, 3087-8, 3242-3, 3344, 3381
 Ontario et Québec, récoltes endommagées par les intempéries, programme d'indemnisation, 3896-901, 3933
 Petites exploitations, programme. *Voir Fermes*
 Politique, 326, 1920, 1984, 2092-3, 2097-8, 2100, 2102, 2118, 3070, 3264-5
 Provinces de l'Ouest, 2490, 2533, 3041-2, 3106
 Québec, déclaration de M. Toupin, 1877-8, 1904-6, 1913, 2102
 Saskatchewan, région du nord-ouest, sécheresse, assistance, 3865
 Situation, 10, 72-3, 122-3, 1879-80, m. (M. Rondeau) art. 43, 2979
 Subventions, 412, 1980, 2097

Agriculture, comité

Allusions diverses, 620-1
 Rapports, premier, 2542; deuxième, 3437

Agriculture, ministère

Beauce, circonscription, personnel, q. (M. Rodrigue), 628
 Dion, M., Berthier-en-Bas, P.Q., emploi, q. (M. Beaudoin), 950, q., 2131
 Division des épizooties de la direction de l'hygiène vétérinaire, bureaux au Québec, dd. (M. A. Lambert), 3489
 Ministre pour l'Est, nomination, 245, 1906, 2100-1
 Terre-Neuve, bureaux, personnel, q. (M. Marshall), 3687

Aide extérieure

Animateurs sociaux et éducateurs, 3254-5
 Augmentation, objectif de 1 p. 100 du produit national brut, 487
 Etudiants du Ghana, boursiers de l'ACDI, q. (M. Robinson), 2507
 Flocons de pommes de terre, q. (M. D. MacDonald), 3485-6
 Prêts, aide similaire aux provinces et aux municipalités, 118, 228, 763, 1029, 2552, 2700-1, 3114
 Programme alimentaire mondial, q. (M. Robinson), 1550, dd., 1552
 Rapport du comité, 194
Voir aussi Agence canadienne de développement international et les noms des pays particuliers

Aiken, M. G.H. (Parry Sound-Muskoka)

Aéroports, travaux d'amélioration, annonce, communiqués de presse, etc., 3778
 Affaires urbaines, m. (M. Stanfield), 778-80
 Armes atomiques, essais, interdiction, 3126, 3334
 Baie James, projet hydro-électrique, 205, 264, 1006, 1516-7, 1734, 1743, 2588
 Comité ministériel, établissement, m. art. 43, 913
 Responsabilités du gouvernement fédéral, m. art. 26, 1676, 1727-9
 Commerce, Etats-Unis-Canada, négociations, 915
 Eddy, E.B. Company, achat de terrains par le gouvernement fédéral, 50
 Gouvernement, incurie quant à la présentation d'un programme législatif positif, m. (M. Stanfield), 3359-61
 Grands lacs, pollution des eaux, 998, 1006
 Immigrants, ordonnances d'expulsion, 3731
 Nations Unies, conférence sur l'Environnement à Stockholm, 710, 3334
 Pesticides, DDT, 3289
 Pétrole et gaz, Alaska, mode de transport, pipe-lines, etc., 954, 998, 1006, 1045, 3645
 Pollution, contrôle, 778-80, m. (M. Harding), 1005-6
 Pollution des eaux, pétroliers, 953, 1006
 Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 2706-8
 Question de Règlement – m. de subsides, am., 2765
 Toronto, second aéroport, 497
 Unité, Banque du Canada, Loi, 479
 Vancouver, aéroport international, 2516
 Vancouver, île Sea, accès, pont de Richmond et de Dinsmore, 1894

Air Canada

Avions, Concorde, annulation de la commande, 3866
 Avions, jets géants L-1011 Lockheed, achat, 2425, 3866
 Financement. *Voir Canadien National*, financement et garantie, Loi
 Halifax, installations de répartition des vols, transfert à Montréal, 815-6, 1531
 Ile du Prince-Edouard, service. *Voir Eastern Provincial Airways*
 Montréal et Rouyn-Noranda, service amélioration, 553
 Rapport annuel, renvoi au comité, 3348

Air Canada – Suite

- Rôle, objectifs, etc., 2890, 2893–4
- Service de réservations, 1531, 2889, 2891, 2893
- Consolidation, étude de rentabilité, etc., m. (M. Orlikow) documents, 3123
- Services, diminution, 551
- Services-voyageurs, insuffisance, 1863
- Société de la Couronne indépendante, mesure législative, 808, 815, 1531
- Sydney, services d'entretien, 3697
- Tarifs, voyages au Canada, réduction, 446, 1392, 2890, 2897, 2915, 3289–90
- Terre-Neuve, service, 1523–4, 2889–90
- Toronto-nord de l'Ontario, services, 452, 501
- Vols nolisés, concurrence, 680
- Winnipeg, personnel, réduction, q. (M. Rowland), 2925
- Winnipeg-Europe, vols, réduction, 1598, 2299

Ajournement de la Chambre aux termes de l'art. 26

- Assurance-chômage, paiements des prestations, retards, m. (M. Latulippe), permission refusée, 18
- Baie James, projet hydro-électrique, responsabilités du gouvernement fédéral, m. (M. Aiken), permission accordée, 1676, 1695, 1727–56, adoptée, 1756
- Canada-Etats-Unis, relations, m. (M. Baldwin), permission refusée, 1282
- Chemins de fer, Kootenay and Elk Company, demande de construction d'un embranchement la reliant aux lignes américaines, m. (M. Skokerg), permission refusée, 1856
- Chômage, mesures pour parer à la situation, m. (M. Lewis), permission refusée, 3080
- Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, mm. (MM. McCutcheon et Broadbent), permission refusée, 1759–60
- Michelin, Société de pneus, concessions tarifaires, droits de contrepartie imposés par les E.-U. sur les exportations de pneus, m. (M. Broadbent), permission refusée, 2250
- Radio-Canada, différend avec le NABET, m. (M. Lewis), permission refusée, 1344
- Régions désignées, subventions au développement, programme, m. (M. Burton), permission refusée, 422
- Vietnam, guerre, mouillage de mines dans les ports du Vietnam du Nord par les E.-U., m. (M. Lewis), permission refusée, 2081–2

Alaska, route, asphaltage, négociations canado-américaines, 1282, 1291**Alaska-Yukon, Administration de la route, Loi (route de l'Alaska) – C-70. M. Thompson**

- 1re l., 259

Alcoolisme, 368, 1246–8, q. (M. Mather), 1641, 2106–8, 2422**Alcootest. Voir Ivressomètre****Alexander, M. Lincoln, M. (Hamilton-Ouest)**

- Adresse en réponse, am., 208–12
- Aéroports, Mount Hope, Ont., agrandissement, 1512–3, 3202–3, 3731–2, 3778
- Aéroports, techniciens, grève, m. art. 43, 17, 23–4, 57–8, 108
- Affaires urbaines, conférence tripartite, 2461
- Assurance-chômage, compte, 3936
- Assurance-chômage, paiements des prestations, 20, 261, 845, 3082
- M. art. 43, 3079
- Chômage, 606, 3870
- Code canadien du travail, Loi (modification), 1271–4, 3560–1, 3581, 3700–1, 3706–8, 3713–6, 3921–3
- Proclamation, 3898, 3917–8
- Code criminel, Loi (modification), 1796–9
- Commission royale d'enquête sur le statut de la femme, recommandations, comité interministériel d'étude, rapport, 1884–5
- Construction, industrie, code national, 1595
- Crédit agricole, Loi (modification), 1921
- Crédits et dépenses, vérification inadéquate, m. (M. Baldwin), 606–7
- Economie nationale, 1678, m. (M. Hees), 3320–2
- Enquêtes, Loi (publication des rapports), 260
- Etats-Unis, président Nixon, visite au Canada, 1265
- Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 995
- Etudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", 606–7
- Fête du Dominion, changement de nom en celui de Fête du Canada, 2758–9
- Fonction publique, droit de grève, 802, 804
- Fonction publique, loi sur les relations de travail, comité Bryden, rapport, 2258
- Fonction publique, loi sur les relations de travail, révision, 423, 2258
- Formation professionnelle des adultes, 1288–9, 1350, 1394
- Geoffroy, M. Yves, libération provisoire du pénitencier Saint-Vincent-de-Paul, 176

Alexander, M. Lincoln, M. – Suite

- Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, 2628, 2675-6, 2722, 2756, 2932, 2938, 2991, 3159, 3347, 3491, 3560, 3708, 3713-4, 3726, 3796-9, 3829-30, 3834, 3844
- Habitation, 607
- Foyers ou logements pour personnes âgées, 1595
- Halton et Wentworth, circonscriptions, prêts de la SCHL, q., 3029
- Métis, 1079
- Habitation, Loi (projets municipaux contre la pollution des eaux et des sols), 260
- Hamilton, commissaires du havre, modification de la loi, 1031-2
- Immigrants, expulsion d'Alicia Wiercioch, 3034-6, 3153, 3295
- Immigration
- Bureaux à l'étranger, répartition, 3376
- Domestiques, 3376
- Rapport Sedgwick, 1812
- Visiteurs (non-immigrants), appels devant la CAI, 2994
- Indiens, alcoolisme, remarques du juge Gould de la Colombie-Britannique, 3442, 3645
- Indiens, remarques du juge Collins de Sudbury, 1602-3, 1651-2
- Investissements, capitaux étrangers, politique, 1941
- Nations Unies, révision de la charte, 1683
- Pêcheurs, négociations collectives, 2355, 2388
- Pollution, contrôle, m. (M. Harding), 1031-2
- Pollution, déchets solides, méthodes d'élimination, recherches, m., 556-8
- Ports de la côte ouest, reprise des opérations, Loi, 3917-23, 3942, 3947
- Ports du Saint-Laurent, reprise des opérations, Loi, 3796-9, 3829-30, 3834, 3844
- Postes, ministère, salaires et sécurité de l'emploi, négociations, m. art. 43, 532, 802, 999
- Postes, services, 1470
- Question de Règlement – bill imparfait, 1268; violation d'une entente conclue par certains députés, 1408; remarque désobligeante d'un collègue, 3584; bill, étude en comité plénier, 3782; bill, portée du débat, 3827
- Radio-Canada, techniciens, différend avec le NABET, 1052, 2388, 2518-9
- Revenu familial garanti, régime, Loi, 1191-5, 3538-9, 3545
- Salaire minimum, 2631
- Toronto, aéroport international, Pickering, Ont., 1164-5, 1191-2, 1351, 2142
- Travaux d'hiver, nouveaux programmes, consultations fédérales-provinciales, 3816
- Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 539, 607
- Aliments. Voir Vivres**
- Aliments et drogues, Loi** (annonces de cigarettes) – C-190. M. Mather
- 1re l., 1427
- Aliments et drogues, Loi** (étiquetage) – C-77. M. Anderson
- 1re l., 259
- Aliments et drogues, Loi** (mention de la date sur l'étiquette des produits périssables) – C-116.
- M. D. MacDonald
- 1re l., 260
- Aliments et drogues, Loi** (produits du tabac) – C-58. M. Mather
- 1re l., 259
- Alkenbrack, M. A.D.** (Frontenac-Lennox et Addington)
- Adresse en réponse, 317-21
- Armes atomiques, essais par la France, 2137
- Bois de pâte et papier, industrie, usine de la CIP à Témiscamingue, fermeture, 2741
- Budget, 3100-3
- Chemins de fer, abandon d'embranchements, 3293, 3329-30
- Communications, ministère, cas de M. Collin Brennan, 1081
- Dépenses d'élection, Loi, 2577-9
- Forces canadiennes, collèges militaires, 676
- Gouvernement, dépenses, 2578, 3102
- Langues officielles, 317-21
- Napanee Industries, vente possible à une société étrangère, 2742
- Pénitenciers, Millhaven, Ont., dégâts causés par des détenus, 2302, 2675, 2874-5
- Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 2740-3
- Régions désignées, circonscription de Renfrew, m. (M. McBride), 2858-9
- Revenu national, ministère, bureau de douane de Kingston, retenue de marchandises, 3693-4

Allemagne de l'Est

- Adhésion à l'Organisation mondiale de la santé, 709, 2254, 2758
- Admission à l'ONU, 2829, 2831, 3779
- Relations avec le Canada, commerce, etc., 2254, q. (M. Macquarrie), 3594

Allemagne de l'Ouest

- Accord de Berlin et traités avec la Pologne et l'Union soviétique, 2829-31
- Admission à l'ONU, 2829, 2831, 3779

Allmand, M. Warren (Notre-Dame-de-Grâce)

- Bangla Desh, aide extérieure, 62
- Bell Canada, tarifs, 2512, 2514
- Budget, 3103-5
- Centre international de recherche sur la paix, le développement et l'environnement, m. (M. D. MacDonald), 1783-5
- Chemins de fer, Loi (réduction des services-voyageurs), 260
- Citoyenneté, Loi (serment d'allégeance), 258, 2313-4
- Code canadien du travail, normes, Loi (justes méthodes d'emploi), 260
- Code criminel, Loi (ajournement de l'audience pour permettre à l'accusé de se faire représenter par un avocat), 260
- Code criminel, Loi (contrôle des armes offensives et des armes à feu), 258
- Code criminel, Loi (modification), 1707-8
- Code criminel, Loi (pollution de l'air et de l'eau), 260
- Electronique, industrie, assistance, 1467
- Fonction publique, relations de travail, Loi (employés désignés), 259
- Formation professionnelle des adultes, Loi (modification), 1952
- Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, 2455, 2587, 2590, 2628, 3125, 3796
- M. (M. Valade), 3220-2
- Irlande du Nord, conflit, 1080
- Nations Unies, renforcement, pétition, 1511
- Northern Electric Company, Montréal, déménagement, mutations d'employés, mises à pied, etc., m. art. 43, 1463, 1466-7
- Pakistan, aide extérieure, 62
- Pensionnés de la vieillesse, "Nouveaux horizons", programme, 2137
- Québec, bill relatif aux pouvoirs de la police, 3777
- Question de Règlement - comités, rapports minoritaires, 874
- Sécurité de la vieillesse et Régime de pensions du Canada, Lois (réduction de l'âge de qualification), 260

Allocations aux jeunes, abrogation. Voir Revenu familial garanti, régime**Allocations de guerre pour les civils. Voir Pensions et allocations de guerre pour les civils****Allocations familiales**

- Ajustement au coût de la vie. Voir Pensions - Augmentation...m. (M. Rynard) de subsides
- Chèques, frais d'expédition postale, q. (M. Mather), 3237
- Programme, historique, 1135-6, 1138-9
- Québec et Terre-Neuve, régimes supplémentaires, 1169, 1419
- Remplacement par un régime de revenu familial garanti. Voir Revenu familial garanti, régime

Améliorations agricoles, prêts

- Sommes consenties en 1971, comparaison avec 1970, q. (M. D. MacDonald), 1433
- Terre-Neuve, 740, m. (M. Marshall) art. 43, 2453, q. (M. Marshall), 3487

Aménagement agricole et rural (ARDA)

- Colombie-Britannique, conserverie de Fort Simpson, m. (M. Barnett) art. 43, 533
- Cours d'agriculture, q. (M. Laprise), 415
- FODER, programmes
 - Ententes conclues, etc., 362-5, 728, 3398-9
 - Evaluation, 886
 - Manitoba, région des lacs, 1472
 - Nouveau-Brunswick, région du nord-est, accord, 734, 886, 3067-9, 3319, 3398
- Routes d'accès aux ressources, Abitibi et Témiscamingue, circonscriptions, q. (M. Laprise), 1342

Anciens combattants

- Centres de traitement en Saskatchewan, q. (M. Knight), 1342
- Discrimination d'un club de culture physique. Voir Vic Tanny's
- Pensions et allocations, 9, 101-2, 250, 344, 916
 - Ajustement au coût de la vie, 2004, 2153, 2220, 2233-5, 2303-4, 2306-8, 2311-2, 2397, 2399-400, 2403, 2465, 2536, 3048, 3117, 3281-2
 - Rétroactivité, 1er janvier 1972, 2233, 2307, 2321
 - Voir aussi Pensions - Augmentation...m. (M. Rynard) de subsides

Anciens combattants - Suite

Pensions et allocations - Suite

Amputés, 916, 1090, 1095, 2398, 3281, 3461

Augmentation en fonction de la hausse du produit national brut, 2304, 2307

Bénéfice du doute, disposition, application, 1103, 1107, 2304, 3460-2

Bénéficiaires recevant le supplément de revenu garanti, 26, 861, 1095-6, 2153, 2172-3, 2220, 2225-6, 2233, 2235, 2243, 2304-5, 2308, 2398, 2400-1

Cas à l'étude, accumulation, 1000, 2304, 2325, 3331, 3460-2, 3670

Conseil de révision, q. (M. McCleave), 415, 2312

Evaluation des ressources, 2308-9

Hong Kong, 254, 1087, 1095, 1102, 1107, 2304, 2312, 2320-1, 2398, 2401-3, 3462

Invalidité exceptionnelle, 1087-8, 1095, 2233-4, 2306, 2312, 2397-9, 2401, 2403, 3461-2

Période d'admissibilité, réduction, 2398-9

Règle relative à la résidence, 2309, 2399

Règlements, modifications, 1095-6

Taux de base, revision, augmentation, etc., 861-2, 1095, 1097, 1941, 2233-4, 2303-4, 2306-7, 2312, 2320, 2323-4, 2397-400, 2402, 3101-2, 3331

Renvoi au comité, 1941, 2754, 2757, 2803, 2883, 2991, 2992-3, 3049-50, 3281-2, 3462, 3670, 3732, 3865-6

Voir aussi Pensions, Allocations aux anciens combattants, Pensions et allocations de guerre pour les civils, Lois (modification); Services publics du gouvernement...m. (M. Asselin) de subsides

Prisonniers de guerre, recommandations de l'Association, m. (M. Marshall) art. 43, 105, 111, 2401-2

Soins à domicile, 1107, 3331

Voir aussi Hôpitaux pour anciens combattants; Terres destinées aux anciens combattants**Anciens combattants, Commission des allocations**, affiches annonçant le poste d'adjoint exécutif au président, q. (M. Marshall), 951**Anderson, M. David** (Esquimalt-Saanich)

Aliments et drogues, Loi (étiquetage), 259

Baie James, projet hydro-électrique, m. (M. Aiken), 1755-6

Code criminel, Loi (pollution), 258

Démission à titre de député, 3901

Marine marchande du Canada, Loi (communications radiotéléphoniques de passerelle à passerelle), 1427

Mer territoriale et zones de pêche, Loi (plateau continental, bill C-11), 258, 1537-9

Navires étrangers, accréditation des capitaines, Loi, 1463

Navires étrangers, normes de construction, Loi, 1463

Pétrole et gaz, exportations aux E.-U., 1440

Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 1051

Pollution de l'environnement, comité, 1755

Sénat et Chambre des communes, Loi (Saint Luc 11:46), 259

Andras, l'hon. Robert K. (Port-Arthur; ministre de la Consommation et des Corporations)

Automobiles

Pare-chocs, 3822

Sécurité, garanties, 2629, 3378

Sièges et harnais pour enfants, vente, interdiction, 1974, 3379

Voitures défectueuses, rappel, frais de réparations, 3731

Voitures importées, dates de fabrication postdatées ou fausses, enquête, 960

Chaussure, industrie, 1350

Coalitions, rapport Bière-Pression, Grand Toronto, dépôt, 3636

Commission des réclamations de guerre (seconde guerre mondiale), rapport, dépôt, 2545

Concurrence, mesure législative, 756

Corporations, administrateurs, attributions et pouvoirs, répartition, 1887

Crédit aux consommateurs, dossiers de solvabilité, divulgation, q. (M. Robinson), 1968

Crédit aux consommateurs, profits réalisés par certaines sociétés sur les comptes à crédit renouvelable, q. (M. MacKay), 1969

Drogues, prix, réduction par pré-emballage, rapport Mallen-Shuster, 756

Elévateurs à grain, provinces de l'Ouest, réseau fédéral, transfert aux syndicats, 463

Emballage et étiquetage, règlements, 1767

Engrais chimiques, vente aux Etats-Unis à des prix inférieurs au marché canadien, 959, 3244, 3378

Gilets de sauvetage, normes de sécurité, 3036

Inflation, 3935

Pétrole et gaz, 3733

Pfizer Company, fixation du prix de vente du Vorlex, etc., 3381

Pneus, industrie, fixation des prix, 1350

Andras, l'hon. Robert K. — Suite

- Prix et salaires, contrôle, 3935
- Produits dangereux, application des règlements, 3733
- Radio-activité, appareils utilisés pour l'enseignement, 798
- Textile et vêtement, étiquetage sur l'entretien, 1767
- Toronto *Telegram*, listes d'abonnés, achat par le Toronto *Star*, enquête, 1465, 1506—7
- Vivres, magasins à succursales, coalitions, enquête, 3036, 3935
- Vivres, prix, 1001, 2256, 3295, 3937
 - Disparité entre le Yukon et Yellowknife, 2427, 3937
 - Magasins à succursales, profits, enquête, 2426, 2630, 3243—4
 - Magasins à succursales, technique, brochure du professeur de l'Université Simon Fraser, 2388
- Vivres, valeur nutritive, 1469

Animaux

- Utilisation pour la recherche et traitement humain
- Rapports d'évaluation rédigés sous les auspices du Conseil canadien de protection des animaux, m. (Mme MacInnis) documents, 2717
- Voir aussi* Animaux servant à la recherche, protection, Loi; Code criminel (bill C-113)
- Voir aussi* Bétail

Animaux à fourrure, service de recherches sur l'élevage, création, 1812**Animaux servant à la recherche, protection, Loi — C-171. M. Groos**1^{re} l., 881**Année internationale du livre. Voir Livres****Antidumping, tribunal**

- Président, M. Buchanan, démission, cas de la Canadian Pittsburg Glass Company, 2585, 2623, 2723
- Président, nomination, 3643, 3730—1

Antilles

- Relations commerciales avec le Canada, 1920
- Sucre exporté au Canada, droit d'entrée. *Voir* Sucre

Appareils écouteurs

- Comité de la justice et des questions juridiques, rapport, recommandations, 1820—1, 1826, 1834, 1841
- Surveillance des téléphones des députés. *Voir* Députés
- Utilisation contre les syndicats, 1824, 1827
- Voir aussi* Code criminel (bill C-83); Protection de la vie privée, Loi

Appendices au Hansard

- Education post-secondaire, paiements de rajustement aux provinces, tableaux, 449—50
- Etats-Unis, président Nixon, discours devant les deux Chambres, 1327—30
- Indiens Old Crow, pétition au sujet de certaines terres, 448
- Nations Unies, conférence sur l'Environnement à Stockholm, propositions du Canada et déclaration préliminaire du ministre à la séance plénière, 3367—70
- OTAN, réunion ministérielle à Bonn, communiqué, 2877—8
- Revue des comptes de l'Etat, 1971-72, 2015—80

Approvisionnements et Services, ministère

- Crédits, m. adoptée, 3433—4
- Vérification des comptes, services à Regina, transfert à Winnipeg, 2141, 2416—7
- Voir aussi* Gouvernement, contrats, achats, propriétés, etc.

Arctique, pollution des eaux, prévention, proclamation de la loi, 1654, 1814, 1895, 2141, 2519, 2591, 2793, 2971, 2996, 3161—3**Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi (modification) — C-186. M. F. Howard**1^{re} l., 1202**Arctique, régions**

- Transport, système, 656
- Voir aussi* Panarctic Oils Limited; Pétrole et gaz

ARDA. Voir Aménagement agricole et rural**Arménie, indépendance, q. (M. Macquarrie), 2507****Armes atomiques**

- Au fond des mers et des océans, traité d'interdiction, dépôt, 2379
- Essais, interdiction
 - Démarches auprès de l'ONU, 1517
 - Résolution de la Chambre, m. (M. Macquarrie) art. 43, 3286
 - Résolution soumise à la conférence de Stockholm, position du Canada, 3126, 3334
- Essais par la Chine, protestations, 953—4

Armes atomiques – Suite

Essais par la France, 1440, 1517, m. (M. Rose) art. 43, 1640, 2137, 2831, 3126, m. (M. Rose) art. 43, 3590-1, 3638-9, 3778-9, 3817

Greenpeace III, voyage de protestation, 2517-8, 2582-3, 3244, 3268-9, 3291-2, 3379-80, 3445, m. (M. Rose) art. 43, 3590-1, 3639, 3817

Note de protestation du Canada, dépôt, 2137

Résolution d'opposition de la Chambre, m. (M. Macquarrie) art. 43, adoptée, 3286, 3779

Installation au Canada, 1349

Voir aussi Désarmement; Traité de l'Atlantique-Nord

Armes et munitions

Arme offensive, port et utilisation pour des fins illicites. *Voir* Code criminel

Armes à feu, contrôle. *Voir* Code criminel (bill C-36)

Contrôle. *Voir* Explosifs, Loi (modification)

Armoiries du Canada, suppression sur les chèques de paye, 1860-1, 1891, 1929**Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification) – C-8. Ministre des Finances**

1re l., 56; 2e l., 432-47, 463-74, 479-90, 503-20; rapport, 890-4, 897-904; 3e l., 904-8, 960-3; S.R., 1279-Chap. 8, S.C. 1972

Am. (M. M. Lambert), 890, retiré, 899; 899, retiré, 903-4

Am. (M. McCleave), 907, déclaré irrecevable, 907-8

Asselin, l'hon. Martial (Charlevoix)

Acte de l'Amérique du Nord britannique, réforme, 356

Baie James, projet hydro-électrique, 2349

Comités, rapports minoritaires, m. art. 43, 880

Constitution, comité, rapport, 805, 853

Elections générales, tenue, 2372, 2384

Etudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", 1859

Geoffroy, M. Yves, libération provisoire du pénitencier Saint-Vincent-de-Paul, 202

Investissements, capitaux étrangers, 1442

Jeux de hasard, modification du Code criminel, 1047

Langues officielles, districts bilingues, 425-6

Pensions, Allocations aux anciens combattants, Pensions et allocations de guerre pour les civils, etc., Lois (modification), 2321-3

Pétrochimie, industrie, projet Sarnia Olefines and Aromatic Products, 2885-6

Pétrole et gaz, vallée de l'Outaouais, ligne Borden, 2885

Québec, malaise ouvrier et social, 2380-1

Question de Règlement – comités, rapports minoritaires, 872-3

Radio-Canada, réseau français, interview de Mlle Bernadette Devlin, 3550

Radio-Canada, techniciens, différend avec le NABET, 1285

Régions désignées, Cabano, P.Q., cartonnerie, 2518

Revenu familial garanti, régime, 1680, 2164

Sécurité sociale, programmes, position du Québec, 2164, 2321-3

Services publics du gouvernement, paiement de prestations, etc., accélération, m. de subsides, 850-3

Vietnam, guerre, 2084

Assistance judiciaire. Voir Justice, Administration**Assistance publique, régime**

Aide fournie aux pensionnés de la vieillesse, 2151-2, 2226, 2391, 2395

Bénéfices supplémentaires, partage des frais avec les provinces, 1105

Colombie-Britannique, projet de loi, 753, 1046, 1163, 1262-3

Drogues, 3606

Lacunes, 505

Pension de vieillesse, rajustement, répercussions, 3775

Pension de vieillesse, supplément de revenu garanti, répercussions, 3585-6

Personnel provincial d'administration, salaires, q. (M. Caouette), 840

Projets d'adaptation au travail, 343, 1560, 2836-7, 3252, 3257

Revenu admissible, q. (M. Robinson), 3593

Revision, 1168

Utilisation par certaines provinces en vue de récupérer les sommes payées au titre de la péréquation, 488

Voir aussi Revenu familial garanti, régime

Assurance-chômage

Anomalies, suppression, 137-9

Bénéficiaires, permission de travailler durant la saison des sucres sans perdre leurs prestations, m. (M. Latulippe) art. 43, 1282, 1287, 1977-8

Assurance-chômage - Suite

- Bûcherons de la Colombie-Britannique en chômage à la suite d'une grève, 3934
 Certificats de fin de service des employés exigés des employeurs, dd. (M. Marshall), 3691
 Cession des prestations aux autorités du bien-être afin de recevoir de l'aide immédiate, q. (M. Marshall), 2834
 Chèques, escompte à des taux d'intérêt usuraires, 262, 587, 708, 845, 1975-6, 2496-7
 Chômeurs préférant retirer les prestations plutôt que d'accepter les offres d'emploi, 749-51, 3663, 3879
 Employés retraités, 3099
 Formules de demande, 384, 1194
 Grévistes de la Wire Rope Industries of Canada Limited, 1597
 Indemnités de cessation d'emploi et de vacances, 111, 349, 384, 602, 804, 854, 888, 1120-1, 1652, 1811, 2163-4, 3376-7
 Voir aussi Assurance-chômage (bills C-180, C-181, C-182)
 Maladie et grossesse, prestations, 1652, 3036, 3099, 3721
 Voir aussi Assurance-chômage (bills C-177, C-179)
 Mineurs congédiés des mines de Quémont et de Noranda, 602, 2163-4
 Nouveau programme, publicité, frais, q. (M. MacKay), 1252
 Nouveau régime, répercussions sur le nombre de réclamants, 2992
 Paiements des prestations, retards, 29-30, 42, 45, 61, 83, 95, 147, 152, 190, 226-7, 268, 274-8, 280, 300, 347-9, 381, 383, 396, 586, 602, 617, 834-5, 846, 851, 854-6, 860-1, 868-9, 1121-2, 1465, 1652, 1953, q. (M. Laprise), 1966, 2388, 3098-9
 Accélération, m. (M. Lundrigan) art. 43, 17-8
 Assistance sociale versée par les provinces, remboursement, 19, 60, 863-4, 3082, 3940
 M. (M. Alexander) art. 43, 3079
 Bathurst, N.-B., 20, 60, 261-2, 268, 276-7, 280
 Chèques, encaissement, 845
 Commission, établissement, 1554
 Directives aux employés de la Commission de ne pas donner les raisons, 21, 147
 Enquête de la Commission d'assurance-chômage, 275
 Enquête par un comité, 18-20, 65, 261, 277-8, 1554
 M. (M. Skoberg) art. 43, 17, m. (M. Lewis) art. 43, 257
 M. (M. Latulippe) art. 26, 18
 Montréal, 261-2, 586-7, 834-5
 Plaintes reçues et renseignements fournis par Information Canada, q. (M. Marshall), 2130
 Québec, demandes en suspens, transfert à Belleville, Ont., 21, 101, 268, 276
 Sherbrooke, 632-3, 883, 990-1
 Terre-Neuve, 1975
 Whitehorse, 676
 Voir aussi Assurance-chômage (bill C-185)
 Paiements en trop, remboursement, 1650, 3936
 Paiements suspendus, cas de Maria Dos Anjos, Toronto, 3381
 Pêcheurs, 1375, 1382, 3702, 3705, 3933
 Présument offre de prestations garanties, 1654
 Période d'attente, 151-3, 274, 348, 861, 864, 1121-2
 Voir aussi Assurance-chômage (bill C-185)
 Personnes ayant quitté leur travail volontairement, 3099
 Personnes de plus de 65 ans, 3653
 Personnes inscrites aux programmes de formation professionnelle, 1469-70
 Québec, employés saisonniers, 2586, 3161
 Règlement définissant le mot "revenu", 2300
 Règlements, partialité dans l'application, accusations du CTC, 110
 Saint-Jean, Gander, Grand Falls et Corner Brook, T.-N., q. (M. Marshall), 1966
 Statistiques, 266-7, 277, 864, q. (M. Hellyer), 1338
 Travailleurs canadiens aux E.-U., 1679
 Universalité, 274
 Voir aussi Impôt sur le revenu; Services publics du gouvernement,...m. (M. Asselin) de subsides

Assurance-chômage, Commission**Bureaux**

- Bureaux locaux, réouverture, 20, 62, 153, 851, 869
 Charlottetown, I. P.-E., transfert à Moncton, 293, 1261
 Coordination et collaboration avec les Centres de main-d'oeuvre, q. (M. McBride), 1040, 1208, q. (M. Marshall), 1331, 1947, 1959, 3868

Assurance-chômage, Commission – Suite

- Bureaux – Suite
 Décentralisation, 60, 262, 586-7, 602, 632, 861, 864
 Montréal et Rouyn, temps supplémentaire, q. (M. Laprise), 1966
 Conseil arbitral, appels, comparution des intéressés, q. (M. McBride), 3679
 Président, nomination, 1208
 Problèmes administratifs, utilisation d'ordinateurs, etc., 83, 87, 151-2, 190, 227, 275-8, 383-4, 854-5, 867-8, 1476, 1608, 1613, 1626
 Requérents, programme d'assistance, 274
 Conseillers et interviewers, q. (M. Marshall), 2246, q., 2833
 Dossiers et renseignements confidentiels, qq. (M. Marshall), 2833
- Assurance-chômage, compte**, qq. (M. McCleave), 1253, 1682, 2087, 2479
 Contribution fédérale, q. (M. McCleave), 1253, 3933-4
 Etat financier, 3934, 3936, 3939
- Assurance-chômage, Loi** (conflits collectifs) – C-178. M. Skoberg
 1re l., 1118
- Assurance-chômage, Loi** (congé payé) – C-180. M. Peters
 1re l., 1154; 2e l., 1226-9
- Assurance-chômage, Loi** (exclusion des gains des prestations de maladie) – C-177. M. Blackburn
 1re l., 1118
- Assurance-chômage, Loi** (justitia pro societas) – C-185. M. F. Howard
 1re l., 1202
- Assurance-chômage, Loi** (prestations au moment de la retraite) – C-182. M. S. Knowles
 1re l., 1154
- Assurance-chômage, Loi** (prestations de maternité) – C-179. Mme MacInnis
 1re l., 1118
- Assurance-chômage, Loi** (prestations de retraite) – C-181. M. Peters
 1re l., 1154
- Assurance-frais médicaux**
 Accord de partage des frais
 Nouvelle formule, 1129-30, 1438, 1846-7, 3409, 3641, 3861, 3868
 Paiements aux provinces, 1110, 3861-2, 3867-8
 Retrait du gouvernement fédéral, 3868
 Revision, 344-5, 470, 490, 503, 636, 1129-30
 Formalités administratives, 370
 Québec, juridiction, transfert à la province, 933-4
 Services optométriques, 636, 3868
 Services paramédicaux, 1129
 Soins dentaires, inclusion, 1128
- Assurance-hospitalisation et services diagnostiques**
 Accord de partage des frais
 Paiements aux provinces, 1110, 3861-2, 3867-8
 Revision, 344-5, 470, 490, 503, 636, 1129-30, 1438, 3409
 Soins à domicile, inclusion, 3160
- Assurance-récolte**, dd. (M. Southam), 952
- Auberges de la jeunesse**
 Normes de l'Association des auberges de jeunesse du Canada, position du gouvernement, dd. (M. Robinson), 3691
 Subventions, 1074, 2837
- Audiologistes et orthophonistes**, programmes de formation, etc., q. (Mme MacInnis), 2130
- Auditeur général**
 Comparution devant la Chambre, 660-2, 665-6
 Critiques du gouvernement, 2594
 Fonctions et responsabilités, 609, 660, 662, 2598
 Mesure législative, préparation par le comité des comptes publics, m. adoptée, 1196, 2602
 Indépendance, statut, 2602
 Ingérence du gouvernement dans l'exercice de ses fonctions, 659-62
 Personnel, salaires, classifications, etc., 597, 606, 635, 639, 662, 666, 668-9, 2496-9, 2594, 2601-2, 2607, 2610-1, 2616-7, 2874
 Remarque du premier ministre, 635, 638-9, 659-61, 663-6, 668
 Voyages à l'étranger au cours de 1970-71, q. (M. Guay), 3682

Auditeur général, rapport 1970-71

Dépôt, 2501; renvoi au comité des comptes publics, 2545, 2594, 2935, m. (M. MacEachen) adoptée, 2939
Présentation, date, 913

Retard, 541, 597, 614, 634-5, 638-40, 659-61, 671, 707, 2594, 2599

Correspondance avec le ministre des Finances, 662, 670

Renvoi au comité des comptes publics, 662, 666, m. (M. MacEachen) art. 43, adoptée, 669

Voir aussi Gouvernement, dépenses - Contrôle,...m. (M. Baldwin) de subsides

Auditeur général, rapports 1968-69 et 1969-70, renvoi au comité des comptes publics, m. (M. MacEachen) adoptée, 2162

Automatisation

Allusions diverses, 1297, 1376, 2532, 2899, 3166, 3804

Patronat et salariat, consultations. *Voir* Relations industrielles - Changements technologiques, effets

Voir aussi Code canadien du travail (bill C-183); Industries - Changements technologiques

Automobile, industrie

Accord canado-américain

Aide de transition, prolongation, 1378

Changement d'attitude des E.-U., modification possible du tarif douanier, 2511

Dollar canadien, taux de change, répercussions, 798, 1293, 2192, 2202-3

Fabricants américains exportant en vertu du programme DISC, 914, 955, 995, 1045, 1081, 1203, 1713, 1716-7, 1759-60, 1762

Déséquilibre prévu par rapport aux ventes, 1806

Entretiens du ministre avec les chefs des filiales canadiennes, 1713, 1716-7, 1760, 1806, 1889-90, 1934-5, 2190-1, 2383

Ford, General Motors et Chrysler, 1713-6, 1890, 2191, 2201-2, 2211, 3694-5, 3730, 3862

Intentions quant aux prix d'exportation, etc., 1714-7, 1762

Mesures de rétorsion, 3085

Répercussions au Canada, 914, 1465-6, 1719, 1759-61

Importations, droits de douane et taxe de vente, remise, 2609-10, 2618, 2873-4

Négociations, garanties, etc., 59, 68-9, 109-10, 120, 192, 252, 382, 587-8, 914-5, 955, 1286, 1719-20, 1762, 2202, 2382-3, 2930-1, 3047, 3496

Entretiens Trudeau-Nixon, 1345-6

M. (M. Broadbent) art. 43, 16

Syndicats et fabricants, position, 204-5

Programme américain DISC, répercussions, 914, 1714, 1719-20, 1759-61, 2180, 2196, 2202, 3443, 3695, m. (M. Broadbent) art. 43, 3862

Exportations et importations, prévisions pour 1972, 2191

Ford Motor, difficultés de production par suite des mesures américaines anti-pollution, licenciements, etc., 2454-5, 2510-1, 2642

Pièces, exportations aux E.-U., 1465-6, 1715

Pièces, tarifs douaniers, resserrement des règlements par les E.-U., 1045, 1076, 1081, 1680, 1716

Soma Inc., usine d'assemblage Renault à Saint-Bruno, fermeture, 3089

Automobiles et routes, sécurité

Accidents et mortalité, 2103, q. (M. Mather), 3338

Camions et autobus commerciaux de transport interprovincial, vérification, q. (M. Mather), 1643

Ceintures, q. (M. Robinson), 1342

Voir aussi Véhicules automobiles, sécurité (bill C-17)

Chrysler Canada Limited, sauvegardes et garanties sur la fabrication et les réparations, 3378

Conducteurs de voitures, éducation et formation, 2106-8

Critères américains, inclusion dans les voitures de fabrication canadienne, 2454

Dispositifs d'échappement, vérification des normes de qualité, 2454

Fusées éclairantes, contrôle. *Voir* Explosifs, Loi (modification)

Motocyclettes, freins, q. (M. Mather), 1342

Normes, règlements, 2104-5

Pare-chocs, 3822

Voir aussi Véhicules automobiles, sécurité (bill C-82)

Pneus, q. (M. Mather), 1643

Rapport annuel du ministère des Transports, revision, m. (M. MacKay) art. 43, 3336

Requête de l'Association canadienne de l'automobile pour de meilleures garanties, 2629

Sièges et harnais pour enfants, vente, interdiction, 1974, 3379

Voitures, dates de fabrication, exigences, 960, 1207, q. (M. D. MacDonald), 1642, 1803-4

M. (M. MacKay) art. 43, 1039

Voitures défectueuses, rappel, frais de réparations, q. (M. Mather), 2342, 3731, 3857

Voitures défectueuses, rappel, inspection des réparations, 2590, 3857

Automobiles et véhicules motorisés

- Importations de l'Union soviétique, 1861
- Importations d'outre-mer, taxe d'accise, 1717
- Numéros de série, suppression, illégalité, 1699, 1776
 - Voir aussi* Code criminel (bills C-2, C-142)
- Odomètre, modification. *Voir* Code criminel (bill C-60)
- Prix, parité avec les E.-U., 1163-4, 1293, 1391-2, 1646, 1715, 1717, 1935-6, 2180, 2191-3, 2201-3, 2588
 - M. (M. Broadbent) art. 43, 1639-40
 - M. (M. Danforth) art. 43, 1640
- Programme "Tour America" des E.-U., répercussions au Canada, mesures envisagée, 2587-8

Aveugles

- Assistance, 504-5, 509
- Emploi à des projets d'initiatives locales, allocations, 1083, 2664-5
- Pensions, 247, 3049
- Voir aussi* Banque du Canada (bill C-28); Impôt sur le revenu

Avions

- ADAC, décollage et atterrissage courts, 2912, 2915
 - Achat par le gouvernement, q. (M. Robinson), 3486
 - Ontario, région du sud-ouest, services, 451-2
 - Ottawa-Montréal, 575, 3110
 - Recherches et développement, programme, 178-9, 996, 1037, 1513, q. (M. Noble), 3483, 3551
 - Voir aussi* Dominion Aviation Company
- Indicateurs de position, installation obligatoire, 1602
- Supersoniques, survol du Canada, demandes de la France et de l'Angleterre, 1978, 2517
 - M. (M. Skoberg) art. 43, 2979
- Voir aussi* Ministres du cabinet

Avions supersoniques, Loi - C-106. M. St. Pierre

1re l., 260

Avoine. Voir Céréales**Avortement**

- Avortements thérapeutiques, augmentation, enquête, 1894
- Avortements thérapeutiques, lits d'hôpitaux supplémentaires, q. (M. Robinson), 2247
- Débat spécial à la Chambre, 588-9, 1884
- Infirmières et employés hospitaliers objecteurs, protection des droits, 2386
- Mesure législative, 588-9, 1722, 3365
- Voir aussi* Code criminel (bill C-76)

Badanai, M. Hubert (Fort William)

- Adresse en réponse, 66-8
- Bruits extérieurs, contrôle, Loi, 352
- Budget, 3055-7
- Cancer, Fondation canadienne, Loi, 627
- Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 2679-81

Baie de Fundy, force marémotrice, mise en valeur, 83, 1734, 2645, 3024

- Rentabilité, étude, 225, 714
 - Comité, accord avec la Nouvelle-Ecosse et le Nouveau-Brunswick, dépôt, 410

Baie James, projet hydro-électrique, 61, 246, 264-5, 1006, 1033, 1485, 1487, 2854, 3774

- Application de la loi sur la protection des eaux navigables, 175, 495-6, 751, 998, 1728-9, 1735-6, 1738, 2588
 - Ponts, construction sur les rivières Bell et Waswanipi, 751, 801-2, 1735, 1738, 1747
- Comité de la Baie James, avocat américain, 1727-9, 1752
- Comité ministériel, établissement, 205, m. (M. Aiken) art. 43, 913
- Comité tripartite, participation des Indiens, 2724, 2726
- Consultations avec l'Ontario, 998
- Correspondance entre le ministre des Affaires indiennes et les Indiens, m. (M. Orlikow) documents, 2346
- Coût estimatif, 103, 1728-9, 1732, 1743
- Droits des Indiens et des Esquimaux, protection, consultations, négociations, etc., 175, 205, 496, 850, 1078-9, 1159-60, 1265, 1349, 1555, 1650-1, 1683, 1728-32, 1736-40, 1744-52, 1754-5, 1926-7, 1970-1, 2349-51, 2384, 2424, 2427
 - Garanties constitutionnelles définies dans la loi sur l'extension des frontières du Québec de 1912, etc., 1730, 1737, 1739-40, 1746
 - Manifestation à Montréal, frais de déplacement, 1971
 - Pétition de 33 chefs indiens, 1737, 1746

Baie James, projet hydro-électrique – Suite

Droits des Indiens et des Esquimaux etc. – Suite

Recours aux tribunaux, assistance, etc., 1754, 1927, 1970

Rencontre entre le ministre des Affaires indiennes et le premier ministre du Québec, 1970, 2349, 2512-3, 2629-30

Effets sur l'environnement, etc., études, 102, 174-5, 264, 590, 850, 1005, 1516-7, 1729, 1741, 1743, 2588, 2997, 3335

Rapport conjoint fédéral-provincial, 1728, 1731, 1741-3, 1745, 1748-9, 1754-5, 1927

"Society to Overcome Pollution", rapport, 1754

Emplois, création, 1729, 1743, 1747, 1753

Energie, exportation, approbation nécessaire de l'Office national de l'énergie, 1728, 1733

Entretiens avec le Québec, 205, 207, 495-6, 1470-1, 1518, 1733, 1737-8, 1743-4, 1749, 2652

Financement, assistance fédérale, 207, 1745

Financement, recours à la Banque du Canada, 118, 2702

Responsabilités du gouvernement fédéral, m. (M. Aiken) art. 26, 1676, 1695, 1727-56

Travaux connexes, demande du Québec, 802

Baldwin, M. G.W. (Peace River)

Alaska, route, 1291

Auditeur général, rapport 1970-71, 2545

Retard, 597, 659-61, 670, 913, 2594

Baie James, projet hydro-électrique, 496, 751, 802, 1971

M. (M. Aiken), 1734-6

Budget, présentation, date, 463, 541, 1464

Canada-Etats-Unis, relations, 1285

M. art. 26, 1282

Céréales, 713, 2794

Chambre des communes, ajournement pour la fête de la Saint-Jean-Baptiste, 3164

Chambre des communes, séances, prolongation des heures, 2371-2

Code canadien du travail, mesure législative, proclamation, 3915

Code criminel, Loi (modification), 1706-7, 2330

Commission canadienne du blé, Loi (modification), 3457-8

Comptes publics, comité, 430, 2596

Conseil des ports nationaux, rapport annuel, 3643

Crédits, sommes non dépensées à la fin d'une année fiscale, utilisation au gré du gouvernement sans l'approbation du Parlement, 2545, 2595

Crédits, vérification inadéquate, mauvaise administration des dépenses et gaspillage, m. de subsides, 593-7

Défense, équipement, chars de combat Scorpion, 1554

Défense, équipement, DDH-280 destroyers/hélicoptères, 2461

Dépenses d'élection, Loi, 2441-2

Documents du cabinet, publication non-autorisée, enquête, 167-8

Dominion Aviation Company, assistance, avions ADAC, etc., 883, 921, 3083, 3551

Droit à l'information, Loi, 260

Elections, dépenses, mesure législative, 2212, 2217, 2232, 2301

Elections complémentaires, Ottawa-Centre, 2422

Elections générales, tenue, 1646, 1677, 2383

Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 1713-4

Etudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", chef des services d'information en Ontario, M. Norman Severud, congédiement, 3243

Fermes, abandon, 1436

Gouvernement, dépenses, détérioration constante du contrôle telle que signalée dans le rapport de l'auditeur général de 1970-71, m. de subsides, 2593-7

Gouvernement, refus de renseignements, droit à l'information, mesures envisagées, 2988-9

M. de subsides, 3132-4

Immigration

Application de la loi, enquête, m. art. 43, 3155

Donald, MM. James et Alex, cas de, 2456

Gervais, M. Pershing, alias Paul Mason, admission, m. art. 43, 2501, 2513-4, 2586-7, 2591, 3034

Modification de la loi, étude par un comité, 113, 2993, 3200-1

Impôt sur le revenu, 1597

Indiens, bande de Hay River, fonds alloués, gestion, 3607

Information Canada, 3134

Investissements, capitaux étrangers, 167-8, 1285, 1718-9

Baldwin, M. G.W. — Suite

- Ivressomètre, jugement de la Cour suprême concernant le droit de consulter un avocat, position du gouvernement, 3693
- Juges, remarques de M. Lewis, m. (M. Diefenbaker) art. 43, 2244
- Parlement, contrôle des dépenses, 594, 2545, 3438
- Peine capitale, 2798, 3087
- Ports de la côte ouest, reprise des opérations, Loi, 3915, 3928, 3944–5
- Québec, malaise ouvrier et social, 2372, 2381
- Question de privilège — fuite de documents sur la politique relative aux capitaux étrangers, 167–8; auditeur général, retard à déposer le rapport 1970–71, m. tendant à sa comparution devant la Chambre, 659–61
- Question de Règlement — période de questions orales avant l'étude du discours du trône, 4; m. de production de documents, 629; comités, rapports minoritaires, 877; m. en vertu de l'art. 43, mise en délibération, 2244; bill, am., 2328, 2357, 2361–5; bill, am. motivé, 2428–31; bill, am., 2872; interruption de collègues, 3208
- Règlements et textes réglementaires, comité, 595, 3535
- Revenu familial garanti, régime, Loi, 3535, 3539–40
- Rivière la Paix, barrage Bennett, 1735–6
- Secrets officiels, modification de la loi, 3134
- Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 2232, 2372
- Sécurité sociale, position du Québec, 2252
- Transports, politique nationale, m. (M. C. Thomas), 2919
- Travaux de la Chambre
- Adresse en réponse, votes sur les amendements, 179–80
 - Bill concernant le régime de revenu familial garanti, modalités d'étude, 3533
 - Bill sur le code canadien du travail, 3560
 - Bill sur le crédit agricole, 3558–9
 - Bills relatifs aux majorations de pensions, 2128
 - Budget, débat, 3093
 - Mesures législatives prioritaires avant la fin de la session, 1677, 3164, 3645–6
 - Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 458, 499, 541–2, 2884–5
 - Vietnam, guerre, 1655

Bangla Desh

- Aide extérieure, reconstruction, secours aux réfugiés, expédition de blé, etc., 62, 178, 194, 673, 1079, q. (M. Robinson), 2504, q. (M. Macquarrie), 2927–8
- Chargement à bord du *Philippine Admiral*, malpropreté du navire, 2518
- Haut-commissaire du Canada, locaux à Dacca, etc., 1973, 2253, 2663–4, dd. (M. Macquarrie), 2929
- Reconnaissance et admission au sein du Commonwealth, 294–5, q. (M. Robinson), 2504

Banque d'expansion industrielle

- Consultation, services, q. (M. Robinson), 1551
- Efficacité, amélioration, etc., 2705–6
- Intérêt, taux, 3520, 3043
- Loi, modification, 1887
- Prêts consentis, 2699

Banque du Canada

- Crédit, création, 47, 283, 337, 398–9, 631, 937, 943–5, 962–3, 1166, 2094, 2653, 2700, 2703, 3302, 3356
- Développement du pays et réduction de la dette, 1599, 1833
- Prêts aux provinces, aux municipalités, etc., 118, 444–5, 725, 1599, 2114

Banque du Canada, Loi (indication de la valeur des billets en braille) — C-28. M. Ricard

1^{re} l., 258

Banque Unie du Canada. Voir Unité, Banque du Canada**Banques et opérations bancaires**

- Décisions d'ordre financier, q. (M. Robinson), 1042
- Dépôt du gouvernement pour encaisser les chèques, 3043
- Dépôts ne portant pas intérêts, q. (M. Robinson), 1043
- Dépôts non réclamés, prise en charge par la Banque du Canada, 1683, 1767
- Dépôts "swap", transactions, restriction, 3159
- Employés retraités, pensions, q. (M. Fairweather), 1343
- Intérêt, taux, 205, 475, 740, 848, 3344, 3520, 3641
- Disparité sur les emprunts, 2669
 - Emprunts et dépôts à court terme, réduction, 3032–3, 3159–60, 3550
 - Et bénéfiques, 678, 3299
- Nationalisation, 475
- Nouvelles banques, création, q. (M. Robinson), 1043

Banques et opérations bancaires — Suite

Prêts hypothécaires, 3038

Sommes affectées au financement des mainmises étrangères, 3524

Terre-Neuve, Banque de Montréal, etc., conflit d'intérêt, rapport de la Commission O'Dea, m. (M. Marshall)
art. 43, 3816, 3822**Barbade**, mission diplomatique canadienne, établissement, 294, 956, 1635-6, 2474, 2663-4**Barber, rapport**. Voir Commission royale d'enquête sur les machines agricoles**Barnett, M. Thomas S.** (Comox-Alberni)

ARDA, Colombie-Britannique, conserverie de Fort Simpson, m. art. 43, 533

Baie James, projet hydro-électrique, 496, 1683

M. (M. Aiken), 1739-40

Code canadien du travail, Loi (modification), 1381-4, 3577-9

Formation professionnelle des adultes, Loi (modification), 1950-2

Indiens

Colombie-Britannique, rapport Stanbury-Fields sur l'imposition, 2385

Habitation, Colombie-Britannique et Yukon, q., 1334

Sandy Lake, Ont., décès d'une Indienne, enquête, 178

Mer territoriale et zones de pêche, Loi (plateau continental, bill C-11), 1542-3

Navigation, aides, sirènes automatiques, 3343

Navigation, détroit Juan de Fuca et les environs, installations de contrôle, 2587

Pêcheries, Commission internationale des pêches de l'Atlantique-Nord, réunion en mai à Washington, m.
(M. Fairweather), 1604-5, 2544

Pêcheries, Loi (permis), 258

Pétrole et gaz, Alaska, transport par pétroliers le long de la côte Ouest, 225

Pollution des eaux, naufrage du pétrolier *Vanlene* au large de l'île de Vancouver, etc., 1260, 1509-10Pollution des eaux, pétroliers, déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.), dérivation sur le littoral
canadien, nettoyage, etc., 2842, 2881

Ports de la côte ouest, reprise des opérations, Loi, 3919-20, 3947

Ports pour petites embarcations, 1516

Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 3525-7

Revenu familial garanti, régime, Loi, 1460-2, 1473-5

Santé nationale et Bien-être social, ministère, édifice Brooke Claxton, installations en vue de l'enregist-
rement sur bande magnétoscopique, q., 1549Saumon de l'Atlantique, conservation, interdiction de la pêche commerciale, 1546-7, 1604-5, 1718, 1895,
2298, 2544**Basford, l'hon. Ronald** (Vancouver-Centre; ministre d'Etat chargé des Affaires urbaines)Affaires indiennes et Nord canadien, comité, autorisation à entendre les représentants de l'Union des chefs
indiens de la Colombie-Britannique, m., 3825

Affaires urbaines

Conférence fédérale-provinciale-municipale, 2461, 2630, 2813

Comité préparatoire intérimaire, rapport, dépôt, 2453

Comité préparatoire intérimaire, réunion à Hull, 767

Consultations, établissement de mécanismes, q. (M. Ryan), 839, 2813-4

Coopération fédérale-provinciale-municipale, m. (M. Stanfield), 765-9

Affaires urbaines, département d'Etat, équipes spéciales, q. (M. McCleave), 2249

Capitale nationale, région, recommandations du comité de la constitution, 956

Collège Pestalozzi, Ottawa, prêt hypothécaire, q. (M. Ryan), 2834

Collège Rochdale, Toronto, 357, q. (M. Robinson), 1967, q. (M. Ryan), 3337

Colline du Parlement, promenade, annonce, dépôt, 3286

Colline du Parlement, "sentier des amoureux", q. (M. Nesbitt), 3591

Construction, industrie, code national, 1595

Corps canadien des Commissionnaires, 2302, 2461

Eddy, E.B. Company, achat de terrains par le gouvernement fédéral, entente, 49-50, q. (M. Crouse), 533

Gatineau, parc, politique, 360

Habitation

Banque d'hypothèques domiciliaires, institution, 769, 2298, 2812

Citoyens âgés, 768, 1595

Havre St-Pierre, P.Q., q. (M. Blouin), 3771

Kamouraska et l'Islet, circonscriptions, qq. (M. Dionne), 2345

Consultations fédérales-provinciales-municipales, 1560, 1594-5, 1681, 1892, 2458, 2799, 2806, 2812-4,
3083-4, 3086, 3242

Halton et Wentworth, circonscriptions, prêts de la SCHL, q. (M. Alexander), 3029-30

Hull, projet Talvin, défauts de construction, réparations, etc., 206

Basford, l'hon. Ronald – Suite

Habitation – Suite

- Intérêt, taux, 2298, 2753
 - Logements à prix modiques, 768, 1892, 2812-3
 - Groupe d'étude Dennis, rapport, 206, 1466, 2168, 2628, q. (M. McCleave), 3028, 3819-20
 - Etudes Charney, Carreau et Davidson, 1123, 1210, 1559, 1595, q. (M. McCleave), 2622, 3028
 - Logements publics, barème des loyers, q. (M. McCleave), 2344
 - Logements publics, statistiques, q. (M. McCleave), 2344
 - Loi, modification, 769, 1123, 1560, 1594-5, 1681, 1892, 2458, 2798-9, 2806, 2811-4, 3083-4, 3086, 3242, 3820
 - Maisons existantes, rénovation, 1001, 1594, 1596, 1681, 2812-3
 - Maisons mobiles, 1079
 - Métis, 1079
 - Mises en chantier, 768-9, 2811, 3819
 - Montréal-Bourassa, circonscription, q. (M. Trudel), 2343
 - Moratoire hypothécaire pour les sinistrés de Kamloops, 2992
 - M. (M. McCleave), 2811-4
 - Normes de construction et de sécurité, etc., 1079
 - Prêts de la SCHL, programme de \$113 millions, 1080
 - Terrains, regroupement, création d'une banque, etc., 543-4, 2812-3
 - Toronto, immeuble Richmond Square, q. (M. Ryan), 2341
 - Toronto, Main Square Development, q. (M. Ryan), 747
 - Toronto, rénovation des taudis, prêts de la SCHL, q. (M. McCleave), 2834
 - Habitation, Loi (modification), 3027
 - Hypothèques grevant des propriétés résidentielles, financement, Loi, 2246
 - Inflation, études de la Commission des prix et revenus, 3823
 - Lieux historiques, couvent de la rue Rideau, Ottawa, 1600
 - Nations Unies, conférence sur l'Environnement à Stockholm, 3016-7
 - Pollution des eaux, pétroliers, déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.), dérivation sur le littoral canadien, nettoyage, etc., m. (M. Pringle), 3015-9
 - Prix et revenus, Commission, mandat, cessation après le 30 juin, 3244
 - Prix et revenus, Commission, rapport final, 2457, 3245
 - Dépôt, 3285
 - Société centrale d'hypothèques et de logement
 - Budget pour 1972, 1125
 - Rapport annuel, 1123
 - Toronto, aéroport international, Pickering, Ont., 767
 - Transports urbains, 801
 - Usines de filtration des eaux d'égout, 768
 - Inclusion des égouts pluviaux, q. (M. Robinson), 1967-8
 - Prêts, 3016
 - Recyclage, système, 2460
- Beaudoin, M. Léonel** (Richmond)
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, réforme, 3490-1
 - Agriculture, ministère, emploi de M. Dion, Berthier-en-Bas, q., 950, q., 2131
 - Assurance-chômage, paiements des prestations, 586, 632-3, 883, 990-1
 - Assurance-chômage, paiements en trop, remboursement, 3936
 - Céréales de provende, 107
 - Chaussure, industrie, 172, 802-3, 997
 - Etudiants, emploi d'été, 1389, 1444
 - Faillites, 1001
 - Fermes expérimentales, dd., 1759
 - Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, 3727
 - Habitation, 1892
 - Peine capitale, 797, 911-2
 - Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, augmentation, Québec, absorption par la hausse des pensions dans les foyers, m. art. 43, 2749-50, 2751, 3585
 - Pollution, contrôle, m. (M. Harding), 1006-8
 - Pollution des eaux, mesures, 2802
 - Porcs, 888
 - Produits agricoles, offices de commercialisation, 957
 - Publication *Arbres indigènes du Canada*, q., 1432
 - Québec, grève générale, services publics et para-publics, 1392

Beaudoin, M. Léonel – Suite

Relations industrielles, participation des travailleurs aux bénéfiques et à l'actionnariat, m. (M. Dionne), 3187-9

Revenu familial garanti, régime, Loi, 1448-52

Richmond, circonscription, projets, dépenses fédérales, dd., 3594

Sécurité sociale, programmes, m. art. 43, 2982

Textile, industrie, 3441, 3493

Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 753, dd., 1855

Béchar, M. Albert (Bonaventure-Iles-de-la-Madeleine; secrétaire parlementaire du ministre de la Justice)

Canadien National, financement et garantie, Loi, 649-50

Céréales, 2206-7

Code canadien du travail, normes, Loi (dix jours fériés payés), 3722

Code criminel, Loi (modification), 2329-30

Colza, 2581-2

Eastern Provincial Airways, services à Summerside, I. P.-E., 2712

Environnement, Conseil, Loi, 3572-3

Finances, politique monétaire et fiscale, m. (M. Matte), 934-7

Forces canadiennes, personnel féminin, frais de déménagement, 2425

Houille, mine McBean en Nouvelle-Ecosse, assistance, 1425

Peine corporelle, abolition, 2312-3

Protection de la vie privée, Loi, 1842

Ressources marines, mise en valeur, m. (M. Forrestall), 2238-40

Routes, provinces de l'Atlantique, construction, m. (M. McCleave), 2648-9

Sécurité sociale, 2223

Usines de filtration des eaux d'égout, prêts, 1030

Vietnam, guerre, rapport du Dr Vennema, m. (Mme MacInnis) documents, 3661-3

Beer, M. Bruce S. (Peel-Dufferin-Simcoe)

Agriculture, comité, rapports, 2542, 3437

Bélanger-Tappan Limited, usine à Carleton Place, Ont., fermeture, subventions à celle de Montmagny, P.Q., 305, 409-10, 459-60, 491-3, 718-9, 722, 3328**Bell, M. Thomas M.** (Saint-Jean-Lancaster)

Boissons alcooliques, scotch vendu au Canada, prix, 2592, 2801

Chômage, 2552

Colline du Parlement, Loi, 1225, 1963-4

Comités, séances pendant que la Chambre siège, 2978

Edifice temporaire no 2, rue Wellington à Ottawa, démolition, 3644

Elections, dépenses, mesure législative, 2674

Elections complémentaires, Bonavista-Trinity-Conception, T.-N., 1263

Etats-Unis, président Nixon, visite au Canada, 1128

Fête du Dominion, programme sur la colline du Parlement, 3727

Fonction publique, offres d'emploi à des sédimentologues américains dans des revues des Etats-Unis, 3443

Gouvernement, dépenses, contrôle, m. (M. Baldwin), 2619

Gouvernement, refus de renseignements, m. (M. Baldwin), 3143-4

Information Canada, 3143

Gagnon, M. Jean-Louis, nomination au poste d'ambassadeur à l'UNESCO, m. art. 43, 1675

Langues officielles, Moncton, N.-B., 305-6

Ministres, régime de rotation, 413, 2553, 3143-4

Navigation, politique, 3866

Pétrochimie, industrie, projet Sarnia Olefines and Aromatic Products, 2886

Pollution des eaux, pétroliers, droits imposés, 26, 503, 833-4, 953

Postes, ministère, salaires et sécurité de l'emploi, négociations, 1973

Provinces de l'Atlantique, port franc, établissement, 1517

Question de Règlement – m. de subsides, am., 2767; m. art. 43, 2958

Radio-Canada, techniciens, différend avec le NABET, négociations, m. art. 43, 669-70

Routes, provinces de l'Atlantique, construction, m. (M. McCleave), 2647-8

Saint-Jean, N.-B., port, utilisation maximale, 717

Saumon de l'Atlantique, conservation

Danemark, position, négociations, etc., 2517

Interdiction de la pêche commerciale, 1556, 1648, 1808, 2122-3, 2298

Pêche sportive, restrictions, 1718

Transbordeurs, Saint-Jean, N.-B. et Digby, N.-E., 3295

Bell Canada

- Enquête par la Commission canadienne des transports, 1681
- Organisation, enquête, 1681, 3777
- Tarif de pose de lignes téléphoniques privées, 1681
- Tarifs, augmentation, 550, 1681, 2455, 2512, 2514-5, 2796-7, 2916, 3601, 3777
- Brown-John, M. Lloyd, interjection d'appel, etc., 2796-7, 3439
- M. (M. Lewis) art. 43, 2795

Tarifs, réduction pour les pensionnés, 2514

Benjamin, M. L. G. (Regina-Lake-Centre)

- Banques, taux d'intérêt et bénéfiques, 678
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 644-9
- Canadien Pacifique, chefs de gare et gardiens, retrait en Saskatchewan et en Alberta, 106, 646, 2896
- Canadien Pacifique, nationalisation, 2898
- Céréales
 - Entreposage, 64
 - Expédition, 99, 842, 849, 2355
 - Paiements à l'acre, 3781
 - Wagons-trémies, 2754
- Chemins de fer, wagons frigorifiques pour le transport des pommes de terre et du bétail, 2754, m. art. 43, 2980-1
- Colza, 1393
- Commission canadienne du blé, Loi (modification), 3456-7
- Crédit agricole, Loi (modification), 2117-20
- Dépenses d'élection, Loi, 2412-5, 2943-4, 2948
- Elections, dépenses, 24-5, 1211, 2217
- Élévateurs à grain
 - Prince Rupert, 1082, 1085
 - Vancouver, utilisation, 1436
- Engrais chimiques, vente aux Etats-Unis à des prix inférieurs au marché canadien, 1863, 2118-9, 3506
- Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 1720-1
- Fermes, petites exploitations, programme, 2117, 2119
- GRC
 - 100e anniversaire de la fondation, 2755
 - Ex-caporal Jack Ramsay, allégations et accusations dans la revue *MacLean's*, 3494, 3548, 3640, 3821
 - Procédures de grief, nomination d'un ombudsman, 3494
- Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, expéditions de céréales, 2936
- Immigrants, expulsion de M. Tuan Vu, déserteur du Vietnam du Sud, 2802, 2933, 2994
- Immigrants, expulsion de personnes dont la vie ou la sécurité est en danger, 3376
- Ports du Saint-Laurent, reprise des opérations, Loi, 3831, 3847
- Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 3505-6
- Question de Règlement - bill, am., 2872; pertinence du débat, 2912
- Régions désignées, Canadian Co-operative Implements Limited, usine à Saint-Boniface, 177
- Revenu familial garanti, régime, 1238, 1240
- Revenu familial garanti, régime, Loi, 1686-90
- Tarifs-marchandises, 648, 2896-7
- Terres destinées aux anciens combattants, modification de la loi, 2119-20
- Transports, politique nationale, m. (M. C. Thomas), am., 2896-8
- Transports aériens, piraterie, 3202
- Transports et communications, centres, établissement, 647-8

Benson, l'hon. Edgar J. (Kingston et les Iles; ministre de la Défense nationale)

- Chambres des communes, visiteurs, ministre de la Défense de la Norvège, 3555
- Conseil de recherches pour la défense, laser à gaz, mise en valeur de la technologie, 2427
- Défense, dépenses, déblocage, 3205
- Défense, équipement
 - Avions Argus, 1210-1, 3205, 3779
 - Chars de combat Scorpion, 1516, 3733, 3779
 - Destroyers, construction et armement, 3899-900
 - HMCS Bonaventure*, q. (M. MacRae), 1852
 - HMCS Restigouche*, dommages, rapport, etc., 3899
 - Navire *Nipigon*, radoub à Montréal, logements des membres de l'équipage, 3443
- Défense nationale, ministère, chantier naval d'Halifax, accident, enquête, 3555

Benson, l'hon. Edgar J. — Suite

Forces canadiennes

- Base La Macaza, fermeture, utilisation à d'autres fins, 3864-5
- Cadets, admission de jeunes filles, 1516
- Caisse de retraite, q. (M. S. Knowles), 533-4
- Camp Bouchard, Montréal, mises à pied, 3695
- Effectifs, 1516
- Foire aérienne de Trenton, accident, formation des pilotes, enquête, 3084
- Logements des personnes mariées, loyers, 1654
- Lutte contre la pollution dans l'Arctique, activité, q. (M. Yewchuk), 3031
- Meaford, champ de tir, q. (M. Noble), 1855, 2887, 3344, 3444
- Membres retraités, veuves et orphelins, pensions, qq. (M. S. Knowles), 533-4
- Membres retraités résidant à l'extérieur du Canada, pensions, imposition, etc., q. (M. Godin), 1854-5
- Officiers retraités, pensions, q. (M. Latulippe), 535
- Personnel féminin, frais de déménagement, 2425
- Quatrième escadrille d'entraînement à Esquimalt, C.-B., mise en activité, 3205
- Recherche et sauvetage, activité, personnes égarées en forêt, q. (M. Laprise), 3031
 - Jeune garçon de Calabogie, Ont., 3130
- Réserve et milice, 1810, 2425
- Solde, 2675
- Valcartier, base, salaires des employés civils, 3549
- Forêts, incendies, 2673
- Goose Bay, base américaine, renouvellement du bail, négociations, 502, 1651
- International Hydrodynamics Co., Vancouver, sous-marins miniatures, vente à l'Union soviétique, etc., 360
- Ministres, avions du gouvernement, utilisation pendant les campagnes électorales, etc., 3776
- NORAD, exercice au-dessus de la partie ouest du Canada, 3088-9
- Pêcheries, navires étrangers au large de nos côtes, 2420
- Québec, malaise ouvrier et social, 2214
- Territoires du Nord-Ouest, Ile Resolution, visite par un membre du Conseil, refus par l'ITT, 3440, 3605
- Vancouver, terrain Jericho de la Défense nationale, achat, 2670

Bétail

- Bétail importé, mise en quarantaine, enregistrement, 462-3
- Boeuf, classement, modification, 99-100
- Bovins et veaux, recettes provenant des ventes, 2485
- Bovins importés de France, exigence relative à la revente, 1127
- Brucellose, test de dépistage, indemnisation pour pertes subies, 960, 1395-6
- Centre de quarantaine à l'aéroport international d'Edmonton, 1518, 1559
- Importations d'Australie, permis, q. (M. Downey), 2835
- Importations d'Europe en 1970-71, liste des noms des importateurs, 2888
- Importations et exportations de 1967 à 1971, dd. (M. Yewchuk), 3691
- Murray Grey, importations d'Australie et de Tasmanie, 1518, 1559
- Parc d'engraissement en Alberta, projet de la Nihon Nosan Kogyo Co., Japon, q. (M. Mazankowski), 2507
- Ténià, épidémie dans le sud-ouest de l'Ontario, 1597
- Transport par chemins de fer, 576, 643, 651, 2841, 3554, 3604, 3896

Betterave à sucre, producteurs du sud-ouest de l'Ontario, assistance, 1395, 1558-9, 1585, 1938, 2270**Beurre**

- Entreposage, q. (M. A. Lambert), 535
- Importations, q. (M. Rodrigue), 536, q. (M. A. Lambert), 1333, 2785, q. (M. A. Lambert), 3683

Bibliothèques, Centres au Canada et à l'étranger, q. (M. Robinson), 1337-8**Bien-être social. Voir Sécurité sociale****Bigg, M. F.J. (Pembina)**

- Pensions, Allocations aux anciens combattants, Pensions et allocations de guerre pour les civils, etc., Lois (modification), 2320-1, 2402-3
- Pensions et allocations, augmentation, ajustement au coût de la vie, m. (M. Rynard), 1101-3
- Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 3754-6
- Question de Règlement — fausse interprétation de paroles, 3758

Bilinguisme. Voir Langues officielles**Bills d'intérêt privé (*indique sanction royale reçue)**

Voir aussi les titres des bills particuliers

*C-164. Unité, Banque du Canada. M. Haidasz

Bills d'intérêt public (*indique sanction royale reçue)*Voir aussi les titres des bills particuliers*

- C-1. Serments d'office (prestation). Premier ministre
- *C-2. Code criminel (modification). Ministre de la Justice
- C-3. Acte de l'Amérique du Nord britannique (rajustement de la représentation à la Chambre des communes). Président du Conseil privé
- C-4. Canadien National, financement et garantie. Ministre des Finances
- *C-5. Crédit agricole (modification). Ministre de l'Agriculture
- C-6. Protection de la vie privée. Ministre de la Justice
- C-7. Explosifs (modification). Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
- *C-8. Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (modification). Ministre des Finances
- C-9. Code criminel (abolition de la peine corporelle). M. D. MacDonald
- C-10. Tabac (restriction de l'usage). M. Mather
- C-11. Mer territoriale et zones de pêche (plateau continental). M. Anderson
- C-12. Environnement, Conseil. M. Goode
- C-13. Coalitions, enquêtes (peines minimums, etc.). M. Orlikow
- C-14. Sécurité des bateaux. M. Mather
- C-15. Loi électorale du Canada (publication des sondages). M. Coates
- C-16. Pont Blue Water, Administration. M. McCutcheon
- C-17. Véhicules automobiles, sécurité (ceintures de sécurité). M. Mather
- C-18. Citoyenneté (serment d'allégeance). M. Allmand
- C-19. Fonction publique, loi sur l'emploi. M. Orlikow
- C-20. Code criminel (tentative de suicide). M. Watson
- C-21. Code canadien du travail, normes (dix jours fériés payés). M. S. Knowles
- C-22. Casier judiciaire (modification). M. Robinson
- C-23. Immigration, Commission d'appel (modification). M. Haidasz
- C-24. Administration des trains de banlieue (Ontario). M. Roberts
- C-25. Loi électorale du Canada (vote par procuration). M. Horner
- C-26. Radiodiffusion (annonces de cigarettes). M. Mather
- C-27. Indiens (âge ouvrant droit de vote dans les réserves). M. Foster
- C-28. Banque du Canada (indication de la valeur des billets en braille). M. Ricard
- C-29. Région atlantique, subventions au transport des marchandises (modification). M. C. Thomas
- C-30. Justice, ministère (rapport annuel). M. Fortin
- C-31. Major's Hill, parc. M. R. Stewart
- C-32. Code criminel (pollution). M. Anderson
- C-33. Loi électorale du Canada (vote par procuration). M. Kaplan
- C-34. Denrées périssables emballées (date-limite de consommation). M. Mather
- C-35. Code criminel (détention préventive). M. Orlikow
- C-36. Code criminel (contrôle des armes offensives et des armes à feu). M. Allmand
- C-37. Code criminel (piraterie aérienne). M. Robinson
- C-38. Divulgateion des intérêts. M. S. Knowles
- C-39. Bruits industriels. M. Mather
- C-40. Environnement, ministère (pêcheries). M. McGrath
- C-41. Pêcheries (permis). M. Barnett
- C-42. Information, protection des sources (privilège de la presse). M. Peters
- C-43. Code criminel (vagabondage). M. Robinson
- C-44. Impôt sur le revenu (article 239). M. M. Lambert
- C-45. Terre-Neuve, Administration du tunnel. M. Marshall
- C-46. Drapeau national (déploiement dans les deux Chambres du Parlement). M. R. Stewart
- C-47. Loi électorale du Canada (publication de résultats de votes d'essai). M. Peters
- C-48. Code canadien du travail (dons de charité au lieu de cotisations syndicales). M. M. Lambert
- C-49. Expansion économique régionale, ministère (modification). M. D. MacDonald
- C-50. Circonscriptions électorales, limites, revision (recommandations des commissaires). M. M. Lambert
- C-51. Code criminel (piraterie aérienne). M. Woolliams
- C-52. Commissaire parlementaire. M. Thompson
- C-53. Palais Rideau. M. McBride
- C-54. Corporations de la Couronne (députés au conseil d'administration). M. R. Stewart
- *C-55. Circonscriptions électorales, limites, revision (Essex-Windsor). M. Whelan
- C-56. Transports, ministère (modification). M. Orlikow
- C-57. Jeunes délinquants (limite d'âge). M. Robinson
- C-58. Aliments et drogues (produits du tabac). M. Mather

Bills d'intérêt public — Suite

- C-59. Développement régional, subventions (facteurs socio-économiques). M. D. MacDonald
 C-60. Code criminel (modification d'odomètre). M. Mather
 C-61. Statistique Canada (modification). M. D. MacDonald
 C-62. Code criminel (logement fourni par la compagnie). M. Orlikow
 C-63. Acte de l'Amérique du Nord britannique (quorum de la Chambre des communes). M. S. Knowles
 C-64. Fête du Canada. M. Gibson
 C-65. Radiodiffusion (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants). M. McGrath
 C-66. Citoyenneté (droits par filiation). M. Broadbent
 C-67. Code criminel (manifestations au Parlement). M. R. Stewart
 C-68. Protection des espèces menacées d'extinction. M. Watson
 C-69. Divorce (modification). M. McCleave
 C-70. Alaska-Yukon, Administration de la route (route de l'Alaska). M. Thompson
 C-71. Acte de l'Amérique du Nord britannique (abolition du Sénat). M. S. Knowles
 C-72. Toxicomanes (noms, divulgation). M. Haidasz
 C-73. Radiodiffusion (temps gratuit pour les candidats aux élections). M. Mather
 *C-74. Circonscriptions électorales, limites, revision (High Park-Humber Valley). M. Deakon
 C-75. Données afférentes à la vie privée (registraire). M. Goode
 C-76. Code criminel (avortement). Mme MacInnis
 C-77. Aliments et drogues (étiquetage). M. Anderson
 *C-78. Colline du Parlement. M. McIlraith
 C-79. Exportations des denrées cultivées et produites au Canada. M. Peters
 C-80. Preuve au Canada (déclarations incriminantes). M. Orlikow
 C-81. Code canadien du travail, normes (congé annuel de trois semaines après trois ans). M. S. Knowles
 C-82. Véhicules automobiles, sécurité (pare-chocs). M. Mather
 C-83. Code criminel (captation de messages télégraphiques, etc.). M. Orlikow
 C-84. Jour Victoria (dernier lundi). M. Scott
 C-85. Commission fédérale d'enquête sur les transports (enquêtes impartiales en matière d'accidents de transports). M. Forrestall
 C-86. Administration financière (commission du Parlement à l'administration). M. Thompson
 C-87. Loi électorale du Canada (dépenses d'élection). M. Roberts
 C-88. Sénat et Chambre des communes (Saint Luc 11:46). M. Anderson
 C-89. Code canadien du travail, normes (augmentation du salaire horaire minimum). M. S. Knowles
 C-90. Recyclage du papier. M. Goode
 C-91. Divulgation des intérêts. M. Roberts
 *C-92. Circonscriptions électorales, limites, revision (Renfrew North-Nipissing East). M. Hopkins
 C-93. Cours d'eau internationaux, ouvrages destinés à l'amélioration (modification). M. Goode
 C-94. Vancouver, aéroport international. M. Goode
 C-95. Citoyenneté (liberté de conscience). M. Peters
 C-96. Formation professionnelle des adultes (femmes livrées aux travaux ménagers). Mme MacInnis
 C-97. Fonction publique, relations de travail (employés désignés). M. Allmand
 C-98. Droit du libre accès aux documents et renseignements publics. M. Mather
 C-99. Code canadien du travail, normes (justes méthodes d'emploi). M. Allmand
 C-100. Justes méthodes d'emploi (distinction injuste en matière d'âge ou de sexe). M. Forrestall
 C-101. Orateur de la Chambre des communes (député de la colline du Parlement). M. S. Knowles
 C-102. Macdonald, sir John A., fête. M. Macquarrie
 C-103. Citoyenneté (autorisation d'absence pour comparution devant le tribunal de citoyenneté). M. S. Knowles
 C-104. Divulgation des dossiers de solvabilité. M. McGrath
 C-105. Droits de l'homme, Code canadien. Mme MacInnis
 C-106. Avions supersoniques. M. St. Pierre
 C-107. Défense nationale (aide du pouvoir civil). M. Orlikow
 C-108. Indiens (droits de chasse et de pêche). M. Simpson
 C-109. Employés du transport aérien desservant les territoires du Nord-Ouest. M. Orange
 C-110. Emballage de protection des substances toxiques. M. Mather
 C-111. Plateau continental canadien. M. McGrath
 C-112. Acte de l'Amérique du Nord britannique (durée du mandat de la Chambre des communes). M. Peters
 C-113. Code criminel (cruauté envers les animaux). M. Mather
 C-114. Code canadien du travail, normes (indemnité de cessation d'emploi). M. Peters
 C-115. Fonction publique (distinction injuste en matière d'âge). M. Forrestall
 C-116. Aliments et drogues (produits périssables, date sur l'étiquette). M. D. MacDonald
 C-117. Acte de l'Amérique du Nord britannique (Capitale nationale). M. Isabelle
 C-118. Droit à l'information. M. Baldwin

Bills d'intérêt public - Suite

- C-119. Grands-parents adoptifs. M. Ryan
 C-120. Code criminel (mauvais traitements infligés à un enfant). M. Southam
 C-121. Démarcheurs parlementaires, activités, réglementation. M. Mather
 C-122. Habitation (projets municipaux contre la pollution des eaux et des sols). M. Alexander
 C-123. Acte de l'Amérique du Nord britannique (durée du mandat de la Chambre des communes).
 M. Rowland
 C-124. Indiens (droits des Indiennes lors du mariage). M. Rock
 C-125. Cigarettes (teneur en goudron et nicotine). M. Robinson
 C-126. Acte de l'Amérique du Nord britannique (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest
 au Sénat). M. Nielsen
 C-127. Fonction publique (activités politiques). M. Burton
 C-128. Droit du libre accès aux documents et renseignements publics. M. Roberts
 C-129. Sécurité de la vieillesse et Régime de pensions du Canada (réduction de l'âge de qualification).
 M. Allmand
 C-130. Information, protection des sources (privilège de la presse). M. Fairweather
 C-131. Entreprises canadiennes (dossiers, protection). M. Mather
 C-132. Drapeau national (fête nationale). M. Haidasz
 C-133. Chemins de fer (réduction des services-voyageurs). M. Allmand
 C-134. Race et origine nationale des Canadiens. M. Downey
 C-135. Code criminel (jeunes contrevenants). M. Woolliams
 C-136. Immigration (arriération mentale). M. Mather
 C-137. Code criminel (pollution de l'air et de l'eau). M. Allmand
 C-138. Invalides, transports fédéraux (gratuité ou réduction des tarifs). M. Nesbitt
 C-139. Code criminel (enlèvements). M. Caouette
 C-140. Fonction publique, relations de travail (modification). M. Orlikow
 C-141. Administration financière (comptes publics). M. Hales
 C-142. Code criminel (suppression des numéros de série des véhicules à moteur). M. Mather
 C-143. Code criminel (ajournement de l'audience pour permettre à l'accusé de se faire représenter par un
 avocat). M. Allmand
 C-144. Code criminel (tentative de suicide). M. Forrestall
 C-145. Radiodiffusion (temps de diffusion égal aux partis de l'opposition). M. Orlikow
 C-146. Produits domestiques dangereux (étiquetage). M. Mather
 C-147. Détergents (étiquetage). Mme MacInnis
 C-148. Fête du Canada. M. Broadbent
 C-149. Enquêtes (publication des rapports). M. Alexander
 C-150. Cour suprême (modification). M. McCleave
 C-151. Jour de la Conservation. M. Sulatycky
 C-152. Tabac (danger pour la santé). M. Robinson
 C-153. Mesures de guerre (modification). M. Orlikow
 C-154. Corporations de la Couronne (non-mandataires de Sa Majesté). M. Fortin
 C-155. Code criminel (tentative de suicide). M. Robinson
 C-156. Indiens (âge ouvrant droit de vote dans les réserves). M. St. Pierre
 C-157. Mer territoriale et zones de pêche (plateau continental). M. F. Howard
 C-158. Hymne national. Secrétaire d'Etat
 C-159. Transport routier de matériaux en vrac, sécurité. M. Skoberg
 C-160. Chemins de fer (rapport des accidents). M. Skoberg
 C-161. Bruits extérieurs, contrôle. M. Badanai
 C-162. Code canadien du travail, normes (régime de retraite). M. R. Thomson
 C-163. Code canadien du travail, normes (pension à la fermeture définitive). M. R. Thomson
 C-165. Citoyenneté canadienne (exigence minimum de résidence). M. Prud'homme
 C-166. Terres des Indiens en Colombie-Britannique. M. F. Howard
 *C-167. Circonscriptions électorales, limites, revision (Trois-Rivières-Métropolitain). M. Lajoie
 C-168. Cancer, Fondation canadienne. M. Badanai
 *C-169. Impôt sur le revenu (modification). Ministre des Finances
 C-170. Revenu familial garanti, régime. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
 C-171. Animaux servant à la recherche, protection. M. Groos
 *C-172. Circonscriptions électorales, limites, revision (Rivière-du-Loup-Témiscouata) M. Gendron
 C-173. Acte de l'Amérique du Nord britannique et Loi électorale du Canada (âge de retraite des députés).
 M. Reid
 C-174. Loi électorale du Canada (définition de "parti politique"). M. Hellyer
 *C-175. Subsidés. Président du Conseil du Trésor
 *C-176. Subsidés. Président du Conseil du Trésor

Bills d'intérêt public — Suite

- C-177. Assurance-chômage (exclusion des gains des prestations de maladie). M. Blackburn
 C-178. Assurance-chômage (conflits collectifs). M. Skoberg
 C-179. Assurance-chômage (prestations de maternité). Mme MacInnis
 C-180. Assurance-chômage (congé payé). M. Peters
 C-181. Assurance-chômage (prestations de retraite). M. Peters
 C-182. Assurance-chômage (prestations au moment de la retraite). M. S. Knowles
 *C-183. Code canadien du travail (modification). Ministre du Travail
 C-184. Circulation maritime au large de la côte Ouest, zone de communication. M. D.W. Groos
 C-185. Assurance-chômage (justitia pro societas). M. F. Howard
 C-186. Arctique, pollution des eaux, prévention (modification). M. F. Howard
 C-187. Petits prêts (modification). M. Rowland
 C-188. Pensions du Canada, régime (cotisations et prestations des ménagères). M. Rowland
 C-189. Marine marchande du Canada (communications radiotéléphoniques de passerelle à passerelle).
 M. Anderson
 C-190. Aliments et drogues (annonces de cigarettes). M. Mather
 C-191. Faune du Canada. Ministre de l'Environnement
 C-192. Navires étrangers, accréditation des capitaines. M. Anderson
 C-193. Navires étrangers, normes de construction. M. Anderson
 C-194. Circulation maritime au large de la côte Ouest, réglementation. M. Groos
 *C-195. Formation professionnelle des adultes (modification). Ministre de la Main-d'oeuvre et de
 l'Immigration
 C-196. Industrie et Commerce, ministère (modification). Ministre de l'Industrie et du Commerce
 C-197. Code criminel (drapeaux canadien et provinciaux). M. Hopkins
 C-198. Code criminel (drapeaux étrangers). M. Hopkins
 C-199. Chemins de fer (déviations, changements et déplacements). M. Skoberg
 C-200. Parcs nationaux (modification). Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
 C-201. Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen. Ministre de l'Industrie et du Commerce
 C-202. Loi électorale du Canada (droit de vote aux prisonniers). M. D. MacDonald
 *C-203. Commissaire à la représentation (modification). Secrétaire d'Etat
 *C-204. Commission canadienne du blé (modification). Ministre de la Justice
 C-205. Casier judiciaire (jeunes délinquants). M. Rynard
 C-206. Code canadien du Travail et Emploi dans la Fonction publique (modification). Ministre du Travail
 *C-207. Sécurité de la vieillesse (modification). Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
 *C-208. Pensions, Allocations aux anciens combattants, Pensions et allocations de guerre pour les civils,
 etc. (modification). Ministre des Affaires des anciens combattants
 C-209. Hypothèques grevant des propriétés résidentielles, financement. Ministre d'Etat chargé des
 Affaires urbaines
 C-210. Corporation de développement du Canada (transformation du minerai). M. F. Howard
 C-211. Dépenses d'élection. Président du Conseil privé
 C-212. Circonscriptions électorales, limites, révision (règles). M. Reid
 C-213. Habitation (modification). Ministre d'Etat chargé des Affaires urbaines
 C-214. Expositions, assistance. Ministre de l'Agriculture
 *C-215. Pensions (commissaires). Ministre des Affaires des anciens combattants
 C-216. Développement régional, subventions (évaluation des décaissements). M. Knight
 C-217. Développement régional, subventions (obligations des futurs bénéficiaires). M. Knight
 C-218. Recherches industrielles et développement de l'industrie, stimulants (révélation). M. Knight
 C-219. Industrie et Commerce, ministère (révélation). M. Broadbent
 C-220. Développement régional, subventions (sauvegarde de l'indépendance économique du Canada).
 M. Broadbent
 *C-221. Subsidés. Président du Conseil du Trésor
 C-222. Impôt sur le revenu (modification). Ministre des Finances
 C-223. Taxe d'accise (modification). Ministre des Finances
 C-224. Tarif des douanes (modification). Ministre des Finances
 C-225. Code criminel (paris hors piste). Ministre de la Justice
 C-226. Conseil de révision administrative. M. Rose
 C-227. Commissions de port (membres d'une Commission). M. Rose
 C-228. Pensions, normes des prestations (renseignements aux employés). M. Rose
 C-229. Droits d'auteur (modification). M. Rose
 *C-230. Ports du Saint-Laurent, reprise des opérations. Ministre du Travail
 *C-231. Ports de la côte ouest, reprise des opérations. Ministre du Travail
 *S-3. Cours suprêmes des Territoires. Ministre de la Justice
- Bird, Commission.** Voir Commission royale d'enquête sur le statut de la femme

Blackburn, M. Derek (Brant)

Adresse en réponse, 347-9
 Affaires extérieures, ministère, ambassades et missions diplomatiques à l'étranger, dd., 3595
 Assurance-chômage, Loi (exclusion des gains des prestations de maladie), 1118
 Chômage, 1678
 Jeunes, m. (M. Nystrom), 3257-60
 Habitation, 3258
 Indiens, décès d'une Indienne à Sandy Lake, Ont., insuffisance de soins médicaux, 459, 579-80
 Investissements, capitaux étrangers, 1601-2
 Justice, unanimité du jury dans les causes pénales, abolition, 2548
 Lanark Manufacturing Industry, usine à Dunnville, Ont., fermeture, 2931
 Porcs, 354
 Rénovation urbaine, 955
 Revenu familial garanti, régime, Loi, 1684-6
 Tabac, industrie, 3033

Blair, M. D. Gordon (Grenville-Carleton)

Adresse en réponse, 385-8
 Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 512-4, 893-4
 Capitale nationale, région, recommandations du comité de la constitution, 956
 Code criminel, Loi (modification), 1780-1, 1788-90
 Colline du Parlement, Loi, 1960-1, 1963
 Conseil national de recherches, 3869
 Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, rapport CALURA, 2798, q., 3594
 Explosifs, Loi (modification), 1064
 Fonction publique, Commission, rapport annuel, 2749
 Langues officielles, politique, 385-8
 Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi 2653-5
 Procédure et organisation, comité, rapports, 2379, 3679
 Rideau, rivière, inondations, 1442
 Saint-Laurent, voie maritime, 2616

Bleuets. Voir Fruits et légumes**Blouin, M. Gustave** (Manicouagan; secrétaire parlementaire du ministre des Travaux publics)

Aéroports, Manicouagan, circonscription, 2909
 Habitation, citoyens âgés, Havre St-Pierre, P.Q., q., 3771
 Ports, manutention des marchandises, par tonne en 1971, q., 3689
 Route transcanadienne, Banff jusqu'au mille 47, 789
 Transports, politique nationale, m. (M. C. Thomas), 2909-10

Boeuf. Voir Bétail; Viande**Boeufs musqués,** achat par l'Union soviétique, 544**Bois de pâte et papier, industrie**

Assistance, 230, 739, 1711
 Comerbrook, usine de la Bowaters, mises à pied, etc., 43, 131, 738
 Dalhousie, N.-B., International Paper Company, fermeture, mises à pied, etc., 957
 Dépenses d'investissement, 2177
 Dollar canadien, taux de change flottant, répercussions, 968
 Entretiens avec les représentants, 678, 739, 1465, 1710-1
 Gaspesia Pulp and Paper Ltd., Chandler, 284
 Investissements, démarches de l'International Pulp & Sulphite Co., q. (M. Rodrigue), 3682
 Mises à pied, 1300
 Moulins à papier, nombre, subventions, fermeture, etc., dd. (M. Rodrigue), 3489
 Ocean Falls, C.-B., fermeture, 1465, 1710-1
 Papier-journal, exportations aux E.-U., 1711
 Programme américain DISC, répercussions, 1715
 Renfrew, comté, aménagement d'une usine, 2858
 Sheet Harbour, N.-E., fermeture, etc., 3044-5
 Témiscamingue, usine de la CIP, fermeture, 43, 62-3, 69, 116-7, 131, 719, 726, 735, 987, 2255, 2382, 2723, 2741, 3034, 3164, 3240, 3301-2, 3697-8
 Trois-Rivières, usine de la Domtar, fermeture, mises à pied, 3302
 Voir aussi Pollution des eaux - Déchets industriels; Régions désignées - Programme de développement, subventions

Bois d'oeuvre, industrie

Colombie-Britannique, wagons fermés et à plate-forme, pénurie, 846, 1392, 1437, 1652
 Scierie de Saint-Just-de-Bretenières, incendie, reconstruction, assistance, 2167

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

- Boissons alcooliques**, scotch vendu au Canada, prix, 2592, 2801
- Boissons non alcoolisées**, taxe de vente, 1472, 2465, q. (M. Rynard), 2508, 3062-3, 3099-100
- Borrie, M. Robert** (Prince George-Peace River)
Bois d'oeuvre, pénurie de wagons fermés et à plate-forme, 846
Routes, Fort Nelson, C.-B. à Fort Simpson, T. N.-O., 1266, 1291
- Boulanger, M. Prosper** (Mercier)
Nomination à titre de vice-président adjoint des comités pléniers, 7
- Boulangerie Lynch**, Sydney, N.-E., fermeture, assistance, etc., 3898
- Bourses de valeurs**, règlements, revision, 2706
- Breau, M. Herb** (Gloucester)
ARDA, accord FODER, nord-est du Nouveau-Brunswick, 734, 3067-9
Budget, 3066-9
Expansion économique régionale, programmes, m. (M. Lewis), 732-4
Gouvernement, refus de renseignements, m. (M. Baldwin), 3144-6
Relations fédérales-provinciales, m. (M. Gauthier), 3410-3
- Brewin, M. Andrew** (Greenwood)
Allemagne de l'Est et Allemagne de l'Ouest, relations, 2831
Bangla Desh, aide extérieure, 673
Bangla Desh, haut-commissaire du Canada, nomination, 2253
Café, accord international, q., 3238
Code canadien du travail, Loi (modification), 3714
Code criminel, Loi (modification), 1723-5
Dépenses d'élection, Loi, 2439-41
Forces canadiennes, base de Chatham, N.-B., employés civils, mises à pied, 1126
Geoffroy, M. Yves, évasion du pénitencier Saint-Vincent-de-Paul, 54
Habitation
Logements à prix modiques, groupe d'étude, rapport, 206, 1466, 2168, 2628, 3642, 3819
Loi, modification, 1123
Maisons existantes, rénovation, 1000-1, 1596
Immigrants, M. H. Pagan, militant nationaliste de Porto-Rico, mandat d'expulsion et procédure d'extradition, 3697
Immigration, Asiatiques expulsés de l'Ouganda, admission au Canada, 3928
Immigration, publicité trompeuse pour attirer des immigrants éventuels, 2837
Immigration et Commission d'appel de l'immigration, 203, 2353, 3153-4, 3201, 3246, 3372-3, 3375
Industries manufacturières, rapport sur les coalitions, pétition de M. Herman Weisz, 2879, 2933, 3528-9
Investissements, capitaux étrangers, politique, 2685
Israël, massacre à l'aéroport de Tel-Aviv, 2751, 2831
OTAN, réunion ministérielle à Bonn, 2831
Pensions et allocations, augmentation, ajustement au coût de la vie, m. (M. Rynard), 1108-9
Pollution, contrôle, m. (M. Harding), 1019-21
Ports du Saint-Laurent, reprise des opérations, Loi, 3829, 3831, 3833
Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 2743-5
Québec, bill relatif aux pouvoirs de la police, 3778
Question de Règlement - comités, rapports minoritaires, 873-4; avis d'opposition les jours prévus, priorité sur les motions d'adoption de crédits du gouvernement, 3416; bill, portée du débat, 3827
Relations fédérales-provinciales, m. (M. Gauthier), 3388-90
Rhodésie, 2516, 2546
Toronto, aéroport international, Pickering, Ont., 1160, 1396, 1512, 1598
Toronto, projet Metro, 918
Transports aériens, armes dissimulées, contrôle, 2751
Vietnam, guerre, 1649, 2084-5, 2137
- Brise-glace**, Dalhousie, N.-B., port, 957
- Broadbent, M. Edward** (Oshawa-Whitby)
Adresse en réponse, 129-33
Assurance-chômage, compte, 3939
Assurance-chômage, indemnités de cessation d'emploi et de vacances, 888
Assurance-chômage, Québec, demandes en suspens, transfert à Belleville, Ont., 21
Automobile, industrie, accord canado-américain, négociations, garanties, etc., m. art. 43, 16, 109-10, 120, 204, 588, 1346, 2383
Automobile, industrie, Ford Motor, difficultés par suite des mesures américaines anti-pollution, licenciements, etc., 2454
Automobile, industrie, pièces, tarifs douaniers, resserrement des règlements par les E.-U., 1680
Automobiles, prix des voitures, 1293, 1391, m. art. 43, 1639-40, 1646, 1717, 1936, 2193, 2201-3

Broadbent, M. Edward – Suite

- Banques, prêts hypothécaires, 3038
 Budget, 2201-3, 2258-9
 Chômage, mesures pour parer à la situation, 797, 1464, 3773
 Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Essex-Windsor), 820-1
 Citoyenneté, droits par filiation, 1812
 Citoyenneté, Loi (droits par filiation), 259
 Code canadien du travail, Loi (modification), 3712-3
 Commerce, Etats-Unis-Canada, négociations, 263, 3644
 Compagnies d'assurance, appartenance étrangère, investissements au Canada, 353, 496
 Développement régional, subventions, Loi (sauvegarde de l'indépendance économique du Canada), 3337
 Duplate Corporation, Windsor, fermeture, 995
 Economie nationale, m. (M. Hees), 3314-5
 Elections générales, tenue, 1442-3
 Emploi, création, 130-1, 941-3, 970, 982, 984-6, 3314
 Etats-Unis, président Nixon, visite au Canada, 1286
 Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 805, 1204, 1761, 1807, 2134-5, 3730
 M. art. 26, 1760
 Répercussions sur l'industrie automobile, 914, 955, 1715, 1717, 1761, 1889-90, 2201-2, 3085, 3694-5, 3730, m. art. 43, 3862
 Expansion économique régionale, ministère, réunion de fonctionnaires au Château Montebello, P.Q., 3492
 Fête du Canada, Loi (bill C-148), 260
 Finances, politique monétaire et fiscale, m. (M. Matte), 941-3
 Finances, réserves de devises étrangères, 133, 943, 3824
 Gouvernement, revenu fiscal, pourcentage provenant des particuliers et des sociétés, q., 1155
 Habitation, modification de la loi, 3242
 Impôt sur le revenu, 797, 942-3, 3315, 3340, 3773
 Impôt sur le revenu, Loi (modification, bill C-169), 969-71, 979, 982, 984-6
 Industrie et Commerce, ministère, Loi (révélation), 3336
 Industries, mises à pied, 1556
 Investissements, capitaux étrangers, 133, 496, 3199-200, 3502-3
 Libéral, parti, caisse électorale, 1164, 2348
 Michelin, Société de pneus, concessions tarifaires, subventions, etc., 1936, 2086-7, 2167, m. art. 43, 2209, m. art. 26, 2250, 2251, 2258-9, 2295, 2421, 2541, 2549, 2592-3, 2991, 3287-8
 Northern Electric Company, Montréal, mises à pied, etc., 3601
 Pneus, industrie, concessions tarifaires, 2421, 2592-3
 Ports de la côte ouest, reprise des opérations, Loi, 3927
 Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 3502-3, 3743
 Question de privilège – contradiction dans les renseignements fournis par deux ministres, m. de renvoi au comité, 2541
 Question de Règlement – m. de subsides, am., 2766; bill d'initiative parlementaire, 3336
 Régions désignées, subventions au développement, 161, 366, 1556, 2163, 2511, 3314
 Revenu familial garanti, régime, Loi, 1187-90
 Sports, Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 1262
 Toronto, aéroport, second emplacement, 452-3
 Transports, politique nationale, 453-4
 Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 1464, 3939
 Vivres, prix et profits des magasins à succursales, enquête, m. (Mme MacInnis), 2786-8
- Bruit, contrôle, 3003**
Bruits extérieurs, contrôle, Loi – C-161. M. Badanai
 1re l., 352
Bruits industriels, Loi – C-39. M. Mather
 1re l., 258
- Bruxelles, mission diplomatique canadienne, établissement, 2474**
Bryden, rapport. Voir Fonction publique, loi sur les relations de travail
Buchanan, M. Judd (London-Ouest; secrétaire parlementaire du ministre des Finances)
 Auditeur général, voyages à l'étranger au cours de 1970-71, q. (M. Guay), 3682
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 545-6
 Impôt sur le revenu, pensionnés de la vieillesse, 1926
 Indiens, Colombie-Britannique, rapport Stanbury-Fields sur l'imposition, 1801-2
 Indiens, habitation, 2205
 Municipalités, taxe de vente sur l'équipement, remise, m. (M. Southam), 973-4

Buchanan, M. Judd – Suite

- Obligations de l'Etat, obligations perpétuelles à 3 p. 100, 1243
- Parcs nationaux, Saskatchewan, second parc, m. (M. Burton) documents, 896
- Vivres, augmentation des prix, Ile du Prince-Edouard, 1801

Budget

- Appendice (documents pour la gouverne du Parlement), 2015-80
- Débat, 1998-2013, 2171-203, 2258-88, 2462-96, 2520-39, 3039-74, 3089-3119
 - Interruption en vue de présenter les modifications relatives aux pensions, 2083
- Orateurs:
 - Alkenbrack, 3100-3; Allmand, 3103-5
 - Badanai, 3055-7; Breau, 3066-9; Broadbent, 2201-3, 2258-9; Burton, 2487-90
 - Caouette, 2183-9; Coates, 3057-60; Crouse, 3051-5
 - Deachman, 3115-7; Deakon, 3097-8; Dinsdale, 2531-4; Dupras, 3109-11
 - Flemming, 3117-9; Fortin, 2493-6, 2520-2
 - Gauthier, 3098-100; Gillespie, 2196-201; Gleave, 3069-72
 - Hellyer, 2478-80; Hopkins, 2475-8
 - Kaplan, 2282-6; Knight, 3107-9; Knowles, S., 3047-50
 - Lambert, A., 2276-9; Lambert, M., 2011-3, 2171-8; La Salle, 2467-70; Leblanc, F.-E., 2274-5;
 - LeBlanc, G., 3093-5; Lefebvre, 3072-4; Lewis, 2279-82
 - MacKay, 3042-6; Macquarrie, 2472-5; Mahoney, 2522-5; Mazankowski, 2462-5; McCleave, 3089-92;
 - McGrath, 2286-7; McQuaid, 3111-3; Murphy, 2470-2
 - Nesbitt, 2272-4; Nielsen, 2490-3
 - Olson, 2483-7; Orlikow, 2537-8; Osler, 2528-31
 - Paproski, 3063-6; Pepin, 2189-93; Pringle, 3060-3
 - Richardson, 3039-42; Ritchie, 2480-3; Roy, M., 2534-7
 - Saltsman, 2178-82; Sharp, 2259-63; Skoreyko, 3105-7; Smith, W., 3113-4; Stafford, 2269-72;
 - Stanfield, 2263-9
 - Tetrault, 3114-5; Thomas, C., 2193-6; Thompson, 2525-8; Thomson, 3095-7; Turner, J.N., 1998-2011
 - Wahn, 2465-7; Whiting, 3046-7
- Déficit, 2008, 2479, 3414
 - Financement, 955, 2085
- Equilibre, 163
- Exposé financier du ministre des Finances (8 mai 1972), 1998-2011
- M. (M. Turner) tendant à l'approbation, 1998, adoptée, 3119
 - Am. (M. M. Lambert), 2178, rejeté, 2538-9
 - Sous-am. (M. Saltsman), 2182, rejeté, 2288
- Présentation, date, 271, 427, 463, 541, 752, 796, 881-2, 968, 994, 1256, 1261, 1282-3, 1349, 1463-4,
 - 1563, 1588, 1596, 1654
 - 8 mai, 1677
- Prévisions pour 1972-73, 2008
 - Tableaux, 2009-10
- Budget des dépenses.** *Voir* Crédits
- Bureaucratie**, 340, 368, 405, 594-5, 603-4, 619, 855-6, 1193, 1219, 1221-2, 1231, 1238, 1240, 2741, 2847-8,
 - 3064-6, 3069-70, 3134, 3256, 3650, 3668-9, 3753, 3784, 3880
- Bureaux de poste.** *Voir* Postes, bureaux
- Burton, M. John** (Regina-Est)
 - Approvisionnement et Services, ministère, services de vérification des comptes à Regina, transfert à
 - Winnipeg, 2141, 2416-7
 - ARDA, programmes FODER, 886
 - Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 488-90, 503-5,
 - 891, 903
 - Automobiles, voitures défectueuses, rappel, frais de réparations, 3731, 3857
 - Avortement, 2386
 - Budget, 2487-90
 - Canadien National, financement et garantie, Loi, 1537
 - Canadien Pacifique, chefs de gare et gardiens, retrait en Saskatchewan et en Alberta, 106, 105-6, 499
 - Canadien Pacifique, entretiens des voies d'évitement près des élévateurs, 920
 - Cancer, recherches, subventions, q., 3770
 - Céréales
 - Chine, vente à la, 2797
 - Entreposage, paiements aux termes de la loi sur les réserves provisoires de blé, q., 420-1
 - Entreposage dans les fermes, avances en espèces, 3605
 - Expédition, 677, 843, 2625

Burton, M. John – Suite

Céréales – Suite

- Manutention et transport, problèmes, m. art. 43, 584, 843
- Prix, dollar canadien, taux de change flottant, répercussions, m. art. 43, 3636
- Prix, régime du double prix, 2489
- Chemins de fer, déplacement des voies ferrées dans les centres urbains, 1052
- Chômage, m. art. 43, 1281, 1284
- Churchill, Man. entrepôts portuaires pour les céréales et installations de chargement, q., 3122
- Code canadien du travail, Loi (modification), 3563-5
- Commissaire à la représentation, Loi (modification), 3674
- Commission canadienne des grains, q., 1155
- Commission canadienne du blé, q., 2834
- Crédit agricole, Loi (modification), 1990-1, 2090-2
- Dépenses d'élection, Loi, 2442-4
- Dollar canadien, taux de change, m. documents, 2134
- Economie nationale, m. (M. Hees), 3324-5
- Élévateurs à grain, Vancouver, utilisation, 1437
- Emploi, subventions de soutien, q., 3593
- Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 1720, 2488, 2867, 3443
- Etudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", q., 3771
- Expansion économique régionale, comité, comparution du ministre, 1888, m. art. 43, 1973
- Expansion économique régionale, programmes, m. (M. Lewis), 734-7, 1352
- Fermes, petites exploitations, programme, 1990
- Fonction publique, Loi (activités politiques), 260
- Habitation, modification de la loi, 3083
- Impôt sur le revenu, 1471, 2487-8
- Impôt sur le revenu, Loi (modification, bill C-169), 987
- Indiens, assurance-santé, paiement des primes, 306, 578-9
- Indiens, commissaire aux réclamations, M. Barber, voyage en Nouvelle-Zélande, q., 2131-2
- Industrie et Commerce, ministère, employés, nombre, traitements, q., 2131
- Industrie et Commerce, ministère, employés des deux ministères avant la fusion, qq., 1966
- Industries, filiales américaines au Canada, versements de dividendes aux sociétés-mères, 3547
- Investissements, capitaux étrangers, 735, 2865-9, 3200, 3478, 3482, 3497-9, 3739-41, 3744-5, 3761, 3792
- Michelin, Société de pneus, emplois créés, concessions tarifaires, 1973
- Office de stabilisation des prix agricoles, aide accordée à la suite de la surtaxe américaine de 10 p. 100, q., 951, q., 3593
- Parcs nationaux, Saskatchewan, second parc, m. documents, 630, 683-4, 688, 896-7
- Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 2865-9, 3482, 3497-9, 3739-41, 3744-5, 3761, 3792
- Question de privilège – retard du ministre de l'Expansion économique régionale à comparaître devant le comité, 2127; renseignements inexacts donnés par le ministre de l'Expansion économique régionale, 2976
- Question de Règlement – pertinence du débat, 687; bill, am., 2871
- Regina, aéroport, propriétés appartenant à la ville, vente, m. documents, 2509
- Régions désignées, subventions au développement
 - Conseil consultatif, membres, conflit d'intérêt, 423-4, 431, 539-40, 735-6
 - M. art. 26, 422
 - M. art. 43, 454
 - Conseil consultatif, membres, indemnités, q., 3682-3
 - Désignations actuelles, prolongation, 2923, 2932
 - Gaspésie, région, q., 2925
 - Industrie laitière, Saskatchewan, 3779
 - Maniwaki Forest Products Limited, Montréal, 2976, 3160, 3196, 3325
 - McCain Foods Limited, N.-B., 1888, m. art. 43, 1965, 2127, 2443
 - Renfrew, circonscription, m. (M. McBride), 2859-61
 - Revision, 1352, 2335-6, 2513, 2859-61, 2867, 2923, 3325
 - Sociétés dont les subventions ont été révisées, rapport, 2163, 2257, 2443
 - Sociétés étrangères, 2860, 2923, 3325
- Saint-Laurent, voie maritime, q., 3122
- Sports, Ligue canadienne de football, adhésion d'équipes américaines, 3869
- Taxe de vente, boissons non alcoolisées et accessoires téléphoniques destinés aux sourds, 1472
- Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 265, q., 1643, 2121-2

Cabinet

- Allusions diverses, 310-1
- Composition, modifications, 15, 27, 331
- Premier ministre, pouvoirs accrus, 40, 595
- Voir aussi* Ministres du cabinet

Câble séismographique, accrochage par un bateau russe au large de l'île de Sable, 2839

Cabotage. *Voir* Navigation

Caccia, M. Charles L. (Davenport)

- Assurance-chômage, Loi (congé payé), 1227-8
- Chômage, jeunes, m. (M. Nystrom), 3260-1
- Investissements, capitaux étrangers, 1718
- Pension de vieillesse, 2138
- Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 2699
- Transports aériens, Canada-Italie, 1766

Cadieu, M. A.C. (Meadow-Lake)

- Agriculture, Saskatchewan, sécheresse dans le nord-ouest, 3865
- Crédit agricole, Loi (modification), 1988-90
- Fonction publique, erreurs commises quant aux traitements offerts, 3130
- Sel, importations des E.-U. par le Rétablissement agricole des Prairies, 2757

Café, accord international, q. (M. Brewin), 3238

Cafik, M. Norman (Ontario)

- Comptes publics, comité, 2596, 2607
- Décorations pour bravoure, 2720
- Etudiants, emploi d'été, 65
- Expropriations, modification de la loi, 2912-3
- Gouvernement, dépenses, contrôle, m. (M. Baldwin), 2605-8
- Pension de vieillesse, chèques disparus dans la région de Toronto, 1812
- Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 2659-62
- Toronto, second aéroport, 178, 1394, 1597-8, 1653, 2384, 2912-3, 3897, 3940
- Transports, politique nationale, m. (M. C. Thomas), 2912-3
- Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 265

Calura, rapport. *Voir* Corporations et syndicats ouvriers, déclarations

Camionnage, industrie

- Concurrence des chemins de fer, 2900, 2915
- Heures de travail, règlement, 3381
- Négociations collectives, 1269, 3700-1
- Provinces de l'Atlantique, subventions, qq. (M. Muir), 1641, 2895

Canada-Danemark, relations en matière de pêches, notes échangées. *Voir* Pêcheries

Canada-Etats-Unis, Commission permanente mixte pour la défense, q. (M. Laprise), 840

Canada-Etats-Unis, relations

- Allusions diverses, 36-7, 39, 90, 324, 405, 2687
- Anti-américanisme, 67, 139, 252, 2640, 2653, 2686, 2727-8, 2742-3, 3055
- M. (M. Baldwin) art. 26, 1282
- M. (M. Macquarrie) art. 43, 1281
- Président Nixon, visite au Canada. *Voir* Etats-Unis
- Propos du premier ministre lors de son voyage en Union soviétique, 31, 188, 250, 295, 374
- Voir aussi* Commerce - Etats-Unis-Canada; Etats-Unis; Transports aériens

Canada-France, accord en matière de pêches. *Voir* Pêcheries

Canada-Portugal, relations en matière de pêches, notes échangées. *Voir* Pêcheries

Canada-Royaume-Uni, relations en matière de pêches, notes échangées. *Voir* Pêcheries

Canada Steamship Lines, différend avec le syndicat, rapport de la commission de conciliation, 3941

Canadian Pittsburgh Glass Company. *Voir* Antidumping, tribunal

Canadien National, chemin de fer

- Accidents, déraillements, 642, 682, 1534-5
- Québec, q. (M. Godin), 2926-7
- Automobiles et camions, q. (M. Godin), 2926
- Centres Servo, établissement, 576, 820, 823-4, 829, 1534
- Commission des pensions, représentants, etc., 569-70, 654, 701, 3634
- Edmonton, gare de triage, 3550, 3896
- Embranchements, construction, 545, 553, 652
- Employés, moral, 576, 698

Canadien National, chemin de fer - Suite

- Employés retraités, pensions, 248-9, 360, 553, 568-72, 576-7, 653-5, 683, 690, 700-1, 713, 823, 828, 989-90, 1089, q. (M. S. Knowles), 1332, 1525-6, 2083, 3048, 3551, 3781
 Augmentation, déclaration du ministre, 3634-6
- Financement
 Déficit, 552, 554, 644, 650, 2701
 Dette, remboursement, etc., 551, 650, 655-6, 679, 682, 826-7, 1524, 1531, 1535, 2898-9
- Gares, Portneuf, circonscription, fermeture, 682-3
 Gares, Saskatchewan, fermeture, 646-7, 2896
- Mesure législative, 808, 1531
- Pensions, caisse, 553, 570, 577, 656, 683, 690, 700-1, q. (M. S. Knowles), 2340-1, 3636
 Pensions, régime, correspondance avec le ministre des Transports, mm. (M. Skoberg) documents, 1644-5
 Pensions, régime, modification, 3634-5
- Rapport annuel, renvoi au comité, 3348
- Services-marchandises, Sudbury-Foley, enquête, 3554
- Services-voyageurs, 1526
 Détérioration, enquête, m. (M. Marshall) art. 43, 2667, 2672
 Grand Centre, Alb., suppression, 845
 Jasper-Prince Rupert, 698
 Ottawa-Montréal, 575, 2915-6
 Réduction ou suppression, 148, 572, 574-5, 643-4, 806, 825, 2918
 Rouyn-Noranda-Taschereau, 552-3
 Saguenay-Lac-Saint-Jean, région, 2907-8
 Sydney-Halifax-Montréal, 565-6, 649-50, 695, 1178
 Toronto-North Bay, 680
 Trains nos 122 et 123, suppression dans l'Est du Québec, 1534
 Wagons-lits, tarifs, augmentation, 806, 2907, m. (M. Gauthier) art. 43, 2982
- Terrains désaffectés, disposition et désherbage, q. (M. Noble), 2927
- Terre-Neuve
 Accidents d'autobus, 573
 Saint-Jean, installations portuaires, 574
 Services-voyageurs, remplacement par un système d'autobus, 565-8, 573-4, 640-2, 810, 1177-80, 1182, 1522-3
 Services-voyageurs, rétablissement, m. (M. McGrath), 1177-83, 1523
 Pétition, 3437
- Vérificateurs, 546
- Canadien National, financement et garantie, Loi - C-4. Ministre des Finances**
 1re l., 56; 2e l., 545-56, 563-77, 640-57, 679-83, 690-702, 805-20, 822-33, 1519-37
 Am. (M. Thomson), 823
- Canadien Pacifique, chemin de fer**
 Allusions diverses, 3476, 3510, 3524
 Chefs de gare et gardiens, retrait en Saskatchewan et Alberta, 105-6, 165-6, 355-6, 499, 549-50, 646, 703-4, 829, 2896
 Concessions de terrains, subventions, etc., 549, 644-5, 829, 3476
 Employés retraités, pensions, 249, 570, 576-7, 1089, 2083, 3048, 3551, 3635-6
 Entretien des voies d'évitement près des élévateurs, 920
 Nationalisation, 551-4, 645, 649, 830, 1537, 2674, 2701
 Am. (M. Benjamin) à une m. de subsides, 2898
- Services-voyageurs
 Réduction ou suppression, 148, 572, 643-4, 1526
 Sydney-Halifax-Montréal, 565-6
- Canadiens, identité, 125, 341, 392, 487, 2315, 2640, 2659, 2680, 2865, 3066, 3509, 3887**
 Voir aussi Race et origine nationale des Canadiens, Loi
- Canadiens travaillant aux Etats-Unis**
 Bill S-1488 du Congrès américain, répercussions, 1938
 Voir aussi Assurance-chômage
- Canaux**
 Canaux historiques, programme de conservation, 127, 316-7, 491, 1015
 Voir aussi les localités et les noms particuliers
- Cancer**
 Décès dus au cancer du poumon en 1969-70, q. (Mme MacInnis), 415
 Institut national, subventions, q. (Mme MacInnis), 415
 Recherches, subventions, q. (M. Burton), 3770

- Cancer, Fondation canadienne, Loi** – C-168. M. Badanai
1re l., 627
- Canneberges.** Voir Fruits et légumes
- Caouette, M. Réal** (Témiscamingue)
Adresse en réponse, sous-am., 115-9
Agriculture, politique, 2092-3
Aide extérieure, 118, 2700-1, 3254-5
Air Canada, Montréal-Rouyn-Noranda, service, 553
Assistance publique, régime, q., 840
Assurance-chômage, paiements des prestations, 587, 602, 2163
Auberges de la jeunesse, 2837
Baie James, projet hydro-électrique, 2384, 2702, 3774
Banque du Canada, création de crédit, 117-8, 631, 2085, 2094, 2700, 2703, 3302, 3356
Bois de pâte et papier, usine de la CIP à Témiscamingue, fermeture, 116-7, 2255, 2382, 2723, 3034, 3164, 3240, 3301-2, 3697-8
Budget, 2183-9
Canadien National, financement et garantie, Loi, 552-4
Céréales, vente à la Chine, 2794, 2797
Céréales de provende, 107
Chômage, 1259
 Jeunes, m. (M. Nystrom), 3253-5
Code criminel, Loi (enlèvements), 260
Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, q., 3690
Crédit agricole, Loi (modification), 2092-4
Crédit social, théorie, 117-9, 1497, 2184-5, 2187
Crédits, budget principal 1972-1973, 170
Crédits et dépenses, vérification inadéquate, m. (M. Baldwin), 600-3
Défense, militaires britanniques, formation au Canada, q., 1334
Dettes nationales, 170, 602-3, 1497, 2183, 2185
Dollar canadien, acceptation aux E.-U., 2668
Economie nationale, m. (M. Hees), 3301-3
Etudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", 1974, 2183-4, 2187, 3253, 3355
Fonction publique, système de mérite, 2748
Gouvernement, incurie quant à la présentation d'un programme législatif positif, m. (M. Stanfield), 3354-6
Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, 3125, 3156, 3200, 3242, 3290, 3342, 3377, 3638, 3693, 3910
 M. (M. Valade), 3213-5
Habitation, m. (M. McCleave), 2809-11
Immigrants, expulsion du militant nationaliste Pagan, menaces contre le consul canadien à San Juan, Porto Rico, 635
Immigration, politique, 3154
Industries, mises à pied, 116
Israël et pays arabes, relations, massacre à l'aéroport de Tel-Aviv, 2831
Ministres, avions du gouvernement, utilisation pendant les campagnes électorales, etc., 3776
Ministres, déclarations, copies dans les deux langues officielles, 3335
Nations Unies, conférence sur l'Environnement à Stockholm, 3335
OTAN, réunion ministérielle à Bonn, 2831-2
Parcs nationaux, Témiscamingue, 1971-2, 2723, 2838
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 2135, 2164, 2183, 2185, 2753, 3355
Pensions, Allocations aux anciens combattants, Pensions et allocations de guerre pour les civils, etc., Lois (modification), 2321
Ports de la côte ouest, reprise des opérations, Loi, 3909-11
Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 2699-704
Prix et salaires, contrôle, 3935
Québec, chef du parti québécois René Lévesque, visite en France, 3126-7
Québec, grève d'Asbestos en 1949, 1495-6, 1498
Québec, malaise ouvrier et social, 2188
Question de Règlement – période de questions orales avant l'étude du discours du trône, 4; réponses aux questions orales, 2085; bill, pertinence du débat, 2323; interruption de collègues, 3208; bill, étude en comité plénier, 3783
Radio-Canada, 170
 Emissions S.O.S. *Soleil* et *Viva Mexico-Viva Canada*, q., 1757
 Techniciens, différend avec le NABET, 545
Régions désignées, Cabano, P.Q., cartonnerie, 3301, 3895

Caouette, M. Réal – Suite

- Relations fédérales-provinciales, paiements de péréquation, 112, 115
- Revenu familial garanti, régime, Loi, 1487, 1494-8
- Sécurité sociale, assistés sociaux, nombre au Canada et par province, q., 3772
- Sécurité sociale, programmes, position du Québec, 2322
- Sécurité sociale et économique, système, 119, 2187, 2321
- Transports aériens, piraterie, mesures de sécurité, 2882
- Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 601-2, 2296, 3301, 3355
- Travaux de la Chambre, bills relatifs aux majorations de pensions, 2129
- Usines de filtration des eaux d'égout, 3335
- Vallières, M. Pierre, emploi par le Conseil de Développement social à Mont-Laurier, 601
- Vivres, prix et profits des magasins à succursales, enquête, m. (Mme MacInnis), 2781-3

Capitaines de navires étrangers, Loi. Voir Navires étrangers, accréditation des capitaines, Loi**Capitale nationale, région**

- Administration des transports publics, établissement, 772
- Comité de la constitution, recommandations, 956
- Comité parlementaire, institution, q. (M. Mather), 2346
- Fils électriques et câbles téléphoniques, enfouissement, 777-8
- Parc de la Gatineau, politique, 360
- Pollution, contrôle, 1014-5
- Transport, monorail, 772-3
- Voir aussi* Acte de l'Amérique du Nord britannique (bill C-117); Eddy, E.B. Company

Carr, rapport. Voir Saint-Laurent, voie maritime**Carte d'identité, port obligatoire, 1062****Carter, M. Walter (Saint-Jean)**

- Adresse en réponse, 145-8
- Argentia, base militaire américaine, fermeture, 3246-7, 3529-30
- Argentia-Placentia, T.-N., établissement comme région désignée, 3530
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 573-4
- Canadien National, Terre-Neuve, services-voyageurs, 573-4
- Pétition, 3437
- Chômage, jeunes, m. (M. Nystrom), 3280-1
- Hareng, industrie, m. art. 43, 170, 174, 1294
- Navires de pêche, assurance, programme, 1395
- Phoques, industrie, rapport Ronald, m. art. 43, 55
- Question de privilège – réponse ambiguë du ministre des Pêches à une question relative à la pêche au saumon de l'Atlantique, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 1593
- Saumon, permis, règlements, 1294, 1593
- Saumon de l'Atlantique, interdiction de la pêche commerciale, 1515, 1558, 1593, 2142, 2298, 2334
- Shaheen Natural Resources Co., raffinerie à Come-By-Chance, arrêt de la construction, 3597-9
- Renvoi au comité, m. art. 43, 3589
- Transbordeurs, Port-aux-Basques et North Sydney, tarifs, 574
- Travaux de la Chambre, bill modifiant l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, 3088

Cartes de crédit, non sollicitées, émission par les banques, qq. (M. Robinson), 1042**Cascade-Delta Benco, Port Moody, C.-B., fermeture, mises à pied, etc., 3441, 3676-7****Casier judiciaire**

- Modification de la loi. *Voir* Code criminel (bill C-2)
- Personnes ayant bénéficié d'un pardon, élimination, 1779, 1795

Casier judiciaire, Loi (jeunes délinquants) – C-205. M. Rynard

1re l., 2081

Casier judiciaire, Loi (modification) – C-22. M. Robinson

1re l., 258

Cautionnement, système. Voir Justice, Administration**Centre international de recherche sur la paix, le développement et l'environnement (université mondiale), m.**

(M. D. MacDonald), 1781-8

Centre national des arts

- Coût, 2597
- Vente des billets, méthode, 1264

Céréales

- Accord international sur le blé
- Prix, 92, 98, 676, 1976-7, 2354, 2797
- Renégociation, 676, 1051-2, 1349, 2354

Céréales - Suite

- Acheminement ou expédition, 3164
 - Accélération, mesures, 1435, 2485-6
 - Churchill, 824-5, 830, 1294, 2900, 2909, 3219, 3224, 3229
 - Contrôleur, nomination, 2911
 - M. (M. Murta) art. 43, 1427
 - Par chemins de fer, matériel supplémentaire, 648, 842, 849, 919, 1156-8, 1294, 1436-7, 1521, 2625
 - Par chemins de fer, tarif, 1598, 2910-1
 - Retards dus au mauvais temps pour les dix dernières années, q. (M. Murta), 3686
 - Saint-Jean, port, 717
 - Terminus intérieurs, utilisation, 174, 304-5, 673, 832, 1158, 1435, 2303, 2498-9
 - Thunder Bay, 99, 842, 1082, 1158, 2485, 3224, 3767
 - Trains-blocs, 674, 831, 1158, 1435, q. (M. Southam), 2502, m. (M. Southam) art. 43, 3121, 3130
 - Transport par camions aux terminus de l'intérieur, 2934, 3130
 - Vancouver, 63, 77, 97-100, 123-4, 173-4, 412, 655, 673-4, 677-8, 819, 830, 1435, 2869, 3219, 3224, 3229
 - Situation aux terminus, 55, 63, 123-4, 304-5, 325, 651-2, 673-4, 692-3, 711, 819, 835-6, 919-20, 1082, 1861-3, 2252, 2355
 - Wagons couverts chargés par jour depuis novembre 1971, q. (M. Korchinski), 2503
 - Zonage, système, 63, 99, 820, 836, 2486
 - Voir aussi* Grèves et différends - Débardeurs des ports du Saint-Laurent et les allusions dans le débat sur Ports de la côte ouest, reprise des opérations, Loi
- Chine, vente à la, 135, 2252, 2935, 3317
 - Vente additionnelle de 58.8 millions de boisseaux, 2793-4, 2797-8
- Commission canadienne du blé, retrait temporaire des offres de ventes, 673, 836, 842, 1157
- Contingents de livraison, 3612
 - Livrets de permis, 3604-5
 - Points de livraison, 80, 1046-7, 1264, 3454
 - Saskatchewan, 1813, 1847-8
- Culture herbagère, programme, 2168-9
 - Demandes reçues et approuvées, q. (M. Mazankowski), 2835
- Droits de surestaries, 674, 832, 1082, 1435, q. (M. Murta), 3238, q. (M. Korchinski), 3683, 3924-5
- Emblavures, réduction, programme LIFT, 98, 324, 412, 619, 2269, 2534, 3610
 - Coût, administration, etc., q. (M. Mazankowski), 2834
 - Demandes reçues et approuvées, q. (M. Mazankowski), 2834
 - Paiements versés en trop, remboursements, 2551, q. (M. Mazankowski), 2834, 2873-4, m. (M. Knight) art. 43, 3637
- Entreposage
 - Boisseaux détenus au cours des années 1962-72, q. (M. Homer), 1551
 - Réserves pour l'expédition en janvier et février 1973, 1437
- Entreposage, frais
 - Paiements aux termes de la loi sur les réserves provisoires de blé, q. (M. Burton), 420-1, q. (M. Horner), 2505
 - Participation du gouvernement, 64
- Entreposage dans les fermes, avances en espèces
 - Cas des cultivateurs locataires, 3605
 - Remboursement, 678, q. (M. Korchinski), 2342
- Etats-Unis, projet d'échange contre du pétrole et du gaz russes, 1347
- Exportations, 97, 3767
 - Pertes dues à l'incapacité d'en assurer la livraison, 55, 63, 77, 3583
 - Prix, 2255, 3900
 - Stimulation, 124
- Grande-Bretagne, vente à la, 2519
- Lin et seigle, Commission canadienne du blé, juridiction, 2527, 2870-3
 - Plébiscite, tenue, 3446-7, 3450-2, 3455-7
 - Voir aussi* Commission canadienne du blé (bill C-204)
- Manutention, séparation des autres cargaisons et juridiction de la Commission canadienne du blé, 3929-30, 3941-4
- Manutention et transport, système, 123-4, 651, 692, 818, 831-3, 1521, 2485, 2911
 - Changements technologiques, répercussions, 1374-5
 - M. (M. Burton) art. 43, 584
 - Rationalisation, étude, rapport, 326, 412, 673, 711-2, 843, 1047, 1352, 1374, 1521, 2934, 3841
- Manutentionnaires à Vancouver, grève. *Voir* Grèves et différends

Céréales – Suite

- Marchés à terme, contrôle par un inspecteur fédéral, 1766, 1975, 2141, 3448-9, 3451
 Mexique, exportations au, q. (M. Dinsdale), 3689, q., 3771
- Orge**
 Alberta, achat par la Commission canadienne du blé, q. (M. Horner), 3237
 Contingents de livraison, 3382, 3445
 Emblavures, réduction, 1352, 1813
 Exportations, 1352, 3453
 Prix initiaux, 411-2, 1813, 2206, 2257, 3453-4, 3767
 Subventions, 1899
 Transport, frais, 1975
- Palements à l'acre, 2, 76-7, 304, 954, 1290, 2269, 3781
 Lettres aux cultivateurs de l'Ouest, promettant \$1.45, m. (M. Gleave) art. 43, 3591, 3780
- Prix, 1899, 2489, 2624-5, 3456
 Commission canadienne du blé, rapport, 1861, 1865, 2206-7
 Deux prix, régime, 10-1, 58-9, 76, 78, 91-2, 251, 1290, 1922, 2206-7, 2269, 2489, 2534, 3616, 3767, 3780
 Modalités de paiement, 58-9, 76-8, 297, 304, 540, 954, 2303
 Dollar canadien, taux de change flottant, répercussions, 3070-1, 3095, 3317-8, 3550, m. (M. Burton) art. 43, 3636
- Recettes globales provenant des ventes, 2485
- Récolte de 1970-71, paiement final pour le blé, l'avoine et l'orge, 1861, 1863, 2205-7, q. (M. Diefenbaker), 2342-3, 2722, 3129
- Récolte de 1972-73, paiements initiaux, 410-2, 3129, 3766-7
- Stabilisation du revenu, programme, 44, 76, 79-80, 251, 412, 619, 1899, 1901, 2097, 2207
 Mesure législative, 713, q. (M. Southam), 1549
 Renseignements aux cultivateurs, coût, q. (M. Yewchuk), 3681
 Retrait du bill C-244, gains réalisés par les agriculteurs de l'Ouest, m. (M. Kight) art. 43, 3590
- Union soviétique, vente à l', 411, 818
 Expédition par le port de Churchill, 673
 Rapport, dépôt, 299
- Ventes**
 Au cours de 1968-69, échec, 251
 Au cours de 1970-71, augmentation, 2485, 2491, 2533, 3616
 Perspectives pour 1972-73, q. (M. Robinson), 1339
 Sous la juridiction de M. Lang, 11, 1922
- Wagons couverts, 430, 818, 843, 1082, 1157, 1351
 Circulation sur les voies du PGE Railroad, q. (M. Horner), 3769
 Déchargement à Vancouver et Prince Rupert, 3770
 Formule Bracken, 499-500, 674, 1351-2
 Location des Etats-Unis, 1519, 1521, 1847, 3855-6
 Malpropreté, mesures, 3603
 Modifications aux portes, 1847-8, 3603, 3855
 Répartition, m. (M. Knight) art. 43, 3121, 3128
- Wagons-trémies, 648, 652, 831, 1519, q. (M. Southam), 2502-3, 2742
 Achat de 2,000 au coût de \$42 millions, 2624-8, 2754, 2793-4, 2797-8, 2901, 2905, 3095, 3616, 3767, 3855-6, 3915
- Voir aussi* Colza; Elévateurs à grain

Céréales de provende

- Alberta, création d'une commission, 1047
 Commerce interprovincial, 334, 1125-6
 Commercialisation, régime, modification, 123
 Est du Canada, subventions au transport, 107, 160, 243, 245, 412, 754, 807, 1097, 1127, 2900-1, 2914-5
 Est du Canada, transport par rail et par eau, coût, q. (M. A. Lambert), 3685
 Livraisons intérieures, amélioration, 674
- Maïs**
 Entreposage, Est du Canada, 325, 2271
 Prix, 379-80, 2270-1
 Prix, parité entre l'Est et l'Ouest, 714, 1906, 1913, 2101, 2625-6, 3552
 Québec, approvisionnement, 915
 Teneur en protéines et en phosphates, 3084, 3552

Chambre des communes

Ajournements

Congé de Pâques, 889–90, 1002, 1085, 1127–9, m. adoptée, 1201

Congé d'été, m. reportée, 3679, 3718

Congé d'été, 7 juillet au 28 septembre, m. adoptée, 3815

Fête de la Saint-Jean-Baptiste, 2755, 2759, 3164, m. (M. La Salle) art. 43, 3335

Lundi 3 juillet, fête du Dominion, 3718–9

M. (M. Peters) rejetée, 2981–2

Pendant les séances des comités. *Voir* Comités parlementaires

Vendredi 14 avril, visite du président Nixon, mm. adoptées, 1256, 1281

Commission de la régie interne, 7

Extrait du compte rendu de la réunion, dépôt, 2879

Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion

M. (M. D. MacDonald) art. 43, 838

Renvoi au comité de la procédure et de l'organisation, m. adoptée, 1196

Feuilleton, édition bilingue expérimentale, 3483, 3632

Interprétation simultanée, système, 404–5

Défectuosité, 837, 2277

Personnel, traitements, revision, extrait du compte rendu de la réunion de la Commission de la régie interne, dépôt, 2879

Personnel de protection, prolongation des heures de travail, 498

Pétitions

Canadiens demandant que des initiatives soient prises pour renforcer l'ONU, 1511

Indiens Old Crow, droits relatifs à certaines terres, 409, 448

Rapport sur les coalitions dans les industries manufacturières, M. Herman Weisz, 2879, 2921–2, 2933, 3528–9

Yukon, territoire, Conseil territorial, dissolution et tenue d'élections, 2350–1, 2419

Procès-verbaux, correction d'une erreur dans un rapport de comité, 3725Quorum. *Voir* Acte de l'Amérique du Nord britannique (bill C-63)

Séances, prolongation des heures, 2331–3, 2371–2, 3164, 3802–3, 3930–1

En faveur du parti Crédit social, 2977–8

Juin 26, 27 et 29, m. adoptée, 3437

Travaux de la Chambre

Adresse en réponse, remise des votes sur les amendements, 179–80

Bill C-174 sur la Loi électorale, 2297

Bill concernant l'examen des prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, motions à l'étape du rapport, modalités d'étude, 3471–2, 3743, 3761, 3764

Bill concernant le régime de revenu familial garanti, modalités d'étude, 3533

Bill de financement du Canadien National, 1438, 3358

Bill modifiant l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, 2798, 3088

Bill sur la reprise des opérations dans les ports du Saint-Laurent, 3782–3, 3792

Bill sur le Code canadien du travail, 3559–60

Bill sur le crédit agricole, 3558–60

Bills relatifs aux majorations de pensions, étude prioritaire, 2128–9

Budget, débat, 2553–4, 3093

Jour réservé au Nouveau parti démocratique, renoncement en vue de terminer l'étude d'une m. art. 43, 2984–6, 2995

Jour réservé au parti Crédit social supplanté par une m. art. 43, 2960, 2964, 2967, 2973–4, 2977–8, 2980, 2983–5

Motion sans avis aux termes de l'art. 43, préséance sur une m. de subsides, consultations entre les chefs de partis, 2959–60

Obstruction systématique, 322, 619–20, 701–2, 3527

Ordre, modification, 2984–6

Ordre du jour, m. (M. Fortin) que l'on procède à, rejetée, 2964

Programme législatif, incurie quant à la réalisation du programme énoncé dans le discours du trône. *Voir* Gouvernement...m. (M. Stanfield) de subsides

Programme législatif, liste des bills, 6-7

Programme législatif, mesures prioritaires avant la fin de la session, 1677, 3157–8, 3164, 3645–6

Questions au *Feuilleton*, réponses, statistiques, 3148

Questions orales

Attribution d'une période avant l'étude du discours du trône, m. (M. S. Knowles), 4, déclarée irrecevable, 6

Nombre posé par les députés ministériels et par l'opposition, 1862, 1865

Procédure, amélioration, 3151

Chambre des communes – Suite

Travaux de la Chambre – Suite

Questions orales – Suite

Prolongation à 60 minutes le jeudi 13 avril, m. adoptée, 1281

Réponses insuffisantes ou inappropriées, 3132

Temps mis à la disposition de l'opposition, 3147-8

Travail accompli, session en cours, 3358

Travail accompli, sessions de 1960-1971, 3357

Vacances de sièges, Esquimalt-Saanich (démission de M. D. Anderson), 3901

Visiteurs

Délégation de la Yougoslavie, 2161

Délégation parlementaire soviétique, 1053

Equipes finalistes de hockey, 2161

Etudiants aveugles d'Halifax, 2752

Jackson, M. et Mme, de l'Université de l'Arizona, 788

Ministre de la Défense de la Norvège, 3555

Ministre des Transports d'Israël, l'hon. Shimon Peress, 1207

Parlementaires américains à la réunion du Groupe interparlementaire Canada-Etats-Unis, 15

Président de la Grande Assemblée nationale roumaine, Son Excellence M. Stefan Voitec et délégation, 2541

Secrétaire général de l'ONU, M. Kurt Waldheim, 2514

Chappell, M. H.G. (Peel-Sud)

Adresse en réponse, 236-8

Dépenses d'élection, Loi, 2555-8

Chamey, rapport. Voir Habitation – Logements à coût modique**Chaudière, rivière, pollution, 1029****Chaussure, industrie**

Assistance, 172, 997, 1080, 2285

Concurrence des importations étrangères, 802-3, 997, 1080, m. (M. Fortin) art. 43, 2979

Débouchés à l'étranger, encouragement, mesures, q. (M. Yewchuk), 3592-3

Entretiens avec le ministre du Québec, 265, 803, 997

Etudes effectuées par le ministère de l'Industrie et du Commerce, 265

Mise en marché, étude, dépôt, 200

Nouvelle-Ecosse, 265

Prix, augmentation, 1350

Chemins de ferAccidents, rapport. *Voir* Chemins de fer (bill C-160)

Déplacement des voies ferrées dans les centres urbains, politique, 1052

Embranchements, abandon, 80, 1180-1, 1526

Terrains adjacents, entretien, remise aux propriétaires le long de la voie ferrée, etc., 3293, 3329-30

Employés, cotisations syndicales, augmentation, 1365

Entretiens des voies, méthodes, étude, 844

Kootenay and Elk Company, construction d'un embranchement la reliant aux lignes américaines, 827-8,

832, 1807, 1895, 1939, 2086, 2123-5, 2591, 2902-3, 3014-5, 3293, 3374, 3476-7

M. (M. Harding) art. 43, 3374

M. (M. Skoberg) art. 26, 1856

M. (M. Skoberg) art. 43, 1932

Loi, modification, 808, 1807, 1895, 2123-4

Nationalisation, 2897

Parcours Prairies-Vancouver, retards dus aux éboulements de neige et de boue, q. (M. Korchinski), 3685-6

Passages à niveau, amélioration des barrières, affectation de fonds, q. (M. Ryan), 3594

Passages à niveau, élimination, caisse d'assistance, 1052

Pont supérieur à Golden, C.-B., construction, q. (M. D. Stewart), 1341

Riverton, Man., trains de marchandises, horaire, etc., q. (M. Rowland), 2343

Rôle, examen, 2899-900

Sécurité, enquête de la Commission des transports, rapport, 174, 500, 845, 1520

Service-marchandises, 820, 823, 1532

Services-voyageurs, amélioration, 695-6, 811, 830, 1535

Services-voyageurs, réduction ou suppression, 281, 550, 649-50, 653-4, 806, 828-9, 1523, 2890, 2892, 2897, 2916, 2918-9

Ontario, région du sud-ouest, 177-8, 281, m. (M. Howe) art. 43, 2832, 2889, 2892, 2904-6, 3493, 3896

Windsor-Québec, service express, 2721

Voir aussi Canadien National, chemin de fer; Canadien Pacifique, chemin de fer

Chemins de fer – Suite

- Subventions, 548, 572, 650, 653, 679, 825, 2889, 2897, 2899, 2918-9
- Trains de banlieue, Ontario, création d'une Administration. *Voir* Administration des trains de banlieue, Loi
- Transport gratuit pour les citoyens âgés, suggestion, 573
- Wagons frigorifiques pour le transport des pommes de terre et du bétail, 2754
- M. (M. Benjamin) art. 43, 2980-1

Voir aussi Tarifs-marchandises et les noms particuliers

Chemins de fer, Loi (déviations, changements et déplacements) – C-199. M. Skoberg

1^{re} l., 1805

Chemins de fer, Loi (rapport des accidents) – C-160. M. Skoberg

1^{re} l., 352

Chemins de fer, Loi (réduction des services-voyageurs) – C-133. M. Allmand

1^{re} l., 260

Chèques du gouvernement escomptés à des taux d'intérêt usuraires, m. (M. Rowland) art. 43, 708, 845, 1975-6, 2496-7**Chevaux**

- Expédition en Europe à des fins d'abattage, interdiction, q. (M. Mather), 3029
- Fièvre paludéenne, test de dépistage, indemnisation pour animaux infectés, 2385

Chine

- Commerce avec le Canada, 186, 3361
- Exposition commerciale de Pékin. *Voir* Expositions et foires
- Reconnaissance et relations diplomatiques avec, 88, 135, 1782, 1786
- Voir aussi* Armes atomiques; Céréales; Défense, équipement – Avions; Taïwan; Transports aériens

Chômage

- Abitibi, circonscription, enquête effectuée par Statistique Canada, q. (M. Laprise), 1429
- Augmentation, 117, 1283
 - Comité, étude, m. (M. Burton) art. 43, 1281-2
 - Imputation à la surtaxe américaine de 10 p. 100 sur les importations, q. (M. Orlikow), 419
- Cap-Breton, rapport du Metro Alliance for Development, renvoi au comité, m. (M. Muir) art. 43, 1886, 1954
- Colombie-Britannique, 1576-7
- Comparaison avec d'autres pays, 130, 138, 282, 383, 3314, 3878
- Conseil économique, rapport, 159-60, 170, 200, 585, 857-8, 860, 2082, 2266, 3269, 3629-30
- Cornwall, Ont., 3317
- Facteurs, 37, 42, 2681-2
- Gaspésie, 2552
- Gouvernement, attitude, 71, 606, 1561-2
- Ile du Prince-Edouard, 293, 2473
- Jeunes, 1074, 1096, 1199, 1565, 1577, 2296, 2537, 3051, 3056, 3352, 3363, 3365
 - Comité interministériel d'étude, 3079, 3081
 - Et célibataires, 1678
 - Groupes non visés par les programmes destinés aux étudiants, 1075, 1763-4, 1857-8, 1865, 2423, 3076-7, 3250, 3271, 3694
 - M. (M. D. MacDonald) art. 43, 3079
 - Négligence du gouvernement à présenter un programme et indifférence à l'égard de leurs aspirations légitimes, m. (M. Nystrom) de subsides, 3247-81
- Jours-hommes perdus, 1321
- Mesures anti-inflationnistes, aggravation, 82, 90, 131, 211, 287-91, 308, 860, 1092, 1561-2, 1575, 1577, 2154, 2267, 2479, 3363, 3408, 3758
- Mesures pour parer à la situation, 29, 103, 170, 200-3, 263, 585, 796-7, 858, 956-7, 960, 1261, 1282-3, 1464-5, 1473, 1571-2, 1645, 1999, 2480, 2732-3, 3080-1, 3340, 3469, 3773
 - Collaboration avec le monde des affaires et de l'industrie, 2, 40, 159, 241, 3251
 - Concessions fiscales aux industries de fabrication et de transformation en vue de la création d'emplois. *Voir* Impôt sur le revenu
 - Inefficacité, sous-am. (M. Lewis) à l'Adresse en réponse, 45, rejeté, 103-4
 - M. (M. Lewis) art. 26, 3080
 - Programmes directs d'embauche, 1284, 1288
 - Rencontres avec les hommes d'affaires, les représentants syndicaux, etc., 244, 2467
 - Travaux d'hiver, programme d'emplois, 132, 1376, 1571-2, 1580
 - Prêts (\$160 millions) aux provinces et aux municipalités, q. (M. Rowland), 928, 936, 1343, 1571, 2595, 2671
 - Terre-Neuve, q. (M. Peddle), 1854
 - Voir aussi* Municipalités
- Niveau de 4 p. 100 comme objectif à long terme, 160

Chômage – Suite

- Niveau de 6 p. 100, propos du premier ministre, 42, 383, 718, 1577, 1583, 3408, 3880
 Nouveau-Brunswick, 2552
 Personnes employables bénéficiaires de l'assistance sociale, augmentation du coût des services de bien-être, 30, 758, 760, 2264
 Aide aux gouvernements provinciaux et municipaux, 33, q. (M. Robinson), 1339
 Perte annuelle de revenu, chiffres, 445
 Population active, diminution, 796, 2480
 Population active, taux de participation, répercussions, 42-3, 215, 383, 858-9, 1570, 1574-5, 1580, 2263, 2462, 3255, 3316-7
 Portneuf, circonscription, q. (M. Godin), 2249
 Prévisions, 200, 395, 996, 1284, 1890-1, 2010-1, 2082-3
 Institut d'analyses quantitatives socio-économiques de l'Université de Toronto, 1890
 Provinces de l'Atlantique, 83, 159, 1283, 1576, 1582, 1891, 2194, 2286-7, 2567-9
 Québec, 796, 3408
 Sous le gouvernement conservateur précédent, 43, 280, 288, 1564, 2475
 Statistiques, 45, 130-1, 189, 209, 220, 282, 288, 347, 383, 395, 606, 752, 3051, 3090, 3248, 3261, 3269-70, 3299, 3306, 3311, 3870
 Méthode de calcul, 3137
 Taux désaisonnalisé, 1303, 1561-2, 1572, 1576, 2537, 3090, 3349, 3408, 3893-4
 Pourcentage jugé acceptable par le gouvernement, 299
 Terre-Neuve, 146, 1168, 3280, 3306-7
- Chrétien, l'hon. Jean** (Saint-Maurice; ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)
 Adresse en réponse, 125-9
 Affaires indiennes et Nord canadien, ministère
 Employés mutés, etc., q. (M. Marshall), 536
 Usher, M. Peter, rapport sur l'exploitation pétrolière dans l'île Banks, 844
 Baie James, projet hydro-électrique, 175, 205, 850, 1160, 1265, 1349, 1555, 1650-1, 1730, 1746, 1970-1, 2349-51, 2384, 2512-3, 2630, 2624
 Comité tripartite, 2724, 2726
 M. (M. Aiken), 1736-9
 Canaux historiques, programme de conservation, 127
 Eaux intérieures du Nord et prévention de la pollution des eaux arctiques, proclamation des lois et publication des règlements, 1654, 1769, 1895, 2519, 3162-3
 Esquimaux, nord du Québec, conflit scolaire, 1440
 Héritage Canada, 127
 Indiens
 Associations provinciales, subventions, 1260, 3822
 Centres culturels et éducatifs, Alberta, etc., 128-9
 Colombie-Britannique, rapport Stanbury-Fields sur l'imposition, 847, 2385
 Droits et traités, Colombie-Britannique, Nishga Tribal Council, cas devant la Cour suprême, 2725
 Droits et traités, commission d'enquête Barber, 128-9
 Education, Saskatchewan, transfert à la province, 1260
 Foyer scolaire de Brandon, q. (M. Dinsdale), 1969
 Hay River, fonds alloués à la bande, gestion, 3607
 Prince-Rupert, C.-B., conserverie de poisson, établissement, assistance, 1764
 Sandy Lake, Ont., décès d'une Indienne, enquête, 178
 Sécurité sociale, prestations, q. (M. Godin), 3681
 Traité no 7, 2385
 Traités 8 et 11, 1440, 1764, 2350, 2384
 Lieux et monuments historiques, Fort Amherst, q. (M. Macquarrie), 1432
 Musées nationaux, réseau de musées associés, formation, 127
 Panarctic Oils Limited
 Gaz naturel, entente concernant le droit de refus prioritaire, 59-60
 Ile Ellesmere, découverte d'un gisement, 269
 Parcs nationaux
 Baie Géorgienne, aménagement, négociations avec l'Ontario, 3247
 Banff, projet du Lac Louise, concessions à l'Imperial Oil, etc., 426, 885, 1047-8, 1295, 2726-7
 Embauchage d'étudiants comme guides, critères de sélection, 2258
 Ile du Prince-Edouard, second parc, q. (M. Macquarrie), 1433
 Manitoba, second parc, 266, 756
 Mauricie, recrutement des employés, 2353
 Nord canadien, création de trois nouveaux parcs, 126-7 427

Chrétien, l'hon. Jean - Suite

Parcs nationaux - Suite

Nouvelle-Ecosse, côte est*, aménagement, 2843

Québec, établissement, 3604

Saskatchewan, second parc, 266

Témiscamingue, 1972, 2723, 2838, 3604, 3775

Terrains de camping, tarifs, 3639-40

Vallée de la Trent, 1049

Wood Buffalo, rassemblement des bisons à l'aide d'hélicoptères, animaux morts de frayeur, enquête, 3241

Parcs nationaux, Loi (modification), 1851

Pipe-lines, région de l'Arctique, principes directeurs, 126, 1439, 3645

Dépôt, 3589

Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 954, 1284, 1765-6

Consortiums de construction, Northwest Shore et Gas Arctic, 3163

Indiens et Esquimaux, consultations, protection des droits, etc., 1439, 2836

Indiens et Esquimaux, embauchage, 2844

Permis de construction, demandes, étude par l'Office de l'Energie, audiences publiques, etc., 1051, 2841, 3543

Pollution des eaux, pétrole, fuite à Resolute Bay, T. N.-O., 3161

Réserves indiennes, Ile Lennox, chaussée à l'Ile du Prince-Edouard, 1264

Routes, Fort Nelson, C.-B. à Fort Simpson, T. N.-O., 1291

Routes, Mackenzie, 1765-6, 2350, 2841, 2844

Transbordeurs, Ile Christian, Ont., remplacement par une chaussée, 3823

Trent-Rideau, canaux, conseil de régie, création, 3780, 3824

Yukon, territoire, Conseil territorial, dissolution et tenue d'élection demandées, 2350-1

Churchill, Man.

Approvisionnements de l'Etat destinés au Nord, expédition. Voir Nord canadien

Port

Administrateurs, nomination, 711, 1394-5, 2142

Dragage, 673, 711, 2216, 3939-40

Entrepôts pour les céréales et installations de chargement, coût, q. (M. Burton), 3122

Installations, agrandissement, 1288, 1294

Saison de navigation, prolongation, études, consultations avec les sociétés d'assurances, etc., 2216

Réaménagement urbain, inclusion d'un incinérateur pour circonscrire l'invasion des ours polaires, 2169

Voir aussi Céréales - Acheminement ou expédition

Churchill Falls, complexe hydro-électrique, 3787**Churchill Forest Industries, Le Pas, Man., installations pour l'épuration des effluents, 920****Chypre, force de l'ONU, troupes canadiennes, 1265****Cigarettes**

Campagne contre l'usage, coût, 368, q. (M. Rynard), 1852

Dangers de l'usage, programme d'éducation, 245, 1149, 2106

Publicité

Avertissement relatif au danger pour la santé, 711, 1147, 1325, 3247, q. (M. Mather), 3771

Code approuvé par le Conseil des fabricants de tabac, 1146, 1149, 1152

Mesure législative, 245, 2351, 3771

Voir aussi Aliments et drogues (bill C-190); Radiodiffusion (bill C-26); Tabac, restriction de l'usage, Loi

Cigarettes, Loi (teneur en goudron et nicotine) - C-125. M. Robinson

1re l., 260

Circonscriptions électorales, limites, commissions de revision, établissement, 1350**Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Essex-Windsor) - C-55. M. Whelan**

1re l., 259; 2e l., 820-1; com. et 3e l., 822; S.R., 1279-Chap. 3, S.C. 1972

Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (High Park-Humber Valley) - C-74. M. Deakon

1re l., 259; 2e l., 821; com. et 3e l., 822; S.R., 1279-Chap. 4, S.C. 1972

Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (recommandations des commissaires) - C-50.

M. M. Lambert

1re l., 259

Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (règles) - C-212. M. Reid

1re l., 2339-40

Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Renfrew North-Nipissing East) - C-92. M. Hopkins

1re l., 259; 2e l., 821; com. et 3e l., 822; S.R., 1279-Chap. 5, S.C. 1972

Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Rivière-du-Loup-Témiscouata) - C-172. M. Gendron

1re l., 913; 2e l., com. et 3e l., 1226; S.R., 1279-Chap. 6, S.C. 1972

- Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi** (Trois-Rivières-Métropolitain) – C-167. M. Lajoie
1re l., 584; 2e l., 821–2; com. et 3e l., 822; S.R., 1279–Chap. 7, S.C. 1972
- Circulation maritime au large de la côte Ouest, réglementation, Loi** – C-194. M. Groos
1re l., 1463
- Circulation maritime au large de la côte Ouest, zone de communication, Loi** – C-184. M. D.W. Groos
1re l., 1154–5
- Citoyenneté**
Droits par filiation, 1812
Loi, modification, 2253, 3098
Refus, motifs, etc., q. (M. Robinson), 3338
Requérants, assistance par l'entremise des bureaux de poste, q. (M. Robinson), 1852–3
Résidents depuis plus de cinq ans âgés de 18 à 21 ans, 2253
- Citoyenneté, Loi** (autorisation d'absence pour comparution devant le tribunal de citoyenneté) – C-103.
M. S. Knowles
1re l., 260
- Citoyenneté, Loi** (droits par filiation) – C-66. M. Broadbent
1re l., 259
- Citoyenneté, Loi** (exigence minimum de résidence) – C-165. M. Prud'homme
1re l., 454
- Citoyenneté, Loi** (liberté de conscience) – C-95. M. Peters
1re l., 259
- Citoyenneté, Loi** (serment d'allégeance) – C-18. M. Allmand
1re l., 258; 2e l., 2313–9
- Civils, pensions et allocations de guerre.** Voir Pensions et allocations de guerre pour les civils
- Clermont, M. Gaston** (Gatineau; secrétaire parlementaire du Président du Conseil du Trésor)
Automobiles, voitures défectueuses, rappel, frais de réparations, 3857
Chambre des communes, *Feuilleton*, édition bilingue expérimentale, 3632
Commerce, exportations, 1586–7
Crédits et dépenses, vérification inadéquate, m. (M. Baldwin), 613–4
Economie nationale, m. (M. Stanfield), 1586–7
Fonction publique, salaires, échelles régionales, 1039, 1385
Forces canadiennes, logements pour personnes mariées, loyers, 1509
Gouvernement, dépenses, contrôle, m. (M. Baldwin), 2613–5
Naissances, contrôle, planification familiale, 1326
Observatoire de radioastrophysique du Dominion, White Lake, 3531
Véhicules automobiles, sécurité, Loi (ceintures de sécurité), 2103–4
- CNUCED.** Voir Nations Unies – Commission sur le commerce et le développement
- Coalitions, cartels et monopoles**
Lois antitrust des Etats-Unis, entretiens Trudeau-Nixon, 1346
Provinces des Prairies, vente au détail des denrées alimentaires, rapport Batten, 2763, 2765, 2770
- Coalitions, enquêtes**
Bière-Pression, Grand Toronto, rapport, dépôt, 3636
Courtiers en immeubles, tarifs, q. (M. Robinson), 1155
Industries manufacturières, rapport, pétition de M. Herman Weisz, 2879, 2921–2, 2933, 3528–9
Infractions à la loi, amendes payées, etc., 1617–8, 1620
- Coalitions, enquêtes, Loi** (peines minimums, etc.) – C-13. M. Orlikow
1re l., 258; 2e l., 1617–23
- Coates, M. Robert C.** (Cumberland-Colchester-Nord)
Adresse en réponse, 81–4
Assurance-chômage, paiements des prestations, 20–1, 83
Baie de Fundy, force marémotrice, projet, 83, 225, 3024
Budget, 3057–60
Commissions royales d'enquête, dd., 2717
Décorations et distinctions, 2719
Denis, M. Raymond, condamnation, sentence, etc., q., 3681
Energie atomique, île Stoddard, N.-E., centrale nucléaire, aménagement, 2992, 3023–4, 3059
Energie atomique, pénurie d'eau lourde, fermeture de l'usine de Douglas Point, etc., m. art. 43, 2978
Fonction publique, Commission, démission du président, 2937
Gouvernement, dépenses, contrôle, m. (M. Baldwin), 2607–10
Gouvernement, refus de renseignements, m. (M. Baldwin), 3149–51
Impôt sur le revenu, Livre blanc et bill C-259, exemplaires, coût d'impression, etc., q., 417
Information Canada, dd., 3031, 3058–9, 3149
Loi électorale du Canada (publication des sondages), 258, 1409–10

Coates, M. Robert C. – Suite

- Ministères, services d'information, effectifs, 3058, 3149
- Ministères et organismes fédéraux, changement de nom depuis 1968, etc., dd., 3123
- Pension de vieillesse, recouvrement de versements excédentaires, 2609-10
- Pollution des eaux, pétroliers, déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.), dérivation sur le littoral canadien, nettoyage, etc., m. (M. Pringle), 3023-4
- Postes, bureaux, Parrsboro, N.-E., q., 1041
- Postes, ministère, brochure "Soyez sûrs, postez tôt", q., 535
- Postes, tarifs, cartes relatives à l'insuffisance de l'affranchissement, q., 951
- Premier ministre, bureau, q., 1253
- Provinces de l'Atlantique, transports, 84, 997, 1391, 2588, 2914-5, 3698
- Question de privilège – données statistiques de M. Perrault au sujet de l'assurance-chômage, 20-1
- Revenu familial garanti, régime, Loi, 1218-20
- Saint-Laurent, voie maritime, q., 2341
- Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 2360-1
- Société de développement du Cap-Breton, accord avec la Nouvelle-Ecosse, m. art. 43, 1639, 1647
- Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, 84, 997, q., 1333, 2914-5, 3058, 3086
- Transports, ministère, bureaux loués à la Tour "C", Place de Ville, q., 1549
- Transports, ministère, expert-conseil en planification stratégique, q., 417
- Transports, politique nationale, m. (M. C. Thomas), 2913-5

Cobbe, M. Gerald (Portage; secrétaire parlementaire du ministre des Postes)

- Postes, ministère, salaires et sécurité de l'emploi, négociations, 1124
- Postes, services
 - Livraison entre Edmonton et Calgary, 2461
 - Régions rurales du Manitoba, 2753
 - Thunder Bay, Ont., enquête, q. (M. Dinsdale), 3338
- Timbres-poste, émission commémorative, 25e anniversaire de mariage de la reine Elisabeth et du prince Philip, q. (M. Diefenbaker), 1432
- Timbres-poste, émission sur les sports nautiques, 1635

Code canadien du travail, modification, 3, 37, 40, 69, 173, 231, 254, 1001, 1301

Voir aussi Relations industrielles – Négociations collectives

Code canadien du travail, Loi (dons de charité au lieu de cotisations syndicales) – C-48. M. M. Lambert

- 1re l., 259
- Code canadien du travail**, Loi (modification) – C-183. Ministre du Travail
 - 1re l., 1154; 2e l., 1267-79; 1295-306, 1312-24, 1353-65, 1373-84, 1396-408; rapport, 3560-6, 3573-84, 3700-18; 3e l., 3718; S.R., 3891-Chap. 18, S.C. 1972
 - Am. (M. Alexander), 3560, rejeté, 3584; 3700, rejeté, 3701; 3706, rejeté, 3717; rejeté, 3706; 3706, rejeté, 3717-8; 3713, rejeté, 3714; 3714, rejeté, 3715
 - Am. (M. Barnett), 3701, rejeté, 3716
 - Am. (M. M. Lambert), 3711, rejeté, 3713
- Préambule, présumée défectuosité, suppression demandée, 3560-6, 3573-7, 3579-83
- Proclamation, 3898, 3905, 3907, 3913, 3915-8, 3921-3, 3945

Code canadien du travail, normes

- Equipage des navires enregistrés en vertu de l'Accord du Commonwealth britannique, application des dispositions, 3092, 3562-3
- Fonction publique, assujettissement, 1354
- Modifications effectuées, 1378

Code canadien du travail, normes, Loi (augmentation du salaire horaire minimum) – C-89. M. S. Knowles

- 1re l., 259
- Code canadien du travail**, normes, Loi (congé annuel de trois semaines après trois ans) – C-81. M. S. Knowles
- 1re l., 259

Code canadien du travail, normes, Loi (dix jours fériés payés) – C-21. M. S. Knowles

- 1re l., 258; 2e l., 3719-22

Code canadien du travail, normes, Loi (indemnité de cessation d'emploi) – C-114. M. Peters

- 1re l., 260

Code canadien du travail, normes, Loi (justes méthodes d'emploi) – C-99. M. Allmand

- 1re l., 260

Code canadien du travail, normes, Loi (pension à la fermeture définitive) – C-163. M. R. Thomson

- 1re l., 414

Code canadien du travail, normes, Loi (régime de retraite) – C-162. M. R. Thomson

- 1re l., 414

Code canadien du travail, sécurité, règlements, mise en vigueur, 3180

- Code canadien du travail et Emploi dans la Fonction publique, Lois (modification) — C-206.** Ministre du Travail
1re l., 2129
- Code criminel**
Administration, juridiction des provinces, 1836
Canotage en état d'ébriété, considération comme délit, 1775
Conduite en état d'ébriété, suspension intermittente du permis, 1700-1, 1705, 1708, 1724, 1726, 1795
Expression, remplacement par une appellation plus appropriée, 1703
Incendie, fausse alerte, 1699, 1708
Modification, 6, 676
Comité, étude, 1706-7
Consultations à l'échelle nationale, 1703-4
Ordre public, immeubles collectifs, atteinte à, 1699, 1701
Outrage au tribunal, article, modification, 1700-2, 1724-6, 1800, 2329-30
Port d'armes offensives à des fins illicites, peines plus sévères, imposition, 1725
Prostitution et vagabondage, modification des dispositions, 1699-701, 1705, 1708, 1721, 1724, 1775, 1817, 1884-5, 3365
Suicide, tentative, suppression des dispositions, 1699, 1701, 1705, 1795
Voir aussi Avortement
- Code criminel, Loi (abolition de la peine corporelle) — C-9.** M. D. MacDonald
1re l., 258; retrait, 2312-3
- Code criminel, Loi (ajournement de l'audience pour permettre à l'accusé de se faire représenter par un avocat) — C-143.** M. Allmand
1re l., 260
- Code criminel, Loi (avortement) — C-76.** Mme MacInnis
1re l., 259
- Code criminel, Loi (captation de messages télégraphiques, etc.) — C-83.** M. Orlikow
1re l., 259
- Code criminel, Loi (contrôle des armes offensives et des armes à feu) — C-36.** M. Allmand
1re l., 258
- Code criminel, Loi (cruauté envers les animaux) — C-113.** M. Mather
1re l., 259
- Code criminel, Loi (détention préventive) — C-35.** M. Orlikow
1re l., 258
- Code criminel, Loi (drapeaux canadien et provinciaux) — C-197.** M. Hopkins
1re l., 1757
- Code criminel, Loi (drapeaux étrangers) — C-198.** M. Hopkins
1re l., 1757
- Code criminel, Loi (enlèvements) — C-139.** M. Caouette
1re l., 260
- Code criminel, Loi (jeunes contrevenants) — C-135.** M. Woolliams
1re l., 260
- Code criminel, Loi (logement fourni par la compagnie) — C-62.** M. Orlikow
1re l., 259
- Code criminel, Loi (manifestations au Parlement) — C-67.** M. R. Stewart
1re l., 259
- Code criminel, Loi (mauvais traitements infligés à un enfant) — C-120.** M. Southam
1re l., 259
- Code criminel, Loi (modification) — C-2.** Ministre de la Justice
1re l., 56; 2e l., 1698-708, 1721-7, 1769-81, 1788-800, 1814-9; rapport, 2328-9; 3e l., 2329-34, 2356-7, S.R., 3182—Chap. 13, S.C. 1972
Amendement adopté, 2329
Am. (M. Rondeau), 2333, rejeté, 2356-7
Réimpression avec amendements, 2328-9, 2356
- Code criminel, Loi (modification d'odomètre) — C-60.** M. Mather
1re l., 259
- Code criminel, Loi (paris hors piste) — C-225.** Ministre de la Justice
1re l., 3591
- Code criminel, Loi (piraterie aérienne) — C-37.** M. Robinson
1re l., 258
- Code criminel, Loi (piraterie aérienne) — C-51.** M. Woolliams
1re l., 259

- Code criminel, Loi** (pollution) – C-32. M. Anderson
1re l., 258
- Code criminel, Loi** (pollution de l'air et de l'eau) – C-137. M. Allmand
1re l., 260
- Code criminel, Loi** (suppression des numéros de série des véhicules à moteur) – C-142. M. Mather
1re l., 260
- Code criminel, Loi** (tentative de suicide) – C-20. M. Watson
1re l., 258
- Code criminel, Loi** (tentative de suicide) – C-144. M. Forrestall
1re l., 260
- Code criminel, Loi** (tentative de suicide) – C-155. M. Robinson
1re l., 261
- Code criminel, Loi** (vagabondage) – C-43. M. Robinson
1re l., 258
- Cohen, rapport.** Voir Etudiants – Emploi d'été – "Perspectives-Jeunesse", programme Collèges. Voir Universités et collèges
- Colline du Parlement**
Circulation des véhicules, vitesse permise, q. (M. MacRae), 1968
Partie de balle entre les députés et le personnel de sécurité, 2542
Programme du 1er juillet. Voir Fête du Dominion
Promenade, annonce, dépôt, 3286
"Sentier des amoureux", q. (M. Nesbitt), 3591
Voir aussi Edifices du Parlement
- Colline du Parlement, Loi** – C-78. M. McIlraith
1re l., 259; 2e l., 1224-5; com. et 3e l., 1225; S.R., 2451–Chap. 11, S.C. 1972
Amendements du Sénat adoptés, 1960-4
- Colombie-Britannique, Hydro**, remise de la taxe de vente, 1976
- Colza**
Alberta, agence gouvernementale, établissement, 3449
Comité d'étude, rapport, 3450-1
Commission canadienne du blé, juridiction, 1393, 2527, 2797, 2870-3
Plébiscite, tenue, 3446-7, 3450-2, 3455-7
Voir aussi Commission canadienne du blé (bill C-204)
Contingents de livraison, 2353-4, 3447-9, 3451-2, 3454
Livraisons excessives, poursuites par la Commission canadienne du blé, 2455-6, 2458, 2527, 2581-2
Emblavures, réduction, 1352, 1393, 1719, 1813
Exportations, 3455
Menace d'infestation des vers légionnaires Bertha, mesures envisagées, 2994, 3865
Prix et marchés, 1393, 1719, 1813, 2141, 3204-5, 3447-9, 3455, 3766-7
Tarif-marchandises applicable aux tourteaux, 2141, 2217, 2910, 3457-8, 3869
Variété à faible teneur en acide euricique, 1719
- Come-By-Chance**, raffinerie à Terre-Neuve. Voir Shaheen Natural Resources Co.
- Comité fédéral-provincial du régime fiscal**, 433
- Comités parlementaires**
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, renvoi au comité de la procédure et de l'organisation, m. adoptée, 1196
Efficacité, 595-6, 605, 609, 619, 2492, 3142-3
Locaux, services disponibles, etc., amélioration, 599-600, 620
Membres, changements, 2603-4
Participation des députés de l'opposition, 3148
Présence des députés, difficultés, 609, 618, 623, 2331, 2604, 2699
Présidents, nomination, 2604
Quorum, 620, 2603-4
Rapports
Débat à la Chambre, 877-8
Minoritaires, 872-9
M. (M. Asselin) art. 43, 880
Transcription des témoignages, retard de publication, 895
Séances pendant que la Chambre siège, 599, 2978
- Commerce**
Agence d'exportations, établissement, 2644, 2684
Balance, 69, 396, 1553, 1999, 2010, 2799, 3304, 3319
Blocs commerciaux, dangers, 216, 314, 1998, 2549, 2656

Commerce – Suite

- Concurrence, 140, 401-2, 1354, 1998, 2261, 3053-4, 3109, 3351
 Crédit à l'exportation, 2, 14, 33, 392, 798
 Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 153, 171, 252
 Chefs syndicaux et dirigeants d'entreprises impliqués, comparution devant un comité, 1892
 Entreprises américaines en tirant profit, 2867, 3785
 Identification, divulgation des noms, etc., 1714, 1720, 1762, 1806, 2190, 2201, 2211-2, 2381, 2668, 2994-5, 3085, 3443, 3474
 Règlement douanier obligatoire, établissement, 1807, 3443, 3695
 Présumée violation des principes directeurs du Canada imposés aux sociétés, 2383
 Entreprises canadiennes affectées par, 1714-5, 3551, 3730
 Entretien canado-américains, 1720-1, 1760-1, 2134, 3730
 Gouvernement, position, présentation lors du débat sur le budget, 1714, 1717, 1760, 1767, 1806-7, 1890, 1934, 2134-5
 Déclaration du ministre, 2190-1
 Objectifs, 2482
 Protestations officielles du Canada, 1714, 1761-2
 Règlements, publication, 800, 805, 914
 Répercussions au Canada, exportations, emploi, etc., 1714-5, 1717, 1806, 2642, 2682
 Atténuation par suite des modifications budgétaires à l'intention des industries de fabrication et de transformation. *Voir* Impôt sur le revenu
 Comité, étude, m. (M. Lewis) art. 43, 1713
 Groupe de hauts fonctionnaires, étude, 216, 1715, 1717, 1767
 Marchés du Tiers-Monde, 1721, 1767
 Mesures de rétorsion, 177, 201, 800, 914, 995, 1203-4, 1717-8, 1721, 1760-2, 2261, 2421, 2677, 3091
 MM. (MM. McCutcheon et Broadbent) art. 26, 1759-60
 Traité canado-américain sur les impôts, répercussions, 3443
 Violation des accords du GATT, 914, 1714, 1760-1, 2191, 2201, 3443
Voir aussi Automobile, industrie – Accord canado-américain; Bois de pâte et papier, industrie; Economie nationale; Investissements, capitaux étrangers; Pétrole et gaz – Pétrochimie, industrie; Produits chimiques, industrie
 Etats-Unis, surtaxe de 10 p. 100 sur les importations
 Exportations, pertes estimatives, q. (M. Orlikow), 419
 Production et emplois, transfert aux E.-U., mesures pour contrebalancer les effets, 1000
 Répercussions sur le chômage. *Voir* Chômage – Augmentation
 Subventions de soutien de l'emploi pour atténuer les effets. *Voir* Emploi, subventions de soutien
 Etats-Unis-Canada
 Augmentation, 1353, 1374, 1761
 Balance, 46, 69, 109, 144, 184, 201, 204, 1345, 2480
 Bill Burke-Hartke visant à limiter les importations, 413, 1889, 2480
 Négociations, concessions, etc., 22-3, 36, 59, 67-9, 89-90, 109, 183-4, 192, 201, 216, 262-3, 498, 841, 915, 1163, 1287, 1345-6, 1353, 1552-3, 1563, 1720-1, 1761, 2134, 2381-2, 2424, 3496, 3644, 3695
 Entretien Trudeau-Nixon, 1345-6
 Objectif et position du Canada, propos du premier ministre, 36-7, 120
 Secrétaire américain du Trésor, M. John Connally, position, 1469, 1471, 1563
 Expansion, programmes, dd. (M. Nystrom), 3773
 Exportations, 145, 188, 228-9
 Augmentation, 1127, 1999, 2010, 2189, 2261-2, 3303, 3319, 3361
 Baisse, 70, 798, 2297, 2474, 3053-4
 Matières premières et produits ouvrés, 132, 383, 1072-3, 2297, 2529, 2643, 2682, 2738, 2869, 3305, 3318, 3504, 3518
 Pourcentage du produit national brut, 1399
 Stimulation, 70, 1553, 1586-7, 2474, 2656, 3297
 Programme, 184-6, 798, 2799
 Stimulants fiscaux, 798
 Importations, 380, 968, 1127, 1999, 2189
 Libre-échange, 134, 136, 216, 380-1, 2285
 Marché canadien, encouragement, 799, 3062
 Marché commun nord-américain, 135, 145
 Pays du Pacifique, échanges avec, 135, 2530, 2656

- Commerce – Suite**
 Réunion avec les délégués commerciaux, 1940
 Stimulation, 33-4, 2212
 Inefficacité des mesures. *Voir* Economie nationale – Expansion et développement...m. (M. Hees) de subsides
Voir aussi Marché commun européen et les noms des pays et produits particuliers
- Commissaire à la représentation, Loi** (modification) – C-203. Secrétaire d'Etat
 1re l., 1965; 2e l., com., 3674-5; 3e l., 3675; S.R., 3891–Chap. 21, S.C. 1972
- Commissaire parlementaire, Loi** – C-52. M. Thompson
 1re l., 259
- Commission canadienne des grains**
 Comité d'administration, membres et activité, 3643
 Commissaires, traitements, q. (M. Burton), 1155
- Commission canadienne des pensions**
 Commissaires, augmentation du nombre. *Voir* Pensions (bill C-215)
 Personnel, augmentation, 1097
 Rapport Woods, recommandations, 2397-8, 2403
- Commission canadienne du blé**
 Commissaires, traitement, q. (M. Burton), 2834
 Comparution de représentants devant le comité de l'agriculture, 1813, 2141
 Rapport annuel, renvoi au comité de l'agriculture, 2551, 3128
 Rapports annuels de 1968-69, 1969-70 et 1970-71, renvoi au comité de l'agriculture, m. (M. MacEachen), 3374-5
- Commission canadienne du blé, Loi** (modification) – C-204. Ministre de la Justice
 1re l., 2081; rapport, 2870-3; 3446-59; 3e l., 3459-60; S.R., 3723–Chap. 16, S.C. 1972
 Amendements adoptés, 3459
 Am. (M. Gleave), 2870, rejeté, 3459
 Maintien du statut atteint à la dernière session, 2871-3
 M. adoptée, 2081
- Commission d'énergie du Nord canadien**, dépenses, irrégularités, 2546
- Commission de la régie interne.** *Voir* Chambre des communes
- Commission des réclamations de guerre** (seconde guerre mondiale), rapport, dépôt, 2545
- Commission du tarif**, rapport sur les fraises, dépôt, 3547
- Commission fédérale d'enquête sur les transports, Loi** (enquêtes impartiales en matière d'accidents de transports) – C-85. M. Forrestall
 1re l., 259
- Commission internationale des pêches de l'Atlantique-Nord**
 Etats-Unis, retrait possible, 2590
 Réunion en mai à Washington. *Voir* Pêcheries – Conservation et gestion
- Commission royale d'enquête sur la sécurité nationale** (Mackenzie), rapport, 359, 407, 2628-9, 2670
- Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme**, coût, présidents et personnel, traitements, etc., qq. (MM. Caouette et Robinson), 3690-1
- Commission royale d'enquête sur le statut de la femme** (Bird), rapport, recommandations
 Comité interministériel d'étude, rapport, dépôt, 1883-6
 Mise en vigueur, 1485-6, 1708, 1721, 3181, 3248, 3275, 3365, 3463, 3466
- Commission royale d'enquête sur les machines agricoles** (Barber), rapport, recommandations, mise en vigueur, 959, 1874, 1902, 1982, 2112, 3295
- Commissions de port, Loi** (membres d'une Commission) – C-227. M. Rose
 1re l., 3637
- Commissions royales d'enquête**, nombre, coût, etc., dd. (M. Coates), 2717
- Commissionnaires.** *Voir* Corps canadien des Commissionnaires
- Commonwealth**, 2315
- Communauté économique européenne.** *Voir* Marché commun européen
- Communications, ministère**
 Brennan, M. Collin, promotion refusée à cause de son unilinguisme, 1081
 Crédits, m. adoptée, 3417-8
- Communisme**, activités au Canada, accusations et allégations de M. Hellyer, enquête par un comité, etc., 2628-9, 2670-1, 2725
- Compagnie des jeunes Canadiens**
 Allusions diverses, 3261-2, 3266
 Dépenses, 312
- Compagnies d'assurance**, appartenance étrangère, investissements au Canada, 353, 496
- Comptes publics** pour 1968-69 et 1969-70, renvoi au comité des comptes publics, m. (M. MacEachen) adoptée, 2162

- Comptes publics** pour 1970-71, renvoi au comité des comptes publics, 2935, m. (M. MacEachen) adoptée, 2939
- Comptes publics, comité**
 Autorisation à préparer un projet de loi concernant le poste, les fonctions et les pouvoirs de l'Auditeur général, m. adoptée, 1196
 Membres, assiduité, 2610
 Organisation, réunion, 430
 Rapports, premier, 1039; deuxième, 2955; troisième, 3679
 Recommandations, mise en vigueur, 2596-9, 2612, 2614-5
 Sectarisme politique, allusions, 2596, 2607, 2610, 2615
 Travail accompli, 3142, 3146
- Comtois, M. J.-R.** (Terrebonne; secrétaire parlementaire du ministre de la Défense nationale)
 Défense, équipement, avions, achat de la Chine, q. (M. Robinson), 1156
 Défense, équipement, hydroptère *Bras d'Or*, q. (M. MacRae), 1432
 Défense nationale, ministère, nouvel édifice, services de cafétéria, q. (M. Orlikow), 2622-3
 Etudiants, emploi d'été, ministère de la Défense nationale, 3676
 Forces canadiennes
 Effectifs, q. (M. MacRae), 1255, q., 1432
 Logements des personnes mariées, loyers, 918-9, 1036
 Officiers supérieurs, noms des dix premiers, q. (M. MacRae), 1432
 Réserve, 2204
 Sergents d'état-major et adjudants, traitements, q. (M. Godin), 1969
 Uniformes, boutons et insignes, suppression du symbole de la Couronne, q. (M. MacKay), 1156
 Goose Bay, base américaine, renouvellement du bail, négociations, 1845
 Terres destinées aux anciens combattants, admissibilité après le 31 mars 1974, q. (M. Foster), 2508
- Concurrence**, mesure législative, 2, 40, 69, 82, 145, 220, 241, 309, 340-1, 755-6, 1563, 1619-20, 2773, 3107, 3351
 Revision, allégations du président du Conseil canadien de la consommation, M. Harold Buchwald, m. (Mme MacInnis) art. 43, 2978, 3586
- Conférences fédérales-provinciales**
 Constitution, conférence de juin 1971 à Victoria, document remis aux délégations provinciales, 2459, 2550
 Constitution, municipalités, participation, 923
 Constitution, reconvoction, 3292-3, 3406, 3554
 Ministre des Finances, réunion en février, 56, 270-1, 928
- Conflits d'intérêt**
 Accusations contre un sénateur, enquête, 3204
 Code d'éthique comme mesure de prévention, 531-2
 Etude ministérielle, 2459, 2585-6
 Voir aussi Banques et opérations bancaires - Terre-Neuve; Divulgarion des intérêts, Loi; Expansion économique régionale, ministère - Conseil consultatif; Postes, ministère - Mécanisation du tri du courrier
- Congés statutaires**, congés supplémentaires en février et en août. Voir Code canadien du travail, normes (bill C-21)
- Conseil canadien des normes**
 Président, attributions, traitement, etc., q. (M. Skoberg), 421
 Subventions, 2617-8
- Conseil canadien des relations ouvrières**
 Composition, modification, 1270, 1275-6, 1298, 1316, 1322, 1356, 1362, 1379, 1406, 3915-6
 Transformation en un organisme permanent, 1270-1, 1278, 1297
 Voir aussi Code canadien du travail (bill C-183)
- Conseil canadien du développement rural.** Voir Expansion économique régionale
- Conseil canadien pour le développement social**, aide fédérale, programmes, etc., dd. (M. Schumacher), 3772-3
- Conseil de développement de la région atlantique**, rapport, recommandations, 2287, 3131
- Conseil de recherches pour la défense**
 Laser à gaz, technologie, projet de mise en valeur, 2427
 Suffield, laboratoire de recherches, 1786
- Conseil de revision administrative**, Loi - C-226. M. Rose
 1re l., 3637
- Conseil des Arts du Canada**, collections de musées, protection et utilisation, juridiction, 127
- Conseil des ports nationaux**
 Bureaux à Winnipeg, 1072
 Rapport de 1971, dépôt, retard, 3147, 3294
 Rapport de 1971 et documents, dépôt sans vérification par l'Auditeur général, 3545-6, 3643
 Subventions à certains ports en remplacement d'impôts, dd. (M. McCleave), 2928
- Conseil des sciences du Canada**, M. Hunka, fonctions et traitement, q. (M. Fortin), 1852

- Conseil économique des provinces de l'Atlantique**, cinquième exposé annuel, 30
- Conseil national de recherches**
Bibliothèque, publications, ouvrages de référence et coût de fonctionnement, q. (M. Robinson), 1342
Rôle, modification possible, 3869
- Conseil privé**, étude du règlement des crises sous la direction du général Dare, 3035, 3552-3
- Consommateurs, Conseil consultatif**, rôle, 2773
- Consommation et Corporations, ministère**, crédits, mm. adoptées, 3418-20
- Constitution**. Voir Acte de l'Amérique du Nord britannique
- Constitution, comité**
Rapport final, 805, 853, 977
Dépôt, 872
Recommandations, 3386-7, 3389-90
Rectification, 922
Reconstitution, 175, 246, 304
M. (M. MacEachen) adoptée, 394-5
- Construction, industrie**
Affiliation syndicale, q. (M. Robinson), 1968
Code national, 1595, 2816, 2824
Voir aussi Habitation
- Continentalisme**, 66, 1832, 2743, 2864, 3519
- Contrôleurs de la circulation aérienne**. Voir Transports, ministère
- Corbin, M. Eymard** (Madawaska-Victoria; secrétaire parlementaire du ministre de l'Environnement)
Adresse en réponse, 321-4
Baie James, projet hydro-électrique, 264
Crédit agricole, remboursements, q. (M. Rowland), 1432
Environnement, ministère, plantes tropicales dans l'édifice à Hull, q. (M. Nystrom), 1433
Lorneville, N.-B., étude sur la protection de l'environnement, q. (M. Robinson), 3592
Météorologie, services, q. (M. Robinson), 1430
Nations Unies, conférence sur l'Environnement à Stockholm, 1021-2
Parcs nationaux, Saskatchewan, second parc, m. (M. Burton) documents, 688
Pêcheries
Mercure dans le poisson, résultat des analyses au réservoir Gouin, q. (M. Matte), 951
Navire russe, quasi-collision avec le chalutier *Zonnemaire*, q. (M. Macquarrie), 2345
Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 264
Pollution, contrôle, m. (M. Harding), 1021-2
Pollution de l'air, inventaire et coût de suppression, contrat adjugé à la H.G. Acres Limited de Niagara Falls, q. (M. Robinson), 1254
Pollution des eaux, rivière Humber, 999
Pommes de terre, Ile du Prince-Edouard et Nouveau-Brunswick, 712
Publication *Arbres indigènes du Canada*, q. (M. Beaudoin), 1432
Ressources minérales, nodules métallifères du fond de la mer, recherches sur l'exploitation, 2427
- Corporation de développement du Canada**
Acquisition d'entreprises, politique, 1860, 3300
Actions, détention majoritaire par le gouvernement, 2688-9
Activités, 1584-5, 1588, 2655, 2662-3, 3186
Allusions diverses, 188, 2659, 2730, 2735, 2739, 2866, 2868
Conseil d'administration, 407, q. (M. Marshall), 1041
Entrée dans le domaine bancaire commercial, 2705
Laboratoires Connaught, acquisition. Voir Drogues et produits pharmaceutiques
Rôle, redéfinition, 720, 2644, 2684, 2865
Siège social, 859
- Corporation de développement du Canada, Loi** (transformation du minerai) — C-210. M. F. Howard
1re l., 2294
- Corporations**
Administrateurs, attributions et pouvoirs, répartition, 1887
Administrateurs, citoyens canadiens, 1830, 1887, 1934, 2633-4, 2638, 2676-7, 2698, 3199, 3243
Bénéfices, 987, 2358
Employés, participation aux bénéfices. Voir Relations industrielles — m. (M. Dionne) de subsides
Etats financiers, divulgation, 2677
Modification de la loi, 1860
Filiales américaines au Canada. Voir Industries
Multinationales, 140, 144, 216, 329, 1502, 1829, 2464, 2549, 2637, 2638, 2640, 2682, 2684, 2709, 2727, 2730-1, 2742, 2844, 2846-7, 2862-5, 3509

Corporations – Suite

- Prises de contrôle étrangères. *Voir* Investissements, capitaux étrangers; Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi
- Propriété canadienne, formule de 51 p. 100, 2633–4, 3199
- Rapports et états financiers annuels non soumis, poursuites, 2546
- Subventions, 3629
- Votes par procuration, 2706

Corporations de la Couronne

- Biens excédentaires, mise en commun avec ceux de la Défense nationale, 1127
- Négociations collectives, 1269, 1321, 1354
- Siège social, établissement à l'extérieur d'Ottawa, 136
- Vérification des comptes, comptables indépendants, dd. (M. Ryan), 1343

Corporations de la Couronne, Loi (députés au conseil d'administration) – C-54. M. R. Stewart
1^{re} l., 259**Corporations de la Couronne, Loi** (non mandataires de Sa Majesté) – C-154. M. Fortin
1^{re} l., 261**Corporations et syndicats ouvriers, déclarations**

- Loi, modification, 2683
- Rapport CALURA, 671, 2798, q. (M. Blair), 3994

Corps canadien des Commissionnaires, remplacement par l'agence Pinkerton pour la surveillance de certaines propriétés fédérales, 1466, 1893, 2302, 2461–2**Corriveau, M. Léopold** (Frontenac)

- Crédit agricole, Loi (modification), 1914–5
- Vivres, programme d'aide alimentaire américain, m. (Mme MacInnis) documents, 3840–1

Côté, M. Florian (Richelieu)

- Economie nationale, m. (M. Hees), 3327–8

Côté, l'hon. Jean-Pierre (Longueuil; ministre des Postes)

Postes, bureaux

- Cases postales, location, q. (M. Penner), 3028
- Parrsboro, N.-E., q. (M. Coates), 1041
- Québec, personnel, recrutement, q. (M. Godin), 3028

Postes, ministère

- Brochure "Soyez sûrs, postez tôt", q. (M. Coates), 535
- Cartes postales touristiques préaffranchies, 1555
- Déficits ou surplus au cours de 1961-1972, q. (M. Rowland), 1040
- Livraison du courrier en provenance des Etats-Unis, coût, q. (M. Rose), 2247
- Mécanisation du tri du courrier, soumissions, contrat adjugé à l'International Telegraph and Telephone, 529–31, 542, 679
- Salaires et sécurité de l'emploi, négociations, 999, 1206–7, 1470, 1602, 1811, 2256, 3028, 3203

Postes, services

- Courrier en provenance d'Ecosse, livraison tardive, 1470
- Edmonton-Calgary, 2840–1
- Livraison le samedi, 1470, 2168

Postes, tarifs

- Cartes relatives à l'insuffisance de l'affranchissement, coût, etc., q. (M. Coates), 951
- Journaux et périodiques, presse ethnique, 3037
- Question de Règlement – fausse interprétation d'une déclaration, 679
- Timbres-poste
 - Emission commémorative, Howe, M. Joseph, q. (M. Dinsdale), 1643
 - Emission sur les sports nautiques, 1084

Cour suprême, Loi (modification) – C-150. M. McCleave1^{re} l., 260**Couronne, responsabilité**, modification de la loi. *Voir* Protection de la vie privée, Loi**Cours d'eau internationaux, ouvrages destinés à l'amélioration, Loi** (modification) – C-93. M. Goode1^{re} l., 259**Cours suprêmes des Territoires, Loi** – S-3. Ministre de la Justice1^{re} l., 1122; 2^e l., com., 3670–1; 3^e l., 3671; S.R., 3723–Chap. 17, S.C. 1972**Coût de la vie**

- Augmentation, 148, 163, 289, 1186, 2324, 2401, 3868, 3893–4
- Indice, 45, 95, 191, 630–1, 967, 1088, 1092, 1293, 1999, 2012, 2138, 2173, 2375, 2473, 2771–2, 2779–80, 3536, 3868

Voir aussi Inflation**Crédit**, office national, établissement, 930, 938

Crédit agricole

- Age minimum des emprunteurs, 1844, 1879, 1900, 1915, 1921, 1983-4, 2094-5, 2100, 2121, 3617, 3671
 Agriculteurs à temps partiel, 1983
 Cultivateur prenant sa retraite ou vendant son exploitation, 1843, 1874, 1915, 1983, 3608, 3617
 Double emploi entre la compétence des gouvernements fédéral et provinciaux, 3672
 Entreprise exploitée par un père et son fils, 1868, 1879, 1915, 2146, 3615
 Entreprises non agricoles, 1843, 1875, 1878, 1881, 1914, 1983
 Exigence du statut de Canadien ou d'immigrant reçu, 1843, 1878, 1901, 1983
 Fédération canadienne de l'agriculture, recommandations, 1876, 1914, 1987, 2097, 3558, 3609-10
 Fonds, administration, 3069
 Frais d'avocats relatifs aux transactions, 1916, 1920-1
 Garanties exigées, 1989, 3264
 Intérêt, taux, 1844, 1866-7, 1870-2, 1876, 1881, 1898, 1900-1, 1914, 1916-7, 1923-4, 1981, 1987, 1989, 2091-3, 2095, 2111, 2113-4, 2117-9, 2144, 2146, 3608, 3611, 3618-9, 3674
 Jeunes agriculteurs, 1871-2, 1879, 1881, 1898, 1902-4, 1914-6, 1924-5, 1981, 1989, 2091, 2094-5, 2098-100, 2111-4, 2120, 2143-4, 2146, 3608, 3611-3, 3615, 3617-9, 3671
 Location-achat, régime, établissement, 2271
 Loi, modification, 92, 326, 1436
 Montant maximum, \$100,000 pour les exploitants individuels ou en groupe, 1843, 1868, 1872, 1876-8, 1881, 1900-2, 1914, 1917, 1924-5, 1978-9, 1982-4, 1986, 1989, 2092, 2100, 2109, 2111, 2113-4, 2117-20, 2144, 2271, 3558, 3608, 3612-3, 3672, 3674
 Québec, 1880
 Refinancement, 1844, 1869, 1871, 1900, 1916, 2144
 Remboursements, 1916
 Moratoire, 2092, 2095
 Retards, saisies, etc., q. (M. Rowland), 1432 q. (M. Thomson), 1759, 1873, 1880, 1897-900, 1903, 1924, 1982-3, 1989, 2095-6, 2113, 2144-5, 2417, 3613
 Statistiques, 1916-7, 3617, 3672
- Crédit agricole, Loi** (modification) - C-5. Ministre de l'Agriculture
 1re l., 56; 2e l., 1842-4, 1866-81, 1897-907, 1913-25, 1978-91, 2090-102, 2109-21, 2143-9, 3558-60, 3607-20; 3e l., 3671-5; S.R., 3891-Chap. 19, S.C. 1972
 Am. (M. Korchinski), 1872, rejeté, 2147-8
 Sous-am. (M. Knight), 1903, rejeté, 2147
 Am. (M. Mazankowski), 3558, rejeté, 3619-20; déclaré irrecevable, 3618-9
 Ajournement du débat, 3560
- Crédit agricole, Société**
 Capital autorisé, 1843, 1868, 1875, 1878, 1897, 1914, 1984, 2096, 3671
 Fonctions et pouvoirs, 1842, 1872, 1878, 1900-3, 1914, 1980, 1983, 2096, 2111, 2144-5, 3558, 3607-10, 3612, 3614-6, 3618, 3673
 Terre-Neuve, ouverture d'un bureau, q. (M. Marshall), 3687
- Crédit à l'exportation.** Voir Commerce
- Crédit aux consommateurs**
 Comité, recommandations, 2762-3, 2786-7
 Dossiers de solvabilité, divulgation, q. (M. Robinson), 1968
 Voir aussi Divulgation des dossiers de solvabilité, Loi
 Profits réalisés par certaines sociétés sur les comptes à crédit renouvelable, q. (M. MacKay), 1969
- Crédit social**
 Théorie, 47-8, 117-8, 397-9, 515-6, 724-5, 930, 934-5, 940-1, 943-6, 1093-4, 1166, 1497, 1568, 1599, 1833, 2114-7, 2277-9, 2495, 2521, 3193, 3397, 3414
 Escompte compensé et dividende national. Voir Finances
 "Rendre financièrement possible ce qui est physiquement réalisable", 117, 180, 931, 938-9, 3002, 3521
- Crédits**
 Comité spécial d'examen, établissement, 599-600
 Coût estimatif et final des programmes gouvernementaux, divulgation, 596-7
 Crédits de \$1, 597, 608, 1901
 Etude à la Chambre, 619
 De certains ministères selon le choix de l'opposition, 596, 598-600, 613, 3439
 Lors des jours réservés à l'opposition, 605, 608, 2601, 2614, 3438
 Etude aux comités, 595-6, 604-5, 610, 614, 621-2, 2600-1, 2603-4, 2613-4, 3142-4, 3438-9
 Fonds pour éventualités, 2595, 2598, 2606, 3147
 Forme de présentation, modification, 596-7, 2600-1

Crédits — Suite

- Modalités d'étude, modification, 3151, 3435
 - Renvoi au comité de la procédure et de l'organisation, 3437-9
 - M. (M. Peters) art. 43, 3374
- Organisme indépendant chargé de l'étude, création, 608
- Pour 1971-1972, supplémentaires (B), dépôt et m. de renvoi au comité, adoptée, 583
- Pour 1972-1973, budget principal
 - Brochure "Où va l'argent de vos impôts", 169, q. (M. Rynard), 416, 513-4, 595, 1092-3, 2600, q. (M. Crouse), 2623, 2696, 3051-2, 3108, 3668
 - Dépôt, 168-70
 - MM. d'adoption, mises aux voix et adoptées sur division, 3415-34
 - Renvoi au comité, m. adoptée, 297-8
- Sommes non dépensées à la fin d'une année fiscale, utilisation au gré du gouvernement sans l'approbation du Parlement, 2545, 2595, 2598, 2605-8, 2612
- Vérification inadéquate, mauvaise administration des dépenses et gaspillage, m. (M. Baldwin) de subsides, 593-624, rejetée, 625
- Modification du Règlement de la Chambre, am. (M. S. Knowles), 600, rejeté, 624-5

Crime

- Augmentation, 912, 1771, 1773, 1791, 1793-4
- Meurtrier de Tanya Bush, Colombie-Britannique, présumé détenu en liberté provisoire, enquête, 3161, 3290-1, 3345-6, 3553-4
- Prévention, mesures, 1789-90
- Statistiques, dd. (M. Forest), 3595
- Victimes, indemnisation, 3, 347, 1770, 3730

Cross, M. James Richard, détention par le FLQ, q. (M. Godin), 2342

Voir aussi Québec — Front de libération

Crossman, M. Guy (Westmorland-Kent)

Fermes, petites exploitations, programme, 1810

Crouse, M. Lloyd R. (South Shore)

- Adresse en réponse, 158-62
- Auditeur général, rapport 1970-71, retard, 671
- Baie de Fundy, force marémotrice, 714, 1734
- Brochure "Où va l'argent de vos impôts", q., 2623, 3051-2
- Budget, 3051-5
- Câble séismographique, accrochage par un bateau russe au large de l'île de Sable, 2839
- Chaussure, industrie, 265
- Commerce, Etats-Unis-Canada, 1471
- Commerce, exportations, 1940, 3054
- Droit de la mer, conférence, 60-1, 1390, 2352, 2800, 3245, 3941
- Eaux territoriales, limite de douze milles et zones de pêche, plateau continental, 162, 847, 2590
- Eddy, E.B. Company, q., 533
- Energie atomique, centrale nucléaire, aménagement à l'île Stoddard, N.-E., 2797
- Energie atomique, échanges scientifiques avec les Etats-Unis, 3865
- Espadon, exportations aux E.-U., 588, 3644
- Film, industrie, 3775
- Finances, politique monétaire, 357
- Georges Bank, différend avec les E.-U. au sujet de la souveraineté, etc., 544
- Gouvernement, politique d'achats, 3153, 3163
- Grèves, contrôleurs de la circulation aérienne, 1319
- Homard, industrie, 2757
- Inflation, études de la Commission des prix et revenus, 3823
- Lunenburg, N.-E., édifice fédéral, construction d'une clôture, q., 747
- Michelin, Société de pneus, 2166, 2549
- Pêcheries
 - Commission internationale des pêches de l'Atlantique-Nord, réunion en mai à Washington, 1808
 - Canada, position, 2542-4, 2724
 - M. (M. Fairweather), 1603-4
 - Conseil des pêcheries du Canada, recommandations, 2214-5
 - Matériel de pêche, dommages causés par les chalutiers étrangers, 2839
 - Navires étrangers au large de nos côtes, 161-2, 847, 1288, 2420, 3941
 - Pêcheurs, négociations collectives, 2674
 - Pêcheurs, revenu, 2088
 - Peine capitale, 3730

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Crouse, M. Lloyd R. – Suite

- Pollution, contrôle, recommandations soumises à la conférence de Stockholm, position des pays communistes, etc., 3343
- Ports pour petites embarcations, 756
- Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 627
- Recherches industrielles, stimulation, 1887, 3053-4
- Relations fédérales-provinciales, accords fiscaux, 888
- Saumon de l'Atlantique, conservation, 1514-5, 1545-6, 1555, 1603-4, 1607, 1718, 1808, 2543-4, 2800
 - Interdiction de la pêche commerciale, 2298
- Taiwan, commerce avec le Canada, 677
- Volailles, programme d'abattage, 3602

Cuba, accord d'extradition avec le Canada, inclusion de la piraterie. Voir Transports aériens – Piraterie**Cuivre**

- Contrats entre des producteurs canadiens et des acheteurs japonais, 1206
 - Télégramme du ministre de l'Energie, dépôt, 1202, 1713
- Fonderie, établissement en Colombie-Britannique, 1206

Cullen, M. Jack (Samia-Lambton; secrétaire parlementaire du ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources)

- Adresse en réponse, 253-5
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 572-3
- Cascade-Delta Benco, Port Moody, C.-B., fermeture, mises à pied, etc., 3677
- Drogues, Commission Le Dain, rapport, 791
- France, Maison du Québec à Paris, visite d'un groupe de Canadiens, demande de retirer l'insigne du drapeau canadien de leur boutonnière, 3678
- Grands lacs, pollution des eaux, 177, 255, 562
- Immigrants, cas de Mme Alicia Wiercioch, 3194
- Navigation, aides, règlements, 1510
- Pétrole et gaz
 - Exportations aux E.-U., 354
 - Forage, eaux côtières de la Colombie-Britannique, q. (M. Douglas), 2508
 - Groupe d'étude sur l'exploitation pétrolière dans le Nord, q. (M. Woolliams), 2716
 - Permis d'exploration, Petrotar Development Company, Calgary, Alb., 1508
- Pollution, déchets solides, méthodes d'élimination, recherches, m. (M. Alexander), 561-2
- Pollution des eaux, naufrage du pétrolier *Vanlene* au large de l'île de Vancouver, 1510
- Pollution des eaux, rivière St-Clair, collision de deux navires, enquête, 2842
- Pont Blue Water, Administration, Loi, 2448-50
- Postes, services, plaintes, m. (M. Dinsdale) documents, 1911-2
- Postes, services, régions rurales du Manitoba, 3195-6
- Régions désignées, Maniwaki Forest Products Limited, Montréal, subventions, 3196-7
- Relations industrielles, participation des travailleurs aux bénéfices et à l'actionnariat, m. (M. Dionne), 3175-6
- Revenu familial garanti, régime, Loi, 1238-40
- Sécurité nationale, groupe civil de planification et de recherches, q. (M. Diefenbaker), 3029
- Transports, politique nationale, m. (M. C. Thomas), 2917-9

Cyr, M. Alexandre (Gaspé)

- Adresse en réponse, 283-7
- Etudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", 1159
- Parcs nationaux, Pointe-Forillon, 283-5, 684-5
- Parcs nationaux, Saskatchewan, second parc, m. (M. Burton) documents, 684-5
- Question de Règlement – remarques de M. McGrath à l'endroit d'un député, 2605
- Ressources marines, mise en valeur, m. (M. Forrestall), 2240-1
- Saumon de l'Atlantique, 1558, 2240-1, 2670

Danforth, M. H.W. (Kent-Essex)

- Adresse en réponse, 186-9
- Agriculture, Ontario, région du sud-ouest, dégâts causés par le gel, assistance, 3033, 3242
- Automobile, industrie
 - Accord canado-américain, 204, 587, 798, 1286
 - Exportations de pièces aux E.-U., 1465-6
 - Prix des voitures, m. art. 43, 1640
- Betterave à sucre, 1558
- Chemins de fer, Windsor-Québec, service express, 2721
- Code canadien du travail, Loi (modification), 1401-2
- Commerce, Etats-Unis-Canada, négociations, 2382, 2424

Danforth, M. H. W. — Suite

- Commerce, exportations, 798
- Dollar canadien, parité avec le dollar américain, 798
- Dominion Aviation Company, assistance, avions ADAC, etc., 1680
- Economie nationale, m. (M. Hees), 3310-2
- Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 461, 1204, 1762, 3730
- Fruits, dégâts causés par la gelée en Ontario, aide aux producteurs, 1518
- Habitation, m. (M. McCleave), 2825-7
- Industries, politique, 3378
- Japon, exposition, produits canadiens présentés, 1599-600
- Lait, 1249
- Oeufs, 3728-9
- Pesticides, DDT, 3640
- Produits agricoles, nouvelles variétés, recherches, marchés, etc., 1128
- Produits chimiques, industrie, répercussions du programme américain DISC, 461
- Revenu familial garanti, régime, Loi, 1481-3
- Tabac, industrie, 3033
- Tchécoslovaquie, commerce avec le Canada, 2212
- Transbordeurs, île Pelée et le continent, 3604
- Transports et communications, comité, 177

Danson, M. Barnett (York-Nord; secrétaire parlementaire du premier ministre)

- Aéroports, transport terrestre, voies rapides, aménagement, 554-5, 563-5
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 563-5
- Chômage, jeunes, m. (M. Nystrom), 3265-8
- Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, qq. (MM. Caouette et Robinson), 3690-1
- Cross, M. James Richard, détention par le FLQ, compensation, q. (M. Godin), 2342
- Indiens, commissaire aux réclamations, M. Lloyd Barber, voyage en Nouvelle-Zélande et en Australie, q. (M. Burton), 2132, q. (M. Nielsen), 2716
- Ministres, utilisation des avions du gouvernement pendant les campagnes électorales, q. (M. McCleave), 3682
- Peine capitale, 912
- Saumon de l'Atlantique, conservation, position du Danemark, négociations, etc., 2334-5
- Sports, balle molle, club des Dynes de Richmond Hill, 1517
- Toronto, aéroport international, Pickering, Ont., 554-5, 565
- Vivres, prix, 2711, 3266

Davis, l'hon. Jack (Capilano; ministre de l'Environnement et ministre des Pêches)

- Agriculture, dommages causés par les oiseaux migrateurs, indemnisation, programme, 1263, 1295
- Baie James, projet hydro-électrique, 174, 2588
- M. (M. Aiken), 1740-3
- Détergents, teneur en phosphate, 2297
- Droit de la mer, conférence, 1390, 2800, 3334
- Eaux territoriales, limite de douze milles et zones de pêche, plateau continental, 2591
- Environnement, Conseil, établissement, 1009
- Environnement, ministère, service des pêcheries, 2297
- Espadon, exportation aux E.-U., 588, 920, 1814, 3644
- Faune du Canada, Loi, 1427
- Fraser, fleuve, mesures de protection contre les inondations, 1811, 2213, 2757
- Administration des digues, extension, 3551
- Grands lacs, pollution des eaux, accord canado-américain, 177, 921, 1010
- Hareng, industrie, 174, 1294
- Homard, industrie, 110, 165, 2757, 3555
- Indiens, conserverie de poisson à Prince-Rupert, C.-B., 1894
- Indiens, South Indian Lake, élévation du niveau du lac, répercussions, 3342
- Nations Unies, conférence sur l'Environnement à Stockholm, 709-10
- Canada, position, 2791
- Compte rendu à la Chambre, 3333-4
- Proposition du Canada et déclaration préliminaire, textes, dépôt, 3334, 3367-70
- Navigation, itinéraires ou routes à l'intention des pétroliers géants, établissement, 2791
- Navires de pêche, programme d'assurance, 1395
- Parcs nationaux, Hautes-terres du Cap-Breton, égouts insuffisants, 3605

Davis, l'hon. Jack — Suite

Pêcheries

- Atlantique-Nord, conventions, pays signataires et non signataires, 1607
 Commission internationale des pêches de l'Atlantique-Nord, réunion en mai à Washington, 1808, 2670
 Canada, position, 2542, 2590, 2725, 2800
 Délégation canadienne, composition, 2551
 M. (M. Fairweather), 1606-7
 Conférence à Vancouver en 1973, 1390, 1607, 2791
 Conseil des pêcheries du Canada, recommandations, 2215
 Mercure dans le poisson, teneur autorisée, augmentation, 173, 1814
 Navire russe, incident avec le patrouilleur canadien *Cape Freels*, 1210
 Navires étrangers au large de nos côtes, 678, 1009, 2542
 Quotas, établissement, 847, 2542, 2550, 2725, 2800
 Traités et accords avec divers pays, 1259
 Pêcheurs, négociations collectives, 2674
 Pétrole et gaz, Alaska, transport par pétroliers le long de la côte Ouest, 716, 2210-1, 2801
 Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 1741, 2210
 Pollution, contrôle
 Fonds de \$100 millions sous l'égide de l'ONU, 3343
 M. (M. Harding), 1008-10
 Normes internationales, établissement, 2791
 Recommandations soumises à la conférence de Stockholm, position de l'Union soviétique et autres pays communistes, 3343
 Pollution de l'air, stations mondiales de contrôle, construction, offre du Canada, 2791
 Pollution des eaux, 2802
 Déchets industriels, usines de pâte et papier, etc., nouvelles normes, 1010, 1012, 2589, 2675
 Lac Simcoe, 1439
 Pétroliers, déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.), dérivation sur le littoral canadien, nettoyage, etc., 3346
 Pétroliers, naufrages, nettoyage, etc., 1260
 Rivière Outaouais, 2724
 Rivière Presqu'Isle, raffinerie de betterave à sucre dans l'état du Maine, 2669
 Régions désignées, ITT-Rayonier, usine à Port-Cartier, 3341-2
 Ressources hydrauliques, zones de gestion qualitative des eaux, 3345
 Ressources marines, recherches, 2791
 Rivière la Paix, barrage Bennett, 1741, 1743
 Saumon, permis, règlements, 110, 1295, 1557
 Saumon de l'Atlantique, conservation
 Braconnage et pollution, fonds destinés à la prévention, 1557, 1718
 Danemark, position, négociations, etc., 1607, 1808, 2088, 2590, 2670, 2725, 2757
 Interdiction de la pêche commerciale, 1556-8, 1606, 1718, 1808, 2542
 Consultations avec les provinces, 1606, 1649
 Déclaration, 1545
 Droits des Indiens, répercussions, 2303, 2551
 Miramichi, Restigouche et Saint-Jean, rivières, 1545, 1606
 Pêcheurs lésés, indemnités compensatoires, 1545, 1718, 1895, 2123, 2298, 2800
 Québec, mesures analogues à celles prises dans d'autres provinces, 1556, 1558, 1606, 1648-9, 2123, 2670
 Rejet de la proposition du Canada à la réunion de la CIPAN à Washington, 2800
 Pêche sportive, restrictions, 1718
 Repeuplement des rivières, 1718
 Rivières, personnel de protection, augmentation, 716, 1718
 Shaheen Natural Resources Co., raffinerie à Come-by-Chance, arrêt de la construction, 3597-8, 3600
 Skagit, rivière en C.-B., barrage Ross des E.-U., 1084
 Thompson, rivière, inondations, 2213
 Wentworth, circonscription, tempête de verglas, assistance, 638
- Deachman, M. Grant** (Vancouver-Quadra)
 Budget, 3115-7
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 691-4
 Céréales, manutention et transport, 692
 Citoyenneté, Loi (serment d'allégeance), 2318-9
 Education, conférence nationale sur l'unification des normes, m. (M. Lundrigan), 3517
 Gouvernement, refus de renseignements, m. (M. Baldwin), 3141-2

Deachman, M. Grant – Suite

Pollution, contrôle, m. (M. Harding), 1017-8

Pollution des eaux, pétroliers, déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.), dérivation sur le littoral canadien, nettoyage, etc., m. (M. Pringle), 3021-3

Ports de la côte ouest, reprise des opérations, Loi, 3924-5

Question de Règlement – discours, prolongation, 2521-2; m. de subsides, am., 2767

Vietnam, guerre, rapport du Dr Vennema, m. (Mme MacInnis) documents, 3660-1

Deakon, M. Walter (High Park-Humber Valley)

Budget, 3097-8

Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (High Park-Humber Valley), 259, 821-2

Citoyenneté, modification de la loi, 3098

Habitation, Toronto, loyers des immeubles à appartements, 2887

Immigration, Commission d'appel, Loi (modification), 3752

Immigration, visiteurs, statut d'immigrant reçu, q., 747, 3098, 3752

Impôt sur le revenu, 3383

Pénitenciers, congés provisoires, programme, 1793

Pollution des eaux, rivière Humber, 999, 3098

Québec, FLQ, ravisseurs de M. James Cross déportés à Cuba, dépenses d'entretien, q., 418

Union soviétique, occupation de la Lituanie, position du Canada, 3821

De Bané, M. Pierre (Matane)

Question de Règlement – comités, rapports minoritaires, 878-9

Débats de la Chambre, compte rendu officiel

Suppression d'interpellations en provenance des tribunes, 3723

Suppression de certaines paroles prononcées par le premier ministre, 351, 369

Déchets solides, méthodes d'élimination. Voir Pollution**Décorations et distinctions**

Décorations du Commonwealth, Croix Victoria et Médaille George, 2714, 2718-9

Régime canadien, modifications et additions, 2718-20

Déclaration du premier ministre, 2713-5

Directive protocolaire concernant le port des insignes, dépôt, 2750

Documents, dépôt, 2713-4

Défense

Dépenses, q. (M. C. Stewart), 1337, 2597, 2608-9, 3284

Déblocage, 2617, 3205

Livre blanc, renvoi au comité, m. adoptée, 242

Militaires britanniques, formation au Canada, q. (M. Caouette), 1334-5

Base des forces canadiennes à Suffield, Alb., q. (Mme MacInnis), 2928, m. (M. M. Lambert) documents, 3596

Voir aussi Canada-Etats-Unis, commission permanente mixte pour la défense; Défense aérienne de l'Amérique du Nord, Commandement; Traité de l'Atlantique-Nord

Défense, modification de la loi. Voir Code criminel (bill C-2)**Défense, contrats**

Production conjointe canado-américaine, 591, 1286, 1786

Défense, équipement et armement**Avions**

Achat de la Chine, q. (M. Robinson), 1156

Argus, remplacement, 1210-1, 1287, 3205, 3779

CF-5, 618, 2608-9, 2611

Chars de combat Scorpion, 1516, 1554, 3733, 3779

DDH-280 destroyers/hélicoptères, 618-9, 1088, q. (M. Forrestall), 2130-1, 2461, 2608-9, 3144, 3899-200

HMCS *Bonaventure*, 618-9, q. (M. MacRae), 1342, q., 1852, 3142, 3144

HMCS *Restigouche*, dommages, rapport, etc., 3899

Hydroptère *Bras d'Or*, q. (M. MacRae), 1432, 2597, 2608-9

Navire *Nipigon*, radoub à Montréal, logements des membres de l'équipage, 3443

Recherches et développement, 1784

Ventes à des pays étrangers, dd. (M. D. MacDonald), 422

Défense aérienne de l'Amérique du Nord, Commandement (NORAD)

Canada, engagements, 1786

Entretiens canado-américains, 591

Exercice au-dessus de la partie ouest du Canada, danger du bang supersonique, 3088-9

Défense nationale, Loi (aide du pouvoir civil) – C-107. M. Orlikow

1re l., 260

Défense nationale, ministère

Crédits, mm. adoptées, 3428-31

Employés civils, mises à pied et remplacement par des étudiants du programme "Perspectives-Jeunesse", 2587

Halifax, chantier naval, accident, enquête, 3555

Nouvel édifice, coût, 3051

Nouvel édifice, services de cafétéria, q. (M. Orlikow), 2622-3

Terrain Jericho. *Voir* Vancouver**De Havilland Aircraft of Canada Ltd**, assistance, avions ADAC. *Voir* Avions**Délinquance juvénile**. *Voir* Jeunes délinquants**Démarcheurs parlementaires, activités, réglementation, Loi** - C-121. M. Mather

1re l., 260

Démocratie de participation. *Voir* Gouvernement - Participation des citoyens**Denis**, M. Raymond, condamnation, sentence, etc., q. (M. Coates), 3681**Dennis, rapport**. *Voir* Habitation - Logements à coût modique**Denrées périssables emballées, Loi** (date-limite de consommation) - C-34. M. Mather

1re l., 258

Dépenses d'élection, Loi - C-211. Président du Conseil privé

1re l., 2294; 2e l., 2404-15, 2428-45, 2554-62, 2569-80, 2939-52

Am. (M. Macquarrie), 2412, déclaré irrecevable, 2432-3

Am. (M. S. Knowles), 2571, déclaré irrecevable, 2574

Am. (M. Peters), 2941, rejeté, 2952

M. (M. Yewchuk) tendant à l'ajournement du débat, rejetée, 2554-5

Retrait, 2561, 2569, 2571, 2573

Députés

Absence de la Chambre, 1002, 3208-9

Art. 5 du Règlement, 636-7

Membres du Crédit social, 1768, 1794, 1805

Age de retraite. *Voir* Acte de l'Amérique du Nord britannique et Loi électorale du Canada (bill C-173)Conflit d'intérêt. *Voir* Divulgence des intérêts, Loi

Députés de l'arrière-ban, 317, 405, 606, 608, 2475, 2491, 2709, 2070, 3001, 3013, 3651, 3755, 3759, 3797

Droit à l'information. *Voir* Gouvernement - Refus de renseignements - ...m. (M. Baldwin) de subsides

Locaux pour bureaux, q. (M. McBride), 1334

Voir aussi Edifices du Parlement

Opposition, remarques du premier ministre, 2626-7

Recherches, services, 727, 3149

Fonds alloués, rémunération du personnel, etc., 612-3, 2600-1, 2614

Rôle, 14, 71, 93, 246, 270, 292

Surveillance électronique des lignes téléphoniques et interception du courrier, 710-1, 745-6, 800, 837

M. (M. Hales) art. 43, 838

Renvoi au comité, m. (M. Pringle) art. 43, adoptée, 795

Désarmement

Allusions diverses, 86-8, 1783

Armes stratégiques, limitation, négociations (SALT), accord américano-soviétique, 1939-40, 2517, 2582, 2829-31

Conférence de Genève, Canada, contribution, 1787-8

Détergents, teneur en phosphate, 788, 1385, 2297**Détergents, Loi** (étiquetage) - C-147. Mme MacInnis

1re l., 260

Dettes nationales, 170, 283, 478, 522-3, 602-3, 724, 929-30, 937, 941, 945-6, 1094, 1186, 1257, 1497, 1626, 2085, 2114, 2183, 2185, 2735; 3102, 3114, 3414

Et dettes privées, 45

DEVCO. *Voir* Société de développement du Cap-Breton**Développement régional**, subventions. *Voir* Régions désignées - Programme de développement, subventions**Développement régional, subventions, Loi** (évaluation des décaissements) - C-216. M. Knight

1re l., 3286

Développement régional, subventions, Loi (facteurs socio-économiques) - C-59. M. D. MacDonald

1re l., 259

Développement régional, subventions, Loi (obligations des futurs bénéficiaires) - C-217. M. Knight

1re l., 3286

Développement régional, subventions, Loi (sauvegarde de l'indépendance économique du Canada) - C-220.

M. Broadbent

1re l., 3337

Développement urbain et rénovation

- Blackhead Road, Saint-Jean, T.-N., 148
- Crédits, disponibilité, 2282
- Greenfield Park et Laprairie, études, 777
- Programme, revision, 2798-9, 3091-2
- Propriétés achetées actuellement par les municipalités, inclusion dans le nouveau régime, 955

Diefenbaker, le très hon. J.G. (Prince-Albert)

- Acte de l'Amérique du Nord britannique, réforme, 1216-7
- Adresse en réponse, 374-8
- Aéroports, grève des techniciens, 108-9
- Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, Usher, M. Peter, rapport sur l'exploitation pétrolière dans l'île Banks, m. art. 43, 1117
- Armoiries du Canada, suppression sur les chèques de paye, 1860-1, 1891, 1929
- Budget, présentation, date, 994
- Canadien Pacifique, chefs de gare et gardiens, retrait en Saskatchewan et en Alberta, 105-6, 355-6
- Céréales
 - Accord international sur le blé, 1976-7
 - Chine, vente à la, 2935
 - Commission canadienne du blé, retrait temporaire des offres de ventes, 1157
 - Droits de surestarie, 1082, 1435
 - Exportations, prix, 2255, 3900
 - Prix, régime du double prix, 58, 954
 - Récolte de 1970, paiement final, q., 2342-3
- Céréales de provende, commerce interprovincial, 1125-6
- Churchill, Man., port, saison de navigation, prolongation, 2216
- Code criminel, Loi (modification), 1771-3
- Collections de documents, livres et autres objets, conservation à l'Université de Saskatchewan, 3633-4
- Colza, 1393, 2458, 2994, 3204-5, 3865, 3869
- Commerce, Etats-Unis-Canada, négociations, 1346
- Constitution, conférence fédérale-provinciale, reconvoction, 3292-3
- Corps canadien des Commissionnaires, 1466
- Crédits, modalités d'étude, 3437-8
- Décoration de l'Ordre du Canada, 2719
- Dépenses d'élection, Loi, 2945
- Dollar canadien, taux de change, 2989, 3033
- Drapeaux, pavillons rouges, statistiques, 2132, 2165, q., 2248
- Droit, conférence nationale de février 1972, q., 1427
- Elections, dépenses, mesure législative, 2217
- Emplois disponibles, annonces dans les journaux parisiens, 1284
- Etats-Unis, président Nixon, visite au Canada, 884, 1292-3, 1762
- Explosifs, mesure législative, 2213
- Fermes, Saskatchewan, propriété étrangère, mesure législative, 2353, 2842
- Forces canadiennes, qq., 2508
- Geoffroy, M. Yves, libération provisoire du pénitencier Saint-Vincent-de-Paul, 377, 429-30, 753-4
- GRC
 - Carrusel musical, q., 3687
 - 100e anniversaire de la fondation, invitation de la reine Elisabeth II, 3379
 - Dissolution et remplacement, rapport d'un groupe de fonctionnaires, 24, 376
 - Ex-caporal Jack Ramsay, allégations et accusations dans la revue *MacLean's*, 3495, 3548-9, 3820-1
 - Nom et emblème, modification, 24, 64, 375-7
- Inflation, études par la Commission des prix et revenus, 2512-3
- Information Canada, stock de photographies de la reine, 1972-3
- Inondations, Saskatchewan, aide fédérale, 1809, 1937
- Israël et pays arabes, relations, 1648
- Juges, remarques de M. Lewis, 2290, 2292
 - Etude par un comité, m. art. 43, 2243-4
- Kootenay and Elk Railway Company, construction d'un embranchement, 2086, 3014-5
- Libéral, parti, cocktail-bénéfices, lettre d'invitation de M. Marchand, 375, 458-9
- Mine Anglo-Rouyn, Sask., fermeture, 3493
- Ministres, papeterie, suppression des armoiries, 375
- Monarchie, 374-5
- Nations Unies, conférence sur l'Environnement à Stockholm, 3000
- Orateur, hommage, 3859

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Diefenbaker, le très hon. J.G. – Suite

Parcs nationaux

Banff, projet du Lac Louise, 426, 1048

Prince-Albert, terrain de golf, q., 3691

Terrains de camping, hausse du tarif, 3639-40

Wood Buffalo, rassemblement des bisons à l'aide d'hélicoptères, animaux morts de frayeur, enquête, 3241

Parlement, attitude du gouvernement, 3013-4

Pelletier, M., participation à une émission radiophonique du poste CHQR de Calgary, 1440-1

Pénitenciers, détenus, hébergement chez des personnes âgées comme projet de réhabilitation, 1077-8

Pénitenciers, Prince-Albert, Sask., 497

Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 3014, 3084

Pollution des eaux, pétroliers, déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.), dérivation sur le littoral canadien, nettoyage, etc., m. (M. Pringle), 3011-5

Postes, tarifs, 3037

Prix et salaires, contrôle, 2990

Québec, Assemblée nationale, abolition du serment d'allégeance, 1206, 1214, 1216

Question de Règlement – documents, dépôt, 114; modification d'un vote à la Chambre, 3430

Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 749, 1644, 2132-3, 2929

Radio-Canada, techniciens, différend avec le NABET, 1162

Revenu familial garanti, régime, Loi, 1214-7, 3881-4

Routes, Mackenzie, 3014

Sécurité nationale, groupe civil de planification et de recherches, 376-7, q., 1758-9, 1767-8, q., 3029

Territoires du Nord-Ouest, Ile Resolution, visite par un membre du Conseil, refus par l'ITT, 3444

Timbres-poste, émission commémorative, 25e anniversaire de mariage de la reine Elisabeth II et du prince Philip, q., 1431

Toronto, second aéroport, 844, 915-6, 1257-8, 1512, 1891-2

Transports aériens, piraterie, 959, 1772, 2838-9, 3201

Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 499, qq., 840-1

Union soviétique, persécution des nations minoritaires, Ukrainiens, etc., 377-8

Vancouver, terrain Jericho de la Défense nationale, achat, 172-3, 1045-6

Vietnam, guerre, 2137

Dinsdale, l'hon. G.W. (Brandon-Souris)

Acte de l'Amérique du Nord britannique, réforme, 304

Adresse en réponse, 339-43

Air Canada, tarifs, voyages au Canada, 3289-90

Allusions à M. Dinsdale, présence aux séances des comités, 2535

Baie James, projet hydro-électrique, 1079

Budget, 2531-4

Céréales, q., 3689, q., 3771

Concurrence, mesure législative, 755-6, 2773

Constitution, comité, 304

Dollar américain, retour à l'étalon-or, 2457

Drogues, utilisation à des fins non médicales, programme de lutte, q., 2247

Impôt sur le revenu, remboursements, retards, 2938

Indiens

Droits et traités, 341-3, 1439-40

Etudiants dans les écoles secondaires de Winnipeg, q., 2928

Foyer scolaire de Brandon, q., 1969

Lieux historiques, ruée vers l'or du Klondike, plaque à Bonanza Creek, 1764

Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 1439

Postes, ministère

Cartes postales touristiques préaffranchies, 1555

Mécanisation du tri du courrier, contrat, 501-2, 636

Salaires et sécurité de l'emploi, négociations, 1124, 1206-7, 1470, 1602, 1634-5, 1811, 1911, 2088, m. art. 43, 2245, 2256, 2351, 2427, 2672, 3038, 3203

Postes, services, 342, 1634-5

Edmonton-Calgary, 2840, m. documents, 3597

Livraison le samedi, 1470, 1635, 1910

Plaintes, m. documents, 1857, 1909-11

Thunder Bay, Ont., enquête, q., 3338

Prix et revenus, Commission, 2772-3

Question de Règlement – m. de subsides, am., 2767

Rénovation urbaine, 2798-9

Dinsdale, l'hon. G.W. — Suite

- Télesat Canada, satellite ANIK, q., 3681
- Timbres-poste
 - Dessins, composition du comité chargé de la création, 1635
 - Emission commémorative, Howe, M. Joseph, q. 1643
 - Emission sur les sports nautiques, 1084
- Travaux d'hiver, dd., 1343
- Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 2423
- Vivres, prix et profits des magasins à succursales, enquête, m. (Mme MacInnis), 2772—3
- Dionne, M. Charles-Eugène** (Kamouraska)
 - Canadien National, financement et garantie, Loi, 1533—6
 - Code canadien du travail, Loi (modification), 1277—9, 3576—7
 - Finances, politique monétaire et fiscale, m. (M. Matte), 937—9
 - Habitation, qq., 2345
 - Pension de vieillesse, q., 2132
 - Ports du Saint-Laurent, reprise des opérations, Loi, 3803—5
 - Postes, bureaux, circonscription de Kamouraska, dépenses affectées, q., 2132
 - Procédure, art. 43, débat, m. art. 43, 2982
 - Régions désignées, q., 3770
 - Relations industrielles, participation des travailleurs aux bénéfiques et à l'actionnariat, absence de mesures, m., 3165—6
- DISC.** Voir Commerce — Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC
- Discours du trône**, 1—4
 - Débat. Voir Adresse en réponse
- Disques, industrie**, baisse de production, répercussions du programme américain DISC, 3699—700
- Distinctions**, nouveau régime canadien. Voir Décorations et distinctions
- Divorce**, allocations d'entretien affectées par la décision de la cour d'appel de la C.-B., 3603, 3692, 3778
- Divorce, Loi** (modification) — C-69. M. McCleave
 - 1re l., 259
- Divulgarion des dossiers de solvabilité, Loi** — C-104. M. McGrath
 - 1re l., 260
- Divulgarion des intérêts, Loi** — C-38. M. S. Knowles
 - 1re l., 258
- Divulgarion des intérêts, Loi** — C-91. M. Roberts
 - 1re l., 259
- Documents confidentiels**
 - Documents du cabinet, publication non autorisée, 167—8, 171
 - Enquête, 167, 172, 207, 358
 - Liste, 3140, 3150
 - Voir aussi Investissements — Capitaux étrangers
 - Politique, 1488—94, 1907—9, 3134, 3137
 - Voir aussi Droit à l'information, Loi; Droit du libre accès aux documents et renseignements publics, Loi
- Dollar canadien.** Voir Finances
- Dominion Aviation Company**, assistance, avions ADAC, etc., 883, 921, 996, 1680, 3083, 3089, 3289, 3300, 3309, 3551
- Données afférentes à la vie privée, Loi** (registraire) — C-75. M. Goode
 - 1re l., 259
- Données informatiques**, entreposage, etc. Voir Ordinateurs, services
- Douane, passage en.** Voir Aéroports; Revenu national, ministère
- Douglas, M. T.C.** (Nanaimo-Cowichan-Les Iles)
 - Adresse en réponse, 189—93
 - Armes atomiques, installation au Canada, 1349
 - Assistance publique, régime, projets d'adaptation au travail, 1560
 - Assurance-chômage, 190, 2300, 3934
 - Assurance-frais médicaux, soins dentaires, 1128
 - Assurance-frais médicaux et assurance-hospitalisation, partage des frais, 1129—30, 1438, 3861—2, 3867
 - Céréales, wagons-trémies, 2626
 - Chômage, 189, 3299
 - Commerce, Etats-Unis-Canada, négociations, 192, 2382
 - Coût de la vie, 191
 - Dominion Aviation Company, assistance, avions ADAC, etc., 996, 3289, 3300
 - Economie nationale, m. (M. Hees), 3299—301

Douglas, M. T.C. — Suite

- Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 1203, 1716–8, 1806, 3443
- Industries manufacturières, assistance, 1678
- Intérêts, taux, 1678, 2166, 2751, 3032–3, 3299
- Investissements, capitaux étrangers, 193, 456–7
- Navigation, remorqueur *Haro Straits*, naufrage, enquête, 502, 1390, 2139
- OTAN, armes atomiques, projet américain de déploiement en Europe, position du Canada, 1349
- Panarctic Oils Limited, gaz naturel, entente concernant le droit de refus prioritaire, 59–60, 193, m. documents, 2718, 3329
- Petites entreprises, assistance, 3300–1
- Pétrole et gaz
 - Alaska, transport par pétroliers, 1515, 1647–8, 2801, 2881, 3245, 3346
 - Arctique, région, 1044
 - Exportations aux E.-U., augmentation de l'approvisionnement de la raffinerie de Cherry Point, 3087
 - Forage sous-marin, côte du Pacifique, dd., 1433, 1507–8, q., 2508
 - Gaz naturel, estimation des besoins intérieurs avant d'accorder de nouveaux permis d'exportations, 2722–3, 3329
 - Permis d'exploration, Petrotar Development Company, Calgary, Alb., 634, 798–9, 1507–8
 - Pipe-lines, Arctique-Hamilton-Montréal, levés topographiques aériens par la Panarctic Oils, 2937, 3328–9
 - Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 1044–5, 3163
 - Pollution des eaux, pétroliers, 953, 1390
 - Déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.), dérivation sur le littoral canadien, nettoyage, etc., 3346
 - Ports de la côte ouest, reprise des opérations, Loi, 3923–4
 - Postes, mécanisation du tri du courrier, contrat, 542
 - Protection de la vie privée, Loi, 1822, 1835–8
 - Routes, Mackenzie, 1765–6
 - Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 189–90
 - Vivres, prix, 2352, 2426

Downey, M. Cliff (Battle River)

- Adresse en réponse, 122–5
- Agriculteurs, embauche de main-d'oeuvre et programme d'apprentissage, 1084
- Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 510–2
- Bétail, importations d'Australie, permis, q., 2835
- Bétail, importations d'Europe en 1970-71, liste des noms des importateurs, 2888
- Bétail importé, mise en quarantaine, enregistrement, 462
- Boeufs muskés, achat par l'Union soviétique, 544
- Céréales, expédition, 123–4, 499
- Corporations de la Couronne, biens excédentaires, mise en commun avec ceux de la Défense nationale, 1127
- Élévateurs à grain, 63, 97, 123–4, 499
- Engrais chimiques, vente aux Etats-Unis à des prix inférieurs au marché canadien, 959
- Explosifs, Loi (modification), 1055–8
- Grèves, Vancouver, manutentionnaires de céréales, 1654
- Question de Règlement — remarques désobligeantes à l'égard d'un collègue, 621
- Race et origine nationale des Canadiens, Loi, 260

Drapeau national, Loi (déploiement dans les deux Chambres du Parlement) — C-46. M. R. Stewart
1re l., 259**Drapeau national, Loi (fête nationale) — C-132. M. Haidasz**
1re l., 260**Drapeaux**

- Affronts, 2477
 - Voir aussi* Code criminel (bills C-197, C-198)
- Pavillons rouges, statistiques, 2132, 2165–6, q. (M. Diefenbaker), 2248

Drogues, narcotiques

- Abus, programme de lutte, coût, q. (M. Rynard), 1852
- Brochure *Guide des parents sur l'abus des drogues*, 197–8
- Héroïne, importation illégale, mesures de contrôle, q. (M. Yewchuk), 1967
- Héroïne, légalisation, recommandation de la Commission Le Dain, 199, 1050, 1245, 1247
- Marijuana, 29, 790–1, 2169
 - Condamnations pour possession ou utilisation, 2422, 2515
 - Légalisation, 29, 790–1, 2169, 2456
 - Commission Le Dain, recommandations, 2421–2, 2426, 2515, 2840
 - Vote au Conseil économique de l'ONU, attitude du Canada, 2383, 2456, 2519

Drogues, narcotiques – Suite

Marijuana – Suite

Rapports concernant les expériences sur l'usage, m. (M. McIntosh) documents, 3596

Recherches, ferme expérimentale d'Ottawa, q. (M. Peddle), 2345

Méthadone, amphétamines et drogues connexes, programme de lutte contre l'abus, 197-200, 345, 368, 394, 1245-8, 1258, 2140

Traitement des narcomanes, mesures, établissement de centres, etc., 198, 345, 1245-8

Drogues, utilisation à des fins non médicales, Commission (Le Dain)

Cannabis, rapport, 676, 789-91, 1209, 2348, 2426

Dépôt, 2339

Membres, suspensions pour possession ou trafic de drogues hallucinogènes, etc., q. (M. Yewchuk), 749

Rapport final, 1050, 1814, 1971

Rapport provisoire, impression, vente, etc., q. (M. Robinson), 2504

Traitement, rapport, 198-200, 345

Déclaration du ministre, 1245-8

Drogues et produits pharmaceutiques

Anciens combattants, retraités et personnes à faible revenu, fourniture gratuite, 3606

Contrôle de la vente des produits réglementés, agents de surveillance, 3780

Fabricants à capital canadien, q. (M. Rowland), 3483-4

Laboratoires, contrôle américain, 544

Laboratoires Connaught, acquisition par la Corporation de développement du Canada, 3699

Prix, enquête par la Direction générale des aliments et drogues, q. (M. Rynard), 416-7

Prix, réduction, 346

Par pré-emballage, rapport Mallen-Shuster, 716-7, 756

Recherche et développement, aide en vertu des programmes de l'IRDIA, PAIT et PIDA, q. (M. Rowland), 2506

Utilisation à des fins non médicales, programme de lutte, 1933

Bureaux régionaux, coût, personnel, q. (M. Dinsdale), 2247

Directeur, M. Craig, démission, enquête, etc., m. (M. F. Howard) art. 43, 1886-7, 1897, 1933-4, 1971

M. (M. A. Lambert) art. 43, 2979-80

Droit, conférence nationale de février 1972, q. (M. Diefenbaker), 1427

Droit, Commission de réforme, 1699, 1703, 1706, 1795-6

Membres, nomination, 1724

Sujets soumis pour étude, 1797-8, 2330

Droit à l'information, Loi – C-118. M. Baldwin

1re l., 260

Droit criminel, modification. *Voir* Code criminel (bill C-2)

Droit de la mer, conférence en 1973, 60-1, 126, 952, 1390, 1538-40, 1543-4, 2239, 2352, 2544, 2800, 3245, 3334, 3941

Droit du libre accès aux documents et renseignements publics. *Voir* Gouvernement – Refus de renseignements

Droit du libre accès aux documents et renseignements publics, Loi – C-98. M. Mather

1re l., 259

Droit du libre accès aux documents et renseignements publics, Loi – C-128. M. Roberts

1re l., 260

Droit pénal, réforme, 3, 1699, 1706-7, 1723-5, 2548, 2724, 2803

Droits d'auteur, Loi (modification) – C-229. M. Rose

1re l., 3692

Droits de l'homme, Code canadien, Loi – C-105. Mme MacInnis

1re l., 260

Droits miniers sous-marins. *Voir* Ressources minérales

Drury, l'hon. C.M. (Westmount; président du Conseil du Trésor)

Aéroports, grève des techniciens, négociations, 108-9

Aéroports, pompiers, salaires, 916

Auditeur général, personnel, salaires, etc., 2601-2

Automobile, industrie, 2510-1

Chambre des communes, personnel de protection, 498

Conseil national de recherches, bibliothèque, q. (M. Robinson), 1342

Contrôleurs de la circulation aérienne, majoration de traitement par suite de la grève, etc., q.

(M. Robinson), 1550

Crédits

Brochure "Où va l'argent de vos impôts", 169, q. (M. Crouse), 2623

Budget principal 1972-1973, dépôt, 168-9

Forme de présentation, étude, etc., 2600-1

Drury, l'hon. C.M. – Suite

- Crédits et dépenses, vérification inadéquate, m. (M. Baldwin), 603-6
 Défense nationale, ministère, employés civils, mises à pied et remplacement par des étudiants du programme "Perspectives-Jeunesse", 2587
 Députés, services de recherches, 2600-1
 Etudiants, emploi d'été, fonction publique, 3440, 3607-8
 Finances, politique monétaire et fiscale, m. (M. Matte), 927-9
 Fonction publique
 Activité politique, 2088
 Booth, Mlle Anne, suspension, congé refusé aux fins de sa candidature aux élections fédérales, 804
 Compte de pension de retraite, q. (M. S. Knowles), 2833
 Compte des prestations supplémentaires de retraite, q. (M. S. Knowles), 2340
 Déclaration de M. Pickersgill au sujet des devoirs des fonctionnaires, 2458
 Droit de grève, 588, 802, 804
 Employés, taux d'augmentation, dix dernières années, 603-4
 Fonctionnaires retraités et veuves, pensions, 2083, q. (M. S. Knowles), 2246, 3291
 Grèves, arbitrage obligatoire, q. (M. Robinson), 1340
 Logement fourni à certains fonctionnaires, q. (M. Rodrigue), 3238
 Négociations collectives, 423, 804
 Offres d'emploi à des sédimentologistes américains dans des revues des Etats-Unis, 3443
 Pension de retraite, 1264
 Postes vacants au Cap-Breton, liste d'admissibilité, 1940, 2352-3, 2887
 Propos du président de la Commission au sujet de "ronds-de-cuir corruptibles", 2795-6
 Salaires, échelles régionales, 428-9, 1126, 1864, 2672, 2995
 Traducteurs, augmentation de traitements, rétroactivité, 1941
 Fonction publique, loi sur les relations de travail, revision, 423, 1340
 Forces canadiennes
 Corps de génie royal canadien et Corps d'artillerie royal canadien, désignations actuelles, q. (M. Diefenbaker), 2508
 Pensions de retraite, 1257
 Solde, parité avec la fonction publique, 919
 Gouvernement, dépenses, 603
 Contrôle, m. (M. Baldwin), 2599-602
 GRC, pensions de retraite, 1257
 Great Canadian Oils Sands Limited, remise de la taxe de vente, 175, 269
 Inflation, études par la Commission des prix et revenus, 2512-3
 Ordinateurs, services, agence de coordination, 2888, 2938
 Postes, ministère, salaires et sécurité de l'emploi, négociations, 353, 423, 501, 802, 999, 1124, 1720, 2088, 2351, 2427, 2672
 Question de Règlement – bill, motion d'am., 901
 Radar de poursuite, installation à Pouch Cove, T.-N., q. (M. Robinson), 1970
 Rideau Club, Ottawa, prétendue discrimination contre les femmes, 2459
 Subsidés, Lois, 1114-5, 3434-5
- Dubé, l'hon. Jean-Eudes** (Restigouche; ministre des Travaux publics)
 Alaska, route, asphaltage, négociations canado-américaines, 1291
 Brise-glace, port de Dalhousie, N.-B., 957
 Corps canadien des Commissionnaires, 1466
 Députés, locaux pour bureaux, q. (M. McBride), 1334
 Drapeaux, pavillons rouges, statistiques, 2165-6, q. (M. Diefenbaker), 2248
 Forces canadiennes, bases, employés civils, mises à pied, 1126
 Ile du Prince-Edouard, chaussée de Northumberland, 1768
 Lunenburg, N.-E., édifice fédéral, construction d'une clôture, q. (M. Crouse), 747
 Pêcheries, installations portuaires, 2553
 Postes, bureaux
 Kamouraska, circonscription, q. (M. Dionne), 2132
 Mount Uniacke, N.-E., q. (M. McCleave), 2132
 Portneuf, circonscription, q. (M. Godin), 1431
 Rockland, Ont., emplacement, q. (M. M. Lambert), 3029
 Premier ministre, bureau, coût de la rénovation, q. (M. Coates), 1254
 Régions désignées, programme de développement, Ile du Prince-Edouard, 1768
 Route transcanadienne, Montmagny-Nouveau-Brunswick, q. (M. A. Lambert), 1338, 1436-7
 Saint-Laurent, fleuve, érosion, travaux fédéraux, 3606
 Toronto, aéroport international de Pickering, Ont., 2384

Dubé, l'hon. Jean-Eudes — Suite

- Transports, ministère, bureaux loués à la Tour "C", Place de Ville, q. (M. Coates), 1549
- Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 3939
- Travaux publics
 - Abitibi, circonscription, projets, q. (M. Laprise), 747
 - Fonds affectés aux projets d'immobilisation, politique de répartition, etc., q. (M. Nystrom), 2131
 - Montréal-Bourassa, circonscription, projets q. (M. Trudel), 1431

Duc de Windsor, décès, 2621**Duplate Corporation**, Windsor, fermeture, 995**Dupras, M. Maurice** (Labelle)

- Adresse en réponse, 337-9
- Budget, 3109-11
- Expansion économique régionale, programmes, m. (M. Lewis), 737-8
- Gouvernement, dépenses, contrôle, m. (M. Baldwin), 2610-1
- Loi électorale du Canada (publication des sondages), 1413
- Pollution, contrôle, m. (M. Harding), 1032-3
- Ports du Saint-Laurent, reprise des opérations, Loi, 3829-30

Duquet, M. Gérard (Québec-Est; secrétaire parlementaire du ministre des Transports)

Aéroports

- Buttonville et Toronto-Markam, q. (M. Ryan), 2925
- Deer Lake, système d'atterrissage aux instruments, q. (M. Marshall), 3686-7
- Escales d'ordre technique des avions, taxes d'atterrissage, q. (M. Forrestall), 1335
- Louisbourg, N.-E., aménagement, q. (M. Forrestall), 1335
- Mount Hope, Ont., agrandissement, 3202
- Sainte-Scholastique, q. (M. Hellyer), 3488
- Toronto, centre-ville, aménagement, q. (M. Ryan), 2925

Air Canada, Winnipeg, réduction du personnel, q. (M. Rowland), 2925

Automobiles et routes, sécurité

- Camions et autobus commerciaux de transport interprovincial, vérification, q. (M. Mather), 1643
- Ceintures, q. (M. Robinson), 1342
- Motocyclettes, freins, q. (M. Mather), 1342
- Pneus, q. (M. Mather), 1643
- Voitures, dates de fabrication, exigences, q. (M. D. MacDonald), 1642, 1804
- Voitures défectueuses, rappel, frais de réparations, q. (M. Mather), 2342
- Camionnage, industrie, subventions, qq. (M. Muir), 1641

Canadian National

- Automobiles et camions, q. (M. Godin), 2926
- Déraillements au Québec, q. (M. Godin), 2927
- Employés retraités, pensions, q. (M. S. Knowles), 1332
- Pensions, caisse, q. (M. S. Knowles), 2340-1
- Terrains désaffectés, disposition et désherbage, q. (M. Noble), 2927

Canadien Pacifique, chefs de gare et gardiens, retrait en Saskatchewan et en Alberta, 166, 703-4

Céréales, 1847-8

Chemins de fer

- Embranchements, abandon, 3330
- Parcours Prairies-Vancouver, retards dus aux éboulements de neige et de boue, q. (M. Korchinski), 3685-6
- Passages à niveau, barrières, q. (M. Ryan), 3594
- Pont supérieur à Golden, C.-B., construction, q. (M. D. Stewart), 1341
- Trains de marchandises en direction de Riverton, Man., q. (M. Rowland), 2343

Churchill, Man. entrepôts portuaires pour les céréales et installations de chargement, q. (M. Burton), 3122

Dartmouth, quai, q. (M. Forrestall), 2342

Houille, transport par pipe-line de Kootenay-Est à Roberts Bank, C.-B., q. (M. D. Stewart), 1642

Navigation, cabotage, *Travetal*, arrangement douanier, remplacement du *Federal Hudson*, etc., 1637

Pollution des eaux, rivière St-Clair, collision de deux navires, enquête, 2842

Ports, manutention des marchandises, par tonne en 1971, q. (M. Blouin), 3689

Royal Vancouver Yacht Club, q. (M. Lewis), 3684-5

Saint-Laurent, fleuve, dragage entre Lévis et Montmagny, q. (M. A. Lambert), 417

Saint-Laurent, voie maritime, coût, intérêts, recettes tirés des droits de péage, etc., q. (M. Coates), 2341-2, q. (M. Burton), 3122, q. (M. A. Lambert), 3685

Saint-Laurent, voie maritime, ouverture à l'année longue, 1424-5

Shubenacadie, rivière, pont ou chaussée, q. (M. McCleave), 416

Duquet, M. Gérard – Suite

Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, q. (M. Coates), 1333

Transbordeurs

Borden-Cap-Tourmentin, q. (M. Macquarrie), 1429, q. (M. MacLean), 1641, q. (M. Macquarrie), 2506

Caribou, N.-E.-Wood Island, I. P.-E., q. (M. Macquarrie), 1334, q. (M. MacLean), 1336

Tobermory-South-Bay, q. (M. Noble), 3683-4

Transports, ministère

Campus de formation, q. (M. Rowland), 1331

Crédits, répartition régionale, q. (M. Nystrom), 2344

Expert-conseil en planification stratégique, q. (M. Coates), 417

Transports, Nord-Ouest canadien, étude de MM. Hedlin et Associés Limitée, rapport, dépôt, 3725

Transports aériens, Montréal-Milan et Toronto-Milan, q. (M. Ryan), 3485

Vancouver, Burrard Inlet, troisième pont, 164

Eastern Provincial Airways, services dans les Maritimes, 807

Summerside, I. P.-E., interruption, mesures de rechange, 697, 799-800, 2712

Eau, ressources. Voir Ressources hydrauliques**Eaux gazeuses. Voir Boissons non alcoolisées****Eaux intérieures du Nord, proclamation de la loi et publication des règlements, 1654, 1768-9, 2519, 2971, 2997, 3764-5****Eaux navigables, protection. Voir Protection des eaux navigables****Eaux territoriales**

Droits historiques conférés par traités, élimination, accords et échanges de notes avec divers pays. *Voir* Pêcheries

Limite de douze milles et zones de pêche, 146-7, 162, 2239

Plateau continental, inclusion, 162, 1557, 2475, 2544, 2590-1

Voir aussi Mer territoriale et zones de pêche (bill C-11)

Voir aussi Saint-Pierre et Miquelon

Economie nationale

Besoins et défis des années 70, 1565-6, 1581

Capitaux étrangers, répercussions. *Voir* Investissements, capitaux étrangers

Compte rendu de la situation économique, document, 1596-7, 1677, 1999

Dépôt, 1593

Renvoi au comité, m. (M. Lewis) art. 43, 1676

Déséquilibre, 162, 724, 939-40

Disparités régionales, 209, 362, 366, 830, 1561, 1673, 2473, 2533, 2779, 2860-1, 3306, 3316, 3324-5, 3327, 3399, 3647-8

Echec des programmes du gouvernement. *Voir* Expansion économique régionale – Programmes...m. (M. Lewis) de subsides

Etats-Unis, influence, 118, 140-3, 2278, 2640-2, 2686-8, 2730, 2743-4

Expansion et développement, 37, 47, 214-5, 217, 1569-70, 1589, 1998-2001, 2010, 2082, 2163, 2259, 2263, 2266, 2471-3, 3080-1, 3091

Conseil économique, rapport, 289-90, 341, 397, 523, 1678, 3089

Mesures gouvernementales, réactions dans le milieu des affaires, 2735

Objectifs, 796, 1645

Organisation de coopération et de développement économiques, prévisions, 241

Priorités, 28, 33, 41, 182

Relance en fonction de l'équilibre entre le chômage et la stabilité des prix, 56-7, 271

Stimulation, mesures, 1465, 2294-5

Inefficacité à activer la production, le commerce et l'emploi, m. (M. Hees) de subsides, 3296-328

Groupe d'étude sur l'indépendance, établissement, 2688

Imprévoyance du gouvernement à l'égard de l'emploi et de l'investissement, m. (M. Stanfield) de subsides, 1560-91, rejetée, 1591

Am. (M. Lewis), 1567, rejeté, 1590-1

Institut d'indépendance et de développement, établissement, 2677-8, 2739

Planification économique et sociale

Programmes du gouvernement, 343-7

"Société juste", 27-8, 39, 75-6, 162, 181, 220-1, 226, 325, 339, 374, 382-5, 392, 509, 718, 763, 783, 851, 853, 857-9, 1561, 1565, 2769, 3356, 3881

Politique du gouvernement, 213-7, 340-2

Activités des divers ministères, coordination, 32, 739

Comité ministériel, 3184

Echec, 136-7, 209, 287-8

Economie nationale – Suite

Politique du gouvernement – Suite

Inefficacité à créer un climat économique permettant aux Canadiens d'avoir confiance en l'avenir, am.

(M. Stanfield) à l'Adresse en réponse, 34, rejeté, 196

Sous-am. (M. Caouette), 117, rejeté, 195

Sous-am. (M. Lewis), 45, rejeté, 103-4

Produit national brut, 134, 603-4, 1144, 1233, 1447, 1485, 1572, 2195, 2225, 2277, 2358, 2854, 3305, 3317, 3631

Pourcentage affecté au niveau de gouvernement fédéral, provincial et municipal, q. (M. Robinson), 1341

Programme américain DISC, répercussions, 1759-61, 1806

Rencontres avec les dirigeants d'industries, 244, 279

Stabilisation, politiques à court terme, 1573

Eddy, E.B. Company, achat de terrains par le gouvernement fédéral, entente, 49-50, 160, q. (M. Crouse), 533, 1014**Edifices du Parlement**

Dommages causés aux marches principales lors de l'enlèvement de la neige, 889

Entrée refusée à M. Roger Jay, secrétaire de l'Union des Indiens de l'Ontario, enquête, 495, 521

Locaux supplémentaires dans l'édifice de la Confédération, 599, 1224-5, 1334

Papier de rebut, recyclage, q. (M. Kaplan), 2926

Edifices fédéraux

Edifice temporaire no. 2, rue Wellington à Ottawa, démolition, 3644

Lunenburg, N.-E., construction d'une clôture, q. (M. Crouse), 747

Education

Conseil national, institution, 890, 3514, 3516

Conseillers d'orientation professionnelle, 3262

Cours à l'année longue, 3272

Ecoles, construction. *Voir* Régions désignées – Zones spéciales

Juridiction exclusive des provinces, 3386

Langues officielles, programme fédéral d'assistance, 3515

Nouveau-Brunswick, subventions, 323

Ontario, 3727

Sommes versées par province, q. (M. Orlikow), 1040

Normes scolaires, uniformisation, conférence nationale, m. (M. Lundrigan), 3511-7

Post-secondaire

Association des universités et collèges, mémoire, 894, 904

Commission Wright de l'Ontario, 890

Paiements de rajustement aux provinces, 3, 312, 355, 432, 472, 890-4, 3393, 3409, 3511, 3515, 3517

De 1967-72, 437, tableaux, 449-50

Ile du Prince-Edouard, q. (M. Macquarrie), 1853-4

Ontario, q. (M. McBride), 839, 3515

Plafond de 15 p. 100, 438, 443, 480, 486, 519

Prolongation pour une période de deux ans, 436-8, 464, 482, 485-6, 519, 898-9, 902

Québec, position, 892-3

Voir aussi Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification)

Système, révision, 3252, 3268

Elections

Annonces publicitaires dans les journaux, période d'interdiction, 2410, 2575-6, 2674, 2942, 2947, 2951

Avis spécial envoyé aux électeurs concernant l'adresse des bureaux de scrutin, etc., 2560, 2576

Caisse, contributions

Dégrèvements aux fins de l'impôt sur le revenu. *Voir* Impôt sur le revenu – Crédit d'impôt

Non-résidents, 2404, 2414, 2558, 2571

Registre accessible au public, établissement, 2940-1

Sources de provenance, divulgation, 40, 671, 1211

Voir aussi Dépenses d'élection, Loi*Voir aussi* Libéral, parti – Caisse électorale

Campagne, durée, abrègement, 2411, 2415, 2429, 2442, 2557, 2559-60, 2939

Candidats, dépenses publicitaires, frais de déplacement, etc., 2405, 2408, 2414, 2434, 2436-7, 2556, 2946

Candidats obtenant 20 p. 100 des suffrages exprimés, remboursement des dépenses, formule, 2408, 2414-5,

2440, 2557, 2560, 2571, 2576, 2578-9, 2941-3, 2946-7, 2950-1

Coût, augmentation, 2579-80, 2939

Elections – Suite**Dépenses, contrôle**

Candidats, limites proposées, 2405-6, 2413, 2557-8, 2571, 2577, 2948

Candidats des régions éloignées, indemnité supplémentaire de \$3,000 pour frais de déplacement, 2408, 2437-9, 2441

Limite générale, exclusion des partis politiques reconnus, 2406, 2410, 2413, 2415, 2442-3, 2560, 2569, 2571, 2576, 2948

Mesure législative, 24-5, 40, 307, 1211, 2212, 2217, 2232, 2301

Mise en vigueur, délai de 6 mois, 2301, 2405, 2413

Tremplin électoral, 2943, 2948

Rapports annuels et post-électorales et comptes, vérification, 2407-8, 2439, 2444, 2556-7, 2560, 2940
Royaume-Uni, système, 2558*Voir aussi* Dépenses d'élection, Loi; Loi électorale du Canada (bill C-87)Dons aux candidats. *Voir* Dépenses d'élection, Loi

Elections complémentaires, Bonavista-Trinity-Conception, T.-N., 1263, 2422

Elections complémentaires, Ottawa-Centre, 2422, 3382

Elections générales en 1972, 13, 75, 82, 88, 117, 131, 181, 193, 209, 218, 270-1, 313-4, 321-2, 374, 913, 1201, 1215, 1218-9, 1442-3, 1563, 1646, 1677, 2122, 2128-9, 2157-9, 2180, 2225, 2351-2, 2372-3, 2383-4, 2393, 2458-9, 2592, 3298-9, 3350, 3358, 3493-4, 3583, 3897

Remplacement de 20 députés libéraux du Québec par d'autres candidats, 25

Emissions publicitaires à la radio, à la télévision, etc.

Période d'interdiction, 2410, 2575, 2947, 2950-1

Temps, répartition, 2406, 2408, 2410, 2435, 2556, 2561, 2571, 2576-7, 2579, 2946, 2948

Liste permanente des électeurs, 2411, 2559-60, 2580

Listes électorales, désignation des personnes divorcées ou séparées, 1129

Nom du parti, indication sur le bulletin de vote, 2577

Représentants des candidats dans les bureaux de scrutin, rémunération, 2436

Sondages, publication, 2941

Voir aussi Loi électorale du Canada (bills C-15, C-47)Vote par procuration. *Voir* Loi électorale du Canada (bills C-25, C-33)**Electronique, industrie, assistance, 1467****Elévateurs à grain**

Fonctionnement de six ou sept jours par semaine, 836, 842-3, 1437

Prince Rupert, C.-B., 174, 699-700, 828, 830, 832, 921, 956, 999-1000, 1071-2, 1082, 1085, 2901, 3911

Provinces de l'Ouest, réseau fédéral, transfert aux syndicats, employés affectés, répartition des wagons, etc., 430, 463, 499-500, 674, 1351, 2117-8, 2387, 3128

Terminus intérieurs, utilisation. *Voir* Céréales – Acheminement ou expédition

Utilisation, 97

Vancouver, capacité de stockage, utilisation, mm. (MM. Korchinski et Skoberg) art. 43, 55, 63, 828, 831-2, 1436-8, q. (M. Korchinski), 2503

Emballage de protection des substances toxiques, Loi – C-110. M. Mather1^{re} l., 260**Emballage et étiquetage**

Règlements, 1767

Voir aussi Aliments et drogues (bill C-116); Code criminel (bill C-77); Denrées périssables emballées, Loi; Détergents, Loi; Emballage de protection des substances toxiques, Loi; Produits domestiques dangereux, Loi**Emploi**

Création, 2, 117, 209, 216, 218, 281, 314, 339, 392, 796-7, 860, 1093, 1570-2, 1580, 1589, 1998-9, 2082, 2186, 2188-9, 2264, 2276, 2281-2, 2522-6, 2529, 2532, 2535-6, 3061, 3072, 3090, 3093, 3101, 3107, 3109, 3113, 3251, 3256, 3267, 3273, 3877

Comparaison avec d'autres pays, 3304-5, 3309-11, 3314

Encouragement au secteur privé

Programmes du gouvernement, 343-4

Stimulants et allègements fiscaux, 2463

Voir aussi Impôt sur le revenu – Industrie de fabrication et de transformation; Industries – AssistanceImprévoyance du gouvernement. *Voir* Economie nationale... m. (M. Stanfield) de subsidesInefficacité des mesures gouvernementales. *Voir* Economie nationale – Expansion et développement... m. (M. Hees) de subsides

Statistiques, 37-8, 93-4, 149, 209-10, 215, 241, 981-2, 1574, 2263, 2275, 3080, 3260, 3273-4

Emplois disponibles, 752-3, 1283, 3267

Activités des ministères, coordination, 3117

Annonces dans les journaux parisiens, 1284

Emploi - Suite

Emplois disponibles - Suite

Enquête, 189, 221

Et nombre de personnes en quête de travail, 130-1, 210, 941, 1565, 1578

Propos du premier ministre, 43, 210, 219, 271, 289, 299, 306, 333, 348, 749-51, 758, 760, 3251, 3270, 3272

Nouveaux emplois requis d'ici 1975, 94, 143, 209, 523, 3269

Plein emploi, 33-4, 66, 130, 132, 138-9, 211, 215-6, 222, 244, 282, 315, 339, 393, 400, 445, 1075, 1360, 1563, 1570, 1572-3, 1957-8, 2154, 2463, 2466, 2479-80, 3091, 3108, 3878

Absence d'une politique décisive visant la création, am. (M. Alexander) à l'Adresse en réponse, 212, rejeté, 349-50

Budget de plein emploi, recommandation du Congrès du travail du Canada, 584-5

Politique préconisée par le Nouveau parti démocratique, 1566-7

Voir aussi Chômage; Code canadien du travail (bill C-260); Etudiants; Justes méthodes d'emploi, Loi**Emploi, subventions de soutien**, q. (M. Robinson), 1340, 1587, 3302, 3309, 3730

Aide aux produits agricoles aux termes de la loi, q. (M. Mazankowski), 3484

Dépenses totales depuis la mise en vigueur de la loi, q. (M. Burton), 3593

Employés du transport aérien desservant les territoires du Nord-Ouest, Loi - C-109. M. Orange1^{re} l., 260**Empreintes digitales**, système adopté dans certains magasins alimentaires, légalité, 3868**Energie**

Approvisionnement, coût, etc., 224

Barrages, construction, réglementation, 102-3, 1730-1, 1743, 1755-6

Eel River, N.-B., usine thermique, 3313

Electricité, demande accrue, programme de conservation, etc., 1733-4

Transport du courant à haute tension, centre de recherches de Varennes, 329

*Voir aussi les projets particuliers***Energie, Mines et Ressources, ministère**

Crédits, mm. adoptées, 3420-3

Direction de la politique et de la planification, évaluation quantitative, rapport des experts Operation

Research Limited, m. (M. Skoberg) documents, 2510

Ressources hydrauliques et pollution de l'eau, rapport de l'expert M. G.-G. Chamailard, m. (M. Skoberg) documents, 2510

Energie, ressources

Alberta, exportations aux Etats-Unis, Union soviétique et Chine, négociations, etc., q. (M. Yewchuk), 2502

Besoins futurs, recherches, 1003

Couloir le long de la vallée du Mackenzie. *Voir* Routes - Mackenzie

Exportations, droits, imposition, 2643

Mise en valeur, étude du ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources, 179

Politique, 223-5, 2528

Correspondance avec l'Alberta, dépôt, 708

Discussions avec les E.-U., 224-5, 1208, 1347

Propos du sénateur américain Frank Moss, 1683

Energie atomique

Douglas Point, usine d'eau lourde de l'Energie Atomique du Canada et centrale nucléaire de l'Hydro Ontario, 8

Eau lourde, pénurie

Achat à l'étranger, 922, 1941, 2475

Fermeture des usines de Douglas Point, Gentilly et Rolphton en vue de l'exploitation du réacteur de Pickering, Ont., 922, 1940-1, m. (M. Coates) art. 43, 2978, 3082

Importation de l'Union soviétique, 1861

Echanges scientifiques avec les Etats-Unis, 3865

Glace Bay, N.-E., usine d'eau lourde, 1861, 1941, 2475, 3788

Réaménagement et exploitation, responsabilité, rapports, m. (M. Hellyer) documents, 1255, 1434, 2562-9

Ile Stoddard, N.-E., centrale nucléaire, aménagement, 2992, 3023-4

Entretiens fédéraux-provinciaux, 2797, 2992, 3059

Voir aussi Radio-activité**Energie atomique du Canada Limitée**, emploi d'un Ecossais au Cap-Breton, 1558, 1939, 2089, 2568-9**Enfants**, mauvais traitements. *Voir* Code criminel (bill C-120)**Enfants des morts de la guerre, aide à l'éducation**, modification de la loi. *Voir* Pensions, Allocations aux anciens combattants, Pensions et allocations de guerre pour les civils, etc., Lois (modification)

- Engrais chimiques**, vente aux Etats-Unis à des prix inférieurs au marché canadien, 959, 1863, 1874, 1937, 2118-9, 3244, 3378, 3506
Renvoi au comité, m. (M. Gleave) art. 43, 1851
- Enquêtes, Loi** (publication des rapports) - C-149. M. Alexander
1re l., 260
- Entreprise privée**
Allusions diverses, 400, 552-4, 646-7, 1303, 2115-7, 2478, 2525, 2864, 2897-8, 3186
Voir aussi Petites entreprises
- Entreprises canadiennes, Loi** (dossiers, protection) - C-131. M. Mather
1re l., 260
- Environnement, Conseil**, établissement, 560, 1002, 1004, 1009, 1011, 1019, 1025
Voir aussi Pollution - Contrôle, m. (M. Harding) de subsides
- Environnement, Conseil, Loi** - C-12. M. Goode
1re l., 258; 2e l., 3567-73
- Environnement, contrôle.** *Voir* Nations Unies - Conférence à Stockholm; Pollution - Contrôle
- Environnement, ministère**
Activités en matière de contrôle de la pollution, etc., 126, 254-5, 778-9, 1004, 1009, 1019, 2883, 3341
Crédits, mm. adoptées, 3423-4
Edifice à Hull, plantes tropicales, q. (M. Nystrom), 1433
Mandat, élargissement, 1011
Service des pêcheries, 2214-5, 2297
- Environnement, ministère, Loi** (pêcheries) - C-40. M. McGrath
1re l., 258
- Erosion.** *Voir les noms des endroits particuliers*
- Espionnage**, cas Anton Sobotka, rapport de la GRC, implication de l'ambassade soviétique, etc., 1156, 1202
- Esquimaux**
Nord du Québec, conflit scolaire, 1440
Voir aussi Indiens - Et Esquimaux
- Essex**, circonscription, changement de nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, revision (bill C-55)
- Etats-Unis**
Ambassade du Canada à Washington, 1889
Inondations, aide du Canada, 3492-3
Président Nixon, visite au Canada, 4, 841-2, 884, 915, 994-5, 998, 1051-2, 1078, 1127-8, 1265, 1285-6
Communiqué, publication, 1292
Discours devant les deux Chambres, 1256, 1762
Impression en appendice au *Hansard*, 1256; texte, 1327-30
Radiodiffusion et télédiffusion, 1263
Filature par Arthur Bremer, 2550-1, 2752
Sécurité, mesures, 1292-3
Président Nixon, visite en Chine, 12, 145, 295, 310
Voir aussi Canada-Etats-Unis, relations; Commerce
- Etiquetage.** *Voir* Emballage et étiquetage
- Etudiants**
Déductions aux fins de l'impôt sur le revenu. *Voir* Impôt sur le revenu
Emploi d'été, 1389
Aide au reboisement, 1569
Centres de main-d'oeuvre, 1200, 1571, 2536, 3263, 3274
Défense nationale, ministère, 3270-1, 3289, 3675-6
Demandes prévues, 2000
Enquêtes du ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration et Statistique Canada, dd. (M. D. MacDonald), 2835
Entreprises privées, consultations, coopération, etc., m. (M. D. MacDonald) art. 43, 1039, 1050-1, 1075, 1159, 1198-200, 1388-9, 1679, 2536, 2721
Etudiants en médecine et étudiantes-infirmières, 3254
Exploitation des canaux historiques, 491
Fonction publique, 65, 1074, 2536, 3440, 3607-8
Guides dans les parcs nationaux et les lieux historiques, 2258, q. (M. Muir), 3689, dd. (M. Muir), 3691
"Perspectives-Jeunesse", programme, 38, 87, 94, 219-20, 242, 324, 332, 340, 606-7, 677, 858, 936, 1997, 2469-70, 2473, 2536, 3073, 3094, 3113, 3250, 3256-7, 3259-61, 3263, 3269, 3274, 3276, 3278-81, 3355, 3365, 3631
Barrie-Toronto, réseau de transport expérimental, 885-6
Bénéficiaires, contribution à la Caisse d'assurance chômage, 3130
Comités consultatifs régionaux, création, 2423

Etudiants - Suite

Emploi d'été - Suite

"Perspectives-Jeunesse", programme - Suite

Crédits affectés, 1073-4, 1444, 1568, 1764, 1859, 2184, 2187, 2355, 3251, 3602, q. (M. Burton), 3771

Déclaration du secrétaire d'Etat, 1073-6

Demandes reçues et méthode d'étude, 886, 1073-6, 2721

Demandes refusées, participation de l'entreprise privée, 1075, 1159, 1200, 1679, 2721, 3076-7

Edmonton, association d'anciens détenus, subvention, détournement de fonds, etc., 3128

Entretiens avec les provinces et les municipalités, 3251

Formules de demande, q. (M. Ryan), 2505

Ingérence politique, démission de directeurs, enquête, etc., 1888-9, m. (M. Fortin) art. 43, 1932-3, 1935, 1974

Ingérence politique et salaire minimum, enquête, m. (M. D. MacDonald) art. 43, 54, 65

Limitations aux citoyens canadiens ou résidents légaux, 1159

Ontario, chef des services d'information, M. Norman Severud, congédiement, 3243

Présentation des projets, délai, m. (M. Marshall) art. 43, 583-4, 959

Projets, critères de sélection, 1074-6, 1858, 1888, 2120, 2256, m. (M. Ryan) art. 43, 2419, 3251, 3262, 3271

Projets refusés, indication des raisons, 1858, 1949, 1974, 2138, 2183-4, 2256-7, 2422-3

Projets refusés, réévaluation en vue de créer des emplois, 3082, 3131, 3253

Publicité, somme consacrée, q. (M. Ryan), 2505

Rapport Cohen sur les travaux de 1971, q. (M. Orlikow), 536-8, m. (M. D. MacDonald) art. 43, 583, 592-3, 616-7, 886, 1075, 1161, 1857-8, 3076, 3249

Dépôt, 1130

Recommandations, mise en vigueur, 1679

Recommandations des députés, 1684

Régions rurales et petites communautés, 3252, 3271

Rémunération des participants, 1074

Simcoe, publication d'un journal, enquête, 2214

Université de Toronto, voiture électrique non polluante, 2419, 2422

Vérification et comptabilité, 2674, 3131, 3146-7, 3262

Wellington, circonscription, coordonnateur d'un certain projet, 3127-8, 3146

Programme interrégional, 1200, 1571

Voir aussi Recherches et sauvetage

Intégration dans l'industrie et les maisons d'affaires pendant leurs études, 3259, 3262

Voyages durant l'été, programme, 1074, 2297, 3276

Orchestres de jeunes en Alberta, subventions, 3249

Etudiants, prêts

Augmentation, 3, 95

Critères, etc., 855-6

Période libre d'intérêt, extension, 1390, 2254-5

Programme, abandon, 3262

Remboursements, 95, q. (M. Hales), 1341, 2254-5

Expansion économique régionale

Agence mandatée par le gouvernement et les gouvernements provinciaux de la région atlantique, établissement, 732

Centres de croissance, concept, 809

Conseil canadien du développement rural, rapport, 2931, 3246, 3308

Dépenses, 37, 43, 159, 188, 364, 721, 3299, 3310-1, 3314-5, 3322, 3324

Programmes, 313

Coordination, 731, 739-40

Echec quant à la suppression des disparités économiques régionales et absence de planification, m. (M. Lewis) de subsides, 717-44

Efficacité, 364-6, 728-9, 737-8, 858, 936

Ententes conclues, etc., 3380, 3398-400

Evaluation, m. (M. McGrath) art. 43, 16, 30, 730, 1589

Revision, 205-6

Régions rurales, 640

Voir aussi Régions désignées - Programme de développement

Expansion économique régionale, comité

Comparution du ministre, 1849, 1888, m. (M. Burton) art. 43, 1965, 1973, 2127, 2135

Organisation, réunion, 463

Rapports, premier, 2747

Expansion économique régionale, ministère

Conseil consultatif de subventions au développement, conflit d'intérêt, 423-4, 427, 431, 539-40, 720, 735-6, 740

M. (M. Burton) art. 26, 422

M. (M. Burton) art. 43, 454

Réunions, procès-verbaux, 431, 539-40

Conseil consultatif de subventions au développement, membres, indemnités, etc., q. (M. McCleave), 415, q. (M. Burton), 3682-3

Réunion de fonctionnaires au Château Montebello, P.Q., 3492

Expansion économique régionale, ministère, Loi (modification) - C-49. M. D. MacDonald

1re l., 259

Explosifs

Entreposage dans les mines et les carrières, 1054-5, 1059, 1069

Mesure législative, constitutionnalité, 1065

Transport, restrictions, 1057, 1059

Vente, achat et possession, règlements, 1054-5, 1057-65, 1068-9

Explosifs, Loi (modification) - C-7. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

1re l., 56; 2e l., 1054-70

Am. (M. Downey) déclaré irrecevable, 1058

Opportunité du report à la prochaine session vu l'opposition des amateurs de sport, 2213

Exportations. Voir Commerce**Exportations des denrées cultivées et produites au Canada, Loi - C-79. M. Peters**

1re l., 259

Expositions, assistance, Loi - C-214. Ministre de l'Agriculture

1re l., 3122

Expositions et foires

Exposition commerciale, Pékin, inclusion de produits agricoles, etc., 359, 1198, 1587, q. (M. Knight), 3592

Expositions commerciales, participation d'entreprises privées, programme d'aide, 2213

Foires agricoles, prêts, q. (M. Robinson), 1254-5

Participation canadienne, 1586-7

Prêts pour bâtiments polyvalents, q. (M. Gleave), 1343, 1571

Expropriations, modification de la loi, 2912-3**Faillites**

Faillis, recours aux services des fonctionnaires de la Direction, 1001

Mesure législative, 243

Fairweather, M. R. Gordon L. (Fundy-Royal)

Adresse en réponse, 232-6

Allemagne de l'Est et de l'Ouest, admission à l'ONU, 3779

Arctique, pollution des eaux, prévention, proclamation de la loi, 2141

Armes atomiques, essais par la France, 2831

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 485-6, 890-1

Banques, employés retraités, pensions, q., 1343

Céréales de provende, 674

Chômage, mesures pour parer à la situation, 2671

Elections complémentaires, Ottawa-Centre, 3382

Environnement, Conseil, Loi, 3571-2

Fonction publique

Booth, Mlle Anne, suspension, congé refusé aux fins de sa candidature aux élections fédérales, 803-4

Propos du président de la Commission au sujet de "ronds-de-cuir corruptibles", 2795

Renvoi au comité, m. art. 43, 2794

Salaires, échelles régionales, 1126, 1384, 2778-9

Système de mérite, m. art. 43, 2748-9

Fonction publique, Loi sur l'emploi, 2692-4

Forces canadiennes, base de Gagetown, N.-B., q., 1854

Gouvernement, refus de renseignements, 715, m. (M. Baldwin), 3140-1

Grèce, statut au sein de l'OTAN, 2591

Hymne national, q., 3689*

Immigration, visiteurs (non-immigrants), appels devant la CAI, 2933

Information, protection des sources, Loi (privilège de la presse, bill C-130), 260

Information Canada, 456

Investissements, capitaux étrangers, politique, 3200, 3480, 3753

Israël et pays arabes, relations, massacre à l'aéroport de Tel-Aviv, 2830

Michelin, Société de pneus, 2251

Fairweather, M. R. Gordon L. – Suite

- OTAN, conférence ministérielle à Bonn, 2830-1
- Parcs nationaux, Kouchibouguac, N.-B., 2752
- Pêcheries, Commission internationale des pêches de l'Atlantique-Nord, réunion en mai à Washington, m. art. 43, 1603
- Ports de la côte ouest, reprise des opérations, Loi, 3922
- Postes, ministère, salaires et sécurité de l'emploi, négociations, 2626
- Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 2635-9, 3480, 3528, 3753
- Question de Règlement – bill, am., 2639
- Radio-Canada, techniciens, différend avec le NABET, 1439, 3034
- Relations fédérales-provinciales, m. (M. Gauthier), 3386-8
- Revenu familial garanti, régime, 1044, 1652, 1662
- Saumon de l'Atlantique, conservation, 1603
 - Interdiction de la pêche commerciale, m. art. 43, 1511, 1513-4, 1556
- Services publics du gouvernement, paiement de prestations, etc., m. (M. Asselin), 866-7
- Transports aériens, piraterie, 3202
- Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 1720
- Vivres, prix et profits des magasins à succursales, enquête, m. (Mme MacInnis), 2778-9

Faulkner, M. Hugh (Peterborough; secrétaire parlementaire du Secrétaire d'Etat)

- Adresse en réponse, 312-7
- Chômage, jeunes, m. (M. Nystrom), 3278-9
- Economie nationale, m. (M. Hees), 3312-4
- Etudiants, emploi d'été, "Perspectives-Jeunesse", programme, 1684, 3077, 3278-9
 - Rapport Cohen, groupe d'évaluation, dépôt, 1130
- Nelson, fleuve, aménagement électrique, m. documents, 422
- Ressources minérales, droits sous-marins, 2584
- Toronto, Temple canadien de la renommée sportive, 3442
- Vietnam, guerre, 3076

Faune

- Conservation, 686-7
- Voir aussi* Protection des espèces menacées d'extinction, Loi

Faune du Canada, Loi – C-191. Ministre de l'Environnement

1re l., 1427

Favoritisme politique, 602, 623**Femmes**

- Congés de maternité, 3721
- Droits égaux, 3, 80, 95, 347, 1886, 3352, 3365, 3464
- Emploi, discrimination, 3248
- Mères de famille, salaire, 1486
- Salaire égal pour travail égal, 3181, 3721
- Statut, 1560
- Voir aussi* Commission royale d'enquête sur le statut de la femme; Fonction publique, Loi; Formation professionnelle des adultes, Loi; Justes méthodes d'emploi, Loi

Fermes

- Abandon, 1436, 1810, 1870, 1872, 1905-6, 1919, 1979, 1983, 1986, 1990, 2091, 2098, 2112, 2118, 2144, 2146, 2206, 2231, 2417-8, 2465, 2488, 2533, 2826, 3045, 3111, 3264-5, 3609-11, 3615, 3673
- Fermes familiales, 1875, 1877, 1901, 1919, 1980, 1986, 2094, 2097, 2099, 2102, 2112-3, 2118, 2146
- Petites exploitations, programme, 2, 79, 243, 246, 1584, 1868, 1877, 1897-902, 2095-9, 2102, 2109, 2111-2, 2117, 2119, 2144, 3264, 3607-8, 3610-2, 3614, 3673-4
 - Administration par la Société du crédit agricole, 1842, 1869, 1914, 1925, 1983, 1990, 2100, 2145, 3609
 - Comité technique, q. (M. D. MacDonald), 419, m. (M. D. MacDonald) documents, 1434, 1645
 - Coût, etc., q. (M. Robinson), 1551, 1869, 1881, 2144
- Fédération canadienne de l'agriculture, mémoire, 1905-6, 2112-3
- Ile du Prince-Edouard, 1469, 1985-6
- Manitoba, 3613
- Négociations avec les provinces, 360, 887-8, 1083, 1125, 1469, 1472, 1559, 1810, 1867-9, 1875, 1881, 1925, 1978, 2418, 3206, 3608-9, 3611-3, 3673
- Nouveau-Brunswick, 1810
- Québec, 3206
- Terres abandonnées, inclusion, 23
- Transfert des terres, limite de \$20,000, 3613-4, 3617

Fermes – Suite

- Petites exploitations, renseignements sur les programmes d'aide du gouvernement, q. (M. Yewchuk), 3681
- Propriété étrangère, 1903, 3265–6, 3617
- Saskatchewan, mesure législative, 1870, 2113, 2353, 2842, 3071
- Saskatchewan, banque des terres, 1870–3, 1903, 1925, 1978, 1990, 2109, 2112, 2120, 2417–8, 3264
- Valeur accrue par province, 20 dernières années, 1880–1, 1898, 1919

Fermes, revenu

- Allusions diverses, 1872, 1875, 1898, 2001, 2096–7, 2110, 2112, 2118, 2464, 2484
- Ile du Prince-Edouard, 3694
- Ontario, 2257
- Provinces de l'Atlantique, 3111–2, 3694
- Provinces de l'Ouest, 77, 250, 2092, 2096
- Stabilisation, 1876, 1982
- Statistiques, 1898, 2485, 2488–9, 2775–7, 3673

Fermes expérimentales, fourniture d'engrais chimiques, appels d'offres, dd. (M. Beaudoin), 1759**Fête de la Saint-Jean-Baptiste, ajournement de la Chambre le 26 juin. Voir Chambre des communes –**

Ajournements

Fête du Canada, Loi – C-64. M. Gibson

1re l., 259

Fête du Canada, Loi – C-148. M. Broadbent

1re l., 260

Fête du Dominion, 2755

Changement de nom en celui de Fête du Canada, 87–8, 1893, 2758–9, 3720

Voir aussi Fête du Canada, Loi

Programme sur la colline du Parlement, plaintes au sujet du caractère unilingue, etc., 3726–7

Film, industrie, politique, déclaration du secrétaire d'Etat à Montréal, 3775, 3818–9**Finances**

Capitaux investis à court terme, 708, 3032, 3351

Conférence monétaire internationale à Montréal, 9 au 12 mai, 2010

Présence de M. John Connally, 1469, 1471

Dollar américain

Achat par le gouvernement, 2482, 2989, 3033

Appui par les pays et banques centrales de l'Europe, position du Canada, 3547

Retour à l'étalon-or, 2457

Dollar canadien

Acceptation aux Etats-Unis, 2668

Pression montante sur la valeur, 708–9, 1999, 2669

Valeur comparative avec le dollar américain, etc., 58, 798, 2165, 2667, 2732, 2989, 3032

Dollar canadien, taux de change flottant, 36, 39, 58, 133, 191, 708, 1123–4, 1348, 1393, 1600, 1972, 2784, 3095, 3107, 3349–50, 3363, 3489

Conséquences défavorables, m. (M. Burton) documents, 2134

FMI, entretiens, position, etc., 2750–1, 3547

Industries affectées, mesures compensatoires, 708, 2667, 2799, 3032, 3054

Voir aussi Céréales – Prix

Taux fixe, rétablissement, 708, 1123–4, 1678, 3081

Droit de tirage. *Voir* Fonds monétaire international

Emprunts des provinces, 444–5, 503, 929, 1471, 1599, 1678, 2526, 2673, 2700–1, 2729, 2732, 2734–5, 2854, 2869, 3032–3, 3508–9, 3550

Escompte compensé et dividende national, 48, 478, 602, 2187, 2230, 2782, 3187, 3910

Etats-Unis, balance des paiements, situation, 1345

Livre sterling, taux flottant, 3489, 3550

Masse monétaire, 1628, 1999, 2482, 3318

Monnaie et crédit, création, 335–7, 3115, 3397, 3414, 3521

En temps de guerre, 2184–5, 2277, 3254

Paiements internationaux, balance, taxe d'égalisation d'intérêt des E.-U., exemption accordée au Canada, discussions, etc., 915, 955, 1001

Politique monétaire et fiscale, 357, 994, 1999, 2482, 3318–9

Décentralisation, consultations avec les provinces et les municipalités, m. (M. Matte) de subsides, 922–46

Participation des provinces à l'élaboration, 3386

Voir aussi Economie nationale – Expansion et développement

Finances – Suite

- Réserves de devises étrangères
 - Devises américaines, garantie du taux de change, 3547-8, 3729
 - Diversification, 3729
 - Investissements dans des entreprises américaines, entente, renégociations, 3729
 - Titres américains non négociables, 958, 1554
 - Voir aussi* Investissements, capitaux étrangers
- Réserves de dollars aux E.-U., utilisation en vue du rachat des industries canadiennes, 133, 943, 3824
- Réserves d'or, mesures de protection, 2456-7, 2491
- Situation internationale, 35-6, 2177, 3489
 - Conférence du Marché commun européen à Luxembourg, 3489, 3547
 - Dispositions du FMI quant aux taux de change fixes, position du Canada, 3489, 3547
- Système de dettes, 227-8, 930, 1094, 1451, 1535
- Système monétaire, réforme, 192, 335-7, 477-8, 893, 1094, 1166, 1479-80, 1497, 2496, 2522
 - Sous-am. (M. Caouette) à l'Adresse en réponse, 117, rejeté, 195
- Système monétaire international, réforme, 2010, 2349, 3188
- Finances, commerce et questions économiques, comité, rapports, premier, 795; deuxième, 872; troisième, 2667; quatrième, 3371**
- Finances, ministère**
 - Crédits, mm. adoptées, 3426-7
 - Hauts fonctionnaires, remaniement, 201
- Findlay's Limited, Carleton Place, Ont. Voir Bélanger-Tappan Limited**
- Flemming, l'hon. H.J. (Carleton-Charlotte)**
 - Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 481-4
 - Budget, 3117-9
 - Citoyenneté, Loi (serment d'allégeance), 2318
 - Pollution, contrôle, m. (M. Harding), 1023-4
 - Pollution des eaux, pétroliers, cotisation à la caisse d'urgence, 1208
 - Pollution des eaux, rivière Presqu'Isle, 2669
 - Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 3500-2, 3741-2
 - Régions désignées, McCain Foods Limited, N.-B., 2754, 3118-9, 3742
 - Routes, provinces de l'Atlantique, construction, m. (M. McCleave), 2650-1
 - Télévision, Acadia Cable T.V. Limited, câble coaxial entre Calais, Maine et St. Stephen, N.-B., m. documents, 3339
- FODER. Voir Aménagement agricole et rural**
- Fonction publique**
 - Activité politique, 754, q. (M. McBride), 950, 1680-1, 2088
 - Booth, Mlle Anne, suspension, congé refusé aux fins de sa candidature aux élections fédérales, 754, 803-4
 - Comité, étude, m. (M. Reid) art. 43, adoptée, 837
 - Compte de pension de retraite, q. (M. S. Knowles), 2833
 - Compte des prestations supplémentaires de retraite, q. (M. S. Knowles), 2340
 - Contrats d'embauche, publication. *Voir* Fonction publique, Loi sur l'emploi
 - Déclaration de M. Pickersgill au sujet des devoirs des fonctionnaires, 2458
 - Droit de grève, 83, 588, 802, 804, 852-3, 3103-4, 3176
 - Employés
 - Au cours des dix dernières années, 603-4
 - Augmentation, 406
 - Grosse-Ile, P.Q., nombre, fonction, salaire, etc., q. (M. A. Lambert), 1040-1
 - Non-Canadiens, pays d'origine, dd. (M. Latulippe), 3691
 - Erreurs commises quant aux traitements offerts, 3130
 - Femmes, accession à des postes supérieurs, 1883, 1885
 - Fonctionnaires retraités et veuves, pensions, 248-9, 1089-90, 1264, 2083, q. (M. S. Knowles), 2246, 3048, 3291
 - Paiements aux termes de la Loi sur la mise au point des pensions, dd., (M. S. Knowles), 2835
 - Griefs, procédure, revision. *Voir* Conseil de revision administrative, Loi
 - Langues officielles, politique, 1584, 1956
 - Correspondance entre le ministre des Finances et le président de la Commission, m. (M. Orlikow) documents, 2509, 2930
 - Cours d'anglais et de français, qq. (M. Schumacher), 3680
 - Critiques de l'opposition, 252-3, 317-21, 484
 - Tribunal d'appel, établissement, 386-7
 - Unités francophones, 323, 339
 - Logement fourni à certains fonctionnaires, q. (M. Rodrigue), 3237-8

Fonction publique – Suite

Négociations collectives, 423, 804, 1298, 3176

Voir aussi Code canadien du travail (bill C-183); Services publics du gouvernement,...m. (M. Asselin) de subsides

Offres d'emploi à des sédimentologistes américains dans des revues des Etats-Unis, 3443

Postes "encerclés en rouge", dd. (M. Hales), 3691

Postes vacants au Cap-Breton, liste d'admissibilité, 1940, 1956, 2352-3, 2887

Propos du président de la Commission au sujet de "ronds-de-cuir corruptibles", 2795-6

Renvoi au comité, m. (M. Fairweather) art. 43, 2794-5

Retraite anticipée, régime, 248-9

Salaires, échelles régionales, 428-9, 1037-8, 1126, 1384-5, 1673, 2672, 2778-9, 2995

Pompiers, 1864

Sous-ministres, traitements, 3147

Système de mérite, 252

Correspondance entre le ministre des Finances et le président de la Commission, dépôt demandé, 2757

Recommandations de la Commission dans son rapport annuel, 2747-8, m. (M. Fairweather) art. 43, 2748-9

Traducteurs, augmentation de traitements, rétroactivité, 1941

Voyages de fonctionnaires payés par des entreprises privées, 3202

Voir aussi Code canadien du travail, normes

Fonction publique, Commission

Président, démission, 2937

Rapport annuel, renvoi au comité, 2747, m. (M. S. Knowles) adoptée, 2749

Fonction publique, Loi (activités politiques) – C-127. M. Burton

1re l., 260

Fonction publique, Loi (distinction injuste en matière d'âge) – C-115. M. Forrestall

1re l., 260

Fonction publique, Loi sur l'emploi – C-19. M. Orlikow

1re l., 258; 2e l., 2690-6

Fonction publique, Loi sur l'emploi, modification. Voir Code canadien du travail et Emploi dans la Fonction publique (bill C-206)**Fonction publique, Loi sur les relations de travail**

Comité Bryden, rapport, 543, 588, 802, 1207, 1241-2, 2258

Revision, 423, 1340, 2258

Fonction publique, relations de travail, Loi (employés désignés) – C-97. M. Allmand

1re l., 259

Fonction publique, relations de travail, Loi (modification) – C-140. M. Orlikow

1re l., 260

Fonds monétaire international

Droit de tirage, utilisation pour équilibrer la balance des paiements internationaux, 2349

Rôle dans le Marché commun européen, position du Canada, 678

Forces canadiennes

Arsenal de Guelph, Ont., démolition, dépenses de \$500 pour un écriteau, 2993

Bases

Camp Bouchard, Montréal, mises à pied, 3695

Consolidation et fermeture, programme, q. (M. C. Stewart), 1336-7, dd., 1855, 2534

Employés civils, mises à pied, rengagement, etc., 1051, 1126, dd. (M. C. Stewart), 1855

Gagetown, N.-B., fourniture d'oeufs, contrat, q. (M. Fairweather), 1854

La Macaza, fermeture, utilisation à d'autres fins, 3864-5

Summerside, 1073, q. (M. McQuaid), 1335, q., 1340, 2616

Valcartier, employés civils, salaires, 3549

Cadets, admission de jeunes filles, 1516

Caisse de retraite, q. (M. S. Knowles), 533-4

Collèges militaires, mot "royal", suppression dans les annonces publicitaires, 676, 713

Corps de génie royale canadien et Corps d'artillerie royale canadien, désignations actuelles, q.

(M. Diefenbaker), 2508

Effectifs, q. (M. MacRae), 1255, q., 1432, 1516, q. (M. Diefenbaker), 2508

Foire aérienne de Trenton, accident, formation des pilotes, enquête, 3084

Logements des personnes mariées, loyers, 918-9, 1035-6, 1508-9, 1653-4

Lutte contre la pollution dans l'Arctique, activité, q. (M. Yewchuk), 3029-31

Meaford, champ de tir, déblayage, décontamination, etc., 238-40, q. (M. Noble), 1855, 2887, 3344, 3444

Forces canadiennes — Suite

- Membres retraités, pensions
 - Ajustement au coût de la vie, 248—9, 1089, 1257, 3048
 - Bénéficiaires résidant à l'extérieur du Canada, imposition, etc., q. (M. Godin), 1854—5
 - Et veuves et orphelins, qq. (M. S. Knowles), 533—4
 - Officiers retraités, pensions, q. (M. Latulippe), 535
 - Officiers supérieurs, noms des dix premiers, q. (M. MacRae), 1432
 - Personnel féminin, frais de déménagement, discrimination, 2425
 - Prévention d'émeutes, cours à l'intention des membres, 1793
 - Quatrième escadrille d'entraînement à Esquimalt, C.-B., mise en activité, 3205, 3283—4
 - Recherche et sauvetage, activité, personnes égarées en forêt, q. (M. Laprise), 3031
 - Jeune garçon de Calabogie, Ont., 3129—30
 - Réserve et milice
 - Effectifs, 1809—10, 2203—4, 3283
 - Entraînement en Europe avec le Quatrième groupe mécanisé de combat canadien, 2204
 - Formation, rôle, etc., 3284
 - Régiments, dd. (M. Latulippe), 952
 - Solde, 2423
 - Sergents d'état-major et adjudants, traitements, q. (M. Godin), 1969
 - Services rendus en cas d'urgence, dettes provinciales, récupération, 2546
 - Solde, dd. (M. MacRae), 1434, 2675
 - Parité avec la fonction publique, 919, 1508—9
 - Personnel en Allemagne, répercussions du taux de change entre le mark et le dollar canadien, 2755
 - Uniformes, boutons et insignes, suppression du symbole de la Couronne, q. (M. MacKay), 1156
 - Unités francophones, 339
- Forces étrangères présentes au Canada**, modification de la loi. *Voir* Code criminel (bill C-2)
- Forest, M. Yves** (Brome-Missisquoi)
- Adresse en réponse, 240—3
 - Crime, statistiques, dd., 3595
 - Dépenses d'élection, Loi, 2559—61
 - Protection de la vie privée, Loi, 1841—2
- Forêts**, incendies, avions-citernes, 2673
- Forget, M. Victor** (Saint-Michel)
- Santé, bien-être social et affaires sociales, comité, rapports, 2275, 2379, 2791
- Formation professionnelle des adultes**
- Abitibi, circonscription, q. (M. Laprise), 1548—9
 - Adaptation aux emplois vacants prévus sur le marché du travail, 132, 3252
 - Agriculteurs et épouses, 1596, 1872, 1874—5, 1944, 1948, 3464, dd. (M. Mazankowski), 3595
 - Allusions diverses, 771, 3268
 - Beauce, circonscription, q. (M. Rodrigue), 2507
 - Consultations fédérales-provinciales, 1942—3, 1945, 1953, 1959
 - Cours de coiffure, 1955
 - Cours offerts, choix, critères, q. (M. Yewchuk), 1041—2
 - Demandes refusées, procédure d'appel, établissement, 1945—6
 - Dépenses, 1948, 3301
 - Femmes, ménagères et jeunes gens, 1557—8, 1883, 1885, 1942—4, 1952, 1956, 3275, 3463—7
 - Formation en cours d'emploi, programme, 752, 2198, 3250, 3257, 3260, 3816
 - Allocations, suppression des restrictions, 1953
 - Consultations avec les syndicats, 1951, 1959
 - Contrats avec les employeurs, 1572, 1943, 1949—52, dd. (M. Godin), 3339
 - Crédits, disponibilité, 1289, q. (M. Orlikow), 1854, 1943, 1947, 2000, 3255—6, 3274—5
 - Davie Shipbuilding Company, Lauzon, P.Q., projets, subventions, etc., q. (M. A. Lambert), 1255
 - Etablissement en permanence, 1394, 1943—9
 - Personnes éloignées des centres d'activité industrielle, 1945, 3465
 - Portneuf, circonscription, q. (M. Godin), 2505—6
 - Québec, 3294
 - Sommes affectées dans chaque province, q. (M. Orlikow), 1854, q., 1969
 - Stella Lucas Foundation Ltd., Hamilton, Ont., 1288—9, 1350
 - Groupes défavorisés, bénéficiaires d'assistance sociale, etc., 1954, 1958—9
 - Langues officielles, enseignement, 80, 1952, 1956
 - Loi, modification, 1653, 1944
 - Manitoba, 1908
 - Métier d'entrepreneur de pompes funèbres, 1955—6

Formation professionnelle des adultes – Suite

- Ontario et Québec, montants versés pour les cours et les allocations, q. (M. Rynard), 2247–8
 Période d'emploi de trois ans requise, réduction, 1394, 1653, 1942, 1944, 1948–9, 1953, 1955, 1957, 1959
 3249, 3252, 3255, 3275, 3816
Voir aussi Formation professionnelle des adultes (bill C-195)
 Période de 52 semaines, extension, 1945, 1948, 1954–5, 3252, 3280, 3465
 Point Edward, N.-E., centre d'apprentissage, 1083–4, 3245–6
 Portneuf, circonscription, q. (M. Godin), 2508
 Recyclés, statut par rapport aux statistiques sur le chômage, 1946, 1957
 Remboursements aux provinces, 1953
 Terre-Neuve, 147

Formation professionnelle des adultes, Loi (femmes livrées aux travaux ménagers) – C-96. Mme MacInnis
1re l., 259**Formation professionnelle des adultes, Loi (modification) – C-195. Ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration**

- 1re l., 1640; 2e l., 1942–60; rapport, 3462–7; 3e l., 3467–9; S.R., 3723–Chap. 14, S.C. 1972
 Am. (Mme MacInnis), 3463, adopté, 3467

Forrestall, M. J.M. (Dartmouth-Halifax-Est)

- Aéroports, escales d'ordre technique des avions, taxes d'atterrissage, q., 1335
 Aéroports, Louisbourg, aménagement, q., 1335
 Air Canada, 815–6
 Aveugles, pensions, 1083, 2664–5
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 815–8
 Code criminel, Loi (tentative de suicide, bill C-144), 260
 Commission fédérale d'enquête sur les transports, Loi (enquêtes impartiales en matière d'accidents de transports), 259
 Crédits et dépenses, vérification inadéquate, m. (M. Baldwin), 618–9
 Dartmouth, quai, q., 2342
 Défense, contrats, production conjointe canado-américaine, 1286
 Défense, dépenses, 3205
 Défense, équipement
 Avions Argus, remplacement, 1287, 3779
 Chars de combat Scorpion, 3779
 DDH-280 destroyers/hélicoptères, 618–9, q., 2130
 HMCS *Bonaventure*, 618–9
 HMCS *Restigouche*, dommages, rapport, etc., 3899
 Défense nationale, ministère, chantier naval d'Halifax, accident, enquête, 3555
 Défense nationale, ministère, employés civils, mises à pied et remplacement par des étudiants du programme "Perspectives-Jeunesse", 2587
 Fonction publique, Loi (distinction injuste en matière d'âge), 260
 Forces canadiennes
 Base La Macaza, fermeture, utilisation à d'autres fins, 3864–5
 Bases, employés civils, mises à pied, 1051, 1126
 Camp Bouchard, Montréal, mises à pied, 3695
 Foire aérienne de Trenton, accident, formation des pilotes, enquête, 3084
 Logements des personnes mariées, 919, 1508–9, 1653
 Personnel en Allemagne, répercussions du taux de change entre le mark et le dollar canadien, 2755
 Réserve, 1809, 2203–4
 Solde, parité avec la fonction publique, 919, 1508
 Gouvernement, dépenses, contrôle, m. (M. Baldwin), 2615–7
 Halifax, monument aux marins dans le parc Point Pleasant, illumination, 1938
 International Hydrodynamics Co., Vancouver, sous-marins miniatures, vente ou location à l'Union soviétique, etc., 263, 360, 462
 Justes méthodes d'emploi, Loi (distinction injuste en matière d'âge ou de sexe), 260
 Michelin, Société de pneus, concessions tarifaires, 2460
 Ministères, locaux pour bureaux dans la circonscription de Dartmouth-Halifax-Est, dd., 3488
 Navigation, navires canadiens, changement d'immatriculation, 1934, 2301
 Pollution, contrôle, m. (M. Harding), 1015–6
 Pollution des eaux, pétroliers, cotisation à la caisse d'urgence, 887, 953, 995–6, 1015–6
 Ports, administrations locales, établissement, 816–7
 Ports du Saint-Laurent, reprise des opérations, Loi, 3830, 3848–9
 Radio-activité, strontium 90, q., 1335
 Régions désignées, subventions au développement, 2169

Forrestall, M. J.M. - Suite

Ressources marines, mise en valeur, m., 2235-7
 Ressources minérales, droits sous-marins, 179, 590
 Saint-Laurent, voie maritime, 2616
 Syrie, Juifs syriens emprisonnés, position du Canada, 755
 Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, 815-6
 Transports, accidents, enquête, procédure, 845

Fortin, M. André (Lotbinière)

Assurance-chômage, paiements des prestations, 19, 21, 587, 633, 674-5, 834-5, 856
 Banque du Canada, crédit, création, 1599
 Budget, 2493-6, 2520-2
 Chambre des communes, séances, prolongation des heures, 2332-3
 Chaussure, industrie, m. art. 43, 2979
 Code canadien du travail, Loi (modification), 3714
 Code criminel, Loi (modification), 1790-4, 2331-2
 Conseil des sciences du Canada, fonctions et traitement de M. Hunka, q., 1852
 Corporations de la Couronne, Loi (non mandataires de Sa Majesté), 261
 Drogues, méthadone et amphétamines, programme de lutte contre l'abus, 199-200
 Economie nationale, m. (M. Hees), 3325-7
 Etudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", 1858, 1888-9, m. art. 43, 1932-3, 1935
 Fonction publique, Loi sur l'emploi, 2695-6
 Formation professionnelle des adultes, 3294
 Geoffroy, M. Yves, libération provisoire du pénitencier Saint-Vincent-de-Paul, 176, 202, 884
 GRC, ex-caporal Jack Ramsay, allégations et accusations, 3821
 Greene, M., démission du cabinet pour cause de maladie, 16
 Justice, ministère, Loi (rapport annuel), 258
 Meuble, industrie, 799
 Municipalités, financement, 797
 Pêcheries, Commission internationale des pêches de l'Atlantique-Nord, réunion en mai à Washington, m. (M. Fairweather), 1605-6
 Peine capitale, 1080, 1793
 Pension de vieillesse, 631, 1092, 2359-60, 2367-9
 Pensions, Loi (commissaires), 3670
 Pensions et allocations, augmentation, ajustement au coût de la vie, m. (M. Rynard), 1092-4
 Pollution des eaux, pétroliers, déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.), dérivation sur le littoral canadien, nettoyage, etc., 2956
 M. (M. Pringle), 2963-4
 Ports du Saint-Laurent, reprise des opérations, Loi, 3810-1
 Québec, FLQ, ravisseurs de M. James Cross déportés à Cuba, dépenses d'entretien, q., 417
 Question de Règlement - comités, rapports minoritaires, 874-5; bill, am., 2326-7, 2366-7, 2370; imputation de motifs, 2967; droits des minorités à la Chambre, 2984
 Régions désignées, 3326, 3380
 Relations fédérales-provinciales, m. (M. Gauthier), 3395-7
 Revenu familial garanti, régime, Loi, 1475-80, 3666-9
 Saint-Laurent, fleuve, érosion, travaux fédéraux, 3606
 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 2359-60, 2367-70
 Sécurité sociale, programmes, position du Québec, 2300-1, 3819
 Services publics du gouvernement, paiement de prestations, etc., m. (M. Asselin), 855-7
 Textile, industrie, 799, 2548, 2673, m. art. 43, 2979
 Travaux de la Chambre
 Jour réservé au parti Crédit social supplanté par une m. art. 43, 2960, 2964, 2967, 2973-4, 2977-8, 2984-5
 Ordre du jour, m. que l'on procède à, 2964
 Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, m. art. 43, 1076, dd., 2835
 Utex Corporation, Victoriaville, P.Q., q., 839

Foster, M. Maurice (Algoma)
 Affaires des anciens combattants, comité, rapports, 1639, 2373, 3483, 3546, 3860
 Anciens combattants, pensions et allocations, 2992-3, 3462
 Chevaux, fièvre paludéenne, test de dépistage, indemnisation pour animaux infectés, 2385
 Education, conférence nationale sur l'unification des normes, m. (M. Lundrigan), 3514-6
 Fonction publique, Loi sur l'emploi, 2696
 Forêts, incendies, 2673
 Impôt sur le revenu, exemptions, m. (M. Godin), 523-5

Foster, M. Maurice – Suite

- Indiens, Loi (âge ouvrant droit de vote dans les réserves, bill C-27), 258
- Parcs nationaux, baie Géorgienne, aménagement, négociations avec l'Ontario, 3247
- Pensionnés de la vieillesse, "Nouveaux horizons", programme, 2227, 2937
- Pensions, Allocations aux anciens combattants, Pensions et allocations de guerre pour les civils, etc., Lois (modification), 2311-2
- Pensions, Loi (commissaires), 3462
- Ressources marines, mise en valeur, m. (M. Forrestall), 2237-8
- Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 2227-8
- Terres destinées aux anciens combattants, admissibilité après le 31 mars 1974, q., 2508
- Transbordeurs, Tobermory-South-Bay, 2885
- Transports aériens, Air Ontario, 501
- Transports aériens, écrasement d'un avion à Gore Bay, Ont., enquête, 112
- Uranium, exportations aux E.-U., 269

Fraises. Voir Fruits et légumes**France**

- Maison du Québec à Paris, visite d'un groupe de Canadiens, demande de retirer l'insigne du drapeau canadien de leur boutonnière, 3343, 3382-3, 3444, 3677-8

Voir aussi Armes atomiques

Francis, M. Lloyd (Ottawa-Ouest; secrétaire parlementaire du ministre des Affaires des anciens combattants)

- Affaires urbaines, m. (M. Stanfield), 772-3
- Anciens combattants, pensions et allocations, 1087, 1095-6, 2883, 3282, 3331, 3460
- Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 467-8
- Assistance publique, régime, répercussions du rajustement de la pension de vieillesse, 3775
- Assurance-chômage, Loi (congé payé), 1228-9
- Aveugles, emploi à des projets d'initiatives locales, allocations, 2665
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 1536-7
- Céréales, 3856
- Colline du Parlement, Loi, 1962-3
- Gatineau, parc, politique, 360
- Impôt sur le revenu, exemptions, m. (M. Godin), 526-7
- Pension de vieillesse, m. (M. S. Knowles), 1368, 1372
- Pensionnés de la vieillesse, programme "Perspectives-Maturité", m. (M. Mather), 1996-7
- Pensions, Loi (commissaires), 3460
- Pensions et allocations, augmentation, ajustement au coût de la vie, m. (M. Rynard), 1094-6
- Pipe-lines, permis de construction, demandes, etc., politique, 3329
- Pollution, contrôle, m. (M. Harding), 1013-5
- Question de Règlement – bill, am., 2156
- Relations fédérales-provinciales, 444
- Terres destinées aux anciens combattants, modification de la loi, 3331
- Véhicules automobiles, sécurité, Loi (ceintures de sécurité), 2103, 2105-6
- Vic Tanny's, discrimination à l'égard d'un ancien combattant, 792

Fraser, fleuve

- Barrage Moran, projet de construction, 1025, 1811, 2213
- Inondations, mesures de protection, 1811, 2213, 2757
- Administration des digues, extension, 3551, 3568
- Pollution, 1025

Freedman, rapport. Voir Relations industrielles – Changements technologiques**Fromage, prix,** 98, 1248**Front de libération du Québec (FLQ).** Voir Québec**Fruits et légumes**

- Bleuets, aide aux producteurs en vertu du programme de l'Office de stabilisation des prix agricoles, q. (M. McGrath), 2346
- Canneberges, production, valeur, etc., q. (M. Macquarrie), 419
- Fraises, importations du Mexique, 3063, 3204
- Ontario, dégâts causés par la gelée, aide aux producteurs, 1518
- Purée de tomates, importations, 380

Gagnon, M. Jean-Louis. Voir Information Canada**Galerie nationale,** oeuvre d'art "Klonos", achat, q. (M. Nesbitt), 3338**Garde-côtière**

- Aéroglesseurs, achat, 263
- Collège Point-Edward, N.-E., 801, 2935-6

- Garderies de jour pour enfants**, établissement, 344, 771, 787, 1883, 1885, 2087-8, 2282, 3036-7, 3250, 3365, 3839
- Gauthier, M. C.-A.** (Roberval)
 Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 464-6
 Budget, 3098-100
 Canadien National, wagons-lits, tarifs, augmentation, 2907, m. art. 43, 2982
 Duc de Windsor, décès, 2621
 Finances, politique monétaire et fiscale, m. (M. Matte), 945-6
 Question de Règlement - bill, am., 2327
 Régions désignées, 2923-4
 Relations fédérales-provinciales, détérioration par suite des politiques intransigeantes du gouvernement, etc., m. de subsides, 3383-6
 Revenu annuel garanti, 466-7
 Revenu familial garanti, régime, Loi, 1418-20
 Transports, politique nationale, m. (M. C. Thomas), 2906-8
- Gaz naturel.** Voir Pétrole et gaz
- Gendarmerie royale du Canada**
 Accident d'automobile ayant causé la mort de deux personnes près de Peace River, enquête, 3344
 Appareils écouteurs, usage. Voir Protection de la vie privée, Loi
 Carrousel musical, tournées, dépenses, etc., q. (M. Diefenbaker), 3687-8
 100e anniversaire de la fondation, 272-3, 543, 592, q. (M. Nielsen), 1967, 2143, 2298-9, 2755, 3379
 Voir aussi Reine Elisabeth II
 Compte de pension, q. (M. S. Knowles), 949-50
 Dissolution et remplacement, rapport d'un groupe de fonctionnaires, 24, 376
 Ex-caporal Jack Ramsay, allégations et accusations dans la revue *MacLean's*, enquête, etc., 3492, 3494-5, 3548-9, 3553, 3640, 3820-1
 Commissaire Higgitt, rapport, 3548, 3640-1
 Membres retraités, pensions, ajustement au coût de la vie, 248-9, 1089, 1102, 1257, 3048
 Membres retraités, veuves et orphelins, pensions, q. (M. S. Knowles), 949
 Nom et emblème, modification, 24, 75, 125, 272-3, 303-4, 312, 341-2, 375-7, 592
 Edmonton et Saskatoon, immeubles et véhicules, 64, 203, 2142-3
 M. (M. Nowlan) art. 43, 299
 Ordonnances et règlements, méthodes de jugement, etc., revision, 3495, 3549, 3821
 Procédures de grief, nomination d'un ombudsman, 3494
 Réception offerte à certains officiers à la brasserie Molson de Montréal, 203
 Surtemps, rémunération, etc., q. (M. Nesbitt), 534, 958, 3492, 3553
- Gendron, M. Rosaire** (Rivière-du-Loup-Témiscouata)
 Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Rivière-du-Loup-Témiscouata), 913, 1226
- Geoffroy, M. Yves**, libération provisoire du pénitencier Saint-Vincent-de-Paul, 26, 367, 377, 428-9
 Arrestation à Barcelone, Espagne, extradition, etc., 540-1, 633
 Célébration du mariage en dehors de l'institution, raisons ayant motivé la décision, 201-2
 Consultation du groupe civil de planification et de recherches, 354, 702-3
 Déclaration du ministre, 50-4
 Documents, rapports, lettres et déclarations, m. (M. Woolliams) documents, 629, 2930
 Documents cités par le ministre, dépôt demandé, 112-5; dépôt, 163-4
 Enquête, 53-4, 202, 302, 352, 540-1
 MM. art. 43 (M. Woolliams), 16-7 (M. S. Knowles), 351
 Nouveau procès, requête, 301-2, 427-8, 589-90
 Passeports, émission, faux nom, etc., 112, 175-6, 203, 267-8, 302-3, q. (M. McCleave), 628, 753-4, 884
 Accusations et mandat d'arrestation à l'endroit de madame Geoffroy, née Parent, 428-9
 Demande d'obtention, correspondance, 422, 429-30, 2347, 2930, m. (M. Woolliams) documents, 3339
 Transactions commerciales, vente de ses biens, 267-8
- Géologie**, Congrès international, tenue à Montréal et Ottawa en 1972, 224
- Georges Bank**, différend avec les E.-U. au sujet de la souveraineté, exploration pétrolière, etc., 544
- Gervais, M. Paul** (Sherbrooke)
 Justice et questions juridiques, comité, rapports, 1071, 2128, 2161, 3121
- Gibson, M. Colin D.** (Hamilton-Wentworth)
 Adresse en réponse, 86-8
 Aéroports, Mount Hope, Ont., agrandissement, 1396, 3294
 Assurance-chômage, 1811
 Chypre, force de l'ONU, troupes canadiennes, 1265
 Code criminel, Loi (modification), 1799-800
 Etudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", 959

Gibson, M. Colin D. – Suite

Fête du Canada, Loi, 259

Fête du Dominion, 2755

Changement de nom en celui de Fête du Canada, 87-8, 1893

Indiens, droits et traités, 129

Main-d'oeuvre, Centres, Stoney Creek, Ont., 2387

Pollution, déchets solides, méthodes d'élimination, recherches, m. (M. Alexander), 558-9

Question de privilège – remarque de M. Diefenbaker, 1965

Usines de filtration des eaux d'égout, système de recyclage, m. art. 43, 2380, 2460

Wentworth, circonscription, tempête de verglas, assistance, 638

Gilbert, M. John (Broadview)

Affaires urbaines, m. (M. Stanfield), 775-7

Assurance-chômage, paiements des prestations, 268

Assurance-frais médicaux, 3868

Automobiles, prix des voitures, 2588

Canadien National, financement et garantie, Loi, 1524-8

Code criminel, Loi (modification), 1703-6, 2330-1

Drogues, Commission Le Dain, rapport sur le cannabis, 2349

Explosifs, Loi (modification), 1067-9

Habitation

Hull, projet Talvin, 206, 2808

Loi, modification, 1595, 2807, 3820

Maisons existantes, amélioration et rénovation, 776

M. (M. McCleave), 2807-9

Prêts de la SCHL, programme de \$113 millions, 1080

Terrains, banque, établissement, 776

Immigration, Commission d'appel, 3822

Indiens, assistance judiciaire, 2724

Paris hors piste, 676, 2140, 3645

Pénitenciers, détenus, hébergement chez des personnes âgées comme projet de réhabilitation, 1703, 2425

Protection de la vie privée, Loi, 1824-7

Revenu familial garanti, régime, Loi, 1195-6, 1211-4, 1634, 1655-6, 3543

Toronto, aéroport international, Pickering, Ont., 1527

Toronto, projet Metro, 918, 1527-8

Transports aériens, Charter Flight Information Services, 802, 998

Gilets de sauvetage, normes de sécurité, 3036**Gillespie, l'hon. Alastair (Etobicoke; ministre d'Etat chargé de la Science et de la Technologie)**

Adresse en réponse, 327-30

Budget, 2196-201

Conseil des sciences du Canada, M. Hunka, fonctions et traitement, q. (M. Fortin), 1852

Conseil national de recherches, 3869

Economie nationale, m. (M. Hees), 3303-6

Investissements, 1261, 2198-9

Investissements privés et publics au Canada – Perspectives de 1972, rapport, dépôt, 1245

Japon, mission canadienne de la science et de la technologie, 330

Communiqué, dépôt, 947

Recherches industrielles et développement de l'industrie, 328-9, 2197, 2199

Recherches scientifiques et techniques, 327-30, 3698, 3731

Ressources minérales, au fond de l'océan, mise en valeur, 3496

Gleave, M. A.P. (Saskatoon-Biggar)

Adresse en réponse, 324-7

Aéroports, Saskatoon, 620

Agriculture, Ontario et Québec, récoltes endommagées par les intempéries, programme d'indemnisation, 3896

Assurance-chômage, paiements des prestations, 275

Budget, 3069-72

Canadien National, financement et garantie, Loi, 833, 1519-21

Céréales

Chine, vente à la, 2794

Emblavures, réduction, programme LIFT, 324, 412, 619

Expéditions, 325, 412, 674, 692, 835-6, 842, 919, 1156-7, 1294, 1436, 1521, 2252

Manutention et transport, étude de rationalisation, rapport, 326, 412, 1047, 1521

Marchés à terme, contrôle par un inspecteur fédéral, 2141, 3448-9

Gleave, M. A.P. – Suite

Céréales – Suite

- Paiements à l'acre, 304, m. art. 43, 3591
- Prix, régime du double prix, 304, 3780
- Récolte de 1972-1973, paiements initiaux, 411-2, 3129, 3766-7
- Stabilisation du revenu, programme, 412, 619
- Wagons couverts, 3603
- Wagons-trémies, 2624, 2628, 3915
- Céréales de provende, 1047, 3766
- Chemins de fer, sécurité, enquête de la Commission des transports, rapport, 500, 1520
- Churchill, port, 1294
- Colza, 1813, 2141, 2456, 2797, 3446-50, 3766-7
- Commission canadienne du blé, loi (modification), 3446-50
- Commission canadienne du blé, rapport annuel, 2551
- Crédit agricole, Loi (modification), 1872-5, 3607-8
- Crédits et dépenses, vérification inadéquate, m. (M. Baldwin), 619-20
- Engrais chimiques, vente aux Etats-Unis à des prix inférieurs au marché canadien, m. art. 43, 1851, 1874, 1937, 3244
- Expositions, prêts pour bâtiments polyvalents, q., 1343
- Fermes, petites exploitations, programme, 1083, 1559, 1874-5, 3607-8
- Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, expéditions de céréales, 2935, 3156-7, 3342, 3638, 3808-9, 3833
- Impôt sur le revenu, 2668, 3070-2
- Information Canada, publication sur les pensions et le bien-être, exemplaires, distribution, 2989
- Lait, 1249-50, 3729
- Oeufs, 3729
- Pesticides, DDT, 3289
- Pfizer Company, fixation du prix de vente du Vorlex, etc., 3378, 3381
- Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 3507
- Pommes de terre, 993
- Porcs, 355, 1873
- Ports de la côte ouest, reprise des opérations, Loi, 3914-5, 3947
- Ports du Saint-Laurent, reprise des opérations, Loi, 3808-9, 3833
- Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 3506-8
- Publicité du gouvernement, dd., 1044
- Quaker Oats Company, Saskatoon, Sask., 1209, 1977
- Question de Règlement – bill, am., 2870
- Radio-Canada, techniciens, différend avec le NABET, 2721
- Revenu familial garanti, régime, Loi, 1505-6, 1608-9
- Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 620
- Volailles, programme d'abattage, 2957

Godin, M. Roland (Portneuf)

- Adresse en réponse, 395-9
- Agneau et porc, importations, dd., 3239
- Assurance-chômage, paiements des prestations, 1465, 2388, 3941
- Canadien National, qq., 2926-7
 - Employés retraités, pensions, 3636
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 681-3, 690
- Chômage, q., 2249
- Code canadien du travail, Loi (modification), 1362-5
- Crédit social, théorie, 397-9
- Cross, M. James Richard, détention par le FLQ, q., 2342
- Dépenses d'élection, Loi, 2576-7
- Etudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", 1949, 2355
- Forces canadiennes
 - Membres retraités, pensions, q., 1854
 - Sergents d'état-major et adjudants, traitements, q., 1969
 - Valcartier, base, salaires des employés civils, 3549
- Formation professionnelle des adultes, q., 2505, q., 2508, dd., 3339
- Habitation, 3086
- Impôt sur le revenu, exemptions de \$3000 pour les célibataires et de \$5000 pour les gens mariés, m., 521-3
- Impôt sur le revenu, résidents des Territoires du Nord-Ouest, q., 1643

Godin, M. Roland – Suite

- Indiens, prestations de sécurité sociale, q., 3681
- Nigeria, aide extérieure, q., 3488
- Pearson, le très honorable Lester B., pension, q., 3028
- Pensions, Allocations aux anciens combattants, Pensions et allocations de guerre pour les civils, etc., Lois (modification), 2309-11
- Pommes de terre, 885
- Postes, bureaux, circonscription de Portneuf, q., 1431
- Postes, bureaux, Québec, recrutement du personnel, q., 3028
- Régions désignées, Les Cuisines de Québec Inc., subvention, q., 3485
- Relations industrielles, participation des travailleurs aux bénéficiaires et à l'actionnariat, m. (M. Dionne), 3177-8
- Revenu familial garanti, régime, Loi, 1185-7, 3543
- Sirènes d'alerte durant la dernière guerre mondiale, q., 1551
- Travailleurs âgés, emploi, 3694
- Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 303, 538, 1045, q., 1853
- Zaïre, prêt pour un projet de transport routier, q., 2926

Goode, M. Tom H. (Burnaby-Richmond-Delta)

- Cours d'eau internationaux, ouvrages destinés à l'amélioration, Loi (modification), 259
- Données afférentes à la vie privée, Loi (registraire), 259
- Environnement, Conseil, Loi, 258, 3567-8
- Recyclage du papier, Loi, 259
- Vancouver, aéroport international, Loi, 259

Goose Bay, base américaine. Voir Labrador**Gouvernement**

- Attitude à l'égard des provinces de l'Ouest, 155-8, 253, 517, 2488, 2490
- Attitude paternaliste, 851
- Centralisation, 464, 515, 892-3, 961, 1562, 3396-8, 3402, 3406
- Dictature, 1012, 2144
- Direction et politique, 9-10, 28-9, 89-91, 340-1, 2462, 3063, 3320
 - Arrogance, 934, 1561-2, 3312, 3396-7, 3907
 - Critiques injustifiées de l'opposition, 370-2
 - Echec et incompétence, 39, 41, 43-4, 96, 595, 2520, 2598
 - Orientation en fonction des sociétés, 3353-4, 3364, 3366
 - Politique du secret, 2692-4, 3838
- Incurie quant à la présentation d'un programme législatif positif, m. (M. Stanfield) de subsides, 3348-66
- Intransigeance à l'égard des provinces. Voir Relations fédérales-provinciales – Détérioration...m. (M. Gauthier) de subsides
- Livres blancs, prolifération, 1413
- Participation des citoyens au processus, 40-1, 211, 219-20, 612, 775, 1139, 1191-2, 1489, 2492, 2638-9, 2694-5, 3073, 3141, 3144
 - Comité interministériel, recommandations, mise en vigueur, 882-3
- Programmes d'initiatives, inefficacité à stimuler la production, le commerce et l'emploi. Voir Economie nationale – Expansion et développement...m. (M. Hees) de subsides
- Rapports et conclusions d'études effectuées, publication périodique, 1489
- Réalisations, 13-4, 28, 37, 66, 126, 149-50, 244, 308-9, 313, 338, 363, 859-60, 936-7, 1104-5, 1108, 1561, 2149, 3312, 3357-8, 3624-5
- Refus de renseignements, 297, 595, 2564
 - Droit à l'information, mesures envisagées, 715, 2988-9
 - M. (M. Baldwin) de subsides, 3132-52
 - Voir aussi Droit à l'information, Loi; Droit du libre accès aux documents et renseignements publics, Loi
- Tendances socialistes, 159

Gouvernement, contrats, achats, propriétés, etc.

- Achats, répartition équitable à travers les provinces, 3039-43, 3053, 3095, 3112, 3163
- Chemises pour classeurs, dd. (M. McQuaid), 1344
- Liquide correcteur et stylos à bille, qq. (M. McQuaid), 1340-1
- Montures de lunettes de combat, q. (M. Marshall), 1331

Gouvernement, dépenses

- Augmentation, 311-2, 603, 1572, 2773, 2785-6
- Contrôle, détérioration constante telle que signalée dans le rapport de l'auditeur général de 1970-71, m. (M. Baldwin) de subsides, 2593-619
- Détournement de fonds par des fonctionnaires, 2546

Gouvernement, dépenses - Suite

Gaspillage et extravagances, 71, 131-2, 913, 1028-9, 1088-9, 1459, 2194, 2532, 2546, 2578, 2594, 2597-8, 2608-9, 2611-2, 3051, 3064, 3102

Voir aussi Crédits - Vérification inadéquate...m. (M. Baldwin) de subsides

Priorités, 312-3, 525, 606, 2562, 2564, 3054

Voir aussi Crédits; Publicité

Gouvernement, revenu fiscal, pourcentage provenant des douanes, de l'accise et de l'impôt payé par les particuliers et les sociétés, q. (M. Broadbent), 1155

Gouvernement, service d'information

Groupe d'étude, rapport, recommandations, etc., 3133-5

Voir aussi Information Canada; Ministères

Goyer, l'hon. Jean-Pierre (Dollard; Solliciteur général)

Colline parlementaire, circulation, q. (M. MacRae), 1968

Communisme, activités au Canada, accusations et allégations de M. Hellyer, 2628-9, 2673

Corps canadien des Commissionnaires, remplacement par l'agence Pinkerton pour la surveillance de certaines propriétés fédérales, 1466, 2462

Crime, meurtrier de Tanya Bush, Colombie-Britannique, présumé détenu en liberté provisoire, enquête, 3161, 3290-1, 3553-4

Crime, victimes, indemnisation, 3730

Denis, M. Raymond, condamnation, sentence, etc., q. (M. Coates), 3681

Drogues, marijuana, recommandations du rapport Le Dain, 2422

Etats-Unis, président Nixon, visite au Canada, filature par Arthur Bremer, 2752

Geoffroy, M. Yves, libération provisoire du pénitencier Saint-Vincent-de-Paul, 26, 202, 541-2

Célébration du mariage en dehors de l'institution, raisons ayant motivé la décision, 201-2

Déclaration, 50-3

Documents, 112, 115, dépôt, 163-4

Nouveau procès, requête, 302, 589

GRC

100e anniversaire de la fondation, 592, q. (M. Nielsen), 1967, 2299

Compte de pension, q. (M. S. Knowles), 950

Dissolution et remplacement, présumé rapport d'un groupe de fonctionnaires, 24

Ex-caporal Jack Ramsay, allégations et accusations dans la revue *MacLean's*, 3494-5, 3548-9, 3553, 3640-1, 3821

Membres retraités, veuves et orphelins, pensions, q. (M. S. Knowles), 849

Nom et emblème, modification, 24, 64

Ordonnances et règlements, méthodes de jugement, etc., revision, 3495, 3549, 3821

Procédures de grief, nomination d'un ombudsman, 3494

Surtemps, rémunération, etc., q. (M. Nesbitt), 534, 958, 3553

Israël, massacre à l'aéroport de Tel-Aviv, survivant du commando-suicide, présence au Canada le 4 mars 1971, 2882-3

Libérations conditionnelles, Commission, activités et rôle, revision, 3642

Libérations conditionnelles, surveillance, etc., coût, q. (M. Orlikow), 3680-1

Mouvement canadien de libération, q. (M. Robinson), 3123

Peine capitale

Brochure publiée par feu M. Guy Favreau, revision et distribution aux députés, 3087

Condamnations, exécutions et commutations depuis 1967, q. (M. A. Lambert), 535

Revision, 3730

Pénitenciers

Congés provisoires, programme, 50, 52-3, 3161, 3553, 3696

Femmes de la secte des Fils de la Liberté des Doukhobors, 3864

Maniaques sexuels dangereux, suspension, 3642

Détenus

Coût d'entretien, q. (M. Orlikow), 3680-1

Délinquants sexuels, q. (M. Orlikow), 1254

Hébergement chez des personnes âgées comme projet de réhabilitation, 1078, 2425

Jeunes délinquants, q. (M. Orlikow), 1966

Visites des parents, frais de déplacement, gratuité, 3729

Institutions à sécurité maximale, rapport du groupe d'étude, dépôt, 454

Millhaven, Ont., dégâts causés par des détenus, 2302

Sécurité, rapport de l'enquête, revision des règlements, etc., 3895-6

Stoney Mountain, Man., soins psychiatriques, 1084

Québec, grève générale, services publics et para-publics, 1392

Sécurité nationale, groupe civil de planification et de recherches, q. (M. Diefenbaker), 1759, 1767-8

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Goyer, l'hon. Jean-Pierre – Suite

Subversion, activités, camps d'entraînement à la guérilla, q. (M. Yewchuk), 1041
 Toronto *Telegram*, listes d'abonnés, achat par le Toronto *Star*, enquête, 1465

Graines oléagineuses

Office de commercialisation, établissement, 2271
 Ventes, perspectives pour 1972-73, q. (M. Robinson), 1339
Voir aussi Colza; Soya

Grand, canal, détournement des eaux. *Voir* Grands lacs**Grande rivière**, conservation, programme, 3568**Grands lacs**

Grand, canal, projet de détournement des eaux, baie James via la rivière Harricanaw, 102, 1750
 Pollution des eaux
 Contrôle, nettoyage, etc., programme
 Accord canado-américain, 126, 177, 255, 382, 559, 859, 915, 921, 998, 1006, 1010-1, 1021, 1027-8, 1385-6, 1788, 2883, 3686
 Dépôt, 1331
 Accord fédéral-provincial avec l'Ontario, 177, 859, 1027, 1385, 2822, 3686
 Commission mixte internationale, fonds supplémentaires, pouvoirs accrus, etc., 559, 562
 Déchets déversés par les navires, 254, q. (M. Matte), 3686
 Lac Erié, 1020, 1027, 1385
 Mesures et règlements appliqués pour résoudre le problème, q. (M. Matte), 3686

Grands-parents adoptifs, Loi – C-119. M. Ryan

1re l., 260

Gray, l'hon. H.E. (Windsor-Ouest; ministre du Revenu national)

Amidon, dumping des Pays-Bas, 849
 Bangla Desh, aide extérieure, 178
 Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 3443
 Gouvernement, revenu fiscal, pourcentage provenant des particuliers et des sociétés, q. (M. Broadbent), 1155
 Impôt sur le revenu
 Brochures portant sur la réforme, publication et distribution, coût, q. (M. Mather), 3686
 Dossiers, consultation par d'autres ministères, 3780, 3863
 Evaluations par les bureaux régionaux, appels et objections, q. (M. D. Stewart), 1642
 Liste des abonnés, déduction du coût, bulletin d'interprétation, 1289-90, 1388-9, 1423-4
 Dépôt, 1396
 Pensionnés de la vieillesse, 3728
 Remboursements, 2801, 2938
 Résidents des Territoires du Nord-Ouest, q. (M. Godin), 1643
 Investissements, capitaux canadiens, encouragement, 1829, 1860
 Investissements, capitaux étrangers, politique, 1718-9, 1859
 Entretiens avec les provinces, 1941
 Exposé, 1828-9
 Prises de contrôle d'entreprises, mécanisme d'examen et d'appréciation, 1828-9
 Avant-projet de loi, dépôt, 1829
 Rapport, dépôt, 1829
 Kootenay and Elk Railway Company, construction d'un embranchement, 1939
 Revenu, répartition par catégories pour 1961, 1966 et 1971, q. (M. Orlikow), 1253
 Revenu national, ministère, bureau de douane de Kingston, retenue de marchandises, 3694
 Sel, importations des E.-U. par le ministère des Approvisionnements et Services, 2214

Gray, rapport. *Voir* Investissements, capitaux étrangers

Great Canadian Oil Sands Limited, remise de la taxe de vente, 175, 269, 300, 388-9, 405, m. (M. F. Howard), 413, 537-8, 1446, 1976

Grèce, statut au sein de l'OTAN, 2591**Greene, l'hon. John J.** (Niagara-Falls)

Démission du cabinet pour cause de maladie, correspondance, dépôt, 15

Grèves et différends

Arbitrage obligatoire, 86, 124, 238, 393, 853, 1270, 1296, 1319-20, 1377, 1379-81, 1400, 1405, 3104-5, 3216-7, 3222, 3233
 Comparaison avec d'autres pays, 1303, 1319-20
 Contrôleurs de la circulation aérienne, 1319, 1536, 3849
 Majoration de traitement, etc., q. (M. Robinson), 1550

Grèves et différends — Suite

- Débardeurs des ports de la côte ouest, 3899
 Mesure législative visant le retour au travail. *Voir* Ports de la côte ouest, reprise des opérations, Loi
 Débardeurs des ports du Saint-Laurent, 2455, 2589, 2675-6, 2932, 2938, 2991, 3038, 3089, 3103-4, 3377-8, 3395, 3406, 3560, 3703, 3708, 3727, 3782, 3910, 3913
 Arbitrage, 2932, 2938, 2991, 3038, 3122, 3124-5, 3155-6, 3158-9, 3208-9, 3214, 3216-7, 3221-2, 3226, 3228, 3230, 3232-3, 3242, 3377-8, 3440, 3446, 3491, 3555, 3637-8, 3848-9
 Arbitre, juge Alan B. Gold, décision, attitude des syndicats, réunion, etc., 3124, 3637-8, 3692-3, 3793-4, 3801, 3835
 Comité, étude, m. (M. Rondeau) art. 43, 3121-2
 Commission d'enquête, création, 3218, 3225, 3242, 3347, 3377-8, 3441-2, 3446, 3793
 Conséquences économiques, financières, etc., 3207, 3211, 3213, 3219, 3222-3, 3225-7, 3232, 3347, 3782, 3796-7, 3799, 3804, 3808, 3810, 3844-5, 3850-1
 Expéditions de céréales, répercussions, mesures, 2722, 2843, 2935-6, 3038, 3156-7, 3219-20, 3224, 3227, 3229, 3247, 3318, 3342, 3347, 3638, 3809, 3825-6, 3833
 Exposés du ministre du Travail, 3215-8, 3792-5
 Intervention du gouvernement, 3156-7, 3638
 M. (M. Valade) de subsides, 3206-33
 Intervention du ministre du Travail, 2587, 2590, 2628, 2722, 2756, 3124-6, 3155-9, 3199, 3208-10, 3213, 3222, 3242, 3440, 3801, 3806-7, 3811, 3826
 Médiateurs, MM. Wilson et Kelly, propositions, attitude des syndicats, réunion, etc., 3725-6, 3794, 3798, 3808, 3849
 Mesure législative visant le retour au travail, 3230, 3232, 3693, 3726, 3776
 Contrevenants, sanctions applicables en vertu du Code criminel, 3796, 3827-31, 3851
 Entrée en vigueur et expiration, dates, 3795, 3828
 Exemplaïres provisoires à l'intention des députés, distribution, 3782
 Nouveau parti démocratique, position, 3212-3, 3800, 3802, 3805, 3850
 Syndicats visés par, 3830-1, 3849
Voir aussi Ports du Saint-Laurent, reprise des opérations, Loi
 Ministre du Travail du Québec, offre d'intervention, 3200, 3207, 3209, 3214, 3290, 3343, 3806
 Poursuites des syndicats par les armateurs, 3121, 3125, 3158, 3713-4, 3793
 Rencontres entre le ministre du Travail et les parties en cause, 3290, 3342, 3347, 3377, 3793
 Répercussions sur les camionneurs, 2755-6, 3214
 Sécurité d'emploi, régime, 3216, 3232, 3776, 3793-5, 3797-8, 3800, 3811, 3830
 Mise en application, pouvoirs conférés à l'arbitre en vertu de la loi, 3796, 3801-2, 3812-3, 3832-7, 3843-8
 Télégramme de la Commission du port de Montréal au premier ministre, 3290, 3342, 3347
 Droits à la pension, rétention par les travailleurs, 1396-9, 1406
 Grèves illégales, 1318-20
 Intérêt public lésé par, 1298-9, 1314, 1379-80, 1401, 1536
 Bill du Congrès américain, 3233
 Commission de conciliation autonome, établissement, 1273, 1297, 1299, 1405, 3905
 Intervention du gouvernement, 1378, 3799-800
 Trêve obligatoire, imposition, 1354-5
 Jours-hommes perdus, 1314, 1320-1, 1377, 1380, 1404-5, 3913, 3919
 Lois décrétées par le Parlement au cours des 30 dernières années, 3792
 Partie V du Code canadien du travail, application par décret du conseil pendant une période de dissolution du Parlement, 3898, 3905, 3907, 3913, 3915-8, 3921-3, 3945
 Parties en cause, droits et devoirs, définition, 1302
 Poursuites judiciaires contre un syndicat, pouvoirs arbitraires du ministre, 3713-4
 Règlement, intervention du ministre, 1270-1
 Règlement sans arrêt de travail, 73, 236-8, 282-3, 1361, 1381
 Répercussions sur la productivité. *Voir* Production
 Salarïat, préjudice causé, 1380-1
 Services essentiels, arbitrage obligatoire, q. (M. Robinson), 1340, 3905
 Services essentiels, interdiction, 46, 83, 853, 1319, 1322, 3103, 3105, 3810
 Travailleurs impliqués, syndicats, cotisations, contrôle, mesure législative, etc., q. (M. Yewchuk), 3591-2
 Vancouver, manutentionnaires de céréales, 1375, 1654
 Mesure législative visant l'interdiction des grèves et des lock-outs. *Voir* Ports de la côte ouest, reprise des opérations, Loi
Voir aussi les noms des industries et localités particulières

Grills, M. Lee (Hastings)

Irlande du Nord, soldat canadien en service avec les forces britanniques, 500
Postes, ministère, salaires et sécurité de l'emploi, négociations, 2427

Groos, M. D.W. (Victoria)

Animaux servant à la recherche, protection, Loi, 881
Circulation maritime au large de la côte Ouest, réglementation, Loi, 1463
Circulation maritime au large de la côte Ouest, zone de communication, Loi, 1154
Pensions et allocations, augmentation, ajustement au coût de la vie, m. (M. Rynard), 1107-8
Pétrole et gaz, Alaska, transport par pétrolier, 1348, 1600
Pollution de l'environnement, comité, 889
Pollution des eaux, pétroliers, danger de naufrage au large du parc Pacific Rim, système de contrôle, 889
Pollution des eaux, pétroliers, déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.), dérivation sur le littoral canadien, nettoyage, etc., 2881

Groupe civil de planification et de recherches. Voir Sécurité nationale**Guay, M. Joseph** (Saint-Boniface)

Adresse en réponse, 370-4
Affaires urbaines, m. (M. Stanfield), 784-6
Auditeur général, voyages à l'étranger, q., 3682
Centre international de recherche sur la paix, le développement et l'environnement, m. (M. D. MacDonald), 1787-8
Céréales, 1861
Chaussure, industrie, 1350
Constitution, comité, rapport, 977
Expansion économique régionale, comité, rapports, 2747
Investissements, capitaux étrangers, 445
Municipalités, taxe de vente sur l'équipement, remise, m. (M. Southam), 975-7
Parcs nationaux, Manitoba, second parc, 756
Parcs nationaux, Saskatchewan, second parc, m. (M. Burton) documents, 686-8
Question de privilège — remarques de M. Nystrom, 1850
Question de Règlement — allégation inexacte d'un collègue, 29; allusions aux députés ministériels, 3208-9
Routes, provinces de l'Atlantique, construction, m. (M. McCleave), 2651
Tabac, restriction de l'usage, Loi, 1147-9
Textile, industrie, Manitoba, étude de la Summerour and Associates Inc., m. (M. Orlikow) documents, 1489-91

Guerres, première et deuxième guerre mondiale, Canadiens morts, q. (M. Mather), 3338**Guilbault, M. Jacques** (Saint-Jacques)

Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 2731-3

Gundlock, M. D.R. (Lethbridge)

Municipalités, taxe de vente sur l'équipement, remise, m. (M. Southam), 975-6

Habitation

Absence de mesures en vue d'assurer à chaque citoyen un logement à un prix raisonnable, m. (M. McCleave) de subsides, 2804-27
Citoyens âgés, 208, 379, 768, 1086, 1368-9, 1595, 2151-2, 2154, 2226, 2391, 2395, 2806, 2817
Havre St-Pierre, P.Q., q. (M. Blouin), 3771
Kamouraska, circonscription, Sainte-Perpétue, etc., q. (M. Dionne), 2345
L'Islet, circonscription, Saint-Eugène, q. (M. Dionne), 2345
Ville de Laval, P.Q., centre d'hébergement, 2535, 2818
Conseil canadien du développement social, rapport, recommandations, 2805, 2807
Construction, programme BEAM. Voir Industrie et Commerce, ministère
Construction, techniques, recherches, 2824
Consultations fédérales-provinciales-municipales, 1560, 1594-5, 1681, 1892, 2458, 2799, 2806, 2812-4, 3083-4, 3086, 3092, 3157-8, 3242
Coût, 2808, 2811, 2823-4, 3258
Défauts de construction et de matériaux, assurance et protection des acheteurs, 2807-10, 2821
Groupe d'étude Hellyer, rapport, 2807, 2824
Laprairie, circonscription, frais d'infrastructures, 778, 2827
Logements à coût modique pour personnes à faibles revenus, 3, 346, 384, 768, 777, 783, 786-8, 859, 1892, 2282, 2804-5, 2812-5, 2817, 2819-20, 3299
Groupe d'étude Dennis, rapport, 206, 607, 775, 1466, 2168, 2628, 2806-7, 2815, q. (M. McCleave), 3028, 3642-3, 3698, 3781, 3819-20, 3894-5
Etudes Charney, Carreau et Davidson, q. (M. McCleave), 2622, 3028
Rapport, m. (M. Lewis) art. 43, 1117, 1123, 1209-10, 1559-60, 1595, m. (M. Orlikow) documents, 2347, 2805, 2814-6, 2819-20, 3258

Habitation – Suite

- Logements à coût modique – Suite
 - Normes de construction, de sécurité et d'hygiène, 1079
 - Programme novateur, 3, 346, 393, 777, 859, 1123, 2804, 2812-3, 2815-6, 2819, 2821-5
- Logements publics, 776, 2807-8, 2820-1, 3092, 3258
 - Barème des loyers, q. (M. McCleave), 2344
 - Centres sociaux et récréatifs, 786
 - Statistiques, q. (M. McCleave), 2344
- Loi, modification, 769, 1123, 1560, 1594-5, 1681, 1892, 2458, 2798-9, 2804, 2806-7, 2811-4, 2817-8, 3083-4, 3086, 3091-2, 3157-8, 3242, 3258, 3362, 3820
- Mises en chantier, 148, 393, 768, 777, 783, 786, 1999, 2815, 3319
 - Maisons familiales détachées, coût moyen, 3819
 - Prévisions pour 1972, 769, 780, 2811, 2825
 - Québec, 2817
- Personnes à revenus moyens, 1594-5, 3258
- Pointe-Gatineau, projet La Ferme Le Baron, défauts de construction, dédommagements des propriétaires, 496, 704-5
- Politique, 2807-8, 2829
- Taudis, 139, 783
- Terrains, regroupement, établissement d'une banque, fonds, etc., 148, 543-4, 776, 1594, 2805-6, 2812-3, 2819, 2822-3, 2828, 3258
- Terrains aménagés, prix, 1595, 2804-5, 2808-9, 2822, 3091, 3258
- Ville de Laval, P.Q., projet Les Abeilles, enquête, 2817, 3894
- Ville de Laval, P.Q., projet Résidences Richelieu, 591, 2817
- Voir aussi* Affaires urbaines; Développement urbain et rénovation; Forces canadiennes; Indiens et les noms des endroits particuliers

Habitation, financement

- Banque d'hypothèques domiciliaires, institution, 7, 769, 777, 2298, 2812, 2815, 2824
 - Voir aussi* Hypothèques grevant les propriétés résidentielles, financement, Loi
- Collèges Rochdale et Pestalozzi. *Voir* Universités et collèges
- Fonds hypothécaires, 768-9, 2752
 - Compagnies d'assurance, institutions financières, etc., 2809
- Frais juridiques, 2808
- Halton et Wentworth, circonscriptions, prêts de la SCHL, q. (M. Alexander), 3029-30
- Hypothèques échelonnées sur une période de 40 ans, 2804, 2807-8, 2810, 2825
- Intérêt, taux, 396, 724, 777, 1566, 2298, 2752-3, 2772, 2807-12, 2821, 2823, 3159, 3258
 - Personnes à faibles revenus, 228, 3159
- Maisons existantes, amélioration et rénovation, 776, 783, 1000-1, 1594, 1596, 1681, 2804, 2806, 2812-3, 2815-6, 2819-25, 3086, 3092
- Maisons mobiles, 1079
- Montréal-Bourassa, circonscription, q. (M. Trudel), 2343
- Moratoire hypothécaire pour les sinistrés de Kamloops, 2992
- Petits immeubles commerciaux, 3044
- Prêts hypothécaires, constructions résidentielles, 2854
 - Régions exposées aux inondations, suspension des prêts de la SCHL, 2992
- Régions rurales, 333-4, 783
- Société d'habitation du Québec, transfert de fonds de la SCHL, revision, 2818
- Habitation, Loi** (modification) – C-213. Ministre d'Etat chargé des Affaires urbaines
 - 1re l., 3027
- Habitation, Loi** (projets municipaux contre la pollution des eaux et des sols) – C-122. M. Alexander
 - 1re l., 260
- Haidasz, M. Stanley** (Parkdale)
 - Adresse en réponse, 392-4
 - Drapeau national, Loi (fête nationale), 260
 - Immigrants, suicide de Alicia Wiercioch, enquête, m. art. 43, 2924, 2933, 2994, 3193-4, 3747
 - Immigrants, Toronto, ordres d'expulsion, 1046, 1240-1
 - Immigration, Commission d'appel, Loi (modification), 258, 3746-7, 3751
 - Immigration, Commission d'appel, modification, 1241, 2924, 3194
 - Maladies cardio-vasculaires, lutte, aide fédérale, 204, 394, 1324-5
 - Pension de vieillesse, chèques volés à South Parkdale, Ont., 1263
 - Toxicomanes, Loi (noms, divulgation), 259
 - Unité, Banque du Canada, Loi, 474-5, 895

Hales, M. A.D. (Wellington)

- Administration financière, Loi (comptes publics), 260
- Agence canadienne de développement international, q., 3487
- Assurance-chômage, paiements des prestations, 268, 1650, 3940
- Chômage, jeunes, m. (M. Nystrom), 3261-3
- Comptes publics, comité, rapports, 1039, 2955, 3679
- Conseil des ports nationaux, rapport annuel, 3545-6
- Députés, décachetage inautorisé de courrier, 837, m. art. 43, 838
- Edifices du Parlement, dommages causés aux marches principales lors de l'enlèvement de la neige, 889
- Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 1715, 1717, 3695
- Etudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", 1974, 3127, 3146-7, 3262
- Etudiants, prêts, remboursement, q., 1341
- Fonction publique, postes "encerclés en rouge", dd., 3691
- Forces canadiennes, arsenal de Guelph, Ont., démolition, dépenses de \$500 pour un écriteau, 2993
- Gouvernement, refus de renseignements, m. (M. Baldwin), 3146-7
- Immigration, Commission d'appel, q., 3487-8
- Immigration, M. Ervin Edmund Watts, q., 1853
- Impôt sur le revenu, pensionnés de la vieillesse, 3727
- Ordinateurs, services, 2887
- Porcs, 208
- Postes, ministère, salaires et sécurité de l'emploi, négociations, 1124
- Prix et revenus, Commission, 3244, 3823
- Question de privilège - décachetage inautorisé de courrier, 837; procédure concernant le dépôt du rapport du Conseil des ports nationaux, 3545-6
- Radio-Canada, 3866
- Statistique Canada, Burlington, Ont., données distinctes d'Hamilton, établissement, 3732
- Statistique Canada, questionnaires adressés à des petites entreprises, 3870
- Toronto, aéroport, second emplacement, 24, 430-1, 452-3
- Toronto, aéroport international de Malton, Ont., 3779
- Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 265

Halifax

- Aéroport international, 3889
- Gouvernement régional, établissement, 3045
- Monument aux marins dans le parc Point Pleasant, 1938, 2803
- Voir aussi* Postes, ministère

Hamilton, commissaires du havre, modification de la loi, 1031-2**Handicapés**, aide fédérale, 3063**Hansard**. *Voir* Débats de la Chambre, compte rendu officiel**Harding, M. Randolph** (Kootenay-Ouest)

- Adresse en réponse, 382-5
- Armes atomiques, essais, interdiction, 1517
- Assurance-frais médicaux, services paramédicaux, 1129
- Baie James, projet hydro-électrique, 264, 590, 1005, 3335
- M. (M. Aiken), 1729-31
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 826-9
- Code canadien du travail, Loi (modification), 1402-4
- Détergents, teneur en phosphate, 1385
- Eaux intérieures du Nord et prévention de la pollution des eaux arctiques, proclamation des lois, 1654, 2971
- Energie, construction de barrages, réglementation, 1730-1
- Environnement, Conseil, 560, 1002, 1004
- Environnement, Conseil, Loi, 3571
- Grands lacs, pollution des eaux, 921, 1385-6
- Impôt sur le revenu, prestations d'assurance-chômage, 1119
- Kootenay and Elk Railway Company, demande de construction d'un embranchement, 827-8, 1895, 1939, 2902-3, 3293
- M. art. 43, 3374
- Marine marchande, établissement, 828
- Ministères et organismes fédéraux, frais de déplacement et de réception, achat et installation de fournitures de bureau, dd., 2509
- Nations Unies, conférence sur l'Environnement à Stockholm, 3334-5, 3504
- Nord canadien, utilisation des terres, règlements, 3504
- Observatoire de radioastrophysique du Dominion, White Lake, m. art. 43, 3122, 3496, 3530-1

Harding, M. Randolph — Suite

- Parcs nationaux, Banff, projet du Lac Louise, 884–5, 1295, 2726–7, 3074–5
 Pétrole et gaz, Alaska, transport par pétroliers, 1005, 2254, 2971–2
 Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 264, 590, 715, 1004–5
 Pollution, contrôle, m. de subsides, 1002–5
 Pollution, déchets solides, méthodes d'élimination, recherches, m. (M. Alexander), 559–61
 Pollution des eaux, pétroliers, déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.), dérivation sur le littoral canadien, nettoyage, etc., m. art. 43, 2924
 M. (M. Pringle), 2970–3
 Population, accroissement, contrôle, 561, 1004
 Poterie émaillée au plomb et au cadmium, 1682
 Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 3503–5
 Protection des eaux navigables, modification de la loi en vue d'inclure les corporations de la Couronne, 1005
 Question de Règlement — bill d'initiative parlementaire, recevabilité, 1119
 Ressources hydrauliques, zones de gestion qualitative des eaux, 3345
 Rivière la Paix, barrage Bennett, 1729, 1731
 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 2228
 Shaheen Natural Resources Co., raffinerie à Come-By-Chance, 3600
 Skagit, rivière en C.-B., barrage Ross des E.-U., 1084
 Tarifs-marchandises, 827
 Transports, politique nationale, m. (M. C. Thomas), 2902–4
- Harkness, l'hon. D.S.** (Calgary-Centre)
 Auditeur général, rapport, 1970–1, 541, 635, 667
 Défense, équipement, chars de combat Scorpion, 1516
 Question de Règlement — imputation de motifs, 667
 Routes, Mackenzie, 1892
 Transports aériens, Canada-Etats-Unis, accords bilatéraux, 1347, 1391
- Hees, l'hon. George** (Prince Edward-Hastings)
 Adresse en réponse, 68–71
 Antidumping, tribunal, démission du président, cas de la Canadian Pittsburgh Glass Company, 2585
 Assurance-chômage, paiements des prestations, 19, 3381
 Automobile, industrie, Ford Motor, difficultés par suite des mesures américaines anti-pollution, 2510
 Automobiles, prix, parité avec les E.-U., 1163–4
 Banques, taux d'intérêt, 3641
 Budget
 Date de présentation, 752, 881
 Débat, interruption en vue de présenter les modifications relatives aux pensions, 2083
 Chômage, 71, 751
 Commerce
 Etats-Unis-Canada, négociations, concessions, etc., 22, 59, 69, 109, 184, 201, 1345
 Exportations, 70, 1552–3, 2261–2, 2297, 3297–8
 Crédit agricole, Loi (modification), 1923–4
 Dépenses d'élection, Loi, 2558–9
 Documents du cabinet, publication non autorisée, enquête, 172
 Dollar canadien, taux de change, 2667
 Economie nationale, stimulation, mesures, inefficacité à activer la production, le commerce et l'emploi, m. de subsides, 3296–9
 Elections générales en 1972, remplacement de 20 députés libéraux du Québec par d'autres candidats, 25
 Elections générales en 1972, tenue, 2351–2, 2458–9, 2592, 3298–9, 3493, 3897
 Etats-Unis, président Nixon, visite au Canada, 842, 1078
 Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 1761
 Fête du Dominion, programme sur la colline du Parlement, 3727
 Finances, paiements internationaux, balance, taxe d'égalisation des E.-U., 915
 Forces canadiennes, services rendus en cas d'urgence, dettes provinciales, 2546
 Gouvernement, dépenses, 71
 GRC, nom et emblème, modification, 303–4
 Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, 3126
 Habitation, taux d'intérêt, 2752
 Impôt, Commission d'appel, M. John Weldon, fin du mandat, 3774
 Impôt sur le revenu, 752, 2667, 3296–7, 3550
 Inflation, 631–2, 1122–3
 Information Canada, 456

Hees, l'hon. George – Suite

- Investissements, capitaux canadiens, encouragement, 1860
- Investissements, capitaux étrangers, 22, 589, 881-2, 914-5, 1078, 3243
- Réunion du cabinet avec la Business International Executive Services, annulation, 1287-9, 1291
- Main-d'oeuvre, programme "Perspectives-Main-d'oeuvre", 3816
- Main-d'oeuvre, programme supplémentaire en quatre parties, m. art. 43, 3860-1, 3863
- Marché commun européen, échanges avec, 1202-3
- Michelin, Société de pneus, 3288
- Municipalités, taxe de vente sur l'équipement, remise, 538
- Orateur, nomination en permanence, 361
- Outaouais, rivière, pollution des eaux, 2724
- Parcs nationaux, vallée de la Trent, 1049-50
- Pénitenciers, congés provisoires, programme, 3696
- Pension de vieillesse, 2136, 2253
- Prix et revenus, Commission, 2135-6
- Prix et salaires, contrôle, 71
- Production, diminution, 1389, 3296
- Produits chimiques, industrie, 1889
- Sainte-Scholastique, aéroport, 3083
- Toronto, aéroport international, Malton, Ont., 797
- Toronto, aéroport international, Pickering, Ont., 3083
- Travaux d'hiver, programme pour 1972-1973, 3934

Hellyer, l'hon. Paul (Trinity)

- Adresse en réponse, 136-40
- Aéroports, grève des techniciens, 59, m. documents, 1434
- Allusions à M. Hellyer, 3837-8
- Assurance-chômage, 266-7, q., 1338, 1654, 3879
- Assurance-chômage, compte, 1682, 2087, 2479
- Budget, 2478-80
- Coût de la vie et inflation, 3868
- Energie atomique, Glace Bay, usine d'eau lourde, m. documents, 1255, 1434, 2562-6
- Loi électorale du Canada (définition de "parti politique"), 1076
- Montréal, grève des cols bleus, m. documents, 1434
- Ombudsman, création d'un poste, 3695
- Orateur, hommage, 3860
- Ports du Saint-Laurent, reprise des opérations, Loi, 3831, 3844, 3847-8
- Québec, malaise ouvrier et social, 2478
- Radiodiffusion, annonceur Roy Jacques, allégation d'ingérence quant à ses droits, 3695
- Revenu annuel garanti, 3649-50, 3654
- Revenu familial garanti, régime, Loi, 3648-51, 3877-81
- Sainte-Scholastique, aéroport, q., 3488
- Salaire minimum, 3648-50
- Subversion, activité, école de guérilla au Liban, formation de Canadiens, 2840, q., 3488
- Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 425, 1050
- Travaux de la Chambre, bill C-174 sur la Loi électorale, 2297

Herbicides. Voir Pesticides**Héritage Canada**

- Etablissement, 3, 28, 81, 127, 295, 330, 392
- Livre intitulé *Lake St. Louis, New and Old*, réimpression, 81

High Park, circonscription, changement de nom. Voir Circonscriptions électorales, limites, revision (bill C-74)**Hockey.** Voir Sports**Hogarth, M. Douglas** (New-Westminster; secrétaire parlementaire du solliciteur général)

- Code criminel, Loi (modification), 1773-7
- Grands lacs, pollution des eaux, contrôle, nettoyage, etc., accord canado-américain, 1386
- GRC, accident d'automobile ayant causé la mort de deux personnes près de Peace River, enquête, 3344
- Immigration, visiteurs (non-immigrants), appels devant la CAI, 2993
- Pénitenciers, Millhaven, Ont., dégâts causés par des détenus, 2875
- Pollution des eaux, pétroliers, déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.), dérivation sur le littoral canadien, nettoyage, etc., m. (M. Pringle), 2969-70
- Protection de la vie privée, Loi, 1838-9
- Règlements et textes réglementaires, 1049
- Sécurité nationale, groupe civil de planification et de recherches, 703

- Home Oil Company Limited**, achat par la Consumers Gas de Toronto, 2736
- Hôpitaux pour anciens combattants**
 Colonel Belcher, Calgary, 1081
 Halifax, construction, aide fédérale, 1294
 Sunnybrook, Toronto, 102
- Hopkins, M. Leonard** (Renfrew North-Nipissing East)
 Budget, 2475-8
 Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Renfrew North-Nipissing East), 259, 821-2
 Code criminel, Loi (drapeaux canadien et provinciaux), 1757
 Code criminel, Loi (drapeaux étrangers), 1757
 Environnement, Conseil, Loi, 3569-70
 Parcs nationaux, Témiscamingue, région, 3569-70, 3604
- Horner, M. J.H.** (Crowfoot)
 Banques, taux d'intérêt, 848
 Camionnage, industrie, 3381
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 650-3
 Canadien National et Air Canada, rapport annuel, renvoi au comité, 3348
 Céréales, q., 1551, q., 2505, 2934, q., 3237, 3604-5, qq., 3769-70
 Colline du Parlement, partie de balle entre les députés et le personnel de sécurité, 2542
 Colza, 2353-4
 Commission canadienne du blé, comparution de représentants devant le comité de l'agriculture, 1813
 Commission canadienne du blé, rapport annuel, renvoi au comité de l'agriculture, 3128
 Crédit agricole, Loi (modification), 1881, 1897-901, 2120-1, 2143-4, 3615-8
 Explosifs, Loi (modification), 1063-4
 Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, 3343
 Impôt sur le revenu, agriculteurs, 2088-9
 Indiens, traité no 7, 2384
 Loi électorale du Canada (vote par procuration, bill C-25), 258
 Parcs nationaux, Banff, projet du Lac Louise, 1048, 2734
 Pollution, contrôle, m. (M. Harding), 1010-1
 Ports, dépenses gouvernementales, dd., 1644
 Ports de la côte ouest, reprise des opérations, Loi, 3912-4, 3925-30, 3942-4, 3947
 Prince Rupert, port, expansion et développement, 1072, 2901
 Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 2733-8
 Produits agricoles, usines de transformation, concessions fiscales, 2548
 Question de privilège - déclaration inexacte d'un député, 691
 Question de Règlement - questions orales, 1053; portée du débat, 2118, 2121; bill, am., 2871-2, 3618-9; 3929-30
 Régions désignées, McCain Foods Limited, N.-B., 1888
 Revenu familial garanti, régime, Loi, 1501-5, 3647-8
 Syndicats internationaux, cotisations des travailleurs canadiens, 2734-5
 Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 2902
 Transports, politique nationale, m. (M. C. Thomas), 2900-2
 Travaux de la Chambre, bill sur le crédit agricole, 3559
- Houille**
 Acheminement vers la Colombie-Britannique par la Kootenay and Elk Railway via les Etats-Unis. *Voir*
 Chemins de fer - Kootenay and Elk Company
 Anthracite, extraction en Ontario, 638
 Assistance, 3696-7
 Canmore Mines, mises à pied, débouchés à l'étranger, 2696-7
 McBean, mine en Nouvelle-Ecosse, fermeture, assistance, etc., 263-4, 1352, 1425, 1647, 1865
 Mine no 20, Glace Bay, fermeture, 388, 391
 Transport par pipe-line de Kootenay-Est à Roberts Bank, C.-B., q. (M. D. Stewart), 1642
- Howard, M. Bruce** (Okanagan Boundary; secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce)
 Afrique du Sud, commerce avec le Canada, tarif préférentiel, investissements, etc., q. (M. Macquarrie), 3337-8
 Armes atomiques, essais par la France, 2582-3
 Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 520
 Assurance-chômage, q. (M. Hellyer), 1338
 Avions, ADAC, q. (M. Noble), 3483, q. (M. Robinson), 3486
 Avions, indicateurs de position, installation obligatoire, 1602
 Bétail, parc d'engraissement, Alberta, projet d'aménagement par la Nihon Nosan Kogyo Co., Japon, q. (M. Mazankowski), 2507

Howard, M. Bruce – Suite

- Beurre, q. (M. A. Lambert), 535, q., 1333
 Boeuf et veau, importations, q. (M. A. Lambert), 3484
 Café, accord international, q. (M. Brewin), 3238
 Chaussure, industrie, q. (M. Yewchuk), 3592-3
 Chômage, Abitibi, circonscription, enquête effectuée par Statistique Canada, q. (M. Laprise), 1429
 Commerce, Etats-Unis-Canada, 2381
 Conseil canadien des normes, président, attributions, traitement, etc., q. (M. Skoberg), 421
 Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, rapport CALURA, q. (M. Blair), 3594
 Dominion Aviation Company, assistance, avions ADAC, etc., 3309
 Drogues, fabricants à capital canadien, q. (M. Rowland), 3484
 Drogues, recherche et développement, aide en vertu des programmes de l'IRDIA, PAIT et PIDA, q. (M. Rowland), 2506
 Economie nationale, m. (M. Stanfield), 1574-5, m. (M. Hees), 3308-10
 Emploi, subventions de soutien, q. (M. Robinson), 1340, 3309, q. (M. Mazankowski), 3484
 Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 2381, 2383
 Exposition commerciale à Pékin, inclusion de produits agricoles, etc., 1198, q. (M. Knight), 3592
 Ile du Prince-Edouard, fonctionnaires provinciaux, statistiques, q. (M. Macquarrie), 1332
 Industrie et Commerce, ministère
 Doucet, M. G.W., fonction à Paris, etc., q. (M. Yewchuk), 1336
 Employés, nombre, traitements, q. (M. Burton), 2131
 Employés des deux ministères avant la fusion, qq. (M. Burton), 1966-7
 Missions à l'étranger, q. (M. McIntosh), 1333
 Industries
 Aide générale de transition, q. (M. Robinson), 2504, 3309
 Départs d'entreprises dirigées par des Canadiens, des Américains et d'autres étrangers, q. (M. Yewchuk), 3237
 Inondations, Colombie-Britannique, aide fédérale, 2839, 3381
 Livres, centres à l'étranger, q. (M. Robinson), 1551
 Natalité, taux, q. (M. Mather), 3237
 Oeufs, q. (M. A. Lambert), 3236, 3309
 Petites entreprises, aide consultative, programme CASE, 3310
 Pommes de terre, q. (M. D. MacDonald), 3485-6
 Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 3523-5
 Recherches industrielles, programmes d'assistance, subventions accordées, etc., 3309-10
 Revenu, répartition par catégories, q. (M. Orlikow), 1338
 Société pour l'expansion des exportations, prêts Israël et autres pays du Proche-Orient, q. (M. Macquarrie), 3488
 Statistique Canada, données économiques et sociales régionales, établissement, q. (M. Nystrom), 3484
 Syndicats internationaux, cotisations des travailleurs canadiens, q. (M. Robinson), 2505
 Système métrique, coordination avec les autres pays, q. (M. Robinson), 1339
 Tarifs douaniers, q. (M. Nystrom), 3682
 Versatile Manufacturing Limited, usine au Manitoba, 2337
- Howard, M. Frank (Skeena)**
 Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi (modification), 1202
 Assurance-chômage, Loi (congé payé), 1228-9
 Assurance-chômage, Loi (justitia pro societas), 1202
 Assurance-chômage, période d'attente et retards dans le versement des prestations, 1121-2
 Budget, présentation, date, 427
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 698-702
 Chômage, 3082
 Code canadien du travail, modification, 173
 Code criminel, Loi (modification), 1777-80
 Corporation de développement du Canada, Loi (transformation du minerai), 2294
 Drogues
 Commission Le Dain, rapport final, 1050
 Commission Le Dain, rapport sur le traitement, 1247-8
 Direction de l'usage des drogues à des fins non médicales, démission du chef M. Craig, etc., enquête, m. art. 43, 1886-7
 Héroïne, légalisation, recommandation de la Commission Le Dain, 199, 1050, 1247
 Marijuana, 2840
 Méthadone et amphétamines, programme de lutte contre l'abus, 198-9, 1247-8, 1258
 Expansion économique régionale, programmes, m. (M. Lewis), 742-3

Howard, M. Frank – Suite

- Explosifs, Loi (modification), 1065-6
- Fonction publique, voyages de fonctionnaires payés par des entreprises privées, 3202
- GRC, 100e anniversaire de la fondation, 2299
- GRC, réception offerte à certains officiers à la brasserie Molson de Montréal, 203
- Great Canadian Oil Sands Limited, remise de la taxe de vente, m. art. 43, 413
- Impôt sur le revenu, indemnités versées à titre de compensation des accidents de travail, 1118
- Impôt sur le revenu, revenu d'un Indien résidant sur une réserve, 1119
- Indiens
 - Colombie-Britannique, rapport Stanbury-Fields sur l'imposition, 847, 1801-2
 - Délégués de Thunder Bay, réunion à Ottawa, remboursement des dépenses, m. art. 43, 2715
 - Droits et traités, 128-9
 - Justice, Administration, discrimination, 1779-80
 - Prince-Rupert, C.-B., conserverie de poisson, établissement, assistance, 1764, 1893-4
- Investissements, capitaux étrangers, 107
- Mer territoriale et zones de pêche, Loi (plateau continental, bill C-157), 261
- Municipalités, taxe de vente sur l'équipement, remise, 301
- Nations Unies, conférence sur l'Environnement à Stockholm, 2792-3
- Navigation, remorqueur *Haro Straits*, naufrage, enquête, 714
- Nigeria, centrale hydro-électrique, communiqué de l'ACDI, 2552
- Pétrole et gaz, Alaska, transport par pétroliers le long de la côte Ouest, 1013, 2210, 2801
 - MM. art. 43, 2209, 2244-5, 2293-4
- Pollution, contrôle, m. (M. Harding), 1012-3
- Pollution des eaux, déchets industriels, usines de pâte et papier, 2589, 2674-5, 2792
- Prince-Rupert, élévateur à grain, 174, 699-700, 921, 956, 999, 1072
- Prince-Rupert, port, expansion et développement, 699, 1072-3
- Question de privilège – timbres-poste américains utilisés par *Time International of Canada* pour du courrier posté au Canada, 3285
- Question de Règlement – dénaturation de faits par un ministre, 129; bills d'initiative parlementaire, recevabilité, 1118-9, 1121-2; dépôt de documents, 1802; bill, am., 2574-5
- Route Dempster, territoire du Yukon, q., 3593
- Saumon de l'Atlantique, position du Danemark, 2547
- Terres des Indiens en Colombie-Britannique, Loi, 495
- Transports aériens, Canada-Chine, 1766
- Transports aériens, piraterie, 2990
- Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 2671
- Howe**, feu le très hon. C.D., allusions, 66-7
- Howe, M. W.M.** (Wellington-Grey-Dufferin-Waterloo)
 - Adresse en réponse, 278-81
 - Automobile, industrie, accord canado-américain, 2511
 - Chemins de fer, services-voyageurs, régions sud-ouest de l'Ontario, 281, m. art. 43, 2832, 3493
 - Environnement, Conseil, Loi, 3568
 - Fermes, revenu, Ontario, 2257
 - Gouvernement, refus de renseignements, m. (M. Baldwin), 3152
 - Grande rivière, conservation, programme, 3568
 - Revenu familial garanti, régime, 3540-1
 - Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 2358-9
 - Toronto, aéroport, second emplacement, m. art. 43, 105, 280-1, m. documents, 2347, 3152, 3568
 - Véhicules automobiles, sécurité, Loi (ceintures de sécurité), 2108
- Hull, P.Q.**
 - Logements Talvin, défauts de construction, réparations, etc., 206, 2808
 - Voir aussi* Eddy, E.B. Company
- Hunter, rapport.** *Voir* Jeunesse
- Hygiène.** *Voir* Santé, services
- Hymmen, M. Kieth** (Kitchener)
 - Coalitions, enquêtes, Loi (peines minimums, etc.), 1620-1
- Hymne national**
 - "O Canada", mesure législative, 87
 - Troisième couplet bilingue, adoption, q. (M. Fairweather), 3689-90
- Hymne national, Loi** – C-158. Secrétaire d'Etat
 - 1re l., 299

Hypothèques grevant des propriétés résidentielles, financement, Loi - C-209. Ministre d'Etat chargé des Affaires urbaines
1re l., 2246

Identité canadienne. Voir Canadiens

Ile du Prince-Edouard

Câble sous-marin à la terre ferme via la chaussée, q. (M. Macquarrie), 420

Centenaire de l'entrée dans la Confédération, 292-3, 543, 1164

Voir aussi Reine Elisabeth II

Chaussée de Northumberland, 808, 1768, 2415-6, 3394

Economie, situation, 3394-5

Fabrique d'amidon, construction, aide financière, q. (M. Macquarrie), 1336

Fonctionnaires provinciaux, statistiques, q. (M. Macquarrie), 1331-2

Prince Edward Island Tenants Union, subventions, retrait, 3641-2

Superficie et population, dd. (M. D. Stewart), 2509

Voir aussi Régions désignées - Programme de développement

Immigrants

Assistance, frais de voyage et autres dépenses, q. (M. Robinson), 1853

Donald, MM. James et Alex, cas de, 2456

Etablissement dans les Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, encouragement, 68

Expulsions ou déportations

Ordonnances, 3731, 3747-8, 3751

Pagan, M. H., militant nationaliste de Porto Rico, 635, 3697

Personnes dont la vie ou la sécurité est mise en danger, révision des dossiers, 3376

Plaintes de la police de Toronto au sujet de la difficulté à obtenir des ordres, 1046, 1240-1

Tuan Vu, déserteur du Vietnam du Sud, 2802-3, 2933, 2994

Wiercioch, Mme Alicia, suicide, enquête, etc., m. (M. Haidasz) art. 43, 2924, 2933, 2993-4, 3034-6, 3064-5, 3098, 3153-4, 3193-4, 3201, 3295, 3747, 3750

Immigration

Age des candidats, règlements, q. (M. Robinson), 1853

Agitateurs, révolutionnaires, etc., interdiction, 2932

Armstrong, Karleton, cas de, 3442

Asiatiques expulsés de l'Ouganda, admission au Canada, 3937-8

Bureaux à l'étranger, répartition, 3376, 3752

Détenteurs de passeports de pays non reconnus par le Canada, q. (M. MacLean), 2249

Domestiques, 3376

Encouragement, 68, q. (M. Robinson), 1968

Formalités, accélération. Voir Services publics du gouvernement, ...m. (M. Asselin) de subsides

Gervais, M. Pershing, alias Paul Mason, admission, m. (M. Baldwin) art. 43, 2501, 2513-4, 2586-7, 2591-2, 3034-5

Livre blanc, 865, 1811, 3201, 3373

Loi, enquête sur l'application, 1442

M. (M. Baldwin) art. 43, 3155

Loi, modification, 113, 178, 203, 272, 291-2, 2353, 2386, 2933, 3098, 3153, 3200-1, 3246, 3371-5, 3746, 3749

Personnes ayant un casier judiciaire, q. (M. Hales), 1853, 3373

Politique et règlements, 862-3, 1241, 2932-3, 2993, 3038, 3056, 3065, 3153-4, 3372, 3746-9, 3752

Publicité trompeuse pour attirer des immigrants éventuels, 2837-8, 3098

Rapport Sedgwick, 381-2, 1241, 1812, 3056, 3751

Services consultatifs, améliorations, 3747

Système de points, 3372-3, 3375, 3749, 3752

Visiteurs (non-immigrants)

Comparution devant la CAI, droit aux services d'un avocat, 2993, 3751

Dépôt de garantie, q. (M. Robinson), 1043

Entrée illégale, expulsions, etc., q. (M. Robinson), 1043

Hughes, M. Howard, prolongation du permis de séjour, 2842-3

Permis de travail, période d'attente, 3153-4, 3371

Réfugiés politiques, 2934, 3065

Statut d'immigrant reçu, demandes, causes en instance devant la CAI, etc., 203, 272, 291-2, 863-5, 1240-1, 1811-2, 2386, 2933, 2994, 3098, 3246, 3748-9, 3751-2

Mesures pour débloquer les cas en suspens et empêcher l'accumulation, 3371-5, q. (M. Hales), 3486-7, 3749

Statut d'immigrant reçu accordé en 1971, pays de résidence précédente, q. (M. Deakon), 747-8

Touristes guyanais, q. (M. Macquarrie), 3772

Watts, M. Ervin Edmund, Caroline du Nord, q. (M. Hales), 1853

Immigration, Commission d'appel

Abolition, 3375–6

Appels de visiteurs demandant le statut d'immigrant reçu. *Voir* Immigration – Visiteurs

Fonctionnement, enquête, 1442, 2924, 3822

Fonctions et pouvoirs, etc., 862

Loi, modification, 178, 272, 291–2, 865, 1241, 1811, 2924, 3194, 3372–3, 3487, 3731, 3749, 3822

Personnel, augmentation, 3371, 3747–8

Immigration, Commission d'appel, Loi (modification) – C-23. M. Haidasz1^{re} l., 258; 2^e l., 3746–52**Immigration, Loi (arriération mentale) – C-136. M. Mather**1^{re} l., 260**Importations. *Voir* Commerce****Impôt, Commission d'appel, M. John Weldon, fin du mandat, 3774****Impôt sur le revenu**

Agriculteurs, 2181, 2465, 2527

Comité interministériel d'étude chargé d'évaluer les modifications éventuelles, 1472, 1937, 2007, 2088–9, 2302

Déclarations par province et sommes perçues au cours de 1966–70, dd. (M. Mazankowski), 2929

Dépenses relatives au défrichage et au débroussaillage, exemptions, 975

Modification applicable à la vente des contingents de marchés, 1471–2, 2253

Allocations de formation, 1955, 2005

Allocations de grève, q. (M. Robinson), 3594

Assurance-chômage, prestations, 190–1, 348, 867, 971, 1119–20, 3192

Aveugles et invalides, exemptions, augmentation, 2004, 2181, 2227, 2528, 2535, 3097, 3109

Bill C-259, exemplaires, coût d'impression, etc., q. (M. Coates), 417

Brochure "Où va l'argent de vos impôts". *Voir* Crédits – Pour 1972-1973

Brochures portant sur la réforme, publication et distribution, coût, q. (M. Mather), 3686

Club de baseball des Expos de Montréal, 300

Coopératives de crédit et caisses populaires, 2663

Corporations

Augmentation, 3340

Réduction de 7 p. 100, 942, 966–7, 970–1, 980–7, 1581, 2162, 2179, 2182, 2525, 3296–7, 3300

Voir aussi Impôt sur le revenu (bill C-169)

Structure, revision, 2861, 2923

Surtaxe de 3 p. 100, suppression, 968, 1581

Crédits d'impôt, 480–1, 967, 979, 1579, 2218

Contributions à la caisse de partis politiques, 2408–10, 2414–5, 2434, 2437, 2556, 2561, 2570, 2941, 2944

Particuliers investissant au Canada, 2678

Déclarations

Bordereaux T4, distribution aux pensionnés, 803

Date limite, 1080

Formules pour 1972, simplification, 1673, 3355

Services d'aide aux contribuables, 3296

Déductions

Contributions à un régime enregistré d'épargne-retraite, 2151, 2391, 2466, 3192, 3756

Dons de charité, 2227

Frais de garde d'enfants, 771, 1172, 1237, 3187, 3664

Frais médicaux, soins à domicile et frais de déplacement pour traitement médical, 2005, 2468

Impôts fonciers, 1692, 2824, 3098

Intérêt sur l'hypothèque d'une maison, 2824, 3098, 3175

Pertes encourues au cours de travaux d'exploration, 2698

Travailleurs, dépenses se rattachant à l'emploi, 942

Dons, administration pour le compte des provinces en faisant la demande, 3, 435, 482, 507, 509

Dossiers, consultation par d'autres ministères, 3780, 3863

Droits de propriété acquis avant 1972 et vendus par la suite, 2007, 2253

Etudiants, déductions additionnelles, 2004–5, 2181, 2183, 2187, 2468, 2536

Evaluations par les bureaux régionaux, appels et objections, q. (M. D. Stewart), 1642

Exemptions, 987

\$1500 pour les célibataires et \$2850 pour les gens mariés, 2227

\$2000 pour les célibataires et \$3850 pour les gens mariés, 3098

\$2500 pour les célibataires et \$5000 pour les gens mariés, 1166, 2187

Impôt sur le revenu – Suite

Exemptions – Suite

- \$3000 pour les célibataires et \$5000 pour les gens mariés, m. (M. Godin), 521-7
- Enfants à charge, 521, 524, 526, 1166, 1692, 3623
- Indemnités versées à titre de compensation des accidents de travail, 1118-9
- Industries de fabrication et de transformation, concessions spéciales, etc., 2001-2, 2012, 2088-9, 2169, 2175-7, 2181-3, 2186, 2189-91, 2193-5, 2198, 2260-1, 2264-5, 2272, 2275, 2282-3, 2285-7, 2294-5, 2481-2, 2487-8, 2494, 2524-7, 2529-30, 2532, 2535, 2537-8, 2667-8, 2738, 3047, 3070-2, 3090, 3093-4, 3097, 3101, 3107-10, 3113, 3117, 3296, 3298, 3300, 3353, 3495, 3550, 3629
- Application des dispositions aux agriculteurs, 2668, 3095, 3108
- Critères d'admissibilité, 2548
- Echec au programme américain DISC, 2285, 2383, 2421, 2463, 2466-7, 2471, 2478, 2488, 3046, 3054, 3085, 3108, 3730
- Effets sur le programme de subventions au développement régional. *Voir* Régions désignées
- Entretiens avec les provinces, 3043, 3105
- Mise en vigueur, devancement de la date, 3297, 3303-4, 3354
- Règlements, publication et définition du mot "fabrication", 3773
- Secteurs visés, 2383-4
- Voir aussi* Produits agricoles – Usines de transformation
- Industries extractives, concessions spéciales, 132-3, 315, 943, 970, 982-3, 986, 1579, 2002, 2260, 2731, 3300, 3734
- Intérêts ou dividendes touchés par les travailleurs, exemption jusqu'à concurrence de \$500, 3189-90
- Liste des abonnés, déduction du coût, bulletin d'interprétation, 1289-90, 1388-9, 1423-4
- Dépôt, 1396
- M. (M. Lewis) art. 43, 1387
- Livre blanc, exemplaires, coût d'impression, etc., q. (M. Coates), 417
- Machines agricoles, coût, déductions pour amortissement, 2271
- Modifications additionnelles, 217, 752, 1256, 1563, 1588, 1597, 2006-8, 3051, 3349
- Navires, construction, 2618
- Non-résidents, 2008
- Obligations des municipalités, des commissions scolaires, etc., intérêts, exonération, 924
- Particuliers
 - Ajustement au coût de la vie, 2464
 - Augmentation de 3 p. 100 en janvier 1973, 2162, 2171-2, 2182, 2264, 2272, 2281, 2295, 2463, 2479, 2481, 2487, 2494, 2525, 2537-8, 3043, 3047, 3297, 3300, 3627, 3894
 - Base des versements, établissement, modification, 2007
 - Et corporations, comparaison, 521-2, 2179-80, 2279-80, 2283, 2487-8, 2526-7, 2532, 3315, 3628-9, 3872
 - Réduction de 3 p. 100, 942, 966-71, 978-9, 985-7, 1141, 1632, 2179, 2268, 3187
 - Voir aussi* Impôt sur le revenu (bill C-169)
 - Revenu non assujéti aux retenues à la source, versements échelonnés, 2006
 - Surtaxe de 3 p. 100, suppression, 968, 980, 2171
- Pensionnés de la vieillesse
 - Bénéficiaires du supplément de revenu garanti, exonération, 9
 - Exemption de \$650 à 65 ans, 1105, 1579, 1764, 1925-6
 - Augmentation à \$1,000, 2003-4, 2012, 2151, 2172, 2218, 2227, 2364, 2391, 2466, 2468, 2528, 2535, 3097, 3109, 3113
 - Exemption de \$3000 pour les célibataires et \$4500 pour les gens mariés, 2218, 2228
 - Paiements trimestriels, 3727-8
- Perception aux fins de la pension de vieillesse, 1086
- Personnes à revenus faibles et moyens, allègement, 10, 78, 189, 216, 221, 344, 969-70, 985, 1088, 1459, 1566, 1579, 1667-8, 2182-3, 2195, 2260, 2274, 2285, 2479-80, 2537, 3043, 3093-4, 3097-8, 3105, 3108, 3299
- Personnes à revenus moyens, déclaration du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, 3340-1, 3353, 3383, 3545, 3622, 3647, 3650, 3872, 3882-3
- Personnes demeurant dans les régions septentrionales, exemption supplémentaire, 1190
- Petites entreprises, 315-6, 2198, 2481, 3062, 3309
- Plan Stanfield du "dollar constant", 2267-9, 2274, 2282, 2522-5, 2530-2, 3052, 3066, 3091, 3359
- Plus-values de capitaux, 279, 440, 468, 482, 515, 942, 971, 984-5, 1579, 1588, 1590, 1918-20, 3106, 3192
- Actions canadiennes détenues depuis trois ans, 154
- Dons ou legs à des organismes de charité, musées, etc., règles, assouplissement, 2006
- Gains réalisés au moment du décès, versements, échelonnement, 2007

Impôt sur le revenu— Suite

Plus-values de capitaux — Suite

Prospecteurs, 406

Répercussions sur les investissements de capitaux canadiens, 2734, 2737

Pollution, dispositifs de contrôle, coût, amortissement accéléré, 1007, 2002-3

Rapport Carter, recommandations, 1171, 1695, 2283, 2524, 3090, 3108-9

Réduction afin de stimuler l'économie et d'enrayer le chômage, 29, 525, 967, 993, 1561, 1572, 2162, 2178, 3080-1, 3349, 3773, 3878

Réforme, inefficacité quant à la redistribution du revenu et à la réduction du fardeau des contribuables, am. (M. Lewis) à une m. de subsides, 1567, rejeté, 1590-1

Régimes de participation des employés aux bénéfices, 360, 2006-7, 3168, 3175, 3192

Régimes enregistrés d'épargne-retraite, 2007, 2466

Règlements en vertu de la nouvelle loi, publication, 1287, 1563, 1588

Remboursements, retards, 2801, 2938

Résidents des Territoires du Nord-Ouest, q. (M. Godin), 1643

Revenu d'un Indien résidant sur une réserve, 1119

Revenu familial garanti, prestations, 1136, 1142, 1174, 1220, 1236-8, 1444, 1450, 1484, 1506, 1612, 1631, 1660, 1666, 1669, 1686, 1688-9, 1694, 3655-6, 3665-6, 3854, 3877

Revenu gagné à l'étranger par des Canadiens, 2007-8

Revenu provenant de dommages-intérêts payables à des enfants, exonération, 2006, 3043

Sécurité sociale, programmes, imposition, 1611

Sociétés minières, outillage, déductions pour épuiement, 2002

Sociétés minières et pétrolières, 220, 385, 521, 1019, 1501, 1566, 1578, 1614, 2280, 2642, 2697, 2730, 3300, 3629-30

Toronto *Star*, déduction du prix des listes d'abonnés du Toronto *Telegram*. Voir Toronto *Telegram*

Voir aussi Relations fédérales-provinciales — Taxation

Impôt sur le revenu, Loi (article 239) — C-44. M. M. Lambert

1re l., 258

Impôt sur le revenu, Loi (modification) — C-169. Ministre des Finances

1re l., 805; 2e l., 963-72; com., 972, 978-85; 3e l., 985-8, 1053; S.R., 1279—Chap. 9, S.C. 1972

Am. (M. Broadbent) rejeté, 979-80; 985, rejeté, 988

Impôt sur le revenu, Loi (modification) — C-222. Ministre des Finances

1re l., 3497

Impôt sur les biens transmis par décès

Abandon par le gouvernement fédéral et liberté de perception par les provinces, 440, 468, 489-90, 504, 1588, 1918-20, 3392, 3394, 3735-6

Administration pour le compte des provinces en faisant la demande, 3, 435, 468, 482, 506-7, 509, 905-8

Intégration à l'impôt sur les plus-values de capitaux, 2659

Répercussions sur les investissements de capitaux canadiens, 2657, 2698, 2734

Successions des Canadiens décédés depuis le 1er janvier, blocage, 178, 507-8, 907

Impôts

Fardeau, 481, 927, 936, 1106, 1220, 1574, 2564, 3340-1

Haut niveau, 3064

Impôts provinciaux, augmentation, 439-40

Incendie, fausse alerte. Voir Code criminel**Indiens**

Alcoolisme, remarques du juge Gould de la Colombie-Britannique, 3442, 3645

Assistance judiciaire, 2724

Associations indiennes provinciales, subventions, 1260, 2385, 2549, m. (M. Yewchuk) art. 43, 3769, 3822

Assurance-santé, paiement des primes, 306, 578-9

Brandon, foyer scolaire, q. (M. Dinsdale), 1969

Centres culturels et éducatifs, Alberta, 128-9

Centres d'accueil, subventions, 229, 2299-300, 2355, 3365

Chômage, dd. (M. Robinson), 2623

Colombie-Britannique, rapport Stanbury-Fields sur l'imposition, 847, 1801-3, 2385

Colombie-Britannique, terres, revendications, 3862

Voir aussi Terres des Indiens en Colombie-Britannique, Loi

Conditions de vie, amélioration, assistance, etc., 192

Décès d'une Indienne à Sandy Lake, Ont., insuffisance de soins médicaux, enquête, rapport du coroner, 178, 459, 580-1

Délégués de Thunder Bay, réunion à Ottawa, remboursement des dépenses, m. (M. F. Howard) art. 43, 2715

Indiens - Suite

- Droits et traités, 341-2, 1750-2, 2835-6
 - Colombie-Britannique, Nishga Tribal Council, cas devant la Cour suprême, 2725
 - Commission d'enquête Barber, 128-9, 1749
 - Traité no 7, 2384-5
 - Traités 8 et 11, 1439-40, 1764, 2350, 2384
- Education
 - Etudiants au niveau élémentaire, secondaire et universitaire, qq. (M. Orlikow), 418-9
 - Etudiants dans les écoles secondaires de Winnipeg, q. (M. Dinsdale), 2928
 - Région de la baie James et de la baie d'Hudson, 1753, 1755
 - Saskatchewan, transfert à la province, 1259-60
- Et Esquimaux
 - Assistance, 87
 - Education, programmes, 3515
 - Statistiques sur la population, les diplômés d'université, les médecins, etc., comparaison avec les autres Canadiens, q. (M. MacLean), 2502
 - Voir aussi* Radio-Canada, Société
- Et Métis, assistance, 34, 75, 87
 - Désignation d'un ministère distinct, 2884
- Fraternité des Indiens des Territoires du Nord-Ouest, subventions, 2355
- Fraternité des Indiens du Yukon, états financiers, m. (M. Nielsen) documents, 2929
- Fraternité nationale des Indiens, griefs à l'endroit des fonctionnaires, enquête, 637
- Habitation, 192, 1594, 2204-5
 - Colombie-Britannique et Yukon, q. (M. Barnett), 1334
 - Métis, 1079
 - Saskatchewan, q. (M. Korchinski), 1970
- Hay River, fonds alloués à la bande, gestion, 3607
- Juge Collins de Sudbury, remarques, 1602-3, 1651-2
- Justice, Administration, discrimination, 1773, 1779-80
- Lois sur les alcools, modification, 1772-3
- Mortalité infantile, 346
- Old Crow, pétition au sujet de certaines terres, 2492
 - Dépôt, 409, 448
 - Renvoi au comité, 591, 716, 757, 804-5, 871-2
- Politique, revision, 44, 341
 - Consultation des Indiens, 128, 1746-7, 1751
- Prince-Rupert, C.-B., conserverie de poisson, établissement, assistance, 1764, 1893-4
- Sécurité sociale, prestations, q. (M. Godin), 3681
- Sioux Valley, voyage des danseurs en Yougoslavie, dd. (M. Macquarrie), 1855
- Soins médicaux, 346
 - Nord de l'Ontario, trois nouvelles cliniques, 459, 579-81
 - South Indian Lake, élévation du niveau du lac, répercussions, 3342
 - Sports et loisirs, programmes, subventions, 345
 - Voir aussi* Baie James, projet hydro-électrique
- Indiens, commissaire aux revendications, M. Barber**
 - Mandat, élargissement, 3862
 - Voyage en Nouvelle-Zélande et en Australie, q. (M. Burton), 2131-2, q. (M. Nielsen), 2716
- Indiens, Loi** (âge ouvrant droit de vote dans les réserves) - C-27. M. Foster
 - 1re l., 258
- Indiens, Loi** (âge ouvrant droit de vote dans les réserves) - C-156. M. St. Pierre
 - 1re l., 261
- Indiens, Loi** (droits de chasse et de pêche) - C-108. M. Simpson
 - 1re l., 260
- Indiens, Loi** (droits des Indiennes lors du mariage) - C-124. M. Rock
 - 1re l., 260
- Industrie et Commerce, ministère**
 - Centres d'esthétique industrielle, Montréal et Toronto, fermeture, 2618
 - Construction, équipement, accessoires et matériel, programme BEAM, 1596, 3312
 - Remises à certaines sociétés, omission de rapports à la Chambre, 2545-6, 2592, 2618
 - Crédits, mm. adoptées, 3427-8
 - Doucet, M. G.W., fonction à Paris, etc., q. (M. Yewchuk), 1336
 - Employés, nombre, traitements, q. (M. Burton), 2131
 - Employés des deux ministères avant la fusion, nombre, traitements, qq. (M. Burton), 1966-7

Industrie et Commerce, ministère — Suite

Missions à l'étranger, q. (M. McIntosh), 1333, 1586

Publicité, contrats, dd. (M. Nystrom), 3595, m. (M. Nystrom) documents, 3596

Industrie et Commerce, ministère, Loi (modification) — C-196. Ministre de l'Industrie et du Commerce
1re l., 1757**Industrie et Commerce, ministère, Loi (révélation) — C-219. M. Broadbent**
1re l., 3336**Industries**

Aide financière et consultative, programme, 2634, 2739, 3310

Aide générale de transition, q. (M. Robinson), 2504, 3309, 3312

Assistance pour stimuler la production et créer des emplois, concessions fiscales, etc., 191, 942-3, 970, 981-7, 993-4, 3091, 3298

Changements technologiques, répercussions sur l'emploi, 1299-300, 1317, 1374

Décentralisation, 280

Défense, contrats d'assistance et prêts pour la modernisation des établissements, 2617-9

Départs d'entreprises dirigées par des Canadiens, des Américains et d'autres étrangers, q. (M. Yewchuk), 3237

Diplômés d'universités et d'écoles de métiers, emploi prioritaire, 2698

Employés, participation à la propriété, 1831

Fermetures d'usines, préavis, 2644, 2684

Filiales de sociétés américaines, 3518-9

Concessions fiscales, 2182

Département américain du commerce, rapport, 2729, 2868

Versements de dividendes aux sociétés-mères, 3547

Voir aussi Etats-Unis, sociétés commerciales, programme DISC

Impôts payés, système de réserve, établissement, 1363

Industrie chimique. *Voir* Produits chimiques

Industries secondaires, développement, assistance, 2, 14, 150, 230

Vallée de l'Outaouais, 2858-9

Manufacturières, 1678, 2265-6, 2283-4, 2488, 2490, 3312

Allègement fiscal destiné à favoriser la création d'emplois. *Voir* Impôt sur le revenu — Industries de fabrication et de production

Coalitions, rapport. *Voir* Coalitions, enquêtes

Contrôle étranger, 3500, 3503

Mises à pied, 43, 116, 131, 289

Chiffres de 50 ou plus, publication, discontinuation, 3034

Compensation ou recyclage des travailleurs, 1361-2

Préavis, 1275, 1277, 1313, 1317, 1323-4, 1362

Rapports du service consultatif de la main-d'oeuvre, 1556

Voir aussi les noms des industries particulières

Politique, stratégie industrielle, etc., 2, 28, 32-3, 37, 136, 141, 188, 223, 230-1, 241, 315, 328, 392-3, 504, 859-60, 1192-3, 1203, 1537, 2175-6, 2179-80, 2189, 2199, 2283-5, 2535, 2637, 2728, 2739, 2861, 2869, 2923, 3053-4, 3096-7, 3110, 3186, 3200, 3255, 3318, 3349-52, 3355, 3378, 3754

Conseil des sciences du Canada, rapport, 135, 141, 329, 2197, 2482

Consultations entre le gouvernement, les provinces et les divers secteurs de l'économie, 1564, 2882

Exposé du ministre de l'Industrie et du Commerce, 182-3

Prêts à faible taux d'intérêt, 3522

Prises de contrôle étrangères. *Voir* Investissements, capitaux étrangers; Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi

Programme américain DISC, répercussions. *Voir* Commerce — Etats-Unis, sociétés commerciales... programme DISC

Programmes et règlements contradictoires et inefficaces, mesures pour y remédier, 2882

Propriété canadienne, encouragement, mesures, 3517-8

Rationalisation, 37, 216, 315

Voir aussi Recherches industrielles et développement de l'industrie

Infirmières

Diplômées, honoraires, 1136-7

Formation en obstétrique, programmes provinciaux, aide fédérale, q. (M. Rynard), 416

Formation paramédicale, 1049, 1649, 1846

Inflation

Banque du Canada, rapport, 1096

Causes, 215, 2520-1, 2735, 3935

Commission des prix et revenus, études, 211, 1264, 2512-3, 3823, 3894, 3935

Inflation – Suite

- Gouvernement, attitude, 29, 130-2, 1123
- Mesures anti-inflationnistes, 33, 138-9, 482, 631-2, 1122-3, 1571, 3868
 - Efficacité, 8, 270, 1574, 3094
 - Plan d'urgence, 1264, 1810-1, 3287
 - Suggestions du parti conservateur progressiste, 2267-8
- Personnes à faibles revenus, pensionnés de la vieillesse, etc., répercussions, 95-6, 967, 1092, 1106, 1108, 1111, 1168, 2012, 2267, 2364, 2368, 2372, 3062

Influenza, épidémie à Repulse Bay, T. N.-O., 1893**Information, protection des sources, Loi (privilège de la presse) – C-42. M. Peters**

1re l., 258

Information, protection des sources, Loi (privilège de la presse) – C-130. M. Fairweather

1re l., 260

Information Canada

- Abolition, 455, 1459, 1768, 2988, 3059, 3135, 3139, 3143
- Allusions diverses, 71, 739, 3133, 3135-6, 3143-4
- Budget pour 1971-72, dd. (M. Coates), 3031, 3058-9
- Coordination des services d'information des divers ministères, 3135, 3138-9
- Dépenses, 266, 279, 455-6, 611, 613, 1088, q. (M. Marshall), 2246, 2988, 3155, 3876
- Directeur, M. Jean-Louis Gagnon, 611, 3059, 3143
 - Nomination au poste d'ambassadeur à l'UNESCO, m. (M. Bell) art. 43, 1675, 1768, 1863, q. (M. Thompson), 2623
- Directives à divers postes radiophoniques privés concernant la diffusion de messages politiques, 151
- Effectifs, dd. (M. Coates), 3031, 3058-9, 3149, q. (M. Mather), 3688
- Fonctionnement inefficace, extravagances, etc., mémoire du sous-directeur, 455-6, 511, 595, 611-2, 3059, 3134-5
 - Mesures envisagées, 1863, 2988
- Photographies de la reine, stock épuisé, 1972-3
- Programme d'information destiné à l'industrie et au commerce, q. (M. Robinson), 2247
- Publication sur les pensions et le bien-être, exemplaires, distribution, 2989
- Rapport annuel, dépôt, 583
- Recherche sur les communications, m. (M. Rowland) documents, 2717
- Retard dans la publication de documents, etc., 456
- Rôle et fonctions, 3137, 3139, 3145-6
- Services, élargissement, 3138-9

Informatique, services. Voir Ordinateurs**Initiatives locales, programme. Voir Municipalités – Travaux d'hiver****Inondations**

- Colombie-Britannique, aide fédérale, 2213, 2839, 2886, 2960-1, 2992, 3037, 3381
- Nouvelle-Ecosse, aide fédérale, q. (M. McCleave), 416
- Saskatchewan, aide fédérale, 1679, 1766, 1809, 1937
- Voir aussi Etats-Unis et les noms des rivières particulières*

Intérêt, taux

- Augmentation, 335, 1999, 2401
 - Prévention, discussion avec les banques, 2669
- Court terme, 709, 3032
- Réduction, 280, 1283, 1348, 1393, 1566, 1678, 1975, 2166, 2669, 2751, 3072, 3299, 3878-9
 - Au-dessous des taux américains, 2642
- Voir aussi Banques et opérations bancaires; Crédit agricole; Habitation, financement*

International Hydrodynamics Co., Vancouver, sous-marins miniatures, vente ou location à l'Union soviétique, permis d'exportation, etc., 263, 360, 462**Internes parlementaires. Voir Stagiaires parlementaires****Invalides, transports fédéraux, Loi (gratuité ou réduction des tarifs) – C-138. M. Nesbitt**

1re l., 260

Investissements

- Capitaux canadiens
 - A l'étranger, 2528, 2657, 2705, 2730, 2854
 - Encouragement, 153, 162, 1576, 1599, 1829-30, 1832, 1860, 2085-6, 2174-6, 2178, 2199, 2266, 2268, 2273-4, 2467, 2526, 2528, 2631, 2652, 2657-8, 2698, 2730, 2737-8, 3045, 3167, 3175, 3179, 3755-6
 - Voir aussi Impôt sur le revenu – Crédits d'impôt*
- Compagnies d'assurance, 353, 496, 2662
- Fonds provenant des caisses de retraite et d'assurance, utilisation, 2678

Investissements – Suite

- Imprévoyance du gouvernement. *Voir* Economie nationale... m. (M. Stanfield), de subsides
Investissements privés et publics au Canada – Perspectives de 1972, rapport, dépôt, 1245
 Nationalisme économique, allusions, 67, 140-4, 2659, 2680, 2682-3, 3106, 3353-4
 Secteur privé, prévisions, 2177
 Secteur privé, stimulation, 200, 796, 957, 1261, 1561-2, 1580-1, 3054, 3061, 3091, 3351
 Collaboration des banques, 2678, 2698, 2705, 3043

Investissements, capitaux étrangers

- Capital obligations et capital actions, distinction, 2662, 2729, 3509
 Contribution au taux élevé de chômage. *Voir* Chômage – Facteurs
 Contrôle, 2, 40, 93, 140-1, 150, 153, 405, 2744-5, 2845-6
 Assemblée législative de l'Ontario, mesures, 3199-200, 3243, 3502-3, 3508, 3786
 Financement, utilisation des réserves de devises étrangères, 496, 2642, 2654, 2851
 Mesures, 2660-1
 Méthodes adoptées dans d'autres pays, 2661-2, 2727
 Premiers ministres provinciaux, position, 2659-60, 2677, 2680, 3734, 3739
 Répercussions sur les régions défavorisées, propos du premier ministre, 2867
 Ressources naturelles, 46-7, 225, 2642, 2652, 2682, 2684-6, 2689-90, 3503
 Discours du ministre du Commerce au Texas, 1832
 Encouragement, 67, 92, 2680-1, 2734, 2854-5, 2861, 3754-5
 Entreprises existantes, coût du rachat, 2704
 Et propriété étrangère, distinction, 2685, 3480-1, 3501
 Industries extractives, 1601-2, 2642-3, 2684, 2686, 3351
 Investissements directs, 2632, 2641, 2683, 2688, 2709, 3108, 3503, 3525, 3756
 Document, dépôt, 1828-9, 2636, 2688
 Mesure législative, 22-3, 32, 41-2, 145, 303, 1718-9, 2301, 3351
 Association des manufacturiers canadiens, position, 3500, 3510
 Atteinte à la liberté individuelle, 3501
 Constitutionnalité, 2736, 3480, 3788
 Etude en comité, convocation de témoins de toutes les régions du pays, 2736
 Lacunes, 3482, 3497, 3503, 3753, 3759
 Modifications, 3199, 3499, 3502
 Objectifs, précision, 3507-8
 Pressions exercées par le gouvernement en vue de son adoption, 2848, 2866, 3472, 3474-5, 3480, 3505, 3735
 Répercussions sur le programme d'expansion économique régional, 3325
 Violation des pouvoirs provinciaux en matière de propriété et de droits civils, 2689, 2739
Voir aussi Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi
 Mouvement libre, 2846
 Nouveau parti démocratique, position, 3504-5, 3522, 3525, 3746, 3756, 3760
 Ontario, rapport, 91
 Organisme de surveillance, établissement, 22, 42, 141, 143, 171, 2683-4, 2699, 2852, 3353, 3501, 3784
 Politique, 67, 89, 141, 145, 222, 456-7, 589, 1576, 1873, 2182, 2262-3, 2272-3, 2866-7, 3045-6, 3243
 Annonce demandée, 22-3, 34, 90, 106-7, 133, 153, 167-8, 171, 193, 220, 271, 544, 735, 842, 881-2, 914-5, 918, 994, 1078, 1285, 1344-5, 1552, 1563, 1588, 1601-2
 Date de présentation, le 2 mai, 1718, 1757
 Déclaration de principe recommandée par le ministre du Revenu national au Cabinet, 107
 Fuite dans le *Star* de Toronto, 167-8
 Députés libéraux, position, 2685, 2709, 2848-9, 2862, 3505, 3508
 Discussions avec les provinces, 91, 107, 731-2, 1442, 1830, 1864, 1941, 2632-3, 2635-7, 2652, 2677, 2848, 3200, 3740
 Documentation à l'appui, 22, 42, 171-2, 842, 1719
 Entretiens avec les E.-U., 106, 1285, 1344-5
 Exposé du ministre du Revenu national, 1828-33
 Ministres du cabinet, divergences d'opinion, 405, 2635
 "Persuasion morale", propos du premier ministre, 2638, 2653
 Propos de M. Kierans, 2844-8, 2869, 3108, 3110
 Questionnaires distribués par des députés à leurs électeurs, 2688, 2738
 Réactions des hommes d'affaires des E.-U., 2636
 Tremplin électoral, 1832-3, 2636, 2683
 Prises de contrôle d'entreprises, 133, 135, 140, 142, 385, 723-5, 948, 1566, 1887, 1934, 1936, 2012, 2198-9, 2482-3, 2526, 2529, 2657-9, 2704-5, 2707, 2845, 3055-6, 3061, 3071, 3108, 3186, 3353-4, 3362

Investissements, capitaux étrangers — Suite

Prises de contrôle d'entreprises — Suite

Actif évalué à plus de \$250,000 ou recettes annuelles de \$3 millions, 1829, 2199, 2683, 2641, 2732, 2851, 3499, 3785, 3790-2

Appréciation, facteurs et objectifs devant entrer en ligne de compte, 3478-80, 3497-9, 3502

Compatibilité avec la politique industrielle et économique de toute province affectée par, 3738-40, 3753

Conséquences pour les travailleurs, 2728-9

Considération dans une optique nationale planifiée, 2850-1

Consultations avec les provinces, 3481, 3525, 3528, 3733-42, 3752, 3786, 3788

Denison Mines et Home Oil, offre, 2685, 2735-6, 2848, 3045, 3473, 3479, 3501, 3522

Droit locatif sur tout bien utilisé pour l'exploitation d'une entreprise, acquisition, exigences, 3762-4, 3783

Enquêtes, pouvoirs du ministre, etc., 2638, 2679, 2708, 2741, 3499

Entreprises constituées en vertu de lois provinciales, droit de veto des provinces, 3786-90

Evaluation en fonction des avantages pouvant en découler pour les Canadiens, 1828-9, 2631-2, 2641, 2651-2, 2655, 2679, 2683, 2685, 2740, 2744, 2844, 2851, 2868, 3199, 3481, 3736, 3741, 3758

Facteurs sociaux, politiques ou culturels, prise en considération, 3472-82, 3498-510, 3518-9, 3522-3, 3526

Fardeau de la preuve, 3784-5

Financement, banques et autres institutions financières, 3524

Financement au moyen de réinvestissements de fonds ou bénéfiques recueillis au Canada par des filiales étrangères, 2729, 3509

Infractions à la loi, amendes et sanctions, 2733, 2868

Mécanisme d'examen et d'appréciation, 1828-32, 1887, 2174, 2262, 2266, 2638, 2643, 2658, 2677, 2683, 2685, 2739, 2862, 3501-2, 3504, 3522

Avant-projet de loi, dépôt, 1829

Conclusions, divulgation publique, 2638, 2734, 2736

Ministre responsable, 1831-2, 3739

Rapport à la Chambre, 2733

Mesures additionnelles, 1934

Période précédant l'adoption de la loi, 1859, 1934, 2641, 2683, 2740, 3473, 3480

Présomptions touchant l'acquisition d'actions, pourcentages fixés, etc., 1829, 2635, 2688, 2868, 3525, 3743-6, 3753-4, 3756-61

Principes directeurs, 1829, 2634-5, 2637-8, 3106, 3199

Silent Surrender, livre du professeur Kari Levitt de l'Université McGill, 2743-4

Statistiques, 2727, 3480

Voir aussi Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi

Programme américain DISC, répercussions, 1814

Rapport Gray, 31-2, 143, 168, 171, 2640-1, 2658, 2679, 2692, 2740-1, 3045, 3107, 3351

Dépôt, 1829

Rapport Watkins, 140

Réunion du cabinet avec la Business International Executive Services, annulation, 1287-91

Irlande du Nord (Ulster), conflit

Règlement, intervention du Canada, 1080, qq. (M. Robinson), 2248

Soldat canadien en service avec les forces britanniques, 500

Isabelle, M. Gaston (Hull; secrétaire parlementaire du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures)

Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (Capitale nationale), 260

Maladies cardio-vasculaires, lutte, aide fédérale, 1325

Mer territoriale et zones de pêche, Loi (plateau continental, bill C-11), 1543-4

Union soviétique, persécution des nations minoritaires, Ukrainiens, etc., 989

Véhicules automobiles, sécurité, Loi (ceintures de sécurité), 2106-7

Israël et pays arabes, relations

Jérusalem, 1648

Massacre par un commando-suicide de Japonais à l'aéroport de Tel-Aviv, 2751, 2829-31

Survivant Kozo Okamoto, présence au Canada le 4 mars 1971, 2882-3

Voir aussi Syrie

Ivressomètre, 1706, 1726

Jugement de la Cour suprême concernant le droit de consulter un avocat, position du gouvernement, 3693, 3728

Proclamation de l'article du Code criminel, 3693

Récipient pour vérifier l'analyse, 1775, 2758, 3693

Jamaïque, prêts consentis par l'ACDI, q. (M. Rodrigue), 1431, q. (M. Robinson), 2927

- Jamieson, l'hon. Donald** (Burin-Burgeo; ministre des Transports)
 Adresse en réponse, 399–404
- Aéroports**
 Charlottetown, 811
 Hamilton, London et Windsor, amélioration des installations, 452
 Mount Hope, Ont., agrandissement, 1396, 1512–3, 3294, 3778
 Sainte-Scholastique, 1809, 1896
 Système d'atterrissage aux instruments, 811
 Techniciens, grève, 23, 108
 Travaux d'amélioration, annonce, communiqués de presse, etc., 3778
- Air Canada**
 Avions, Concorde, annulation de la commande, 3866
 Avions, jets géants L-1011 Lockheed, achat, 3866
 Rôle, objectifs, etc., 2893–4
 Société de la Couronne indépendante, mesure législative, 808
 Tarifs, voyages au Canada, 1392, 3289–90
 Toronto-Nord de l'Ontario, services, 452, 501
 Winnipeg-Europe, vols, réduction, 1598, 2299
- Automobiles, dispositifs de sécurité, 2454**
Automobiles, rappel de voitures défectueuses, inspection des réparations, 2590
- Avions**
 ADAC, encouragement à la production, 179
 ADAC, région du sud-ouest, services, 451–2
 Indicateurs de position, installation obligatoire, 1602
 Supersoniques, survol du Canada, demandes de la France et de l'Angleterre, 2517
 Baie James, projet hydro-électrique, 175, 495, 801–2, 850, 998, 1516–7, 2588
 Bangla Desh, aide extérieure, chargement à bord du *Philippine Admiral*, 2518
 Bétail, transport par chemins de fer, 3896
 Bois d'oeuvre, wagons fermés et à plate-forme, 846, 1392, 1437, 1652
 Camionnage, industrie, subventions, 2895
- Canadien National**
 Commission des pensions, réorganisation, 3634
 Edmonton, gare de triage, 3896
 Employés retraités, pensions, 360, 713, 3551, 3781
 Augmentation, déclaration, 3634
 Pensions, régime, modification, 3634
 Services de banlieue, Toronto, 714, 811
 Services-marchandises entre Sudbury-Foley, enquête, rapport, 3554
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 808–15**
- Canadien Pacifique**
 Chefs de gare et gardiens, retrait en Saskatchewan et en Alberta, 106, 355–6, 499
 Employés retraités, pensions, 2083, 3551
 Entretien des voies d'évitement près des élévateurs, 920
 Céréales, 711, 849, 919–20, 1519, 1598, 3347
- Chambre des communes, visiteurs, ministre des Transports d'Israël, l'hon. Shimon Peress, 1207**
- Chemins de fer**
 Déplacement des voies ferrées dans les centres urbains, politique, 1052
 Loi, modification, 808, 1807, 1895
 Passages à niveau, élimination, caisse d'assistance, 1052
 Sécurité, enquête de la Commission des transports, rapport, 174, 500, 845
 Sud-ouest de l'Ontario, services-voyageurs, 178, 2892, 3896
- Churchill, Man., port**
 Administrateurs, nomination, 711, 1394–5, 2142
 Dragage, 711, 2216, 3940
 Saison de navigation, prolongation, 2216
- Churchill Forest Industries, Man., installations pour l'épuration des effluents, 920**
Colza, 2217, 3869
 Conseil des ports nationaux, bureaux à Winnipeg, 1071
 Conseil des ports nationaux, rapport, 3294
 Eastern Provincial Airways, services à Summerside, interruption, mesures de rechange, 799–800
 Forces canadiennes, base de Summerside, maintien des opérations, 1073
 Garde-côtière, collègue Point-Edward, N.-E., 801, 2936

Jamieson, l'hon. Donald – Suite

- Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, expéditions de céréales, 3347
 Kootenay and Elk Railway Company, demande de construction d'un embranchement la reliant aux lignes américaines, 1807, 1895, 2086, 2591, 3293
 Lachine, canal, 359
 Navigation
 Accord du Commonwealth britannique, 3938
 Cabotage, rapport Darling, 811, 3866-7, 3938
 Cabotage, services, 811, 814, 1391
 Détroit Juan de Fuca et les environs, installations de contrôle, 2587
 Navires canadiens, changement d'immatriculation, 2301
 Remorqueur *Haro Straits*, naufrage, enquête, 502, 714, 1390, 2139
 Navigation, aides, sirènes automatiques, 3343
 Navire de pêche *Gulf Gull*, naufrage, enquête, 111, 356
 Nord canadien, approvisionnements de l'Etat, expédition via Churchill ou Montréal, 1207
 Pétrole et gaz
 Forage sous-marin, participation des navires canadiens, recommandations du rapport Darling, 1391
 Transport par avions-citernes, 1720
 Pictou, N.-E., améliorations portuaires, 3603
 Pollution des eaux, pétroliers
 Déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.), dérivation sur le littoral canadien, nettoyage, etc., 2880, 3346
 Droits imposés en vue de constituer une caisse d'urgence, 26, 503, 834, 995-6, 1208
Irving Whale, naufrage au nord de l'île du Prince-Edouard, 26, 834, 2138-9, 3085
 Règlements de la loi sur la marine marchande, mise en vigueur, 1390
 Ports pour petites embarcations, 1516
 Potasse, tarifs-marchandises, 2354, 2461
 Prince Rupert, port, transfert à l'administration des ports nationaux, expansion, élévateurs à grain, etc., 1071-2
 Provinces de l'Atlantique, port franc, établissement, 1517
 Provinces de l'Atlantique, transports
 Comité fédéral-provincial, rapport, 812-3, 998
 Deuxième, dépôt, 2895-6
 Politique, 998, 1391, 2588, 2888, 2892, 2894-5, 2936
 Premiers ministres, rapport de 1969, recommandations, 809-14, 998
 Recherches et sauvetage, côtes de l'Atlantique, 111
 Rideau, rivière, inondations, aménagement de digues, 1442
 Route transcanadienne, seconde route, Yellow-Head, 1443
 Saint-Jean, N.-B., port, utilisation, 717
 Saint-Laurent, voie maritime, ouverture à l'année longue, 1050
 Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, 358, 802-15, 997, 2888, 2892, 2936-7, 3086, 3294-5
 Terre-Neuve, cartonnerie à Stephenville, installations portuaires, 3869
 Terre-Neuve, transport terrestre, étude par des experts-conseils, 3295, 3896
 Toronto, aéroport international, Malton, Ont.
 Terminus 2, 797, 3779
 Terminus spécial pour les vols nolisés, aménagement, 3779
 Toronto, aéroport international, Pickering, Ont., 24, 178, 431, 497, 591, 1512
 Déclaration, 451-2
 Documentation à l'appui de la décision, 915, 1394, 1396, 1511-2, 1653, 2142, 3083
 Edifices historiques, conservation, 844
 Expropriation, procédures, audiences, etc., 591, 844, 915, 1598, 3897, 3940
 Groupe "People over Planes", opposition, entretien, etc., 1394, 1511, 1598, 1891-2
 Liste des autres endroits proposés, 844, 915
 Toronto, projet Metro, 918
 Transbordeurs
 Borden-Cap-Tourmentin, 799, 811, 814, 1892
 Île Pelée et le continent, piquets de grève, 3604
Patrick Morris, naufrage, citation posthume pour le capitaine, etc., 111-2
Patrick Morris, remplacement, 1892
 Saint-Jean, N.-B. et Digby, N.-E., 811, 814, 3295
 Tobermory-South-Bay, 1443, 2518, 2885

Jamieson, l'hon. Donald – Suite

Transports

- Accidents, enquête, procédure, 845
- Loi de 1967, partie III, mise en vigueur, 810
- Politique nationale, m. (M. C. Thomas), 2891-6

Transports, Commission, nomination du président, 3941

Transports aériens

- Air Ontario, 501
- Canada-Etats-Unis, accords bilatéraux, négociations, 921, 1391
- Chine-Canada, 497, 2518
- Ecrasement d'un avion à Gore Bay, Ont., enquête, 112
- Italie-Canada, accord, 1810
- Menaces d'attentat à la bombe, mesures, 713
- Ontario, région sud-ouest, étude sur les besoins à long terme, 452
- Piraterie, fouille des passagers d'Air Canada à l'aéroport d'Orly, France, 2882
- Piraterie, mesures de sécurité, 2882
- Provinces de l'Atlantique, 811, 814
- Services régionaux, politique, 2894
- Survol du Manitoba, mesure législative provinciale, 2299
- Transport de marchandises, 497
- Vols nolisés, Charter Flight Information Services, 802, 998

Transports et communications, comité, 178

Vancouver

- Aéroport international, agrandissement, 2354, 2516
- Burrard Inlet, troisième pont, 113
- Ile Sea, accès, pont de Richmond et de Dinsmore, 1894
- Port, Administration, 803
- Port, installations de containers, 3867

Japon

- Commerce avec le Canada, 135, 186, 1599-600
- Visite d'industriels, 2212
- Exposition, produits canadiens présentés, 1599-600
- Mission canadienne de la science et de la technologie, 330
- Communiqué, dépôt, 947-8

Jelinek, fabrique de patins à Oakville, vente à une société américaine, 303

Jerome, M. James A. (Sudbury; secrétaire parlementaire du président du Conseil privé)

- Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, emploi de M. H. Franson, q. (M. McIntosh), 415
- Alcoolisme, q. (M. Mather), 1641
- Allemagne de l'Est, relations avec le Canada, commerce, etc., q. (M. Macquarrie), 3594
- Automobiles, accidents et mortalité, q. (M. Mather), 3338
- Beurre, importations, q. (M. Rodrigue), 536, q. (M. A. Lambert), 3683
- Bois de pâte et papier, industrie, q. (M. Rodrigue), 3682
- Cancer, subventions à l'Institut national, etc., q. (Mme MacInnis), 415
- Canneberges, production, valeur, etc., q. (M. Macquarrie), 419
- Capitale nationale, région, comité parlementaire, q. (M. Mather), 2346
- Céréales, q. (M. Southam), 2502-3, q. (M. Yewchuk), 3681
- Chambre des communes, séances, prolongation des heures, 2371
- Crédits, brochure "Où va l'argent de vos impôts", q. (M. Rynard), 416
- Crédits et dépenses, vérification inadéquate, m. (M. Baldwin), 620-3
- Défense, dépenses, q. (M. C. Stewart), 1337
- Défense, équipement, DDH-280 destroyers/hélicoptères, q. (M. Forrestall), 2130-1
- Défense, troupes britanniques, entraînement à la base des forces canadiennes à Suffield, Alb., q. (Mme MacInnis), 2928
- Drogues, héroïne, importation illégale, mesures de contrôle, q. (M. Yewchuk), 1967
- Emploi, subventions de soutien, q. (M. Burton), 3593
- Energie, ressources, Alberta, exportations aux Etats-Unis, Union soviétique et Chine, négociations, etc., q. (M. Yewchuk), 2502
- Etats-Unis, surtaxe de 10 p. 100 sur les importations, q. (M. Orlikow), 419
- Etudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", q. (M. Burton), 3771
- Fermes, petites exploitations, renseignements sur les programmes d'aide du gouvernement, q. (M. Yewchuk), 3681
- Fonction publique, employés à Grosse-Ile, P.Q., q. (M. A. Lambert), 1041
- Fonction publique, loi sur les relations de travail, comité Bryden, rapport, 1242

Jerome, M. James A. — Suite

Forces canadiennes

Bases, consolidation et fermeture, q. (M. C. Stewart), 1337

Effectifs, q. (M. Diefenbaker), 2508

Gouvernement, refus de renseignements, m. (M. Baldwin), 3147-9

Grands lacs, pollution des eaux, q. (M. Matte), 3686

GRC, Carrousel musical, tournées, dépenses, etc., q. (M. Diefenbaker), 3687-8

Grèves, travailleurs impliqués, syndicats, etc., q. (M. Yewchuk), 3591-2

Guerres, première et deuxième guerre mondiale, Canadiens morts, q. (M. Mather), 3338

Ile du Prince-Edouard, câble sous-marin à la terre ferme via la chaussée, q. (M. Macquarrie), 420

Ile du Prince-Edouard, fabrique d'amidon, q. (M. Macquarrie), 1336

Impôt sur le revenu, Livre blanc et bill C-259, exemplaires, coût d'impression, etc., q. (M. Coates), 417

Indiens

Et Esquimaux, statistiques sur la population, les diplômés d'université, les médecins, etc., comparaison avec les autres Canadiens, q. (M. MacLean), 2502

Etudiants au niveau élémentaire, secondaire et universitaire, qq. (M. Orlikow), 418-9

Etudiants dans les écoles secondaires de Winnipeg, q. (M. Dinsdale), 2928

Inondations, Nouvelle-Ecosse, aide fédérale, q. (M. McCleave), 416

Journaux de langue anglaise, aide au maintien de correspondants à Ottawa, q. (M. A. Lambert), 840

Lait, q. (M. Yewchuk), 3593

Libérations conditionnelles, q. (M. Woolliams), 3684

Lieux et monuments historiques, plaques, bilinguisme, q. (M. Macquarrie), 3483

Office de stabilisation des prix agricoles, aide accordée à la suite de la surtaxe américaine de 10 p. 100, q. (M. Burton), 3593

Ordinateurs, firmes contrôlées par des Canadiens, etc., q. (M. Ryan), 415

Ordinateurs, réseau transcanadien de communications, q. (M. Yewchuk), 1336

Parcs nationaux, Ile du Prince-Edouard, q. (M. Macquarrie), 1642

Pearson, le très honorable Lester B., pension, q. (M. Godin), 3028

Pénitenciers, congés provisoires, q. (M. Woolliams), 3680, q., 3684

Pommes de terre, q. (M. D. MacDonald), 3486

Ports, Ile du Prince-Edouard, Covehead, etc., q. (M. Macquarrie), 420, q., 1642

Postes, ministère, locaux loués et employés à Halifax, etc., q. (M. McCleave), 1155

Question de Règlement — violation d'une entente par certains députés, 1408; bill, am., 2156, 2362, 2365-6,

Règlements et textes réglementaires, comité, 1039

Revenu, q. (M. Mather), 3027

Santé, services, coût per capita pour chaque province, q. (M. Rynard), 1428-9

Santé nationale et Bien-être social, ministère, édifice Brooke Claxton, installations en vue de l'enregistrement sur bande magnétoscopique, q. (M. Barnett), 1549

Saskatchewan-Sud, rivière, barrage, q. (M. A. Lambert), 1643

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 2371

Sirènes d'alerte durant la dernière guerre mondiale, q. (M. Godin), 1551

Toronto, habitations Main Square Development, q. (M. Ryan), 2622

Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, q. (M. Korchinski), 1043

Utex Corporation, Victoriaville, P.Q., q. (M. Fortin), 839

Jeunes délinquantsCasier judiciaire. *Voir* Casier judiciaire (bill C-205)Détenue dans les pénitenciers. *Voir* Pénitenciers

Libération conditionnelle et réhabilitation, 1791-4

Limite d'âge. *Voir* Code criminel (bill C-135); Jeunes délinquants, Loi**Jeunes délinquants, Loi (limite d'âge) — C-57. M. Robinson**

1re l., 259

Jeunesse

Assistés sociaux, rapport Riverdale du Conseil canadien de développement social, mesures envisagées, etc., 2836-7, 3248, 3252, 3263, 3269-71, 3274, 3280

Brochure "Un coup d'Pouce" autorisée par le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social et publiée par Information Canada, inexactitudes, retrait, etc., 3154-5, 3162

Comité Hunter, rapport, 791

Commission fédérale-provinciale des ressources humaines, création, m. (M. D. MacDonald) art 43, 1387, 1865

Conférence nationale de type "rock" sur l'avenir des jeunes, suggestion, 3252-3, 3256

Services d'orientation et autres, création, 2836

Voir aussi Auberges de la jeunesse; Chômage**Jeux de hasard, Code criminel, modification, 1047**

- Jeux olympiques.** *Voir* Sports
- Jouets,** fabrication, mesures de sécurité, 356–7
- Jour de la Conservation, Loi** – C-151. M. Sulatycky
1re l., 261
- Jour Victoria, Loi** (dernier lundi) – C-84. M. Scott
1re l., 259
- Journaux.** *Voir* Publications
- Jours fériés,** mesure législative, 1893
Voir aussi Code canadien du travail, normes (bill C-21)
- Juges**
Intégrité et indépendance, remarques attribuées à M. Lewis
 Accusations de M. Diefenbaker, étude par le comité des privilèges et élections, m. (M. Lewis), 2289–92
 Etude par le comité de la justice et des questions juridiques, m. (M. Diefenbaker) art. 43, 2243–4
 Opportunité d'un débat, 2244, 2289–90, 2292–3, 2319
 Nominations, 1791, 1817
 Pouvoirs discrétionnaires supplémentaires. *Voir* Code criminel (bill C-2)
- Justes méthodes d'emploi**
Modification de la loi, 3, 37, 3180
Voir aussi Code canadien du travail et Emploi dans la Fonction publique (bill C-206)
- Justes méthodes d'emploi, Loi** (distinction injuste en matière d'âge ou de sexe) – C-100. M. ForreSTALL
1re l., 260
- Justice, Administration**
Accusés, droit à un avocat, 1727, 1769–70, 2330, 2803
Accusés, droit d'observer le silence, 2803
Assistance judiciaire
 Association canadienne des libertés civiles, requête, 2803
 Causes criminelles, 1708
 Participation fédérale, 3, 27, 243, 346, 1727, 1770
 Voir aussi Code criminel (bill C-143); Indiens
Cautionnement, système, revision, 1699, 1774–5, 1794
Voir aussi Code criminel (bill C-2)
Condamnations ne dépassant pas 90 jours, sentences intermittentes, 1700, 1706, 2331
Contre-interrogation, système, 1707
Déclarations sommaires de culpabilité, procédures, nouvelles modalités, 1700, 1724, 1775–6, 1800, 1819
Jury, unanimité dans les causes pénales, abolition, 2548
Jury, divulgation des délibérations, 1702
Jury, femmes, participation, 1700–1, 1708, 1721–2, 1817–8, 1884–5
Loi pour les riches et loi pour les pauvres, 1699, 1705
Mandats de main-forte, 1779
Meurtre et trahison, délits, juridiction des tribunaux, 1705
M'Naghten, règles, modification, 1724
Outrage au tribunal. *Voir* Code criminel
Sentences, procédure, 1703, 1778, 1815
Voies de fait contre un agent de la paix ou de la police, sanctions, 1700, 1724, 1772–3, 1800
Voir aussi Droit pénal; Libération conditionnelle
- Justice, ministère,** crédits, m. adoptée, 3428
- Justice, ministère, Loi** (rapport annuel) – C-30. M. Fortin
1re l., 258
- Justice et questions juridiques,** comité, rapports, premier, 1071; deuxième, 2128; troisième, 2161; quatrième, 3121
- Kaplan, M. Robert** (Don Valley)
Aéronautique, industrie, 996, 1037
Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 898
Avions, ADAC, 1037
Budget, 2282–6
Code canadien du travail, Loi (modification), 1317–20
Dépenses d'élection, Loi, 2434
Edifices du Parlement et ministères, papier de rebut, q., 2926
Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 2285
Etudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", 1997
Finances, commerce et questions économiques, comité, rapports, 795, 872, 2667, 3371
Loi électorale du Canada (vote par procuration, bill C-33), 258

Kaplan, M. Robert – Suite

Pensionnés de la vieillesse, programme "Perspectives-Maturité", m. (M. Mather), 1997-8
 Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 3527, 3756-7, 3789
 Prix et salaires, contrôle, 1318

Kierans, l'hon. Eric (Duvernay)

Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 2844-8

Knight, M. William (Assiniboia)

Adresse en réponse, 78-80

Anciens combattants, Centres de traitement en Saskatchewan, q., 1342

Anciens combattants, pensions et allocations, 3331

Automobile, industrie, accord canado-américain, 2873

Banques, dépôts non réclamés, 1683

Budget, 3107-9

Canadien National, financement et garantie, Loi, 829-30

Canadien Pacifique, nationalisation, 2674

Céréales, 1158, 1519, 1813, 1847, 2303, 2498-9, 2551, 2873-4, m. art. 43, 3121, 3128, 3550, m. art. 43, 3590, 3603, m. art. 43, 3637, 3855-6

Chômage, jeunes, m. (M. Nystrom), 3263-5

Churchill, Man., administrateurs du port, nomination, 2142

Crédit agricole, Loi (modification), 1901-3, 3610-1

Développement régional, subventions, Loi (évaluation des décaissements), 3286

Développement régional, subventions, Loi (obligations des futurs bénéficiaires), 3286

Education, conférence nationale sur l'unification des normes, m. (M. Lundrigan), 3513-4

Exposition commerciale à Pékin, inclusion de produits agricoles, 359, 1198, q., 3592

Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, expéditions de céréales, 3347

Impôt sur le revenu, exemptions, m. (M. Godin), 525-6

Impôt sur le revenu, industries de fabrication et de transformation, 3495

Laine, 1351

Parcs nationaux, Saskatchewan, second parc, m. (M. Burton) documents, 685-6

Pensions et allocations, augmentation, ajustement au coût de la vie, m. (M. Rynard), 1112

Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 2862-5, 3499-500, 3758-9

Protection de la vie privée, Loi, 1839-41

Question de Règlement – bill, am., 3619

Recherches industrielles et développement de l'industrie, stimulants, Loi (révélation), 3287

Revenu familial garanti, régime, Loi, 1415-8, 3871-4

Société centrale d'hypothèques et de logement, budget, 1125

Tarifs-marchandises, 829-30, 3265

Terres destinées aux anciens combattants, modification de la loi, 2803, 3331

Travaux de la Chambre, bill sur le crédit agricole, 3559-60

Travaux d'hiver, nouveaux programmes, consultations fédérales-provinciales, 3817

Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, q., 1968, 3163

Vancouver, Administration du port, 803, 830

Vivres, programme d'aide alimentaire américain, m. (Mme MacInnis) documents, 3841-2

Knowles, M. Stanley (Winnipeg-Nord-Centre)

Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (abolition du Sénat), 259

Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (quorum de la Chambre des communes), 259

Adresse en réponse, 246-50

Anciens combattants, pensions et allocations, 916, 1090, 2992, 3048-50, 3281-2, 3462, 3732, 3865-6

Bénéficiaires recevant le supplément de revenu garanti, 26, 2220, 2235, 2304-6, 2400

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 903

Assurance-chômage, indemnités de cessation d'emploi et de vacances, 804, 1120-1

Assurance-chômage, Loi (prestations au moment de la retraite, bill C-182), 1154

Assurance-chômage, paiements des prestations, 61

Auditeur général, rapport 1970-71, retard, 664-5

Budget, 3047-50

Canadien National, employés retraités, pensions, 248-9, 360, 568-72, 713, 989, 1089, q., 1332, 2083, 3048, 3551, 3635-6, 3781

Canadien National, financement et garantie, Loi, 568-72

Canadien National, pensions, caisse, q., 2340

Canadien Pacifique, employés retraités, pensions, 249, 570, 1089, 2083, 3048, 3551, 3636

Chambre des communes

Ajournement pour accélérer les travaux des comités, 599

Congé de Pâques, 1201

Knowles, M. Stanley - Suite

- Chambre des communes - Suite
 - Personnel de protection, 498
 - Séances, prolongation des heures, 2332, 2371
- Citoyenneté, Loi (autorisation d'absence pour comparution devant le tribunal de citoyenneté), 260
- Code canadien du travail, Loi (modification), 1396-9, 1406, 3566, 3573-4, 3580-1, 3709
 - Proclamation, 3898, 3916-7, 3922
- Code canadien du travail, normes, Loi (augmentation du salaire horaire minimum), 259
- Code canadien du travail, normes, Loi (congé de trois semaines après trois ans), 259
- Code canadien du travail, normes, Loi (dix jours fériés payés), 258, 3719-21
- Colline du Parlement, Loi, 1225, 1961-2
- Comités, 599-600
- Corps canadien des Commissionnaires, 1893, 2302, 2461-2
- Crédits, modalités d'étude, 3438
- Crédits et dépenses, vérification inadéquate, m. (M. Baldwin), am., 597-600
- Débats, limite de temps, 246
- Dépenses d'élection, Loi, 2561-2, 2569-71
- Divulgaration des intérêts (bill C-38), 258
- Elections générales, tenue, 1201, 2393
- Finances, politique monétaire et fiscale, m. (M. Matte), 927
- Fonction publique
 - Compte de pension de retraite, q., 2833
 - Compte des prestations supplémentaires de retraite, q., 2340
 - Fonctionnaires retraités et veuves, pensions, 248-9, 1089-90, 2083, q., 2246, dd., 2835, 3048, 3291
 - Loi sur les relations de travail, comité Bryden, rapport, 1207
 - Propos du président de la Commission au sujet de "ronds-de-cuir corruptibles", 2796
 - Salaires, échelles régionales, 429, 2672
 - Traducteurs, augmentation de traitements, rétroactivité, 1941
- Fonction publique, Commission, rapport annuel, renvoi au comité, m., 2749
- Forces canadiennes
 - Caisse de retraite, q., 533
 - Membres retraités, etc., pensions, qq., 533-4, 1089, 1257, 3048
 - Solde, 2675
- Formation professionnelle des adultes, Loi (modification), 3467
- Geoffroy, M. Yves, libération provisoire du pénitencier Saint-Vincent-de-Paul, m. art. 43, 531, 541
- Gouvernement, refus de renseignements, m. (M. Baldwin), 3151
- GRC, compte de pension, q., 949
- GRC, membres retraités, etc., pensions, q., 949, 1089, 1257, 3048
- Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, m. (M. Valade), 3212-3
- Grèves, droits à la pension, rétention par les travailleurs, 1396-9, 1406
- Impôt sur le revenu, pensionnés de la vieillesse, 1764, 1925-6
- Impôt sur le revenu, prestations d'assurance-chômage, 1119-20
- Juges, remarques de M. Lewis, m. (M. Diefenbaker) art. 43, 2243-4, 2289
- Lieux historiques, couvert de la rue Rideau, Ottawa, 1600
- Ministres, régime de rotation, 1435, 3151
- Orateur de la Chambre des communes, Loi (député de la colline du Parlement), 260
- Pension de vieillesse
 - Augmentation, 208, 247-8, 1090-1, 1926
 - \$150 par mois, m., 1366-8, 2218-20, 2358, 2361, 2366, 2393-4, 3049
 - Et supplément de revenu garanti, q., 949, 993, 1089, 1091, q., 1332, 2156-9
 - Règle de résidence, 2219
- Pensions, accord de réciprocité Canada-Allemagne de l'Ouest, 1441, 1468, 1548
- Pensions, âge de qualification, réduction, 3823
- Pensions, Allocations aux anciens combattants, Pensions et allocations de guerre pour les civils, etc.,
 - Lois (modification), 2234-5, 2303-6, 2399-401
- Pensions, augmentation, ajustement au coût de la vie, 248-50, 3048-50
 - M. (M. Rynard), am., 1089-92
- Pensions, Loi (commissaires), 3462, 3670
- Pensions du Canada, régime, modification, consultations fédérales-provinciales, cas du Québec, 3490, 3496, 3544, 3773-4
- Ports de la côte ouest, reprise des opérations, Loi, 3916-7, 3922
- Procès-verbaux, correction d'une erreur dans un rapport de comité, 3725

Knowles, M. Stanley – Suite

Question de privilège – désignation comme chef du Crédit social dans le *Citizen*, 529; auditeur général, retard à déposer le rapport 1970-1, m. tendant à sa comparution devant la Chambre, 664-5; erreur dans une réponse à une question au *Feuilleton*, 993; vote sur l'adoption du crédit pour le Sénat, 3471

Question de Règlement – période de questions orales avant l'étude du discours du trône, 4; documents, dépôt, 114; comité, rapports minoritaires, 878; bill des voies et moyens se rapportant à un budget présenté lors d'une session antérieure, 965; bills d'initiative parlementaire, recevabilité, 1119-21; m. en vertu de l'art. 43, mise en délibération, 2243-4, 2289; bill, réimpression avec modifications, 2328-9; bill, am., 2366, 2370, 2431-2, 2572-4, 2853; am. à un bill reporté d'une session à l'autre à la suite d'une entente entre les leaders des partis, 2871-3; avis d'opposition à un crédit un jour prévu, priorité sur les motions d'adoption de crédits du gouvernement, 3415-6

Revenu annuel garanti, 927

Revenu familial garanti, régime, Loi, 1138-43, 1665-70, 3534, 3536-7, 3540-5, 3651-5

Salaire minimum, employés de juridiction fédérale, 755, 2170

Salaires, taux horaires de base, moyenne des augmentations procentuelles, q., 2345

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 2156-9, 2218-20, 2358, 2393-4

Sénat, abolition, 84

Transports aériens, piraterie, 3240

Travaux de la Chambre

Bill concernant l'examen des prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, 3472, 3743, 3764

Bill sur la reprise des opérations dans les ports du Saint-Laurent, 3783

Bill sur le Code canadien du travail, 3560

Bill sur le crédit agricole, 3559

Bills relatifs aux majorations de pensions, 2128-9

Jour réservé au parti Crédit social supplanté par une m. art. 43, 2960, 2973

Ordre, modification, 2986

Questions orales, attribution d'une période avant l'étude du discours du trône, m., 4

Knowles, M. William (Norfolk-Haldimand)

Anciens combattants, pensions et allocations, 2754, 2803, 2991, 3670

Code canadien du travail, Loi (modification), 1378-80

Etudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", 2214

Fraises, importations du Mexique, 3204

Lanark Manufacturing Industry, usine à Dunnville, Ont., fermeture, 2932

Pensions, Allocations aux anciens combattants, Pensions et allocations de guerre pour les civils, etc.,

Lois (modification), 2306-8, 2401-2

Pensions, Loi (commissaires), 3670

Services publics du gouvernement, paiement de prestations, etc., m. (M. Asselin), 860-2

Tabac, industrie, 2802, 3033

Tabac, restriction de l'usage, Loi, 1149-51

Korchinski, M. Stanley J. (Mackenzie)

Adresse en réponse, 75-8

Céréales

Culture herbagère, programme, 2168

Droits de surestaries, q., 3683

Entreposage dans les fermes, avances en espèce, q., 2342

Expédition, Vancouver, situation aux terminus, etc., m. art. 43, 55, 63, 77, 174, 1082, 1158, 1862, 2252, q., 2503

Orge, contingents de livraison, 3382, 3445

Orge, prix, 411, 1813, 2257, 3453-4

Paievements à l'acre, 76-7

Prix, régime du double prix, 58, 76, 297, 304, 540

Récolte de 1972-1973, paievements initiaux, 411

Wagons couverts, 500, 674, 843, 1437

Chemins de fer, parcours Prairies-Vancouver, retards dus aux éboulements de neige et de boue, q., 3685

Churchill, Man., port, saison de navigation, prolongation, 2216

Colza, 1719

Commission canadienne du blé, Loi (modification), 3451-4

Crédit agricole, Loi (modification), 1868-72

Députés, surveillance électronique des lignes téléphoniques, 710

Élévateur à grain, 1437, 3128

Etudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", 1684

Fermes, petites exploitations, programme, 360, 887-8, 1810, 1868-9

Indiens, éducation, Saskatchewan, 1259-60

Korchinski, M. Stanley J. — Suite

- Indiens, habitation, Saskatchewan, q., 1970
- Inondations, Saskatchewan, rivière Carotte, aide fédérale, 1679, 1766
- Postes, bureaux, construction dans chaque province, dd., 2717
- Question de privilège — refus de renseignements du gouvernement, 297
- Transports, Commission, nomination du président, 3941
- Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 633, q., 1043, q., 1156, 1266

Labrador

- Goose Bay, base américaine, renouvellement du bail, négociations, 502, 1350, 1651, 1844-5
- Voir aussi* Routes

Lachance, M. Georges (Lafontaine)

- Adresse en réponse, 193-4
- Ouganda, expulsion d'Asiatiques, soumission à l'ONU, admission au Canada, 3936-7
- Question de Règlement — comités, rapports minoritaires, 876

Lachine, canal, 81, 173, 359, 490-1, 3898**Laflamme, M. Ovide (Montmorency)**

- Loi électorale du Canada (publication des sondages), 1410-2
- Privilèges et élections, comité, rapports, 837, 2501
- Question de privilège — accusation de M. Nielsen concernant les délibérations du comité des privilèges et élections, 1675
- Revenu familial garanti, régime, Loi, 1454-6
- Sécurité des bateaux, Loi, 1310-2

Laine, versements d'appoint, 1083, 1262, 1351, 1940**Laing, l'hon. Arthur (Vancouver-Sud; ministre des Affaires des anciens combattants)****Anciens combattants**

- Centres de traitement en Saskatchewan, q. (M. Knight), 1342
- Pensions et allocations
 - Ajustement au coût de la vie, 2233, 2325
 - Augmentation, 916, 1941
 - Bénéficiaires recevant le supplément de revenu garanti, 26, 2233, 2325
 - Cas à l'étude, accumulation, 1000, 2325, 3670
 - Conseil de révision, q. (M. McCleave), 415
 - Taux de base, révision, renvoi au comité, 2991, 3732, 3865-6
- Prisonniers de guerre, recommandations de l'Association, 111
- Dollar canadien, taux de change, 1124
- Elections, dépenses, mesure législative, 2212, 2217
- Explosifs, mesure législative, 2213
- Halifax, monument aux marins dans le parc Point Pleasant, 1938, 2803
- Hôpital pour anciens combattants, Colonel Belcher, Calgary, 1081
- Inflation, 1122
- Pensions, Allocations aux anciens combattants, Pensions et allocations de guerre pour les civils, etc., Lois (modification), 2161, 2232-4, 2324-5, 2396
- Pensions, Loi (commissaires), 3235, 3460, 3669-70
- Pipe-lines, région de l'Arctique, 2166, 2210, 2215
- Terres destinées aux anciens combattants, modification de la loi, 2803
- Vietnam, guerre, 2170

Lait

- Distribution aux familles pauvres, 3729
- Et crème, prix de soutien, subvention et retenue sur les livraisons hors contingent pour 1972-73, 1248-50
- Lait en poudre, prix de soutien, 1248-9, 1876
- Lait industriel subventionné, production, q. (M. A. Lambert), 3690
- Prix et marchés, amélioration, 98, 1248-9, 1922, 2485, 2489, 3113
- Production, augmentation, 1249, 1876
- Produits, exportations, q. (M. Yewchuk), 3593
- Et importations de 1967 à 1971, dd. (M. Yewchuk), 3691
- Quotas, 3612
 - Provinces de l'Ouest, 1249, 1981, 2785
 - Rétablissement par province, q. (M. Mazankowski), 3488
 - Revision, 1602
 - Taxe de retenue, 1248-50
- Subventions, 243, 2101-2
 - Réduction, 412, 501
- Teneur en strontium 90, q. (M. Forrestall), 1335

Lait, industrie

- Encouragement des producteurs à faire l'élevage de bovins de boucherie, 1808
 Politique, 1876
 Rentabilité, étude, m. (M. Skoberg) documents, 1466
- Lajoie, M. Claude-G.** (Trois-Rivières-Métropolitain)
 Adresse en réponse (second motionnaire), 13-4
 Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Trois-Rivières-Métropolitain), 584, 821-2
- Lambert, M. Adrien** (Bellechasse)
 Affaires urbaines, m. (M. Stanfield), 762-5
 Agriculture, ministère, Division des épizooties de la direction de l'hygiène vétérinaire, bureaux au Québec, dd., 3489
 Agriculture, Québec, récoltes endommagées par les intempéries, programme d'indemnisation, 3900-1, 3933
 Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 961-3
 Assurance-chômage, 1679
 Bénéficiaires, permission de travailler durant la saison des sucres sans perdre leurs prestations, 1977-8
 Québec, employés saisonniers, 3161
 Baie James, projet hydro-électrique, 1470-1, 2652
 Banque du Canada, crédit, création, 2653
 Beurre, q., 535, q., 1333, q., 3683
 Boeuf, importations, q., 3484
 Bois d'oeuvre, industrie, incendie de la scierie de Saint-Just-de-Bretenières, 2167
 Budget, 2276-9
 Canadiens travaillant aux Etats-Unis, bill S-1488 du Congrès américain, répercussions, 1938
 Céréales de provende, 412, 2625, 3552, q., 3685
 Chômage, jeunes, m. (M. Nystrom), 3271-3
 Crédit agricole, Loi (modification), 1875-7
 Crédit social, théorie, 1166, 2277
 Drogues, utilisation à des fins non médicales, m. art. 43, 2979-80
 Economie nationale, m. (M. Stanfield), 1567-9
 Energie atomique, eau lourde, importation de l'Union soviétique, 1861
 Energie atomique, pénurie d'eau lourde, fermeture de l'usine de Gentilly, 3082
 Etudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", 1568-9, 2721
 Fermes, petites exploitations, programme, 1877
 Fonction publique, employés à Grosse-Ile, P.Q., q., 1040-1
 Formation en cours d'emploi, subventions à la Davie Shipbuilding Company, Lauzon, P.Q., q., 1255
 Impôt sur le revenu, 1166, 2253
 Journaux de langue anglaise, aide au maintien de correspondants à Ottawa, q., 840
 Lait, 412, 501, 1250, 1602, 1876, q., 3690
 Encouragement des producteurs à faire l'élevage de bovins de boucherie, 1808
 Oeufs, 2958, q., 3236, 3288-9, q., 3690
 Peine capitale, q., 535
 Pension de vieillesse, 2276, 2326-7, 2396
 Porcs, 843, 1126, 1209, 1646, 1876, 2758, q., 3690
 Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 2651-3
 Produits de ferme, Conseil de commercialisation, 1158
 Québec, malaise ouvrier et social, 2276
 Question de privilège - remarque de M. Ouellet sur l'absence de députés du Crédit social, 1805
 Question de Règlement - comités, rapports minoritaires, 879; bill, am., 2326-8; droits des minorités, 2981
 Régions désignées, faillites de compagnies subventionnées, q., 3769
 Régions désignées, Québec, 1049, 3380
 Relations fédérales-provinciales, pouvoir de dépenser du gouvernement fédéral, 2841
 Relations fédérales-provinciales, Québec, prêts consentis, q., 839, 962-3
 Relations industrielles, participation des travailleurs aux bénéfices et à l'actionnariat, m. (M. Dionne), 3182-4
 Revenu familial garanti, régime, 2515, 3272
 Revenu familial garanti, régime, Loi, 1143-5, 1165-6
 Route transcanadienne, Montmagny-Nouveau-Brunswick, q., 1338, 1436-7
 Saint-Laurent, fleuve, dragage entre Lévis et Montmagny, q., 417
 Saint-Laurent, voie maritime, q., 3685
 Saskatchewan-Sud, rivière, barrage, q., 1643
 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 2395-6
 Textiles, fils textiles, fabrication, importation, etc., dd., 421-2

Lambert, M. Adrien – Suite

Travaux de la Chambre, bill sur le Code canadien du travail, 3560

Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 301, 457, 751, 753, 763-5, 1204, 1290, 1568, 1932, 2457-8, 2671, q., 3123, 3273, q., 3771-2

Volailles, programme d'abattage, 2957-8

Lambert, l'hon. Marcel (Edmonton-Ouest)

Adresse en réponse, 255-6, 269-73

Anciens combattants, pensions et allocations, 2172-3, 2243, 2308

Anciens combattants, prisonniers de guerre, recommandations de l'Association, 111

Antidumping, tribunal, démission du président, cas de la Canadian Pittsburgh Glass Company, 2585, 2723

Antidumping, tribunal, nomination du président, 3643, 3730-1

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 890, 898-903

Automobiles, prix, parité avec les E.-U., 1715

Bois de pâte et papier, industrie, 968, 2177

Budget, 2011-3, 2171-8

Présentation, date, 968, 1349, 1588, 1677

Chômage, mesures pour parer à la situation, 271-2, 585, 1465, 3773

Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (recommandations des commissaires), 259

Citoyenneté, Loi (serment d'allégeance), 2314

Code canadien du travail, Loi (dons de charité au lieu de cotisations syndicales), 259

Code canadien du travail, Loi (modification), 1353-7, 3574-6, 3581, 3711-2

Code criminel, Loi (modification), 1725-6

Commerce, blocs commerciaux, 2549, 2656

Commerce, Etats-Unis-Canada, 1353

Corporation de développement du Canada, 1588

Coût de la vie et inflation, 2012, 2173-4

Crédits, budget principal 1972-1973, 169

Défense, troupes britanniques, entraînement à la base des forces canadiennes à Suffield, Alb., m. documents, 3596

Dollar canadien, taux de change, 1348, 1393, 2165, 2750-1

Economie nationale, 56-7, 270-1

M. (M. Stanfield), 1587-9

Energie, ressources, politique, discussions avec les E.-U., 1208

Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 1714-5

Finances, conférence du Marché commun européen, à Luxembourg, 3547

Finances, politique monétaire et fiscale, m. (M. Matte), 925-7

Finances, réserves de devises étrangères, titres américains non négociables, 958, 1554

GRC, 100e anniversaire de la fondation, 543

GRC, nom et emblème, modification, 64, 203, 272-3

Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, 3038, 3850-1

Immigrants, ordonnances d'expulsion, 3731, 3747-8

Immigration

Livre blanc, 865, 1811

Modification de la loi, 178, 272

Visiteurs, statut d'immigrant reçu, etc., 864-5, 3748

Immigration, Commission d'appel, Loi (modification), 3747-8

Immigration, Commission d'appel, modification de la loi, 178, 272, 865, 1811

Impôt sur le revenu

Dossiers, consultation par d'autres ministères, 3780, 3863

Industries de fabrication et de transformation, concessions spéciales, 2012, 2175-7, 3773

Particuliers, réduction de 3 p. 100, 2171-2

Règlements en vertu de la nouvelle loi, publication, 1287, 1588

Impôt sur le revenu, Loi (article 239), 258

Impôt sur le revenu, Loi (modification, bill C-169), 966-9, 978-81, 985

Impôt sur les biens transmis par décès, 1588, 2657, 2659, 3736

Industries, politique, 2175-6

Intérêts, taux, 1348, 1393

Investissements, capitaux canadiens, encouragement, 2085-6, 2174-6, 2178, 2657-8

Investissements, capitaux étrangers, politique, 271, 1588, 2012, 2174, 2656-9, 3480-2, 3735-7, 3746, 3753, 3757-8, 3763-4, 3784, 3786-7

Ivressomètre, 3693

Parcs nationaux, terrains de camping, 3640

Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 2012, 2172, 2308

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Lambert, l'hon. Marcel – Suite

- Pensions, Allocations aux anciens combattants, Pensions et allocations de guerre pour les civils, etc., Lois (modification), 2308-9
- Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 1209
- Ports du Saint-Laurent, reprise des opérations, Loi, 3850-1
- Postes, bureau à Rockland, Ont., q., 3029
- Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 2655-9, 3480-2, 3734-6, 3746, 3753, 3757-8, 3763-4, 3783-4, 3786-7
- Question de privilège – rectification d'un article émanant de la Presse canadienne, 2243
- Question de Règlement – période de questions orales avant l'étude du discours du trône, 5-6; bills d'initiative parlementaire, étude sur la recevabilité avant la 2e l., 258; rapports de comités, dépôt, 895; bill, motion d'am., 900-3; bill des voies et moyens se rapportant à un budget présenté lors d'une session antérieure, 963-4; bill imparfait, 1268; bill, am., 2154-6; lecture d'un discours, 2200; bill, étude en comité plénier, 3782
- Radio-Canada, 169
- Régions désignées, subventions au développement, 1588-9, 2176
- Règlements et textes réglementaires, comité, 847, 900, 902, 917, 1238, 1262
- Revenu familial garanti, régime, Loi, 1236-8, 3655-6, 3663-6
- Services publics du gouvernement, paiement de prestations, etc., m. (M. Asselin), 864-6
- Shaheen Natural Resources Co., raffinerie à Come-By-Chance, 3602
- Transports aériens, Canada-Etats-Unis, accords bilatéraux, 921
- Transports aériens, menaces d'attentat à la bombe, mesures, 713
- Transports aériens, piraterie, 2988
- Travaux de la Chambre
 - Bill concernant l'examen des prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, 3471, 3743, 3764
 - Bills d'initiative parlementaire, 258
 - Budget, débat, 2553-4
- Unité, Banque du Canada, Loi, 895-6
- Lamoureux, l'hon. Lucien.** Voir Orateur; Orateur et Orateur suppléant (décisions et déclarations)
- Lanark Manufacturing Industry**, usine à Dunnville, Ont., fermeture, 2930-2
- Lang, l'hon. Otto E.** (Saskatoon-Humboldt; ministre de la Justice et Procureur général)
 - Agriculture, Saskatchewan, sécheresse dans le nord-ouest, assistance, 3865
 - Allusions à M. Lang, 11, 79
 - Antidumping, tribunal, démission du président, cas de la Canadian Pittsburgh Glass Company, 2585, 2623, 2723
 - Appareils écouteurs, 1820-2
 - Assistance judiciaire, 2724, 2803
 - Avortement, infirmières et employés hospitaliers objecteurs, protection des droits, 2386
 - Baie James, projet hydro-électrique, 496, 1683
 - Bétail, transport par chemins de fer, 3604
 - Bois de pâte et papier, industrie, 1711
 - Céréales
 - Accord international sur le blé, renégociation, 676, 1977, 2354, 2797
 - Chine, vente à la, 2252, 2935
 - Vente additionnelle de 58.8 millions de boisseaux, 2793-4, 2797-8
 - Commission canadienne du blé, retrait temporaire des offres de ventes, 673, 1157
 - Contingents de livraison
 - Livrets de permis, 3604-5
 - Points de livraison, 1047, 1264, 1813-4
 - Droits de surestaries, 674, 1082, 1435, q. (M. Murta), 3238, q. (M. Korchinski), 3683
 - Emblavures, réduction, programme LIFT, 2551
 - Entreposage
 - Boisseaux détenus au cours des années 1962-72, q. (M. Homer), 1551
 - Frais, 64
 - Paiements aux termes de la loi sur les réserves provisoires de blé, q. (M. Burton), 421, q. (M. Horner), 2505
 - Réserves pour l'expédition en janvier et février 1973, 1437
 - Entreposage dans les fermes, avances en espèces
 - Cas des cultivateurs locataires, 3605
 - Remboursement, 678, q. (M. Korchinski), 2342
 - Et graines oléagineuses, perspectives de ventes pour 1972-73, q. (M. Robinson), 1339

Lang, l'hon. Otto E. - Suite

Céréales - Suite

- Expédition, 3164
 - Accélération, mesures, 1435
 - Par chemins de fer, matériel supplémentaire, 842, 1157-8, 1436-7, 2625
 - Retards dus au mauvais temps pour les dix dernières années, q. (M. Murta), 3686
 - Terminus intérieurs, utilisation, 174, 305, 673, 1158, 1435
 - Thunder Bay, 842, 1082, 1158, 3767
 - Trains-blocs, utilisation, 674, 1158, 1435
 - Transport par camions aux terminus de l'intérieur, 2934
 - Vancouver, 63, 173-4, 305, 673-4, 677-8, 711, 836, 1082, 1862, 2252, 2355
 - Exportations, prix, 2255, 3900
 - Grande-Bretagne, vente à la, 2519
 - Manutention et transport, étude de rationalisation, rapport, 673, 712, 843, 1352, 2934
 - Marchés à terme, contrôle par un inspecteur fédéral, 1766, 1975, 2141, 3451
 - Mexique, exportations au, q. (M. Dinsdale), 3689, q., 3771
 - Orge
 - Alberta, achat par la Commission canadienne du blé, q. (M. Horner), 3237
 - Contingents de livraison, 3382, 3445
 - Exportations, 1352, 3453
 - Prix, 411-2, 1813, 2257, 3767
 - Transport, frais, 1975
 - Paievements à l'acre, 304, 3780-1
 - Prix, 2624-5
 - Prix, régime du double prix, 58-9, 76, 304, 540, 954, 3767, 3780
 - Récolte de 1970-71, paiement final pour le blé, l'avoine et l'orge, 1861, 1863, q. (M. Diefenbaker), 2343, 2722, 3129
 - Récolte de 1972-73, paiements initiaux, 410-1, 3129, 3767
 - Stabilisation du revenu, programme, 713, q. (M. Southam), 1549
 - Union soviétique, vente à l', 411
 - Expédition par le port de Churchill, 673
 - Rapport, dépôt, 299
 - Wagons couverts, 500, 674, 843, 1082, 1157, 1351-2, 1437, 3128, 3603
 - Wagons-trémies, 2624-6, 2629, 2754, 2793, 2798, 3767
- Céréales de provende
 - Alberta, création d'une commission, 1047
 - Prix, 714
- Code criminel, Loi (modification), 56, 1698-700, 1818-9, 2329
- Code criminel, Loi (paris hors piste), 3591
- Colza
 - Comité d'étude, rapport, 3450-1
 - Commission canadienne du blé, juridiction, 3450-1
 - Contingents de livraison, 2354, 3451
 - Emblavures, réduction, 1352, 1719, 1813
 - Menace d'infestation des vers légionnaires Bertha, mesures, 3865
 - Prix et marchés, 1719, 1813, 2141, 2797, 3767
 - Variété à faible teneur en acide euricique, 1719
- Commission canadienne des grains, comité d'administration, 3643
- Commission canadienne du blé
 - Commissaires, traitement, q. (M. Burton), 2834
 - Comparution de représentants devant le comité de l'agriculture, 1813
 - Rapport annuel, renvoi au comité de l'agriculture, 2551, 3128
- Commission canadienne du blé, Loi (modification), 2081, 3450-1, 3459
- Cours suprêmes des Territoires, Loi, 1122, 3670
- Crime, meurtrier de Tanya Bush, Colombie-Britannique, présumé détenu en liberté provisoire, enquête, 3345-6
- Divorce, allocations d'entretien affectées par la décision de la cour d'appel de la C.-B., 3603, 3692, 3778
- Drogues, marijuana, rapport de la Commission Le Dain, 2515
- Droit, conférence nationale de février 1972, q. (M. Diefenbaker), 1427
- Droit pénal, réforme, 1699-700, 2548, 2724, 2803

Lang, l'hon. Otto E. – Suite

Élévateurs à grain

- Fonctionnement de six ou sept jours par semaine, 842-3, 1437
- Prince Rupert, C.-B., 956, 1082, 1085, 3911
- Provinces de l'Ouest, réseau fédéral, transfert aux syndicats, employés affectés, répartition des wagons, 430, 500, 1351, 2387, 3128
- Vancouver, capacité de stockage, utilisation, etc., 63, 1436-8
- Empreintes digitales, système adopté dans certains magasins alimentaires, 3868
- Espionnage, cas Anton Sobotka, rapport de la GRC, etc., 1202
- Fermes, Saskatchewan, propriété étrangère, mesure législative, 2353, 2842
- Geoffroy, M. Yves, libération provisoire du pénitencier Saint-Vincent-de-Paul, nouveau procès, etc., 302, 427-8, 884
- Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, 2589
 - Expéditions de céréales, mesures, 2843, 2935-6, 3157, 3247, 3638
- Immigrants, expulsion de M. Tuan Vu, déserteur du Vietnam du Sud, 2802
- Immigration, Pershing Gervais, alias Paul Mason, admission, 2592
- Immigration, règlement visant l'admission, 2932
- Impôt, Commission d'appel, M. John Weldon, fin du mandat, 3774
- Indiens, alcoolisme, remarques du juge Gould de la Colombie-Britannique, 3442, 3645
- Indiens, remarques du juge Collins de Sudbury, enquête, 1651-2
- Inondations, Saskatchewan, rivière Carotte, 1679
- Ivressomètre, 2758, 3693
- Jeux de hasard, modification du Code criminel, 1047
- Jury, unanimité dans les causes pénales, 2548
- Langues officielles, constitutionnalité, contestation du juge Thorson, 2754
- Libérations conditionnelles, 1700
- Mesures de guerre, arrestations, accusations, etc., q. (M. Schumacher), 2926
- Ordinateurs, services, "Opération Compulex", étude, q. (M. Robinson), 1430
- Paris hors piste, bureaux contrôlés par le gouvernement, établissement, 2140
- Paris hors piste, Code criminel, modification, 676, 1047, 3645
- Peine capitale, 1080, 2798, 3241
- Peine corporelle, 1699, 1818-9
- Ports de la côte ouest, reprise des opérations, Loi, 3911-2
- Protection de la vie privée, Loi, 56, 1819-22
- Quaker Oats Company, Saskatoon, Sask., fermeture, 1977
- Québec, bill relatif aux pouvoirs de la police, 3777-8
- Question de Règlement – bill, rectification d'une erreur typographique, 2356; bill, am., 2870, 2872
- Radiodiffusion, annonceur Roy Jacques, allégation d'ingérence quant à ses droits, 3695
- Règlements et textes réglementaires, 1049
- Ressources naturelles, transformation au Canada, 2643
- Skil Corporation, Richmond, B.-C., fermeture, mises à pied, 1709-10
- Tabac, industrie, région du Sud-ouest de l'Ontario, dégâts causés par le gel, assistance, 3033-4
- Transports aériens, piraterie, 959, 1699, 3241
- Transports aériens, survol du Manitoba, mesure législative provinciale, 3246
- Viande, usage du diéthylstibestrol, interdiction, 3939
- Vie privée, protection, 1698

Langues officielles, politique

- Abus commis, plaintes, etc., 317-21, 385-8
- Allusions diverses, 73-5, 255, 404-5, 1206, 1216, 2748, 3356
- Article de la revue "Canada Today" sur la présumée faillite, 2726
- Colombie-Britannique, 373
- Commissaire, M. Keith Spicer, déclarations, 321, 387-8
- Constitutionnalité du Bill, contestation du juge Thorson, 2754
- Districts bilingues, 425-6
- Facteur de désunion, 250, 252-3
- Mise en oeuvre, coût, 319
- Nouveau-Brunswick, 323, 3067
 - Moncton, attitude du maire Jones, propos du secrétaire d'Etat, 305-6
 - Québec, 250, 252
- Voir aussi* Education; Fonction publique

Laniel, M. Gérald (Beauharnois-Salaberry)

- Nomination à titre de vice-président des comités pléniers, 7

Laprise, M. Gérard (Abitibi)

- Adresse en réponse, 44–8
 Agriculteurs, cours de formation et de gestion agricole, 1596
 Alcoolisme, 1248
 ARDA, cours d'agriculture, q., 415
 Assurance-chômage, paiements des prestations, 45, 261–2, 1554, q., 1966, 3036
 Assurance-chômage, Québec, employés saisonniers, 2586
 Baie James, projet hydro-électrique, 2350–1
 Bûcherons, outils et équipement de travail, taxe de vente, 3191
 Canada-Etats-Unis, Commission permanente mixte pour la défense, q., 840
 Chambre des communes, séances, prolongation des heures, 2371
 Chômage, Abitibi, circonscription, enquête effectuée par Statistique Canada, q., 1429
 Coût de la vie, 45
 Crédit social, théorie, 47–8
 Décorations et distinctions, nouveau régime, 2714–5
 Diefenbaker, M., collections de documents et autres objets, conservation à l'Université de Saskatchewan, 3634
 Drogues, abus, contrôle, 1248
 Etudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", 3694
 Forces canadiennes, recherche de personnes égarées en forêt, q., 3031
 Formation professionnelle des adultes, q., 1548
 Garde-côtière, aéroglisseurs, 263
 Garderies de jour pour enfants, 2087
 Geoffroy, M. Yves, libération provisoire du pénitencier Saint-Vincent-de-Paul, 352–3
 Gouvernement, dépenses, contrôle, m. (M. Baldwin), 2598–9
 Grèves et différends, services publics essentiels, interdiction, 46
 Habitation, Pointe-Gatineau, projet La Ferme Le Baron, 496, 704
 Impôt sur le revenu, Loi (modification, bill C-169), 971
 Main-d'oeuvre, mobilité, programme, dd., 1343
 Pension de vieillesse, 2374–6
 Et supplément de revenu garanti, augmentation, Québec, absorption par la hausse des pensions dans les foyers, 2547
 M. (M. S. Knowles), 1371–2
 Recensement national, commissaires et représentants dans la circonscription d'Abitibi, dd., 2509
 Recensement national, résultats, publication, 671
 Régions désignées, Abitibi, circonscription, subventions, q., 950
 Relations industrielles, participation des travailleurs aux bénéfiques et à l'actionnariat, m. (M. Dionne), 3190–1
 Revenu familial garanti, régime, 954
 Routes d'accès aux ressources, Abitibi et Témiscamingue, circonscriptions, q., 1342
 Saumon de l'Atlantique, interdiction de la pêche commerciale, 1547
 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 2374–6
 Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 1204, dd., 1759
 Travaux publics, circonscription d'Abitibi, q., 747
 Volailles, programme d'abattage, 3555

La Salle, M. Roch (Joliette)

- Adresse en réponse, 243–6
 Agriculture, Québec, récoltes endommagées par les intempéries, programme d'indemnisation, 3898
 Assurance-chômage, 869
 Avortement, 588–9
 Baie James, projet hydro-électrique, 207, 246, 1518, 1650, 2350, 2424, 2427, 2512, 2629–30
 M. (M. Aiken), 1743–5
 Budget, 2467–70
 Céréales de provende, 714, 915, 2101
 Chambre des communes, ajournements, fête de la Saint-Jean-Baptiste, 2755, 2759, m. art. 43, 3335
 Constitution, comité, 175, 246
 Constitution, conférence de juin 1971 à Victoria, document remis aux délégations provinciales, 2459, 2550
 Constitution, conférence fédérale-provinciale, reconvoction, 3292
 Crédit agricole, Loi (modification), 2100–2, 3672–3
 Drogues, Commission Le Dain, rapport, 1814
 Education post-secondaire, paiements de rajustement aux provinces, 355
 Expansion économique régionale, programmes, m. (M. Lewis), 744
 Fermes, petites exploitations, programme, 1125, 2100, 2102, 3206, 3673

La Salle, M. Roch — Suite

- Finances, emprunts des provinces à l'étranger, 1599
- Geoffroy, M. Yves, libération provisoire du pénitencier Saint-Vincent-de-Paul, 428
- Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, 2589, 3089, 3157, 3159
- Investissements, capitaux étrangers, politique, 1864
- Oeufs, 1392
- Pétrochimie, industrie, projet Sarnia Olefines and Aromatic Products, 2934
- Pétrochimie, industrie, révision de la politique, 2989
- Porcs, 1129, 1671, 2100
- Québec, malaise ouvrier et social, 2214
- Question de privilège — inexactitude d'un article du journal *La Presse*, 3333
- Question de Règlement — comités, rapports minoritaires, 876
- Régions désignées, 245, 744, 2470
- Relations fédérales-provinciales, 355, 1205, 2300, 2726
 - Mécanismes de consultation, accroissement, 3401, 3554
 - M. (M. Gauthier), 3400-2
- Relations fédérales-provinciales, secrétariat, 3401, 3554
- Revenu familial garanti, régime, 25, 246, 800, 2142-3
- Revenu familial garanti, régime, Loi, 1421-2, 1670-2
- Sécurité sociale, programmes, position du Québec, mm. art. 43, 2161, 2339
- Services publics du gouvernement, paiement de prestations, etc., m. (M. Asselin), 869
- Sports, Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 1294
- Travaux de la Chambre, ordre, modification, 2985-6, 2995

Latulippe, M. Henri (Compton)

- Adresse en réponse, 162-3, 180-2
- Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 514-6
- Assurance-chômage, bénéficiaires, permission de travailler durant la saison des sucres sans perdre leurs prestations, m. art. 43, 1282, 1287
- Assurance-chômage, paiements des prestations, m. art. 26, 18
- Avions, ADAC, 1513
- Baie James, projet hydro-électrique, m. (M. Aiken), 1731-2, 2512
- Banques, taux d'intérêt, 205, 3344, 3520
- Dettes nationales, 941, 1257, 3414
- Dollar canadien, taux de change, 58, 1123-4
- Étudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", 2138
- Expansion économique régionale, programmes, m. (M. Lewis), 723-5
- Fermes, aide aux petites exploitations, 23
- Finances, politique monétaire et fiscale, m. (M. Matte), 939-41
- Finances, système monétaire international, réforme, 2349
- Fonction publique, employés non-Canadiens, dd., 3691
- Fonds monétaire international, droit de tirage, utilisation pour équilibrer la balance des paiements internationaux, 2349
- Fonds monétaire international, rôle dans le Marché commun, position du Canada, 678
- Forces canadiennes, officiers retraités, pensions, q., 535
- Forces canadiennes, régiments de réserve, dd., 952
- Habitation, 1681
- Japon, commerce avec le Canada, 2212
- Orateur, hommage, 3860
- Pensions, Allocations aux anciens combattants, Pensions et allocations de guerre pour les civils, etc., Lois (modification), 2323-4, 2401
- Pollution, contrôle, m. (M. Harding), 1028-30
- Pollution des eaux, pétroliers, déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.), dérivation sur le littoral canadien, nettoyage, etc., m. (M. Pringle), 3002
- Ports du Saint-Laurent, reprise des opérations, Loi, 3851
- Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 3520-2
- Régions désignées, Sherbrooke, P.Q., 3380, 3856-7
- Relations fédérales-provinciales, m. (M. Gauthier), 3413-4
- Relations fédérales-provinciales, programmes à frais partagés, 920
- Revenu annuel garanti, 1232, 1234-5, 1624, 3631-2
- Revenu familial garanti, régime, Loi, 1232-6, 1623-6, 1663, 3631-2, 3646-7
- Saint-Laurent, voie maritime, 2886
- Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 2230-1
- Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 424

- Latulippe, M. Henri** — Suite
 Union soviétique, commerce avec le Canada, 1861
 Unité, Banque du Canada, Loi, 477-8
 Vivres, prix, 716
 Volailles, programme d'abattage, 3639
- Leblanc, M. Fernand-E.** (Laurier)
 Auditeur général, mandat, 609
 Budget, 2274-5
 Crédits et dépenses, vérification inadéquate, m. (M. Baldwin), 609-10
 Fonction publique, Loi sur l'emploi, 2694-5
 Prévisions budgétaires en général, comité, rapports, 1039, 2339
- LeBlanc, M. Guy** (Rimouski)
 Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 509-10
 Budget, 3093-5
 Citoyenneté, Loi (serment d'allégeance), 2314-5
 Economie nationale, m. (M. Hees), 3319-20
 Pensionnés de la vieillesse, programme "Perspectives-Maturité", m. (M. Mather), 1994-5, 3994
- Le Dain, rapport.** Voir Drogues, utilisation à des fins non médicales, Commission
- Lefebvre, M. J.-P.**, ex-directeur exécutif du parti libéral, étude sur la politique de main-d'oeuvre en Allemagne de l'Ouest, 585-6, 602, 632, 846
- Lefebvre, M. Thomas** (Pontiac)
 Budget, 3072-4
 Maniwaki, P.Q., tornade, assistance, 3492
- Lessard, M. Marcel** (Lac-Saint-Jean; secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture)
 Agriculture, ministère, bureaux et personnel à Terre-Neuve, q. (M. Marshall), 3687
 Agriculture, ministère, emploi de M. Dion, q. (M. Beaudoin), 2131
 Agriculture, Québec, situation, 1877-8, 1904-5
 Agriculture, région du sud-ouest de l'Ontario, dégâts causés par le gel, assistance, 3087-8
 Automobile, industrie, accord canado-américain, 2874
 Bétail, importations d'Australie, permis, q. (M. Downey), 2835
 Bleuets, aide aux producteurs en vertu du programme de l'Office de stabilisation des prix agricoles, q. (M. McGrath), 2346
 Céréales, 2169, 2499, q. (M. Korchinski), 2503, qq. (M. Mazankowski), 2834-5, 2874
 Céréales de provende, 754, 3084, q. (M. A. Lambert), 3685
 Chevaux, expédition en Europe à des fins d'abattage, interdiction, q. (M. Mather), 3029
 Commission canadienne des grains, commissaires, traitements, q. (M. Burton), 1155
 Crédit agricole, arranges de remboursements, q. (M. Rowland), 1432, q. (M. Thomson), 1759, 1880, 2145
 Crédit agricole, Loi (modification), 1877-81, 2144-6
 Crédit agricole, Société, ouverture d'un bureau à Terre-Neuve, q. (M. Marshall), 3687
 Expositions, prêts pour bâtiments polyvalents, q. (M. Gleave), 1343
 Fermes, petites exploitations, programme, q. (M. Robinson), 1551, 2145
 Lait, q. (M. Mazankowski), 3488, q. (M. A. Lambert), 3690
 Oeufs, 2591, q. (M. A. Lambert), 3690
 Office de stabilisation des prix agricoles, q. (M. D. MacDonald), 2717
 Pommes de terre, 712-3
 Porcs, 1646, q. (M. Mazankowski), 3238-9, q. (M. A. Lambert), 3690
 Produits de ferme, Conseil de commercialisation, 543
 Question de privilège — déclaration inexacte d'un député, 1904-5
 Question de Règlement — bill, am., 2871-2
 Relations industrielles, participation des travailleurs aux bénéfices et à l'actionnariat, m. (M. Dionne), 3189-90
 Volailles, programme d'achats par le gouvernement, 715
- Lessard, M. H. Pit** (LaSalle)
 Transports et communications, comité, rapports, 872, 1850, 1930, 2585, 3333
- Lewis, M. David** (York-Sud)
 Adresse en réponse, 39-44
 Aéroports, grève des techniciens, 57
 Affaires urbaines, m. (M. Stanfield), 760-2
 Arctique, pollution des eaux, prévention, proclamation de la loi, 2996
 Armes atomiques, essai par la Chine, 953
 Armes atomiques, essai par la France, 3638-9, 3817
 Assurance-chômage, paiements des prestations, 19, 42, m. art. 43, 257, 3376-7
 Auditeur général, rapport 1970-71, retard, 638-9, 662-3, 669

Lewis, M. David – Suite

- Automobile, industrie, Ford Motor, difficultés par suite des mesures américaines anti-pollution, licenciements, etc., 2642
- Automobile, industrie, pièces, tarifs douaniers, resserrement des règlements aux E.-U., 1081
- Avions, ADAC, 1513
- Baie James, projet hydro-électrique, 1970, 2997
- Bélanger-Tappan Limited, usine de Carleton Place, Ont., fermeture, subventions à celle de Montmagny, P.Q., 718-9
- Bell Canada, tarifs, 550, 2455, 2514-5, 2796-7, 3439, 3601, 3777
 - M. art. 43, 2795
- Budget, 2279-82
- Canada-Etats-Unis, relations, 39
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 549-52
- Canadien Pacifique, nationalisation, 551-2
- Chambre des communes, séances, prolongation des heures, 2977
- Chômage, 42-4, 718, 796, 1565, 1890-1, 3081, 3352, 3629-30
 - M. art. 26, 3080
- Code canadien du travail, Loi (modification), 3702-6
 - Proclamation, 3907
- Commerce, Etats-Unis-Canada, négociations, 262, 1345, 1553, 2381, 3695
- Conflits d'intérêt, 532
- Conseil privé, étude du règlement des crises, 3035, 3552-3
- Corporations, rapports et états financiers annuels non soumis, poursuites, 2546
- Décorations et distinctions, nouveau régime, 2714
- Dépenses d'élection, Loi, 2948-52
- Diefenbaker, M., collections de documents et autres objets, conservation à l'Université de Saskatchewan, 3633-4
- Dollar canadien, taux de change, 39
- Drogues, laboratoires, contrôle américain, 544
- Duc de Windsor, décès, 2621
- Eaux intérieures du Nord et prévention de la pollution des eaux arctiques, proclamation des lois, 2996-7
- Economie nationale
 - Compte rendu de la situation économique, 1677
 - Renvoi au comité, m. art. 43, 1676
 - M. (M. Stanfield), am., 1564-7
- Eddy, E.B. Company, achat de terrains par le gouvernement fédéral, 50
- Elections, caisse, contributions des syndicats, 671
- Elections, dépenses, 40, 307
- Emploi, plein emploi, 1566
- Emplois disponibles, 43, 750-1, 760, 1565
- Energie, ressources, politique, propos du sénateur américain Frank Moss, 1683
- Etats-Unis, président Nixon, visite au Canada, 1285
- Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 1081, 2421, 2642
 - Comité, étude, m. art. 43, 1713
 - Entreprises américaines en tirant profit, divulgation des noms, 2211-2, 2381, 2668, 3443
 - Répercussions sur l'industrie automobile, 1714, 1934
 - Violation des accords du GATT, 1714
- Expansion économique régionale, programmes, m. de subsides, 717-21
- Fête du Dominion, programme sur la colline du Parlement, 3726
- Fonction publique, Commission, rapport annuel, recommandations concernant le système de mérite, 2748
- Geoffroy, M. Yves, libération provisoire du pénitencier Saint-Vincent-de-Paul, 201-2
- Gouvernement, incurie quant à la présentation d'un programme législatif positif, m. (M. Stanfield), 3352-4
- Gouvernement, participation des citoyens au processus, 40-1, 882-3
- GRC, ex-caporal Jack Ramsay, allégations dans la revue *MacLean's*, 3495, 3549
- Great Canadian Oil Sands Limited, remise de la taxe de vente, 175, 269, 300, 537, 1976
- Greene, M., démission du cabinet pour cause de maladie, 16
- Grèves, débardeurs des ports de la côte ouest, 3899
- Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, 3124-5, 3692, 3703, 3800-2, 3812-3, 3831-2, 3835-7, 3843, 3845-6, 3850
- Habitation, logements à prix modiques, rapport du groupe d'étude, m. art. 43, 1117, 1123, 3820
- Habitation, modification de la loi, 3157-8
- Habitation, taux d'intérêt, 2752-3

Lewis, M. David — Suite

- Impôt sur le revenu
 Industries de fabrication et de transformation, concessions spéciales, 2089, 2282, 3353, 3629
 Liste des abonnés, déduction du coût, bulletin d'interprétation, 1289-90, 1388-9, 1423
 Particuliers, réduction de 3 p. 100, 2281
 Particuliers et sociétés, comparaison, 2279-80, 3628-9
 Industrie et Commerce, ministère, programme BEAM, 2545-6
 Industries, mises à pied, 43
 Industries, programmes de développement, 2882
 Information Canada, 2988
 Intérêt, taux, 1566, 2642
 International Paper Company, Dalhousie, N.-B., fermeture, 957
 Investissements, capitaux étrangers, politique, 22, 41-2, 106, 171, 544, 994, 1345, 1552, 1566, 1719, 1831-2, 1859, 1934, 2639-43, 3353-4, 3745
 Jeunesse, services d'orientation et autres, création, 2836
 Juges, remarques à leur égard, accusations de M. Diefenbaker, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 2289-92
 Kootenay and Elk Railway Company, demande de construction d'un embranchement, 1807
 Lefebvre, M. J.-P., ex-directeur du parti libéral, étude sur la politique de main-d'oeuvre en Allemagne de l'Ouest, 585-6, 632
 Main-d'oeuvre, programme "Perspectives-Main-d'oeuvre", 3863
 Michelin, Société de pneus, 2216, 2420
 Microsystems International Limited, 2295, 2586
 Nations Unies, conférence sur l'Environnement à Stockholm, 709, 2997
 Northern Electric Company, Montréal, mises à pied, etc., 3376-7, 3601, 3777
 Orateur, hommage, 3859-60
 Pension de vieillesse, 2281, 3353-4
 Pensions du Canada, régime, 3490, 3774
 Pollution des eaux, pétroliers, déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.), dérivation sur le littoral canadien, nettoyage, etc., m. (M. Pringle), 2995-8, 3001
 Ports de la côte ouest, reprise des opérations, Loi, 3606-9, 3928, 3946-7
 Ports du Saint-Laurent, reprise des opérations, Loi, 3800-2, 3831-2, 3835-7, 3843, 3845-6, 3850
 Postes, mécanisation du tri du courrier, contrat, 532
 Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 2639-45, 3745
 Québec, malaise ouvrier, 2291
 Question de privilège — remarque du premier ministre à l'égard de l'auditeur général, 638-9; auditeur général, retard à déposer le rapport 1970-1, m. de renvoi au comité des comptes publics, 662-3; accusations de M. Diefenbaker, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 2289-92
 Question de Règlement — m. de subsides, am., 2765; m. art. 43, 2958-9, 2974; vote des députés de l'opposition, 3430; avis d'opposition à un crédit un jour prévu, priorité sur les motions d'adoption de crédits du gouvernement, 3416; bill, am., 3930
 Radio-Canada, techniciens, différend avec le NABET, 57, 1162, 1439, 2721
 M. art. 26, 1344
 Recherches scientifiques et techniques, subventions à des sociétés étrangères, 670-1, 2641
 Régions désignées, subventions au développement, 718-9
 Conseil consultatif, membres, conflit d'intérêt, 720
 Désignations actuelles, prolongation, 2931
 ITT-Rayonier, usine à Port-Cartier, 3341-2
 McCain Foods Limited, N.-B., 2135, 2420
 Sociétés étrangères, 1832, 2642
 Revenu familial garanti, régime, Loi, 1422-3, 1444-8, 3628-31
 Rideau Club, Ottawa, discrimination contre les femmes, 2458
 Royal Vancouver Yacht Club, q., 3684
 Société centrale d'hypothèques et de logement, Montréal, employés et projets, 3894
 Taxe de vente, remises demandées par certaines sociétés, 300, 537
 Toronto, aéroport international, Malton, Ont., 797
 Toronto *Telegram*, listes d'abonnés, achat par le Toronto *Star*, enquête, déduction aux fins de l'impôt sur le revenu, etc., 1289-90, 1388-9, 1423, 1464-5, 1507
 M. art. 43, 1387
 Transports, politique nationale, 551-2
 Travaux de la Chambre
 Bill sur la reprise des opérations dans les ports du Saint-Laurent, 3782
 Jour réservé au Nouveau parti démocratique, 2984-5

Lewis, M. David – Suite

Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 1077, 1931

Usines de filtration des eaux d'égout, fonds, 761–2

Usines de filtration des eaux d'égout, rapport Seadon, 3894

Vietnam, guerre, 1285, 1348, 2084

M. art. 26, 2081

Vivres, prix, 3935

L'Heureux, M. Yvon (Chambly)

Régions désignées, SIDBEC, aciérie à Contrecoeur, 2931–2

Libéral, parti

Caisse électorale, 131, 192, 220, 617–8, 725, 728, 1164, 1614, 2348, 2437, 2443, 2570, 2939–40, 3064, 3353, 3754

Cocktail-bénéfices, lettre d'invitation du ministre de l'Expansion économique régionale, 375, 458–9, 743

Libérations conditionnelles

Contrôle et réhabilitation, 1791–4

Détenus purgeant une peine d'emprisonnement pour homicide, nombre, etc., q. (M. Woolliams), 3684

Modification de la loi, 3, 346, 1708, 1776, 1791

Voir aussi Code criminel (bill C-2)

Pouvoirs discrétionnaires supplémentaires des juges et magistrats, 1700–1, 1705–6

Surveillance, etc., coût, q. (M. Orlikow), 3680–1

Voir aussi Jeunes délinquants**Libérations conditionnelles, Commission**

Activités et rôle, réévaluation, 1791, 1795, 3642

Etude par le Sénat, 3642

Allusions diverses, 1771, 1773, 1778, 1794, 2333

Personnel, augmentation, 1774

Libre entreprise. *Voir* Entreprise privée**Lieux et monuments historiques**

Couvent de la rue Rideau, Ottawa, 1600

Fort Amherst, parc historique, q. (M. Macquarrie), 1432

Fort William, comté de Pontiac, 3073

Plaques, bilinguisme, q. (M. Macquarrie), 3483

Ruée vers l'or du Klondike, plaque à Bonanza Creek, 1764

Vieilles Forges du Saint-Maurice, 13

Voir aussi Canaux**Lind, M. J.G.** (Middlesex)

Bois d'oeuvre, Colombie-Britannique, wagons, pénurie, 1437

Livres

Année internationale du livre, q. (M. D. MacDonald), 748

Centres à l'étranger, q. (M. Robinson), 1551

Voir aussi Maisons d'édition; Publications**Loi électorale du Canada** (définition de "parti politique") – C-174. M. Hellyer

1re l., 1076

Loi électorale du Canada (dépenses d'élection) – C-87. M. Roberts

1re l., 259

Loi électorale du Canada (droit de vote aux prisonniers) – C-202. M. D. MacDonald

1re l., 1965

Loi électorale du Canada (publication de résultats de votes d'essai) – C-47. M. Peters

1re l., 259

Loi électorale du Canada (publication des sondages) – C-15. M. Coates

1re l., 258; 2e l., 1409–13

Loi électorale du Canada (vote par procuration) – C-25. M. Horner

1re l., 258

Loi électorale du Canada (vote par procuration) – C-33. M. Kaplan

1re l., 258

Loiselle, M. Gérard (Saint-Henri)

Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, m. (M. Valade), 3225–7

Lorneville, N.-B.

Protection de l'environnement, étude, q. (M. Robinson), 3592

Superport, aménagement, 1016, 1024, 1208

Lundrigan, M. John (Gander-Twillingate)

- Assurance-chômage, paiements des prestations, 19–20, 60
 - M. art. 43, 17–8
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 640–3
- Canadien National, Terre-Neuve, accidents d'autobus, 573
- Canadien National, Terre-Neuve, services-voyageurs, rétablissement, m. (M. McGrath), 1183
- Chômage, 1283, 2082–3
 - Jeunes, m. (M. Nystrom), 3250–3
- Crédits et dépenses, vérification inadéquate, m. (M. Baldwin), 614–7
- Droit de la mer, conférence, 61, 1390, 1540
- Eaux territoriales, plateau continental, 1557
- Education, conférence nationale sur l'unification des normes, m., 3511–2
- Emploi, budget de plein emploi, 584–5
- Etudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", 3251–2
- Formation professionnelle des adultes, 3252, 3257
- Formation professionnelle des adultes, Loi (modification), 1944–6, 3465–8
- Investissements, capitaux étrangers, réunion du cabinet avec la Business International Executive Services, annulation, 1291
- Main-d'oeuvre, programme CMOP, 3465–6, 3468
- Mer territoriale et zones de pêche, Loi (plateau continental, bill C-11), 1539–42
- Pêcheries
 - Navire russe, incident avec le patrouilleur canadien *Cape Freels*, 1160–2, 1541–2
 - Navires étrangers au large de nos côtes, 678, 1540–2
 - Quotas, établissement, 2550
 - Traités et accords avec divers pays, ratification par le Parlement, 1211
- Pétrole et gaz, forage sous-marin, participation des navires canadiens, recommandations du rapport Darling, 1391
- Question de Règlement – réponses du premier ministre, consignation au *Hansard*, 307; renseignements inexacts fournis par un ministre, 1655
- Questions orales, période de temps attribuée, réévaluation, 638
- Ressources minérales, droits sous-marins, 3239–40
- Saint-Pierre et Miquelon, droits de propriété du territoire sous-marin, négociations, etc., 1682
- Saumon, permis, règlements, 110, 1557, 1655
- Saumon de l'Atlantique, conservation
 - Danemark, position, négociations, etc., 1541, 1808, 2590, 2670, 2757, 3445
 - Interdiction de la pêche commerciale, 1514, 1557, 1648–9, 1655
- Shaheen Natural Resources Co., raffinerie à Come-By-Chance, 3600
- Tarifs-marchandises, 641
- Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 301, 425, 431, 615–6, 634, 672–3, 714–5, 1205, 1930–1
 - M. art. 43, 412–3

MacDonald, M. David (Egmont)

- Adresse en réponse, 88–91
- Aliments et drogues, Loi (mention de la date sur l'étiquette des produits périssables), 260
- Améliorations agricoles, prêts, q., 1433
- Année internationale du livre, q., 748
- Assurance-chômage, paiements des prestations, 65
- Automobiles, sécurité, exigences concernant l'année de fabrication, q., 1642
- Automobiles, sécurité, sièges et harnais pour enfants, vente, interdiction, 3379
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 694–7
- Centre international de recherche sur la paix, le développement et l'environnement, m., 1781–3
- Chambre des communes, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, m. art. 43, 838
- Chômage, jeunes, 1074, 1159, 1199, 1865, 2296, m. art. 43, 3079, 3081–2
- Chômage, statistiques, 752
- Coalitions, lois antitrust des Etats-Unis, 1346
- Code criminel, Loi (abolition de la peine corporelle), 258, 2312
- Code criminel, Loi (modification), 1800, 1814–7
- Communisme, activités au Canada, accusations et allégations de M. Hellyer, 2670–1
- Défense, équipement, ventes à des pays étrangers, dd., 422
- Dépenses d'élection, Loi, 2944, 2946
- Développement régional, subventions, Loi (facteurs socio-économiques), 259
- Eastern Provincial Airways, services à Summerside, interruption, mesures de rechange, 697, 799, 2712

MacDonald, M. David – Suite

- Economie nationale, institut d'indépendance et de développement, établissement, 2677–8
 Emballage et étiquetage, règlements, 1767
 Emplois disponibles, 752–3
 Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 2677
 Etudiants, emploi d'été, 1050–1, 1075, 1159, 1198–9, 1388
 Enquêtes du ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration et Statistique Canada, dd., 2835
 MM. art. 43, 1039, 1387
 "Perspectives-Jeunesse", programme, m. art. 43, 54, 65, 677, 886, 1074–5, 1679, 2256, 3082, 3131
 Rapport Cohen, 538, m. art. 43, 583, 592–3, 1679
 Expansion économique régionale, ministère, Loi (modification), 259
 Expansion économique régionale, programmes, m. (M. Lewis), 730–2
 Fermes, petites exploitations, programme, q., 419, m. documents, 1434, 1645
 Fonction publique, congé aux employés pour se porter candidats aux élections fédérales, 754
 Forces canadiennes, logements des personnes mariées, loyers, 918–9, 1035–6
 Gilets de sauvetage, normes de sécurité, 3036
 Ile du Prince-Edouard, chaussée de Northumberland, 1768
 Investissements, capitaux étrangers, 23, 107, 731–2, 2662–3, 2676–9
 Jeunesse, commission fédérale-provinciale des ressources humaines, création, m. art. 43, 1387, 1865
 Jouets, fabrication, mesures de sécurité, 356–7
 Loi électorale du Canada (droit de vote aux prisonniers), 1965
 Ministre, régime de rotation, 593, 636
 Office de stabilisation des prix agricoles, q., 2716
 Peine corporelle, abolition, 2312–3
 Pension de vieillesse, 631
 Petites entreprises, prêts, q., 1432
 Pollution des eaux, pétrolier *Irving Whale*, naufrage au nord de l'Ile du Prince-Edouard, 2139
 Pollution des eaux, pétroliers, déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.), dérivation sur le littoral canadien, nettoyage, etc., 2881
 M. art. 43, 2879
 Pommes de terre, 712, 757, 848–9, 885, 910–1, 996–7, qq., 3485–6
 M. art. 43, 881
 Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 2662–3, 2676–9
 Prix et revenus, Commission, 1810
 Prix et salaires, contrôle, 1810–1
 Provinces de l'Atlantique, transports, groupe d'étude, 3129
 Question de privilège – auditeur général, disponibilité des moyens nécessaires à l'exécution de son mandat, m., 665–6
 Question de Règlement – comités, rapports minoritaires, 875
 Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 422, 627
 Radio-activité, appareils radiographiques portatifs, contrôle, 1560
 Réserves indiennes, Ile Lennox, chaussée à l'Ile du Prince-Edouard, 1264, 1266
 Statistique Canada, Loi (modification, bill C-61), 259
 Surreptitious Redemption Association, London, Ont., subventions, etc., q., 418
 Tarifs-marchandises, 694–5, 731
 Transbordeurs, services, 696–7
 Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 538
 Vietnam, guerre, 1601, 1972, 2085
 Rapport du Dr Vennema, m. (Mme MacInnis) documents, 3656–60
 Vivres, prix, 1001, 1800–1, 3935, 3937
- Macdonald, l'hon. Donald S.** (Rosedale; ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources)
 Adresse en réponse, 222–6
 Baie de Fundy, force marémotrice, 225, 714, 1734
 Comité de révision, accord avec la Nouvelle-Ecosse et le Nouveau-Brunswick, dépôt, 410
 Baie James, projet hydro-électrique, m. (M. Aiken), 1733–4
 Chambre des communes, séances, prolongation des heures, 2977
 Cuivre, contrats entre des producteurs canadiens et des acheteurs japonais, 1206
 Télégramme, dépôt, 1202, 1713
- Energie
 Approvisionnement, coût, etc., 224
 Electricité, demande accrue, programme de conservation, etc., 1733–4

Macdonald, l'hon. Donald S. - Suite

- Energie, ressources
 - Mise en valeur, étude, 179
 - Politique, 223-5
 - Correspondance avec l'Alberta, dépôt, 708
 - Discussions avec les E.-U., 224-5, 1208
- Energie atomique, île Stoddard, N.-E., centrale nucléaire, aménagement, 2797, 2992
- Energie atomique, pénurie d'eau lourde, fermeture d'usines, exploitation de Pickering, Ont., etc., 922, 1940-1, 3082
- Energie atomique du Canada Limitée, emploi d'un Ecossais au Cap-Breton, 1939, 2089
- Explosifs, Loi (modification), 56, 1054-5
- Houille
 - Assistance, 3697
 - Extraction d'antracite en Ontario, 638
 - Mine McBean en Nouvelle-Ecosse, assistance, 1647, 1865
- Investissements, capitaux étrangers, 1602
- Pétrole et gaz
 - Alaska, transport par pétroliers le long de la côte Ouest, 225
 - Arctique, région
 - Acheminement via Montréal, 1208
 - Mode de transport, recherches, 1045
 - Moratoire sur l'exploration, 1044
 - Ethane, exportation par la Dome Petroleum Ltd., 3440
 - Exportations aux E.-U., 1598
 - Augmentation afin de garantir un approvisionnement suffisant à la raffinerie de Cherry Point pour éviter l'importation par pétroliers, 1440, 3010, 3087
 - Permis refusés par l'Office national de l'Energie, 917, 3440
 - Gaz naturel, estimation des besoins intérieurs avant d'accorder de nouveaux permis d'exportations, 2723
 - Gaz naturel, prix, décision de la Commission de l'Alberta, 3698-9
 - Permis d'exploration, Petrotar Development Company, Calgary, Alb., 634, 798-9
 - Permis d'exploration, règlements, modification, 1044
 - Réserves, 917
- Pipe-lines
 - Arctique-Hamilton-Montréal, levés topographiques aériens par la Panarctic Oil, etc., 2800, 2937
 - Nationalisation, 179
 - Trans-Alaska, permis de construction, délivrance, 3010-1, 3084
 - Vallée du Mackenzie, 179, 1286-7, 3008
 - Consortiums de construction, Northwest Shore et Gas Arctic, 3011, 3084, 3086, 3295, 3441
 - Entretiens canado-américains, 1209, 1286, 1440, 2139, 3009-10, 3086-7
 - Etudes, 1286-7, 1601, 2139, 3864
 - Liste, dépôt, 1387
 - Permis de construction, demandes, étude par l'Office de l'Energie, audiences publiques, etc., 225-6, 1044-5, 1051, 1601, 2089, 2139, 2937
- Pollution des eaux, pétroliers, déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.), dérivation sur le littoral canadien, nettoyage, etc., m. (M. Pringle), 3008-11
- Potasse, tarifs-marchandises, 2799
- Question de Règlement - bill, am., 1058; m. art. 43, 2981
- Radio-activité, responsabilité du gouvernement concernant les accidents nucléaires, 638, 922
- Ressources minérales, droits sous-marins, 590
- Ressources naturelles, mise en valeur, 179, 222-4
- Travaux de la Chambre, jours réservés à l'opposition, 2977, 2983-4
- Uranium, production, stimulation, etc., 224-5
- Vancouver, terrain Jericho de la Défense nationale, achat, 1046
- Macdonald, sir John A., fête, Loi - C-102. M. Macquarrie**
 - 1re l., 260
- MacEachen, l'hon. A.J. (Cape Breton Highlands-Canso; président du Conseil privé)**
 - Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (rajustement de la représentation à la Chambre des communes), 56
 - Armes atomiques, essais par la France et tout autre essai, interdiction, m. (M. Macquarrie), 3286
 - Assurance-chômage, paiements des prestations, 65
 - Auditeur général, mesure législative, préparation par le comité des comptes publics, m., 1196
 - Auditeur général, rapports 1968-69 et 1969-70, renvoi au comité des comptes publics, m., 2162
 - Auditeur général, rapport 1970-71, renvoi au comité des comptes publics, 2935, m., 2939

MacEachen, l'hon. A.J. — Suite

- Auditeur général, rapport 1970-71, retard, renvoi au comité des comptes publics, m. art. 43, 669
- Chambre des communes
- Ajournements
- Congé de Pâques, 890, 1085, 1128-9, m., 1201
 - Congé d'été, m. reportée, 3679, 3718
 - Congé d'été, 7 juillet au 28 septembre, 3815
 - Fête de la Saint-Jean-Baptiste, 3164
 - Lundi 3 juillet, fête du Dominion, 3718
 - Vendredi 14 avril, visite du président Nixon, mm., 1256, 1281
- Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, renvoi au comité de la procédure et de l'organisation, m., 1196
- Séances, prolongation des heures, 3164, 3802-3, 3930
- Jun 26, 27 et 29, m., 3437
- Comités, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, renvoi au comité de la procédure et de l'organisation, m., 1196
- Commissaire à la représentation, Loi, 3674-5
- Commission canadienne du blé, rapports annuels de 1968-69, 1969-70 et 1970-71, renvoi au comité, m., 3374-5
- Comptes publics, comité, 430
- Comptes publics pour 1968-69 et 1969-70, renvoi au comité des comptes publics, m., 2162
- Comptes publics pour 1970-71, renvoi au comité des comptes publics, 2935, m., 2939
- Conflits d'intérêt, 2586
- Constitution, comité, m., 394-5
- Constitution, comité, rapport, 805
- Crédits, supplémentaires (B), 1971-1972, renvoi au comité, m., 583
- Dépenses d'élection, Loi, 2294, 2404-9, 2945-9
- Députés, courrier provenant de fonctionnaires, interception, 710
- Députés, surveillance électronique des lignes téléphoniques, 710-1
- Dollar canadien, taux de change, 708-9
- Drogues, cannabis, rapport de la Commission Le Dain, 2422, 2426
- Drogues, prix, réduction par pré-emballage, rapport Mallen-Shuster, 717
- Elections, désignation des personnes divorcées ou séparées sur les listes électorales, 1129
- Etats-Unis, président Nixon, visite au Canada, discours devant les deux Chambres, 1256, 1263
- Expansion économique régionale, comité, 463
- Expansion économique régionale, programmes, m. (M. Lewis), 740-2
- Fonction publique, Commission, rapport annuel, 2749
- Fonction publique, loi sur les relations de travail, comité Bryden, rapport, 588, 1207, 2258
- Fonction publique, loi sur les relations de travail, revision, 2258
- Forces canadiennes, collèges militaires, 713
- Gouvernement, incurie quant à la présentation d'un programme législatif positif, m. (M. Stanfield), 3356-9
- Immigration, modification de la loi, 2353
- Impôt sur le revenu, modifications, 1256
- Impôt sur le revenu, plan Stanfield du "dollar constant", 3359
- Indiens, Old Crow, pétition au sujet de certaines terres, 591, 716, 757, 805
- Juges, remarques de M. Lewis, m. (M. Diefenbaker) art. 43, 2244, 2289
- Peine corporelle, 2379
- Pollution de l'environnement, comité, reconstitution, 889
- Pollution des eaux, pétroliers, déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.), dérivation sur le littoral canadien, nettoyage, etc., m. (M. Pringle), 2973-4
- Ajournement du débat, m., 2974
- Pommes de terre, 712, 757
- Question de privilège — auditeur général, retard à déposer le rapport 1970-1, 659-60, 666-9
- Question de Règlement — période de questions orales avant l'étude du discours du trône, 5; documents, dépôt, 114; comités, rapports minoritaires, 876-7; m. en vertu de l'art. 43, mise en délibération, 2244; bill, réimpression avec modifications, 2328-9; bill, am. motivé, 2412, 2430-1; bill, am., 2571-3
- Travaux de la Chambre
- Adresse en réponse, remise des votes sur les amendements, 180
 - Bill C-174 sur la Loi électorale, 2297
 - Bill de financement du Canadien National, 1438, 3358
 - Bill modifiant l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, 3088
 - Bill sur la Commission canadienne du blé, maintien du statut atteint à la dernière session, m., 2081
 - Bill sur la reprise des opérations dans les ports du Saint-Laurent, 3782-3, 3792

MacEachen, l'hon. A.J. — Suite

Travaux de la Chambre — Suite

Bill sur le code canadien du travail, 3559-60

Bill sur le crédit agricole, 3559-60

Bills relatifs aux majorations de pensions, 2128-9

Budget, débat, 2553-4

Exposé de la politique sur les investissements étrangers, 1757

Jour réservé au parti Crédit social supplanté par une m. art. 43, consultations entre les chefs de partis, 2960, 2973-4

Mesures législatives prioritaires avant la fin de la session, 3157-8, 3164, 3646

Questions orales, prolongation de la période le jeudi 13 avril, m., 1281

Travail accompli, session en cours, 3358

Travail accompli, sessions de 1960-71, 3357

MacGuigan, M. Mark (Windsor-Walkerville)

Adresse en réponse, 119-22

Citoyenneté, Loi (serment d'allégeance), 2315-6

Constitution, comité, rapport final, 872, 922

Education, conférence nationale sur l'unification des normes, m. (M. Lundrigan), 3516-7

Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 2738-40

Question de Règlement — comités, rapports minoritaires, 877-8

Télévision, CKLW, Windsor, émissions canadiennes refusées par Radio-Canada, etc., 120-2, m., 3885-7

Machines agricoles

Prix, 959, 2112

Voir aussi Commission royale d'enquête sur les machines agricoles**Machines et outillage de production**, coût, déductions aux fins de l'impôt sur le revenu. *Voir* Impôt sur le revenu — Industries de fabrication et de transformation**MacInnis, M. Donald (Cape Breton-East Richmond)**

Adresse en réponse, 388-91

Chômage, provinces de l'Atlantique, 1891, 2567-9

Colline du Parlement, Loi, 1225

Conflit d'intérêt, accusations contre un sénateur, enquête, 3204

Energie atomique, usine d'eau lourde de Glace Bay, N.-E., 1861, m. (M. Hellyer) documents, 2567-9

Energie atomique du Canada Limitée, emploi d'un Ecossais au Cap-Breton, 1558, 1939, 2089, 2568-9

Great Canadian Oil Sands Limited, remise de la taxe de vente, 269, 300, 388-91

Impôt sur le revenu, club de baseball des Expos de Montréal, 300

Investissements, capitaux étrangers, 457

Pêcheries, navire russe, incident avec le patrouilleur *Cape Freels*, 1162

Pensions du Canada, régime, 1977

Question de Règlement — réponse à une question orale, 1053; député quittant son fauteuil pendant le scrutin, 3434; agissements du président d'un comité, 3438, 3527

Questions orales, 1865

Secrétaires parlementaires, réponse aux questions destinées aux ministres, 637

Société de développement du Cap-Breton, retraite anticipée, régime, 269, 388-91, 3344, 3445

Sports, hockey, série finale de la Ligue nationale, télédiffusion par Radio-Canada, m. art. 43, 1850

Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 266

MacInnis, Mme Grace (Vancouver-Kingsway)

Adresse en réponse, 93-6

Affaires urbaines, m. (M. Stanfield), 786-8

Animaux, utilisation pour la recherche, rapports d'évaluation rédigés sous les auspices du Conseil canadien de protection des animaux, m. documents, 2717

Assistance publique, projet de loi de la Colombie-Britannique, 753, 1046, 1163, 1262-3

Assurance-chômage, grévistes de la Wire Rope Industries of Canada Limited, 1597

Assurance-chômage, Loi (prestations de maternité), 1118

Audiologistes et orthophonistes, programmes de formation, etc., q., 2130

Bangla Desh, 1079

Cancer, Institut national, subventions, etc., q., 415

Code criminel, Loi (avortement), 259

Code criminel, Loi (modification), 1708, 1721-2

Commission royale d'enquête sur le statut de la femme, rapport, recommandations, 1485-6, 1708, 1721, 3365, 3463

Comité interministériel d'étude, rapport, 1885-6

Concurrence, mesure législative, m. art. 43, 2978, 3586

Défense, troupes britanniques, entraînement à la base des forces canadiennes à Suffield, Alb., q., 2928

MacInnis, Mme Grace — Suite

- Détergents, Loi (étiquetage), 260
 Détergents, teneur en phosphate, 788, 2297
 Droits de l'homme, Code canadien, Loi, 260
 Elections, désignation des personnes divorcées ou séparées sur les listes électorales, 1129
 Etudiants, emploi d'été, fonction publique, 3440, 3607-8
 Etudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", 2257, 3365
 Fonction publique, droit de grève, 588
 Fonction publique, loi sur les relations de travail, comité Bryden, rapport, 588, 1241-2
 Formation professionnelle des adultes, Loi (femmes livrées aux travaux ménagers), 259
 Formation professionnelle des adultes, Loi (modification), 3463-4, 3467
 Garderies de jour pour enfants, établissement, 1885, 2087-8, 3036-7, 3365, 3839
 Gouvernement, incurie quant à la présentation d'un programme législatif positif, m. (M. Stanfield), 3364-6
 Habitation, 3819
 Médecins, Ontario, abus relatifs à l'assurance-frais médicaux, 1652-3
 Naissances, contrôle, planification familiale, 461, q., 950, 1325-6, 1885
 Pension de vieillesse, 631, 1098
 Pensions et allocations, augmentation, ajustement au coût de la vie, m. (M. Rynard), 1097-9
 Pollution, contrôle, m. (M. Harding), 1024-6
 Pollution des eaux, pétroliers, déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.), dérivation sur le littoral canadien, nettoyage, etc., m. (M. Pringle), 3019-21
 Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 3518-9
 Prix et revenus, Commission, rapport, 2457
 Revenu annuel garanti, 94, 787, 3852
 Revenu familial garanti, régime, Loi, 1169-73, 1483-6, 3851-4
 Skil Corporation, Richmond, C.-B., fermeture, mises à pied, 1292, 1710
 Textile et vêtement, étiquetage sur l'entretien, 1767
 Vancouver
 Burrard Inlet, troisième pont, 95, 113, 164, 787
 Hôtel Four Seasons, construction à l'entrée du parc Stanley, 95, 788
 Jericho, terrain de la Défense nationale, achat, 2669-70
 Vietnam, guerre, 1346-7
 Rapport du Dr Vennema, m. documents, 628, 3656-8
 Vivres
 Magasins à succursales, emprise, enquête, 2884
 Programme d'aide alimentaire américain, étude du ministère de l'Agriculture, m. documents, 629, 3838-40
 Valeur nutritive, 1469
 Vivres, prix, 2137-8, 2348-9, 3937
 Et magasins à succursales, profits, enquête, 2710-1, 3243-4, 3519, 3586
 M. art. 43, 2453
 M. de subsides, 2759-63
 Magasins à succursales, technique, brochure du professeur de l'Université Simon Fraser, 2388, 2711, 2762
- Mackasey, l'hon. Bryce Stuart** (Verdun; ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration)
 Absence de la Chambre pour cause de maladie, 273
 Agriculteurs, cours de formation et de gestion agricole, 1596
 Allusions à M. Mackasey, 1405, 3798, 3806, 3826
 Assurance-chômage
 Bénéficiaires, permission de travailler durant la saison des sucres sans perdre leurs prestations, 1978
 Bûcherons de la Colombie-Britannique en chômage à la suite d'une grève, 3934
 Cession des prestations aux autorités du bien-être afin de recevoir de l'aide immédiate, q. (M. Marshall), 2834
 Chèques escomptés à des taux usuraires, 1975-6
 Grévistes de la Wire Rope Industries of Canada Limited, 1597
 Indemnités de cessation d'emploi et de vacances, 888, 1811, 2163-4, 3376-7
 Maladie et grossesse, prestations, 3036
 Paiements des prestations, retards, 883, 1465, 1554, 1652, q. (M. Laprise), 1966, 1975, 2388, 3940-1
 Paiements en trop, remboursement, 1650, 3936
 Pêcheurs, 1654
 Personnes inscrites aux programmes de formation professionnelle, 1469-70, 1960
 Québec, employés saisonniers, 3161
 Règlement définissant le mot "revenu", 2300
 Saint-Jean, Gander, Grand Falls et Corner Brook, T.-N., q. (M. Marshall), 1966

Mackasey, l'hon. Bryce Stuart — Suite

- Assurance-chômage, Commission
 - Assistance aux requérants, programme, qq. (M. Marshall), 2833, q., 3591
 - Bureaux à Montréal et Rouyn, temps supplémentaire, q. (M. Laprise), 1966
 - Conseil arbitral, appels, comparution des intéressés, q. (M. McBride), 3639
 - Services, intégration avec ceux du ministère de la Main-d'oeuvre, étude, etc., 1942-4, 1959
- Assurance-chômage, compte, 3933-4, 3936, 3939
- Baie James, projet hydro-électrique, 1471
- Canadiens travaillant aux Etats-Unis, bill S-1488 du Congrès américain, répercussions, 1938
- Chômage, jeunes, 1763-4, 2297
 - M. (M. Nystrom), 3273-5
- Chômage, Portneuf, circonscription, q. (M. Godin), 2249
- Citoyenneté, droits par filiation, 1812
- Commission royale d'enquête sur le statut de la femme, recommandations, comité interministériel d'étude, rapport, dépôt, 1883-4
- Formation professionnelle des adultes
 - Abitibi, circonscription, q. (M. Laprise), 1548-9
 - Beauce, circonscription, q. (M. Rodrigue), 2507
 - Epouses des agriculteurs, 1944
 - Femmes, ménagères et jeunes gens, 1558, 1942-3, 3275, 3466-7
 - Formation en cours d'emploi, programme, 1394, q. (M. Orlikow), 1854, 1943, 1959, q. (M. Orlikow), 1969, q. (M. Godin), 2506, 3274-5, 3816
 - Québec, 3294
 - Loi, modification, 1653, 1944
 - Période d'emploi de trois ans requise, réduction, 1394, 1653, 1942, 1959, 3275, 3816
 - Point Edward, N.-E., 3246
 - Portneuf, circonscription, q. (M. Godin), 2508
- Formation professionnelle des adultes, Loi (modification), 1640, 1942-4, 1959-60, 3466-9
- Garderies de jour pour enfants, 1883, 2087-8, 3036-7
- Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, 2455, 2675-6, 2991, 3555
- Immigrants
 - Assistance, frais de voyage et autres dépenses, q. (M. Robinson), 1853
 - Donald, MM. James et Alex, cas de, 2456
 - Ordonnances d'expulsion, 3731
 - Pagan, M. H., militant nationaliste de Porto Rico, expulsion et procédure d'extradition, 3697
 - Personnes sous le coup d'un mandat d'expulsion, 3376
 - Tuan Vu, déserteur du Sud Vietnam, expulsion, 2994
 - Wiercioch, Mme Alicia, expulsion, suicide, etc., 2993-4, 3035-6, 3153, 3295
- Immigration
 - Age des candidats, règlements, q. (M. Robinson), 1853
 - Asiatiques expulsés de l'Ouganda, admission au Canada, 3937-8
 - Bureaux à l'étranger, répartition, 3376
 - Détenteurs de passeports de pays non reconnus par le Canada, q. (M. MacLean), 2249
 - Domestiques, 3376
 - Encouragement, q. (M. Robinson), 1968
 - Gervais, M. Pershing, alias Paul Mason, admission, 3034-5
 - Loi, modification, 2386, 3246, 3371, 3375
 - Personnes ayant un casier judiciaire, q. (M. Hales), 1853
 - Rapport Sedgwick, 1812
 - Système de points, 3375
 - Touristes guyanais, q. (M. Macquarrie), 3772
 - Visiteurs (non-immigrants), appels devant la CAI, accélération, etc., 1811, 2993-4, 3246
 - Mesures pour débloquer les cas en suspens et empêcher l'accumulation, 3371-5, q. (M. Hales), 3487
 - Watts, M. Ervin Edmund, Caroline du Nord, q. (M. Hales), 1853
- Immigration, Commission d'appel, modification de la loi, 1811, 2386, 3371, 3487, 3731, 3822
- Industries, mises à pied, 1556
 - Chiffres de 50 ou plus, publication, discontinuation, 3034
- Main-d'oeuvre, Centres, formule de demande, revision, 887
- Main-d'oeuvre, mobilité, programme, 3274
- Main-d'oeuvre, programme "Perspectives-Main-d'oeuvre", 3468, 3817, 3939
- Microsystems International Limited, 2295
- Northern Electric Company, Montréal, déménagement, mises à pied, etc., 1467, 3376-7
- Pensionnés de la vieillesse, "Nouveaux horizons", programme, 3732

Mackasey, l'hon. Bryce Stuart — Suite

- Question de privilège — rectification d'une déclaration, 3153
- Travaux d'hiver, nouveaux programmes, consultations fédérales-provinciales, 3816—7
- Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 1468, 3274—5, 3469, 3939—40
 - Assiniboia, circonscription, q. (M. Knight), 1968
 - Centenaire de paroisses québécoises, organisation des fêtes, q. (M. A. Lambert), 3123
 - Consultations des municipalités, 2296
 - Critères d'admissibilité, q. (M. A. Lambert), 3772
 - Date-limite, prolongation, 1763, 2296, 3162
 - Nouvelle-Ecosse, q. (M. Muir), 1549
 - Projets de bandes indiennes, 2671
 - Publicité faite par les Productions Jean-Pierre Masson Inc., q. (M. Godin), 1853
 - Sommes allouées par province, demandes reçues, projets approuvés, etc., q. (M. Orlikow), 1640, q. (M. Burton), 1643, q. (M. Orlikow), 1758, q. (M. Orlikow), 1968, q. (M. A. Lambert), 3772
 - \$30 millions supplémentaires pour la prolongation de certains projets jusqu'au 30 septembre, critères de sélection, etc., 1930, 1938—9, 2457—8, 2671
- Travaux d'hiver, programme spécial d'emploi, q. (M. Peddle), 1854

MacKay, M. Elmer (Central Nova)

- Assurance-chômage, q., 1252
- Automobiles, sécurité
 - Rappel de voitures défectueuses, inspection des réparations, 2590
 - Rapport annuel du ministère des Transports, revision, m. art. 43, 3336
 - Sièges et harnais pour enfants, vente, interdiction, 1974
- Automobiles, voitures importées, dates de fabrication postdatées ou fausses, m. art. 43, 1039, 1207, 1803—4
- Budget, 3042—6
- Chemins de fer, entretiens des voies, méthodes, étude, 844
- Crédit aux consommateurs, profits réalisés par certaines sociétés sur les comptes à crédit renouvelable, q., 1969
- Drogues, 3780
- Explosifs, Loi (modification), 1067
- Forces canadiennes, q., 1156
- Geoffroy, M. Yves, libération provisoire du pénitencier Saint-Vincent-de-Paul, 354, 702
- Homard, industrie, 110, 164—5
- Houille, extraction d'antracite en Ontario, 638
- Houille, mine McBean en Nouvelle-Ecosse, assistance, 263—4, 1352, 1425, 1647, 1865
- Michelin, Société de pneus, 3732
- Obligations de l'Etat, obligations perpétuelles à 3 p. 100, 999, 1242—3
- Parcs nationaux, côte est de la Nouvelle-Ecosse, 2843
- Pensions du Canada, régime, personnes travaillant à leur propre compte, allègements fiscaux, 3494, 3765—8
- Pictou, N.-E., améliorations portuaires, 3603
- Ressources minérales, droits sous-marins, m. art. 43, 257, 2425, 2583
- Revenu familial garanti, régime, Loi, 1633—4
- Routes, Nouvelle-Ecosse, côte est, aide à la construction, pétition, 3121
- Saumon de l'Atlantique, interdiction de la pêche commerciale, 2303, 2551
- Sécurité nationale, groupe civil de planification et de recherches, 354, 702
- Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, mm. art. 43, 795, 2715, 2832

Mackenzie, rapport. Voir Commission royale d'enquête sur la sécurité nationale**MacLean, l'hon. J.A.** (Malpègue)

- Air Canada, avions, Concorde, 3866
- Air Canada, avions jets géants L-1011 Lockheed, 2425, 3866
- Ambassades étrangères au Canada, attachés militaires, q., 421
- Anciens combattants, pensions, 1941
- Avions supersoniques, survol du Canada, demandes de la France et de l'Angleterre, 1978, 2517
- Chambre des communes, congé de Pâques, 1085
- Chômage, mesures pour parer à la situation, 993—4
- Colline du Parlement, Loi, 1224, 1963
- Crédit agricole, Loi (modification), 1984—6
- Décorations et distinctions, nouveau régime, 2714, 2719
- Etats-Unis, président Nixon, visite au Canada, 1256
- Etudiants, prêts, 1390
- Fermes, petites exploitations, programme, 1125, 1469, 1985—6
- Fermes, revenu, provinces de l'Atlantique, 3694

MacLean, l'hon. J.A. - Suite

- Finances, emprunts des provinces, 2673
- Forces canadiennes, base de Summerside, 1073
- Ile du Prince-Edouard, centenaire de l'entrée dans la Confédération, 1164
- Immigration, q., 2249
- Indiens et Esquimaux, q., 2502
- Ministres, absence de la Chambre, 636
- Pensions et allocations, augmentation, ajustement au coût de la vie, m. (M. Rynard), 1106-7
- Pollution des eaux, pétrolier *Irving Whale*, naufrage au nord de l'Ile du Prince-Edouard, 3085
- Pommes de terre, 207-8, 849, 885, 955, 993, 1984-5, 2386
- Porcs, 208
- Recherches scientifiques et techniques, renseignements, échanges canado-japonais, 947-8
- Régions désignées, Ile du Prince-Edouard, 3694
- Relations industrielles, participation des travailleurs aux bénéfiques et à l'actionnariat, m. (M. Dionne), 3184-5
- Routes, Ile du Prince-Edouard, pavage, dd., 1343
- Transbordeurs
 - Borden-Cap-Tourmentin, 799, q., 1641
 - Patrick Morris*, 1892
 - Quai de chargement à Caribou, q., 1336
- Macquarrie, M. Heath N. (Hillsborough)**
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, réforme, 3364
- Adresse en réponse, 292-5
- Aéroports, pompiers, 916
- Affaires extérieures, missions diplomatiques canadiennes et étrangères, dd., 2929
- Affaires extérieures et défense nationale, comité, comparution de M. Ivan Head, 3088
- Afrique du Sud, commerce avec le Canada, tarif préférentiel, investissements, etc., q., 3337
- Allemagne de l'Est, commerce avec le Canada et adhésion à l'OMS, 2254, 2758, q., 3594
- Arménie, indépendance, q., 2507
- Armes atomiques, essais par la France, voyage de protestation du *Greenpeace III*, 3244, 3268, 3291-2
- Armes atomiques, essais par la France et tout autre essai, interdiction, m. art. 43, 3286
- Assurance-chômage, Commission, bureau de Charlottetown, transfert à Moncton, 293, 1261
- Bangla Desh
 - Aide extérieure, q., 2927
 - Haut-commissaire du Canada, 1973, 2663-4, dd., 2929
 - Reconnaissance et admission au sein du Commonwealth, 294-5
- Barbade, mission diplomatique canadienne, établissement, 294, 956, 1635-6, 2474, 2663-4
- Bruxelles, mission diplomatique canadienne, établissement, 2474
- Budget, 2472-5
- Canada-Etats-Unis, relations, m. art. 43, 1281
- Canadien National, Terre-Neuve, services-voyageurs, rétablissement, m. (M. McGrath), 1180-1
- Canneberges, production, valeur, etc., q., 419
- Céréales de provende, 754, 1097, 1127
- Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Essex-Windsor), 821
- Code canadien du travail, normes, Loi (dix jours fériés payés), 3720
- Dépenses d'élection, Loi, 2409-12
- Education post-secondaire, Ile du Prince-Edouard, assistance, q., 1853
- Fonction publique, déclaration de M. Pickersgill au sujet des devoirs des fonctionnaires, 2458
- France, Maison du Québec à Paris, visite d'un groupe de Canadiens, demande de retirer l'insigne du drapeau canadien de leur boutonnière, 3343, 3677-8
- Gouvernement, incurie quant à la présentation d'un programme législatif positif, m. (M. Stanfield), 3362-4
- Ile du Prince-Edouard
 - Câble sous-marin à la terre ferme via la chaussée, q., 420
 - Centenaire de l'entrée dans la Confédération, 292-3
 - Chaussée de Northumberland, 1768, 2415-6
 - Fabrique d'amidon, q., 1336
 - Fonctionnaires provinciaux, statistiques, q., 1331-2
 - Prince-Edward Island Tenants Union, subventions, retrait, 3641-2
- Immigration, touristes guyanais, q., 3772
- Lieux et monuments historiques, Fort Amherst, q., 1432
- Lieux et monuments historiques, plaques, bilinguisme, q., 3483
- Macdonald, sir John A., fête, Loi, 260
- Marché commun européen, 1553, 2474

Macquarrie, M. Heath N. — Suite

- Mousse d'Irlande, industrie, dd., 3489
 Nations Unies, Commission sur le commerce et le développement, conférence à Santiago, 2629, 2675
 OTAN, réunion ministérielle à Bonn, mai 1972, 2802
 Ouganda, expulsion d'Asiatiques, soumission à l'ONU, admission au Canada, 3937
 Pakistan, aide extérieure, q., 2927-8
 Parcs nationaux, Ile du Prince-Edouard, 293, q., 1433, q., 1642, 3363
 Pêcheries, navire russe, quasi-collision avec le chalutier *Zonnemaire*, q., 2345
 Pensionnés de la vieillesse, programme, "Perspectives-Maturité", m. (M. Mather), 1995-6
 Pensions du Canada, régime, invalides, q., 1341
 Pensions et allocations, augmentation, ajustement au coût de la vie, m. (M. Rynard), 1096-7
 Pollution des eaux, pétrolier *Irving Whale*, naufrage au nord de l'Ile du Prince-Edouard, 2138, 2425
 Pommes de terre, 885
 Ports, Covehead, etc., 293, q., 420, q., 1642
 Publication *Canada 1972*, m. art. 43, 881
 Recherches scientifiques et techniques, 3698
 Réfugiés de Rhodésie et d'Afrique du Sud, programmes d'aide, contribution du Canada, q., 3688
 Régions désignées, Ile du Prince-Edouard, comité consultatif mixte, q., 1333
 Revenu familial garanti, régime, Loi, 1452-4
 Roumanie, ambassade canadienne, 2548
 Ryerson Press, vente à une société américaine, correspondance entre le gouvernement et l'Eglise Unie du Canada, etc., m. documents, 2133-4
 Saint-Pierre et Miquelon, droits de propriété du territoire sous-marin, 1160
 Saumon de l'Atlantique, Danemark, position, négociations, etc., 1864, 1894, 2088, 2474, 3282-3
 Sciences humaines, dépenses, augmentation, 1349, 2497-8
 Service universitaire canadien outre-mer, 1995-6
 Société pour l'expansion des exportations, prêts à Israël et autres pays du Proche-Orient, q., 3487
 Sucre, Antilles, ristourne concernant les droits d'entrée, 264, 577-8
 Territoires du Nord-Ouest, Ile Resolution, visite par un membre du Conseil, refus par l'ITT, 3439, 3605
 Transbordeurs
 Borden-Cap-Tourmentin, 293, q., 1429, q., 2506
 Caribou, N.-E.-Wood Island, I. P.-E., q., 1334
 Transports aériens, Chine-Canada, 2518
 Union soviétique, Juifs désirant émigrer en Israël, 675
 Union soviétique, persécution des nations minoritaires, Ukrainiens, etc., 461, 988-9
 Vietnam, guerre, 1600, 2386, 3075-6
 Yougoslavie, voyage des danseurs de la réserve de Sioux Valley, dd., 1855
 Zambie, mission diplomatique canadienne, établissement, 956, 1635-6
- MacRae, M. J. Chester** (York-Sunbury)
 Colline parlementaire, circulation, q., 1968
 Défense, équipement, *HMCS Bonaventure*, q., 1342, q., 1852
 Défense, équipement, hydroptère *Bras d'Or*, q., 1432
 Défense nationale, ministère, employés civils, mises à pied et remplacement par des étudiants du programme "Perspectives-Jeunesse", 2587
 Forces canadiennes, q., 1255, qq., 1432, dd., 1434
 Hôpital pour anciens combattants, Colonel Belcher, Calgary, 1081
- Mahoney, l'hon. Patrick M.** (Calgary-Sud; ministre d'Etat)
 Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 891-2, 902-3, 908
 Auditeur général, rapport 1970-71, dépôt, 2501
 Banques, taux d'intérêt, 3641
 Boissons non alcoolisées, taxe de vente, q. (M. Rynard), 2508
 Budget, 2522-5
 Economie nationale, m. (M. Stanfield), 1578-81
 Emploi, création, 981-3, 1580, 2522-4
 Impôt sur le revenu, 360, 1579, 1581
 Agriculteurs, 1937, 2302
 Plan Stanfield du "dollar constant", 2522-4
 Impôt sur le revenu, Loi (modification, bill C-169), 966, 981-5
 Nomination au poste de ministre d'Etat, 15, 27
 Pension de vieillesse, 2523
 Relations fédérales-provinciales, m. (M. Gauthier) de subsides, 3390-3
 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 2232

Mahoney, l'hon. Patrick M. – Suite

- Taxe de vente, articles fabriqués par des invalides, 2801-2
 Vivres, prix et profits des magasins à succursales, enquête, m. (Mme MacInnis), 2769-72
- Main-d'oeuvre**, étude de la politique en Allemagne de l'Ouest. *Voir* Lefebvre, M. J.-P.
- Main-d'oeuvre, Centres**
 Conseillers, services, q. (M. Marshall), 839, q., 3235, 3263
 Dossiers des personnes à la recherche d'emploi, q. (M. Marshall), 948
 Formule de demande, revision, 887
 Placements, statistiques, 3256, 3274
 Provinces de l'Atlantique, inscriptions, 739
 Stoney Creek, Ont., 2387
Voir aussi Assurance-chômage, Commission – Bureaux
- Main-d'oeuvre, mobilité, programme**, 771, dd. (M. Laprise), 1343, 1572, 3274
- Main-d'oeuvre, programmes**, 37
 Amélioration, mesures supplémentaires, 3, 27
 Consultations avec les provinces, 3468
 Correspondance, dépôt, 1675
 Québec, 3469
 Formation linguistique en anglais et en français, inclusion, 80
 Inefficacité, gaspillage, etc., 131-2
 Programme "Perspectives-Citoyens", 3861, 3867
 Programme "Perspectives-Main-d'oeuvre" (CMOP), 3465-6, 3468, 3816, 3861, 3939
 Programme supplémentaire en quatre parties, 3863
 M. (M. Hees) art. 43, 3860-1
Voir aussi Economie nationale – Expansion et développement...m. (M. Hees) de subsides; Formation professionnelle des adultes
- Main-d'oeuvre agricole**, emplois disponibles, salaires, etc., 3272
- Main-d'oeuvre et Immigration, ministère**
 Conseillers en relations, fonctions, rapport avec celles des interviewers de la Commission d'assurance-chômage, q. (M. Marshall), 1428
 Crédits, mm. adoptées, 3428
 Emplois disponibles, enquête. *Voir* Emploi
 Immigration, ministère distinct, création, 2386, 3065
 Personnel, q. (M. Orlikow), 1335
 Publicité, contrats, dd. (M. Nystrom), 1855
 Rapport d'experts de la Operation Research Industries sur la création d'un système d'information, m. (M. Skoberg) documents, 2346-7
 Sous-ministre, M. Couillard, départ et remplacement, 1942, 1953
- Mai's**. *Voir* Céréales de provende
- Maisons d'édition**, situation, assistance, etc., 233-6
- Major's Hill, parc, Loi – C-31**. M. R. Stewart
 1re l., 258
- Maladies cardio-vasculaires**, lutte, aide fédérale, 204, 394, 1324-5
- Maladies vénériennes**, vaccin, 3645
- Malaise social**, 1, 35-8, 48, 116, 219, 308, 1791, 1793, 1796, 3259-60, 3276-7
- Mallen-Shuster, rapport**. *Voir* Drogues et produits pharmaceutiques
- Mandats de main-forte**. *Voir* Justice, Administration
- Maniwaki, P.Q.**, tornade, assistance, 3492
- Manoir Richelieu**, La Malbaie, acquisition par des intérêts américains, 67
- Marceau, M. Gilles** (Lapointe)
 Code criminel, Loi (modification), 1794-6
 Relations industrielles, participation des travailleurs aux bénéfiques et à l'actionnariat, m. (M. Dionne), 3185-7
- Marchand, l'hon. Jean** (Langelier; ministre de l'Expansion économique régionale)
 Acte de l'Amérique du Nord britannique, réforme, charte de Victoria, 3398
 Adresse en réponse, 361-7
 Air Canada, Sydney, services d'entretien, 3697
 Allusions à M. Marchand, 310, 313
 Grève d'Asbestos en 1949, 1495-6, 1498-9
 Lettre en vue d'obtenir des fonds pour le parti libéral, 375, 458-9, 743
- ARDA**
 Cours d'agriculture, q. (M. Laprise), 415
 FODER, programmes, ententes conclues, etc., 362-5, 728, 3398-9

Marchand, l'hon. Jean – Suite

ARDA – Suite

- FODER, programmes, nord-est du Nouveau-Brunswick, accord, 886, 3398
 FODER, programmes, région des lacs du Manitoba, 1472
 Argentia, base militaire américaine, fermeture, groupe d'étude, rapport, 3246-7
 Baie James, projet hydro-électrique, 1518, 3774
 Bélanger-Tappan Limited, usine de Carleton Place, Ont., fermeture, subventions à celle de Montmagny, P.Q., 305, 459-60, 492-3
 Bois de pâte et papier
 Témiscamingue, usine, fermeture, 63, 726, 2255, 2382, 2723, 3034, 3164, 3240, 3698
 Bois d'oeuvre, industrie, incendie de la scierie de Saint-Just-de-Bretonnières, 2167
 Boulangerie Lynch, Sydney, fermeture, assistance, etc., 3898
 Conseil de développement de la région atlantique, rapport, recommandations, 3131
 Expansion économique régionale
 Conseil canadien du développement rural, rapport, 2931, 3246
 Programmes, 206, 364-6, 886, 1352, 3380, 3398-9
 M. (M. Lewis), 725-9
 Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, 3397
 Houille, mine McBean en Nouvelle-Ecosse, fermeture, 1352
 Langues officielles, Moncton, N.-B., attitude du maire, 357
 Last Oak, Sask., parc, aménagement, q. (M. McIntosh), 534-5
 Michelin, Société de pneus, 1891, 1973, 2167
 Nouvelle-Ecosse, mise en valeur des terres, programme, 206
 Régions désignées, subventions au développement
 Abitibi, circonscription, q. (M. Laprise), 950
 Abus et rendement de certaines sociétés bénéficiaires, allégations de M. Springate, 2511-3
 Aerovox Canada Limited, Hamilton, transfert en Nouvelle-Ecosse, 718, 726
 Beauce, circonscription, q. (M. Rodrigue), 3770
 Canadian Co-operative Implements Limited, usine à Saint-Boniface, 177
 Cabano, P.Q., cartonnerie, 2518, 3895
 Canadian Protein Pellets Limited, Sask., q. (M. Mazankowski), 3239
 Conseil consultatif, membres, conflit d'intérêt, 424, 540
 Conseil consultatif, membres, indemnités, etc., q. (M. McCleave), 415, q. (M. Burton), 3683
 Déplacement d'usines entraînant des fermetures dans d'autres régions, 366-7, 726-7, 729, 735, 1556
 Désignation, négociations, 1352, 1472, 1518
 Désignations actuelles, prolongation, 2922, 2931-2
 Emplois créés, 62, 305, 362-3, 492, 539, 726, 729
 Faillites, q. (M. Robinson), 1758, q. (M. A. Lambert), 3769
 Gaspésie et Bas Saint-Laurent, q. (M. Burton), 2925
 Ile du Prince-Edouard, comité consultatif mixte, q. (M. Macquarrie), 1333-4
 Ile du Prince-Edouard, programme, 3694
 Industrie laitière, Saskatchewan, 3779
 Kamouraska, circonscription, q. (M. Dionne), 3770-1
 Les Cuisines de Québec Inc., q. (M. Godin), 3485
 Malleterie, industrie, 1973
 Maniwaki Forest Products Limited, Montréal, 3160
 McCain Foods Limited, N.-B., 1888, 2135, 2754
 Montmagny, 1049
 Okanagan et Kootenay, régions, q. (M. D. Stewart), 1341
 Provinces de l'Atlantique, 1283
 Québec, ville, 3398-9
 Raynier Pulp and Paper, P.Q., 726
 Revision, 1352, 1472, 1518, 2335-6, 2513, 2922
 SIDBEC, aciérie à Contrecoeur, 2931-2
 Sociétés dont les subventions ont été révisées, rapport, 2135, 2163, 2257
 Sociétés étrangères, 727-8
 Terre-Neuve, 365, 3131, 3382
 Union Carbide Canada Limited, Welland, Ont., transfert à Beauharnois, P.Q., 726-7
 Zones spéciales, 362-3, 728-9, 3380
 Relations fédérales-provinciales, m. (M. Gauthier), 3397-400
 Routes d'accès aux ressources, Abitibi et Témiscamingue, circonscriptions, construction en vertu de l'ARDA, q. (M. Laprise), 1342
 Sécurité sociale, programmes, 3398

Marchand, l'hon. Jean – Suite

- Sel, importations des E.-U. par le Rétablissement agricole des Prairies, 2757
- Shaheen Natural Resources Co., raffinerie à Come-By-Chance, 3602
- Shubenacadie, rivière, pont ou chaussée, q. (M. McCleave), 416
- Société de développement du Cap-Breton
 - Point Edward, parc industriel du ministère des Transports, juridiction, etc., 2138
 - Retraite anticipée, régime, 3344
- Sports, Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 1294

Marchand, M. Len (Kamloops-Cariboo)

- Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 484-5
- Baie James, projet hydro-électrique, 205
 - M. (M. Aiken), 1748-50
- Bois d'oeuvre, wagons, pénurie, 1652
- Cuivre, contrats entre des producteurs et des acheteurs japonais, 1206
- Habitation, moratoire hypothécaire pour les sinistrés de Kamloops, 2992
- Immigration, 3376
- Indiens, Commission d'enquête Barber, 1749
- Inondations, Colombie-Britannique, aide fédérale, 2213, 2992, 3037, 3551
- Ressources hydrauliques, rivière Shuswap en C.-B., détournement vers la rivière Okanagan, 1748

Marché commun européen

- Ambassadeur canadien, nomination, 1553
- Canada, position, commerce, etc., 678, 1202-3, 1552, 1564
- Elargissement, 2175, 2471
- Grande-Bretagne, adhésion, 46, 144, 381, 921, 2005, 2474

Marinas. Voir Ports, quais et brise-lames – Ports pour petites embarcations**Marine marchande**, établissement, 396, 828**Marine marchande, Loi**, modification, 1310**Marine marchande du Canada, Loi** (communications radiotéléphoniques de passerelle à passerelle) – C-189.

- M. Anderson
- 1re l., 1427

Marshall, M. Jack (Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe)

- Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, employés mutés, etc., q., 536
- Agriculture, ministère, bureaux et personnel à Terre-Neuve, q., 3687
- Air Canada, établissement d'un service à Terre-Neuve, 1523
- Anciens combattants
 - Pensions et allocations, 2153, 2397-9, 2757, 2803, 2883, 3460-1, 3732, 3866
 - Prisonniers de guerre, recommandations de l'Association, m. art. 43, 105, 111
- Anciens combattants, Commission des allocations, affiches annonçant le poste d'adjoint exécutif au président, q., 951
- Assurance-chômage, q., 1966, 1975, qq., 2130, q., 2834, dd., 3691
- Assurance-chômage, Commission, programme d'assistance aux requérants, q., 2246, qq., 2833, q., 3591
- Banques, Terre-Neuve, Banque de Montréal, etc., conflit d'intérêt, rapport de la Commission O'Dea, m. art. 43, 3816, 3822
- Bell Canada, service, 3777
- Bois de pâte et papier, industrie, 678, 739, 1465, 1710-1
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 1521-4
- Canadien National, services-voyageurs, m. art. 43, 2667
- Chômage, 1284
 - Jeunes, 2837, m. (M. Nystrom), 3269-71
- Communisme, activités au Canada, accusations et allégations de M. Hellyer, 2628-9
- Corporation de développement du Canada, q., 1041
- Crédit agricole, Société, ouverture d'un bureau à Terre-Neuve, q., 3687
- Décorations pour bravoure, 2719-20
- Deer Lake, aéroport, système d'atterrissage aux instruments, q., 3686
- Drogues, utilisation à des fins non médicales, programme de lutte, 1971
- Etudiants, emploi d'été, ministère de la Défense nationale, 3270-1, 3289, 3675-6
- Etudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", m. art. 43, 583-4, 3269, 3271
- Expansion économique régionale, programmes, m. (M. Lewis), 738-40
- Forces canadiennes, 1516
- Gouvernement, contrats, montures de lunettes de combat, q., 1331
- Habitation
 - Citoyens âgés, 2154
 - Logements à coût modique, groupe d'étude, rapport, 1559-60, 1595, 2814-6

Marshall, M. Jack— Suite

Habitation — Suite

Loi, modification, 2458

M. (M. McCleave), 2814–6

Information Canada, q., 2246

Main-d'oeuvre, Centres, q., 839, q., 948, q., 1331, q., 1428, q., 3235

Main-d'oeuvre, programme "Perspectives-Main-d'oeuvre, 3939

Pêcheries

Installations portuaires, 2552–3, 2816, 2876

Navires étrangers au large de nos côtes, 1161

Traités et accords avec divers pays, 1259

Pensionnés de la vieillesse, "Nouveaux horizons", programme, 2153, 3641, 3732

Pensionnés de la vieillesse, programme "Perspectives-Maturité", m. (M. Mather), 1994

Pensions, Allocations aux anciens combattants, Pensions et allocations de guerre pour les civils, etc.,

Lois (modification), 2396–9

Pensions, Loi (commissaires), 3460–2

Question de Règlement — pertinence du débat, 1498

Radio-Canada, Terre-Neuve, télévision, 1683, 3699

Revenu familial garanti, régime, 62, 2251–2, 2397, 2723

M. art. 43, 2245

Revenu familial garanti, régime, Loi, 1175–6, 1184–5, 1609–13, 1663, 3533, 3535–8, 3854–5, 3870–1

Saumon, rivières, personnel de protection, augmentation, 716

Saumon de l'Atlantique, interdiction de la pêche commerciale, position du Danemark, 1258, 1516, m. art. 43, 2832

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 2152–4

Sécurité sociale, programmes, 1611

Terre-Neuve

Améliorations agricoles, opérations de pêche et petites entreprises, prêts, 740, m. art. 43, 2453, q., 3487

Communications, services dans le Nord, 1682

Stephenville, cartonnerie, installations portuaires, 739, 3869

Terre-Neuve, Administration du tunnel, Loi, 258

Transbordeurs, Terre-Neuve-Labrador, 1523

Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 176, 633, 1197, 2843, 2875–6, 3939

Massey-Ferguson Limited, déménagement à l'étranger, 1000**Matériaux de construction**, taxe de vente, abolition, 228, 244, 280, 396, 406, 783, 2465, 2804, 2810, 2826, 3091, 3101**Matériel électrique lourd, industrie**, situation, 3313–4**Mather, M. Barry** (Surrey-White Rock)

Alcoolisme, q., 1641, 2422

Aliments et drogues, Loi (annonces de cigarettes), 1427

Aliments et drogues, Loi (produits du tabac), 259

Allocations familiales, q., 3237

Armes atomiques, essais par la France, 1517, 3778–9

Automobiles, industrie, voitures importées, dates de fabrication postdatées ou fausses, enquête, 960

Automobiles et routes, sécurité, q., 1342, qq., 1643, 2102–3, q., 2342, 2629, q., 3338, 3822

Bangla Desh, aide extérieure, 2518

Bruits industriels, Loi, 258

Capitale nationale, région, comité parlementaire, q., 2346

Chevaux, expédition en Europe à des fins d'abattage, interdiction, q., 3029

Cigarettes, publicité, avertissement relatif au danger pour la santé, 711, 1146–7, 3247, q., 3771

Cigarettes, publicité, mesure législative, 2351

Code canadien du travail, Loi (modification), 1375–6

Code criminel, Loi (cruauté envers les animaux), 259

Code criminel, Loi (modification d'odomètre), 259

Code criminel, Loi (suppression des numéros de série des véhicules à moteur), 260

Démarcheurs parlementaires, activités, réglementation, Loi, 260

Denrées périssables emballées, Loi (date-limite de consommation), 258

Droit du libre accès aux documents et renseignements publics, Loi (bill C-98), 259

Emballage de protection des substances toxiques, Loi, 260

Entreprises canadiennes, Loi (dossiers, protection), 260

Fraser, fleuve, mesures de protection contre les inondations, 1811, 2213, 2757

Gouvernement, dépenses, 2546

Contrôle, m. (M. Baldwin), 2597–8

Mather, M. Barry – Suite

- Gouvernement, refus de renseignements, m. (M. Baldwin), 3134-5
 Guerres, première et deuxième guerre mondiale, Canadiens morts, q., 3338
 Immigration, Loi (arriération mentale), 260
 Impôt sur le revenu, brochures portant sur la réforme, publication et distribution, coût, q., 3686
 Information Canada, 266, 455, 1863, 3135, q., 3688
 Investissements, capitaux étrangers, 918
 Ivressomètre, 3728
 Kootenay and Elk Railway Company, construction d'un embranchement la reliant aux lignes américaines, 2591
 Municipalités, Colombie-Britannique, projets financés par le gouvernement fédéral, 1972
 Natalité, taux, q., 3237
 Pénitenciers, détenus, hébergement chez des personnes âgées comme projet de réhabilitation, 1078
 Pensionnés de la vieillesse, "Nouveaux horizons", programme, 3204, 3641
 Pensionnés de la vieillesse, programme "Perspectives-Maturité", 1161, m., 1991-2
 Pensions, Allocations aux anciens combattants, Pensions et allocations de guerre pour les civils, etc., Lois (modification), 2323
 Pétrole et gaz, Alaska, transport par chemin de fer, étude de l'Université Queen's, 2956
 Pétrole et gaz, Alaska, transport par pétroliers, m. art. 43, 1851, 2880
 Pipe-lines, trans-Alaska, m. art. 43, 2209
 Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 226
 Pollution des eaux, pétroliers, déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.), dérivation sur le littoral canadien, nettoyage, etc., 2880, 2956
 MM. art. 43, 2879, 2924
 Postes, services, livraison le samedi, 1395, 1470
 Produits domestiques dangereux, Loi (étiquetage), 260
 Radio-Canada, q., 950
 Radiodiffusion, Loi (annonces de cigarettes), 258
 Radiodiffusion, Loi (temps gratuit pour les candidats aux élections), 259
 Revenu, q., 3027
 Sécurité des bateaux, Loi, 258, 1306-8
 Tabac, restriction de l'usage, Loi, 258, 1146-7, 1151
 Transports urbains, 801
 Vancouver, installations portuaires, 3867
 Véhicules automobiles, sécurité, Loi (ceintures de sécurité), 258, 2102-3, 2107
 Véhicules automobiles, sécurité, Loi (pare-chocs), 259
- Matte, M. René** (Champlain)
 Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 892-3
 Assurance-chômage, 617, 2992
 Baie James, projet hydro-électrique, 1971
 Carte d'identité obligatoire, 1062
 Commission royale d'enquête sur le statut de la femme, recommandations, comité interministériel d'étude, rapport, 1886
 Conférences constitutionnelles, participation des municipalités, 923
 Crédit agricole, Loi (modification), 1905-7, 1913-4
 Crédits et dépenses, vérification inadéquate, m. (M. Baldwin), 617-8
 Dépenses d'élection, Loi, 2434-7
 Esquimaux, nord du Québec, conflit scolaire, 1440
 Etudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", 3602
 Explosifs, Loi (modification), 1061-3
 Finances, politique monétaire et fiscale, m. de subsides, 922-5
 Grands lacs, pollution des eaux, q., 3686
 Habitation, modification de la loi, 3086
 Langues officielles, politique, 2726
 Main-d'oeuvre, programmes, 3469
 Parcs nationaux, Mauricie, 2353
 Pays francophones, Agence de coopération culturelle et technique, réunion à Paris, 3129
 Pêcheries, mercure dans le poisson, augmentation de la teneur autorisée, 173, q., 3238
 Pêcheries, mercure dans le poisson, résultat des analyses au réservoir Gouin, q., 951
 Pensions, Loi (commissaires), 3462
 Pétrochimie, industrie, 2989, 3442
 Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 2745-6
 Québec, chef du parti québécois René Lévesque, visite en France, 3127

Matte, M. René – Suite

- Québec, malaise ouvrier et social, 2373
- Question de privilège – inexactitude d'une réponse à une question orale, 1071
- Radio-Canada, émission *Sur le vif*, 1975
- Radio-Canada, techniciens, différend avec le NABET, 1285
- Relations fédérales-provinciales, Québec, m. art. 43, 2983
- Revenu familial garanti, régime, Loi, 1173-5, 1663-4
- Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 2220-4, 2372-3
- Sécurité sociale, 2222-4, 2373, 2421, 2425
- Sports, hockey, tournois internationaux Russie-Canada, 3938
- Télévision par câbles, Québec, 3644
- Toronto, aéroport, second emplacement, 454
- Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 430, 460, 542-3, 617-8, 845, 916-7, 1051, 1071, 1468, 2139-40, 2458, dd., 3339
- Vivres, prix et profits des magasins à succursales, enquête, m. (Mme MacInnis), 2768-9
- Vivres, teneur en mercure, q., 3238

Mazankowski, M. Don (Vegreville)

- Agriculture, dommages causés par les oiseaux migrateurs, indemnisation, 1263, 1295
 - Bétail, brucellose, test de dépistage, indemnisation pour pertes subies, 960, 1395
 - Bétail, parc d'engraissement en Alberta, projet de la Nihon Nosan Kogyo Co., Japon, q., 2507
 - Budget, 2462-5
 - Céréales
 - Avoine, paiement final pour 1970-71, 1861, 2722, 3129
 - Culture herbagère, programme, q., 2835
 - Emblavures, réduction, programme LIFT, q., 2834, 3610
 - Paiements à l'acre, 3780
 - Prix, 1861, 1865
 - Wagons couverts, 1351-2
 - Crédit agricole, Loi (modification), 2095-100, 3558, 3608-10
 - Drogues, utilisation à des fins non médicales, programme de lutte, 1933-4
 - Emploi, subventions de soutien, aide aux produits agricoles aux termes de la loi, q., 3484
 - Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 1717
 - Expansion économique régionale, programmes, m. (M. Lewis), 721-3
 - Fermes, petites exploitations, programme, 2096-9, 3609-10
 - Formation professionnelle des adultes, agriculteurs, dd., 3595
 - GRC, accident d'automobile ayant causé la mort de deux personnes près de Peace River, enquête, 3344
 - GRC, nom et emblème, modification, 64, 592
 - Impôt sur le revenu, agriculteurs, dd., 2929
 - Lait, q., 3488
 - Office de stabilisation des prix agricoles, aide accordée à la suite de la surtaxe américaine de 10 p. 100, q., 2249
 - Porcs, q., 3238, 3696
 - Postes, ministère, salaires et sécurité de l'emploi, négociations, 1720
 - Postes, services, livraison entre Edmonton et Calgary, etc., m. art. 43, 2339, 2461-3
 - Question de Règlement – bill, am., 3618
 - Régions désignées, Canadian Protein Pellets Limited, Sask., q., 3239
 - Régions désignées, usine de traitement du porc, Alb., 722-3, 1519
 - Route transcanadienne, seconde route, désignation du tronçon de Yellowhead, 1443-4
 - Taxe de vente, articles fabriqués par des invalides, 2801
 - Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 457, 3162
 - Union soviétique, persécution des nations minoritaires, Ukrainiens, etc., 461
 - Versatile Manufacturing Limited, usine du Manitoba, 1890, 2167-8, 2336-7, 2464
- McBride, M. Murray** (Lanark-Renfrew-Carleton)
- Adresse en réponse, 71-5
 - Assurance-chômage, Commission, conseil arbitral, appels, comparaison des intéressés, q., 3639
 - Assurance-chômage, Commission, coordination avec les Centres de main-d'oeuvre, q., 1040
 - Bélanger-Tappan Limited, usine de Carleton Place, Ont., fermeture, subventions à celle de Montmagny, P.Q., 305, 719
 - Députés, locaux pour bureaux, q., 1334
 - Désarmement, armes stratégiques, limitation, 1939-40, 2517
 - Education post-secondaire, Ontario, assistance, q., 839
 - Fonction publique, q., 950
 - Forces canadiennes, recherche du jeune garçon perdu en forêt à Calabogie, Ont., 3129

McBride, M. Murray — Suite

Oeufs, 2591, 2630
 Palais Rideau, Loi, 259
 Pont Blue Water, Administration, Loi, 2450-1
 Postes, services, plaintes, m. (M. Dinsdale) documents, 1913
 Régions désignées, circonscription de Renfrew, 1518, m., 2855-7
 Vivres, prix et profits des magasins à succursales, enquête, m. (Mme MacInnis), 2777-8
 Volailles, programme d'abattage, 3555

McCleave, M. Robert (Halifax-East-Hants)

Affaires urbaines, département d'Etat, équipes spéciales, q., 2249
 Affaires urbaines, m. (M. Stanfield), 783-4
 Agence canadienne de développement international, dd., 421
 Anciens combattants, pensions, Conseil de revision, q., 415
 Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 506-9, 904-7
 Assurance-chômage, 21
 Assurance-chômage, caisse, qq., 1253
 Aveugles, modification de la loi, 509
 Budget, 3089-92
 Chambre des communes, ajournement, lundi 3 juillet, 3718
 Chambre des communes, congé de Pâques, 1129
 Chambre des communes, visiteurs, étudiants aveugles d'Halifax, 2752
 Code canadien du travail, Loi (modification), 3562-3
 Code criminel, Loi (modification), 1700-3
 Conflits d'intérêt, 2459, 2585
 Conseil des ports nationaux, subventions à certains ports en remplacement d'impôts, dd., 2928
 Cour suprême, Loi (modification), 260
 Crime, victimes, indemnisation, 3730
 Défense, équipement, navire *Nipigon*, radoub à Montréal, logements des membres de l'équipage, 3443
 Dépenses d'élection, Loi, 2575-6
 Divorce, Loi (modification), 259
 Espadon, exportation aux E.-U., 500, 849, 920, 1814
 Etats-Unis, président Nixon, visite au Canada, filature par Arthur Bremer, 2550-1, 2752
 Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 3091
 Geoffroy, M. Yves, libération provisoire du pénitencier Saint-Vincent-de-Paul, passeport, 176, 203, 267, q., 628
 GRC, surtemps, rémunération, 958
 Habitation, 783-4, 1079, 1123, 2298, qq., 2344
 Absence de mesures en vue d'assurer à chaque citoyen un logement à un prix raisonnable, m. de subsides, 2804-7
 Groupes d'études, q., 2622, 2805, q., 3028, 3698, 3781, 3819
 Modification de la loi, 3091-2
 Toronto, rénovation des taudis, q., 2834
 Halifax, monument aux marins dans le parc Point Pleasant, 2803
 Hôpital pour anciens combattants, Halifax, 1294
 Impôt sur le revenu, 360, 3168
 Impôt sur les biens transmis par décès, blocage des successions des Canadiens décédés depuis le 1er janvier, 178, 507-8, 907
 Industrie et Commerce, ministère, programme BEAM, 1596
 Inondations, Nouvelle-Ecosse, aide fédérale, q., 416
 Matériaux de construction, taxe de vente, 2804, 3091
 Ministres, utilisation des avions du gouvernement pendant les campagnes électorales, q., 3682
 Navigation, cabotage, 1391, 1636-7, 3092, 3562-3, 3938
 Pénitenciers, congés provisoires, programme, m. art. 43, 1251
 Pénitenciers, détenus, visites des parents, frais de déplacement, 3729
 Pénitenciers, femmes de la secte des Fils de la Liberté des Doukhobors, mise en liberté, 3864
 Ports du Saint-Laurent, reprise des opérations, Loi, 3830-1, 3833, 3836-7
 Postes, bureaux, Mount Uniacke, N.-E., q., 2132
 Postes, ministère, locaux loués et employés à Halifax, etc., q., 1155
 Postes, ministère, salaires et sécurité de l'emploi, négociations, 2626
 Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 3739, 3744, 3762
 Protection de la vie privée, Loi, 1822-4
 Question de Règlement — bill, am., 907
 Régions désignées, subventions au développement, programme, q., 415

McCleave, M. Robert – Suite

- Relations industrielles, participation des travailleurs aux bénéfiques et à l'actionnariat, m. (M. Dionne), 3167-9
- Routes, provinces de l'Atlantique, construction, programme à frais partagés, m., 2645-7
- Saint-Laurent, voie maritime, 1050, 1424
- Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 2373-4
- Shubenacadie, rivière, pont ou chaussée, qq., 416, 2645-7
- Télévision, CKLW, Windsor, émissions canadiennes refusées par Radio-Canada, etc., m. (M. MacGuigan), 3887-8
- Transports aériens, piraterie, 959, 1702
- Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 1763

McCutcheon, M. Mac T. (Lambton-Kent)

- Assurance-chômage, 110
- Automobiles, importations d'outre-mer, taxe d'accise, 1717
- Economie nationale, m. (M. Stanfield), 1584-5, m. (M. Hees), 3328
- Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC
 - M. art. 26, 1759-60
 - Répercussions sur l'industrie automobile, 955, 1717
- Explosifs, Loi (modification), 1069-70
- Finances, paiements internationaux, balance, taxe d'égalisation des E.-U., 955, 1001
- Fonction publique, propos du président de la Commission au sujet de "ronds-de-cuir corruptibles", 2796
- Geoffroy, M. Yves, libération provisoire du pénitencier Saint-Vincent-de-Paul, 633
- Impôt sur le revenu, exemptions, m. (M. Godin), 525
- Marché commun européen, 921
- Ministres, avions du gouvernement, utilisation pendant les campagnes électorales, etc., 3776
- Pensions, accord de réciprocité Canada-Royaume-Uni, q., 1041, 1548
- Pensions du Canada, régime, q., 1429
- Pétrole et gaz, 354
- Pont Blue Water, Administration, q., 3690
- Pont Blue Water, Administration, Loi, 258, 2446-8, 2450
- Question de Règlement – imputation de motifs, 3145
- Régions désignées, circonscription de Renfrew, m. (M. McBride), 2861
- Relations industrielles, participation des travailleurs aux bénéfiques et à l'actionnariat, m. (M. Dionne), 3178-9
- Sécurité sociale, "Système de bien-être de la Chambre des communes", validité du sondage effectué, 2214
- Tarifs douaniers, touristes, augmentation des exemptions, 498
- Transports aériens, piraterie, accord d'extradition canado-cubain, 2841
- Transports aériens, voyages organisés à l'intérieur du Canada, encouragement, 498
- Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 525
- Volailles, programme d'abattage, 3243

McGrath, M. James (Saint-Jean-Est)

- Air Canada, tarifs, 1392
- Bélanger-Tappan Limited, usine de Carleton Place, Ont., fermeture, subventions à celle de Montmagny, P.Q., 409-10, 459-60, 491-2
- Bleuets, aide aux producteurs en vertu du programme de l'Office de stabilisation des prix agricoles, q., 2346
- Budget, 2286-7
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 565-8
- Canadien National, services-voyageurs, 565-8
 - Terre-Neuve, rétablissement, m., 1177-9
- Chômage, 170, 263, 585, 1168, 2286-7
- Comités, 2603-4
- Commerce, Etats-Unis-Canada, négociations, 22-3
- Conseil de développement de la région atlantique, rapport, recommandations, 3131, 3308
- Divulgateion des dossiers de solvabilité, Loi, 260
- Economie nationale, m. (M. Hees), 3306-8
- Environnement, ministère, Loi (pêcheries), 258
- Environnement, ministère, service des pêcheries, 2297
- Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 171, 3551
- Etudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", 1764
- Expansion économique régionale, comité, 463
- Expansion économique régionale, Conseil canadien du développement rural, rapport, 2931, 3246

McGrath, M. James — Suite

- Expansion économique régionale, programmes, 205–6
 M. art. 43, 16
 Gouvernement, dépenses, contrôle, m. (M. Baldwin), 2602–5
 Habitation, 1595
 Investissements, capitaux étrangers, 171
 Michelin, Société de pneus, 2424
 Nations Unies, conférence sur l'Environnement à Stockholm, 2883
 Pêcheries
 Commission internationale des pêches de l'Atlantique-Nord, réunion en mai à Washington, 1808, 1864, 2551, 2800
 Navire russe, incident avec le patrouilleur canadien *Cape Freels*, 1128–9, 1161, 1210, m. art. 43, 1251
 Navires étrangers au large de nos côtes, 1259, 2419–20, 2840, 3167
 Pêcheurs, négociations collectives, 2388
 Peine corporelle, m. art. 43, 2379
 Plateau continental canadien, Loi, 260
 Question de privilège — contradiction entre la réponse d'un ministre et une publication de son ministère, 409–10; déclaration d'un ministre remise aux journalistes et non déposée à la Chambre, 3589
 Question de Règlement — bill traitant d'une question déjà tranchée par la Chambre, 1130–1; annonces de politiques ministérielles faites en dehors de la Chambre, 1201; m. de subsides, am., 2766
 Radiodiffusion, Loi (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants), 259
 Recherches et sauvetage, côtes de l'Atlantique, 111
 Régions désignées, subventions au développement
 Abus et rendement de certaines sociétés bénéficiaires, allégations de M. Springate, enquête, m. art. 43, 2501, 2512
 Déplacement d'usines entraînant des fermetures dans d'autres régions, 305, 3307
 Désignations actuelles, prolongation, 2922–3, 3306–7
 Emplois créés, 62, 206, 305, 491–2, 539
 Malleterie, industrie, 1973
 Provinces de l'Atlantique, 1283
 Répercussions de l'amortissement accéléré des coûts des machines de production, 2169, 2286–7, 2922–3
 Revision, 2922–3
 Sociétés étrangères, 2460
 Terre-Neuve, 3131, 3307–8, 3382
 Usines textiles, moratoire, 3293
 Revenu familial garanti, régime, 2938
 Revenu familial garanti, régime, Loi, 1166–9
 Saint-Pierre et Miquelon, droits de propriété du territoire sous-marin, négociations, etc., 1646–7, 1682, 3240
 Saumon de l'Atlantique, conservation, 1557, 1718, 1808, 1864, 1894, 2725, 2800
 Shaheen Natural Resources Co., raffinerie à Come-By-Chance, 3589, 3600
 Tarifs marchandises, provinces de l'Atlantique, 2764, 3308
 Terre-Neuve, transport terrestre, étude par des experts-conseils, 3295, 3896
 Transbordeurs, *Patrick Morris*, naufrage, citation posthume pour le capitaine, etc., 111–2
 Transports, politique nationale, 568, 2764
 Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 1939
 Vivres, prix et profits des magasins à succursales, enquête, m. (Mme MacInnis), am., 2763–5
- McIlraith, l'hon. George** (Ottawa-Centre)
 Colline du Parlement, Loi, 259, 1224–5
- McIntosh, M. Jack** (Swift-Current-Maple-Creek)
 Affaires extérieures, ministère, invitation aux journalistes et aux radiodiffuseurs américains de se rendre à Ottawa les 28 et 29 février, frais de déplacement, etc., q., 627
 Affaires extérieures, ministère, soirée du 4 mars 1972 au Centre national des arts, q., 2503
 Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, emploi de M. H. Franson, q., 414
 Céréales, 2626–7
 Drogues, marijuana, m. documents, 3596
 Industrie et Commerce, ministère, missions à l'étranger, q., 1333
 Last Oak, Sask., parc, q., 534
 Opposition, remarques du premier ministre, 2627
 Textile et vêtement, Commission, 3292
- McKinley, M. R.E.** (Huron)
 Bétail, transport par chemins de fer, 3554, 3896
 Betterave à sucre, 1395, 1938

McKinley, M. R.E. — Suite

- Céréales, 2303
- Céréales de provende, 3084
- Chambre des communes, congé de Pâques, 1127
- Chemins de fer, services-voyageurs, région sud-ouest de l'Ontario, 2905-6, 3896
- Crédit agricole, Loi (modification), 2111, 3558, 3671-2
- Fermes, petites exploitations, programme, 1125, 1559
- Laine, paiements d'appoint, 1083
- Postes, services, livraison le samedi, 1470
- Produits de ferme, Conseil de commercialisation, 543
- Question de Règlement — droits des minorités à la Chambre, 2983-4
- Radio-Canada, techniciens, différend avec le NABET, 1555
- Transports, politique nationale, m. (M. C. Thomas), 2905-6
- Travaux de la Chambre, bill de financement du Canadien National, 1438
- Volailles, programme d'abattage, 715, 889, 2548, 2957, 3602

McQuaid, M. Melvin (Cardigan)

- Assurance-chômage, paiements des prestations, 846
- Budget, 3111-3
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 805-8
- Céréales de provende, 412
- Eastern Provincial Airways, services dans les Maritimes, 807
- Forces canadiennes, base de Summerside, q., 1335, q., 1340
- Gouvernement, contrats, qq., 1340-1, dd., 1344, 3112
- Homard, industrie, 3555
- Ile du Prince-Edouard, chaussée de Northumberland, 808, 3394
- Impôt sur le revenu, 1080
- Pommes de terre, 807
- Relations fédérales-provinciales, m. (M. Gauthier), 3393-5
- Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, 807, 3112

Médecins

- Ontario, abus relatifs à l'assurance-frais médicaux, honoraires, etc., 1652
- Pénurie, mesures pour y remédier, 368-70, 1137, 1325, 1681, 1845-6, 2387, 2517, 2709-10, 3625
- Personnel paramédical, programme, 344, 369, 1846, 1893
- Recrutement à l'étranger, 369-70, 1846, 2709-10
- Statistiques, rapport-population, 368-9, 2710

Mer territoriale et zones de pêche, Loi (plateau continental) — C-11. M. Anderson

1re l., 258; 2e l., 1537-44

Mer territoriale et zones de pêche, Loi (plateau continental) — C-157. M. F. Howard

1re l., 261

Mesures de guerre, arrestations, accusations, etc., q. (M. Schumacher), 2926**Mesures de guerre, Loi (modification) — C-153. M. Orlikow**

1re l., 261

Météorologie, services, accords avec d'autres pays, q. (M. Robinson), 1429-30**Meuble, industrie**

- Effets des exportations de bois franc au Japon, 2547
- Importations, politique, 799

Michelin, Société de pneus, Nouvelle-Ecosse

- Concessions tarifaires et subventions aux termes du programme d'expansion économique régionale, 1936, 1973, 2086-7, 2167, 2258-9, 2295, 2541, 2549, 2563, 2592-3
- Droits de contrepartie imposés par les E.-U. sur les exportations de pneus, mesures envisagées, etc., 2166, 2216, 2251, 2259, 2420-1, 2424, 2460, 2991, 3287-8, 3732
- M. (M. Broadbent) art. 26, 2250
- M. (M. Broadbent) art. 43, 2209
- Emplois créés, 1891, 1973

Microsystems International Limited, mises à pied, aménagement d'une usine d'assemblage en Malaisie, etc., 2586**Miel, prix, 2486****Minerai de fer**

- Saskatchewan Nord, mise en valeur, 3096
- Sept-Iles, expéditions, 2909-10
- Yukon et Territoires du Nord-Ouest, réserves, 2493

Mines, industrie

Anglo-Rouyn, Sask., fermeture, mises à pied, 3493

Ontario Nord, 230-1

Voir aussi Impôt sur le revenu

Mineurs

Asie, emploi dans les houillères de la Colombie-Britannique, 755

Pension de retraite, 1313

Ministères

Bureaux, Dartmouth-Halifax-Est, circonscription dd. (M. Forrestall), 3488

Création, suggestions

Affaires économiques, 132

Expansion et Affaires rurales, 2099

Mise en valeur des ressources minérales du fond de l'océan, 3496

Et organismes fédéraux

Changement de nom depuis 1968, etc., dd. (M. Coates), 3123

Firmes engagées pour la publication de brochures, d'enquêtes économiques, etc., dd. (M. Orlikow), 3594

Frais de déplacement et de réception, achat et installation de fournitures de bureau, dd. (M. Harding), 2509

Journal de paie, dd. (M. Orlikow), 3595

Papier de rebut, recyclage, q. (M. Kaplan), 2926

Services d'information

Coordination avec Information Canada. *Voir* Information Canada

Effectifs, 3058, 3135, 3149

Voir aussi Publicité du gouvernement et les noms particuliers

Ministres du cabinet

Absence de la Chambre, 1002, 3011-2, 3151, 3302, 3306, 3906

Annonces de politiques ou de projets faites en dehors de la Chambre, 1077-8, 1201, 1514, 2627

Assiduité à la Chambre, 1210-1

Durant la période des questions orales, régime de rotation, 375, 413, 593, 636-7, 1435, 1514, 2553, 3143-4, 3150-1, 3203

Avions du gouvernement, utilisation pendant les campagnes électorales, etc., q. (M. McCleave), 3682, 3776

Avions mis à leur disposition. *Voir* Transports, ministère, Loi

Déclarations, copies dans les deux langues officielles, 2544, 2793, 3335

Démissions, demandes et suggestions

Goyer, M., 53

Marchand, M., 458, 718

Papeterie, suppression des armoiries, 375

Miramichi, rivière, dragage, 2650**Monarchie, allusions, 75, 372, 374, 1217, 2313-8****Monnaie royale canadienne, succursale à Winnipeg, Man., emplacement, etc., 2140, 2416, 2534****Monnaies étrangères, frappe au Canada, q. (M. Robinson), 1340****Montréal**

Aéroport de Sainte-Scholastique. *Voir* Sainte-Scholastique

Grève des cols bleus, m. (M. Hellyer) documents, 1434

Port

Débardeurs, grève. *Voir* Grèves et différends; Ports du Saint-Laurent, reprise des opérations, Loi;

Relations industrielles

Développement, 3228-31, 3825

Mise en tutelle, 3231, 3290, 3347

Moore, M. Harry A. (Wetaskiwin)

Bétail, centre de quarantaine à l'aéroport international d'Edmonton, 1518

Bétail Murray Grey, importations d'Australie et de Tasmanie, 1518, 1559

Motions d'initiative parlementaire

Canadien National, Terre-Neuve, services-voyageurs, rétablissement (M. McGrath), 1177-83

Centre international de recherche sur la paix, le développement et l'environnement (université mondiale)

(M. D. MacDonald), 1781-8

Education, conférence nationale sur l'unification des normes (M. Lundrigan), 3511-7

Impôt sur le revenu, exemptions de \$3000 pour les célibataires et de \$5000 pour les gens mariés (M. Godin), 521-7

Municipalités, taxe de vente sur l'équipement, remise (M. Southam), 972-8

Pension de vieillesse, \$150 par mois (M. S. Knowles), 1366-72

Pensionnés de la vieillesse, programme "Perspectives-Maturité" (M. Mather), 1991-8

Pollution, déchets solides, méthodes d'élimination, recherches (M. Alexander), 556-62

Motions d'initiative parlementaire — Suite

- Régions désignées, subventions au développement, circonscription de Renfrew (M. McBride), 2855–61
 Ressources marines, mise en valeur, programme national (M. Forrestall), 2235–41
 Routes, provinces de l'Atlantique, construction, programme à frais partagés (M. McCleave), 2645–51
 Télévision, CKLW, Windsor, émissions canadiennes refusées par Radio-Canada, etc. (M. MacGuigan), 3885–91

Motions de production de documents

- Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, correspondance entre le ministre et M. John Lammers de la Yukon Wilderness Limited (M. Orlikow), 1856
 Air Canada, services de réservations, consolidation, étude de rentabilité (M. Orlikow), report à débat ultérieur, 3123
 Animaux, utilisation pour la recherche, rapports d'évaluation rédigés sous les auspices du Conseil canadien de protection des animaux (Mme MacInnis), report à débat ultérieur, 2717
 Baie James, projet hydro-électrique (M. Orlikow), 2346
 Canadien national, pensions, correspondance avec le ministre des Transports (M. Skoberg), report à débat ultérieur, 1644–5
 Défense, troupes britanniques, entraînement à la base des forces canadiennes à Suffield, Alb. (M. M. Lambert), 3596
 Dollar canadien, taux de change flottant, répercussions défavorables (M. Burton), report à débat ultérieur, 2134
 Drogues, marijuana, rapports concernant les expériences sur l'usage (M. McIntosh), report à débat ultérieur, 3596
 Énergie, Mines et Ressources, ministère, Direction de la politique et de la planification, évaluation quantitative, rapport des experts Operation Research Industries Limited (M. Skoberg), report à débat ultérieur, 2510
 Énergie, Mines et Ressources, ministère, ressources hydrauliques et pollution de l'eau, rapport de l'expert M. G.-G. Chamaillard (M. Skoberg), report à débat ultérieur, 2510
 Énergie atomique, Glace Bay, usine d'eau lourde (M. Hellyer), report à débat ultérieur, 1255, 1434, 2562–9
 Fermes, programme d'aide aux petites exploitations, comité technique, rapport (M. D. MacDonald), report à débat ultérieur, 1434, 1645
 Fonction publique, langues officielles, correspondance entre le ministre des Finances et le président de la Commission (M. Orlikow), report à débat ultérieur, 2509, 2930
 Geoffroy, M. Yves, libération du pénitencier Saint-Vincent-de-Paul (M. Woolliams), report à débat ultérieur, 629
 Passeports (M. Woolliams), report à débat ultérieur, 3339
 Grèves, cols bleus à Montréal et électroniciens du ministère des Transports (M. Hellyer), report à débat ultérieur, 1434
 Habitation, logements à coût modique, groupe d'étude, rapport (M. Orlikow), report à débat ultérieur, 2347
 Indiens, Fraternité des Indiens du Yukon, états financiers (M. Nielsen), 2929
 Industrie et Commerce, ministère, contrats de publicité (M. Nystrom), 3596
 Information Canada, recherche sur les communications (M. Rowland), 2717
 Lait, industrie, étude de rentabilité (M. Skoberg), report à débat ultérieur, 1466
 Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, rapport d'experts de la Operation Research Industries sur la création d'un système d'information (M. Skoberg), report à débat ultérieur, 2346–7
 Motions retirées ou annulées, 1255, 1644–5, 1856–7, 2346, 2718
 Nelson, fleuve, aménagement électrique (M. Faulkner), 422
 Panarctic Oils Limited, gaz naturel, entente concernant le droit de refus prioritaire (M. Douglas), report à débat ultérieur, 2718
 Parcs nationaux, Saskatchewan, second parc (M. Burton), report à débat ultérieur, 630, 683–90, adoptée, 896–7
 Postes, services, Edmonton-Calgary (M. Dinsdale), report à débat ultérieur, 3597
 Postes, services, lettres de plaintes reçues (M. Dinsdale), report à débat ultérieur, 1857, 1909–13
 Regina, aéroport, propriétés appartenant à la ville, vente (M. Burton), 2509
 Ryerson Press, vente à une société américaine, correspondance entre le gouvernement et l'Église Unie du Canada, etc. (M. Macquarrie), report à débat ultérieur, 2133–4
 Santé nationale et Bien-être social, ministère, contrats de publicité (M. Nystrom), report à débat ultérieur, 3597
 Secrétariat d'Etat, ministère, étude sur le gouvernement et les arts (M. Skoberg), report à débat ultérieur, 3339–40
 Télévision, Acadia Cable T.V. Limited, câble coaxial entre Calais, Maine et St. Stephen, N.-B. (M. Flemming), 3339

Motions de production de documents – Suite

- Textile, industrie
 Experts Gherzi Textile Organization, rapport (M. Skoberg), report à débat ultérieur, 3597
 Manitoba, étude de la Summerour and Associates Inc. (M. Orlikow), report à débat ultérieur, 1255, 1434, 1487-94, 1907-9, rejetée, 1909
 Orientation et évaluation, rapport de l'Economist Intelligence Unit (M. Woolliams), report à débat ultérieur, 3596-7
 Toronto, aéroport international, Pickering, Ont. (M. Howe), 2347
 Toronto, habitations Main Square Development (M. Ryan), report à débat ultérieur, 2133
 Travail, ministère, contrats de publicité (M. Nystrom), 3123
 Travail, ministère, sondage d'opinion publique, rapport de la Canadian Facts Company Limited (M. Skoberg), 841
 Vietnam, guerre, rapport du Dr Vennema (Mme MacInnis), report à débat ultérieur, 628-9, 3656-63
 Vivres, programme d'aide alimentaire américain, étude du ministère de l'Agriculture (Mme MacInnis), report à débat ultérieur, 629, 3838-43
- Motions de subsides.** Voir Subsides, motions
- Mousse d'Irlande, industrie**, dd. (M. Macquarrie), 3489
- Moutons**, éleveurs, assistance, 1083, 1472, 2486
- Mouvement canadien de libération**, dirigeants et membres, q. (M. Robinson), 3123
- Muir, M. Robert** (Cape Breton-The Sydneys)
- Air Canada, Sydney, services d'entretien, 3697
 Anciens combattants, pensions et allocations, 1000
 Assurance-chômage, 1469-70, 1953
 Assurance-frais médicaux, services optométriques, 636
 Boulangerie Lynch, Sydney, fermeture, assistance, etc., 3898
 Camionnage, industrie, subventions, qq., 1641
 Chômage, Cap-Breton, rapport du Metro Alliance for Development, renvoi au comité, m. art. 43, 1886, 1954
 Economie nationale, m. (M. Stanfield), 1582-4
 Etudiants, emploi d'été, guides dans les parcs nationaux et les lieux historiques, 2258, q., 3689, dd., 3691
 Fonction publique, langues officielles, 1584, 1956
 Fonction publique, loi sur les relations de travail, rapport du comité Bryden, 543
 Fonction publique, postes vacants au Cap-Breton, liste d'admissibilité, 1940, 1956, 2352-3, 2887
 Formation professionnelle des adultes, centre de Point Edward, N.-E., 1083-4, 3245
 Formation professionnelle des adultes, Loi (modification), 1953-6
 Garde-côtière, collège Point Edward, N.-E., 801, 2935-6
 Indiens, Associations provinciales, subventions, 1260, 2385, 2549
 Information Canada, 3155
 Jeunesse, brochure "Un coup d'Pouce" autorisée par le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social et publiée par Information Canada, inexactitudes, retrait, etc., 3154-5, 3162
 Navire de pêche *Gulf Gull*, naufrage, enquête, 111, 356
 Office national du film, film *Wow*, présentation au festival de Vientiane, au Laos, 2168
 Parcs nationaux, Hautes-terres du Cap-Breton, égouts insuffisants, 3605-6
 Question de privilège – inexactitude de la teneur d'une brochure, 3154-5
 Société de développement du Cap-Breton
 Point Edward, parc industriel, juridiction, mutation des employés, etc., 1584, 2138
 Projets de création d'emplois, 1295
 Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, 1582, 3294
 Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, q., 1549
- Multiculturalisme**
 Associations germano-canadiennes, Alberta, aide fédérale, 2170
 Conseil consultatif, nomination des membres, 3781, 3823-4
 Groupes ethniques, aide fédérale, 955
 Langues autres que le français ou l'anglais, enseignement, aide fédérale, q. (M. Robinson), 1340
 Politique, 87-8, 342, 3098
- Municipalités**
 Colombie-Britannique, projets financés par le gouvernement fédéral, extension de la date-limite, 1972
 Croissance, problèmes, 757, 760-1, 783-4, 931, 1565
 Phénomène des mégalo-poles, 784, 2804-5, 2891
 Fédération canadienne des maires et des municipalités, recommandations, 758, 763, 784, 2806
 Pollution, dispositifs de contrôle, prêts. Voir Impôt sur le revenu; Pollution; Usine de filtration des eaux d'égout
 Prêts sans intérêt. Voir Aide extérieure – Prêts; Banque du Canada – Crédit, création
 Problèmes financiers, 797, 923, 927, 977, 3392

Municipalités — Suite

- Projets, aide fédérale, 2469
 Subventions en remplacement d'impôts, 761, 977
 Taxe de vente sur l'équipement, remise, 301, 538
 M. (M. Southam), 972-8
 Transports urbains, problèmes, 758-9, 801
 Réseau souterrain rapide dans les grandes villes, construction, 772-3
 Travaux d'hiver, nouveaux programmes, consultations fédérales-provinciales, 3696, 3816-7, 3894, 3934
 Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, subventions, 87, 241-2, 280, 324-5, 332, 340, 927, 931, 936, 987, 1562, 3093, 3256-7, 3261, 3263, 3266, 3279, 3355, 3365, 3469
 Abitibi, circonscription, dd. (M. Laprise), 1759
 Assiniboia, circonscription, q. (M. Knight), 1968
 Beauce, circonscription, dd. (M. Rodrigue), 3031
 Centenaire de paroisses québécoises, organisation des fêtes, q. (M. A. Lambert), 3123
 Champlain, circonscription, dd. (M. Matte), 3339
 Collectivités isolées et éloignées, 633, 1197-8
 Comités consultatifs régionaux, création, 2423
 Condition relative au statut de Canadien ou d'immigrant reçu, 634, 672
 Consultations des municipalités, 2296
 Coordination des activités des ministères intéressés et collaboration avec tous les paliers de gouvernement, 2876
 Crédits, disponibilité, répartition, etc., 265-6, 301, 303, 424, 430, 460-1, 538, 601-2, 616-8, 620, 751, 753, 1204-5, 1290, 1468, 1568, q. (M. Burton), 1643, q. (M. Orlikow), 1758, 1968, 2121-2, 2843, 3112, 3301
 Critères d'admissibilité, q. (M. A. Lambert), 3772
 Demandes, approbation, date-limite, etc., 457, 460, 542-3, 633, 845, 1266, 1763, 2296
 Demandes reçues, projets approuvés ou rejetés, sommes dépensées, q. (M. Korchinski), 1043, q., 1156, q. (M. Orlikow), 1253, q. (M. Burton), 1643, 2121-2, q. (M. A. Lambert), 3771-2
 Détournement de fonds, vérification comptable, 2674
 Dundas, Ont., Scene After Scene Free Theatre, 539, 607, 714-5
 Elargissement sur une période de cinq ans et transformation en un plan d'expansion nationale, 2876
 Emplois créés, 38, 189-90, 406, 753, 858, 1077, 1571, dd. (M. Beaudoin), 1855, 2876, 3256, 3269, 3274-5
 Evaluation et vérification, m. (M. Lundrigan) art. 43, 412-3, 425, 431, 458, 499, 538-9, 615-6, 672-3, 715, 1077
 Favoritisme politique, 623
 Laval, circonscription, 2536
 Lotbinière, circonscription, dd. (M. Fortin), 2835
 Nouvelle-Ecosse, q. (M. Muir), 1549
 Organisation nationale pour la lutte contre la pauvreté, 3364
 Planification à long terme, 94
 Pontiac, circonscription, 3073
 Projets de bandes indiennes, 2671
 Prolongation, 176, 1077, 1197, 1204-5, 1468, 1720, 2843, 2875-6, 3162, 3273, 3939-40
 Publicité faite par les Productions Jean-Pierre Masson Inc., q. (M. Godin), 1853
 Québec, 916-7, 1045, 1051, 1071, m. (M. Fortin) art. 43, 1076, 1468, 2122
 Remplacement, 1288
 Responsables des projets, comptabilité, 3131
 Richmond, circonscription, dd. (M. Beaudoin), 1855
 Saskatchewan, Alberta et Manitoba, qq. (M. Diefenbaker), 840-1, q. (M. Korchinski), 1043, 1266, 2122
 Terre-Neuve, 176, 633, 1205
 Toronto, collège Rochdale, groupe "The Process of the Final Judgment", etc., 424-5, 499, 525, 541-2, 615-6, 634, 672, 764, 769, 1050, 1088
 Documents, dépôt, 670
 \$30 millions supplémentaires pour la prolongation de certains projets jusqu'au 30 septembre, critères de sélection, etc., 1930-2, 1938-9, 2139-40, 2457-8, 2671, 2876, 2884-5
 Voir aussi Economie nationale — Expansion et développement...m. (M. Hees) de subsides; Garderies de jour pour enfants
 Travaux d'hiver d'urgence, prêts depuis 1969, dd. (M. Dinsdale), 1343
 Union des municipalités du Québec, revendications, 923-5
 Voir aussi Affaires urbaines; Développement urbain et rénovation; Pollution — Déchets solides, méthodes d'élimination; Finances — Politique monétaire et fiscale...m. (M. Matte) de subsides; Impôt sur le revenu

- Munro, l'hon. John C.** (Hamilton-Est; ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)
- Adresse en réponse, 343-7
- Alcoolisme, 1246
- Allocations familiales, chèques, frais d'expédition postale, q. (M. Mather), 3237
- Assistance publique, régime
- Aide fournie aux pensionnés de la vieillesse, 2151-2
 - Bénéfices supplémentaires, partage des frais avec les provinces, 1105
 - Colombie-Britannique, projet de loi, 753, 1046, 1163, 1262-3
 - Drogues, 3606
 - Pension de vieillesse, rajustement, répercussions, 3775
 - Personnel provincial d'administration, salaires, q. (M. Caouette), 840
 - Projets d'adaptation au travail, 343, 1560, 2836-7
 - Revenu admissible, q. (M. Robinson), 3593
- Assurance-frais médicaux
- Accord de partage des frais, 344-5, 636, 1129-30, 1438, 3641, 3861, 3867-8
 - Services optométriques, 636, 3868
 - Services paramédicaux, 1129
 - Soins dentaires, inclusion, 1128
- Assurance-hospitalisation, accord de partage des frais, 344-5, 636, 1129-30, 1438, 3861, 3867-8
- Soins à domicile, 3160
- Audiologistes et orthophonistes, programmes de formation, etc., q. (Mme MacInnis), 2130
- Aveugles, pensions, 1083
- Avortement, 1894, q. (M. Robinson), 2247
- Cancer, recherches, subventions, q. (M. Burton), 3770
- Chômage, personnes employables bénéficiaires d'assistance sociale, q. (M. Robinson), 1339
- Cigarettes
- Campagne contre l'usage, coût, q. (M. Rynard), 1852
 - Publicité, avertissement relatif au danger pour la santé, 3247, q. (M. Mather), 3771
 - Publicité, mesure législative, 2351, 3771
- Drogues
- Abus, programme de lutte, coût, q. (M. Rynard), 1852
 - Marijuana, 2169, 2515, 2840
 - Recherches, ferme expérimentale d'Ottawa, q. (M. Peddle), 2345
 - Méthadone, amphétamines et drogues connexes, programme de lutte contre l'abus, 197-8, 345, 1245-6, 1258, 2140
 - Prix, enquête par la Direction générale des aliments et drogues, q. (M. Rynard), 417
 - Utilisation à des fins non médicales, programme de lutte, bureaux régionaux, coût, personnel, q. (M. Dinsdale), 2247
 - Utilisation à des fins non médicales, programme de lutte, démission du directeur M. Craig, etc., 1971
- Drogues, Commission Le Dain
- Membres, suspensions pour possession ou trafic de drogues, q. (M. Yewchuk), 749
 - Rapport final, 1050, 1971
 - Rapport sur le cannabis, 2348
 - Dépôt, 2339
 - Rapport sur le traitement, déclaration, 1245-6
- Garderies de jour pour enfants, établissement, 344
- Habitation, citoyens âgés, 2151-2
- Impôt sur le revenu, pensionnés de la vieillesse, 2151
- Indiens, soins médicaux, 346, 459
- Indiens, sports et loisirs, programmes, subventions, 345
- Infirmières, formation en obstétrique, q. (M. Rynard), 416
- Infirmières, formation paramédicale, 1049, 1649
- Influenza, épidémie à Repulse Bay, T. N.-O., 1893
- Jeunesse
- Assistés sociaux, rapport Riverdale du Conseil de développement social, mesures envisagées, etc., 2836-7
 - Brochure "Un coup d'Pouce", 3162
 - Services d'orientation et autres, création, 2836
- Maladies cardio-vasculaires, lutte, aide fédérale, 204
- Maladies vénériennes, vaccin, 3645

Munro, l'hon. John C. — Suite

Médecins

- Abus relatifs à l'assurance-frais médicaux, 1652-3
- Pénurie, mesures pour y remédier, 1049, 1681, 2387, 2517
- Personnel paramédical, programme, 344, 1893

Naissances, contrôle, planification familiale

- Frais partagés avec les provinces en vertu du Régime d'assistance publique, 461
- Subventions, q. (Mme MacInnis), 950

Pêcheries, mercure dans le poisson, teneur autorisée, q. (M. Matte), 3238

Pension de vieillesse

- Augmentation, 208
 - Annnonce publicitaire dans les journaux et à la radio, q. (M. Nystrom), 3689
- Chèques volés à South Parkdale, Ont., 1264
- Et supplément de revenu garanti, q. (M. S. Knowles), 949, 1104-5, 1132-3, q. (M. S. Knowles), 1332, q. (M. Dionne), 2132, 2150, 2152, 2158, 2164, q. (M. D. Stewart), 3027
 - Augmentation, Québec, absorption par la hausse des pensions dans les foyers, 2547, 2751, 2753
 - Répercussions sur les allocations de bien-être social, 2165
- Règle de résidence, 2138
- Universalité, 1104, 3621

Pensionnés de la vieillesse, "Nouveaux horizons", programme, 2137, 2152, 2937, 3641

Pensions, accord de réciprocité Canada-Allemagne de l'Ouest, 1441, 1468

Dépôt et déclaration, 1547-8

Pensions, accord de réciprocité Canada-Royaume-Uni, q. (M. McCutcheon), 1041

Pensions, âge de retraite, 1684, 3823

Pensions du Canada, régime, 460

- Caisse, q. (M. McCutcheon), 1429
- Elargissement, 2150-1
- Modifications, entretiens avec les provinces, 3490-1, 3496, 3773-4, 3819
- Personnes touchant moins de \$20.00 par mois, nombre, etc., q. (M. McCutcheon), 1429
- Prestations, augmentation, 1105
- Prestations d'invalidité, q. (M. Macquarrie), 1341, 1977, 2151
- Québec, régime, uniformité avec le plan national, 3490, 3496, 3773-4

Pensions et allocations, augmentation, ajustement au coût de la vie, m. (M. Rynard), 1103-6

Poterie émaillée au plomb et au cadmium, vente, règlements, etc., 1682

Prince Edward Island Tenants Union, subventions, retrait, 3642

Question de Règlement — déclaration inexacte d'un député, 1445; pertinence du débat, 2359, 2361, 2364

Radio-activité, appareils radiographiques portatifs, contrôle, 1560

Radio-activité, strontium 90, q. (M. Forrestall), 1335

Revenu annuel garanti, 1103-4, 1132, 3624

Revenu familial garanti, régime

- Administration, frais, q. (M. Robinson), 3483, 3536
- Calcul, modalités, etc., q. (M. Robinson), 2343, 3624
- Coût, comparaison avec les programmes d'allocations familiales et d'allocations aux jeunes, q. (M. Robinson), 2505, q., 3027
- Délai de versement des prestations, 2938
- Enfants placés dans des institutions et des foyers nourriciers, 1652, 1661-2, 3541
- Indexation au coût de la vie, 1134
- Mesure législative, 62, 344, 544, 1044, 2252, 2938
- Paiement à la mère, 3533-4
- Paiements en trop, recouvrement, 1663
- Plafond de revenu admissible, 1133
- Québec, négociations, 62, 1044, 1680, 2143, 2164, 2515, 3490, 3536, 3542-3
- Universalité ou sélectivité, 1131, 1657-8, 1660, 1662, 3621-2, 3624
- Versements, non déduction de l'assistance sociale, demande aux provinces, 2724

Revenu familial garanti, régime, Loi, 838, 1131-6, 1138, 1657-63, 3533-6, 3539, 3541-3, 3621-5

Santé, Caisse d'aide, 2517, 2752, 3770

Santé, services

- Caisse d'investissement de \$640 millions, 345, 1129, 1438
- Coût, 344-5, 1130, 1438, 1471
 - Comité des ministres provinciaux de l'Ouest, observateur fédéral, 3494
 - Per capita pour chaque province, q. (M. Rynard), 3235
- Déficiences génétiques, cliniques de dépistage, 2551-2
- Versements au Manitoba en vertu de divers programmes, q. (M. Murta), 2507

Munro, l'hon. John C. — Suite

- Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 2129, 2149–52, 2362–3
- Sécurité sociale
 - Assistés sociaux, nombre au Canada et par province, q. (M. Caouette), 3772
 - Programmes, universalité, remplacement par un régime sélectif, 1103–4
 - Sécurité du revenu, Livre blanc, 344, 1104, 1131–2
- Service administratif canadien outre-mer, 2152
- Sports
 - Bourses Sport Canada, récipiendaires, 2837
 - Football, Ligue canadienne, adhésion d'équipes américaines, 3869
 - Hockey, tournois internationaux Russie-Canada, choix de Winnipeg, 1443
 - Sports amateurs et santé physique, assistance, 345, 3643
- Universités, facultés de médecine, 1681, 1893
- Viande, usage du diéthylstilbestrol, 1974
- Vivres, étude "Nutrition Canada", 346
- Vivres, teneur en mercure, q. (M. Matte), 3238

Murphy, M. C.T. (Sault-Sainte-Marie)

- Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 471–2
- Budget, 2470–2
- Code canadien du travail, Loi (modification), 1399–400
- Impôt sur le revenu, dossiers, consultation par d'autres ministères, 3780
- Ports du Saint-Laurent, reprise des opérations, Loi, 3827–9
- Revenu familial garanti, régime, Loi, 1220–1
- Routes, provinces de l'Atlantique, construction, m. (M. McCleave), 2647

Murta, M. Jack (Lisgar)

- Canadien National, financement et garantie, Loi, 830–2
- Céréales, 830–2, 2910–1, 3219
 - Chine, vente à la, 2252
 - Contingents de livraison, 1046
 - Droits de surestaries, 674, 1435, q., 3238
 - Expédition et manutention, 173, 304–5, 711, 919, m. art. 43, 1427, 1435, 2934, 3164, q., 3686
- Commerce, exportations, 1127
- Commission canadienne du blé, Loi (modification), 3455–6
- Crédit agricole, Loi (modification), 2109–11, 3612–4
- Élévateurs à grain, 831–2, 843
- Fermes, petites exploitations, programme, 1472, 2109, 3206, 3613–4
- Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, 2722, 3441–2
 - M. (M. Valade), 3218–20
- Impôt sur le revenu, agriculteurs, 1937, 2302
- Massey-Ferguson Limited, déménagement à l'étranger, 1000
- Nord canadien, approvisionnements de l'Etat, expédition via Churchill ou Montréal, 1207, m. art. 43, 1251–2
- Pensions et allocations, augmentation, ajustement au coût de la vie, m. (M. Rynard), 1111–2
- Postes, services, 2753–4, 3195
- Santé, services, versements au Manitoba en vertu de divers programmes, q., 2506–7
- Transports, politique nationale, m. (M. C. Thomas), 2910–2

Musées nationaux, réseau de musées associés, formation, 127**Naissances, contrôle**

- Planification familiale, programme
 - Coordination et consultations fédérales-provinciales, 1325–6, 1884
 - Frais partagés avec les provinces en vertu du Régime d'assistance publique, 461, 1326
 - Subventions, q. (Mme MacInnis), 950, 1883, 1885

Napaneer Industries, usine de la Corporate Management Limited, vente possible à une société étrangère, 2742**Natalité, taux, q. (M. Mather), 3237****Nationalisme économique. Voir Investissements****Nations Unies**

- Charte, révision, qq. (M. Robinson), 1337, 1683, 1783
- Commission sur le commerce et le développement, conférence à Santiago, rôle du Canada, 2629, 2675, q. (M. Rowland), 3684
- Conférence sur l'Environnement à Stockholm en 1972, 559–60, 709–10, 952, 1020, 1782, 1785, 2238, 2543, 2582, 3504, 3568, 3572
 - Allemagne de l'Est, participation, 709, 2254
 - Canada, position, propositions, etc., 2791–3, 2883, 2965, 2997, 2999–3000, 3016–7
 - Texte, dépôt, 3334, 3367–8

Nations Unies – Suite

Conférence sur l'Environnement etc. – Suite

Comité consultatif canadien, composition, réunions, etc., 1021-2

Compte rendu du ministre à la Chambre, 3333-5

Déclaration préliminaire de M. Davis à la séance plénière, texte, dépôt, 3334, 3369-70

Délégation canadienne, composition, représentants des divers partis à la Chambre, 2792

Offre du Canada d'être l'hôte d'une conférence internationale sur les peuplements humains en 1975, 3017

Voir aussi Armes atomiques – Essais, interdiction; Pollution; Pollution des eaux

Contribution financière du Canada, dd. (M. Robinson), 2717

Financement, réduction de la quote-part des Etats-Unis, position du Canada, 2551

Force du maintien de la paix, participation du Canada, 86-7, 134

Renforcement, pétition, 1511

Secrétaire général, M. Kurt Waldheim, visite au Canada, 1683, 2514

Université internationale, création projetée, 1782, 1785

Vote, système, q. (M. Robinson), 1337

Navigation

Accidents de pétroliers. *Voir* Pollution des eaux – Pétroliers

Accord du Commonwealth britannique, 3092, 3562-3, 3938

Cabotage

Canadien National, achat de navires suédois, négociations, 1391, 1636-7

Côtes de Terre-Neuve et du Labrador, 814

Rapport, Darling, 811, 814, 3866, 3938

Travetal, arrangement douanier, remplacement du *Federal Hudson*, etc., 1391, 1636-7

Côte nord du Saint-Laurent, subventions, 2910

Côte Ouest, service maritime de renseignements, 3017-8

Détroit Juan de Fuca et les environs

Installations de contrôle, 2587

Régie conjointe canado-américaine, imposition, 2960-1

Voir aussi Pollution des eaux – Pétroliers – Déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.),...m.

(M. Pringle) art. 43

Itinéraires ou routes à l'intention des pétroliers géants, établissement, 2791, 2793

Navires battant pavillon de complaisance, surveillance et contrôle, 2963, 2971-2

Navires canadiens, changement d'immatriculation, 1934-5, 2301

Politique, 3866-7

Région du parc Pacific Rim, système de contrôle, 889

Remorqueur *Haro Straits*, naufrage au large de la Colombie-Britannique, enquête, 502, 714, 1390, 2139

Voir aussi Circulation maritime au large de la côte Ouest, zone de communication, Loi; Code canadien du travail, normes – Equipage; Sécurité des bateaux, Loi

Navigation, aides

Règlements, 1510

Sirènes automatiques, 3343

Navires, construction

Etude par un comité, 3899

Subventions à des sociétés étrangères, 2641

Navires de pêche

Assurance, programme, 1395

Gulf Gull, naufrage, enquête, 111, 356

Navires étrangers, accréditation des capitaines, Loi – C-192. M. Anderson

1re l., 1463

Navires étrangers, normes de construction, Loi – C-193. M. Anderson

1re l., 1463

Nelson, fleuve, aménagement électrique, m. (M. Faulkner) documents, 422**Nesbitt, M. Wallace B. (Oxford)**

Adresse en réponse, 151-4

Agriculture, région de sud-ouest de l'Ontario, dégâts causés par le gel, assistance, 3087-8, 3344, 3348, 3381

Arctique, pollution des eaux, prévention, proclamation de la loi, 2591, 3162

Assurance-chômage, Commission, bureaux, 20, 62, 153

Automobile, industrie, pièces, tarifs douaniers, resserrement des règlements par les E.-U., 1045, 1076-7

Baie James, projet hydro-électrique, 174-5, 205, 801, 850, 998, 1349, 2724

Bétail, épidémie de ténia dans le sud-ouest de l'Ontario, 1597

Budget, 2272-4

Canadien National, services-voyageurs, 2672

Nesbitt, M. Wallace B. - Suite

- Code criminel, Loi (modification), 1722-3
- Colline du Parlement, "sentier des amoureux", q., 3591
- Dollar canadien, taux de change, 1678
- Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 1045
- Etudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", 3131
- Galerie nationale, oeuvre d'art "Klonos", achat, q., 3338
- Gouvernement, dépenses, 2546
- GRC, ex-caporal Jack Ramsay, allégations dans la revue *MacLean's*, 3492
- GRC, surtemps, rémunération, q., 534, 3492, 3553
- Immigration, 1442
- Immigration, Commission d'appel, 3822
- Indiens et Métis, 2884
- Invalides, transports fédéraux, Loi (gratuité ou réduction des tarifs), 260
- Investissements, capitaux canadiens, encouragement, 2086, 2273-4
- Investissements, capitaux étrangers, politique, 2272-3
- Pension de vieillesse, 1293, 2272
- Pesticides, avions-arroseurs étrangers dans l'Ouest, redevances ou impôts, etc., dd., 421
- Postes, services, livraison le samedi, 2168
- Produits de ferme, Conseil de commercialisation, membres, nomination, 1259
- Recherches et sauvetage, Grands lacs et eaux intérieures, emploi d'été pour les étudiants, 1310
- Sécurité des bateaux, Loi, 1309-10
- Sports amateurs et aptitude physique, assistance, 3643
- Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 424-5, 541, 634, 672, 3131
- Viande, usage du diéthylstilbestrol, interdiction, 3939
- New Brunswick Multiplex Corporation**, 729, 736, 2922-3, 3324
- Nielsen, M. Erik (Yukon)**
 - Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat), 260
 - Adresse en réponse, 404-7
 - Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, Usher, M. Peter, rapport sur l'exploitation pétrolière dans l'île Banks, 844
 - Arctique, pollution des eaux, prévention, proclamation de la loi, 1814, 1895, 2519
 - Assurance-chômage, paiements des prestations, 676
 - Baie James, projet hydro-électrique, 801, 1160, 1750
 - M. (M. Aiken), 1745-8
 - Budget, 2490-3
 - Commission d'enquête sur la sécurité nationale, rapport, 359, 407
 - Dépenses d'élection, Loi, 2437-9
 - Députés, surveillance électronique des lignes téléphoniques et interception du courrier provenant de fonctionnaires, 710, 746, 800
 - Documents du cabinet, publication non autorisée, enquête, 358
 - Finances, réserves d'or, 2456-7, 2491
 - Geoffroy, M. Yves, libération provisoire du pénitencier Saint-Vincent-de-Paul, 429, 633
 - GRC, 100e anniversaire de la fondation, 592, q., 1967
 - Indiens
 - Commissaire aux revendications, M. Lloyd Barber, voyages à l'étranger, q., 2716
 - Fraternité des Indiens des Territoires du Nord-Ouest, subventions, 2355
 - Fraternité des Indiens du Yukon, états financiers, m. documents, 2929
 - Old Crow, pétition au sujet de certaines terres, 409, 591, 716, 757, 804, 871, 2492
 - Traités 8 et 11, 2350, 2384
 - Influenza, épidémie à Repulse Bay, T. N.-O., 1893
 - Parcs nationaux, Nord canadien, création de trois nouveaux parcs, 427
 - Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 1209, 2493, 2937, 3011
 - Pollution des eaux, pétroliers, déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.), dérivation sur le littoral canadien, nettoyage, etc., m. (M. Pringle), am., 2967-9
 - Question de privilège - pétition des Indiens Old Crow, m. de renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 871; modification au *Hansard* d'une réponse du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, 2389
 - Question de Règlement - m. art. 43, 2974
 - Routes, Alaska, 1291
 - Routes, Mackenzie, 1764-5, 2350, 2493
 - Sécurité nationale, groupe civil de planification et de recherches, 358-9, 406-7, 746, 2492

Nielsen, M. Erik – Suite

- Sénat, représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, 304
- Transports aériens, piraterie, 2990
- Travaux de la Chambre
 - Jour réservé au parti Crédit social supplanté par une m. art. 43, 2980, 2983
 - Ordre, modification, 2985
- Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 1205
- Vivres, prix, 2426, 3937
- Yukon, territoire, Conseil territorial, dissolution et tenue d'élections, pétition, 2350-1, 2389, 2492
 - Renvoi au comité, m. art. 43, 2419

Nigeria, prêts du Canada, q. (M. Godin), 3488

- Centrale hydro-électrique Kainji, 2552, 3488

Nixon, M. Richard. Voir Etats-Unis**Noble, M. P. V.** (Grey-Simcoe)

- Adresse en réponse, 238-40
- Agneau, éleveurs, assistance, 1083
- Animaux à fourrure, service de recherches sur l'élevage, création, 1812
- Avions, ADAC, 178-9, q., 3483
- Bétail, transport par chemins de fer, 2841, 3604
- Canadien National, terrains désaffectés, q., 2927
- Forces canadiennes, Meaford, champ de tir, 238-40, q., 1855, 2887, 3344, 3444
- Investissements, capitaux canadiens, 1599
- Laine, paiements d'appoint, 1083
- Pétrole et gaz, transport par avions-citernes, 1720
- Transbordeurs, Tobermory-South-Bay, 1443, 2518, q., 3683
- Viande, usage du diéthylstilbestrol, 1974

NORAD. Voir Défense aérienne de l'Amérique du Nord, Commandement**Nord canadien**

- Approvisionnements de l'Etat, expédition via Churchill ou Montréal, 1124, 1207, m. (M. Murta) art. 43, 1251-2
- Couloir médian d'expansion, 476
- Mise en valeur, programme, 341, 3352
 - Gouvernement conservateur précédent, 3003-4, 3007, 3014
- Terres, utilisation, règlement, 2997, 3504
- Voir aussi Parcs nationaux

Northern Electric Company, Montréal, déménagement, mutations d'employés, mises à pied, etc., 803, 884, 1466-8, 1524, 3223, 3376-7, 3601, 3777

- M. (M. Allmand) art. 43, 1463

Nouveau-Brunswick

- Aide fédérale, 322
- Voir aussi Education; Langues officielles; Régions désignées

Nouveau parti démocratique

- Allusions diverses, 402-3, 2653, 2679, 2701, 3066-7, 3255, 3410-3
- Dépenses électorales, budget, répartition, 2580
- Syndicats, appui, 1302-3, 2445, 3176

Nouvelle-Ecosse

- Mise en valeur des terres, programme, décret du conseil, 206
- Voir aussi Inondations; Régions désignées

Nowlan, M. J. Patrick (Annapolis Valley)

- Adresse en réponse, 309-12
- Antilles, relations commerciales avec le Canada, 1920
- Armes atomiques, essais par la France, 1517
- Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 518-20
- Banques, taux d'intérêt, 2669, 3159
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 1528-32
- Céréales de provende, 3552
- Chambre des communes, congé de Pâques, 1002
- Conflits d'intérêt, 531-2
- Crédit agricole, Loi (modification), 1915-21
- Crédits, modalités d'étude, 3439
- Crédits et dépenses, vérification inadéquate, m. (M. Baldwin), 610-3
- Défense, équipement, avions Argus, 1210-1, 3205
- Députés, services de recherches, 612-3

Nowlan, M. J. Patrick – Suite

- Etats-Unis, président Nixon, visite au Canada, 1263, 1292
 Expansion économique régionale, programmes, 313
 Fête du Dominion, programme sur la colline du Parlement, 3727
 Film, industrie, 3818
 Finances, réserves de devises étrangères, 3547–8, 3729
 Geoffroy, M. Yves, libération provisoire du pénitencier Saint-Vincent-de-Paul, 268
 Gouvernement, dépenses, 311–2, 610
 GRC, nom et emblème, modification, m. art. 43, 299, 312
 Halifax, aéroport international, 3889
 Impôt sur le revenu, 1918–20, 3340–1
 Information Canada, 456, 611–3
 Main-d'oeuvre, programme "Perspectives-Citoyens", 3867
 Mineurs d'Asie, emploi dans les houillères de la Colombie-Britannique, 755
 Multiculturalisme, 3824
 Nouvelle-Ecosse, mise en valeur des terres, programme, 206
 Postes, mécanisation du tri du courrier, contrat, 502, 531–2, 542
 Provinces de l'Atlantique, transports, politique, 2888
 Question de privilège – auditeur général, remarque du premier ministre, 663–4
 Question de Règlement – m. art. 43, 2959–60
 Radio-Canada
 Bulletin de nouvelles, heure d'émission dans les provinces de l'Atlantique, 3775, 3889
 Président, démission, 1762–3
 Techniciens, différend avec le NABET, 545, 677, 755, 804, 846–7, 958, 1263, 1348, 1554, 1762–3, 2257, 3889
 Secrétaire d'Etat, absence de la Chambre, 3775, 3817–8, 3867
 Secrétariat d'Etat, ministère, rapports annuels, 3607
 Sécurité nationale, groupe civil de planification et de recherches, 207
 Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, 358, 1528–9, 2888, 2936, 3295
 Télévision, CKLW, Windsor, émissions canadiennes refusées par Radio-Canada, etc., m. (M. MacGuigan), 3888–9
 Télévision par câble et éducative, juridiction, 306, 1441, 3695
 Transbordeurs, Saint-Jean, N.-B. et Digby, N.-E., 3295
 Transports aériens, Chine-Canada, 497
 Travaux de la Chambre, jour réservé au parti Crédit social, 2983
- Nystrom, M. Lorne** (Yorkton-Melville)
 Adresse en réponse, 218–22
 Agriculture, 2887
 Assurance-chômage, Commission, 1208
 Assurance-chômage, paiements des prestations, 268, 1652
 Centre international de recherche sur la paix, le développement et l'environnement, m. (M. D. MacDonald), 1785–7
 Chômage, jeunes, 1763, 1865, 2423, 3076–7
 M. de subsides, 3247–50
 Commerce, expansion, programmes, dd., 3773
 Crédit agricole, Loi (modification), 2111–4, 3673–4
 Drogues, prix, réduction par pré-emballage, rapport Mallen-Shuster, 716–7, 756
 Empreintes digitales, système adopté dans certains magasins alimentaires, 3868
 Environnement, ministère, plantes tropicales dans l'édifice à Hull, q., 1433
 Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 1721, 2994
 Etudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", 886, 2721, 3076–7, 3249–50
 Fermes, abandon, 1810, 2112, 2417–8, 3673
 Fermes, petites exploitations, programme, 2111–3, 3673–4
 Formation professionnelle des adultes, 1557–8, 1944, 3249–50
 GRC, ex-caporal Jack Ramsay, allégations et accusations dans la revue *MacLean's*, 3494, 3553
 Investissements, capitaux étrangers, 915, 2708–9, 2727–31, 3508–10
 Machines agricoles, Commission d'enquête, recommandations, 959, 2112
 Machines agricoles, prix, 959, 2112
 Ministères, contrats de publicité, dd., 1644, dd., 1855, m. documents, 3123, dd., 3595, m. documents, 3596–7
 NORAD, exercice au-dessus de la partie ouest du Canada, danger du bang supersonique, 3088–9
 Ordinateurs, services, 3868
 Organisation des Etats américains, 1393

Nystrom, M. Lorne — Suite

- Pension de vieillesse, q., 3689
- Pensions, âge de retraite, 1684, 2230, 3250
- Pollution, contrôle, m. (M. Harding), 1018-9
- Potasse, tarifs-marchandises, 2354, 2461, 2799
- Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 2708-9, 2727-31, 3508-10
- Question de privilège — absence du ministre et du sous-ministre de l'Expansion économique régionale au comité, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 1849
- Régions désignées, subventions au développement, programme, 427, 2513
- Revenu familial garanti, régime, Loi, 1498-501
- Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 2230
- Statistique Canada, q., 3484
- Tarifs douaniers, q., 3682
- Transports, ministère, crédits, répartition régionale, q., 2343-4
- Travail, ministère, Direction des normes de travail, qq., 2343-4
- Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 1288, 1938, 3940
- Travaux publics, fonds affectés aux projets d'immobilisation, politique de répartition, etc., q., 2131
- Vic Tanny's, discrimination à l'égard d'un ancien combattant, 357, 791-2
- Vietnam, guerre, 2085
- Vivres, prix, 2256, 2349, 2630
 - Et magasins à succursales, profits, enquête, m. (Mme MacInnis), 2775-6
- OACI.** Voir Organisation de l'aviation civile internationale
- Obligations de l'Etat**, obligations perpétuelles à 3 p. 100, 999, 1089, 1242-3, q. (M. Rynard), 3488
- Observatoire de radioastrophysique du Dominion**, White Lake, empiètement des lotissements, m. (M. Harding) art. 43, 3122, 3496, 3530-1
- Océanographie**, recherches conjointes canado-japonaises, 947
- O'Connell, l'hon. Martin P.** (Scarborough-Est; ministre du Travail)
 - Assurance-chômage, Commission, 1208
 - Assurance-chômage, paiements des prestations, qq., (M. Marshall), 2130
 - Camionnage, industrie, 3381
 - Canada Steamship Lines, différend avec le syndicat, rapport de la commission de conciliation, 3941
 - Canadien National, financement, 656
 - Chômage, mesures pour parer à la situation, 857-8, 957, 960, 1284, 1288
 - Code canadien du travail, Loi (modification), 1154, 1267-71, 1404-7, 3579-82, 3700-2, 3704, 3709-11, 3713, 3715, 3718
 - Proclamation, 3898, 3915-8
 - Code canadien du travail, modification, 173, 1001
 - Code canadien du Travail et Emploi dans la Fonction publique, Lois (modification), 2129
 - Conseil canadien des relations ouvrières, 1270, 1406, 3915-6
 - Construction, industrie, affiliation syndicale, q. (M. Robinson), 1968
 - Documents confidentiels, politique, 3137
 - Drogues, Commission Le Dain, rapport, q. (M. Robinson), 2504
 - Élévateurs à grain, réseau fédéral, transfert aux syndicats, employés affectés, 430
 - Étudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", 592, 858
 - Fonction publique, loi sur les relations de travail, rapport du comité Bryden, 543
 - Formation professionnelle des adultes
 - Centre de Point Edward, N.-E., 1083
 - Formation en cours d'emploi, 752, 1288-9, 1350
 - Gouvernement, information, politique, 715
 - Gouvernement, refus de renseignements, m. (M. Baldwin), 3137-9
 - Grands lacs, pollution des eaux, 859
 - Grèves et différends, 1270, 1404-5
 - Arbitrage obligatoire, 1405, 3216-7
 - Débardeurs des ports de la côte ouest, 3899
 - Débardeurs des ports du Saint-Laurent, 2628, 2722, 2755-6, 2843, 2932, 2938, 3038, 3089, 3124-6, 3155-6, 3158-9, 3342-3, 3377-8, 3491, 3727
 - Arbitre, juge Alan B. Gold, décision, attitude des syndicats, réunion, etc., 3637-8, 3692-3, 3793-4
 - Commission d'enquête, création, 3218, 3242, 3347, 3378, 3793
 - Contrevenants à la loi, sanctions applicables en vertu du Code criminel, 3796, 3829-31
 - Médiateurs, MM. Wilson et Kelly, propositions, attitude des syndicats, réunion, etc., 3725-6, 3794
 - Mesure législative, 3693, 3726, 3776

O'Connell, l'hon. Martin P. – Suite

Grèves et différends – Suite

Débardeurs des ports du Saint-Laurent – Suite

M. (M. Valade), 3215-8

Poursuites des syndicats par les armateurs, 3125, 3158, 3793

Sécurité d'emploi, régime, 3216, 3793-6, 3812-3, 3830, 3833-7, 3845-7

Grévistes, droits à la pension, 1406

Partie V du Code canadien du travail, application par décret du conseil pendant une période de dissolution du Parlement, 3898, 3916, 3945

Vancouver, manutentionnaires de céréales, 1654

Industries, politique, 859-60

Information Canada, 455-6, 1863

Dépenses, q. (M. Marshall), 2246

Personnel, traitements, q. (M. Mather), 3688

Photographies de la reine, stock épuisé, 1972-3

Programme d'information destiné à l'industrie et au commerce, q. (M. Robinson), 2247

Rapport annuel, dépôt, 583

Services, élargissement, 3138-9

International Paper Company, Dalhousie, N.-B., fermeture, 957

Lefebvre, M. J.-P., ex-directeur exécutif du parti libéral, étude sur la politique de main-d'oeuvre en

Allemagne de l'Ouest, 585-6, 632, 846

Mine Anglo-Rouyn, Sask., fermeture, 3493

Organisation internationale du travail, conventions

Et recommandations, dépôt, 412

Ratification, 1269, 3581

Parcs nationaux, 859

Pauvreté, Comité du Sénat, rapport, q. (M. Robinson), 2504

Pêcheurs, négociations collectives, 1269, 1406, 2355, 3288, 3702, 3704

Ports de la côte ouest, reprise des opérations, Loi, 3893, 3901-3, 3915-9, 3921-4, 3927-8, 3943-8

Ports du Saint-Laurent, reprise des opérations, Loi, 3782, 3792-6, 3811-3, 3829-31, 3833-7, 3844-9

Publications du gouvernement, impression, appels d'offres, qq. (M. Robinson), 1758

Question de privilège – article du *Globe and Mail* concernant le programme PIL, 591, 627

Question de Règlement – déclaration inexacte d'un collègue, 1408

Radio-Canada, techniciens, différend avec le NABET, 545, 1439, 2388, 2518-9, 2721, 3034

Accord de principe, 3377

Relations industrielles

Changements technologiques, modification au Code du travail, 1001, 1270-1, 1405, 3709-10

Négociations collectives, 1269, 1406, 3171, 3216-8, 3579-82

Participation des travailleurs aux bénéfices et à l'actionnariat, m. (M. Dionne), 3170-2

Routes, Fort Nelson, C.-B., à Fort Simpson, T. N.-O., 1266

Salaire minimum, augmentation, discussion avec les provinces, 2631

Salaire minimum, employés de juridiction fédérale, 755, 2170

Salaires, taux horaires de base, moyenne des augmentations procentuelles, q. (M. S. Knowles), 2345-6

Services publics du gouvernement, paiement de prestations, etc., m. (M. Asselin), 857-60

Textile, industrie, retraite anticipée, régime, 3493

Travail, ministère, Direction des normes de travail, sociétés relevant de sa juridiction, etc., qq.

(M. Nystrom), 2343-4

Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 176

Condition relative au statut de Canadien ou d'immigrant reçu, 634, 672

Crédits, disponibilité, répartition, etc., 1290

Demandes, approbation, date-limite, etc., 457, 543, 633, 845, 1266

Dundas, Ont., Scene After Scene Free Theatre, 539, 715

Emplois créés, 858, 1077

Evaluation et vérification, 458, 538, 715, 1077

Terre-Neuve, 633

Toronto, groupe "The Process of the Final Judgment", etc., 541, 672

Documents, dépôt, 670

O'Dea, Commission. Voir Banques et opérations bancaires – Terre-Neuve**OEA.** Voir Organisation des Etats américains**Oeufs**

Distribution aux familles pauvres, 3729

Importations, 2957, 3302, 3309, 3728-9

Et production, q. (M. A. Lambert), 3236, 3288-9

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Oeufs — Suite

- Ontario, dumping de la Colombie-Britannique, 2591
- Prix, 73, 160, 2958, q. (M. A. Lambert), 3690, 3728
- Producteurs, situation, rencontres avec les représentants provinciaux, 2630
- Production et consommation, q. (M. A. Lambert), 3690
- Programme national de commercialisation, 3728-9
- Versements d'appoint, 1392

Office de stabilisation des prix agricoles

- Aide accordée à la suite de la surtaxe américaine de 10 p. 100, q. (M. Burton), 951-2, q. (M. Mazankowski), 2249, q. (M. Burton), 3593
- Membres, fonctions, budget, règlements, etc., q. (M. D. MacDonald), 2716-7

Office national du film

- Film *Duplessis et après*, comité, étude, m. (M. Rondeau) art. 43, 3636-7
- Film *Wow*, présentation au festival de Vientiane, au Laos, 2168

OIT. Voir Organisation internationale du travail**Okanagan-Kootenay**, circonscription, superficie et population, dd. (M. D. Stewart), 2509**Olson, l'hon. H.A.** (Medicine-Hat; ministre de l'Agriculture)

- Adresse en réponse, 96-100
- Agneau, éleveurs, assistance, 1083
- Agriculture
 - Alberta, dommages causés par les mouches noires, indemnisation, etc., 3728
 - Ontario, région du sud-ouest, dégâts causés par le gel, assistance, 3242-3, 3344, 3348
 - Ontario et Québec, récoltes endommagées par les intempéries, programme d'indemnisation, 3896-7, 3899, 3901

Agriculture, ministère

- Beauce, circonscription, personnel, q. (M. Rodrigue), 627
- Dion, M., Berthier-en-Bas, P.Q., emploi, q. (M. Beaudoin), 950
- Animaux à fourrure, service de recherches sur l'élevage, création, 1812

Bétail

- Bétail importé, mise en quarantaine, enregistrement, 462-3
- Bovins et veaux, recettes provenant des ventes, 2485
- Bovins importés de France, exigence relative à la revente, 1127
- Brucellose, test de dépistage, indemnisation pour pertes subies, 960, 1395-6
- Centre de quarantaine à l'aéroport international d'Edmonton, 1518, 1559
- Importations d'Europe en 1970-71, liste des noms des importateurs, 2888
- Murray Grey, importations d'Australie et de Tasmanie, 1518, 1559
- Ténia, épidémie dans le sud-ouest de l'Ontario, 1597
- Transport par chemins de fer, 2841, 3554
- Betterave à sucre, 1395, 1558-9, 1938
- Boeuf, classement, modification, 99-100
- Budget, 2483-7

Céréales

- Emblavures, réduction, programme LIFT, 98
- Expédition
 - Système de zonage, 99, 2486
 - Trains-blocs, 3130
 - Transport par camions aux terminus de l'intérieur, 3130
 - Vancouver, 97-100
- Exportations, 97, 2485
- Manutention, système, capacité, 2485
- Prix, 98
- Prix, régime du double prix, 2303
- Wagons couverts, qq. (M. Horner), 3769-70
- Céréales de provende
 - Commerce interprovincial, 1125
 - Est du Canada, subventions au transport, 107, 1127
 - Prix, parité entre l'Est et l'Ouest, 2625, 3552
 - Teneur en protéines et en phosphates, 3552
- Chevaux, fièvre paludéenne, test de dépistage, indemnisation pour animaux infectés, 2385
- Colza
 - Commission canadienne du blé, juridiction, 1393
 - Contingents de livraison, 2456, 2458
 - Prix minimum, 1393, 3205

Olson, l'hon. H.A. – Suite

- Crédit agricole, Loi (modification), 56, 1842-4, 1866-8, 1872, 1916, 3558, 3615, 3620
- Crédits, budget principal 1972-1973, renvoi au comité, m., 297-8
- Élevateurs à grain, utilisation, 97, 2303
- Engrais chimiques, vente aux Etats-Unis à des prix inférieurs au marché canadien, 1863, 1937, 3244
- Expositions, assistance, Loi, 3122
- Expositions, foires agricoles, prêts, q. (M. Robinson), 1255
- Fermes, abandon, 1810
- Fermes, petites exploitations, programme, 23, 887, 1083, 1125, 1469, 1472, 1559, 1810, 1867-8, 3206
 - Administration par la Société du crédit agricole, 1842
 - Comité technique, q. (M. D. MacDonald), 419
- Fermes, revenu
 - Ontario, 2257
 - Provinces de l'Atlantique, 3694
 - Statistiques, 2485
- Fraises, importations du Mexique, 3204
- Fromage, prix, amélioration, 98, 1248
- Fruits, dégâts causés par la gelée en Ontario, aide aux producteurs, 1518
- Impôt sur le revenu, industries de fabrication et de transformation, 2483-4
- Inondations, Saskatchewan, aide fédérale, 1766, 1809, 1937
- Laine, versements d'appoint, 1083, 1351, 1940
- Lait
 - Distribution aux familles pauvres, 3729
 - Encouragement des producteurs à faire l'élevage de bovins de boucherie, 1808
 - Et crème, prix de soutien, subvention et retenue sur les livraisons hors contingent pour 1972-73, 1248-9
 - Lait en poudre, prix de soutien, 1248-9
 - Prix et marchés, amélioration, 98, 1248-9, 2485
 - Quotas
 - Revision, 1602
 - Taxe de retenue, 1248-9
 - Subventions, 501
- Machines agricoles, Commission d'enquête, recommandations, 959, 3295
- Moutons, éleveurs, assistance, 1472, 2486
- Oeufs
 - Distribution aux familles pauvres, 3729
 - Importations et production, 3289, 3728-9
 - Producteurs, situation, rencontres avec les représentants provinciaux, 2630
 - Programme national de commercialisation, 3728-9
 - Versements d'appoint, 1392
- Office de stabilisation des prix agricoles, aide accordée à la suite de la surtaxe américaine de 10 p. 100, q. (M. Burton), 951-2, q. (M. Mazankowski), 2249
- Pesticides, DDT, 3289, 3640
- Pommes de terre
 - Ile du Prince-Edouard, 207-8, 848, 885, 911, 956, 993, 997
 - Québec, 885
 - Transformation en fécule, programme, 2386
- Porcs
 - North American Integrated Food Processing Limited, projet d'établissement d'élevage et d'abattage au sud de l'Alberta, 1519
 - Porcelets, indemnisation aux éleveurs, 355, 843, 1126-7
 - Reproducteurs, subventions, 208
 - Subventions à la qualité, 100, 354-5, 888-9, 1129, 1209
 - Versements d'appoint, 208, 843, 1126, 2758, 2781, 3696
- Produits agricoles
 - Importations, contrôle, 957
 - Nouvelles variétés, recherches, marchés, etc., 1128
 - Offices de commercialisation, 96-7
 - Prix, 2486, 2780
 - Usines de transformation, concessions fiscales, 2484, 2548
- Produits de ferme, Conseil de commercialisation, membres, nomination, 1158, 1259
- Question de Règlement – imputation de motifs, 848; bill, am., 3618
- Sucre, accord international, 1395

Olson, l'hon. H.A. — Suite

- Travaux de la Chambre, bill sur le crédit agricole, 3559
- Vivres, prix et profits des magasins à succursales, enquête, m. (Mme MacInnis), 2779–81
- Volailles, programme d'abattage, 889, 951, 3555, 3602, 3639

Ombudsman

- Poste, création, 317, 3695
- Voir aussi* Commissaire parlementaire, Loi

Ontario, élections d'octobre 1971, allusions, 2939, 2949**Opposition**

- Allusions diverses, 361–2, 372, 399, 401
- Recherches, services. *Voir* Députés
- Rôle et fonctions, 595, 1579, 3144–5, 3358, 3399

Orange, M. R.J. (Territoires du Nord-Ouest)

- Employés du transport aérien desservant les territoires du Nord-Ouest, Loi, 260

Orateur (l'hon. Lucien Lamoureux)

- Commission de la régie interne, extrait du compte rendu de la réunion, dépôt, 2879
- Edifices du Parlement, entrée refusée à M. Roger Jay, secrétaire de l'Union des Indiens de l'Ontario, enquête, 495, 521

Feuilleton, édition bilingue expérimentale, 3483**Hansard, suppression d'interpellations en provenance des tribunes, 3723****Hommage de la Chambre, 3859–60****Vacances de sièges, Esquimalt-Saanich, 3901****Visiteurs**

- Délégation de la Yougoslavie, 2161
- Délégation parlementaire soviétique, 1053
- Parlementaires américains à la réunion du Groupe interparlementaire Canada-Etats-Unis, 15
- Président de la Grande Assemblée nationale roumaine, Son Excellence M. Stefan Voitec et délégation, 2541
- Secrétaire général de l'ONU, m. Kurt Waldheim, 2514

Orateur, nomination en permanence, 361**Orateur de la Chambre des communes, Loi (député de la colline du Parlement) — C-101. M. S. Knowles
1^{re} l., 260****Orateur et Orateur suppléant (Décisions et déclarations en conformité du Règlement)**

- Adresse en réponse, deuxième amendement traitant de la même question, objections non soulevées, mise aux voix permise, 212

Bills

- Bill visant une résolution des voies et moyens ne doit pas nécessairement être accompagné d'un budget, 965–6

- Bills traitant d'une question déjà tranchée par la Chambre ne peuvent être présentés au cours d'une même session mais peuvent l'être à nouveau lors d'une session suivante, 1131

Deuxième lecture

- Discussion doit porter sur le principe seulement, 1069, 1504, 1524, 1874, 2121, 2310, 2742
- Etude remise à plus tard, 3783

Deuxième lecture, amendements

- Contredit le principe du bill et anticipe sur des amendements pouvant être apportés au stade de l'étude en comité, irrecevable, 2574–5
- Motion de fond présentée sous le couvert d'un amendement motivé, décision différée, 2412, 2428; ne s'oppose pas au principe du bill et en dépasse la portée, irrecevable, 2432–4
- Ne répond pas aux critères d'un am. motivé du fait qu'il ne s'oppose pas au principe du bill, irrecevable, 2639, 2853–4
- Ne semble pas répondre aux critères d'un amendement motivé, ni dans sa forme, ni dans son objet, décision différée, 2154, 2156, irrecevable, 2217–8
- S'oppose au principe du bill et tend à renvoyer la question à un comité, irrecevable, 1058
- Sous-am. à un am. motivé accepté avec réserves, 1903

Etape du rapport

- Député peut faire des remarques additionnelles avec le consentement unanime, 3705
- Ministre peut prendre la parole une deuxième fois avec le consentement unanime, 3534, 3539, 3704

Etape du rapport, motions

- Groupement aux fins du débat et modalités quant aux votes, 3471–2, 3533, 3541, 3743, 3761, 3764
- Impute des frais à la Couronne, irrecevable, 2326–8, 2361–2, 3541–2, 3558, 3618–9
- Modification, consentement unanime, 3467
- Portée de la discussion, 3473–4, 3508, 3510, 3525, 3563, 3755
- Sans préavis, consentement unanime requis, 895

Orateur et Orateur suppléant — Suite**Bills — Suite**

Etape du rapport, motions — Suite

- Soulève une question d'ordre juridique, plutôt que de procédure, décision différée, 899–900; ne dépasse pas le cadre de l'article de la loi dont la Chambre est saisie, recevable, 901
- Vise à abroger un article du bill et à y substituer une disposition nouvelle, décision différée, 2871–3
- Vise à modifier la loi proprement dite plutôt que le bill modificateur, irrecevable, 3619
- Présentation, notes explicatives, 1268
- Présentation, suspension du préavis, consentement unanime, 2129
- Renvoi au comité plénier plutôt qu'au comité permanent après 2e l., consentement unanime, 821
- Troisième lecture, portée de la discussion, 2391
- Troisième lecture, amendements
 - Déroge au principe adopté en deuxième lecture et renferme une nouvelle proposition financière, irrecevable, 2367, 2370–1
 - Portée de la discussion, 2359, 2365, 3879
 - Présentation, procédure, 2332
 - Soulève une question non visée par les dispositions du bill, irrecevable, 907–8
 - Vote, report à la prochaine séance, 2334

Bills d'initiative parlementaire

- Occasionnant des dépenses et ne contenant aucune Recommandation royale, 3752
- Première lecture en bloc, examen quant à la recevabilité avant la deuxième lecture, consentement unanime, 257–8
- Présentation, examen quant à la recevabilité selon l'aspect procédural, 948, 993; empiètement possible sur la prérogative financière de la Couronne, décision différée, 1117–20, 1122; bénéfique du doute aux bills ne comportant pas d'impôt, 1153–4
- Présentation, notes explicatives, 948, 1154, 1268
- Présentation, réserve quant à l'aspect procédural, étude plus approfondie de la question, 2294, 2832–3, 3286
- Bill redistribuant les dépenses approuvées dans la Recommandation royale, irrecevable, 3336–7
- Comités, critiques à l'endroit du président d'un comité, 3438
- Comités, rapports minoritaires ne peuvent être présentés en même temps que le rapport majoritaire, 879–80

Crédits, avis d'opposition à un crédit un jour prévu, n'est pas une motion et n'a pas priorité sur une motion d'adoption de crédits du gouvernement, 3416–7

Décorum, 640, 797, 872–3, 1003, 1054, 1181–2, 1211, 1397, 2171, 2303, 2631, 3624, 3667–8, 3734

Députés

- Absence, art. 5 du Règlement, 637
- Commentaires relatifs à l'assiduité des députés à la Chambre, 1690, 1805
- Coopération avec la présidence, 27, 1394, 1441, 2087, 2136, 2200, 3208–9, 3759
- Critiques à l'endroit de la présidence, 623
- Désignation de collègues par leur nom, 636, 3396
- Doivent accepter la parole de leurs collègues, 29, 3820
- Doivent s'adresser à la présidence, 301–2, 693, 719, 1017, 1089, 1193, 1492, 1504, 2608
- Prolongation du temps de parole, 622–3
- Reconnaissance par la présidence, 402
- Remarques sur l'intégrité ou les qualités de fonctionnaires, 320

Documents

- Cités par un ministre, doivent être déposés, 115
- Dépôt par un député, procédure, 1802
- Mentionnés en passant, dépôt non obligatoire, 542

Hansard

- Déclaration ministérielle, consignation d'une partie non lue, consentement unanime requis, 51
- Suppression de certaines paroles prononcées par le premier ministre, 351, 369
- Imputation de motifs, 129, 590, 848–9, 1464, 2589, 3606
- Interruption de collègues, 29–30, 282, 623, 692, 933, 936, 1179, 1575, 3661
- Langage antiparlementaire, 27, 590
- “Induire en erreur” et “tromper” de propos délibéré, 3598–9
- Ministres, déclarations
 - Commentaires des représentants des partis de l'opposition, 2129
 - Commentaires doivent être brefs, 169, 411, 1250, 1546, 2543, 2793, 2924, 3373
 - Motions, présentation, consentement unanime requis, 1251

Orateur et Orateur suppléant — Suite

Motions d'ajournement aux termes de l'art. 26

- Motion ne saurait être justifiée alors qu'un ordre spécial de la Chambre a déjà déterminé que les chefs des partis seraient entendus sur l'Adresse en réponse, 18
- Situation évoquée devant plutôt faire l'objet d'une motion en vertu de l'art. 43 ou pouvant être étudiée par d'autres moyens, permission refusée, 1856
- Situation n'étant pas d'urgence soudaine, permission refusée, 422, 1282
- Sujet ayant été soulevé à plusieurs occasions et pouvant être débattu par d'autres moyens dans un délai raisonnable, permission refusée, 1344, 2250, 3080
- Sujet grave et à caractère continu, la tenue immédiate d'un débat serait inopportune mais peut être remise à plus tard, 2081-2
- Sujet important et urgent, permission accordée, 1676
- Sujets présentés sous forme d'une motion de blâme contre le gouvernement et pouvant être débattus par d'autres moyens dans un délai raisonnable, permission refusée, 1760

Motions de production de documents

- Portée de la discussion, 687
- Refus, explications doivent être brèves, 629-30, 2134

Motions de subsides

- Am. soulève une question étrangère à la m., irrecevable, 2765, 2767-8
- Discussion doit porter sur les termes de la motion ou de l'amendement à l'étude, 764, 2913, 3223
- Durée des discours, 3212, 3275

Motions sans avis aux termes de l'art. 43

- Accusation contre un député, doute quant à l'aspect procédural, discussion pourrait avoir lieu en vertu d'un autre article du Règlement ou au moyen d'une question de privilège, 2243-4, 2289
- Accusations ou allégations visant les hauts fonctionnaires du gouvernement, 1675
- Conditions régissant la présentation, 2980
- Copie non soumise, 2380
- Emploi pour supplanter l'art. 26, 1282, 2750
- Explications doivent être brèves, 1639, 1886, 3590
- Explications doivent faire valoir le caractère urgent de la question et non pas un argument de fond, 17, 299, 413, 584, 881, 1251, 1639, 1932, 2924, 2979-80, 2983
- Motion ne peut contenir des "attendu que", 3590
- Motion proposée mais n'ayant pas été débattue peut être présentée une seconde fois au cours de la même session, 2959
- Préséance sur une m. de subsides, consultations entre les chefs de partis, 2959-60
- Procédure, révision par un comité, 414
- Question étudiée en comité par ordre de la Chambre, 838

Ordre des travaux, modification, consentement unanime requis, 2985-6

Pétition

- Etude, façon de procéder, 871-2, 2879
- Impression au *Hansard*, consentement unanime requis, 409
- Traitant d'une affaire dont la juridiction ne relève pas de la Chambre, 2921-2

Questions de privilège

- Accusations contre un haut fonctionnaire, décision différée, 669; considération comme infraction au Règlement n'équivalant toutefois pas à une violation des privilèges parlementaires, grief peut donc être étudié sous forme de motion de fond ou par un comité, 707
- Avis ne peut être donné simplement afin d'appuyer une motion présentée par un collègue, 664
- Contradictions entre une réponse donnée par un ministre et une publication de son ministère ne constitue pas un abus de privilège, 410
- Débat plutôt qu'une question de privilège, 20-1, 129, 1498, 1904-5, 1930, 3186
- Déclaration d'un ministre remise aux journalistes et non déposée à la Chambre, grief plutôt qu'une question de privilège, 3589
- Députés ne peuvent faire de commentaires, 2293
- Discussion doit se limiter à la question soulevée, 2291-2
- Divergences d'opinions entre deux députés, question non fondée, 590, 1593, 2541, 2589, 2605, 2976, 3348
- Explication donnée, motion non présentée, débat ne peut être poursuivi, 627, 639
- Façon de procéder, 591
- Fausse accusation, droit d'un député de rétablir les faits mais la discussion ne doit pas dégénérer en débat, 2290-1
- Grief plutôt qu'une question de privilège, 168, 297, 1071, 1655, 1805, 2627, 2976, 3285, 3546
- Ministre absent d'un comité, question de fond ne devant pas être présentée au moyen d'une question de privilège, 1849-50, 2127-8

Orateur et Orateur suppléant — Suite

Questions de privilège — Suite

- Motion de renvoi de fausses accusations à un comité ne comportant pas une accusation précise, irrecevable, 2319
- Motions ayant trait au même sujet, procédure, 659—61, 663
- Ne peuvent être invoquées relativement au débat d'ajournement, 788
- Ne peuvent être soulevées pour parler d'un article de journal, 591
- Portée de la discussion, 664, 669
- Préavis non reçu, 838, 1675, 1965, 2627, 3039, 3127, 3269
- Questions non fondées, 871—2, 3155
- Rectification d'une fausse interprétation ne peut être soulevée sous forme de question de privilège, 627, 1930
- Remarques doivent être brèves, 663, 665, 667—8, 2976, 2979
- Une à la fois, 1849
- Variations dans les renseignements fournis à la Chambre ne peut faire l'objet d'une question de privilège, 21

Questions de Règlement

- Commentaires doivent être brefs, 877
- Débat plutôt qu'un rappel au Règlement, 30, 275, 460, 621, 719, 1052, 1445, 1865—6, 2111, 2133, 2608, 2696
- Discussion doit se limiter à l'aspect de la procédure, 5, 876, 879, 2244, 2766, 3416, 3618
- Ne peuvent être invoquées pour poser des questions, 342, 805, 1896, 2554, 2787
- Ne peuvent être invoquées pour rectifier les remarques d'un collègue, 679, 888

Questions orales

- Anticipant un ordre de la Chambre, 2217, 3121, 3899
- Argumentations, 59, 359, 588, 633, 679, 749, 799, 1261, 1514, 2082, 2086, 2353, 2669, 2988, 3125, 3293
- Citation d'articles de journaux, 1436
- Citation de cas particuliers, 3381
- Déclarations de ministres faites en dehors de la Chambre, 59, 305, 801, 954, 1001, 1208, 1934, 1936, 1977, 2515, 2589, 2627—8
- Demande à un ministre si quelqu'un fait partie d'un mouvement politique, 586
- Demande d'une expression d'opinion, 751, 796, 800, 956—7, 994, 1204, 1761, 2674, 3695
- Demandes de données statistiques, 1208, 2758, 2993, 3085, 3288
- Interprétation d'un statut, 1163, 1934, 3605, 3777
- Limitation aux sujets urgents d'intérêt national, 1443
- Modalités d'un bill dont un comité a déjà été saisi, 2164
- Ne doivent pas demander au ministre de confirmer ou de nier une nouvelle, 1045, 1348, 2798, 3085
- Ne doivent pas faire l'objet d'un débat, 299—301, 304, 426, 459—60, 539, 673, 749—51, 914, 1048, 1052, 1126, 1261, 1677, 2138, 2210—1, 2625, 2988, 3200, 3242, 3438—9, 3598
- Ne doivent pas transmettre des renseignements à la Chambre, 1940
- Période, limite de temps, réévaluation, 638
- Période, prolongation, consentement unanime requis, 431
- Période de questions avant l'étude du discours du trône, non conforme à la tradition parlementaire, 6
- Propos tenus à l'autre endroit, 1204
- Question de nature technique, 958
- Questions supplémentaires, 1651, 2090, 2755
 - Discretion de la présidence, 1053
 - Ne peuvent être posées en invoquant le Règlement ou en soulevant une question de privilège, 593, 672, 1165, 1266, 1865, 2553
- Réponse exigeant une déclaration devant être faite à l'appel des motions, 882—3, 1159, 1208, 1465, 1713, 1809, 2457, 2591, 2629, 2668, 2799, 2885
- Réponses doivent être brèves, 675, 800, 1203, 2090
- Temps consacré à des questions de règlement et de privilège, 638, 672, 849
- Une seule à la fois, 881

Séances de la Chambre, motion tendant à la prolongation des heures, consentement unanime requis, 2977—8
Votes

- Députés entrant ou sortant de la Chambre pendant la tenue, 195—6, 3434
- Vote des députés de l'opposition, 3430—1

Ordinateurs, services

- Agence de coordination, 2887—8, 2938
- Données informatiques, entreposage aux E.-U., 2698, 3868
- Firmes contrôlées par des Canadiens, etc., q. (M. Ryan), 415
- Groupe d'étude, 3869

Ordinateurs, services — Suite

- “Opération Compulx”, étude, q. (M. Robinson), 1430
Réseau transcanadien de communications par ordinateur, q. (M. Yewchuk), 1336

Ordre public, immeubles collectifs, atteinte à. Voir Code criminel**Ordres de dépôt de documents**

- Affaires extérieures (M. Macquarrie), 2929 (M. Blackburn), 3594
Agence canadienne de développement international (M. McCleave), 421
Agneau et porc, importations (M. Godin), 3239
Agriculture, ministère (M. A. Lambert), 3489
Aide extérieure (M. Robinson), 1552
Assurance-chômage (M. Marshall), 3691
Assurance-récolte (M. Southam), 952
Auberges de la jeunesse (M. Robinson), 3691
Bétail, importations et exportations (M. Yewchuk), 3691
Bois de pâte et papier, industrie (M. Rodrigue), 3489
Commerce, expansion, programmes (M. Nystrom), 3773
Commissions royales d'enquête (M. Coates), 2717
Conseil canadien pour le développement social (M. Schumacher), 3772-3
Conseil des ports nationaux (M. McCleave), 2928
Corporations de la Couronne (M. Ryan), 1343
Crime (M. Forest), 3595
Défense, équipement et armement (M. D. MacDonald), 422
Etudiants, emploi d'été (M. D. MacDonald), 2835 (M. Muir), 3691
Fermes expérimentales (M. Beaudoin), 1759
Fonction publique (M. S. Knowles), 2835 (M. Latulippe), 3691 (M. Hales), 3691
Forces canadiennes (M. Latulippe), 952 (M. MacRae), 1434 (M. C. Stewart), 1855
Formation professionnelle des adultes (M. Godin), 3339 (M. Mazankowski), 3595
Gouvernement, contrats (M. McQuaid), 1344
Ile du Prince-Edouard, île de Vancouver et circonscription d'Okanagan-Kootenay, superficie et population (M. D. Stewart), 2509
Impôt sur le revenu (M. Mazankowski), 2929
Indiens (M. Robinson), 2623
Industrie et Commerce, ministère (M. Nystrom), 3595
Information Canada (M. Coates), 3031
Lait et produits, importations et exportations (M. Yewchuk), 3691
Main-d'oeuvre, mobilité, programme (M. Laprise), 1343
Main-d'oeuvre et Immigration, ministère (M. Nystrom), 1855
Ministères et organismes fédéraux (M. Harding), 2509 (M. Coates), 3123 (M. Forrestall), 3488 (M. Orlikow), 3594-5
Mousse d'Irlande, industrie (M. Macquarrie), 3489
Nations Unies (M. Robinson), 2717
Organisation des Etats américains (M. Robinson), 2835
Parcs nationaux (M. D. Stewart), 2509
Pénitenciers (M. Orlikow), 1970
Pensions (M. Rodrigue), 1343
Pesticides (M. Nesbitt), 421
Pétrole et gaz, permis d'exploration, côte du Pacifique (M. Douglas), 1433
Pipe-lines (M. Robinson), 1759
Ports, dépenses gouvernementales (M. Horner), 1644
Postes, bureaux (M. Korchinski), 2717
Publicité du gouvernement (M. Gleave), 1044
Radio-Canada (M. Yewchuk), 3339
Recensement national (M. Laprise), 2509
Régions désignées (M. D. Stewart), 1344
Richmond, circonscription, projets, dépenses fédérales (M. Beaudoin), 3594
Routes, Ile du Prince-Edouard, pavage (M. MacLean), 1343
Santé mentale, subventions à la recherche (M. Orlikow), 3772
Syndicats (M. D. Stewart), 2509
Textile et vêtement (M. A. Lambert), 421-2
Travail, ministère (M. Nystrom), 1644
Travaux d'hiver (M. Dinsdale), 1343 (M. Laprise), 1759 (M. Beaudoin), 1855 (M. Fortin), 2835 (M. Rodrigue), 3031 (M. Matte), 3339
Yougoslavie, voyage des danseurs de la réserve de Sioux Valley (M. Macquarrie), 1855

- Organisation de l'aviation civile internationale (OACI)**, q. (M. Robinson), 1338-9
- Organisation des Etats américains**
 Adhésion du Canada, q. (M. Robinson), 1042, 1393
 Observateur canadien, nomination, 294, 1042, q. (M. Robinson), 1758
 Participation du Canada à diverses agences, q. (M. Robinson), 1042, dd. (M. Robinson), 2835
- Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO)**
 Accord de Florence, adhésion du Canada, 232-3
 Ambassadeur canadien, M. Jean-Louis Gagnon, m. (M. Bell) art. 43, 1675, 1768, 1863, q. (M. Thompson), 2623
- Organisation internationale du travail**, conventions
 Et recommandations, dépôt, 412
 Ratification, 1269, 3181, 3581
- Organisation mondiale de la santé**, admission de l'Allemagne de l'Est. *Voir* Allemagne de l'Est
- Orge**. *Voir* Céréales
- Orlikow, M. David** (Winnipeg-Nord)
 Adresse en réponse, 287-91
 Aéroports, grève des techniciens, 108-9
 Affaires indiennes et Nord canadien, ministère correspondance entre le ministre et M. John Lammers de la Yukon Wilderness Limited, m. documents, 1856
 Air Canada, services de réservations, consolidation, étude de rentabilité, m. documents, 3123
 Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 472-4, 479-81
 Assurance-chômage, paiements des prestations, 261, 854-5, 1613-5
 Automobiles, prix des voitures, 1935
 Baie James, projet hydro-électrique, 1555, 1650, m. documents, 2346
 Budget, 2537-8
 Canada Steamship Lines, différend avec le syndicat, rapport de la commission de conciliation, 3941
 Canadien Pacifique, chemin de fer, 3476
 Chômage, 218, 287-91, 1303, 1576-8, 2537, 3408
 Churchill Falls, complexe hydro-électrique, 3787
 Coalitions, enquêtes, Loi (peines minimums, etc.), 258, 1617-8, 1622
 Code canadien du travail, Loi (modification), 1303-6, 3583-4
 Code criminel, Loi (captation de messages télégraphiques, etc.), 259
 Code criminel, Loi (détention préventive), 258
 Code criminel, Loi (logement fourni par la compagnie), 259
 Crédits, modalités d'étude, 3438
 Défense nationale, Loi (aide du pouvoir civil), 260
 Défense nationale, ministère, nouvel édifice, services de cafétéria, q., 2622
 Economie nationale, m. (M. Stanfield), 1576-8
 Education, langues officielles, programme fédéral d'assistance, q., 1040
 Energie atomique, usine d'eau lourde à Glace Bay, 3788
 Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 1935
 Etats-Unis, surtaxe de 10 p. 100 sur les importations, q., 419
 Etudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", q., 536, 1858
- Fonction publique**
 Langues officielles, correspondance entre le ministre des Finances et le président de la Commission, m. documents, 2509, 2930
 Salaires, échelles régionales, 2672
 Système de mérite, 2757
 Fonction publique, Loi sur l'emploi, 258, 2690-2
 Fonction publique, relations de travail, Loi (modification, bill C-140), 260
 Formation professionnelle des adultes, q., 1854, q., 1969, 3816
 Formation professionnelle des adultes, Loi (modification), 1957-9
 GRC, ex-caporal Jack Ramsay, allégations dans la revue *MacLean's*, 3494
- Habitation**
 Logements à coût modique, groupe d'étude, rapport, m. documents, 2347, 2819-20
 M. (M. McCleave), 2818-20
- Immigration**, Commission d'appel, Loi (modification), 3749
- Indiens**, commissaire aux revendications, 3862
- Indiens**, étudiants au niveau élémentaire, secondaire et universitaire, qq., 418
- Kootenay and Elk Company**, construction d'un embranchement, 3476-7
- Libérations conditionnelles**, surveillance, coût par personne, q., 3680
- Main-d'oeuvre et Immigration**, ministère, personnel, q., 1335
- Mesures de guerre**, Loi (modification), 261

Orlikow, M. David – Suite

- Ministères et organismes fédéraux, firmes engagées pour la publication de brochures, d'enquêtes économiques, etc., dd., 3594
 Ministères et organismes fédéraux, journal de paie, dd., 3595
 Multiculturalisme, 955
 Pénitenciers, détenus, q., 1254, q., 1966, q., 3680
 Pénitenciers, nombre et directeur de chacun, dd., 1970
 Pensions du Canada, régime, 3491
 Pollution des eaux, lac Winnipeg, 3345
 Polymer Corporation Limited, employés, licenciements, q., 2925
 Ports du Saint-Laurent, reprise des opérations, Loi, 3843-4
 Preuve au Canada, Loi (déclarations incriminantes), 259
 Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 3476-7, 3787-8
 Protection de la vie privée, Loi, 1827, 1833-5
 Question de Règlement – imputation de motifs, 1493
 Radio-Canada, techniciens, différend avec le NABET, 847, 1303-4, q., 3236
 Radio-Canada, techniciens, salaires et traitements, q., 1042
 Radiodiffusion, Loi (temps de diffusion égal aux partis de l'opposition), 260
 Recherches scientifiques et techniques, renseignements, échanges canado-japonais, 948
 Relations fédérales-provinciales, m. (M. Gauthier), 3408-10
 Ressources hydrauliques, zones de gestion qualitative des eaux, 3345
 Revenu, répartition par catégories, q., 1253, q., 1338, 1578, 1614
 Revenu familial garanti, régime, Loi, 1613-6, 1663
 Rideau Club, Ottawa, discrimination contre les femmes, 2459
 Sainte-Scholastique, aéroport, 1809
 Santé, services, coût, 472-3, 3409
 Santé mentale, subventions à la recherche, dd., 3772
 Services publics du gouvernement, paiements de prestations, etc., m. (M. Asselin), 853-5
 Shaheen Natural Resources Co., raffinerie à Come-By-Chance, 3788
 Textile, industrie, Manitoba, étude de la Summerour and Associates Inc., m. documents, 1255, 1434, 1487-9
 Transports, ministère, Loi (modification), 259
 Transports, politique nationale, m. (M. C. Thomas), 2915-7
 Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, q., 1253, q., 1640, q., 1758, q., 1968
- Osler, M. E.B.** (Winnipeg-Sud-Centre)
 Adresse en réponse, 133-6
 Assurance-chômage, paiements des prestations, 262
 Budget, 2528-31
 Citoyenneté, Loi (serment d'allégeance), 2316-8
 Code criminel, Loi (modification), 1770-1
 Impôt sur le revenu, plan Stanfield du "dollar constant", 2530-1
 Pension de vieillesse, m. (M. S. Knowles), 1372
 Ports du Saint-Laurent, reprise des opérations, Loi, 3848
 Question de Règlement – mention d'un fonctionnaire par son nom au cours d'un débat, 320
 Radio-Canada, 1763
 Textile, industrie, Manitoba, étude de la Summerour and Associates Inc., m. (M. Orlikow) documents, 1489-91
 Transports aériens, 2254, 2299, 3246
- OTAN.** Voir Traité de l'Atlantique-Nord
- Ottawa-Carleton, gouvernement régional, aide fédérale, 1014**
- Otto, M. Steven** (York-Est; secrétaire parlementaire du ministre des Approvisionnements et Services)
 Coalitions, enquêtes, Loi (peines minimums, etc.), 1621-3
 Code canadien du travail, Loi (modification), 1380-1
 Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 2704-6
 Revenu familial garanti, régime, Loi, 1217-8
 Transports, politique nationale, m. (M. C. Thomas), 2898-900
- Ouellet, M. André** (Papineau; secrétaire parlementaire du ministre de la Santé nationale et du Bien-être Social)
 Députés du Crédit social, absence de la Chambre, 1768
 Drogues, Commission Le Dain, rapport, 1814
 Gouvernement, incurie quant à la présentation d'un programme législatif positif, m. (M. Stanfield), 3361-2
 Médecins, pénurie, mesures pour y remédier, 2710
 Pension de vieillesse, chèques disparus dans la région de Toronto, 1812
 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, augmentation, Québec, absorption par la hausse des pensions dans les foyers, 3585-6

Ouellet, M. André – Suite

- Pensions et allocations, augmentation, ajustement au coût de la vie, m. (M. Rynard), 1099-101
- Question de privilège – remarques du député de Sainte-Marie, 1690
- Question de Règlement – accusation d'un collègue, 3407
- Relations fédérales-provinciales, m. (M. Gauthier), 3402-4
- Revenu familial garanti, régime, 3404
- Revenu familial garanti, régime, Loi, 1629-31, 1692
- Santé, services, 1846-7
- Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 2390-2
- Véhicules automobiles, sécurité, Loi (ceintures de sécurité), 2104-5

Ouganda, expulsion d'Asiatiques, soumission à l'ONU, admission au Canada, 3936-7

Ouimet, rapport. Voir Peine corporelle, abolition

Outaouais, rivière, pollution, 50, 255, 1014, 2724

Bois de flottage reposant au fond de l'eau, récupération, projet-pilote, 2477-8, 3569

Pacific Gas Transmission, San Francisco, intérêts majoritaires dans l'Alberta Natural Gas, projet d'abandon, 2697-8

Paiements internationaux. Voir Finances

Pakistan

Aide extérieure, 62, q. (M. Macquarrie), 2927-8

Retrait du Commonwealth, 294

Palais Rideau, Loi – C-53. M. McBride

1re l., 259

Panarctic Oils Limited, consortium du gouvernement et de l'industrie

Allusions diverses, 2689, 3228-9

Gaz naturel, entente concernant le droit de refus prioritaire, 59-60, 193, m. (M. Douglas) documents, 2718, 2937, 3329

Ile Christian, découverte d'un gisement, 3007

Ile Ellesmere, découverte d'un gisement, 269

Papier-journal. Voir Bois de pâte et papier, industrie

Paproski, M. Steven E. (Edmonton-Centre)

Affaires extérieures, ministère, voyages autorisés pour le personnel des ambassades à l'étranger, q., 2926

Affaires urbaines, m. (M. Stanfield), 773-5

Assurance-chômage, paiements des prestations, 587

Budget, 3063-6

Canadien National, financement et garantie, Loi, 653-5

Canadien National, gare de triage d'Edmonton, 3550, 3896

Chambre des communes, visiteurs, équipes finalistes de hockey, 2161

Chambre des communes, visiteurs, M. et Mme Jackson de l'Université de l'Arizona, 788

Emplois disponibles, 752

Femmes, statut, 1560

Fête du Dominion, programme sur la colline du Parlement, 3726

GRC, 100e anniversaire de la fondation, 2143

GRC, nom et emblème, modification, 2142

Immigration

Hughes, M. Howard, prolongation du permis de séjour, 2934

Ministère distinct, création, 2386, 3065

Politique et règlements, 2993, 3038

Réfugiés politiques, 2934, 3065

Wiercioch, Mme Alicia, suicide, enquête, 2993, 3064-5

Lefebvre, M. J.-P., ex-directeur exécutif du parti libéral, étude sur la politique de main-d'oeuvre en

Allemagne de l'Ouest, 846

Multiculturalisme, Conseil consultatif, 3781, 3823

Multiculturalisme, politique, 2170

Nations Unies, financement, réduction de la quote-part des Etats-Unis, position du Canada, 2551

Opposition, remarques du premier ministre, 2626-7

Pétrole et gaz, 354, 1208

Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 1208

Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 1440

Postes, bureaux, Eganville, emploi à temps partiel, concours régional no. 1349-21P, exigence linguistique, 3552

Postes, ministère, salaires et sécurité de l'emploi, négociations, 353

Prix et revenus, Commission, 1264

Produits dangereux, application des règlements, 3733

Paproski, M. Steven E. — Suite

Route transcanadienne, Yellowhead, jumelage de la voie, 637, 788-9

Soma, Inc., usine d'assemblage Renault à Saint-Bruno, fermeture, 3089

Sports

Bourses Sport Canada, récipiendaires, 2837

Football canadien, mainmise américaine, 1859-60

Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 1293-4

Parcs, Last Oak, Sask., aménagement, q. (M. McIntosh), 534-5**Parcs nationaux**

Baie Géorgienne, aménagement, négociations avec l'Ontario, 3247

Banff, projet du Lac Louise, concessions à l'Imperial Oil, etc., 426, 798, 884-5, 917, 1047-8, 1295,

2726-7, 2734, 3074-5

Chaudière, région, aménagement, 3604

Conservation, 686-7

Dépenses et superficie de chacun, dd. (M. D. Stewart), 2509

Gaspésie, Pointe-Forillon, 283-5, 684-6

Glacier et Mont Revelstoke, dd. (M. D. Stewart), 2509

Hautes-terres du Cap-Breton, égouts insuffisants, 3605-6

Ile du Prince-Edouard, second parc, q. (M. Macquarrie), 1433, 3363

Ile du Prince-Edouard, visiteurs, q. (M. Macquarrie), 1642

Manitoba, second parc, 266, 687-8, 756

Mauricie, 14, 2353

Mesure législative, 3361

Nord canadien, création de trois nouveaux parcs, 3, 14, 80, 126-7, 145, 150, 338, 427

Nouveau-Brunswick, aménagement, 688

Kouchibouguac, 2752

Nouveaux parcs, 126, 689, 859

Nouvelle-Ecosse, côte est, aménagement, 2843

Prince-Albert, terrain de golf, q. (M. Diefenbaker), 3691

Pukaskwa, 230

Québec, établissement, 3604

Saskatchewan, second parc, Val Marie-Kildeer, région, 266, m. (M. Burton) documents, 630, 683-90, adoptée,

896-7, q. (M. Southam), 1254

Témiscamingue, région, 1971-2, 2476-7, 2723, 2838, 3569-70, 3604, 3775

Terrains de camping, services et tarif, 3639-40

Vallée de la Trent, 1049-50

Wood Buffalo, rassemblement des bisons à l'aide d'hélicoptères, animaux morts de frayeur, enquête, 3241

Parcs nationaux, Loi (modification) — C-200. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

1re l., 1851

Paris hors piste

Bureaux contrôlés par le gouvernement, établissement, 2140

Code criminel, modification, 676, 1047, 3645

Voir aussi Code criminel (bill C-225)

Parlement

Avilissement, 374

Contrôle des dépenses, 594, 903, 2268, 2523, 2545, 3435, 3438-9, 3882

Voir aussi Crédits — Vérification inadéquate...m. (M. Baldwin) de subsides et Gouvernement, dépenses —

Contrôle, détérioration constante...m. (M. Baldwin) de subsides

Droit à l'information. *Voir* Gouvernement — Refus de renseignements...m. (M. Baldwin) de subsides

Fonctionnement, critiques, etc., 270, 594

Gouvernement, attitude, 82, 3013-4

Mandat, durée. *Voir* Acte de l'Amérique du Nord britannique (bills C-112, C-123)

Opinion du public, 270, 399, 3063

Perte de temps, 366, 1492-3, 3063, 3148, 3357

Pouvoirs de l'exécutif, 594, 1901

Prorogation de la quatrième session de la 28e législature, 3948-50

Recherches, services. *Voir* Députés

Rôle, affaiblissement, 2578, 2615, 3905

Suprématie, 2602

Partis politiques

Définition. *Voir* Loi électorale du Canada (bill C-174)

Egalité, statut, 2577

Partis politiques – Suite

Reconnaissance juridique, 2557-8

*Voir aussi les noms des divers partis***Passages à niveau.** *Voir* Chemins de fer**Passeports**, formalités, accélération. *Voir* Services publics du gouvernement, ...m. (M. Asselin) de subsides**Patrimoine Canada.** *Voir* Héritage Canada**Pauvreté**

Allusions diverses, 44, 308, 1176, 1458, 3352, 3870-1

Comité du Sénat, rapport, 227, 229, 787, 1093, 1144, 1190-1, 1450, 1953-4, q. (M. Robinson), 2504, 2777-8, 3363, 3872

Conseil canadien du bien-être, sondage, 769-70

Conseil économique, rapport, 1167-8, 1213

Lutte, 88, 1458-9

Fardeau pour les Canadiens à revenu moyen, déclaration du ministre de la Santé nationale à Québec, 3340, 3383

Voir aussi Affaires urbaines – Coopération fédérale-provinciale-municipale, m. (M. Stanfield) de subsides**Pays en voie de développement**

Etats-Unis, activités, 2845

Voir aussi Aide extérieure; Tarifs douaniers**Pays francophones**

Agence de coopération culturelle et technique, 4

Réunion à Paris, délégation canadienne, 3129

Voir aussi Afrique**Pearson**, le très honorable Lester B., pension, q. (M. Godin), 3028**Pêcheries**

Accord France-Canada, dépôt, 1201, 1211, 1258

Assurance couvrant les prises, 147

Atlantique-Nord, conventions, pays signataires et non-signataires, 1603-4, 1607

Colombie-Britannique, 1383

Conférence à Vancouver en 1973, 1390, 1607, 2791, 2793

Conseil des pêcheries du Canada, recommandations, 2214-5

Conservation et gestion, 161-2, 401, 2238-9

Commission internationale des pêches de l'Atlantique-Nord, réunion en mai à Washington, 1593, 1808, 1864, 2517, 2670

Canada, position, 2542-5, 2590, 2724-5, 2800

Délégation canadienne, composition, 2551

M. (M. Fairweather) art. 43, 1603-7, adoptée, 1608

Entretiens canado-américains, 1288, 1514

FAO, recommandations, 2543

Gestion scientifique, 2544

Quotas, établissement, 161, 847, 2542-3, 2550, 2725, 2800

Traité international, 1513

Voir aussi Droit de la mer – Conférence

Espadon, exportation aux E.-U., 500, 588, 849, 920, 1814, 3644

Hareng, Baie de Plaisance, m. (M. Carter) art. 43, 170, 174, 1294

Homard, industrie, saison de pêche, 110, 164-5, 2757, 3555

Installations portuaires. *Voir* Ports, quais et brise-lames

Juridiction fédérale, 3703-4

Matériel de pêche, dommages causés par les chalutiers étrangers, 2839-40, 3163

Mercure dans le poisson, résultat des analyses au réservoir Gouin, q. (M. Matte), 951

Mercure dans le poisson, teneur autorisée, augmentation, 173, 1814, q. (M. Matte), 3238

Navires étrangers au large de nos côtes, 161-2, 1009, 1539-40, 2542, 2545, 3941

Entretiens avec l'Union soviétique, 847, 1161, 1259, 2840, 3163

Navire russe, quasi-collision avec le chalutier *Zonnemaire*, incident avec le patrouilleur canadien *Cape Freels*, 1128-9, 1160-2, 1210, m. (M. McGrath) art. 43, 1251, 1541-2, q. (M. Macquarrie), 2345

Pêche au large de la côte ouest, accord avec l'Union soviétique, 1538

Surveillance aéro-navale, 678, 2419-20

Notes échangées entre le Canada, le Danemark, le Royaume-Uni et le Portugal, dépôt, 1201, 1211, 1258-9

Plateau continental. *Voir* Eaux territoriales – Limite de douze milles; Mer territoriale et zones de pêche,

Loi; Plateau continental, Loi

Poisson, prix, 2, 147

Provinces de l'Atlantique, 161

Saumon, permis, règlements, 110, 1294-5, 1557, 1593, 1655

Pêcheries – Suite

- Saumon de l'Atlantique, conservation
 Accord américano-danois, 1514, 1607, 1864, 2543-4
 Danemark, position, négociations, etc., 1258, 1514-6, 1541, 1546, 1555-7, 1607, 1808-9, 1864, 1894, 2088, 2142, 2241, 2334-5, 2474, 2517, 2543, 2545, 2547, 2670, 2725, 2800, 3282-3, 3445
 Correspondance, 2590, 2757
 M. (M. Marshall) art. 43, 2832
 Interdiction de la pêche commerciale, 1513-6, 1538, 1541, 1556, 1593, 1603-7, 1808, 2241, 2334, 2542-4
 Comité, étude, m. (M. Fairweather) art. 43, 1511, 1558
 Consultations avec les provinces visées par, 1514, 1606, 1649, 1655
 Déclaration du ministre, 1545-7
 Droits des Indiens, répercussions, 2303, 2551
 Gaspésie et Côte Nord, 2670
 Miramichi, Restigouche et Saint-Jean, rivières, 1545, 1593, 1606
 Pêcheurs lésés, cours de recyclage, 1547, 1605
 Pêcheurs lésés, indemnités compensatoires, 1545, 1558, 1605-6, 1718, 1894-5, 2123, 2298, 2800
 Québec, mesures analogues à celles prises dans d'autres provinces, 1556, 1558, 1606, 1648-9, 2122-3, 2670
 Rejet de la proposition du Canada à la réunion de la CIPAN à Washington, 2800, 2832, 3283
 Norvège, négociations, 1514
 Pêche sportive, restrictions, 1547, 1718
 Pollution, contrôle, 1895
 Pollution et braconnage, fonds destinés à la prévention, 1557, 1718
 Repeuplement des rivières, 1718
 Rivières, personnel de protection, augmentation, 716, 1718
 Terre-Neuve, prises, diminution, 1540
 Traités et accords avec divers pays, 1514, 1544, 2240
 Consultation des provinces, 1259, 1541
 Ratification par le Parlement, 1211
- Pêcheries, Loi (permis) – C-41. M. Barnett**
 1^{re} l., 258
- Pêcheurs**
 Négociations collectives, 1269, 1375-7, 1381-4, 1403, 1406, 2355, 2388, 2674, 3701-6
 Opérations de pêche, prêts, Terre-Neuve, 740, m. (M. Marshall) art. 43, 2453, q. (M. Marshall), 3487
 Revenu, 2001, 2088
Voir aussi Assurance-chômage
- Peddle, M. Ambrose** (Grand Falls-White Bay-Labrador)
 Adresse en réponse, 330-3
 Drogues, marijuana, q., 2345
 Goose Bay, base américaine, renouvellement du bail, négociations, 502, 1350, 1651, 1844-5
 Impôt sur le revenu, remboursements, retards, 2801
 Pension de vieillesse, m. (M. S. Knowles), 1370-1
 Revenu familial garanti, régime, Loi, 1413-5, 3537
 Revenu familial garanti, régime, m. art. 43, 413-4, 544
 Routes, Labrador-Québec, m. art. 43, 3336
 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 2229-30
 Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 176
 Travaux d'hiver, programme spécial d'emploi, q., 1854
- Peine capitale**
 Brochure publiée par feu M. Guy Favreau, revision et distribution aux députés, 2798, 3087
 Condamnations, exécutions et commutations depuis 1967, q. (M. A. Lambert), 535, dd. (M. Forest), 3595
 Débat à la Chambre, 1793
 Meurtre de policiers ou de gardiens de prison, 911-2, 1769, 1778, 1798
 Pirate de l'air tuant le pilote commandant d'un avion, 2987, 2990-1, 3241
 Revision, 797-8, 911-2, 1080, 1723, 1772, 1774, 3730
- Peine corporelle**, abolition, 1699, 1701, 1708, 1721-2, 1724, 1727, 1769, 1772, 1776, 1780-1, 1789-90, 1795, 1797, 1800, 1816-9, 2312-3, 2330
 Cas de viols, maintien, 1723, 1725
 Comité Ouimet, recommandations, 1704
 M. (M. McGrath) art. 43, 2379
Voir aussi Code criminel (bills C-2 et C-9)

- Pelletier, l'hon. Gérard** (Hochelaga; secrétaire d'Etat)
- Allusions à M. Pelletier, 310, 313
 - Absence de la Chambre, 3775, 3817-8, 3867
 - Nomination à un nouveau portefeuille, 3727, 3775
 - Participation à une émission radiophonique du poste CHQR de Calgary, 1440-1
 - Anciens combattants, Commission des allocations, affiches annonçant le poste d'adjoint exécutif au président, q. (M. Marshall), 951
 - Année internationale du livre, q. (M. D. MacDonald), 748
 - Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 437-8
 - Assurance-chômage, Commission, programme d'assistance aux réclameurs, qualités requises des conseillers, q. (M. Marshall), 2246
 - Auberges de la jeunesse, 1074, 2837
 - Centre national des arts, vente des billets, méthode, 1264
 - Chômage, 677
 - Jeunes, 1159, 1857-8, 1865, 2837, 3694
 - Citoyenneté
 - Loi, modification, 2253
 - Refus, motifs, etc., q. (M. Robinson), 3338
 - Requérants, assistance par l'entremise des bureaux de poste, q. (M. Robinson), 1852-3
 - Résidents depuis plus de cinq ans âgés de 18 à 21 ans, 2253
 - Commissaire à la représentation, Loi (modification), 1965, 3674
 - Diefenbaker, M., collections de documents, livres et autres objets, conservation à l'Université de Saskatchewan, 3633-4
 - Education, langues officielles, programme fédéral d'assistance, sommes versées par province, q. (M. Orlikow), 1040
 - Education post-secondaire, paiements de rajustement aux provinces, 437-8
 - Ile du Prince-Edouard, q. (M. Macquarrie), 1853-4
 - Ontario, q. (M. McBride), 839
 - Etudiants, emploi d'été
 - Entreprises privées, consultations, coopération, etc., 1051, 1159, 1679, 2721
 - Fonction publique, 65
 - Guides dans les parcs historiques, q. (M. Muir), 3689
 - "Perspectives-Jeunesse", programme
 - Barrie-Toronto, réseau de transport expérimental, 886
 - Bénéficiaires, contribution à la Caisse d'assurance chômage, 3130
 - Crédits affectés, 1073-4, 1444, 1764, 1859, 2355, 3602, q. (M. Burton), 3771
 - Déclaration, 1073-4
 - Demandes reçues et méthode d'étude, 886, 1073-4, 2721
 - Edmonton, association d'anciens détenus, subvention, détournement de fonds, etc., 3128
 - Evaluation du groupe d'étude Cohen sur les travaux de 1971, rapport, q. (M. Orlikow), 536, 886, 1679
 - Formules de demande, q. (M. Ryan), 2505
 - Influences politiques et salaire minimum, enquête, 65, 1889, 1974
 - Limitation aux citoyens canadiens ou résidents légaux, 1159
 - Présentation des projets, délai, 959
 - Projets, critères de sélection, 1858, 1888, 2256
 - Projets refusés, indication des raisons, 1858, 1974, 2256-7
 - Publicité, somme consacrée, q. (M. Ryan), 2505
 - Wellington, circonscription, coordonnateur d'un certain projet, 3127-8
 - Fonction publique
 - Activité politique, q. (M. McBride), 950
 - Booth, Mlle Anne, suspension, congé refusé aux fins de sa candidature aux élections fédérales, 754
 - Cours d'anglais et de français, qq. (M. Schumacher), 3680
 - Galerie nationale, oeuvre d'art "Klonos", achat, q. (M. Nesbitt), 3338
 - Hymne national, q. (M. Fairweather), 3689-90
 - Hymne national, Loi, 299
 - Ile du Prince-Edouard, centenaire de l'entrée dans la Confédération, aide fédérale, 1164
 - Indiens
 - Associations provinciales, subventions, 2385, 2549
 - Centres d'accueil, subventions, 2355
 - Fraternité des Indiens des Territoires du Nord-Ouest, subventions, 2355
 - Langues officielles
 - Districts bilingues, 305
 - Moncton, N.-B., attitude du maire Jones, 306

Pelletier, l'hon. Gérard – Suite

- Main-d'oeuvre, Centres, conseillers, titres et qualifications, q. (M. Marshall), 3235
 Multiculturalisme, aide à l'enseignement d'autres langues que le français et l'anglais, q. (M. Robinson), 1340
 Multiculturalisme, politique, 2170
 Office national du film, film *Wow*, présentation au festival de Vientiane, au Laos, 2168
 Pays francophones, Agence de coopération culturelle et technique, réunion à Paris, 3129
 Pensionnés de la vieillesse, programme d'emploi semblable à "Perspectives-Jeunesse", 1161
 Radio-Canada
 Emissions
 Jalna, q. (M. Mather), 950
 Sesame Street, 2387
 S.O.S. Soleil et Viva Mexico-Viva Canada, q. (M. Caouette), 1757-8
 Sur le vif, conflit avec CBOFT, 1975
 Indiens, Esquimaux et Métis, emploi, q. (M. Yewchuk), 536
 Président, démission, 1762-3
 Reportage des séances de la Commission Pearce en Rhodésie, q. (M. Robinson), 3237
 Techniciens, différend avec le NABET, 57, 462, 677, 755, 846-7, 909-10, 958, 1052, 1162, 1263, 1285, 1348, 1351, 1554-5, 1762-3, 2257
 Pertes financières à cause d'émissions annulées ou différées et de résiliation de contrats de publicité, q. (M. Orlikow), 3236-7
 Techniciens, salaires et traitements, q. (M. Orlikow), 1042
 Télévision
 Nord-Ouest de l'Ontario, services, 1555
 Régions isolées, services, 3699
 Terre-Neuve, région septentrionale, 1683, 3699
 Recensement national, résultats, publication, 1350
 Surreptitious Redemption Association, London, Ont., subvention, etc., q. (M. D. MacDonald), 418
 Télévision
 Service par câbles
 Juridiction, négociations avec les provinces, 306, 1441, 3695
 Mississauga Cablevision, requête, 3696
 Priorité aux stations locales, émissions américaines, qq. (M. Robinson), 2716
 Traductions, bureau, personnel, traitements, etc., q. (M. Rodrigue), 3484-5
- Pénitenciers**
 Congés provisoires, programme, 50, 52-4, m. (M. McCleave) art. 43, 1251, 1703, 1793, 2333, 3161, 3696
 Critères utilisées, 3291, 3553, q. (M. Woolliams), 3680
 Détenus purgeant une peine d'emprisonnement pour homicide, nombre, etc., q. (M. Woolliams), 3684
 Femmes de la secte des Fils de la Liberté des Doukhobors, 3864
 Maniaques sexuels dangereux, suspension, 3642
 Meurtrier de Tanya Bush. *Voir Crime*
Voir aussi Geoffroy, Yves
- Détenus
 Coût d'entretien, q. (M. Orlikow), 3680-1
 Délinquants sexuels, q. (M. Orlikow), 1254
 Droit de vote. *Voir* Loi électorale du Canada (bill C-202)
 Hébergement chez des personnes âgées comme projet de réhabilitation, 1077-8, 1703, 1722, 2425
 Jeunes délinquants, 1792, q. (M. Orlikow), 1966
 Mise en réclusion, 1818
 Récidivistes, 1770, 1774, 1779
 Visites des parents, frais de déplacement, gratuité, 3729
 Institutions à sécurité maximale, rapport du groupe d'étude, dépôt, 454
 Millhaven, Ont., dégâts, causés par des détenus, 2302, 2675, 2874-5
 Millhaven, Ont., évasions, rapport de l'enquête, 3895-6
 Nombre et directeur de chacun, dd. (M. Orlikow), 1970
 Prince-Albert, Sask., fermeture, 497
 Saint-Vincent-de-Paul, Montréal, évasions, rapport de M. L.-P. Landry, 3895
 Sécurité, enquête, rapport, 3895-6
 Sécurité, règlements, revision, etc., 3896
 Stoney Mountain, Man., soins psychiatriques, 1084
 Vancouver, évasions, rapport de l'enquête, 3895
Voir aussi Réforme pénale et réhabilitation

Penner, M. B. Keith (Thunder Bay)

- Adresse en réponse, 229-32
 Energie atomique, Glace Bay, usine d'eau lourde, m. (M. Hellyer) documents, 2564-7
 Energie électrique, 1734
 Pensionnés de la vieillesse, programme "Perspectives-Maturité", m. (M. Mather), 1992-3
 Postes, bureaux, cases postales, q., 3028
 Radio-Canada, télévision, service dans le Nord-Ouest de l'Ontario, 229-30, 1555
 Relations industrielles, changements technologiques, 231, 1001
 Revenu familial garanti, régime, Loi, 1480-1
 Service administratif canadien outre-mer, 1993

Pension de vieillesse

- Age de qualification, réduction, 1109
 A 60 ans, 101, 228, 244, 247-8, 250, 283, 631, 1091, 1094, 1366-70, 1684, 2185, 2219-23, 2228, 2230, 2326, 2359, 2368-70, 2373, 2376, 2392-4, 2396, 2468-9, 3050, 3273
 Voir aussi Sécurité de la vieillesse et Régime de pensions du Canada, Lois
 Ajustement au coût de la vie, 33, 247, 568-9, 630-1, 968, 1293, 1366-7, 1370, 1372, 1453, 1457, 1926, 2082, 2150, 2152, 2157, 2159, 2172, 2218-9, 2224-5, 2227, 2229-30, 2263, 2285, 2308, 2357-8, 2360-1, 2367, 2373-4, 2465, 2535, 3047-9, 3062, 3101, 3117, 3355
 Rétroactivité au 1er janvier 1967, 2363-4, 2392-3
 Rétroactivité au 1er janvier 1972, 2003-4, 2153-4, 2272, 2358-9, 2364, 3097, 3109
 Voir aussi Pensions - Augmentation...m. (M. Rynard) de subsides; Sécurité de la vieillesse (bill C-207)
 Augmentation, 9, 101, 103, 208, 367, 373, 2012, 2194-5, 2218, 2302
 Annonce publicitaire dans les journaux et à la radio, q. (M. Nystrom), 3689, 3874
 Consultations avec les provinces, 2136, 2389
 De \$2.88 par mois, 2082, 2157, 2172, 2180, 2219, 2264, 2272, 2281, 2321, 2359, 2361, 2389, 3355
 En fonction de la hausse du produit national brut, 2226, 2228
 Lettres adressées au ministre des Finances, 2253
 Québec, position, 2135-6, 2164, 2185, 2221-2, 2251, 2276, 2369, 2372-3, 2389, 2468
 Chèques volés à South Parkdale, Ont., 1263-4, 1812
 Comparaison avec d'autres pays, 2391, 2395
 Et supplément de revenu garanti, 344, 631, 771, 1089, 1195-6, 1212
 Augmentation, Québec, absorption par la hausse des pensions dans les foyers, 2547, m. (M. Beaudoin) art. 43, 2749-50, 2751, 2753, 3585-6
 \$150 pour les célibataires et \$285 pour les gens mariés, 2003, 2012, 2150, 2152-3, 2157-8, 2172, 2183, 2225-7, 2263, 2281, 2308, 2327, 2366, 2368, 2395, 2535, 3097, 3109, 3113
 Répercussions sur les allocations de bien-être social, 2164-5, 2276, 3115, 3585-6, 3775
 Voir aussi Sécurité de la vieillesse (bill C-207)
 Statistiques, q. (M. S. Knowles), 949, 993, 1086, 1091, 1101, 1105, 1112, q. (M. S. Knowles), 1332, q. (M. Dionne), 2132, 2227, 2391-2, q. (M. D. Stewart), 3027
 Evaluation des ressources, 1366-8, 1370, 1452, 1500, 1505, 1668-9, 2390, 2394, 3353, 3664
 Paiement aux deux conjoints quand un est éligible, 283, 631, 1367, 1371-2, 2185, 2220-2, 2229, 2231, 2326, 2359, 2369, 2375, 2392, 3094, 3097
 \$90 par mois, 2328, 2394
 \$95 par mois, 2264, 2282-3
 \$150 par mois, 247-8, 1090-1, 1094, 1098, 1104, 1109, 1991, 2218-20, 2228, 2230, 2358, 2361, 2393-5, 3049, 3354, 3621-2
 M. (M. S. Knowles), 1366-72
 \$200 par mois, 2327, 2359-60, 2369, 2392
 Réalisations du gouvernement libéral, bilan, 2149-50, 2390-2, 2523
 Règle de résidence, 2138, 2219, 2227
 Universalité, 1104, 1106, 1109, 1170, 1212, 1220, 1237, 1372, 1457, 1461, 1609, 1613, 1665, 1673, 1687, 1693, 1695, 3621, 3652
 Versements excédentaires, recouvrement, 2609-11

Pension de vieillesse, caisse, excédent, 1086, 1098-9, 1112, 3050**Pensionnés de la vieillesse**

- Assistance, programmes, 1105, 1111
 "Nouveaux horizons", programme, 2004, 2137, 2152-3, 2227, 2391, 2937, 3204, 3641, 3732, 3861
 "Perspectives-Maturité", programme, 1161, m. (M. Mather), 1991-8, 3094
 Voir aussi Assistance publique, régime; Impôt sur le revenu

Pensions

- Accord de réciprocité Canada-Allemagne de l'Ouest, 1441, 1468
 Dépôt et déclaration du ministre, 1547-8
 Accord de réciprocité Canada-Royaume-Uni, q. (M. McCutcheon), 1041, 1548

Pensions – Suite

Age de qualification, réduction, 1684, 3823

Augmentation, ajustement au coût de la vie, 248-50, 1367, 2466, 2529, 3048-50

M. (M. Rynard) de subsides, 1086-114, rejetée, 1113

Et relèvement des montants de base, am. (M. S. Knowles), 1091-2, rejeté, 1113-4

Caisses administrées par le gouvernement, dd. (M. Rodrigue), 1343

Païement, accélération. *Voir Services publics du gouvernement, ...m.* (M. Asselin) de subsides

Retraite par anticipation, 3050, 3250, 3268

Pensions, Allocations aux anciens combattants, Pensions et allocations de guerre pour les civils, etc., Lois (modification) – C-208. Ministre des Affaires des anciens combattants

1re l., 2161; 2e l., 2232-5, 2303-12, 2319-25; rapport, 2396; 3e l., 2396-403; S.R., 2451-Chap. 12, S.C. 1972

Pensions, Loi (commissaires) – C-215. Ministre des Affaires des anciens combattants

1re l., 3235; 2e l., 3460-2; rapport, 3669-70; 3e l., 3670; S.R., 3891-Chap. 20, S.C. 1972

Pensions, normes des prestations, Loi (renseignements aux employés) – C-228. M. Rose

1re l., 3691-2

Pensions du Canada, régime

Administration, coût, 1495

Age de qualification, réduction, 248, 250, 1091, 1684, 2230, 2393-4

Voir aussi Sécurité de la vieillesse et Régime de pensions du Canada, Lois

Caisse, q. (M. McCutcheon), 1429, 3268

Cotisants, contributions, 460

Elargissement, 2150-1

Ménagères, participation, 248

Voir aussi Pensions du Canada, régime (bill C-188)

Modifications, entretiens avec les provinces, 1105, 3490-1, 3496, 3773-4, 3819

Personnes touchant moins de \$20.00 par mois, nombre, etc., q. (M. McCutcheon), 1429

Personnes travaillant à leur propre compte, allègements fiscaux, 3494, 3765-6

Prestations, augmentation, ajustement au coût de la vie, 1089-90, 1105, 2151, 2220, 2466, 2529, 3496

Voir aussi Pensions – Augmentation...m. (M. Rynard) de subsides

Prestations d'invalidité, 862, 866-7, q. (M. Macquarrie), 1341, 1977, 2151

Québec, régime, uniformité avec le plan national, 3490, 3496, 3544, 3773-4

Pensions du Canada, régime, Loi (cotisations et prestations des ménagères) – C-188. M. Rowland

1re l., 1252

Pepin, l'hon. Jean-Luc (Drummond; ministre de l'Industrie et du Commerce)

Adresse en réponse, 182-6

Automobile, industrie

Exportations et importations, prévisions pour 1972, 2191

Ford Motor, difficultés de production par suite des mesures américaines anti-pollution, 2454-5

Importations d'outre-mer, taxe d'accise, 1717

Pièces, exportations aux E.-U., 1466, 1715

Pièces, tarifs douaniers, resserrement des règlements par les E.-U., 1077, 1081, 1680, 1716

Prix des voitures, 1293, 1391-2, 1715, 1935, 2191-3, 2588

Programme "Tour America" des E.-U., répercussions au Canada, mesures envisagées, 2588

Automobile, industrie, accord canado-américain

Fabricants américains exportant en vertu du programme DISC, 914, 995, 1081, 1203, 1716, 1719, 3085

Déséquilibre prévu par rapport aux ventes, 1806

Entretiens avec les chefs des filiales canadiennes, 1713, 1716-7, 1806, 1889-90, 1934, 2190-1

Ford, General Motors et Chrysler, 1713-6, 2191, 3694, 3730

Intentions quant aux prix d'exportation, etc., 1714, 1716-7

Négociations, garanties, etc., 109-10, 587-8, 914, 1720

Syndicats et fabricants, position, 204-5

Répercussions du programme américain DISC, 914, 1714, 3443

Avions, ADAC, recherches et développement, programme, 996, 1037, 1513, 3551

Bois de pâte et papier, industrie, entretiens avec les représentants, 678, 1465

Boissons alcooliques, scotch vendu au Canada, prix, 2592, 2801

Budget, 2189-93

Cascade-Delta Benco, Port Moody, C.-B., fermeture, mises à pied, etc., 3441

Chaussure, industrie

Assistance, programme, 997, 1080

Entretiens avec le ministre de l'Industrie et du Commerce du Québec, 265, 803, 997

Etudes effectuées par le ministère de l'Industrie et du Commerce, 265

Mise en marché, étude, dépôt, 200

Pepin, l'hon. Jean-Luc – Suite

- Chine, commerce avec le Canada, 186
- Commerce
- Balance, 2799
 - Blocs commerciaux, 2549
 - Etats-Unis-Canada
 - Balance, 184, 204-5
 - Bill Burke-Hartke visant à limiter les importations, 1889
 - Négociations, 22-3, 183-4, 262-3, 498, 1287, 2424, 3644, 3695
 - Europe, échanges avec, 1203
 - Exportations
 - Baisse, 2297
 - Et importations pour 1972, 1127, 2189
 - Stimulation, programme, 184-6, 798, 2799
 - Réunion avec les délégués commerciaux, 1940
 - Conseil canadien des normes, subventions, 2617-8
 - Corporations, administrateurs, degré de participation canadienne, 1887, 1934, 2633-4, 3199
 - Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, rapport CALURA, 2798
 - Coût de la vie, 3868
 - Défense, contrats, production conjointe canado-américaine, 1287
 - Disques, industrie, 3699-700
 - Dominion Aviation Company, assistance, avions ADAC, etc., 883, 921, 996, 1680, 3083, 3089, 3289, 3551
 - Drogues, laboratoires Connaught, acquisition par la Corporation de développement du Canada, 3699
 - Duplicate Corporation, Windsor, fermeture, 995
 - Economie nationale, 290
 - Electronique, industrie, assistance, 1467
 - Emploi, création, 2189
 - Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 800, 3730
 - Chefs syndicaux et dirigeants d'entreprises impliqués, comparution devant un comité, 1892
 - Entreprises américaines en tirant profit, identification, 1714, 1720, 1806-7, 2190, 2211, 2668, 2994-5, 3085, 3443, 3695
 - Entreprises canadiennes affectées par, 3551, 3730
 - Gouvernement, position, présentation lors du débat sur le budget, 1714, 1717, 1806, 1890, 1934
 - Déclaration, 2190-1
 - Protestations officielles du Canada, 1714
 - Répercussions au Canada, exportations, etc.
 - Groupe spécialisé, étude, 1715, 1717
 - Mesures de rétorsion, 914, 995, 1203-4, 1718, 1721, 2421
 - Violation des accords du GATT, 914, 1717, 2191, 3443
 - Etats-Unis, surtaxe de 10 p. 100 sur les importations, 1000
 - Exposition commerciale à Pékin, 359
 - Expositions commerciales, participation d'entreprises privées, programme d'aide, 2213
 - Finances, paiements internationaux, balance, taxe d'égalisation des E.-U., 1001
 - Gouvernement, dépenses, contrôle, m. (M. Baldwin), 2617-9
 - Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, 3220, 3440
 - Houille, Canmore Mines, débouchés à l'étranger, etc., 3696
 - Impôt sur le revenu, industries de fabrication et de transformation, 2189-91
 - Industrie et Commerce, ministère, Loi (modification), 1757
 - Industrie et Commerce, ministère, programme BEAM, 2592, 2618
 - Industries, aide financière et consultative, programme, 2634
 - Industries, politique, stratégie industrielle, etc., 182-3, 1203, 2189, 2882, 3378
 - International Hydrodynamics Co., Vancouver, sous-marins miniatures, vente ou location à l'Union soviétique, permis d'exportation, 263, 462
 - Investissements, capitaux canadiens, 2631
 - Investissements, capitaux étrangers, politique, 914, 1934, 2736
 - Discussions avec les provinces, 2632-3, 2635
 - Prises de contrôle d'entreprises, 1934, 1936, 2631-5, 2643, 3199, 3504, 3785-6, 3789-91
 - Appréciation, facteurs et objectifs devant entrer en ligne de compte, 3478-80
 - Compatibilité avec la politique industrielle et économique des provinces affectées par, 3738, 3753
 - Consultations avec les provinces, 3737-9, 3752
 - Droit locatif sur tout bien utilisé pour l'exploitation d'une entreprise, 3762-3, 3783
 - Présomptions touchant l'acquisition d'actions, pourcentages fixés, etc., 2635, 3744, 3760-1
 - Programme américain DISC, répercussions, 1814

Pepin, l'hon. Jean-Luc – Suite

Japon, commerce avec le Canada, 186, 1599-600

Visite d'industriels, 2212

Kootenay and Elk Railway Company, construction d'un embranchement, 1939

Marché commun européen, adhésion de la Grande-Bretagne, 921

Meuble, industrie, 2547

Michelin, Société de pneus, concessions tarifaires, 1936, 2549, 2593

Droits de contrepartie imposés par les E.-U., mesures envisagées, etc., 2166, 2216, 2420-1, 2424, 2460, 2991, 3287-8, 3732

Microsystems International Limited, 2295-6, 2586

Navigation, immatriculation des navires canadiens, 1935

Northern Electric Company, Montréal, déménagement, mutations d'employés, mises à pied, etc., 803, 884, 1467

Pétrochimie, industrie, projet Sarnia Olefines and Aromatic Products, 2886

Pétrochimie, industrie, revision de la politique, 2989, 3442

Pétrole et gaz, vallée de l'Outaouais, ligne Borden, 2989

Pipe-lines, Arctique-Hamilton-Montréal, 2800

Pneus, industrie, concessions tarifaires, 2421, 2552, 2593

Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 1887, 2631-5, 3477-80, 3736-9, 3744, 3752-3, 3760-3, 3783, 3785-6, 3789-91

Produits chimiques, industrie

Aide fédérale, 1889

Programme américain DISC, répercussions, 461, 1889

Publication, *Canada 1972*, exemplaires, dépôt, 670

Question de Règlement – bill, am., 3743

Recensement national, résultats, publication, 672

Recherches industrielles et développement de l'industrie, stimulation, 1888

Recherches scientifiques et techniques, subventions à des sociétés étrangères, 670

Régions désignées, programme de développement, subventions, 2216, 2420, 2423-4, 2460

Sécurité sociale, 2223-4

Skil Corporation, Richmond, C.-B., fermeture, mises à pied, 1000, 1292

Société de développement du Cap-Breton, 1295

Société pour l'expansion des exportations, 186

Statistique Canada, Burlington, Ont., données distinctes d'Hamilton, établissement, 3733

Statistique Canada, questionnaires adressés aux petites entreprises, poursuites pour défaut de réponse, 3870

Tabac, vente à la Chine, 2592, 2802

Taiwan, commerce avec le Canada, 677

Tarifs douaniers, touristes, augmentation des exemptions, 498

Tchécoslovaquie, commerce avec le Canada, 2212

Textile, industrie

Exportations, 799

Importations de la Roumanie, 2548, 2673-4

Retraite anticipée, régime, 3441

Subventions en vertu du programme de développement régional, 3293

Textile et vêtement, Commission, fils acryliques, tissus à chaîne maillée et en fibres de polyester, enquête, 3292; rapport, dépôt, 3861

Transports aériens, voyages organisés à l'intérieur du Canada, encouragement, 498

Uranium, exportations aux E.-U., 269

Versatile Manufacturing Limited, usine du Manitoba, 1890, 2168

Perrault, M. Ray (Burnaby-Seymour; secrétaire parlementaire du ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration)

Adresse en réponse, 273-8

Assurance-chômage

Bénéficiaires, permission de travailler durant la saison des sucres sans perdre leurs prestations, 1287

Chèques, encaissement, 845

Chèques, escompte à des taux d'intérêt usuraires, 262, 587, 845

Indemnités de cessation d'emploi et de vacances, 111, 804

Nouveau programme, publicité, frais, q. (M. MacKay), 1252

Paievements des prestations, 18, 20-1, 60-1, 261-2, 268, 274-8, 586-7, 835, 863-4, 991, 2497

Période d'attente, 274, 864

Règlements, partialité dans l'application, accusations du CTC, 110

Perrault, M. Ray – Suite

Assurance-chômage – Suite

Statistiques, 267

Universalité, 274

Assurance-chômage, caisse, qq. (M. McCleave), 1253

Assurance-chômage, Commission, bureaux, 20, 62, 262, 586-7, 632, 864

Coordination et collaboration avec les Centres de main-d'oeuvre, q. (M. McBride), 1040, q. (M. Marshall), 1331

Bangla Desh, haut-commissaire du Canada, 2664

Chèques du gouvernement, escompte à des taux d'intérêt usuraires, 845, 2497

Chômage, mesures pour parer à la situation, 1376, 1571-2

Code canadien du travail, Loi (modification), 1376-8, 1398

Code canadien du travail, normes, Loi (dix jours fériés payés), 3720-1

Economie nationale, m. (M. Stanfield), 1569-72

Etudiants, emploi d'été, 1571

Formation professionnelle des adultes

Cours offerts, choix, critères, q. (M. Yewchuk), 1042

Formation en cours d'emploi, contrats conclus avec des employeurs, 1572

Formation en cours d'emploi, subventions à la Davie Shipbuilding Company, Lauzon, P.Q., q. (M. A. Lambert), 1255

Manitoba, 1908

Ontario et Québec, montants versés pour les cours et les allocations, q. (M. Rynard), 2247-8

Immigration

Loi, modification, 113

Publicité pour attirer des immigrants éventuels, 2837-8

Visiteurs (non-immigrants)

Dépôt de garantie, q. (M. Robinson), 1043

Entrée illégale, expulsions, etc., q. (M. Robinson), 1043

Hughes, M. Howard, prolongation du permis de séjour, 2843

Statut d'immigrant reçu, demandes, causes en instance devant la CAI, etc., 863, 1241

Statut d'immigrant reçu accordé en 1971, pays de résidence précédente, q. (M. Deakon), 747-8

Indiens, services médicaux dans le nord de l'Ontario, décès d'une Indienne à Sandy Lake, 580-1

Main-d'oeuvre, Centres, dossiers des personnes à la recherche d'emploi, q. (M. Marshall), 948

Main-d'oeuvre, Centres, services de conseillers, q. (M. Marshall), 839

Main-d'oeuvre et Immigration, ministère

Conseillers en relations, fonctions, rapport avec celles des interviewers de la Commission d'assurance-chômage, q. (M. Marshall), 1428

Personnel, q. (M. Orlikow), 1335

Pollution des eaux, pétroliers, déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.), dérivation sur le littoral canadien, nettoyage, etc., m. (M. Pringle), 2965-7

Sciences humaines, dépenses, augmentation, 2498

Services publics du gouvernement, paiement de prestations, etc., m. (M. Asselin), 862-4

Textile industrie, Manitoba, étude de la Summerour and Associates Inc., m. (M. Orlikow) documents, 1493-4, 1907-9

Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 265-6, 301, 303

Collectivités isolées et éloignées, 1197-8

Demandes reçues, projets approuvés ou rejetés, sommes dépensées, q. (M. Korchinski), 1156, q. (M. Orlikow), 1253

Emplois créés, 1571, 2876

Prolongation de certains projets, critères de sélection, etc., 2843, 2876, 2884-5

Saskatchewan, Alberta et Manitoba, qq. (M. Diefenbaker), 840-1

Personnes âgées. Voir Pensionnés de la vieillesse; Travailleurs âgés**Pesticides et herbicides**

Avions-arroseurs étrangers dans l'Ouest, redevances ou impôts, etc., dd. (M. Nesbitt), 421

DDT, contrôle de l'usage, recherches sur les succédanés, etc., 3289

DDT, fruits et légumes importés aspergés de, 3640

Peters, M. Arnold (Timiskaming)

Acte de l'Amérique du Nord britannique (durée du mandat de la Chambre des communes, bill C-112), 260

Aéroports, Earlton, Ont., reconstruction des installations, 3728

Agriculture, région du sud-ouest de l'Ontario, dégâts causés par le gel, assistance, 3088

Air Canada, services dans le nord de l'Ontario, 501

Ajournement de la Chambre, m., 2981

Peters, M. Arnold – Suite

- Assurance-chômage, 867-9, 1120, 1323
 Assurance-chômage, Loi (congé payé), 1154, 1226-7
 Assurance-chômage, Loi (prestations de retraite, bill C-181), 1154
 Baie James, projet hydro-électrique, m. (M. Aiken), 1750-2
 Bell Canada, 1681
 Bois de pâte et papier, usine de Témiscamingue, fermeture, 62, 987, 2382
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 655-7, 679-81
 Canadien National, services-marchandises entre Sudbury-Foleyet, enquête, 3554
 Centre national des arts, 1264
 Chambre des communes, séances, prolongation des heures, 2977
 Citoyenneté, Loi (liberté de conscience), 259
 Code canadien du travail, Loi (modification), 1320-4, 3562, 3704-5
 Code canadien du travail, normes, Loi (indemnité de cessation d'emploi), 260
 Commissaire à la représentation, Loi (modification), 3674
 Cours suprêmes des Territoires, Loi, 3670
 Crédit agricole, Loi (modification), 3614-5
 Crédits, modalités d'étude, m. art. 43, 3374, 3435
 Crédits et dépenses, vérification inadéquate, m. (M. Baldwin), 607-9
 Dépenses d'élection, Loi, 2579-80, 2939-41
 Explosifs, Loi (modification), 1058-61
 Exportations des denrées cultivées et produites au Canada, Loi, 259
 Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, 3795, 3825-7
 Impôt sur le revenu, Loi (modification, bill C-169), 986-7
 Information, protection des sources, Loi (privilège de la presse, bill C-42), 258
 Loi électorale du Canada (publication de résultats de votes d'essai), 259
 Loi électorale du Canada (publication des sondages), 1412
 Parcs nationaux, région du Témiscamingue, 3775
 Pensions, Allocations aux anciens combattants, Pensions et allocations de guerre pour les civils, etc.,
 Lois (modification), 2403
 Porcs, 355
 Ports du Saint-Laurent, reprise des opérations, Loi, 3825-7, 3849
 Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 3522-3
 Question de Règlement – bills d'initiative parlementaire, recevabilité, 1120, 1122; bill, étude en comité plénier, 3782
 Radio-Canada, émission *Sesame Street*, 2387
 Radio-Canada, techniciens, différend avec le NABET, 1324
 Régions désignées, subventions au développement, 424
 Revenu familial garanti, régime, Loi, 1221-3, 1229-32, 1693-5, 3541, 3665, 3874-7
 Services publics du gouvernement, paiement de prestations, etc., m. (M. Asselin), 867-9
 Toronto, aéroport, second emplacement, 680
 Transports aériens, piraterie, 3241
 Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 987
 Unité, Banque du Canada, Loi, 475-7
 Uranium, industrie, 3522
 Vivres, prix et profits des magasins à succursales, enquête, 2940

Petites entreprises

- Aide consultative, programme CASE, 2634, 2739, 3310
 Assistance, 3300-1, 3309, 3315
Voir aussi Recherches industrielles et développement de l'industrie – Programmes d'assistance
 Prêts, q. (M. D. MacDonald), 1432-3, 3043-4
 Terre-Neuve, 740, m. (M. Marshall) art. 43, 2453, q. (M. Marshall), 3487
Voir aussi Impôt sur le revenu

Pétitions. Voir Chambre des communes**Petits prêts, Loi** (modification) – C-187. M. Rowland

1re l., 1252

Pétrochimie, industrie

- Assistance, concessions fiscales, etc., 2483-4
 Politique, revision, 2989, 3442
 Programme américain DISC, répercussions, 1715
 Sarnia Olefines and Aromatic Products, projet, 2885-6, 2934

Pétrole et gaz

- Alaska, transport par chemin de fer, étude de l'université Queen's, 2956
 Alaska, transport par pétroliers le long de la côte Ouest, 1005-6, 1013, 1286, 1600-1, 3005-8, 3019
 Aide-mémoire soumis au gouvernement américain, 3009-10, 3012
 Comité des problèmes transnationaux de l'environnement, étude, 3245, 3346
 Commission mixte internationale, étude, 1348, 1515, 1601, 1647-8, 2254, 2880-1, 2955, 2961, 2996-7, 3000-1, 3020, 3245, 3346
 Détroits Juan de Fuca et Georgie et baie Puget, dangers, etc., 225, 716, 1515, 2211, 2254, 2842, 2879-81, 2924, 2966, 2969, 2971-2, 2999, 3009, 3022-3
 Discussions avec les Etats-Unis, 716, 2880-1, 3000
 Enquête par le comité des pêches et forêts, transmission des témoignages aux Etats-Unis, m. (M. F. Howard) art. 43, 2293-4, 2997
 Entretiens Trudeau-Nixon, 1347, 1601, 2880-1, 2955, 2961, 3000, 3245
 Opinions du public de la Colombie-Britannique, enquête par le comité des pêches et forêts, m. (M. F. Howard) art. 43, 2209
 Rapport de Howard Paish, recommandations, m. (M. Mather) art. 43, 1851, 2210-1, 2801
 Résolution de la Chambre, transmission aux Etats-Unis, m. (M. F. Howard) art. 43, adoptée, 2244-5, 2880, 2965, 3002
Voir aussi Pollution des eaux - Pétroliers - Déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.),...m. (M. Pringle) art. 43
- Arctique, région
 Mode de transport, étude de rentabilité par des experts et des parlementaires, 3004-5
 Mode de transport, recherches, 1045
 Moratoire sur l'exploration, 1044
 Transport par pipe-lines. *Voir* Pipe-lines
Voir aussi Panarctic Oils Limited
- Côte est, recherches et exploitation, 3351
 Essence, prix, 3007-8
 Exportations aux E.-U., 1598, 2528
 Augmentation afin de garantir un approvisionnement suffisant à la raffinerie de Cherry Point pour éviter l'importation par pétroliers, 1440, 3010, 3087
- Forage sous-marin
 Côte du Pacifique, dd. (M. Douglas), 1433, 1507-8, q. (M. Douglas), 2508
 Participation des navires canadiens, recommandations du rapport Darling, 1391
 Recherches, permis, etc., 2236, 2238
- Gaz naturel
 Alberta, permis temporaires d'exportation, 1468-9
 Alberta, prix, décision de la Commission, 3698-9, 3733
 Estimation des besoins intérieurs avant d'accorder de nouveaux permis d'exportation, 2722-3, 3329
 Ethane, exportation par la Dome Petroleum Ltd., 3440
 Réserves, 2493, 3007, 3329
- Gaz naturel, exportations aux E.-U., 252
 Permis refusés par l'Office national de l'Energie, revision de la décision, etc., 354, 917, 1734-5, 3007, 3329, 3440
 Répercussions sur les prix à la consommation, 354
- Groupe d'étude sur l'exploitation pétrolière dans le Nord, q. (M. Woolliams), 2716, 3004
 Investissements étrangers, aide au développement de l'industrie, 2855, 2861
 Marchés à l'est de la vallée de l'Outaouais, approvisionnement, politique, 157
- Permis d'exploration
 Petrotar Development Company, Calgary, Alb., 634, 798-9, 1507-8
 Règlements, modification, 1044, 1508
- Prix, 354
 Sables bitumineux en Alberta, mise en valeur, 2484, 2690, 3755
 Sociétés, concessions fiscales. *Voir* Impôt sur le revenu
 Transport par avions-citernes, 1720
 Vallée de l'Outaouais, ligne Borden, position du Québec, 2885, 2989
Voir aussi Energie, ressources; Pétrochimie, industrie; Pipe-lines; Pollution des eaux et les noms des sociétés particulières
- Pfizer Company**, fixation du prix de vente du Vorlex, etc., 3378, 3381
- Phoques, industrie**
 Rapport Ronald, renvoi au comité, m. (M. Carter) art. 43, 55
 Traité canado-norvégien, 1541

Pipe-lines

Arctique, région

Construction, étude des demandes et surveillance des travaux, 3645

Principes directeurs, 126, 225, 1044-5, 1439, 3645

Dépôt, 3589

Recherches, dd. (M. Robinson), 1759

Arctique-Hamilton-Montréal, levés topographiques aériens par la Panarctic Oils, etc., 2800, 2937, 3328-9

Nationalisation, 179

Permis de construction, demandes, etc., politique, 3329

Provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, aménagement, 1208

Trans-Alaska, 2355, 2474, 2861, 2997-8, 3008

Construction, permis octroyé, 2166, 2210, 2493, 3010-1, 3084

M. (M. Mather) art. 43, 2209

Groupe d'étude des E.-U., rapport, solution de rechange, etc., 954, 998, 1004, 1006

Vallée du Mackenzie, 1284, 1485, 1765-6, 1956-7, 2474, 2493, 2793, 2861-2, 3363, 3507, 3517

Consortiums de construction, Northwest Shore et Gas Arctic, 3011, 3014, 3084, 3086, 3163

Association possible de la Panarctic Oils Limited, 3203, 3295

Participation canadienne, règlements, etc., 3203-4, 3441

Entretiens canado-américains, 715, 998, 1209, 1286, 1347, 1440, 2139, 2166, 2355, 2999, 3006-7, 3009-10, 3086-7

Etudes et recherches, 179, 264, 590, 715, 954, 1004-5, 1013, 1044-5, 1286, 1347, 1488, 1601, 1741, 2139, 2210, 3004-5, 3008, 3010, 3163, 3864

Rapport, dépôt, 1387

Indiens et Esquimaux, consultations, protection des droits, etc., 1209, 1439, 2215, 2835-6, 3037

Indiens et Esquimaux, embauchage, 2844

Matériaux de fabrication canadienne, utilisation, 3096

Permis de construction, demandes, étude par l'Office de l'Energie, audiences publiques, etc., 225-6, 1044-5, 1051, 1601, 1765, 2089, 2139, 2210, 2215, 2841-2, 2937, 3643

Répercussions sur le dollar canadien, 1287, 1755

Piraterie. Voir Transports aériens**Planification familiale.** Voir Naissances, contrôle**Plateau continental**

Revendications de la France. Voir Saint-Pierre et Miquelon - Droits de propriété

Voir aussi Eaux territoriales - Limite de douze milles; Mer territoriale et zones de pêche (bills C-11 et C-157); Plateau continental, Loi et les allusions dans le débat sur Ressources marines, m.

(M. Forrestall)

Plateau continental canadien, Loi - C-111. M. McGrath

1re l., 260

Pneus, industrie

Concessions tarifaires, 2421, 2552, 2592-3

Fixation des prix aux E.-U., poursuites en vertu de la loi contre les trusts, cas des filiales canadiennes, 1350

Voir aussi Michelin, Société de pneus

Point Edward, parc industriel, N.-E. Voir Société de développement du Cap-Breton**Pollution**

Caisse de recherches de source d'énergie moins polluante que le pétrole, 3335, 3504

Contrôle, 126, 778-80

Coordination sous un seul ministère. Voir Environnement, ministère

Dispositifs

Prêts à faibles taux d'intérêt, caisse, etc., 780, 1004, 1007-8, 1019, 1028, 1034-5, 3002

Taxe de vente, suppression, 780, 977, 1007

Voir aussi Impôt sur le revenu

Fonds de \$100 millions sous l'égide de l'ONU, contribution du Canada, etc., 2883, 3343

Mesures législatives adoptées depuis 1968, 1005, 1010, 1012, 1017-8, 1025, 1030-1, 3016-7, 3352

M. (M. Harding) de subsides, 1002-37

Politique continentale, entretiens canado-américains, 2883

Programmes du gouvernement, coordination, 2883

Recommandations soumises à la conférence de Stockholm, application à l'Union soviétique et autres pays communistes, 3343

Déchets solides, méthodes d'élimination, recherches et développement, 780, 1021, 1034-5

M. (M. Alexander), 556-62

Juridiction constitutionnelle, 779, 1008, 1020, 1028, 1034

Normes internationales, établissement, 2791-2, 3335

Pollution – Suite

Normes nationales, établissement, 1002-4, 1008, 1010, 1019-20, 1023, 1025, 1033-4, 2792, 3335, 3389, 3567, 3569

Organisation *Forward Nine* de Toronto, enquête, 1020

Recherches, accélération, 1019

Sudbury, centre de recherches et de contrôle, établissement, 1030

Voir aussi Code criminel (bills C-32, C-137); Habitation (bill C-122); Nations Unies – Conférence sur l'Environnement

Pollution de l'air

Amendes, 780

Automobiles, gaz d'échappement, 772, 779-80, 2104-5, 2107, 2890-1

Inventaire et coût de suppression, contrat adjugé à la H.G. Acres Limited de Niagara Falls, q. (M. Robinson), 1254

Normes nationales de qualité, champs d'application, 1005

Stations de surveillance, 779

Stations mondiales de contrôle, construction, offre du Canada, 2791

Pollution de l'environnement, comité, reconstitution, 889, 1755**Pollution des eaux**

Contrôle, 2802

Cours d'eau se déversant dans les océans, qualité, amélioration, 2791

Déchets industriels, usines de pâte et papier, etc., 2237, 2674-5

Normes applicables aux nouvelles usines, 1010, 1012-3, 2589, 2675, 2792, 2860

Déversement de matières polluantes dans les océans, interdiction, 2791, 3333

Dispositifs de contrôle. *Voir* Impôt sur le revenu; Pollution

Eaux-vannes non traitées, normes précises régissant le déversement, établissement, 1011

Humber, rivière, 999, 3098

Lac Simcoe, 1439

Lac Winnipeg, 3345

Pétrole, Resolute Bay, T. N.-O., fuite au parc de stockage, 3161

Pétrole, travaux de forage, 1508

Pétroliers

Arrow, naufrage, baie Chédabouctou, 26, 833-4, 1016, 2963, 2966, 2969, 3008, 3017, 3020, 3023

Côte du Pacifique, contrôle, nettoyage, etc., 953, 1006, 1015, 2966, 2998, 3018, 3023

Déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.), dérivation sur le littoral canadien

Collaboration canado-américaine, 2880

Comité des affaires extérieures et de la défense nationale, enquête, m. (M. D. MacDonald) art. 43, 2879, 2881, m. (M. Harding) art. 43, 2924, 2967-8, 2971-2, 2997, 3015

Déclaration du ministre, 2955-6

Domages, frais de nettoyage, etc., m. (M. Mather) art. 43, 2879, 2880, 2955-6, 2968, 3015

Etude d'évaluation et mesures préventives envisagées advenant des cas semblables, 3346

Entretiens de M. Davis à Stockholm avec des représentants américains de la CMI, 2965

Etats-Unis, position à la conférence de Stockholm, 3346

Etude par la Commission mixte internationale et soumission au gouvernement des E.-U., m. (M. Pringle) art. 43, adoptée, 2959-75, 2995-3025

Ajournement du débat, m. (M. MacEachen) adoptée, 2974-5

Am. (M. Nielsen), 2969, adopté, 3025

Réponse des E.-U., 3346

Invitation à MM. Morton et Richelshaus des E.-U. à visiter la région affectée, m. (M. Mather) art. 43, 2924, 2968, 3015

Protestations du Canada auprès des E.-U., 2880-1, 2955-6, 3000

Dispositions de la loi sur le pilotage, mise en vigueur, 1510

Droits imposés en vue de constituer une caisse d'urgence, 26, 232, 503, 833-4, 887, 953, 1015-7, 1022, 1024, 1208, 2971, 3017

Solutions de rechange, 995-6

Irving Whale, naufrage au nord de l'île du Prince-Edouard, 26, 834, 2138-9, 2425, 3085

Plan d'action, 2998-9, 3018

Règlements de la loi sur la marine marchande, mise en vigueur, 952-3, 1260, 1390, 1509-10, 2998, 3017

Torre Canyon, naufrage, 834, 3017

Vanlene, naufrage au large de l'île de Vancouver, enquête, etc., 889, 952-3, 1013, 1016, 1026, 1260, 1390, 1509-10

Zone de contrôle de 100 milles, 1012-3, 1015, 1017, 1510, 2971, 2996

Responsables doivent payer les dommages, 1004, 1009-10, 1027, 1031-2

Rivière Presqu'Isle, raffinerie de betterave à sucre située dans l'état du Maine, 2669

Pollution des eaux – Suite

St-Clair, rivière, collision entre le *Sidney E. Smith* et le *Parker Evans*, enquête, 2842

Secrétariat de l'ONU, établissement, q. (M. Robinson), 952

Traité international, q. (M. Robinson), 952

Voir aussi Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi; Grands lacs; Pêcheries et les noms des rivières particulières

Polymer Corporation Limited, employés, licenciements, q. (M. Orlikow), 2925**Pommes de terre**

Amidon, dumping des Pays-Bas, 849

Flocons, achat à titre d'aide extérieure, q. (M. D. MacDonald), 3486

Ile du Prince-Edouard, 293, 1984-5

Achat par l'Office de stabilisation, utilisation à l'alimentation des bestiaux, 207-8, 712, 757, 848-9, 885, 955-6, 996-7

Déclaration du ministre, 993

M. (M. D. MacDonald) art. 43, 881

Et Nouveau-Brunswick, 712-3, 757

Expédition, wagons frigorifiques, pénurie, 807, 818, 910, 997

Pommes de terre à semence, vente et exportation, promotion, q. (M. D. MacDonald), 3485-6

Québec, 885

Tarifs-marchandises, 694-5, 731, 807

Transformation en féculé, programme, 2386

Pont Blue Water, Administration, Loi – C-16. M. McCutcheon

1^{re} l., 258; 2^e l., 2446-51

Ponts

Blue Water, Administration, rapport des recettes et des dépenses, q. (M. McCutcheon), 3690

Petawawa, rivière, 2475-6

Port Rustico, I. P.-E., 293

Population

Accroissement, programme de contrôle, 560, 1004, 1191

Extrapolations démographiques relatives aux 30 prochaines années, 781, 1003, 1019

Porcs

Manitoba, contingentements, 1981, 3612

North American Integrated Food Processing Limited, projet d'élevage et d'abattage au sud de l'Alberta.

Voir Régions désignées

Porcelets, indemnisation aux éleveurs, 355, 843, 1126-7, 1625, 1671, 1873

Reproducteurs, subventions, 208

Subventions à la qualité, 10-1, 73, 76, 79, 100, 160, 326, 354-5, 1209, 1906, 1922, 2100, 2269, 2768

Associations et exploitations communes, 354, 888-9, 1129, 1646

Éleveurs de porcs non-classifiés, 914

Producteurs bénéficiaires, nombre et montant par province, q. (M. A. Lambert), 3690

Versements aux termes des Lois sur la stabilisation des prix agricoles et sur l'Office des produits agricoles, q. (M. Murtha), 3238-9

Versements d'appoint, 208, 843, 1126, 1876, 2758, 2781, 3696

Portelance, M. Arthur (Gamelin)

Canadien National, Terre-Neuve, services-voyageurs, rétablissement, m. (M. McGrath), 1181-2

Code canadien du travail, Loi (modification), 1295-7

Travail, Main-d'oeuvre et Immigration, comité, rapports, 993, 2128, 2713, 2791, 3285

Ports

Administrations locales, établissement, 816-7, 3228-9

Dépenses gouvernementales, dd. (M. Horner), 1644

Manutention des marchandises, par tonne, en 1971, q. (M. Blouin), 3689

Port septentrional, aménagement, 1288, 1294

Saint-Laurent, grève des débardeurs. *Voir* Grèves et différends – Débardeurs et Ports du Saint-Laurent, reprise des opérations, Loi

Voir aussi Churchill, Man.

Ports, quais et brise-lames

Dartmouth, quai, q. (M. Forrestall), 2342

Ile du Prince-Edouard, Covehead, etc., 293, q. (M. Macquarrie), 420, q., 1642

Installations, amélioration et modernisation, 2909

Pêcheries, installations, 2552-3, 2816, 2876

Gloucester, circonscription, 3067

Pictou, N.-E., améliorations portuaires, 3603

Ports pour petites embarcations, 756-7, 1516

Ports, quais et brise-lames — Suite

Saint-Jean, N.-B., port, projets d'expansion, aide fédérale, 232

Saint-Jean, N.-B., port, utilisation maximale, 717

Voir aussi les noms des endroits particuliers

Ports de la côte ouest, reprise des opérations, Loi — C-231. Ministre du Travail

1re l., 3893; 2e l., 3901—15; com., 3915—30, 3941—8, 3e l., 3948; S.R., 3949—Chap. 23, S.C. 1972

Amendements adoptés, 3928, 3947

Am. (M. Alexander), 3922, rejeté, 3923

Am. (M. Horner), 3926, rejeté, 3927

Am. (M. Skoberg), 3929, rejeté, 3944

Ports du Saint-Laurent, reprise des opérations, Loi — C-230. Ministre du Travail

1re l., 3782; 2e l., 3792—813; com., 3825—38, 3843—9; 3e l., 3849—51; S.R., 3891—Chap. 22, S.C. 1972

Am. (M. Lewis), 3843, rejeté, 3848

Postes, bureaux

Bureaux ruraux, fermeture, 852, 1608

Cases postales, location, q. (M. Penner), 3028

Construction dans chaque province, etc., dd. (M. Korchinski), 2717

Eganville, emploi à temps partiel, concours régional no.P.O. 1349—21P, exigence linguistique, 3552

Kamouraska, circonscription, dépenses affectées, q. (M. Dionne), 2132

Mount Uniacke, N.-E., construction, q. (M. McCleave), 2132

Parrsboro, N.-E., q. (M. Coates), 1041

Petites localités, heures d'ouverture, réduction, 852

Portneuf, circonscription, coût d'entretien, q. (M. Godin), 1431

Québec, personnel, recrutement, q. (M. Godin), 3028

Rockland, Ont., emplacement, q. (M. M. Lambert), 3029

Postes, ministère

Brochure "Soyez sûrs, postez tôt", q. (M. Coates), 535, dd. (M. Gleave), 1044

Cartes postales touristiques préaffranchies, 1555

Déficits ou surplus au cours de 1961-1972, q. (M. Rowland), 1040, 1910, 1913

Employés, plein temps et temps partiel, q. (M. McCleave), 1155

Grève, menace, 3905

Halifax, locaux loués et employés, q. (M. McCleave), 1155

Livraison du courrier en provenance des Etats-Unis, coût, q. (M. Rose), 2246—7

Mécanisation du tri du courrier, soumissions, contrat adjugé à l'International Telegraph and Telephone, conflit d'intérêt, 501—2, 529—32, 542, 636, 679

Déclaration du ministre, 529—31

Salaires et sécurité de l'emploi, négociations, 353, 423, 501, 802, 999, 1124, 1206—7, 1470, 1602, 1634—5, 1720, 1811, 1911, 1913, 1973, 2088, 2256, 2351, 2427, 2672, 3038, 3203

M. (M. Alexander) art. 43, 532—3

M. (M. Dinsdale) art. 43, 2245

Taux nationaux plutôt que régionaux, 2626—7, 2672

Postes, services

Amélioration, efficacité, etc., 342, 1911—2

*Voir aussi Services publics du gouvernement,...*m. (M. Asselin) de subsides

Courrier à destination de Lévis, Québec et les environs, livraison, retard, 1534

Courrier en provenance d'Ecosse, livraison tardive, 1470

Edmonton-Calgary, etc., enquête, m. (M. Mazankowski) art. 43, 2339, 2461—3, 2840—1, m. (M. Dinsdale) documents, 3597

Livraison le samedi, rétablissement, 1395, 1470, 1585, 1608, 1635, 1910, 2168

Manitoba, régions rurales, amélioration, 2753—4, 3195—6

Plaintes, m. (M. Dinsdale) documents, 1857, 1909—13

Thunder Bay, Ont., enquête, q. (M. Dinsdale), 3338

Postes, tarifs

Cartes relatives à l'insuffisance de l'affranchissement, coût, etc., q. (M. Coates), 951

Journaux et périodiques, presse ethnique, 3037

Organismes de charité, 1910

Potasse, industrie

Saskatchewan, production, diminution, 2728—9, 2733

Tarifs-marchandises, 2354, 2461, 2799

Poterie émaillée au plomb et au cadmium, vente, règlements, etc., 1682**Pouvoir d'achat. Voir Production — Distribution, problèmes**

Premier ministre, bureau

Infiltration d'agents spéciaux de Cuba, allégations dans le *Toronto Star*, 3602-3
 Personnel, dépenses, etc., 595, 612-3, 1088, 1097, 2691-2, 2694-5
 Rénovation, coût, q. (M. Coates), 1253-4, 1487

Président et président suppléant (Décisions et déclarations en conformité du Règlement)**Bills, comité**

Amendement, dépasse le cadre du bill, mais vu l'heure avancée, discussion générale permise au lieu d'amorcer une discussion de procédure, 3929-30, 3942

Amendement, ne modifie pas l'incidence des impôts, recevable, 980

Discussion doit se rapporter à l'article à l'étude, 3827

Vote, députés ne peuvent entrer à la Chambre pendant une mise aux voix, 3944

Presse, protection des sources d'information. Voir Information, protection des sources, Loi**Preuve au Canada, Loi (déclarations incriminantes) — C-80. M. Orlikow**

1^{re} l., 259

Prévisions budgétaires en général, comité, rapports, premier, 1039; deuxième, 2339**Prince Rupert, port**

Expansion et développement, 699, 819, 1072, 1082, 2901, 3095

Transfert à l'administration des ports nationaux, 1071-3

Voir aussi Elévateurs à grain

Pringle, M. Jerry (Fraser-Valley-Est)

Adresse en réponse, 91-3

Budget, 3060-3

Canadien National, Terre-Neuve, services-voyageurs, rétablissement, m. (M. McGrath), 1179-80

Code canadien du travail, normes, Loi (dix jours fériés payés), 3722

Députés, surveillance électronique des lignes téléphoniques et interception du courrier, m. art. 43, 795

Inondations, Colombie-Britannique, 2960-1

Pollution des eaux, pétroliers, déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.), répercussions, etc., étude par la Commission mixte internationale et soumission au gouvernement des E.-U., m. art. 43, 2958, 2960-1, 3001

Sécurité des bateaux, Loi, 1308-9

Skagit, rivière en C.-B., barrage Ross des E.-U., 1084

Tabac, restriction de l'usage, Loi, 1151-2

Vivres, prix et profits des magasins à succursales, enquête, m. (Mme MacInnis), 2783-4

Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi — C-201. Ministre de l'Industrie et du Commerce

1^{re} l., 1887; 2^e l., 2631-45, 2651-63, 2676-90, 2697-709, 2727-46, 2844-55, 2861-70, 2919-20; rapport, 3472-82, 3497-511, 3517-28, 3733-46, 3752-64, 3783-92

Amendement adopté, 3753

Am. (M. Fairweather) déclaré irrecevable, 2639; 3527-8, retiré, 3753

Am. (M. Saltsman), 2852, déclaré irrecevable, 2853-4; 3472; 3528, retiré, 3753

Am. (M. Burton), 3472

Am. (M. Knight), 3472

Am. (M. Broadbent), 3472; 3743

Am. (M. M. Lambert), 3757; 3784, rejeté, 3786; 3786, rejeté, 3790

Am. (M. Horner), 3757

Am. (M. McCleave), 3762, rejetés, 3783

Am. (M. Rowland), 3790

Entrée en vigueur et proclamation, 1859, 1934, 3473, 3480

Privilèges et élections, comité, rapports, premier, 837; deuxième, 2501**Prix**

Augmentation, 2478-9, 2760, 3305, 3349

Voir aussi Coût de la vie — Indice; Vivres

Stabilité, 2, 14, 117, 130, 132-3, 191, 211, 1094, 1998, 2003, 2011, 2466, 2479

Prix et revenus, Commission

Crédits supplémentaire, 3823

Enquête sur le prix des vivres et les profits des magasins à succursales, am. à une m. de subsides. *Voir*

Vivres — Prix, augmentation, m. (Mme MacInnis)

Fonctionnement, efficacité, etc., 95-6

Mandat, cessation après le 30 juin, maintien d'un groupe de travail pour poursuivre les activités, 1264,

2135-6, 2765, 2773, 3244, 3287, 3894, 3935

Président, démission suggérée, 287

Prix et revenus, Commission - Suite

Rapport final, 1264, 1810-1, 2457, 3245, 3325-6

Dépôt, 3285

Rôle, définition, 400-1

Prix et salaires, contrôle, 238, 241, 374, 393, 400-1, 1316, 1318, 1380-1, 2781-2, 2990, 3062, 3287, 3879, 3935-6

Principes directeurs, établissement, 71, 401, 2479

Restrictions volontaires, principes directeurs, formule de rechange, 314

Procédure et organisation, comité, rapports, premier, 2379; deuxième, 3679**Procédure et Règlement de la Chambre**

Bills

Amendements motivés, 2154-6, 2367, 2370, 2412, 2428-34, 2573-4, 2639, 2853-4

Deuxième lecture, amendements, présentation, façon de procéder, 2432

Etape du rapport, motions

Modification, consentement unanime, 3467

Vote différé, 3459, 3527, 3537, 3618, 3706, 3711, 3757, 3761, 3792

Préambule à une loi modificatrice, 3560-6, 3573-7, 3579-83

Présentation, préavis de 48 heures, suspension, consentement unanime, 2128-9

Réimpression avec amendements, 2328

Renvoi à six mois, 823, 2941

Renvoi au comité plénier plutôt qu'au comité permanent, 821-2, 1224, 1226, 3670, 3674, 3782-3, 3792, 3893

Bills d'initiative parlementaire

Bills empiétant sur la prérogative financière de la Couronne, 1153-4, 1267, 3336-7

Bills retirés, 454-5, 2312-3, 3079-80

Première lecture en bloc et examen quant à la recevabilité avant la deuxième lecture, 257-8

Présentation, examen quant à la recevabilité selon l'aspect procédural, 948, 993, 1117-20, 1122, 2294, 2832-3, 3286

Clôture, allusions, 623, 3051

Comités, rapports minoritaires, présentation en même temps que le rapport majoritaire, 879-80

Crédits, avis d'opposition à un crédit un jour prévu, n'est pas une motion et n'a pas priorité sur une motion d'adoption de crédits du gouvernement, 3416-7

Débats, limite de temps, 246, 3358

Discours, limite de temps, 87

Documents, dépôt si un passage est cité au cours d'un débat, 115

Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, suspension, consentement unanime refusé, 3837-8, 3884

Motions de production de documents

Dépôt, retard, 841, 1256, 1434, 1857, 2134, 2347-8, 2930, 3123-4, 3132, 3152

Documents confidentiels, directives internes, 628-9, 1255, 1434, 1644-5, 2133-4, 2346, 2509-10, 2692-3, 2717-8, 2930, 3123, 3340, 3596-7, 3661-3

Documents portant sur une affaire devant les tribunaux, 3339

Report aux Avis de motions (documents), 628-30, 1255, 1434, 1644-5, 1857, 2133-4, 2509-10, 2717-8, 2930, 3123, 3339-40, 3596-7

Motions sans avis aux termes de l'art. 43

Consentement unanime refusé, 16-8, 54-6, 105, 170, 200, 257, 299, 351, 413-4, 454, 533, 583-4, 669-70, 708, 795, 838, 880-1, 913, 1039, 1076, 1117, 1251-2, 1281-2, 1387, 1427, 1511, 1639-40, 1675-6, 1713, 1850-1, 1886-7, 1932-3, 1965, 2161, 2209, 2245, 2293-4, 2339, 2379, 2419, 2453, 2501, 2667, 2715, 2749-50, 2794-5, 2832, 2879, 2924, 2978-83, 3079, 3121-2, 3155, 3335-6, 3374, 3590-1, 3636-7, 3769, 3816, 3860-2

Permission accordée, 669, 795, 837, 1593-4, 1607, 2244-5, 2958-9, 3286

Procédure, débat, m. (M. Dionne) art. 43, 2982

Pétition traitant d'une affaire dont la juridiction ne relève pas de la Chambre, 2921-2

Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 422, 627, 749, 1255-6, 1644, 1759, 2132-3, 2929, 3132, 3144, 3147, 3149-50, 3339, 3595-6

Questions orales

Période de questions avant l'étude du discours du trône, 4-6

Période de temps attribuée, réévaluation, 638

Vote, député quittant son fauteuil pendant le scrutin, 3434

Production

Augmentation, 68-9, 1570, 1575, 3303, 3650-1

Au moyen de concessions fiscales, 70-1, 137, 994

Diminution, 1374, 1389, 1577, 1677, 3296

Production — Suite

- Distribution, problèmes, 48, 118, 725, 930, 1092-3, 1144, 1165, 1478, 1567-8, 1624, 2093, 2186, 2520, 2768-9, 3187, 3301-2, 3326-7, 3520-1
- Grèves, répercussions, 1380-1
- Indice, 1899, 2097, 3305
- Stimulation, inefficacité des mesures. *Voir* Economie nationale — Expansion et développement...m. (M. Hees) de subsides

Produit national brut. Voir Economie nationale**Produits agricoles**

- Nouvelles variétés, recherches, marchés, etc., 1128
- Offices de commercialisation, 245, 251, 1058, 1922-3, 1981, 2095, 2100-1, 2145
 - Agriculteurs, participation, 11, 91
- Importations, contrôle, 957, 3113
 - Loi, mise en vigueur, 96-7
- Prix, 1874-5, 1898, 1985, 2100, 2110, 2780, 3615
 - Fixation, intérêt des producteurs, protection, 2486
 - Prix de soutien, 2417, 3264
- Usines de transformation, assistance, concessions fiscales, etc., 2464-5, 2483-4, 2548
- Voir aussi* Emploi, subventions de soutien; Office de stabilisation des prix agricoles

Produits chimiques, industrie

- Aide fédérale, 1889
- Programme américain DISC, répercussions, 461, 1889
- Voir aussi* Pfizer Company

Produits dangereux

- Lits d'enfants, parcs, barboteuses et tétines, application des règlements, 3733
- Vêtements inflammables. *Voir* Textile et vêtement, industrie

Produits de ferme, Conseil de commercialisation, membres, nomination, 543, 1158, 1259**Produits domestiques dangereux, Loi (étiquetage) — C-146. M. Mather**
1re l., 260**Prostitution. Voir** Code criminel**Protection de la vie privée, Loi — C-6. Ministre de la Justice**
1re l., 56; 2e l., 1819-27, 1833-42**Protection des eaux navigables**

- Modification de la loi en vue d'inclure les corporations de la Couronne, 1005
- Voir aussi* Baie James, projet hydro-électrique

Protection des espèces menacées d'extinction, Loi — C-68. M. Watson
1re l., 259**Provinces**

- Autonomie, 3413-4
- Balkanisation, danger, 925-7
- Dépenses, financement, aide fédérale, 3392-3
- Ecart entre les provinces riches et pauvres, réduction, 3393-4
- Participation à l'élaboration de la politique monétaire et fiscale du gouvernement. *Voir* Finances — Politique monétaire et fiscale — Décentralisation...m. (M. Matte) de subsides
- Voir aussi* Relations fédérales-provinciales et les noms particuliers

Provinces de l'Atlantique

- Economie, situation, programme de redressement, 159
- Exode, 809, 815, 3111
- Industries secondaires, aménagement, 808, 3111
- Port franc, établissement, 1517
- Transports
 - Comité fédéral-provincial, rapports, 812-3, 998, 1529
 - Deuxième, dépôt, 2895-6
 - Entretiens fédéraux-provinciaux, 3698
 - Groupe d'étude, création, 3129
 - Matières premières, subventions, 814, 2895
 - Politique, 808-9, 814, 1391, 2588, 2888, 2891-2, 2894-5, 2913-5, 2936
 - Premiers ministres, rapport de 1969, recommandations, 84, 548, 809-14, 997-8, 1529-30, 1532, 2646, 2649, 2914
- Voir aussi* Chômage; Conseil de développement de la région atlantique; Conseil économique des provinces de l'Atlantique; Tarifs-marchandises

- Provinces de l'Ouest**, sentiment d'aliénation, 155-6, 209, 221, 505, 516-7, 2910
Encouragement par les députés non-libéraux au Parlement, déclaration du premier ministre à Winnipeg, 2626-7
- Provinces des Prairies**, centres de service AGRA, programme, 3324
- Prud'homme, M. Marcel** (Saint-Denis; secrétaire parlementaire du Secrétaire d'Etat)
Baie James, projet hydro-électrique, 1732
Citoyenneté, Loi (exigence minimum de résidence), 454
Etudiants, emploi d'été, 1199-200
Fermes, Saskatchewan, propriété étrangère, mesure législative, 2353
Québec, grève d'Asbestos en 1949, 1498-9
Régions désignées, subventions au développement, programme, 3857
Vallières, M. Pierre, 30
- Publications**
Journaux de langue anglaise, aide au maintien de correspondants à Ottawa, q. (M. A. Lambert), 840
Voir aussi Livres
- Publications du gouvernement**
Arbres indigènes du Canada, q. (M. Beaudoin), 1432
Canada 1972, exemplaires, dépôt, 670
Canada 1972, inexactitude de certains passages, m. (M. Macquarrie) art. 43, 881
Impression, appels d'offres, qq. (M. Robinson), 1758
Perspectives internationales, production, coût, etc., q. (M. Robinson), 2927
- Publicité du gouvernement**
Coût de divers programmes, dd. (M. Gleave), 1044
Voir aussi les noms des ministères concernés
- Quaker Oats Company**, Saskatoon, Sask., fermeture, 1209, 1977
- Québec**
Assemblée nationale, serment d'allégeance, abolition, 1206, 1214, 1216
Bill relatif aux pouvoirs de la police, constitutionnalité, 3777-8
Fonctionnaires provinciaux, ralliement au Forum de Montréal, 353, 737
Front de libération du Québec (FLQ), crise de 1970, 1, 11, 37, 221, 1068, 3404-5
Ravisseurs de M. James Cross déportés à Cuba, dépenses d'entretien, q. (M. Fortin), 417, q. (M. Deakon), 418
Malaise ouvrier et social, 2188, 2276, 2291, 2372-3, 2478, 2521, 3172-3, 3406
Bill 19 adopté par l'Assemblée nationale, déclaration de M. Marchand, 2298
Chefs de syndicats, condamnation à l'emprisonnement, remarques de M. Lewis. *Voir Juges - Intégrité et indépendance*
Déclaration de M. Trudeau à Toronto, 2372, 2380-1
Grève d'Asbestos en 1949, 1495-6, 1498-9
Grève générale, services publics et parapublics, 852, 1295-6, 1302-3, 1321, 1379, 1392, 1495-8, 1617, 3103
Groupe civil de planification et de recherches, rapport, 2380-1
Position du gouvernement fédéral, 2214
Parti québécois, allusions, 3401-2
Parti québécois, chef René Lévesque, visite en France, 3089, 3126-7
Séparatisme, 1575, 2478, 2537, 3402-3
Situation financière, 3397-8
Statut particulier, 1143
Voir aussi Chômage; Langues officielles; Régions désignées; Relations fédérales-provinciales; Revenu familial garanti
- Questions au Feuilleton**
Aéroports (M. Forrestall), 1335 (M. Ryan), 2925 (M. Hellyer), 3488 (M. Marshall), 3686-7
Affaires extérieures, ministère (M. McIntosh), 627-8, 2403-4 (M. Paproski), 2926
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère (M. McIntosh), 414-5 (M. Marshall), 536
Affaires urbaines (M. Ryan), 839
Affaires urbaines, département d'Etat (M. McCleave), 2249
Afrique du Sud (M. Macquarrie), 3337-8
Agence canadienne de développement international (M. Hales), 3487
Agriculture, ministère (M. Rodrigue), 628 (M. Beaudoin), 950, 2131 (M. Marshall), 3687
Aide extérieure (M. Robinson), 1430-1 (M. Rodrigue), 1431 (M. Robinson), 1550, 2507 (M. Godin), 2926 (M. Robinson), 2927 (M. Godin), 3488
Alcoolisme (M. Mather), 1641
Allemagne de l'Est (M. Macquarrie), 3594
Allocations familiales (M. Mather), 3237

Questions au Feuilleton — Suite

- Ambassades étrangères au Canada, attachés militaires (M. MacLean), 421
 Améliorations agricoles, prêts (M. D. MacDonald), 1433 (M. Marshall), 3487
 Anciens combattants (M. McCleave), 415 (M. Knight), 1342
 Anciens combattants, Commission des allocations (M. Marshall), 951
 Année internationale du livre (M. D. MacDonald), 748
 ARDA (M. Laprise), 415, 1342
 Arménie (M. Macquarrie), 2507
 Assistance publique, régime (M. Caouette), 840 (M. Robinson), 3593
 Assurance-chômage (M. MacKay), 1252 (M. Hellyer), 1338 (M. Laprise), 1966 (M. Marshall), 1966, 2130, 2834
 Assurance-chômage, caisse (M. McCleave), 1253
 Assurance-chômage, Commission (M. McBride), 1040 (M. Marshall), 1331 (M. Laprise), 1966 (M. Marshall), 2246, 2833, 3591 (M. McBride), 3639
 Audiologistes et orthophonistes, programmes de formation (Mme MacInnis), 2130
 Auditeur général (M. Guay), 3682
 Automobiles et routes, sécurité (M. Robinson), 1342 (M. Mather), 1342 (M. D. MacDonald), 1642 (M. Mather), 1643, 2342, 3338
 Avions (M. Noble), 3483 (M. Robinson), 3486
 Avortement (M. Robinson), 2247
 Bangla Desh (M. Robinson), 2504 (M. Macquarrie), 2927—8
 Banque d'expansion industrielle (M. Robinson), 1551
 Banques et opérations bancaires (M. Robinson), 1042—3 (M. Fairweather), 1343
 Bétail (M. Mazankowski), 2507 (M. Downey), 2835
 Beurre (M. A. Lambert), 535 (M. Rodrigue), 536 (M. A. Lambert), 1333, 3683
 Bibliothèques, Centres (M. Robinson), 1337—8
 Boeuf (M. A. Lambert), 3484
 Bois de pâte et papier, industrie (M. Rodrigue), 3682
 Boissons non alcoolisées, taxe de vente (M. Rynard), 2508
 Café (M. Brewin), 3238
 Canada-Etats-Unis, Commission permanente mixte pour la défense (M. Laprise), 840
 Canadien National (M. S. Knowles), 1332, 2340—1 (M. Godin), 2926—7 (M. Noble), 2927
 Cancer (Mme MacInnis), 415 (M. Burton), 3770
 Capitale nationale, région (M. Mather), 2346
 Cartes de crédit (M. Robinson), 1042
 Céréales (M. Burton), 420—1 (M. Robinson), 1339 (M. Southam), 1549 (M. Horner), 1551 (M. Korchinski), 2342 (M. Diefenbaker), 2342—3 (M. Southam), 2502—3 (M. Korchinski), 2503 (M. Horner), 2505 (M. Mazankowski), 2834—5 (M. Horner), 3237 (M. Murta), 3238 (M. Yewchuk), 3681 (M. Korchinski) 3683 (M. Murta), 3686 (M. Dinsdale), 3689 (M. Horner), 3769—70 (M. Dinsdale), 3771
 Céréales de provende (M. A. Lambert), 3685
 Chaussure, industrie (M. Yewchuk), 3592—3
 Chemins de fer (M. D. Stewart), 1341 (M. Rowland), 2343 (M. Ryan), 3594 (M. Korchinski), 3685—6
 Chevaux (M. Mather), 3029
 Chômage (M. Robinson), 1339 (M. Rowland), 1343 (M. Laprise), 1429 (M. Peddle), 1854 (M. Godin), 2249
 Churchill, Man. (M. Burton), 3122
 Cigarettes (M. Rynard), 1852 (M. Mather), 3771
 Citoyenneté (M. Robinson), 1852—3, 3338
 Coalitions, enquêtes (M. Robinson), 1155
 Colline du Parlement (M. MacRae), 1968 (M. Nesbitt), 3591
 Commission canadienne des grains (M. Burton), 1155
 Commission canadienne du blé (M. Burton), 2834
 Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et biculturalisme (MM. Caouette et Robinson), 3690—1
 Conseil canadien des normes (M. Skoberg), 421
 Conseil des sciences du Canada (M. Fortin), 1852
 Conseil national de recherches (M. Robinson), 1342
 Construction, industrie (M. Robinson), 1968
 Corporation de développement du Canada (M. Marshall), 1041
 Corporations et syndicats ouvriers, déclarations rapport CALURA (M. Blair), 3594
 Crédit agricole (M. Rowland), 1432 (M. Thomson), 1759
 Crédit agricole, Société (M. Marshall), 3687
 Crédit aux consommateurs (M. Robinson), 1968 (M. MacKay), 1969
 Cross, M. James Richard, détention par le FLQ, compensation (M. Godin), 2342
 Dartmouth, quai (M. Forrestall), 2342

Questions au Feuilleton — Suite

- Défense (M. Caouette), 1334–5 (M. C. Stewart), 1337 (Mme MacInnis), 2928
 Défense, équipement (M. Robinson), 1156 (M. MacRae), 1342, 1432, 1852 (M. Forrestall), 2130–1
 Défense nationale, ministère (M. Orlikow), 2622–3
 Denis, M. Raymond, condamnation, sentence, etc. (M. Coates), 3681
 Députés (M. McBride), 1334
 Drapeaux (M. Diefenbaker), 2248
 Drogues, Commission Le Dain (M. Yewchuk), 749 (M. Robinson), 2504
 Drogues, narcotiques (M. Yewchuk), 1867 (M. Peddle), 2345
 Drogues et produits pharmaceutiques (M. Rynard), 416–7, 1852 (M. Dinsdale), 2247 (M. Rowland), 2506, 3483–4
 Droit, conférence nationale de février 1972 (M. Diefenbaker), 1427
 Economie nationale, produit national brut (M. Robinson), 1341
 Eddy, E.B. Company (M. Crouse), 533
 Edifices du Parlement (M. Kaplan), 2926
 Edifices fédéraux (M. Crouse), 747
 Education (M. McBride), 839 (M. Orlikow), 1040 (M. Macquarrie), 1853–4
 Emploi, subventions de soutien (M. Robinson), 1340 (M. Mazankowski), 3484 (M. Burton), 3593
 Energie, ressources (M. Yewchuk), 2502
 Environnement, ministère (M. Nystrom), 1433
 Etats-Unis, surtaxe de 10 p. 100 sur les importations (M. Orlikow), 419 (M. Burton), 951–2
 Etudiants, emploi d'été (M. Orlikow), 536 (M. Ryan), 2505 (M. Muir), 3689 (M. Burton), 3771
 Etudiants, prêts (M. Hales), 1341
 Expositions et foires (M. Robinson), 1254–5 (M. Gleave), 1343 (M. Knight), 3592
 Fermes, petites exploitations, programme (M. D. MacDonald), 419 (M. Robinson), 1551
 Fermes, petites exploitations, renseignements sur les programmes d'aide du gouvernement (M. Yewchuk), 3681
 Fonction publique (M. McBride), 950 (M. A. Lambert), 1040–1 (M. S. Knowles), 2246, 2340, 2833 (M. Rodrigue), 3237–8 (M. Schumacher), 3680
 Forces canadiennes (M. S. Knowles), 533–4 (M. Latulippe), 535 (M. MacKay), 1156 (M. MacRae), 1255 (M. McQuaid), 1335 (M. C. Stewart), 1336–7 (M. McQuaid), 1340 (M. MacRae), 1432 (M. Fairweather), 1854 (M. Godin), 1854 (M. Noble), 1855 (M. Godin), 1968 (M. Diefenbaker), 2508 (M. Yewchuk), 3029–31 (M. Laprise), 3031
 Formation professionnelle des adultes (M. Yewchuk), 1041–2 (M. A. Lambert), 1255 (M. Laprise), 1548–9 (M. Orlikow), 1854, 1969 (M. Rynard), 2247–8 (M. Godin), 2505–6 (M. Rodrigue), 2507 (M. Godin), 2508
 Front de libération du Québec (M. Fortin), 417 (M. Deakon), 418
 Fruits et légumes (M. Macquarrie), 419 (M. McGrath), 2346
 Galerie nationale (M. Nesbitt), 3338
 Gendarmerie royale du Canada (M. Nesbitt), 534 (M. S. Knowles), 949–50 (M. Nielsen), 1967 (M. Diefenbaker), 3687–8
 Geoffroy, M. Yves, libération provisoire du pénitencier Saint-Vincent-de-Paul, passeport (M. McCleave), 628
 Gouvernement, contrats, achats, propriétés, etc. (M. Marshall), 1331 (M. McQuaid), 1340–1
 Gouvernement, revenu fiscal, pourcentage provenant des particuliers et des sociétés (M. Broadbent), 1155
 Grands lacs, pollution des eaux (M. Matte), 3686
 Grèves et différends (M. Robinson), 1340 (M. Yewchuk), 3591
 Guerres (M. Mather), 3338
 Habitation (M. Ryan), 746–7, 2341 (M. Trudel), 2343 (M. McCleave), 2344 (M. Dionne), 2345 (M. Ryan), 2622 (M. McCleave), 2622, 2834, 3028 (M. Alexander), 3029–30 (M. Blouin), 3771
 Houille (M. D. Stewart), 1642
 Hymne national (M. Fairweather), 3689–90
 Ile du Prince-Edouard (M. Macquarrie), 420, 1331–2
 Immigration (M. Deakon), 747–8 (M. Robinson), 1043, 1853 (M. Hales), 1853 (M. Robinson), 1968 (M. MacLean), 2249 (M. Macquarrie), 3772
 Immigration, Commission d'appel (M. Hales), 3486–7
 Impôt sur le revenu (M. Coates), 417 (M. D. Stewart), 1642 (M. Godin), 1643 (M. Robinson), 3594 (M. Mather), 3686
 Indiens (M. Orlikow), 418–9 (M. Barnett), 1334 (M. Dinsdale), 1969 (M. Korchinski), 1970 (M. MacLean), 2502 (M. Dinsdale), 2928 (M. Godin), 3681
 Indiens, commissaire aux revendications, M. Barber, voyage en Nouvelle-Zélande et en Australie (M. Burton), 2131–2 (M. Nielsen), 2716
 Industrie et Commerce, ministère (M. McIntosh), 1333 (M. Yewchuk), 1336 (M. Burton), 1966–7, 2131
 Industries (M. Robinson), 1340, 2504 (M. Yewchuk), 3237

Questions au Feuilleton — Suite

- Infirmières (M. Rynard), 416
 Information Canada (M. Rynard), 416 (M. Marshall), 2246 (M. Robinson), 2247 (M. Mather), 3688
 Inondations (M. McCleave), 416
 Irlande du Nord, conflit (M. Robinson), 2248-9
 Lait (M. Mazankowski), 3488 (M. Yewchuk), 3593 (M. A. Lambert), 3690
 Last Oak, Sask., aménagement d'un parc (M. McIntosh), 534-5
 Libérations conditionnelles (M. Orlikow), 3680-1 (M. Woolliams), 3684
 Lieux et monuments historiques (M. Macquarrie), 1432, 3483
 Livres (M. Robinson), 1551
 Main-d'oeuvre, Centres (M. Marshall), 839, 948, 3235
 Main-d'oeuvre et Immigration, ministère (M. Orlikow), 1335 (M. Marshall), 1428
 Mesures de guerre (M. Schumacher), 2926
 Météorologie, services (M. Robinson), 1429-30
 Ministères (M. Kaplan), 2926
 Ministres (M. McCleave), 3682
 Monnaies étrangères, frappe au Canada (M. Robinson), 1340
 Mouvement canadien de libération (M. Robinson), 3123
 Multiculturalisme (M. Robinson), 1340
 Naissances, contrôle (Mme MacInnis), 950
 Natalité (M. Mather), 3237
 Nations Unies (M. Robinson), 1337 (M. Rowland), 3684
 Obligations de l'Etat (M. Rynard), 3488
 Oeufs (M. A. Lambert), 3236, 3690
 Office de stabilisation des prix agricoles (M. Burton), 951-2 (M. Mazankowski), 2249 (M. D. MacDonald),
 2716-7 (M. Burton), 3593
 Ordinateurs (M. Ryan), 415 (M. Yewchuk), 1336 (M. Robinson), 1430
 Organisation de l'aviation civile internationale (M. Robinson), 1338-9
 Organisation des Etats américains (M. Robinson), 1042, 1758
 Pakistan (M. Macquarrie), 2927-8
 Parcs nationaux (M. Southam), 1254 (M. Macquarrie), 1433, 1642 (M. Diefenbaker), 3691
 Pauvreté, Comité du Sénat, rapport, (M. Robinson), 2504
 Pearson, le très honorable Lester B., pension (M. Godin), 3028
 Pêcheries (M. Matte), 951 (M. Macquarrie), 2345 (M. Matte), 3238
 Pêcheurs, prêts aux opérations de pêche (M. Marshall), 3487
 Peine capitale (M. A. Lambert), 535
 Pénitenciers (M. Orlikow), 1254, 1966 (M. Woolliams), 3680 (M. Orlikow), 3680-1 (M. Woolliams), 3684
 Pension de vieillesse (M. S. Knowles), 949, 1332 (M. Dionne), 2132 (M. D. Stewart), 3027 (M. Nystrom),
 3689
 Pensions (M. McCutcheon), 1041
 Pensions du Canada, régime (M. Macquarrie), 1341 (M. McCutcheon), 1429
 Petites entreprises (M. D. MacDonald), 1432-3 (M. Marshall), 3487
 Pétrole et gaz (M. Douglas), 2508 (M. Woolliams), 2716
 Pollution de l'air (M. Robinson), 1254
 Pollution des eaux (M. Robinson), 952
 Polymer Corporation Limited (M. Orlikow), 2925
 Pommes de terre (M. D. MacDonald), 3485-6
 Pont Blue Water, Administration (M. McCutcheon), 3690
 Porcs (M. Mazankowski), 3238-9 (M. A. Lambert), 3690
 Ports (M. Macquarrie), 420, 1642 (M. Blouin), 3689
 Postes, bureaux (M. Coates), 1041 (M. Godin), 1431 (M. McCleave), 2132 (M. Dionne), 2132 (M. Godin),
 3028 (M. Penner), 3028 (M. M. Lambert), 3029
 Postes, ministère (M. Coates), 535 (M. Rowland), 1040 (M. McCleave), 1155 (M. Rose), 2246-7
 Postes, services (M. Dinsdale), 3338
 Postes, tarifs (M. Coates), 951
 Premier ministre, bureau (M. Coates), 1253-4
 Publications (M. A. Lambert), 840
 Publications du gouvernement (M. Beaudoin), 1432 (M. Robinson), 1758, 2927
 Radar (M. Robinson), 1970
 Radio-Canada (M. Yewchuk), 536 (M. Mather), 950 (M. Orlikow), 1042 (M. Caouette), 1757-8 (M. Orlikow),
 3236-7 (M. Robinson), 3237
 Réfugiés de Rhodésie et d'Afrique du Sud, programmes d'aide (M. Macquarrie), 3688-9

Questions au Feuilleton — Suite

- Régions désignées (M. McCleave), 415 (M. Laprise), 950 (M. Macquarrie), 1333-4 (M. D. Stewart), 1341 (M. Robinson), 1758 (M. Burton), 2925 (M. Mazankowski), 3239 (M. Godin), 3485 (M. Burton), 3682-3 (M. A. Lambert), 3769 (MM. Rodrigue et Dionne), 3770-1
- Relations fédérales-provinciales (M. A. Lambert), 839
- Revenu (M. Orlikow), 1253, 1338 (M. Mather), 3027
- Revenu familial garanti, régime (M. Robinson), 2343, 2505, 3027, 3483
- Route transcanadienne (M. A. Lambert), 1338
- Routes (M. MacLean), 1343 (M. F. Howard), 3593
- Routes d'accès aux ressources (M. Laprise), 1342
- Royal Vancouver Yacht Club (M. Lewis), 3684-5
- Saint-Laurent, fleuve (M. A. Lambert), 417
- Saint-Laurent, voie maritime (M. Coates), 2341-2 (M. Burton), 3122 (M. A. Lambert), 3685
- Salaires (M. S. Knowles), 2345-6
- Santé, services (M. Rynard), 1428-9 (M. Murta), 2506-7 (M. Rynard), 3235
- Santé nationale et Bien-être social, ministère (M. Barnett), 1549
- Saskatchewan-Sud, rivière, barrage (M. A. Lambert), 1643
- Sécurité nationale, groupe civil de planification et de recherches (M. Diefenbaker), 1758-9, 3029
- Sécurité sociale (M. Caouette), 3772
- Shubenacadie, rivière, pont ou chaussée (M. McCleave), 416
- Sirènes d'alerte (M. Godin), 1551
- Société pour l'expansion des exportations (M. Macquarrie), 3487-8
- Soudan, guerre civile (M. Robinson), 1155-6
- Statistique Canada (M. Nystrom), 3484
- Subversion, activités (M. Yewchuk), 1041 (M. Hellyer), 3488
- Surreptitious Redemption Association (M. D. MacDonald), 418
- Syndicats (M. Robinson), 2505 (M. Yewchuk), 3591-2
- Système métrique (M. Robinson), 1339
- Tarifs douaniers (M. Nystrom), 3682
- Tarifs-marchandises (M. Coates), 1333
- Téléphone, service (M. Robinson), 1550
- Téléstat Canada (M. Dinsdale), 3681-2
- Télévision (M. Robinson), 2716
- Terres destinées aux anciens combattants (M. Foster), 2508
- Textile et vêtement, industrie (M. Rynard), 1851-2
- Timbres-poste (M. Diefenbaker), 1431-2 (M. Dinsdale), 1643
- Traductions, bureau (M. Rodrigue), 3484-5
- Transbordeurs (M. Macquarrie), 1334 (M. MacLean), 1336 (M. Macquarrie), 1429 (M. MacLean), 1641 (M. Macquarrie), 2506 (M. Noble), 3683-4
- Transports, ministère (M. Coates), 417 (M. Rowland), 1331 (M. Coates), 1549 (M. Robinson), 1550 (M. Nystrom), 2343-4
- Transports aériens (M. Robinson), 1338-9 (M. Ryan), 3485
- Travail, ministère (M. Nystrom), 2343-4
- Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales (M. Diefenbaker), 840-1 (M. Korchinski), 1043, 1156 (M. Orlikow), 1253 (M. Muir), 1549 (M. Orlikow), 1640 (M. Burton), 1643 (M. Orlikow), 1758 (M. Godin), 1853 (M. Knight), 1968 (M. Orlikow), 1968 (M. A. Lambert), 3123, 3771-2
- Travaux publics (M. Laprise), 747 (M. Trudel), 1431
- Travaux publics, ministère (M. Nystrom), 2131
- UNESCO (M. Thomson), 2623
- Universités et collèges (M. Robinson), 1042, 1967 (M. Ryan), 2834, 3337
- Usines de filtration des eaux d'égout (M. Robinson), 1967-8
- Utex Corporation, Victoriaville, P.Q. (M. Fortin), 839
- Vivres (M. Matte), 3238

Questions de privilège

- Baldwin, M. — Fuite de documents sur la politique relative aux capitaux étrangers, 167-8; auditeur général, retard à déposer le rapport 1970-1, m. tendant à sa comparution devant la Chambre, 659-61
- Broadbent, M. — Contradiction dans les renseignements fournis par deux ministres, m. de renvoi au comité, 2541
- Burton, M. — Retard du ministre de l'Expansion économique régionale à comparaître devant le comité, 2127; renseignements inexacts donnés par le ministre de l'Expansion économique régionale, 2976
- Carter, M. — Réponse ambiguë du ministre des Pêches à une question relative à la pêche au saumon de l'Atlantique, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 1593
- Coates, M. — Données statistiques de M. Perrault au sujet de l'assurance-chômage, 20-1

Questions de privilège – Suite

- Gibson, M. – Remarque de M. Diefenbaker, 1965
 Hales, M. – Décachetage inautorisé de courrier, 837; procédure concernant le dépôt du rapport du Conseil des ports nationaux, 3545-6
 Howard, M. F. – Timbres-poste américains utilisés par *Time International of Canada* pour du courrier posté au Canada, 3285
 Knowles, M. S. – Désignation comme chef du Crédit social dans le *Citizen*, 529; auditeur général, retard à déposer le rapport 1970-1, m. tendant à sa comparution devant la Chambre, 664-5; erreur dans une réponse à une question au *Feuilleton*, 993; vote sur l'adoption du crédit pour le Sénat, 3471
 Korchinski, M. – Refus de renseignements du gouvernement, 297
 Laflamme, M. – Accusation de M. Nielsen concernant les délibérations du comité des privilèges et élections, 1675
 Lambert, M. A. – Remarque de M. Ouellet sur l'absence de députés du Crédit social, 1805
 Lambert, M. M. – Rectification d'un article émanant de la Presse canadienne, 2243
 La Salle, M. – Inexactitude d'un article du journal *La Presse*, 3333
 Lewis, M. – Remarque du premier ministre à l'égard de l'auditeur général, 638-9; auditeur général, retard à déposer le rapport 1970-1, m. de renvoi au comité des comptes publics, 662-3
 MacDonald, M. D. – Auditeur général, disponibilité des moyens nécessaires à l'exécution de son mandat, m., 665-6
 Mackasey, M. – Rectification d'une déclaration, 3153
 Matte, M. – Inexactitude d'une réponse à une question orale, 1071
 McGrath, M. – Contradiction entre la réponse d'un ministre et une publication de son ministère, 409-10; déclaration d'un ministre remise aux journalistes et non déposée à la Chambre, 3589
 Muir, M. – Inexactitude de la teneur d'une brochure, 3154-5
 Nielsen, M. – Pétition des Indiens Old Crow, m. de renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 871-2; modification au *Hansard* d'une réponse du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, 2389
 Nowlan, M. – Auditeur général, remarque du premier ministre, 663-4
 Nystrom, M. – Absence du ministre et du sous-ministre de l'Expansion économique régionale au comité, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 1849
 O'Connell, M. – Inexactitude d'un article du *Globe and Mail* au sujet d'un projet d'initiatives locales, 627
 Richardson, M. – Accusation de M. Diefenbaker, 1929
 Rock, M. – Sièges à titre de membre du parti conservateur progressiste, 745
 Stanfield, M. – Modification au *Hansard*, 351

Race et origine nationale des Canadiens, Loi – C-134. M. Downey
1re l., 260**Radar** de poursuite, installation à Pouch Cove, T.-N., q. (M. Robinson), 1970**Radio-activité**

- Appareils radiographiques portatifs, contrôle, 1560
 Appareils utilisés pour l'enseignement, 798
 Centrales nucléaires, dangers, 3024
 Responsabilité du gouvernement concernant les accidents nucléaires, 638, 922
 Strontium 90, niveau dans le lait, q. (M. Forrestall), 1335

Radio-Canada, Société

- Allusions diverses, 1324
 Bulletin de nouvelles, heure d'émission dans les provinces de l'Atlantique, 3775, 3889
 Dépenses, 169-70, 311-2, 3889

Emissions

- Jalna*, q. (M. Mather), 950, 1763, 3885, 3887-9
Sesame Street, 2387
S.O.S. Soleil et *Viva Mexico-Viva Canada*, q. (M. Caouette), 1757-8
Sur le vif, conflit avec CBOFT, 1975

Impôt sur le revenu payé pour le compte de certains employés travaillant aux Etats-Unis, recouvrement, 3866

Indiens, Esquimaux et Métis, emploi, q. (M. Yewchuk), 536, dd., 3339
 Président, démission, 1762-3

Programmation, centralisation à Toronto et à Montréal, répercussions dans l'Ouest du Canada, 517

Reportage des séances de la Commission Pearce en Rhodésie, q. (M. Robinson), 3237

Réseau anglais, bilinguisme, 320

Réseau français, interview de Mlle Bernadette Devlin, député de l'Irlande du Nord, 3550

Radio-Canada, Société – Suite

Techniciens, différend avec le NABET, négociations, etc., 46, 57, 462, 545, 677, 755, 804, 846-7, 853, 909-10, 958, 1052, 1162, 1165, 1263, 1285, 1303-4, 1324, 1348, 1350-1, 1439, 1554-5, 1762-3, 1812-3, 2257, 2388, 2518-9, 2721, 3034, 3888-9

Accord de principe, 3377

M. (M. Bell) art. 43, 669-70

M. (M. Lewis) art. 26, 1344

M. (M. Rose) art. 43, 1850-1

Pertes financières à cause d'émissions annulées ou différées et de résiliation de contrats de publicité, q. (M. Orlikow), 3236-7

Techniciens, salaires et traitements, q. (M. Orlikow), 1042

Télévision

Nouvelle-Ecosse, 3888-9

Ontario Nord, région, 229-30, 1555

Régions isolées, services, 3, 80, 150, 229, 286-7, 3699, 3889-91

Sudbury, poste français, établissement, 150

Terre-Neuve, région septentrionale, 1683, 3699

Windsor, transmission d'émissions par la station CKLW. *Voir* Télévision

Voir aussi Sports

Radiodiffusion

Annonces Roy Jacques, allégation d'ingérence quant à ses droits, 3695

Éléments canadiens, règlements, 2660, 2699, 2728, 3509, 3886

Emissions politiques

Temps gratuit, 2435, 2579

Voir aussi Dépenses électorales, Loi; Elections – Emissions publicitaires

Postes privés, directives d'Information Canada. *Voir* Information Canada

Radiodiffusion, films et assistance aux arts, comité, rapports, premier, 1153; deuxième, 2339

Radiodiffusion, Loi (annonces de cigarettes) – C-26. M. Mather

1re l., 258

Radiodiffusion, Loi (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants) – C-65. M. McGrath

1re l., 259

Radiodiffusion, Loi (temps de diffusion égal aux partis de l'opposition) – C-145. M. Orlikow

1re l., 260

Radiodiffusion, Loi (temps gratuit pour les candidats aux élections) – C-73. M. Mather

1re l., 259

Recensement national

Commissaires et représentants dans la circonscription d'Abitibi, traitement versé, dd. (M. Laprise), 2509

Résultats, publication, 671-2, 1350

Recherches et sauvetage

Côtes de l'Atlantique, avions de secours, élargissement du rayon d'action, 111

Grands lacs et eaux intérieures, étudiants, emploi d'été, 1310

Voir aussi Forces canadiennes; Garde-côtière

Recherches industrielles et développement de l'industrie

Encouragement, avantages fiscaux, 2678

Programmes d'assistance, 2197, 3310, 3312-3, 3319-20

Inefficacité à stimuler la production. *Voir* Economie nationale – Expansion et développement...m.

(M. Hees) de subsides

Révélation des compagnies bénéficiaires et des montants des subventions. *Voir* Industrie et Commerce, ministère (bill C-219); Recherches industrielles et développement de l'industrie (bill C-218)

Subventions à des sociétés étrangères, 671, 2641

Subventions en vertu du PAIT, 3310

General Electric, 3313

Services d'ordinateurs, q. (M. Yewchuk), 1336

Trident Aviation Company, Vancouver, 3309

Voir aussi Dominion Aviation Company

Subventions en vertu du PEP, de l'AIDA, etc., 3309, 3314

Sociétés d'appartenance étrangère, engagements dans le cadre du bill sur les prises de contrôle d'entreprises, 3474, 3478, 3503

Stimulation, 1887-8, 3250

Recherches industrielles et développement de l'industrie, stimulants, Loi (révélation) – C-218. M. Knight

1re l., 3287

Recherches scientifiques et techniques

- Comité du Sénat, rapport, 141, 328-30, 948
- Conseil des sciences, rapport, 328-9
- Coopération avec le Japon, 330, 947-8
- Crédits affectés, 2699, 3698, 3731
- Main-d'oeuvre qualifiée, programme de recrutement, 329
- Matériel utilisé, exemption de la taxe de vente. *Voir* Taxe d'accise et taxe de vente
- Politique, 327-8, 948, 2852, 3350
- Produits à utiliser par temps froids, 3096
- Subventions à des sociétés étrangères, 670-1, 2641

Voir aussi Science et Technologie, département d'Etat; Universités et collèges

Recherches spatiales, mémoire d'entente entre le ministère des Communications du Canada et l'Organisation européenne, dépôt, 2379**Récompenses**. *Voir* Décorations et distinctions**Recyclage du papier, Loi - C-90. M. Goode**

1re l., 259

Réforme pénale et réhabilitation

- Détenus, hébergement chez des personnes âgées. *Voir* Pénitenciers - Détenus
- Fonds affectés, 1794-5
- Principe de la dissuasion, application, 1777-8
- Probation, système, 1791-4
- Système, revision, 3, 346, 1706, 1815-7

Voir aussi Jeunes délinquants

Réfugiés de Rhodésie et d'Afrique du Sud, programmes d'aide, contribution du Canada, q. (M. Macquarrie), 3688-9**Région atlantique, subventions au transport des marchandises, Loi (modification) - C-29. M. C. Thomas**

1re l., 258

Régions désignées

- Alberta, limites, revision, 1472
- Corporation de la Couronne, établissement, 2335
- Désignation, demandes, suggestions, etc.
 - Argentia-Placentia, T.-N., 3530
 - Frontenac-Lennox et Addington, circonscription, 2858
 - Lanark, circonscription, 2856-7
 - Montmagny, 1049
 - Pictou, N.-E., 3045
- Désignations actuelles, prolongation, 2931-2, 3306-7
 - Déclaration du ministre, 2922-4
- Immobilisations gouvernementales, 2471
- Programme de développement, subventions
 - Abitibi, circonscription, q. (M. Laprise), 950
 - Abus et rendement de certaines sociétés bénéficiaires, allégations de M. Springate, enquête, 2511-3
 - M. (M. McGrath) art. 43, 2501
 - Acme Seeley Business Systems Ltd., Hamilton et Toronto, transfert à Renfrew, 3307, 3317, 3321
 - Aerovox Canada Limited, Hamilton, transfert en Nouvelle-Ecosse, 131, 3321
 - Alberta, 506, 512, 722
 - Amélioration, propositions du Nouveau parti démocratique, 720, 734-5
 - Attitude des Etats-Unis, 2216, 2259, 2420, 2423-4, 2460
 - Beauce, circonscription, q. (M. Rodrigue), 3770
 - Bois de pâte et papier, industrie, 69, 442, 719, 736, 738-9, 2858-9, 3301-2
 - Cabano, P.Q., cartonnerie, 2518, 3301, 3326, 3895
 - Canadian Co-operative Implements Limited, usine à Saint-Boniface, 177
 - Canadian Protein Pellets Limited, Sask., q. (M. Mazankowski), 3239
 - Catelli Foods, usine dans la région du Saint-Laurent, 1585, 3328
 - Colombie-Britannique, dd. (M. D. Stewart), 1344, 3299-300, 3316
 - Conseil consultatif. *Voir* Expansion économique régionale, ministère
 - Déplacement d'usines entraînant des fermetures dans d'autres régions, 131, 305, 366-7, 442, 717-9, 726-7, 729, 738-9, 1588-9, 1710, 3307, 3311, 3317, 3321
 - Rapport de l'Ontario, 1556
 - Dominion Tube Company Ltd. de Montréal, 1585
 - Emplois créés, 62, 206, 305, 362-3, 491-2, 539, 718, 721-2, 726, 729, 737, 3196, 3319-20, 3322, 3325, 3328
 - Faillites, 477, 491-2, 721-2, 727-9, q. (M. Robinson), 1758, q. (M. A. Lambert), 3769

Régions désignées – Suite

Programme de développement, subventions – Suite

- Gaspésie, Est du Québec et Îles-de-la-Madeleine, 283-6, 936, 2649, q. (M. Burton), 2925, 3319
 Île du Prince-Edouard, 293-4, 364, 727-8, 1768, 3112, 3394-5, 3694
 Comité consultatif mixte, q. (M. Macquarrie), 1333-4
 Industrie laitière, Saskatchewan, 3779
 Inefficacité à stimuler l'emploi. *Voir* Economie nationale – Expansion et développement...m. (M. Hees)
 de subsides
 ITT-Rayonier, usine à Port-Cartier, 3301-2, 3341-2
 Kamouraska, circonscription, q. (M. Dionne), 3770-1
 Le Pas, Man., usine de pâte et papier, 3788
 Les Cuisines de Québec Inc., q. (M. Godin), 3485
 Malleterie, industrie, 1973
 Maniwaki Forest Products Limited, Montréal, 2976, 3160, 3196-7, 3325
 McCain Foods Limited, N.-B., 1888, m. (M. Burton) art. 43, 1965, 2127, 2135, 2420, 2443, 2754, 3118-9, 3742
 Meadow Lake, usine de pâte à papier, 2860
 North American Integrated Food Processing Company, usine de traitement du porc, sud de l'Alberta, 512, 722-3, 1519
 Nouveau-Brunswick, 322-3
 Nouvelle-Ecosse, 741
 Okanagan et Kootenay, régions, q. (M. D. Stewart), 1341
 Proctor and Gamble, usine de pâte à papier en Alberta, 512
 Raffinerie de sucre, Cornwall, 3307, 3311, 3317, 3328
 Raynier Pulp and Paper, P.Q., 531-2, 726
 Renfrew, circonscription, 72, 2476, m. (M. McBride), 2755-61
 Répartition inadéquate, gaspillage, etc., 131, 188, 442, 2689, 2698, 3102
Voir aussi Expansion économique régionale – Programmes – Echec...m. (M. Lewis) de subsides
 Répartition par province, chiffres, 506, 3299, 3322
 Répercussions de l'amortissement accéléré des coûts des machines de production, 2169, 2286-7, 2922-3
 Revision, 512, 744, 1352, 1472, 1518, 2335-6, 2513, 2859-61, 2867, 2922-3, 3325, 3857
 Roberval, circonscription, 2923-4
 Secteur tertiaire, 734, 3323
 SIDBEC, aciérie à Contrecoeur, 2931-2
 Sociétés contribuant à la caisse électorale du parti libéral, 131, 192, 220, 375, 458-9, 617, 725, 728, 743, 2348, 2437, 2443, 2939-40
 Sociétés dont les subventions ont été révisées, rapport, 2135, 2163, 2257, 2443
 Sociétés étrangères, 131, 188, 727-8, 732, 734-6, 741, 743, 1832, 2460, 2642, 2734, 2860, 2867, 2923, 3300, 3325
 Théorie de M. Springate, 3306, 3316, 3324
 Union Carbide Canada Limited, Welland, Ont., transfert à Beauharnois, P.Q., 131, 718, 726-7, 742
 Usines textiles, moratoire, 3293
 Wilno, vallée de Madawaska, usine de charbon de bois, 2860
Voir aussi les noms des sociétés particulières
 Provinces de l'Atlantique, 323, 548, 732-4, 738-41, 813, 2169
 Ententes fédérales-provinciales, renégociations, 1283
 Québec, Joliette, circonscription, 245, 744, 2474
 Saskatchewan, 2335-6
 Terre-Neuve, 147, 365, 738-40, 3131, 3280, 3307-9, 3382
 Zones spéciales, 728-9, 742, 936
 Ententes avec les provinces, 362-3, 3380
 Infrastructures, construction d'écoles, de routes, etc., 362-3, 728-9, 741-2, 936, 3512, 3515
 Nouvelle-Ecosse, 741
 Québec, ville, 3398-9
 Sherbrooke, P.Q., 3380, 3856-7
Voir aussi Développement régional, subventions, Loi (facteurs socio-économiques)
- Règlement de la Chambre.** *Voir* Procédure et Règlement de la Chambre
Règlements et textes réglementaires, ordonnance du cabinet au sujet des directives ministérielles, 1049
Règlements et textes réglementaires, comité
 Etablissement, 595, 847, 900, 902, 917, 1238, 1262, 3141, 3535
 Liste des membres, 1039

Reid, M. John M. (Kenora-Rainy River)

Acte de l'Amérique du Nord britannique et Loi électorale du Canada (âge de retraite des députés), 948

Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (règles), 2339-40

Economie nationale, m. (M. Hees), 3322-3

Fonction publique, activité politique, 1680, 2088

Booth, Mlle Anne, suspension, congé refusé aux fins de candidature aux élections fédérales, m. art. 43, 837

Radiodiffusion, films et assistance aux arts, comité, rapports, 1153, 2339

Reine Elisabeth II

Invitation au centenaire de la GRC, 543, 2755, 3379

Invitation au centenaire de l'Île du Prince-Edouard, 543

Relations fédérales-provinciales

Accords fiscaux, 217, 355, 759

Accord de 1942 entre le Dominion et les provinces, 464-6, 3384

Accords de partage des recettes fiscales

Entente intégrée dans le cadre d'une nouvelle constitution, 3406-7

Extension, 435, 439, 759, 2000

Revision, 888

Analyse de la commission consultative américaine des rapports intergouvernementaux, 432-3, 444, 3392

Coordination avec la réforme fiscale, 440, 468

Education, coût. *Voir* Education - Post-secondaire

Garanties relatives aux recettes provinciales, 2005

Paiements, transfert, 436, 603, 613-4, 928, 932

Partage des recettes fiscales, position de l'Ontario, 468-70

Premiers ministres provinciaux, opinion, 3384-5

Voir aussi Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification)

Allusions diverses, 27, 1589

Centralisation. *Voir* Gouvernement

Commission Rowell-Sirois, rapport, 432, 467, 471, 481, 512-3, 518-9, 3393-4

Consultations avec les provinces, 433, 436-7, 439, 464, 899, 2300, 3044, 3046, 3391-2, 3409-10

Mécanismes, accroissement, 3401, 3554

Municipalités, participation, 1205

Propos tenus par le chef de l'opposition, 3407-8

Détérioration par suite des politiques intransigeantes du gouvernement, de son refus de satisfaire les besoins des provinces, etc., m. (M. Gauthier) de subsides, 3383-415

Domaines provinciaux, intrusion fédérale, 464-5, 892-3, 932-3, 961, 2222, 2389, 3396

Fédéralisme, nouvelle formule, 853

Paiements de péréquation, 3, 39, 471-2, 487, 513-4, 547, 928, 931, 961, 963, 2000

Augmentation, 468, 481, 510, 3392-3

Calcul de base, inclusion des recettes municipales, 442-3, 489, 503, 520

Colombie-Britannique, position, 112, 115, 286, 441, 469, 484-5, 487, 505-6, 520, 3403, 3411

En 1967, 433

Formule, réévaluation, 517

Nouveau-Brunswick, 482, 3067-8

Nouveaux arrangements pour 1972-1977, 433-4, 439-41

Nouvelle-Ecosse, 442, 468

Québec, 510, 514, 935

Répartition, 433, 484, 488, 514, 520

Saskatchewan, 488-9

Substitution par des versements directs aux particuliers à revenus inférieurs, 434, 441

Paiements de stabilisation du revenu provincial, 435, 482, 489

Revenus provenant des ressources naturelles, exclusion, 442, 446

Pouvoir de dépenser du gouvernement fédéral, 2689, 2700, 2726, 2739, 2841, 3384-5, 3413

Programmes à frais partagés

Contributions fédérales, limitation, 472-3, 479, 503, 891

Coût, augmentation, 613-4

Fardeau financier imposé aux provinces, 2389, 3406

Gouvernement fédéral, retrait, 443, 470-2, 490, 503, 920, 3409-10

Manitoba, position, 473

Ontario, retrait, 443

Programmes médicaux et hospitaliers, administration par le gouvernement fédéral, 443-4, 467, 471

Prolongation pour une période de cinq ans, 436, 504-5, 902

Voir aussi les noms des programmes particuliers

Relations fédérales-provinciales – Suite

Programmes établis (Arrangements provisoires) modification de la loi. *Voir* Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi Québec

M. (M. Matte) art. 43, 2983

Prêts consentis, q. (M. A. Lambert), 839, 962-3

Revendications, négociations, etc., 3400-4, 3406

Subvention spéciale de rajustement, allusions, 483

Taxation

Perception par le gouvernement fédéral, 435, 931

Voir aussi Impôt sur le revenu – Dons; Impôt sur les biens transmis par décès

Remise aux provinces, Québec, position, 464-6, 3386

Répartition en fonction des frais et services des municipalités, 888, 2806, 2824

Relations fédérales-provinciales, secrétariat, 3401, 3554**Relations industrielles**

Atelier fermé, principe, 1299, 1315-6

Changements technologiques, effets, 1365, 1373-4, 3174, 3905, 3907-8, 3914, 3920

Contrats, négociations, etc., 1275, 1323, 1399, 1405, 3166, 3180, 3907-8

Continuité d'emploi, 3166

Manutention et transport des céréales. *Voir* Céréales

Mises à pied, préavis. *Voir* Industries

Modifications au Code du travail, 231, 254, 273, 1001, 1270-2, 1298, 1312-3, 1317, 1320, 1323-4, 1376-7, 3180-1, 3362, 3565, 3707-10, 3721, 3798, 3800

Voir aussi Code canadien du travail (bill C-183)

Patronat et salariat, consultations, 1274-5, 1296, 1300, 1304-6, 1358-9, 1361, 3707-8

Prises de décisions, participation des travailleurs, 1358, 1365, 3277

Rapport Freedman, 1276-7, 1304-5, 1322, 1399, 1405, 3924

Syndicats et sociétés, négociations, procédure, etc., 1400, 1402

Conflits de travail, règlement pacifique, 3714-5

Débardeurs des ports du Saint-Laurent, convention collective, signature, 1296, 1316, 3209-10, 3215-6, 3225-6, 3228, 3230-2, 3792, 3836

Litige de protestation contre l'application des méthodes de travail. *Voir* Grèves et différends

Droit de grève, 1273-4, 1277-8, 1315, 1319, 1365, 1400, 1536-7, 3801, 3804, 3829, 3907-8

Embauchage intégral, 3166

Groupe d'étude Woods, rapport, 1271-4, 1298-9, 1315-6, 1405, 3104, 3181, 3221, 3565, 3580

Législation ouvrière, complexité, 3576-7, 3803-4, 3812

Liberté des travailleurs d'adhérer aux syndicats de leur choix, 1316, 1354-5

Négociations collectives, 1299, 1301, 1360-1, 1377, 1380, 1403, 3104, 3171, 3175, 3180-1, 3190, 3216-8, 3222, 3561-6, 3576-84, 3707-8, 3799, 3912

Extension, secteurs visés, etc., 1269, 1271, 1297-8, 1314-5, 1324, 1353-4, 1356, 1400

Système, adaptation aux besoins des travailleurs, 1315

Voir aussi Camionnage, industrie; Corporations de la Couronne, Fonction publique; Pêcheurs

Négociations et procédures de conciliation, amélioration, 1270, 1403-5, 3105, 3362

Objectifs et rôle du gouvernement, 1269, 1353, 3180

Paix industrielle, allusions, 1353-4, 1358-9, 1361-2, 3170, 3561, 3575-6, 3578-9, 3583, 3708

Participation des travailleurs aux bénéfices et à l'actionnariat, absence de mesures, m. (M. Dionne), 3165-93

Patronat, salariat et gouvernement, collaboration, 316, 1270, 3180-1

Piquets de grève, 1270-1, 1312

Recherches, programme, 3181

Service consultatif, création, 3180

Suède, régime, 1377, 3584

Travailleurs non syndiqués, droits, protection, 1302, 1400

Tribunaux de travail, 1377, 3165, 3911

Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, modification de la loi, 273, 1269, 1271**Renfrew Aircraft and Engineering Company, fermeture, 2856****Renfrew North, circonscription, changement de nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, revision (bill C-92)****Réserves indiennes**

Ile Lennox, chausée à l'Ile du Prince-Edouard, 1264, 1266

Logements. *Voir* Indiens

Ressources humaines, mise en valeur, 1944, 2004

Ressources hydrauliques

- Canada-Etats-Unis-Mexico, présumé accord sur une politique continentale, 1683-4
- Colombie-Britannique, rivière Shuswap, détournement vers la rivière Okanagan, 1748
- Zones de gestion qualitative des eaux, 1005-6, 1012, 2997, 3345

Ressources marines

- Conservation et gestion, conférence. *Voir* Droit de la mer, conférence
- Mise en valeur, programme national, m. (M. Forrestall), 2235-41
- Recherches, 2791
- Voir aussi* Pêcheries

Ressources minérales

- Au fond de l'océan, mise en valeur, 2140, 2236, 2427, 3092
- Ministère, création, 3496
- Droits sous-marins, 35
- M. (M. MacKay) art. 43, 257
- Négociations avec les provinces, 179, 2240, 2583-4, 3239-40
- Nouvelle-Ecosse, 442, 590, 2425-6, 3239
- Provinces de l'Atlantique et Québec, revendications, 3239-40
- Transformation au Canada, concessions fiscales. *Voir* Impôt sur le revenu - Sociétés minières, outillage

Ressources naturelles

- Mise en valeur, 383, 2175, 2278-9, 3254
- Entretiens avec les provinces, 223, 225
- Etude du ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources, 179
- Gouvernement et industrie, coopération, 2, 223, 225
- Provinces de l'Atlantique, 809
- Ressources non renouvelables, 1003, 1018-9, 1786, 3110-1
- Transformation au Canada, 154, 385, 809, 2529, 2643, 2684
- Voir aussi* Energie, ressources; Investissements, capitaux étrangers - Contrôle; Pollution - Déchets solides, méthodes d'élimination

Revenu

- Augmentation proportionnée à la dépréciation du dollar, 2276
- Répartition par catégories, q. (M. Orlikow), 1253, q., 1338, 1578, 1614, 1657, 2178-9, 3364
- Revenu familial acceptable pour assurer un niveau de vie convenable, etc., q. (M. Mather), 3027
- Sécurité, Livre blanc. *Voir* Sécurité sociale
- Revenu annuel garanti**, 79, 94, 162, 180, 282, 373, 400, 787, 927, 1103-4, 1106, 1132, 1175, 1187, 1221, 1232, 1234-5, 1478, 1480, 1497, 1624, 2520, 2778, 3362, 3621-2, 3631-2, 3649-50, 3653-4, 3668-9, 3852, 3874
- Comité du Sénat sur la pauvreté, recommandation, 94, 466-7
- Impôt négatif, 1104
- Programme préconisé par le parti Crédit social *Voir* Sécurité sociale
- Remplacement des programmes de sécurité sociale, 1100, 1664

Revenu familial garanti, régime, 770

- Administration, juridiction des provinces, 1174-5, 1691
- Administration, personnel, frais, etc., 1136, 1171-2, 1238, 1417, 1421, 1447, 1453, 1473-8, 1480, 1482, 1484-5, 1487, 1495, 1500-1, 1611, 1615, 1626, 1628-9, 1631-3, 1662-3, 1670, 1685-7, 1689, 1694, q. (M. Robinson), 3483, 3535-7, 3624, 3627, 3653-4, 3656, 3663-5, 3853-4, 3871, 3873, 3880
- Affectation à la formation, l'instruction et l'avancement des enfants, 3537-41, 3627
- Alberta, position, 1236
- Campagne publicitaire, 1686
- Correspondance avec les provinces, dépôt, 745
- Coût, 1133, 1136, 1145, 1233, 1454-5, 1480, 1482, 1504, 1688, 3646, 3656
- Comparaison avec les programmes d'allocations familiales et d'allocations aux jeunes, q. (M. Robinson), 2505, q., 3027
- Effets sur le régime d'assistance publique, 1167-9, 1185, 1445, 1458, 1484-5, 1628, 1661, 1692, 2723-4, 3624, 3654, 3664, 3852-4, 3873
- Enfants arriérés, soins supplémentaires, 3626
- Enfants placés dans des institutions et des foyers nourriciers, 1611-2, 1633-4, 1652, 1661-2, 1687, 3435, 3538, 3540-1
- Fardeau sur les personnes à revenu moyen, 3621-3, 3627-8, 3630, 3647, 3669
- Formule susceptible de favoriser les familles plutôt que les provinces, 954
- Influence sur la natalité, 1137, 1191, 3875
- Infractions, amendes, 1475, 1627, 1632-3
- Mémoires présentés au comité sénatorial de la pauvreté, 1134, 1140-1, 1212, 1656

Revenu familial garanti, régime — Suite

- Mesure législative, 3, 62, 181, 344, 544, 859, 1044, 3272
 Etude en comité, m. (M. Marshall) art. 43, 2245, 2251-2, 2397
 M. (M. Peddle) art. 43, 413-4
 Nouveau parti démocratique, position, 2260
 Plafond de revenu admissible, 1133, 1135-6, 1141, 1145, 1167, 1188, 1194, 1213, 1215, 1416, 1419, 1475, 1691, 3625, 3646
 Etablissement en fonction du revenu net au lieu du revenu brut, 1137-8, 1173, 1194, 1237, 1422, 1460, 1610-1, 1661-2
 Pouvoirs législatifs des provinces, 25, 1680
 Prestations
 Calcul, modalités, etc., 1133, 1136, 1141, 1144-5, 1171, 1188-90, 1213-4, 1222, 1230-1, 1236-7, 1414, 1416-22, 1446-7, 1452-3, 1473-7, 1495, 1500, 1608-9, 1611, 1614-5, 1626-8, 1630-1, 1657-8, 1666, 1672, 1691-2, q. (M. Robinson), 2343, 3624, 3626-7, 3647, 3653-4, 3664, 3666-7, 3855, 3873
 Délai du versement, 2938
 Formules de demande, 1193-4, 1417, 3536, 3624, 3627, 3878
 Imposition. *Voir* Impôt sur le revenu
 Indexation au coût de la vie, 1134-5, 1137, 1169, 1173, 1237-8, 1371, 1450, 1609-11, 1628-9, 1667, 1686-7, 3853-4, 3877
 Paiement à la mère, 1142, 1172, 1223, 1237, 1415, 1444, 1449, 1453, 1459-60, 1485-6, 1500, 1505, 1609, 1669, 1689, 3533-4, 3853-4
 Paiements en trop, recouvrement, 1663, 1666, 3656
 Procédures d'appel, 1238, 3854
 Programmes des provinces, intégration, 1135, 1184-5, 1215-6, 1236, 1238
 Québec, position, 246, 800, 1133, 1223, 1230, 1495, 1664, 1693, 3388
 Négociations fédérales-provinciales, 25, 62, 356, 954, 1044, 1140, 1142-4, 1169, 1175, 1184-5, 1215, 1448-9, 1680, 2142-3, 2164, 2300-1, 2515, 3404, 3490, 3536, 3542-4, 3853
 Universalité ou sélectivité, 1131, 1136-7, 1139-43, 1168-71, 1173-4, 1184-8, 1190, 1192, 1194-6, 1211-4, 1217-22, 1229, 1232, 1236-40, 1415-22, 1444, 1446, 1448-51, 1453-60, 1475-6, 1480-2, 1484, 1486-7, 1495, 1499-505, 1608-9, 1612-4, 1623, 1627, 1629-31, 1633, 1656-8, 1660, 1662-5, 1668, 1670-3, 1686-7, 1689-91, 1693-6, 2111, 2535-6, 3362, 3365, 3543, 3545, 3621-2, 3624, 3628, 3630, 3652-3, 3655-6, 3665, 3668, 3853, 3872-8, 3880, 3882
Revenu familial garanti, régime, Loi — C-170. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
 1re l., 838; 2e l., 1130-45, 1165-76, 1183-96, 1211-23, 1229-40, 1413-23, 1444-62, 1473-87, 1494-506, 1608-16, 1623-34, 1655-74, 1684-98; rapport, 3533-45, 3555-8; 3e l., 3621-32, 3646-56, 3663-9, 3851-5, 3870-84
 Amendements adoptés, 3535, 3541-4
 Am. (M. Lewis), 1448, rejeté, 1696-7
 Am. (M. Marshall), 3533, rejeté, 3535; 3535, rejeté, 3556; 3537, rejeté, 3541; retiré, 3541; déclaré irrecevable, 3541-2
 Am. (M. S. Knowles), 3544, rejeté, 3556-7; 3655, rejeté, 3884
 M. (M. MacEachen) tendant à l'ajournement du débat, adoptée, 3669
 Entrée en vigueur, 1136, 1167, 1215, 1218-9, 1413-5, 1611, 3535-7, 3626, 3653, 3852
 Retrait, 1609, 1631, 1656
 Et remplacement par une autre mesure, 1484-5, 1663, 1665, 1667
 Rétroactivité au 1er mai 1972, 1414-5, 3535-7, 3854
Revenu national, ministère
 Crédits, mm. adoptées, 3432
 Kingston, Ont., bureau de douane, retenue de marchandises, 3693-4
Rhodésie
 Indépendance, rapport de la Commission Pearce, déclaration de M. Sharp sur la position du Canada, 2516-7; dépôt, 2519-20
 Sanctions économiques, 2546-7, 3337
Voir aussi Réfugiés
Ricard, l'hon. Théogène (Saint-Hyacinthe)
 Banque du Canada, Loi (indication de la valeur des billets en braille), 258
 Chaussure, industrie, 1080
 Crédit agricole, Loi (modification), 1904-5
 Finances, politique monétaire et fiscale, m. (M. Matte), 932-4
Richard, M. J.T. (Ottawa-Est)
 Véhicules automobiles, sécurité, Loi (ceintures de sécurité), 2108

- Richardson, l'hon. James A.** (Winnipeg-Sud; ministre des Approvisionnements et Services)
 Approvisionnements et Services, ministère, vérification des comptes, services à Regina, transfert à Winnipeg, 2417
 Armoiries du Canada, suppression sur les chèques de paye, 1860, 1929
 Budget, 3039-42
 Défense, équipement, DDH-280 destroyers/hélicoptères, 2461
 Défense, équipement, *HMCS Bonaventure*, q. (M. MacRae), 1342
 Edifices du Parlement et ministères, papier de rebut, q. (M. Kaplan), 2926
 Fonction publique, voyages de fonctionnaires payés par des entreprises privées, 3202
 Forces canadiennes, base de Gagetown, N.-B., q. (M. Fairweather), 1854
 Forces canadiennes, base de Summerside, q. (M. McQuaid), 1335, q., 1340
 Gouvernement, contrats
 Liquide correcteur et stylos à bille, qq. (M. McQuaid), 1340-1
 Montures de lunettes de combat, q. (M. Marshall), 1331
 Répartition équitable à travers les provinces, 3039-42
 Monnaie royale canadienne, succursale à Winnipeg, Man., 2140
 Monnaies étrangères, frappe au Canada, q. (M. Robinson), 1340
 Nord canadien, approvisionnements de l'Etat, expédition via Churchill ou Montréal, 1124
 Polymer Corporation Limited, employés, licenciements, q. (M. Orlikow), 2925
 Postes, services, mécanisation du tri du courrier, contrat, 502
 Question de privilège - accusation de M. Diefenbaker, 1929
- Richelieu, manoir.** *Voir* Manoir Richelieu
- Richelieu, rivière,** inondations, 243, 3114
- Richmond,** circonscription, projets, dépenses fédérales, dd. (M. Beaudoin), 3594
- Rideau,** rivière, inondations, aménagement de digues, 1442
- Rideau Club,** Ottawa, prétendue discrimination contre les femmes, 2459
- Rideau Hall,** changement de nom. *Voir* Palais Rideau, Loi
- Ritchie, M. Gordon** (Dauphin)
 Adresse en réponse, 250-3
 Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 468-71
 Budget, 2480-3
 Financement du déficit, 955
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 823-5
 Céréales, 2519, 3318-9
 Entreposage dans les fermes, avances en espèces, 678
 Expédition, 824-5, 1264, 1598
 Manutention et transport, étude de rationalisation, rapport, 1374
 Marchés à terme, contrôle par un inspecteur fédéral, 1975
 Orge, exportations, 1352
 Chômage, 996
 Code canadien du travail, Loi (modification), 1365, 1373-5
 Colza, 1352
 Crédit agricole, Loi (modification), 1979-82, 3612
 Economie nationale, m. (M. Hees), 3317-9
 Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 2482
 Finances, emprunts des provinces à l'étranger, 1471
 Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, 2843, 3247, 3318
 Investissements, capitaux étrangers, politique, 2482-3, 2854-5, 2861-2, 3499
 Langues officielles, 250, 252-3
 Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 2355, 2861-2, 3643
 Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 2854-5, 2861-2, 3499
 Revenu familial garanti, régime, Loi, 1190-1
 Santé, services, coût, 3494
 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 2389-90
 Vietnam, guerre, 1863
- Riverdale,** rapport. *Voir* Jeunesse
- Rivière la Paix,** mise en valeur de l'énergie, barrage Bennett, effets sur les deltas Mackenzie et Peace-Athabasca, 1729, 1731, 1735-6, 1741, 1743, 1755
- Roberts, M. John** (York-Simcoe; secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion économique régionale)
 Administration des trains de banlieue (Ontario), Loi, 258
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 1532-3
 Chômage, jeunes, m. (M. Nystrom), 3255-7
 Divulgence des intérêts (bill C-91), 259

Roberts, M. John — Suite

- Droit du libre accès aux documents et renseignements publics, Loi (bill C-128), 260
- Economie nationale, m. (M. Hees), 3315-7
- Loi électorale du Canada (dépenses d'élection), 259
- Régions désignées, subventions au développement, programme 2336, 3316-7
- Toronto, services de trains de banlieue, 1532-3

Robinson, M. Kenneth (Toronto-Lakeshore)

Aide extérieure

- Afrique, pays francophones, qq., 1430-1
- Etudiants du Ghana, boursiers de l'ACDI, q., 2507
- Jamaïque, prêt pour enquête sur le transport, q., 2927
- Programme alimentaire mondial, q., 1550, dd., 1552
- Assistance publique, régime, q., 3593
- Auberges de la jeunesse, dd., 3691
- Automobiles, ceintures de sécurité, q., 1342
- Automobiles, Chrysler Canada Limited, normes de sécurité, 3378
- Avions, ADAC, q., 3486
- Avortement, q., 2247
- Bangla Desh, q., 2504
- Banque d'expansion industrielle, q., 1551
- Banques, qq., 1042-3
- Bibliothèques, Centres au Canada et à l'étranger, q., 1337
- Cartes de crédit, qq., 1042
- Casier judiciaire, Loi (modification), 258
- Céréales et graines oléagineuses, q., 1339
- Chômage, personnes employables bénéficiaires d'assistance sociale, q., 1339
- Cigarettes, Loi (teneur en goudron et nicotine), 260
- Citoyenneté, q., 1852, q., 3338
- Coalitions, enquêtes, tarifs des courtiers en immeubles, q., 1155
- Code criminel, Loi (piraterie aérienne, bill C-37), 258
- Code criminel, Loi (tentative de suicide, bill C-155), 261
- Code criminel, Loi (vagabondage), 258
- Collège Rochdale, Toronto, q., 1967
- Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, q., 3690
- Conseil national de recherches, bibliothèque, q., 1342
- Construction, industrie, affiliation syndicale, q., 1968
- Contrôleurs de la circulation aérienne, majoration de traitement par suite de la grève, etc., q., 1550
- Crédit aux consommateurs, dossiers de solvabilité, divulgation, q., 1968
- Défense, équipement, q., 1156
- Drogues, Commission Le Dain, rapport, q., 2504
- Economie nationale, produit national brut, q., 1341
- Emploi, subventions de soutien, q., 1340
- Expositions, foires agricoles, q., 1254-5
- Fermes, petites exploitations, programme, q., 1551
- Forces canadiennes, cadets, 1516
- Forces canadiennes, milice, solde, 2425
- Grèves et différends, services essentiels, arbitrage obligatoire, q., 1340
- Immigration, qq., 1043, qq., 1853, q., 1968
- Impôt sur le revenu, allocations de grève, q., 3594
- Indiens, chômage, dd., 2623
- Industries, aide générale de transition, q., 2504
- Information Canada, q., 2247
- Irlande du Nord, conflit, qq., 2248
- Jeunes délinquants, Loi (limite d'âge), 259
- Livres, centres à l'étranger, q., 1551
- Lorneville, N.-B., étude sur l'expansion, q., 3592
- Météorologie, services, q., 1429
- Monnaies étrangères, frappe au Canada, q., 1340
- Mouvement canadien de libération, q., 3123
- Multiculturalisme, q., 1340
- Nations Unies, qq., 1337, dd., 2717
- Ordinateurs, services, "Opération Compulex", étude, q., 1430
- Organisation de l'aviation civile internationale, q., 1338

Robinson, M. Kenneth – Suite

- Organisation des Etats américains, participation du Canada à diverses agences, etc., q., 1042, q., 1758, dd., 2835
- Pauvreté, Comité du Sénat, rapport, q., 2504
- Pipe-lines, région de l'Arctique, dd., 1759
- Pollution de l'air, q., 1254
- Pollution des eaux, q., 952
- Publications du gouvernement, impression, appels d'offres, qq., 1758
- Publications du gouvernement, *Perspectives internationales*, production, coût, etc., q., 2927
- Radar de poursuite, installation à Pouch Cove, T.-N., q., 1970
- Radio-Canada, q., 3237
- Régions désignées, subventions au développement, programme, q., 1758
- Revenu familial garanti, régime, q., 2343, q., 2505, q., 3027, q., 3483
- Soudan, guerre civile, q., 1155
- Syndicats internationaux, cotisations des travailleurs canadiens, q., 2505
- Système métrique, q., 1339
- Tabac, Loi (danger pour la santé), 261
- Téléphone, service, qq., 1550
- Télévision, service par câbles, qq., 2716
- Transports aériens, piraterie, q., 1338
- Trinidad, Institut de contrôle biologique du Commonwealth, aide du Canada, q., 1431
- Université Sir George Williams, Montréal, étudiants antillais, vandalisme, q., 1042
- Usines de filtration des eaux d'égout, inclusion des égouts pluviaux, q., 1967

Rochon, M. Jean-L. (Ahuntsic)

Adresse en réponse, 307-9

Rock, M. Raymond (Lachine)

Adresse en réponse, 80-1

- Assurance-chômage, Commission, coordination avec les Centres de main-d'oeuvre, 3868
- Baie James, projet hydro-électrique, 1078, 1159-60, 1265
- Circonscriptions électorales, commissions de revision des limites, établissement, 1350
- Economie nationale, m. (M. Stanfield), 1575-6
- Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, 3157, 3343, 3440, 3555, 3693, 3725, 3809-10
M. (M. Valade), 3222-3
- Indiens, Loi (droits des Indiennes lors du mariage), 260
- Investissements, capitaux étrangers, politique, 1936
- Lachine, canal, 81, 173, 359, 490-1, 3898
- Northern Electric Company, Montréal, projet de déménagement, 803, 1467, 3223
- Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 998
- Ports du Saint-Laurent, reprise des opérations, Loi, 3809-10
- Question de privilège – siège à titre de membre du parti conservateur progressiste, 745
- Revenu familial garanti, régime, Loi, 1173
- Routes, construction à travers Lachine et Caughnawaga, 3897-8

Rodrigue, M. Romuald (Beauce)

Adresse en réponse, 226-9

- Agriculture, ministère, personnel dans la circonscription de Beauce, q., 628
- Beurre, q., 536
- Bois de pâte et papier, industrie, dd., 3489, q., 3682
- Etudiants, emploi d'été, "Perspectives-Jeunesse", programme, 1076
- Finances, politique monétaire et fiscale, m. (M. Matte), 929-31
- Fonction publique, logement fourni à certains fonctionnaires, q., 3237
- Formation professionnelle des adultes, q., 2507
- Immigration, politique, 3373-4
- Jamaïque, prêts consentis par l'ACDI, q., 1431
- Parcs nationaux, région de la Chaudière, aménagement, 3604
- Pensions, caisses administrées par le gouvernement, dd., 1343
- Régions désignées, q., 3770
- Relations industrielles, participation des travailleurs aux bénéficiaires et à l'actionnariat, m. (M. Dionne), 3191-3
- Traductions, bureau, q., 3484
- Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, dd., 3031

Ronald, rapport. Voir Phoques, industrie

- Rondeau, M. Gilbert** (Shefford)
 Adresse en réponse, 334-7
 Agriculture, Québec, récoltes endommagées par les intempéries, programme d'indemnisation, 3897
 Agriculture, situation, m. art. 43, 2979
 Avortement, 1894
 Code criminel, Loi (modification), 2333
 Crédit agricole, Loi (modification), 2114-7
 Crédit social, théorie financière, 943-5, 1833, 2114-7
 Dette nationale, 2085, 2114
 Etudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", 1888
 Finances, politique monétaire et fiscale, m. (M. Matte), 943-5
 France, Maison du Québec à Paris, visite d'un groupe de Canadiens, demande de retirer l'insigne du drapeau canadien de leur boutonnière, 3382
 Gouvernement, refus de renseignements, m. (M. Baldwin), 3135-7
 Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, 2455, 2755, 2932, m. art. 43, 3121-2, 3125-6, 3158
 M. (M. Valade), 3231-2
 Investissements, capitaux étrangers, politique, 1832-3
 Ministres, déclarations, copies dans les deux langues officielles, 2544
 Nations Unies, conférence sur l'Environnement à Stockholm, 2793
 Office national du film, film *Duplessis et après*, comité, étude, m. art. 43, 3636-7
 Pêcheries, Commission internationale des pêches de l'Atlantique-Nord, réunion en mai à Washington, 2544-5
 Pension de vieillesse, 2251
 Porcs, 914
 Québec, bill 19 adopté par l'Assemblée nationale, 2298
 Québec, fonctionnaires provinciaux, ralliement au Forum de Montréal, 353
 Question de privilège - langage antiparlementaire, 3186
 Question de Règlement - m. art. 43, 2974
 Relations industrielles, participation des travailleurs aux bénéfiques et à l'actionnariat, m. (M. Dionne), 3172-4
 Sports, Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 109
 Textile, industrie, 710
 Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 917
- Rose, M. Mark** (Fraser Valley-Ouest)
 Armes atomiques, essais par la France, 1440, m. art. 43, 1640, 2517-8, 2582, 3126, 3379-80, m. art. 43, 3590
 Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 516-8
 Bétail, bovins importés de France, exigence relative à la revente, 1127
 Cascade-Delta Benco, Port Moody, C.-B., fermeture, mises à pied, etc., 3441, 3676-7
 Chemins de fer, sécurité, enquête de la Commission des transports, rapport, 174
 Code canadien du travail, Loi (modification), 3701-2
 Code criminel, Loi (modification), 1726-7, 1769-70
 Commissions de port, Loi (membres d'une Commission), 3637
 Conseil de revision administrative, Loi, 3637
 Disques, industrie, 3699
 Droits d'auteur, Loi (modification), 3692
 Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 1762
 Etats-Unis, surtaxe de 10 p. 100 sur les importations, 1000
 Fonction publique, salaires, échelles régionales, 428, 1037-8, 2672
 Indiens, habitation, 1594-5, 2204-5
 Inondations, Colombie-Britannique, aide fédérale, 2886
 Investissements, capitaux étrangers, 303
 Jelinek, fabrique de patins à Oakville, vente à une société américaine, 303
 Massey-Ferguson Limited, déménagement à l'étranger, 1000
 Parcs nationaux, Banff, projet du Lac Louise, 1047-8
 Pensions, normes des prestations, Loi (renseignements aux employés), 3691-2
 Pollution des eaux, pétroliers, déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.), dérivation sur le littoral canadien, nettoyage, etc., m. (M. Pringle), 2962-3, 3346
 Postes, ministère, livraison du courrier en provenance des Etats-Unis, coût, q., 2246-7
 Question de Règlement - fausse interprétation de paroles, 2969-70
 Radio-Canada, programmation, 517
 Radio-Canada, techniciens, différend avec le NABET, 462, 909, 958, m. art. 43, 1850-1

Rose, M. Mark — Suite

- Relations industrielles, participation des travailleurs aux bénéfiques et à l'actionnariat, m. (M. Dionne), 3169-70
- Revenu familial garanti, régime, Loi, 1695-6
- Skil Corporation, Richmond, C.-B., fermeture, mises à pied, 1000, 1709
- Sports, hockey, tournois internationaux Russie-Canada, 1518
- Transports, politique nationale, m. (M. C. Thomas), 2919

Roumanie

- Accord commercial avec le Canada, 3313
- Ambassade canadienne à Bucarest, 2548
- Voir aussi* Textile et vêtement, industrie

Route transcanadienne

- Banff jusqu'au mille 47, 789
- Montmagny-Nouveau-Brunswick, aide fédérale, q. (M. A. Lambert), 1338, 1436-7
- Nouvelle-Ecosse, construction, aide fédérale, 2649
- Seconde route, désignation du tronçon de Yellowhead, 637, 788-9, 1443-4
- Sudbury, région, amélioration, 150

Routes

- Dempster, territoire du Yukon, q. (M. F. Howard), 3593
- Fort Nelson, C.-B. à Fort Simpson, T. N.-O., 1266, 1291
- Fundy Trail, 2648-51
- Hull-Montréal, no 8, élargissement, 3254
- Ile du Prince-Edouard, pavage, dd. (M. MacLean), 1343
- Labrador-Québec, construction, m. (M. Peddle) art. 43, 3386
- Lachine et Caughnawaga, construction, aide fédérale, etc., 3897-8
- Mackenzie, prolongement de Fort Simpson à Tuktoyaktuk, 2493, 2841-2, 2844, 3014, 3057
 - Conférence mixte industrie-gouvernement, convocation, 2384, 2528
 - Contrats, adjudication, 1892
 - Dépenses, contribution des compagnies de pipe-lines, 1765-6
 - Droits des Indiens, protection, consultations, négociations, etc., 1764-5, 2350, 3037
 - Entretiens fédéraux-provinciaux, 2384-5
- Nouveau-Brunswick, no 11, construction, 3068
- Nouvelle-Ecosse, côte est, aide à la construction, pétition, 3121
- Provinces de l'Atlantique, construction, 813, 815, 2895
 - Port Bickerton à Country Harbour, 3044
 - Programme à frais partagés, m. (M. McCleave), 2645-51
- Voir aussi* Alaska

Routes d'accès aux ressources, Abitibi et Témiscamingue, circonscriptions, construction en vertu de l'ARDA, q. (M. Laprise), 1342**Rowland, M. Douglas (Selkirk)**

- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (durée du mandat de la Chambre des communes, bill C-123), 260
- Adresse en réponse, 154-8
- Air Canada, Winnipeg, réduction du personnel, q., 2925
- Air Canada, Winnipeg-Europe, réduction du nombre de vols, 1598, 2299
- Armes atomiques, essais par la France, 3445
- Assurance-chômage, paiements des prestations, 262, 708, 845, 1975-6, 2496
- Céréales, vente à la Chine, 2797, 2803
- Chemins de fer, trains de marchandises en direction de Riverton, Man., q., 2343
- Chèques du gouvernement escomptés à des taux d'intérêt usuraires, m. art. 43, 708, 845, 1975, 2496-7
- Chômage, jeunes, m. (M. Nystrom), 3276-8
- Chômage, travaux publics, programme de prêts aux provinces, q., 1343
- Code canadien du travail, Loi (modification), 3715
- Conseil de recherches pour la défense, laser à gaz, mise en valeur de la technologie, 2427
- Crédit agricole, q., 1432, 1982-3
- Crédit agricole, Loi (modification), 1982-3
- Défense, contrats, production canado-américaine, 591
- Défense, équipement, chars de combat Scorpion, 3733
- Drogues, q., 2506, q., 3483
- Eaux intérieures du Nord et prévention de la pollution des eaux arctiques, règlements, publication, 1768, 2519, 3161, 3764-5
- Emploi, plein emploi, 1075
- Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 2682

Rowland, M. Douglas — Suite

- Etudiants, emploi d'été, "Perspectives-Jeunesse", programme, 1075-6, 3276
 Forces canadiennes, quatrième escadrille d'entraînement à Esquimalt, C.-B., mise en activité, 3205, 3283-4
 Formation professionnelle des adultes, formation dans l'industrie, 752
 Gouvernement, dépenses, contrôle, m. (M. Baldwin), 2611-3
 GRC, ex-caporal Jack Ramsay, allégations et accusations dans la revue *MacLean's*, 3495, 3548
 Information Canada, recherche sur les communications, m. documents, 2717
 Intérêt, taux, 2669
 Nations Unies, Conférence sur le commerce et le développement, q., 3684
 Navires, construction, étude par un comité, 3899
 NORAD, 591
 Parcs nationaux, Banff, projet du Lac Louise, 1048
 Pénitenciers, Stoney Mountain, Man., 1084
 Pensions du Canada, régime, Loi (cotisations et prestations des ménagères), 1252
 Petits prêts, Loi (modification), 1252
 Pollution, contrôle, m. (M. Harding), 1033-5
 Pollution des eaux, pétrole, fuite à Resolute Bay, T. N.-O., 3161
 Postes, ministère, déficits ou surplus, q., 1040
 Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 2681-5, 2739, 3790
 Revenu familial garanti, régime, Loi, 1631-3
 Rhodésie, 2547
 Transports, ministère, campus de formation, q., 1331
 Travaux d'hiver, nouveaux programmes, consultations fédérales-provinciales, 3696
 Versatile Manufacturing Limited, usine du Manitoba, 1896
- Roy, M. Jean-R.** (Timmins)
 Code canadien du travail, Loi (modification), 1301-3
- Roy, M. Marcel** (Laval)
 Budget, 2534-7
 Crédit agricole, Loi (modification), 2094-5
 Habitation, 2535, m. (M. McCleave), 2816-8
 Vivres, programme d'aide alimentaire américain, m. (Mme MacInnis) documents, 3842-3
- Ryan, M. S. Perry** (Spadina)
 Accusés, droit d'observer le silence et de retenir les services d'un avocat, 2803
 Aéroports, Buttonville et Toronto-Markham, q., 2925
 Affaires urbaines, q., 839
 Conférence tripartite, 2516, 2630
 M. (M. Stanfield), 769-71
 Assistance judiciaire, 2803
 Assurance-chômage, compte, état financier, 3934
 Automobile, industrie, accord canado-américain, 1345-6
 Automobiles, programme "Tour America" des E.-U., répercussions au Canada, mesures envisagées, 2587-8
 Chemins de fer, passages à niveau, barrières, q., 3594
 Citoyenneté, résidents depuis plus de cinq ans âgés de 18 à 21 ans, 2253
 Collège Pestalozzi, Ottawa, prêt hypothécaire, q., 2834
 Collège Rochdale, Toronto, q., 3337
 Colombie-Britannique, Hydro, remise de la taxe de vente, 1976
 Commerce, Etats-Unis-Canada, bill Burke-Hartke visant à limiter les importations, 1889
 Corporations de la Couronne, vérification des comptes, comptables indépendants, dd., 1343
 Dollar canadien, taux de change, 1972
 Economie nationale, m. (M. Stanfield), 1572-4
 Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux, programme DISC, 177, 1807
 Etudiants, emploi d'été, 1389
 "Perspectives-Jeunesse", programme, m. art. 43, 2419, 2422-3, q., 2505
 Finances, conférence monétaire internationale à Montréal en mai, présence de M. John Connally, 1469
 Grands-parents adoptifs, Loi, 260
 Habitation, 543-4, 3159
 M. (M. McCleave), 2822-5
 Immigration, cas de Karleton Armstrong, 3442
 Immigration, politique, 3372, 3375
 Indiens, centres d'accueil, subventions, 2300, 2355
 Ivressomètre, 2758
 Main-d'oeuvre, Centres, formule de demande, 887
 Mises à pied de 50 ou plus, discontinuation de la publication, 3034

Ryan, M. S. Perry — Suite

Ordinateurs, firmes contrôlées par des Canadiens, etc., q., 415
 Ressources minérales, nodules métallifères du fond de la mer, recherches sur l'exploitation, 2140, 2427
 Salaire minimum, travailleurs agricoles et tabatiers de l'Ontario, 755

Toronto

Aéroport au centre-ville, aménagement, q., 2925
 Aéroport international, Malton, 3206
 Habitations Main Square Development, q., 746-7, m. documents, 2133, q., 2622, 2823
 Immeuble Richmond Square, 769, q., 2341, 2822
 Projet Metro, 918

Transports aériens, Montréal-Milan et Toronto-Milan, q., 3485

Transports aériens, piraterie, 265

Usines de filtration des eaux d'égout, système de recyclage, 2460

Ryerson Press, vente à une société américaine, correspondance entre le gouvernement et l'Eglise Unie du Canada, etc., m. (M. Macquarrie) documents, 2133-4

Rynard, M. P.B. (Simcoe-Nord)

Adresse en réponse, 367-70

Aéroports, escaliers roulants, installation, 826

Alcoolisme, 368, 1247

Anciens combattants, pensions et allocations, 2225-6

Assurance-hospitalisation, soins à domicile, 3160

Boissons non alcoolisées, taxe de vente, q., 2508

Brochure "Où va l'argent de vos impôts", q., 416

Canadien National, financement et garantie, Loi, 825-6

Casier judiciaire, Loi (jeunes délinquants), 2081

Cigarettes, campagne contre l'usage, 368, q., 1852

Déficiences génétiques, cliniques de dépistage, 2551-2

Drogues

Abus, programme de lutte, q., 1852

Anciens combattants, retraités et personnes à faible revenu, fourniture gratuite, 3606

Commission Le Dain, rapport sur le cannabis, 1209

Commission Le Dain, rapport sur le traitement, 1246-7

Direction de l'usage des drogues à des fins non médicales, démission du chef M. Craig, 1897

Laboratoires Connaught, acquisition par la Corporation de développement du Canada, 3699

Marijuana, 2169

Méthadone et amphétamines, programme de lutte contre l'abus, 198, 368, 1246, 2140

Prix, enquête par la Direction générale des aliments et drogues, q., 416

Etudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", 885-6

Formation professionnelle des adultes, q., 2247

Infirmières, formation en obstétrique, q., 416

Infirmières, formation paramédicale, 1049, 1649, 1846

Maladies vénériennes, vaccin, 3645

Médecins, pénurie, mesures pour y remédier, 368-70, 1137, 1681, 1845-6, 2387, 2517, 2709-10, 3625

Obligations de l'Etat, obligations perpétuelles à 3 p. 100, 1089, q., 3488

Pensions et allocations, augmentation, ajustement au coût de la vie, m. de subsides, 1086-9

Pollution des eaux, lac Simcoe, 1439

Radio-activité, appareils utilisés pour l'enseignement, 798

Relations industrielles, participation des travailleurs aux bénéfices et à l'actionnariat, m. (M. Dionne), 3174-5

Revenu familial garanti, régime, Loi, 1135-8, 1626-9, 3534, 3625-8

Santé, Caisse d'aide, 2517, 2709-10, 2752

Santé, services, 369-70, 1137, q., 1428, 1471, 1845-6, q., 3235

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 2224-7, 2357-8, 2363

Toronto, aéroport international à Pickering, Ont., 591, 826

Transbordeurs, Ile Christian, Ont., remplacement par une chaussée, 3823

Universités, facultés de médecine, 369-70, 1137, 1681, 1846, 1893

Vêtements inflammables, q., 1851

SACO. Voir Service administratif canadien outre-mer**Saint-Laurent, fleuve**

Dragage entre Lévis et Montmagny, contrat, etc., q. (M. A. Lambert), 417

Erosion, travaux fédéraux, état pitoyable, etc., 2470, 3606

Grève des débardeurs. Voir Grèves et différends

Pollution des eaux, 3335

Saint-Laurent, voie maritime

Coût, intérêts, recettes tirées des droits de péage, etc., q. (M. Coates), 2341–2, 2616, 2886, q. (M. Burton), 3122, q. (M. A. Lambert), 3685

Ouverture à l'année longue, 1050, 1424–5

Rapport Carr, recommandations, 1424

St. Pierre, M. Paul (Coast Chilcotin; secrétaire parlementaire du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures)

Adresse en réponse, 291–2

Affaires extérieures, ministère, invitation aux journalistes et aux radiodiffuseurs américains de se rendre à Ottawa les 28 et 29 février, frais de déplacement, etc., q. (M. McIntosh), 627–8

Arménie, indépendance, q. (M. Macquarrie), 2507

Armes atomiques, essais par la France, voyage de protestation du *Greenpeace III*, 3291

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 505–6

Avions supersoniques, Loi, 260

Barbade, mission diplomatique canadienne, établissement 1636

Désarmement, armes stratégiques, limitation, 1939–40

Education, conférence nationale sur l'unification des normes, m. (M. Lundrigan), 3512–3

Forces canadiennes, quatrième escadrille d'entraînement à Esquimalt, C.-B., mise en activité, 3284

Geoffroy, M. Yves, libération provisoire du pénitencier Saint-Vincent-de-Paul, passeport, q. (M. McCleave), 628

Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, m. (M. Valade), 3232–3

Indiens, Loi (âge ouvrant droit de vote dans les réserves, bill C-156), 261

Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 715

Saumon de l'Atlantique, conservation, position du Danemark, 3283

Sucre, Antilles, ristourne concernant les droits d'entrée, 578

Zambie, mission diplomatique canadienne, établissement, 1636

Saint-Pierre et Miquelon, droits de propriété du territoire sous-marin, négociations avec la France, 1160, 1646–7, 1682, 3240**Sainte-Scholastique, aéroport**, 738, 744, 3083

Aérogare, construction, q. (M. Hellyer), 3488

Coût de construction, augmentation, 1896

Subventions, détournement au profit de la construction d'autoroutes à Montréal, 1809, 1895–6

Salaires

Augmentation, transmission des frais aux consommateurs, 1380

Employés syndiqués, augmentation, statistiques, 1318

Indemnité de cessation d'emploi. Voir Code canadien du travail (bill C-114)

Indexation sur l'accroissement de la production, 1318–9

Industrie manufacturière, salaire hebdomadaire moyen, chiffres comparatifs, 719, 733

Salaire minimum, augmentation, 2631, 3648–50, 3871

Salaire minimum, employés de juridiction fédérale, 137, 344, 755, 2170, 3721

Voir aussi Code canadien du travail (bill C-89)

Salaire minimum, travailleurs agricoles et tabaciers de l'Ontario, 755

Taux horaires de base, moyenne des augmentations procentuelles, q. (M. S. Knowles), 2345–6

Voir aussi Prix et salaires, contrôle

Saltsman, M. Max (Waterloo)

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 441–7

Automobile, industrie, accord canado-américain, 1719–20

Automobiles, dispositifs de sécurité, 2454, 2510–1

Automobiles, prix des voitures, 2193

Banque du Canada, crédit, création, 444–5

Budget, 2178–82

Chômage, 217–8, 1283

Code canadien du travail, Loi (modification), 1357–60

Corporations, états financiers, divulgation, modification de la loi, 1860

Crédits, budget principal 1972-1973, 169–70

Dollar canadien, taux de change, 708–9

Economie nationale, m. (M. Stanfield), 1589–90

Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 1762, 2180, 2383, 3474–5, 3785

Etudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", 3130

Finances, emprunts des provinces, 1974

Impôt sur le revenu, 441–3, 446, 981–4, 1590, 2179–82, 3734

Impôt sur le revenu, Loi (modification, bill C-169), 981–4

Industries, politique, 1203, 2179–80, 3754

Saltsman, M. Max - Suite

- Intérêts, taux, 709, 1283, 1975
 - Investissements, capitaux étrangers, politique, 1860, 2182, 2848-52, 3472-6, 3733-4, 3753-4, 3759-60, 3762, 3784-5, 3788-91
 - Municipalités, taxe de vente sur l'équipement, remise, m. (M. Southam), 974-5
 - Passages à niveau, élimination, caisse d'assistance, 1052
 - Pétrole et gaz, 3698-9, 3733
 - Pipe-line, vallée du Mackenzie, 179, 1287, 3864
 - Pneus, industrie, concessions tarifaires, 2552
 - Pneus, industrie, fixation des prix, 1350
 - Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 2848-52, 3472-6, 3733-4, 3753-4, 3759-60, 3762, 3784-5, 3788-91
 - Question de Règlement - bill, am., retrait, 3743
 - Recherches scientifiques et techniques, politique, 2852
 - Régions désignées, subventions au développement, 442, 2423
 - Revenu, répartition par catégories, 2178-9
 - Revenu familial garanti, régime, Loi, 1456-8
 - Tarifs-marchandises, 446
- Sanction royale de bills**, 1279, 2451, 3182, 3723, 3891, 3949
Voir aussi Bills d'intérêt privé; Bills d'intérêt public

Santé

- Antibiotiques dans les aliments du bétail, dangers, m. (M. Yewchuk) art. 43, 55-6
 - Obésité, problèmes, relevé national "Nutrition Canada", 1325
- Santé, bien-être social et affaires sociales, comité**, rapports, premier, 2275; deuxième, 2379; troisième, 2791
- Santé, Caisse d'aide**, 2517, 2709-10, 2752, 3770

Santé, services

- Caisse d'investissement de \$640 millions, 345, 1129, 1438, 1847
 - Centres communautaires de santé, 369-70, 471, 1137
 - Coût, 344-5, 472-3, 490, 503, 518, 1130, 1438, 1471, 1845-7, 3409
 - Comité des ministres provinciaux de l'Ouest, observateur fédéral, 3494
 - Per capita pour chaque province, q. (M. Rynard), 1428-9, q., 3235
 - Déficiences génétiques, cliniques de dépistage, 2551-2
 - Malades chroniques, assistance, 1137
 - Niveaux acceptables de dépenses dans les services hospitaliers et médicaux, 469
 - Versements au Manitoba en vertu de divers programmes, q. (M. Murta), 2506-7
- Santé mentale**, subventions à la recherche, dd. (M. Orlikow), 3772
- Santé nationale et Bien-être social, ministère**
- Crédits, mm. adoptées, 3431-2
 - Edifice Brooke Claxton, installations en vue de l'enregistrement sur bande magnétoscopique, q. (M. Barnett), 1549
 - Publicité, contrats, m. (M. Nystrom) documents, 3597
 - Salaires, écart entre Toronto et Québec, 1364

Saskatchewan-Sud, rivière, barrage, q. (M. A. Lambert), 1643**Satellites de télécommunications**

- Production et recherches, 80
- Voir aussi* Télésat Canada

Schumacher, M. Stan (Palliser)

- Céréales, 1975
- Coalitions, enquêtes, Loi (peines minimums, etc.), 1619-20
- Conseil canadien pour le développement social, dd., 3772-3
- Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 1814
- Fonction publique, cours d'anglais et de français, qq., 3680
- Mesures de guerre, arrestations, accusations, etc., q., 2926
- Pétrole et gaz, 1598, 3440
- Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 2688-90, 2697-8

Sciences, politique. Voir Recherches scientifiques et techniques**Sciences humaines**, dépenses, augmentation, 1349, 2497-8**Scott, M. W.C. (Victoria-Haliburton)**

- Adresse en réponse, 100-3
- Baie James, projet hydro-électrique, 998
- Bell Canada, 1681
- Fonction publique, pension de retraite, 1264
- Fonction publique, salaires, échelles régionales, 2995

- Scott, M. W.C. – Suite**
 Habitation, 1079
 Impôt sur le revenu, 3296
 Jour Victoria, Loi (dernier lundi), 259
 Trent-Rideau, canaux, conseil de régie, création, 3779, 3824
- Seadon, rapport.** Voir Usines de filtration des eaux d'égout
- Secrétaires parlementaires**
 Nomination et renomination, décret du conseil, dépôt, 15
 Réponses aux questions destinées aux ministres, 637
- Secrétariat d'Etat, ministère**
 Dépenses, 311-3
 Etude sur le gouvernement et les arts, m. (M. Skoberg) documents, 3339-40
 Rapports annuels, 3607
- Secrétariat des affaires fédérales-provinciales.** Voir Relations fédérales-provinciales, secrétariat
- Secrets officiels,** modification de la loi, 3134, 3141
 Voir aussi Protection de la vie privée, Loi
- Sécurité de la vieillesse, Loi** (modification) – C-207. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
 1re l., 2129; 2e l., 2149-59, 2217-32; rapport, 2325-8, 2357-62; 3e l., 2363-76, 2389-96; S.R., 2451-
 Chap. 10, S.C. 1972
 Am. (M. Marshall), 2154, déclaré irrecevable, 2217-8
 Am. (M. Rodrigue) déclaré irrecevable, 2326
 Am. (M. Laprise) déclaré irrecevable, 2326-7
 Am. (M. Fortin) déclaré irrecevable, 2327; 2369, déclaré irrecevable, 2370-1
 Am. (M. Gauthier) déclaré irrecevable, 2327
 Am. (M. Rynard), 2328, déclaré irrecevable, 2357; 2357, rejeté, 2361; déclaré irrecevable, 2361-2; 2363,
 déclaré irrecevable, 2367
- Sécurité de la vieillesse et Régime de pensions du Canada, Lois** (réduction de l'âge de qualification) –
 C-129. M. Allmand
 1re l., 260
- Sécurité des bateaux, Loi** – C-14. M. Mather
 1re l., 258; 2e l., 1306-12
- Sécurité nationale**
 Groupe civil de planification et de recherches, 207, 358-9, 376-7, 406-7, 702-3, 746, 2492
 Infiltration d'agents spéciaux de Cuba, allégations dans le *Toronto Star*, 3602-3
 Mandat, personnel, etc., q. (M. Diefenbaker), 1758-9, 1767-8, q., 3029
 Kozo Okamoto, survivant du commando-suicide à Tel-Aviv. Voir Israël et pays arabes, relations
 Voir aussi Commission royale d'enquête sur la sécurité nationale; Communisme; Espionnage
- Sécurité routière.** Voir Automobiles et routes, sécurité
- Sécurité sociale**
 Assistés sociaux, nombre au Canada et par province, q. (M. Caouette), 3772
 Bénéficiaires, aide au déplacement vers des régions productrices d'emplois, 511
 Bénéficiaires, travail en échange de prestations, 125
 Bénéficiaires préférant retirer les prestations plutôt que d'accepter les offres d'emploi, 3117
 Voir aussi Assurance-chômage
 Livre blanc, programme de sécurité du revenu, 344, 1099-100, 1104, 1131-2, 1136, 1139-40, 1167, 1176,
 1191, 1195, 1212, 1214, 1450, 1656
 Prestations, paiement, accélération. Voir Services publics du gouvernement,...m. (M. Asselin) de subsides
 Programme préconisé par le parti Crédit social, 119, 2187, 2222-3, 2276, 2321
 Programmes, 3, 30, 937, 3060
 Coût, 1092, 1502, 2359, 3621-2
 Entraves à l'initiative personnelle, 855-7
 Juridiction, 853, 2222-4, 3386-7, 3398-9, 3406
 M. (M. Beaudoin) art. 43, 2982-3
 Québec, position, consultations, etc., 2164, 2221-4, 2252, 2321-3, 2421, 2425, 3387-8, 3395, 3398-9,
 3404, 3406, 3819
 Lettre de M. Trudeau à M. Bourassa, 2300-1, m. (M. La Salle) art. 43, 2329, 2373
 M. (M. La Salle) art. 43, 2161
 Transfert de juridiction. Voir Acte de l'Amérique du Nord britannique – Réforme – Charte de Victoria
 Voir aussi Pension de vieillesse – Augmentation
 Rationalisation afin de réduire les frais d'administration, 1611
 Revue, 343-6
 Universalité, remplacement par un régime sélectif, 1100, 1103-4, 1218, 1502, 1504-5, 1665, 3876
 3876

Sécurité sociale – Suite

Rapport Willard, 1614-5, 1669

“Système de bien-être de la Chambre des communes”, validité du sondage effectué, 2214

Sedgwick, rapport. Voir Immigration

Sel, importations des E.-U. par le ministère des Approvisionnements et Services et par le Rétablissement agricole des Prairies, 2213-4, 2757, 3095

Sénat

Abolition, 84, 3389

Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique (bill C-71)

Crédits, m. adoptée, 3432-3

Nominations, 2939

Réforme, 84-6

Représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, 304

Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique (bill C-126)

Sénateurs, conflit d'intérêt. *Voir* Conflit d'intérêt

Sénat et Chambre des communes, Loi (Saint Luc 11:46) – C-88. M. Anderson

1re l., 259

Serment d'allégeance

Abolition par Québec. *Voir* Québec

Voir aussi Citoyenneté (bill C-18)

Serments d'office, Loi (prestation) – C-1. Premier ministre

1re l., 1

Serré, M. Gaétan (Nickel Belt)

Adresse en réponse, 148-51

Code canadien du travail, Loi (modification), 1306, 1312-3

Pollution, contrôle, m. (M. Harding), 1030-1

Service administratif canadien outre-mer (SACO), 1993, 1995-6, 2152

Service universitaire canadien outre-mer (SUCO), 1995-6

Services publics du gouvernement, paiement de prestations, etc., accélération, m. (M. Asselin) de subsides, 850-69

Shaheen Natural Resources Co., raffinerie à Come-By-Chance, Terre-Neuve

Arrêt de la construction, installations ne répondant pas aux normes de contrôle de la pollution, 3597-600, 3788

Renvoi au comité, m. (M. Carter) art. 43, 3589-90

Quai et autres installations, aide fédérale, 813, 3602

Sharp, l'hon. Mitchell (Eglinton; secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures)

Affaires extérieures, ministère, soirée du 4 mars 1972 au Centre national des arts, q. (M. McIntosh), 2503-4

Affaires extérieures, ministère, voyages autorisés pour le personnel des ambassades à l'étranger, q. (M. Paproski), 2926

Agence canadienne de développement international, fonds affectés à l'Université du Manitoba et au programme dit CIMMYT de Mexico, q. (M. Hales), 3487

Aide extérieure

Afrique, pays francophones, qq. (M. Robinson), 1430-1

Etudiants du Ghana, boursiers de l'ACDI, q. (M. Robinson), 2507

Programme alimentaire mondial, q. (M. Robinson), 1550

Allemagne de l'Est, commerce avec le Canada et adhésion à l'OMS, 2254

Allemagne de l'Est et de l'Ouest, admission à l'ONU, 2829, 3779

Allemagne de l'Ouest, accord de Berlin et traités avec la Pologne et l'Union soviétique, 2829-30

Ambassades étrangères au Canada, attachés militaires, q. (M. MacLean), 421

Armes atomiques

Au fond des mers et des océans, traité d'interdiction, dépôt, 2379

Essais, interdiction, démarches auprès de l'ONU, 1517

Essais par la Chine, 953-4

Essais par la France, 1440, 1517, 2137, 3638-9, 3778-9, 3817

Greenpeace III, voyage de protestation, 2518, 3244, 3379-80, 3445, 3639, 3817

Assurance-chômage, paiements des prestations, 261-2

Baie James, projet hydro-électrique, 265, 496

Bangla Desh, aide extérieure, reconstruction, secours aux réfugiés, expédition de blé, etc., 62, 178, 673, 1079, q. (M. Robinson), 2504, q. (M. Macquarrie), 2927-8

Bangla Desh, haut-commissaire du Canada, 1973, 2253

Bangla Desh, reconnaissance, q. (M. Robinson), 2504

Barbade et Zambie, missions diplomatiques, établissement, 956

Sharp, l'hon. Mitchell — Suite

- Bibliothèques, Centres au Canada et à l'étranger, q. (M. Robinson), 1337-8
 Budget, 2259-63
 Câble sismographique, accrochage par un bateau russe au large de l'île de Sable, 2839
 Canada-Etats-Unis, Commission permanente mixte pour la défense, q. (M. Laprise), 840
 Céréales, Etats-Unis, projet d'échange contre du pétrole et du gaz russes, 1347
 Chypre, force de l'ONU, troupes canadiennes, 1265
 Colza, menace d'infestation des vers légionnaires Bertha, 2994
 Commerce, Etats-Unis-Canada, négociations, 841, 1720-1, 1761, 2382
 Commerce, exportations, 2261-2
 Compagnies d'assurance, appartenance étrangère, investissements au Canada, 496
 Conflit d'intérêt, accusations contre un sénateur, enquête, 3204
 Crédits, modalités d'étude, 3438-9
 Défense, Livre blanc, renvoi au comité, m., 242
 Défense, militaires britanniques, formation au Canada, q. (M. Caouette), 1334-5
 Désarmement, armes stratégiques, limitation, accord américano-soviétique, 1940, 2517, 2829
 Dollar canadien, taux de change, 2989
 Drogues, marijuana, vote à l'ONU au sujet de la légalisation, attitude du Canada, 2519
 Droit de la mer, conférence, 60-1, 952, 2352, 3245, 3941
 Eaux territoriales, plateau continental, 1557
 Economie nationale, 2259, 2263
 Elections générales, tenue, 1677
 Emplois disponibles, annonces dans les journaux parisiens, 1284
 Energie, ressources, politique, propos du sénateur américain Frank Moss, 1683-4
 Energie atomique, eau lourde, importation de l'Union soviétique, 1861
 Energie atomique, échanges scientifiques avec les Etats-Unis, 3865
 Espadon, exportation aux E.-U., 500
 Etats-Unis, inondations, aide du Canada, 3493
 Etats-Unis, président Nixon, visite au Canada, 842, 1078
 Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 1760-2, 1767, 2134, 2261, 3443
 Finances, système monétaire international, réforme, 2349
 Fonction publique, activité politique, 1681
 Fonction publique, voyages de fonctionnaires payés par des entreprises privées, 3202
 Fonds monétaire international, droit de tirage, utilisation pour équilibrer la balance des paiements internationaux, 2349
 Fonds monétaire international, rôle dans le Marché commun, position du Canada, 678
 France, Maison du Québec à Paris, visite d'un groupe de Canadiens, demande de retirer l'insigne du drapeau canadien de leur boutonnière, 3343, 3382-3
 Geoffroy, M. Yves, libération provisoire du pénitencier Saint-Vincent-de-Paul, passeport, etc., 175-6, 203, 267-8, 428-9, 541, 633, 754
 Georges Bank, différend avec les E.-U. au sujet de la souveraineté, etc., 544
 Goose Bay, base américaine, renouvellement du bail, négociations, 502, 1350
 Grands lacs, pollution des eaux, accord canado-américain, dépôt, 1331
 Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, 3199, 3200, 3440, 3442, 3446
 Habitation, taux d'intérêt, 3159
 Immigrants, expulsion du militant nationaliste Pagan, menaces contre le consul canadien à San Juan, Porto Rico, 635
 Immigration, cas de Karleton Armstrong, 3442
 Immigration, modification de la loi, 3200-1
 Information Canada, 2988
 Inondations, Saskatchewan, rivière Carotte, aide fédérale, 1679
 Investissements, capitaux étrangers, 842, 1078, 2262-3, 3200
 Irlande du Nord, conflit, 1080, qq. (M. Robinson), 2248-9
 Irlande du Nord, soldat canadien en service avec les forces britanniques, 500
 Israël et pays arabes, relations, 1648
 Massacre à l'aéroport de Tel-Aviv, 2829
 Jamaïque, prêts consentis par l'ACDI, q. (M. Rodrigue), 1431, q. (M. Robinson), 2927
 Main-d'oeuvre, programmes, correspondance fédérale-provinciale, dépôt, 1675
 Marché commun européen, 678, 1552
 Ambassadeur canadien, nomination, 1553

Sharp, l'hon. Mitchell – Suite

Nations Unies

Charte, revision, qq. (M. Robinson), 1337, 1683

Commission sur le commerce et le développement, conférence à Santiago, q. (M. Rowland), 3684

Conférence sur l'Environnement à Stockholm, 952, 2999-3000

Financement, réduction de la quote-part des Etats-Unis, position du Canada, 2551

Secrétaire général, M. Kurt Waldheim, visite au Canada, 1683

Vote, système, q. (M. Robinson), 1337

Navigation, région du parc Pacific Rim, système de contrôle, 889

Nigeria, prêts du Canada, q. (M. Godin), 3488

Centrale hydro-électrique, 2552, 3488

Organisation de l'aviation civile internationale, q. (M. Robinson), 1338-9

Organisation des Etats américains, observateur canadien, q. (M. Robinson), 1758

Organisation des Etats américains, participation du Canada à diverses agences, etc., q. (M. Robinson), 1042, 1758

OTAN

Réunion ministérielle à Bonn, compte rendu et dépôt du communiqué, 2829-30

Ouganda, expulsion d'Asiatiques, soumission à l'ONU, admission au Canada, 3937-8

Pakistan, aide extérieure, 62, q. (M. Macquarrie), 2927-8

Pêcheries

Accord France-Canada, dépôt, 1201, 1211, 1258

Conservation, entretiens canado-américains, 1514

Matériel de pêche, dommages causés par les chalutiers étrangers, 2840, 3163

Navire russe, incident avec le patrouilleur canadien *Cape Freels*, 1161

Navires étrangers au large de nos côtes, 847, 1161, 1259

Notes échangées entre le Canada, le Danemark, le Royaume-Uni et le Portugal, dépôt, 1201, 1211, 1258

Pensionnés de la vieillesse, "Nouveaux horizons", programme, 3204

Pétrole et gaz, Alaska, transport par pétroliers

Comité des problèmes transnationaux de l'environnement, étude, 3245, 3346

Commission mixte internationale, étude, 1648, 2254, 2955, 3000-1, 3245, 3346

Détroit Juan de Fuca et Georgie et baie Puget, dangers, etc., 1515, 2254, 2842, 2879-81, 2924, 2999

Discussions avec les E.-U., 3000

Pipe-lines, trans-Alaska, 2355

Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 3203-4

Pollution des eaux

Pétroliers, déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.), dérivation sur le littoral canadien, nettoyage, etc., 2842, 3346

Déclaration, 2955

M. (M. Pringle) 2999-3002

Pétroliers, droits imposés, 887

Traité international, q. (M. Robinson), 952

Pont Blue Water, Administration, rapport des recettes et des dépenses, q. (M. McCutcheon), 3690

Postes, mécanisation du tri du courrier, contrat, 502

Prix et salaires, contrôle, 2990

Publication *Perspectives internationales*, production, coût, etc., q. (M. Robinson), 2927

Québec, FLQ, ravisseurs de M. James Cross déportés à Cuba, dépenses d'entretien, q. (M. Fortin), 417, q. (M. Deakon), 418

Réfugiés de Rhodésie et d'Afrique du Sud, programmes d'aide, contribution du Canada, q. (M. Macquarrie), 3688-9

Relations fédérales-provinciales, accords fiscaux, 888

Revenu familial garanti, régime, 2260

Rhodésie, indépendance, rapport de la Commission Pearce, déclaration sur la position du Canada, 2516-7; dépôt, 2519-20

Rhodésie, sanctions économiques, 2547

Roumanie, ambassade canadienne, 2548

Saint-Pierre et Miquelon, droits de propriété du territoire sous-marin, 1160, 1682, 3240

Saumon de l'Atlantique, conservation

Danemark, position, négociations, etc., 1258, 1514-6, 1556-7, 1864, 1894, 2517, 3445

Pêche commerciale, interdiction, 1513-5

Pollution, prévention, 1895

Skagit, rivière en C.-B., barrage Ross des E.-U., 1085

Soudan, guerre civile, aide aux réfugiés, etc., q. (M. Robinson), 1155-6

Sports, balle molle, club des Dynes de Richmond Hill, 1517

Sharp, l'hon. Mitchell — Suite

- Sports, hockey, tournois internationaux Russie-Canada, 1518
- Subversion, activité, école de guérilla au Liban, formation de Canadiens, 2840, q. (M. Hellyer), 3488
- Sucre, Antilles, ristourne concernant les droits d'entrée, 264
- Syrie, Juifs syriens emprisonnés, position du Canada, 755
- Territoires du Nord-Ouest, Ile Resolution, visite par un membre du Conseil, refus par l'ITT, 3444
- Transports aériens
 - Chine-Canada, 1766
 - Israël-Canada, mesures de sécurité, 2829, 2839
 - Italie-Canada, 1766
- Transports aériens, piraterie
 - Conseil de sécurité de l'ONU, étude, 2987, 3201, 3240-1
 - Convention de Tokyo, ratification, 1339, 2839, 2987
 - Conventions de La Haye et de Montréal
 - Dépôt, 3437
 - Ratification, 1339, 2839, 2987, 3201, 3241
 - Extradition des pirates
 - Accord anglo-américain, 2990
 - Accord canado-cubain, 2841, 2987
 - Algérie, cas de deux pirates américains, 2990
 - Pays refusant de se conformer aux Conventions, boycottage, etc., 2987, 2990, 3240
 - Mesures de sécurité aux aéroports, etc., 2839, 2988, 3241
 - Rançons exigées des pirates, versement, interdiction, 3201-2, 3241
- Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 425, 499, 1720
- Trinidad, Institut de contrôle biologique du Commonwealth, aide du Canada, q. (M. Robinson), 1431
- UNESCO, ambassadeur canadien, M. Jean-Louis Gagnon, q. (M. Thompson), 2623
- Union soviétique
 - Commerce avec le Canada, 1861
 - Juifs désirant émigrer en Israël, 675
 - Lituanie, occupation, position du Canada, 3821-2
 - Persécution des nations minoritaires, Ukrainiens, etc., 461
- Université Sir George Williams, Montréal, étudiants antillais, vandalisme, q. (M. Robinson), 1042
- Vietnam, guerre, 1863
 - Aide du Canada aux civils, programme, 1655
 - Canadiens, sécurité, évacuation, etc., 1649, 1655
 - Conférence de Genève, reconvoction, 1649, 2250
 - Conseil de sécurité de l'ONU, étude, 2137
 - Règlement, intervention du secrétaire général de l'ONU, position du Canada, 1649, 1972, 2137
- Vivres, prix, 2349, 2352
- Yukon, territoire, Conseil territorial, dissolution et tenue d'élection demandées, 2351
- Zaire, prêt pour un projet de transport routier, q. (M. Godin), 2926
- Shubenacadie, rivière**, pont ou chaussée, q. (M. McCleave), 416, 2645-51
- Simpson, M. Robert** (Churchill)
 - ARDA, région des lacs du Manitoba, 1472
 - Baie James, projet hydro-électrique, 175, 850
 - Céréales, expédition, 2934
 - Céréales, Union soviétique, vente à l', 673
 - Churchill, Man., port
 - Administrateurs, nomination, 711, 1394-5
 - Dragage, 673, 711, 3939-40
 - Installations, agrandissement, 1288
 - Churchill, Man., réaménagement urbain, inclusion d'un incinérateur pour circonscrire l'invasion des ours polaires, 2169
 - Churchill Forest Industries, installations pour l'épuration des effluents, 920
 - Élévateurs à grain, 2387
 - Indiens, Loi (droits de chasse et de pêche), 260
 - Indiens, South Indian Lake, élévation du niveau du lac, répercussions, 3342
 - Monnaie royale canadienne, succursale à Winnipeg, Man., 2140
 - Nord canadien, approvisionnements de l'Etat, expédition via Churchill ou Montréal, 1124
 - Parcs nationaux, Manitoba, second parc, 266
 - Pensions du Canada, régime, 460
 - Radio-Canada, techniciens, différend avec le NABET, 1350-1, 1812
 - Sports, hockey, série finale de la Ligue nationale, télédiffusion par Radio-Canada, 1812

Simpson, M. Robert — Suite

- Sports, hockey, tournois internationaux Russie-Canada, choix de Winnipeg, 1443
- Sports, Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 1261
- Toronto, Temple canadien de la renommée sportive, 3442
- Vivres, prix, 3294

Sirènes d'alerte durant la dernière guerre mondiale, q. (M. Godin), 1551**Skagit**, rivière en C.-B., barrage Ross des E.-U., 1084-5**Skil Corporation**, Richmond, C.-B., fermeture, mises à pied, 1000, 1292, 1709-10**Skoberg, M. John** (Moose Jaw)

- Assurance-chômage, indemnités de cessation d'emploi et de vacances, 1229
- Assurance-chômage, Loi (conflits collectifs), 1118
- Assurance-chômage, paiements des prestations, m. art. 43, 17
- Avions supersoniques, survol du Canada, demandes de la France et de l'Angleterre, m. art. 43, 2979
- Canadien National, pensions, correspondance avec le ministre des Transports, mm. documents, 1644-5
- Canadien National, Terre-Neuve, services-voyageurs, rétablissement, m. (M. McGrath), 1182
- Canadien Pacifique, chefs de gare et gardiens, retrait en Saskatchewan et Alberta, 356, 703
- Céréales, manutention, séparation des autres cargaisons et juridiction de la Commission canadienne du blé, 3929, 3942-3
- Céréales, manutention et transport, étude de rationalisation, rapport, 711
- Chemins de fer, Loi (déviation, changements et déplacements), 1805
- Chemins de fer, Loi (rapport des accidents), 352
- Code canadien du travail, Loi (modification), 1274-7
- Code criminel, Loi (modification), 1817-8
- Conseil canadien des normes, président, attributions, traitements, etc., q., 421
- Conseil canadien des normes, président, attributions, traitement, etc., q., 421
- Élévateurs à grain, Vancouver, utilisation, m. art. 43, 55, 63
- Energie, Mines et Ressources, ministère, Direction de la politique et de la planification, évaluation quantitative, rapport des experts Operation Research Industries Limited, m. documents, 2510
- Energie, Mines et Ressources, ministère, ressources hydrauliques et pollution de l'eau, rapport de l'expert M. G.-G. Chamaillard, m. documents, 2510
- Fonction publique, salaires, échelles régionales, 1864
- Formation professionnelle des adultes, Loi (modification), 1946-50
- Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, 2843
- Kootenay and Elk Railway Company, construction d'un embranchement, 1939, 2123-4
 - M. art. 26, 1856
 - M. art. 43, 1932
- Lait, industrie, étude de rentabilité, m. documents, 1644
- Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, rapport d'experts de la Operation Research Industries sur la création d'un système d'information, m. documents, 2346
- Motions de production de documents, dépôt, retard, 841, 1434
- Navigation, cabotage, rapport Darling, 3938
- Ports de la côte ouest, reprise des opérations, Loi, 3928-9, 3942-7
- Question de Règlement — bill, am., 3942
- Revenu familial garanti, régime, Loi, 1672-4
- Secrétariat d'Etat, ministère, étude sur le gouvernement et les arts, m. documents, 3339
- Textile, industrie, rapport des experts Gherzi Textile Organization, m. documents, 3597
- Transport routier de matériaux en vrac, sécurité, Loi, 351
- Transports, accidents, enquête, procédure, 845
- Transports aériens, piraterie, 1817-8, 2987, 2990
- Transports et communications, comité, rapport, 1251
- Travail, ministère, sondage d'opinion publique, rapport de la Canadian Facts Company Limited, m. documents, 841

Skoreyko, M. William (Edmonton-Est)

- Budget, 3105-7
- Dollar canadien, taux de change, 3081
- Etudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", 2674
 - Edmonton, association d'anciens détenus, subventions, détournement de fonds, etc., 3128
- Immigration, modification de la loi, 2386
- Parcs nationaux, Banff, projet du Lac Louise, 798
- Pétrole et gaz, 1468
- Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 2674

- Smith, M. Percy** (Northumberland-Miramichi)
Routes, provinces de l'Atlantique, construction, m. (M. McCleave), 2650
- Smith, M. Walter** (Saint-Jean)
Budget, 3113-4
- Socialisme**, 553-4, 651, 721, 724, 855-6, 2478, 2679, 2701, 2735, 3173, 3190
- Société centrale d'hypothèques et de logement**
Budget pour 1972, 1125
Employés à Montréal accusés d'avoir accepté illicitement des cadeaux, enquête, rapport, 3894
Rapport annuel, 1123
- Société de développement du Canada.** Voir Corporation de développement du Canada
- Société de développement du Cap-Breton**
Accord avec la Nouvelle-Ecosse, 1647
Comité, étude, m. (M. Coates) art. 43, 1639
Activités, projets, etc., 740-2
Point Edward, parc industriel du ministère des Transports, juridiction, mutation des employés, etc., 1584, 2138
Projets de création d'emplois, 1295
Retraite anticipée, régime, 388-91, 3344, 3445
Assurance-chômage, prestations, 269, 390-1
- Société juste.** Voir Economie nationale - Planification économique et sociale
- Société pour l'expansion des exportations**
Activités, 186, 3310, 3313
Israël et autres pays du Proche-Orient, prêts, q. (M. Macquarrie), 3487-8
- Sociétés de la Couronne.** Voir Corporations de la Couronne
- Soma Inc.** Voir Automobile, industrie
- Soper, rapport.** Voir Transbordeurs, service
- Soudan**, guerre civile, aide aux réfugiés, etc., q. (M. Robinson), 1155-6
- Sous-marins miniatures**, vente à l'Union soviétique. Voir International Hydrodynamics Co.
- Southam, M. R.R.** (Qu'Appelle-Moose Mountain)
Assurance-récolte, dd., 952
Céréales
Accord international sur le blé, 676, 1051, 1349, 2354
Expédition, 842, 3130
Marchés à terme, contrôle par un inspecteur fédéral, 1766
Prix, régime du double prix, 540
Stabilisation du revenu, programme, 713, q., 1549
Stocks prêts à l'expédition en janvier 1973, entreposage, 1437
Trains-blocs, q., 2502, m. art. 43, 3121, 3130
Code criminel, Loi (mauvais traitements infligés à un enfant), 259
Colza, tarif-marchandises applicable aux tourteaux, 2141, 2217
Commission canadienne des grains, comité d'administration, 3643
Fermes, petites exploitations, programme, 3206
Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, m. (M. Valade), 3227-9
Laine, versements d'appoint, 1262, 1940
Machines agricoles, Commission d'enquête, recommandations, 3295
Municipalités, taxe de vente sur l'équipement, remise, m., 972-3
Parcs nationaux, Saskatchewan, second parc, 266, q., 1254
- Soya**, exportations, etc., 2271
- Sports**
Balle molle, club des Dynes de Richmond Hill, championnat mondial, 1517
Bourses Sport Canada, récipiendaires, 2837
Football, Ligue canadienne, adhésion d'équipes américaines, 3869
Football, Ligue canadienne, protection contre la mainmise américaine, 1859-60
Hockey
Ligue nationale, domination par les E.-U., 2728
Ligue nationale, matches de la série finale, télédiffusion par Radio-Canada, 1812-3, m. (M. MacInnis) art. 43, 1850
Subventions, 244
Tournois internationaux Russie-Canada, 1443, 1518, 3938
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 109, 1261-2, 1293-4
Patinoires recouvertes et arénas, construction, aide aux municipalités, 245

Sports — Suite

- Récréation Canada, création, 1325
- Sports amateurs et santé physique, programmes d'assistance, 345, 3643
- Temple canadien de la renommée sportive. *Voir* Toronto

Stafford, M. H.E. (Elgin)

- Adresse en réponse, 140–5
- Budget, 2269–72
- Drogues, Commission Le Dain, rapport, 676, 789–91
- Jeunesse, comité Hunter, rapport, 791

Stagiaires parlementaires, 232, 3715**Stanbury, l'hon. Robert (York-Scarborough; ministre des Communications)**

- Bell Canada, organisation, enquête, 1681, 3777
- Bell Canada, tarifs, augmentation, 1681, 2514–5, 2796, 3439, 3601, 3777
- Communications, Terre-Neuve, services dans le Nord, 1683
- Northern Electric Company, Montréal, mises à pied, etc., 3601, 3777
- Ordinateurs, services, groupe d'étude, 3868
- Recherches spatiales, mémoire d'entente entre le ministère des Communications du Canada et l'Organisation européenne, dépôt, 2379
- Téléphone, service, qq. (M. Robinson), 1550
- Télesat Canada, satellite Anik, q. (M. Dinsdale), 3681–2
- Télévision, services par câbles, 3644

Stanbury-Fields, rapport. Voir Indiens — Colombie-Britannique**Stanfield, l'hon. Robert L. (Halifax; chef de l'opposition)**

- Adresse en réponse, am., 27–34
- Aéroports, grève des techniciens, 108
- Affaires urbaines, coopération fédérale-provinciale-municipale, m. de subsides, 757–60
- Allusions à M. Stanfield, 74, 82, 3354, 3356
- Antidumping, tribunal, démission du président, 2623
- Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 438–41
- Assistance judiciaire, 27
- Assurance-chômage, chômeurs préférant retirer les prestations plutôt que d'accepter les offres d'emploi, 749–50
- Assurance-chômage, compte, 3933–4
- Assurance-chômage, paiements des prestations, 18, 29–30, 300
- Assurance-frais médicaux, partage des frais, Québec, 3641
- Auditeur général, rapport, 1970-71, retard, 634–5, 670
- Automobile, industrie, accord canado-américain, 2930, 3496
- Automobile, industrie, dispositifs d'échappement, difficultés causées à la Ford Motor par suite des mesures américaines anti-pollution, 2454
- Baie James, projet hydro-électrique, 495–6, 850
- Banque d'expansion industrielle, modification de la loi, 1887
- Budget, 2263–9
 - Date de présentation, 796, 1256, 1261, 1282, 1463–4, 1563, 1654
- Canada-Etats-Unis, relations, 31
- Céréales
 - Commission canadienne du blé, retrait des offres de ventes, 673
 - Etats-Unis, projet d'échange contre du pétrole et du gaz russes, 1347
 - Expédition, Vancouver, 673
 - Wagons-trémies, 2625
- Chômage
 - Jeunes, 1857, 3080
 - Mesures pour parer à la situation, 29, 200–1, 796, 956–7, 960, 1261, 1282–3, 1473, 1561–2, 1645, 2294–5, 3080, 3340, 3893–4
 - Personnes employables bénéficiaires de l'assistance sociale, augmentation du coût du bien-être, 30, 33, 758, 2264
 - Prévisions, 200, 2082, 2266
 - Provinces de l'Atlantique, 1891
 - Taux désaisonnalisé, 299, 1561–2, 3349
- Code canadien du travail, mesure législative, proclamation, 3905, 3945
- Commerce
 - Etats-Unis-Canada, négociations, 22, 498, 841, 1163, 1287, 1552, 1563, 1761, 2134, 3496
 - Exportations, stimulation, 2799
- Comptes publics pour 1970-71, renvoi au comité des comptes publics, 2935

Stanfield, l'hon. Robert L. - Suite

- Concurrence, mesure législative, 1563, 3351
 Conseil des ports nationaux, rapport, 3294
 Corporations, administrateurs, citoyens canadiens, 1830, 1887
 Coût de la vie et inflation, 3893-4
 Décorations et distinctions, 2718-9
 Défense, équipement, destroyers, construction et armement, 3899
 Dépenses d'élection, Loi, 2941-3, 2947
 Diefenbaker, M., collections de documents et autres objets, conservation à l'Université de Saskatchewan, 3633
 Divorce, allocations d'entretien affectées par la décision de la cour d'appel de la C.-B., 3603, 3692, 3778
 Documents du cabinet, publication non autorisée, enquête, 207, 358
 Dollar canadien, taux de change, 1600, 2165, 2750, 3032, 3349-50, 3489, 3547
 Drogues, Commission Le Dain, rapport final, 1971
 Drogues, Commission Le Dain, rapport sur le cannabis, 2348
 Drogues, utilisation à des fins non médicales, programme de lutte, démission du directeur, etc., 1971
 Duc de Windsor, décès, 2621
 Economie nationale, 28, 30, 32-4, 796, 1645, 2082, 2162, 2266, 3350
 Imprévoyance du gouvernement à l'égard de l'emploi et de l'investissement, m. de subsides, 1560-4
 Education post-secondaire, paiements de rajustement aux provinces, 438
 Emplois disponibles, 299, 306, 749-50, 758
 Espionnage, cas Anton Sobotka, 1156, 1202
 Etats-Unis, président Nixon, visite au Canada, 841-2
 Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 201, 800, 1760-1, 1806, 1935, 2134
 Etudiants, emploi d'été, programme "Perspectives-Jeunesse", 536-7, 1857-8
 Etudiants, prêts, programme, 2254-5
 Expansion économique régionale, programmes, 30
 Finances, réserves de devises étrangères, 3729
 Finances, situation internationale, 3489, 3547
 Fonction publique, Commission, rapport annuel, recommandations concernant le système de mérite, 2747-8
 Fonction publique, propos du président de la Commission au sujet de "ronds-de-cuir corruptibles", 2795
 Geoffroy, M. Yves, libération provisoire du pénitencier Saint-Vincent-de-Paul, 27, 302-3, 352
 Gouvernement, dépenses, 2268
 Gouvernement, incurie quant à la présentation d'un programme législatif positif, m. de subsides, 3348-52
 GRC, ex-caporal Jack Ramsay, allégations et accusations dans la revue *MacLean's*, 3549
 Greene, M., démission du cabinet pour cause de maladie, 15
 Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, 3124, 3637, 3725, 3776
 Grèves et différends, commission de conciliation autonome, établissement, 3905-6
 Habitation, 1594
 Logements à prix modiques, rapport du groupe d'étude, 1209-10
 Héritage Canada, 28
 Impôt sur le revenu
 Industries de fabrication et de transformation, concessions spéciales, 2264-5, 2294-5
 Modifications, 1256, 1563, 3349
 Particuliers, réduction de 3 p. 100, 2162, 2264, 2268, 2295, 3894
 Personnes à revenus moyens, déclaration du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, 3340
 Plan du "dollar constant", 2267-9
 Plus-values de capitaux, 439-40
 Impôt sur les biens transmis par décès, 440
 Indiens, droits et traités, 2725, 2835-6
 Indiens et Métis, assistance, 34
 Industries, politique, 28, 32-3, 1203, 1564, 3349-52
 Industries manufacturières, développement, assistance, 2265-6
 Inflation, 29, 33, 2267-8, 3287, 3935
 Information Canada, 455
 Investissements, capitaux étrangers, 31-2, 34, 106-7, 842, 1344-5, 1552, 1563
 Mesure législative, 2301, 3351
 Politique, 1829-31, 2266
 Prises de contrôle d'entreprises, 2634-5
 Réunion du cabinet avec la Business International Executive Services, annulation, 1289-91
 Investissements, secteur privé, 200, 796, 957, 1261, 1561-2, 2266, 2268, 3351
 Lanark Manufacturing Industry, usine à Dunnville, Ont., fermeture, 2930

Stanfield, l'hon. Robert L. — Suite

- Main-d'oeuvre, programmes, 27
- Marché commun européen, 1203, 1552, 1564
- Michelin, Société de pneus, 2167
- Ministres, avions du gouvernement, utilisation pendant les campagnes électorales, etc., 3776
- Ministres, nomination et nouvelle attribution, 27
- Nations Unies, conférence sur l'Environnement à Stockholm, 2791-2
- Navigation, détroit Juan de Fuca et les environs, régie conjointe canado-américaine, 2961-2
- Orateur, nomination en permanence, 361
- OTAN, Canada, engagements, 31
- Pension de vieillesse, 630-1, 2082, 2136, 2264
- Pétrole et gaz, Alaska, transport par pétroliers le long de la côte Ouest, 716, 2210, 2880, 2956, 2961
- Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 2210, 2215, 2835-6, 2841-2, 3037
- Pollution, normes nationales, 2792
- Pollution des eaux, naufrage du pétrolier *Vanlene* au large de l'île de Vancouver, 952-3
- Pollution des eaux, pétroliers, déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.), dérivation sur le littoral canadien, nettoyage, etc., 2880, 2955-6
- M. (M. Pringle), 2961-2
- Ports de la côte ouest, reprise des opérations, Loi, 3903-6, 3945
- Postes, ministère, menace de grève, 3905
- Postes, ministère, salaires et sécurité de l'emploi, négociations, 423, 501
- Prix et revenus, Commission, 3245, 3287, 3894, 3936
- Prix et salaires, contrôle, 3287
- Question de Règlement — m. art. 43, 2960, 2974; remarque du premier ministre concernant l'opposition, 3340
- Relations fédérales-provinciales, 27, 759
- Ressources minérales, droits sous-marins, 3239
- Revenu familial garanti, régime, négociations avec Québec, 2136, 3490, 3543
- Routes, Mackenzie, 2350, 2841-2, 3037
- Saumon de l'Atlantique, interdiction de la pêche en haute mer, 1515
- Sécurité sociale, programmes, 30
- Taxe de vente, remboursements, 300
- Toronto, aéroport international, Pickering, Ont., 1511-2
- Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 1562
- Vallières, M. Pierre, 29
- Vancouver, aéroport international, 2354
- Vietnam, guerre, 2170, 2250
- Vivres, prix et profits des magasins à succursales, enquête, 2941

Statistique Canada

- Allusions diverses, 3136-7
- Anglophones, présumée discrimination, 319
- Burlington, Ont., données distinctes d'Hamilton, établissement, 3732-3
- Données économiques et sociales régionales, établissement, q. (M. Nystrom), 3484
- Questionnaires adressés à des petites entreprises, poursuites pour défaut de réponse, 3870, 3877

Statistique Canada, Loi (modification) — C-61. M. D. MacDonald

1re l., 259

Stewart, M. Craig (Marquette)

- Céréales, 1290, 2624-5, 2629
- Défense, dépenses, q., 1337
- Elévateurs à grain, provinces de l'Ouest, réseau fédéral, transfert aux syndicats, 463
- Engrais chimiques, prix, 3378
- Forces canadiennes, bases, consolidation et fermeture, q., 1336-7, dd., 1855
- Monnaie royale canadienne, succursale à Winnipeg, Man., 2140

Stewart, M. Douglas (Okanagan-Kootenay)

- Adresse en réponse, 333-4
- Bois d'oeuvre, Colombie-Britannique, wagons, pénurie, 1392
- Chemins de fer, pont supérieur à Golden, C.-B., construction, q., 1341
- Houille, transport par pipe-line de Kootenay-Est à Roberts Bank, q., 1642
- Ile du Prince-Edouard, île de Vancouver et circonscription d'Okanagan-Kootenay, superficie et population, dd., 2509
- Impôt sur le revenu, q., 1642
- Kootenay and Elk Railway Company, construction d'un embranchement, 2086
- Parcs nationaux, dd., 2509

Stewart, M. Douglas – Suite

- Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, q., 3027
- Régions désignées, Colombie-Britannique, dd., 1344
- Régions désignées, Okanagan et Kootenay, régions, subventions, q., 1341
- Syndicats internationaux, cotisations des travailleurs canadiens, dd., 2509

Stewart, M. Ralph (Cochrane)

- Code criminel, Loi (manifestations au Parlement), 259
- Corporations de la Couronne, Loi (députés au conseil d'administration), 259
- Drapeau national, Loi (déploiement dans les deux Chambres du Parlement), 259
- Major's Hill, parc, Loi, 258

Stupéfiants. Voir Drogues, narcotiques**Subsides,** prise en considération, m. adoptée, 407**Subsides, Lois**

- Bill C-175 (crédits supplémentaires pour l'année financière expirant le 31 mars 1972). Président du Conseil du Trésor
rés., 1re l., 2e l., com. et 3e l., 1114; S.R., 1279—Chap. 1, S.C.1972
- Bill C-176 (crédits provisoires pour l'année financière expirant le 31 mars 1973). Président du Conseil du Trésor
rés. et 1re l., 1114; 2e l., com. et 3e l., 1115; S.R., 1279—Chap. 2, S.C. 1972
- Bill C-221 (crédits principaux pour l'année financière expirant le 31 mars 1973). Président du Conseil du Trésor
rés., 1re l., 2e l. com. et 3e l., 3434-5; S.R., 3723—Chap. 15, S.C. 1972

Subsides, motions

- Affaires urbaines, coopération fédérale-provinciale-municipale (M. Stanfield), 757-88
- Chômage, jeunes, négligence du gouvernement à présenter un programme et indifférence à l'égard de leurs aspirations légitimes (M. Nystrom), 3247-81
- Crédits et dépenses, vérification inadéquate (M. Baldwin), 593-624, rejetée, 625
Modification du Règlement de la Chambre, am. (M. S. Knowles), 600, rejeté, 624-5
- Economie nationale, imprévoyance du gouvernement à l'égard de l'emploi et de l'investissement (M. Stanfield), 1560-91, rejetée, 1591
Am. (M. Lewis), 1567, rejeté, 1590-1
- Economie nationale, stimulation, mesures, inefficacité à activer la production, le commerce et l'emploi (M. Hees) 3296-328
- Expansion économique régionale, programmes, échec quant à la suppression des disparités économiques régionales, etc. (M. Lewis), 717-44
- Finances, politique monétaire et fiscale, décentralisation, consultations avec les provinces et les municipalités (M. Matte), 922-46
- Gouvernement, dépenses, détérioration constante du contrôle telle que signalée dans le rapport de l'auditeur général de 1970-71 (M. Baldwin), 2593-619
- Gouvernement, incurie quant à la présentation d'un programme législatif positif (M. Stanfield), 3348-66
- Gouvernement, refus de renseignements, droit à l'information, mesures envisagées (M. Baldwin), 3132-52
- Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, intervention du gouvernement (M. Valade), 3206-33
- Habitation, absence de mesures en vue d'assurer à chaque citoyen un logement à un prix raisonnable (M. McCleave), 2804-27
- Pensions et allocations, augmentation, ajustement au coût de la vie (M. Rynard), 1086-114, rejetée, 1113
Et relèvement des montants de base, am. (M. S. Knowles), 1091-2, rejeté, 1113-4
- Pollution, contrôle (M. Harding), 1002-37
- Relations fédérales-provinciales, détérioration par suite des politiques intransigeantes du gouvernement, etc. (M. Gauthier), 3383-415
- Relations industrielles, participation des travailleurs aux bénéfices et à l'actionnariat, absence de mesures (M. Dionne), 3165-93
- Services publics du gouvernement, paiement de prestations, etc., accélération (M. Asselin), 850-69
- Transports, politique nationale, négligence du gouvernement quant à l'élaboration en vue des besoins actuels et futurs (M. C. Thomas), 2888-919
Am. (M. Benjamin), 2898
- Vivres, prix, augmentation et profits des magasins à succursales, comité, enquête (Mme MacInnis), 2759-88, rejetée, 2789
Commission des prix et revenus, enquête, am. (M. McGrath), 2765, déclaré irrecevable, 2767-8
Et augmentation des frais de transport, am. (M. Woolliams), 2786, rejeté, 2788-9

Subversion, activités

- Camps d'entraînement à la guérilla, q. (M. Yewchuk), 1041
- Ecole de guérilla au Liban, formation de Canadiens, 2840, q. (M. Hellyer), 3488
- Voir aussi Communisme

SUCO. Voir Service universitaire canadien outre-mer

Sucre

- Accord international, 1395
- Antilles, ristourne concernant les droits d'entrée, 264, 577-8
- Voir aussi Betterave à sucre

Suicides. Voir Code criminel (bills C-2, C-20, C-144, C-155)

Sulatycky, M. Allen (Rocky Mountain; secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)

- Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 486-8
- Baie James, projet hydro-électrique, 1078-9, 1927
- Eaux intérieures du Nord, règlements, publication, 3765
- Fermes, abandon, mesures pour y remédier, 2418
- GRC, 100e anniversaire de la fondation, 2298
- Houille, Canmore Mines, mises à pied, débouchés à l'étranger, etc., 3696-7
- Ile du Prince-Edouard, chaussée de Northumberland, 2416
- Indiens, habitation, Colombie-Britannique et Yukon, q. (M. Barnett), 1334
- Indiens, habitation, Saskatchewan, q. (M. Korchinski), 1970
- Jour de la Conservation, Loi, 261
- Lachine, canal, 491
- Parcs nationaux
 - Banff, projet du Lac Louise, 3075
 - Prince-Albert, terrain de golf, q. (M. Diefenbaker), 3691
 - Saskatchewan, second parc, m. (M. Burton) documents, 688-90, q. (M. Southam), 1254
- Pensions du Canada, régime, personnes travaillant à leur propre compte, 3766
- Route Dempster, territoire du Yukon, 3593

Surreptitious Redemption Association, London, Ont., subvention, etc., q. (M. D. MacDonald), 418

Syndicats

- Abus de pouvoirs, etc., 1316, 1318, 1401
- Accréditation, modifications au Code du travail, 1269, 1271-2, 1316-7, 1356
- Allusions diverses, 1357, 1360, 1378, 1403
- Contrôle par des syndicats américains, dd. (M. D. Stewart), 2509, 2653-4, 2686
- Cotisations, 3754
 - Païement par des employés non syndiqués, etc., 1299, 1355-6, 1358, 3711-3
 - Voir aussi Code canadien du travail (bill C-48)
- Prélèvement obligatoire, 1278, 1312, 1315
- Liberté des travailleurs quant au choix. Voir Relations industrielles
- Pouvoir monopolisateur, régie, 2479
- Reconnaissance à titre d'entités légales, 1302, 1355, 1357
- Scrutin secret, 3807-8, 3851
- Syndicats internationaux, cotisations des travailleurs canadiens, 124, 1365, q. (M. Robinson), 2505, dd. (M. D. Stewart), 2509, 2734-5, q. (M. Yewchuk), 3591-2
- Voir aussi Code canadien du travail (bill C-183); Relations industrielles

Syrie, Juifs syriens emprisonnés, position du Canada, 755

Système métrique, coordination avec les autres pays, q. (M. Robinson), 1339

Tabac

- Exportations, stimulation, étude du programme américain, 2802
- Ontario, région du sud-ouest, dégâts causés par le gel, assistance, 3033-4, 3087-8, 3344, 3348
- Vente à la Chine, 2592, 2802
- Voir aussi Aliments et drogues (bill C-58); Cigarettes; Tabac (restriction de l'usage) (bill C-10)

Tabac, Loi (danger pour la santé) - C-152. M. Robinson

1re l., 261

Tabac, restriction de l'usage, Loi - C-10. M. Mather

1re l., 258; 2e l., 1146-52

Tables d'écoute. Voir Appareils écouteurs

Taiwan, commerce avec le Canada, 677

Tarif des douanes, Loi (modification) - C-224. Ministre des Finances

1re l., 3497

Tarifs douaniers

- Négociations, signature d'accords, etc., consultations préalables avec les provinces, 3386
- Pays en voie de développement, produits, réductions spéciales, 2005, 2176, 2182
- Répercussions à l'échelon régional, étude, q. (M. Nystrom), 3682
- Tarif préférentiel britannique, 2005, 2656

Tarifs douaniers – Suite

- Touristes, exemptions, augmentation, 498
- Tricots de Grande-Bretagne, augmentation, 2005, 2182

Tarifs-marchandises

- Effets sur le développement régional, 548, 3308
- Ontario Nord, 230
- Pas du Nid-de-Corbeau, 652-3, 1374, 2902, 2910-1
- Provinces de l'Atlantique, 511
 - Appels en vertu de l'article 23 de la loi nationale sur les transports, 810
 - Augmentation, 84, 160, 358, 547-50, 574, 641, 694-5, 731, 1528-9, 1582, 2764, 2888, 2891-2, 2914-5, 2936-7, 3053, 3058, 3163, 3295, 3308
 - Entretiens avec les premiers ministres des provinces, 3086
 - M. (M. C.H. Thomas) art. 43, 200
 - MM. (M. MacKay) art. 43, 795, 2715, 2832
 - Répercussions sur les industries du Cap-Breton, 3294
 - Subventions, 810, 812-6, 997, q. (M. Coates), 1333
 - Voir aussi* Camionnage, industrie
 - Voir aussi* Région atlantique, subventions au transport des marchandises, Loi
- Provinces de l'Ouest, 155, 157, 641, 652, 2533, 2910-2, 3265
- Uniformisation, 446, 504, 511, 547, 642, 648, 735, 810, 827, 829-30, 2896-7

Taxe d'accise et taxe de vente

- Abolition, 3175
- Accessoires téléphoniques destinés aux sourds, 1472
- Articles fabriqués par des invalides, exemption, 2801-2
- Bûcherons, outils et équipement de travail, 3191
- Effets sur les prix aux consommateurs, 522
- Matériel de recherche scientifique, exemption, 2005, 2198
- Produits de consommation fabriqués au Canada, réduction, 3091
- Remise. *Voir* Municipalités et les noms des sociétés particulières
- Revision, 523
- Voir aussi* les noms des produits particuliers

Taxe d'accise, Loi (modification) – C-223. Ministre des Finances

1^{re} l., 3497

Tchécoslovaquie, commerce avec le Canada, 2212**Télécommunications. Voir** Satellite de télécommunications**Téléphone, service, qq. (M. Robinson), 1550**

Voir aussi Bell Canada

Télesat Canada, satellite canadien ANIK, 8, 80, 1910, q. (M. Dinsdale), 3681-2**Télévision**

- Antennes collectives ou service par câbles
 - Acadia Cable T.V. Limited, câble coaxial entre Calais, Maine et St. Stephen, N.-B., m. (M. Fleming) documents, 3339
 - Juridiction, négociations avec les provinces, 306, 1441, 3515, 3695
 - Mississauga Cablevision, requête, 3695-6
 - Priorité aux stations locales, émissions américaines etc., qq. (M. Robinson), 2716
 - Québec, position, 3644
- CKLW, Windsor, émissions canadiennes refusées par Radio-Canada et vendues à des réseaux américains, etc., 120-2, m. (M. MacGuigan), 3885-91
- Publicité destinée aux enfants. *Voir* Radiodiffusion (bill C-65)
- Voir aussi* Radio-Canada

Témiscouata, circonscription, changement de nom. Voir Circonscriptions électorales, limites, revision (bill C-172)**Terre-Neuve**

- Argentia, base militaire américaine, fermeture, mesures pour parer aux effets, rapport du groupe d'étude, 3246-7, 3529-30
- Voir aussi* Régions désignées – Désignation, demandes, etc.
- Bowaters, usine de pâte et papier à Corner Brook. *Voir* Bois de pâte et papier
- Commission d'enquête O'Dea. *Voir* Banques et opérations bancaires
- Communications, services dans le Nord, 1682-3
- Société de développement industriel, établissement, 740
- Stephenville, cartonnerie, installations portuaires, 739, 3869
- Transport terrestre, étude par des experts-conseils, 3295, 3896

Terre-Neuve – Suite

Union au Canada, 23e anniversaire, 1177

Voir aussi Canadien National; Chômage; Régions désignées; Shaheen Natural Ressources Co.; Transbordeurs

Terre-Neuve, Administration du tunnel, Loi – C-45. M. Marshall

1re l., 258

Terres, acquisition par des étrangers, 3060**Terres des Indiens en Colombie-Britannique, Loi – C-166. M. F. Howard**

1re l., 495

Terres destinées aux anciens combattants

Admissibilité après le 31 mars 1974, q. (M. Foster), 2508

Loi, modification, 2119-20, 2803, 3331

Terres du Nord, utilisation. Voir Nord canadien**Territoires du Nord-Ouest**

Cour territoriale, modification du nom. Voir Cours suprêmes des Territoires, Loi

Ile Resolution, visite par un membre du Conseil, refus par l'ITT, 3439-40, 3444, 3605

Terroristes. Voir Québec – Front de libération du Québec; Subversion, activités**Tétrault, M. Oza (Villeneuve)**

Adresse en réponse, 281-3

Baie James, projet hydro-électrique, 61

Budget, 3114-5

Textes réglementaires. Voir Règlements et textes réglementaires**Textile et vêtement, Commission**

Activités, etc., 1490-1

Fils acryliques, tissus à chaîne maillée et en fibres de polyester, enquête, 3292; rapport, dépôt, 3861

Textile et vêtement, industrie

Aide générale de transition, 710

Concurrence des importations, 799, 1487, m. (M. Fortin) art. 43, 2979, 3113, 3356

Entretien, étiquetage obligatoire, 1767

Exportations, 799

Fils textiles, fabrication, importation, etc., dd. (M. A. Lambert), 421-2

Importations de la Roumanie, 2548, 2673-4

Manitoba, étude de la Summerour and Associates Inc., m. (M. Orlikow) documents, 1255, 1434, 1487-94, 1907-9, rejetée, 1909

Orientation et évaluation, rapport de l'Economist Intelligence Unit, m. (M. Woolliams) documents, 3596-7

Politique, 242-3, 1490-1, 2284

Rapport des experts Gherzi Textile Organization, m. (M. Skoberg) documents, 3597

Retraite anticipée, régime, 3355, 3441, 3493

Vêtements inflammables, q. (M. Rynard), 1851-2

Voir aussi Régions désignées – Programme de développement, subventions

Thomas, M. Charles H. (Moncton)

Air Canada, 1863, 2889-91

Budget, 2193-6

Canadien National, employés retraités, pensions, 3635

Canadien National, financement et garantie, Loi, 546-9

Code canadien du travail, Loi (modification), 1297-301, 3565-6, 3708-9

Région atlantique, subventions au transport des marchandises, Loi (modification), 258

Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, m. art. 43, 200, 547-9, 2891, 2936

Transports, politique nationale, 546-9

Négligence du gouvernement quant à l'élaboration en vue des besoins actuels et futurs, m. de subsides, 2888-91

Thompson, M. R.N. (Red Deer)

Administration financière, Loi (commission du Parlement à l'administration), 259

Alaska-Yukon, Administration de la route, Loi (route de l'Alaska), 259

Budget, 2525-8

Code canadien du travail, Loi (modification), 1313-7

Colza, 2455-6, 2527, 2581

Commissaire parlementaire, Loi, 259

France, Maison du Québec à Paris, visite d'un groupe de Canadiens, demande de retirer l'insigne du drapeau canadien de leur boutonnière, 3444

Grèves et différends, jours-hommes perdus, 1314, 1321

Immigrants, expulsion de M. Tuan Vu, déserteur du Vietnam du Sud, 2802

Impôt sur le revenu, bordereaux T4, distribution aux pensionnés, 803

Thompson, M. R.N. — Suite

- Information Canada, 1768
- Pipe-lines, trans-Alaska, 2166
- Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 1765, 1956-7, 2089, 2139, 2166
- Ports de la côte ouest, reprise des opérations, Loi, 3919
- Prix et salaires, contrôle, 1316
- Question de Règlement — ministres, absence de la Chambre, 3906
- Routes, Mackenzie, 1765, 2384, 2528
- Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 2392-3
- Travaux de la Chambre, bill modifiant l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, 2798, 3088
- UNESCO, ambassadeur canadien, M. Jean-Louis Gagnon, 1768, q., 2623

Thomson, M. Rod (Batteford-Kindersley)

- Budget, 3095-7
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 818-20, 823
- Céréales
 - Expédition, 819, 2869, 3224
 - Manutention et transport, étude de rationalisation, rapport, 1352
 - Prix, régime du double prix, 540
- Code canadien du travail, normes, Loi (pension à la fermeture définitive), 414
- Code canadien du travail, normes, Loi (régime de retraite), 414
- Commission canadienne du blé, Loi (modification), 3454-5
- Crédit agricole, q., 1759
- Crédit agricole, Loi (modification), 1924-5, 1978-9, 3672
- Energie atomique, eau lourde, pénurie, 922, 1940
- Fermes, petites exploitations, programme, 1867, 1925, 1978
- Formation professionnelle des adultes, Loi (modification), 1956-7
- Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, m. (M. Valade), 3223-5
- Moutons, éleveurs, assistance, 1472
- Pipe-lines, Arctique-Hamilton-Montréal, 2800
- Pipe-lines et routes, vallée du Mackenzie, 2844, 3096, 3203, 3295, 3517
- Postes, services, plaintes, m. (M. Dinsdale) documents, 1912-3
- Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 2869-70, 3510-1, 3517-8
- Radio-activité, responsabilité du gouvernement concernant les accidents nucléaires, 638, 922
- Recherches scientifiques et techniques, 3731
- Ressources marines, mise en valeur, m. (M. Forrestall), 2238
- Ressources minérales, au fond de l'océan, mise en valeur, 3496
- Revenu familial garanti, régime, Loi, 1459-60
- Sel, importations des E.-U. par le ministère des Approvisionnements et Services, 2213, 3095

Thunder Bay, Ont.

- Centre communautaire, aménagement, aide fédérale, 68, 3057
- Voir aussi Céréales — Acheminement ou expédition

Timbres-poste

- Dessins, composition du comité chargé de la création, revision, 1635
- Emissions commémoratives
 - Howe, M. Joseph, q. (M. Dinsdale), 1643
 - Reine Elisabeth II et Prince Philip, 25e anniversaire de mariage, q. (M. Diefenbaker), 1431-2
 - Sciences telluriques, 224
- Sports nautiques, émission, 1084, 1635
- Timbres américains utilisés par *Time International of Canada* pour du courrier posté au Canada, 3285

Tolmie, M. D.R. (Welland; secrétaire parlementaire du ministre de la Consommation et des Corporations)

- Argentia, base militaire américaine, fermeture, groupe d'étude, rapport, 3530
- Coalitions, enquêtes, Loi (peines minimums, etc.), 1618-9
- Coalitions, enquêtes, tarifs des courtiers en immeubles, q. (M. Robinson), 1155
- Industries manufacturières, rapport sur les coalitions, pétition de M. Herman Weisz, 3529
- Vêtements inflammables, q. (M. Rynard), 1852
- Vivres, prix, 3586-7

Toronto

- Aéroport au centre-ville, aménagement, q. (M. Ryan), 2925
- Bien-être social, coût, 864
- Habitation
 - Immeuble Richmond Square, 769, q. (M. Ryan), 2341, 2822
 - Immeubles à appartements, loyers, augmentation, 2887
 - Main Square Development, q. (M. Ryan), 746-7, m. (M. Ryan) documents, 2133, q. (M. Ryan), 2622, 2823

Toronto — Suite**Habitation — Suite**

- Rénovation des taudis, prêts de la SCHL, q. (M. McCleave), 2834
- Terrains, prix, 2804-5
- Projet Metro, 782, 918, 1527-8
- Gare Union, démolition, 918
- Services de trains de banlieue, 782, 811, 1526, 1528, 1532-3, 2913
- Pourparlers avec le Canadien National, 714
- Stade couvert, construction, assistance, 782-3, 785-6
- Temple canadien de la renommée sportive, assistance, 3442

Toronto, aéroport international, Malton, Ont.

- Encombrement, mesures envisagées, 3779
- Terminus 2, 781, 797, 3779
- Terminus spécial pour les vols nolisés, aménagement, 3779
- Trajet en autobus entre les terminus no 1 et no 2, droit exigé, 3206

Toronto, aéroport international, Pickering, Ont., 24, m. (M. Howe) art. 43, 107, 178, 280-1, 394, 430-1, 497,

- 554-5, 565, 591, 680, 738, 767, 781-2, 826, 1160, 1164-5, 1191-2, 1257-8, 1512, 3141, 3568
- Correspondance, mémoires, études spéciales, etc., m. (M. Howe) documents, 2347, 3152
- Déclaration du ministre, 451-4
- Edifices historiques, conservation, 844
- Enquête spéciale, 3897, 3940
- Expropriation, procédures, audiences, etc., 591, 782, 844, 915, 1396, 1527, 1597-8, 2384, 2912-3, 3897, 3940
- Groupe "People over Planes", opposition, entretien avec le ministre des Transports, etc., 1351, 1394, 1511, 1598, 1891-2
- Liste des autres endroits proposés, dépôt demandé, 844, 915-6
- Motif et documentation à l'appui de la décision, 915, 1351, 1394, 1396, 1511-2, 1653, 2142, 3083
- Référendum, 1160, 1257, 1396
- Spéculation foncière, 453

Toronto Telegram, fermeture, achat des listes d'abonnés par le Toronto Star

- Déduction aux fins de l'impôt sur le revenu, correspondance, etc., 1289-90, 1388-9, 1423-4, 1577
- Enquête, m. (M. Lewis) art. 43, 1387, 1389, 1464-5, 1506-7

Tourisme

- Balance des paiements, déficit, 498, 3360-1
- Pontiac, circonscription, 3073
- Stimulation, 2, 231, 316, 3360-1
- Voir aussi Tarifs douaniers

Toxicomanes, Loi (noms, divulgation) — C-72. M. Haidasz

- 1re l., 259

Traductions, bureau

- Personnel, traitements, etc., 1941, q. (M. Rodrigue), 3484-5
- Services de traduction, dépenses, 312-3

Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation

- Armes atomiques, projet américain de déploiement en Europe, position du Canada, 1349
- Canada; engagements, 31, 294, 1786
- Relations Est-Ouest
 - Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, 2829-31
 - Réductions mutuelles et équilibrées des forces, négociations, 2830-1
- Réunion ministérielle à Bonn, mai 1972, 2802
- Communiqué, dépôt, 2830; texte, 2877-8
- Compte rendu du ministre des Affaires extérieures, 2829-32
- Voir aussi Grèce

Transbordeurs, service

- Borden-Cap-Tourmentin, 293, 696-7, q. (M. Macquarrie), 1429
- Brise-glace, nouveau navire pour remplacer l'*Abequest*, 2416
- Holiday Island* et *Vacationland*, 811, 814, q. (M. MacLean), 1641, q. (M. Macquarrie), 2506
- John Hamilton Gray*, 697, 1892, q. (M. Macquarrie), 2506
- Services destinés aux marchandises transportées par rail, 799
- Caribou, N.-E.-Wood Island, I. P.-E., 811, 814, q. (M. Macquarrie), 1334
- Quai de chargement, q. (M. MacLean), 1336
- Ile Christian, Ont., remplacement par une chaussée, 3823
- Ile Pelée et le continent, piquets de grève, 3604

Transbordeurs, service – Suite

Patrick Morris, naufrage au large de Terre-Neuve, recommandations du rapport Soper, citation posthume pour le capitaine, 111-2

Patrick Morris, remplacement, 1892

Saint-Jean, N.-B. et Digby, N.-E., 811, 814, 3295

Terre-Neuve, Port-aux-Basques et North Sydney, tarifs, 574

Terre-Neuve-Labrador, 1523

Tobermory-South-Bay, 1443, 2518, 2885, q. (M. Noble), 3683-4

Yarmouth et Bar Harbour, 814

Transport routier de matériaux en vrac, sécurité, Loi – C-159. M. Skoberg

1re l., 351

Transports

Accidents, enquêtes, procédure, 845

Voir aussi Commission fédérale d'enquête sur les transports, Loi

Et communications, centres, établissement, 647-8

Japon, système, 641-2, 2891

Loi, modification, 653, 2897

Loi de 1967, partie III, mise en vigueur, 810

Nord-Ouest canadien, étude de MM. Hedlin et Associés Limitée, rapport, dépôt, 3725

Politique nationale, 157-8, 160-1, 453-4, 546-9, 551-2, 555-6, 563-8, 644, 646, 651, 817-8, 827, 829-30, 1526, 1528, 1530, 2647, 2650, 2764, 3053

Entretiens avec les provinces et les municipalités, 2917-8

Négligence du gouvernement quant à l'élaboration en vue des besoins actuels et futurs, m. (M. C.

Thomas) de subsides, 2888-919

Am. (M. Benjamin), 2898

Québec-Windsor, corridor de transport rapide, établissement, 2913

Rapport MacPherson, 567, 574-5, 683, 806, 832, 1521, 1528, 2889, 3914

Voir aussi Municipalités; Provinces de l'Atlantique

Transports, Commission

Allusions diverses, 550-2, 576, 642-3, 652, 826, 2892, 2896, 2915-6

Fonctions et mandat, examen, 2843-4, 2899

Président, nomination, 3899, 3941

Transports, ministère

Bureaux loués à la Tour "C", Place de Ville, coût, etc., q. (M. Coates), 1549

Campus de formation, aménagement, q. (M. Rowland), 1331

Contrôleurs de la circulation aérienne. *Voir* Grèves et différends

Crédits, répartition régionale, q. (M. Nystrom), 2343-4

Employés, classification, 1363-4

Expert-conseil en planification stratégique, q. (M. Coates), 417

Ministres d'Etat adjoints, nomination, 2918-9

Transports, ministère, Loi (modification) – C-56. M. Orlikow

1re l., 259

Transports aériens

ADAC, décollage et atterrissage courts. *Voir* Avions

Armes dissimulées, contrôle, 2751, 2839

Canada-Etats-Unis, accords bilatéraux, négociations, 921, 1347, 1391

Chine-Canada, 497, 1766, 2518

Ecrasement d'un avion à Gore Bay, Ont., enquête, 112

Israël-Canada, mesures de sécurité, 2829, 2839

Italie-Canada, accord, 1766, 1810

Menace d'attentat à la bombe, mesures, 713

Montréal-Milan et Toronto-Milan, q. (M. Ryan), 3485

Ontario, région sud-ouest, étude sur les besoins à long terme, 452

Permis émis à des résidents américains, restrictions, violations, etc., 231-2

Piraterie

Associations de pilotes, position, 2987-8

Code criminel, modification, 959, 1699, 1708, 1724, 1770-1, 1816

Voir aussi Code criminel (bills C-2, C-37, C-51)

Conseil de sécurité de l'ONU, étude, 2987, 3201, 3240-1

Convention de Tokyo, ratification, 1339, 2838-9, 2987

Conventions de La Haye et de Montréal

Dépôt, 3437

Ratification, 1339, 1699, 1704, 1817-8, 2329-31, 2838-9, 2987, 3201, 3241

Transports aériens – Suite**Piraterie – Suite**

- Extradition des pirates, procédures, etc.
 - Accord anglo-américain, 2990
 - Accord canado-cubain, 2841, 2987
 - Algérie, cas de deux pirates américains, 2990
 - Pays refusant de se conformer aux Conventions, boycottage, etc., 2987, 2990, 3202, 3240
- Fouille des passagers d'Air Canada à l'aéroport d'Orly, France, 2882
- Grève mondiale de 24 heures des pilotes, 2988, 3240-1
- Mesures de sécurité, passage au crible des voyageurs et des bagages, 265, 1702, 2839, 2882, 2987-8, 3241
- Peine capitale dans les cas de violence et de meurtre, 2987, 2990-1, 3241
- Rançons exigées des pirates, versement, interdiction, 959, 1772, 3201-2, 3241
- Recommandations de l'OACI, q. (M. Robinson), 1338-9
- Politique, 452-3
- Services régionaux
 - Politique, 2890, 2894, 2915
 - Provinces de l'Atlantique, 811, 814
- Survol du Manitoba, mesure législative provinciale, 2254, 2299, 3246
- Transport de marchandises, 453, 497
- Transporteurs privés, augmentation, 550-1
- Vols nolisés, Charter Flight Information Services, 802, 998
- Voyages organisés à l'intérieur du Canada, encouragement, 498
- Voir aussi* Organisation de l'aviation civile internationale et les noms des lignes particulières

Transports et communications, comité

- Rapports, premier, 872; deuxième, 1850, adopté, 1930; troisième, 2585; quatrième, 3333
- Reconstitution, 177-8

Travail

- Heures de travail, réduction, 3277
- Voir aussi* Main-d'oeuvre

Travail, Main-d'oeuvre et Immigration, comité, rapports, premier, 993; deuxième, 2128; troisième, 2713, quatrième, 2791; cinquième, 3285**Travail, ministère**

- Direction des normes de travail, société relevant de sa juridiction, etc., qq. (M. Nystrom), 2343-4
- Gelber, Mlle Sylva, directrice du Bureau de la main-d'oeuvre féminine, 1884-5
- Publicité, contrats, dd. (M. Nystrom), 1644, m. documents, 3123
- Sondage d'opinion publique, rapport de la Canadian Facts Company Limited, m. (M. Skoberg) documents, 841

Travailleurs âgés, emploi, 87, 393, 1403, 3267, 3694**Travaux de la Chambre. Voir** Chambre des communes**Travaux d'hiver, programme. Voir** Municipalités**Travaux publics**

- Abitibi, circonscription, projets, q. (M. Laprise), 747
- Fonds affectés aux projets d'immobilisation, politique de répartition, etc., q. (M. Nystrom), 2131
- Montréal-Bourassa, circonscription, projets, q. (M. Trudel), 1431
- Prêt de \$3 milliards, discussion, 1115

Trent-Rideau, canaux, conseil de régie, création, 3779-80, 3824**Trinidad, Institut de contrôle biologique du Commonwealth, aide du Canada, q. (M. Robinson), 1431****Trois-Rivières, circonscription, changement de nom. Voir** Circonscriptions électorales, limites, revision (bill C-167)**Trudeau, le très hon. Pierre Elliott (Mont-Royal; premier ministre)**

- Acte de l'Amérique du Nord britannique, réforme, 304, 356, 2136, 3292, 3491
- Adresse en réponse, 34-9
 - Prise en considération plus tard aujourd'hui, 4
- Aéroports, Earlton, Ont., 3728
- Aéroports, grève des techniciens, 57-9
- Affaires extérieures et défense nationale, comité, comparution de M. Ivan Head, 3088
- Affaires urbaines, conférence tripartite, 1205, 2516
- Allusions à M. Trudeau, 310-1, 340, 342, 375
 - Absence de la Chambre, 2992
 - Allusions à certaines expressions utilisées, 212, 219, 306-7, 333, 351, 617, 1583
 - Avions du gouvernement, utilisation, 3149
 - Déclaration à Toronto sur le déclenchement d'élections et les difficultés au Québec, 2372, 2380-1

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott — Suite

Allusions à M. Trudeau — Suite

Grève d'Asbestos en 1949, 1495-6, 1498-9

Propos à l'endroit du ministre du Travail du Québec, M. Cournoyer, 3290, 3395, 3397, 3405-6

Propos qualifiant le premier ministre Bennett de "Bigot", 112, 115, 1496, 3395

Voyage à Earlton, Ont., vol à bord d'un hélicoptère du gouvernement, 3776

Antidumping, tribunal, démission du président, cas de la Canadian Pittsburgh Glass Company, 2585, 2623

Antidumping, tribunal, nomination du président, 3643

Arctique, pollution des eaux, prévention, proclamation de la loi, 2141

Armes atomiques, essais par la France, voyage Greenpeace III, 2518

Armes atomiques, installation au Canada, 1349

Armes atomiques, interdiction, résolution soumise à la conférence de Stockholm, position du Canada, 3126

Assurance-chômage

Chômeurs préférant retirer les prestations plutôt que d'accepter les offres d'emploi, 749-51

Paiements des prestations, 18-9, 300, 674-5, 3082

Assurance-chômage, Commission, coordination avec les Centres de main-d'oeuvre, 3868

Auditeur général, rapport 1970-1971, renvoi au comité des comptes publics, 2545

Auditeur général, rapport 1970-1971, retard, 541, 634-5, 639-40

Automobile, industrie, accord canado-américain, 1286, 1346, 2383, 2931, 3496

Automobiles, prix des voitures, 1646

Avortement, 589

Baie James, projet hydro-électrique, 205, 207, 590, 751, 2424

Banque du Canada, crédit, création, 1599

Banques, taux d'intérêt, 3344

Bell Canada, tarifs, 2455

Budget, date de présentation, 882, 1256

Canada-Etats-Unis, relations, 36-7

Céréales, accord international sur le blé, 1349

Chambre des communes, commission de la régie interne, 7

Chambre des communes, congé d'été, m., 3815

Chaussure, industrie, 172

Chemins de fer, wagons frigorifiques pour le transport des pommes de terre et du bétail, 2754

Chômage, 299, 585, 752, 996, 1282-3, 1645, 2296

Jeunes, 2296, 3081

Mesures pour parer à la situation, 37-8, 170-1, 3081, 3340

Coalitions, lois antitrust des Etats-Unis, 1346

Commerce, Etats-Unis-Canada, négociations, 22, 36-7, 59, 109, 915, 1163, 1345-6, 1552-3, 2134, 2382, 3496

Commission d'enquête sur la sécurité nationale, rapport, 359, 2670

Communisme, activités au Canada, accusations et allégations de M. Hellyer, 2670-1, 2673, 2725

Conflits d'intérêt, 2459

Conseil privé, étude du règlement des crises sous la direction du général Dare, 3035, 3552-3

Constitution, comité, 175, 304

Constitution, conférence de juin 1971 à Victoria, document remis aux délégations provinciales, 2459, 2550

Constitution, conférence fédérale-provinciale, reconvoction, 3292-3, 3554

Corporations, états financiers, divulgation, modification de la loi, 1860

Coût de la vie, 1293

Décorations et distinctions, nouveau régime, 2718-20

Directive protocolaire concernant le port des insignes, dépôt, 2750

Documents, dépôt, 2713-4

Défense, contrats, production conjointe canado-américaine, 1286

Députés, surveillance électronique des lignes téléphoniques et interception du courrier, 746-7, 800

Documents du cabinet, publication non autorisée, enquête, 172, 207, 358

Dollar canadien, taux de change, 36

Drogues, laboratoires, contrôle américain, 544

Drogues, utilisation à des fins non médicales, programme de lutte, 1933-4

Duc de Windsor, décès, 2621

Economie nationale, 37, 1645

Education, langues officielles, programme fédéral d'assistance aux provinces, 3727

Elections, dépenses, mesure législative, 25, 307, 1211, 2301, 2674

Elections complémentaires, Ottawa-Centre, 2422, 3382

Elections générales en 1972, présumé remplacement de 20 députés libéraux du Québec par d'autres candidats, 25

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott — Suite

Emploi

- Budget de plein emploi, système, 585
- Création, 37-8
- Emplois disponibles, 299, 306, 749-53
- Energie, ressources, politique, discussions avec les E.-U., 1347
- Espionnage, cas Anton Sobotka, 1156
- Etats-Unis, ambassade du Canada à Washington, 1889
- Etats-Unis, président Nixon, visite au Canada, 884, 994-5, 998, 1052, 1265, 1285-6, 1288, 1292-3
- Filature par Arthur Bremer, 2550-1
- Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux, programme DISC, 177, 955, 1045, 1806
- Etudiants, emploi d'été, 1388-9, 2674
- Programme "Perspectives-Jeunesse", 536-7, 1935, 2423, 3082
- Fermes, petites exploitations, programme, 360
- Fête du Dominion, 2755
- Programme sur la colline du Parlement, 3726-7
- Finances, emprunt des provinces à l'étranger, 1599
- Fonction publique
- Booth, Mlle Ann, suspension, congé refusé aux fins de sa candidature aux élections fédérales, 754
- Salaires, échelles régionales, 1864
- Système de mérite, 2747
- Fonction publique, Commission, démission du président, 2937
- Fonction publique, Commission, rapport annuel, renvoi au comité, 2747
- Forces canadiennes, collèges militaires, 676
- Geoffroy, M. Yves, libération provisoire du pénitencier Saint-Vincent-de-Paul, 302-3, 352
- Gouvernement, participation des citoyens au processus, 882-3
- Grands lacs, pollution des eaux, contrôle, accord canado-américain, 2883
- GRC
- 100e anniversaire de la fondation, 543, 2143, 2755, 3379
- Ex-caporal Jack Ramsay, allégations et accusations, enquête, 3820
- Nom et emblème, modification, 203, 592, 2142-3
- Surtemps, rémunération, 3492
- Great Canadian Oil Sands Limited, subventions, 538, 1976
- Grèce, statut au sein de l'OTAN, 2591
- Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, 2590, 2756, 3290, 3347, 3378, 3638
- Habitation, logements à coût modique, groupe d'étude Dennis, rapport, 3895
- Immigrants, suicide de Mme Alicia Wiercioch, 2933
- Immigration
- Gervais, M. Pershing, alias Paul Mason, admission, 2514, 2586-7
- Loi, modification, 178, 203, 1442, 2933
- Ministère distinct, création, 2386
- Réfugiés politiques, 2834
- Indiens
- Centres d'accueil, subventions, 2299-300
- Colombie-Britannique, droits fonciers, 3862
- Et Métis, assistance, 2884
- Fraternité nationale des Indiens, griefs à l'endroit des fonctionnaires, 637
- Remarques du juge Collins de Sudbury, 1603
- Indiens, commissaire aux revendications, mandat, 3862
- Industries, politique, 37
- Inflation, mesures anti-inflationnistes, 1264, 1811, 3287
- Information Canada, 455, 3133
- Inondations, Colombie-Britannique, aide fédérale, 2839, 2886, 3037, 3381
- Investissements, capitaux étrangers, 22-3, 106-7, 171, 303, 456-7, 544, 882, 915, 994, 1285, 1344-5, 1552, 3243
- Discussions avec les provinces, 107, 1442, 1864
- Mesure législative, 2301
- Prises de contrôle d'entreprises, période précédant l'adoption de la loi, 1859
- Réunion du cabinet avec la Business International Executive Services, annulation, 1287-9, 1291
- Jours fériés, mesure législative, 1893
- Langues officielles, politique, 2726
- Main-d'oeuvre, programme "Perspectives-Main-d'oeuvre", 3863
- Maniwaki, P.Q., tornade, assistance, 3492

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott — Suite**Ministres**

- Absence de la Chambre, 636, 3818
- Greene, M., démission du cabinet pour cause de maladie, correspondance, dépôt, 15
- Nomination et nouvelle attribution, 15
- Pelletier, M., nomination à un nouveau portefeuille, 3727, 3775, 3817-8
- Multiculturalisme, Conseil consultatif, 3823-4
- Nations Unies, conférence sur l'Environnement à Stockholm, 2883
- NORAD, 591
- Orateur, hommage, 3859
- Orateur, nomination en permanence, 361
- Organisation des Etats américains, 1393
- OTAN, armes atomiques, projet américain de déploiement en Europe, 1349
- Parcs nationaux, Banff, projet du Lac Louise, 798
- Pêcheries, navires étrangers au large de nos côtes, 2420
- Peine capitale, 797-8
- Pension de vieillesse, 630-1, 1293, 2135-6, 2251, 2302
- Pétrochimie, industrie, projet Sarnia Olefines and Aromatic Products, 2885, 2934
- Pétrole et gaz
 - Alaska, transport par pétroliers le long de la côte Ouest, 998, 1347-8, 1601, 2880-1, 3245
 - Exportations aux E.-U., 354
- Pipe-line, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 1208
- Pipe-line, vallée du Mackenzie, 590, 1286, 3037
- Pollution, contrôle, fonds de \$100 millions sous l'égide de l'ONU, contribution du Canada, 2883
- Pollution des eaux, pétroliers
 - Déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.), dérivation sur le littoral canadien, nettoyage, etc., 2880-1
 - Nettoyage, etc., 953
 - Vanlene*, naufrage au large de l'île de Vancouver, 952-3
- Port septentrional, aménagement, 1294
- Postes, ministère, salaires et sécurité de l'emploi, négociations, 2626-7
- Premier ministre, bureau, prétendue infiltration d'agents spéciaux de Cuba, allégations dans le *Toronto Star*, 3602-3
- Prix et revenus, Commission, 1264, 1811, 2136, 3287
- Provinces de l'Atlantique, transports, 3129, 3698
- Quaker Oats Company, Saskatoon, Sask., 1209
- Québec
 - Bill 19 adopté par l'Assemblée nationale, 2298
 - Malaise ouvrier et social, 2380-1
 - Parti québécois, chef René Lévesque, visite en France, 3126-7
 - Serment d'allégeance, abolition, 1206
- Radio-Canada, 3550
- Reine Elisabeth II, invitation au centenaire de la GRC, 543, 2755, 3379
- Reine Elisabeth II, invitation au centenaire de l'île du Prince-Edouard, 543
- Relations fédérales-provinciales
 - Consultations avec les provinces, 2300, 3554
 - Paiements de péréquation, 39, 112
 - Programmes à frais partagés, 920
- Relations fédérales-provinciales, secrétariat, 3554
- Ressources humaines, conseil fédéral-provincial, création, 1865
- Ressources minérales, droits sous-marins, 35, 179, 2426, 3239-40
- Revenu familial garanti, régime
 - Correspondance avec les provinces, dépôt, 745
 - Formule susceptible de favoriser les familles plutôt que les provinces, 954
 - Pouvoirs législatifs des provinces, 25
 - Québec, position, négociations, etc., 25, 356, 800, 954, 2300-1
- Routes, Mackenzie, 1892, 2384-5, 3037
- Saint-Pierre et Miquelon, droits de propriété du territoire sous-marin, négociations, etc., 1646-7
- Salaire minimum, travailleurs agricoles et tabatières de l'Ontario, 755
- Saumon de l'Atlantique, conservation, 2142
- Secrétaires parlementaires, nomination et renomination, décret du conseil, dépôt, 15
- Sécurité nationale, groupe civil de planification et de recherches, 358-9
- Sécurité sociale, programmes, position du Québec, consultations, etc., 2136, 2300-1, 2421

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott – Suite

Serments d'office, Loi, 1
 Société centrale d'hypothèques et de logement, Montréal, employés et projets, 3894
 Sports, hockey, tournois internationaux Russie-Canada, 3938
 Sports, jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 109, 1261-2, 1293
 Toronto, aéroport international, Pickering, Ont., 1160, 1165, 1257, 1351
 Transports, Commission, 2844
 Transports aériens, Canada-Etats-Unis, accords bilatéraux, négociations, 1347
 Travaux d'hiver, nouveaux programmes, consultations fédérales-provinciales, 3696
 Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 753, 1050-1, 1204-5, 2140, 2674
 Travaux de la Chambre, programme législatif, liste des bills, 6-7
 Unité nationale, 38-9
 Vancouver, terrain Jericho de la Défense nationale, achat, 172-3
 Vice-président adjoint des comités pléniers, nomination, 7
 Vice-président des comités pléniers, nomination, 7
 Vietnam, guerre, 1285, 1347-8, 2081, 2084-5, 2137
 Vivres, prix, augmentation, 2138

Trudel, M. Jacques-L. (Montréal-Bourassa)

Canadien National, Terre-Neuve, services-voyageurs, rétablissement, m. (M. McGrath), 1183
 Habitation, q., 2343
 Travaux publics, circonscription de Montréal-Bourassa, projets, q., 1431

Turner, M. Charles (London-Est)

Canadien National, financement et garantie, Loi, 574-7
 Code canadien du travail, Loi (modification), 1360-2
 Tabac, industrie, 2592
 Transports, Commission, 2843

Turner, l'hon. John N. (Ottawa-Carleton; ministre des Finances)

Adresse en réponse, 212-8
 Allusions à M. Turner, 287, 3052
 Améliorations agricoles, prêts, q. (M. D. MacDonald), 1433
 Anciens combattants, pensions et allocations, 2004
 Antidumping, tribunal, nomination du président, 3731
 Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 56, 432-7, 520, 904, 960
 Assurance-chômage, compte, 1682, 2087
 Auditeur général, rapport 1970-1, retard, 670-1
 Automobiles, prix, parité avec les E.-U., 1164
 Baie James, projet hydro-électrique, 61
 Banque d'expansion industrielle, modification de la loi, 1887
 Banque d'expansion industrielle, services de consultation, q. (M. Robinson), 1551
 Banques
 Décisions d'ordre financier, q. (M. Robinson), 1042
 Dépôts ne portant pas intérêts, q. (M. Robinson), 1043
 Dépôts non réclamés, prise en charge par la Banque du Canada, 1767
 Employés retraités, pensions, q. (M. Fairweather), 1343
 Intérêt, taux, 678
 Emprunts et dépôts à court terme, réduction, 3032-3, 3159-60, 3550
 Nouvelles banques, création, q. (M. Robinson), 1043
 Prêts hypothécaires, 3038
 Bois de pâte et papier, usine de Témiscamingue, fermeture, 2382
 Budget, 1998-2011
 Débat, interruption en vue de présenter les modifications relatives aux pensions, 2083
 Déficit, 2008, 2085
 Présentation, date, 427, 541, 796, 994, 1283, 1393, 1464, 1596, 1677
 Prévisions pour 1972-73, 2008-10
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 56, 545
 Cartes de crédit, non sollicitées, émission par les banques, qq. (M. Robinson), 1042
 Chômage, 200, 215-6, 796-7, 1284, 1343, 1464, 1473, 1999, 2010-1, 2082, 2294, 3080-1, 3894
 Prévisions, 1890-1
 Travaux publics, programme de prêts aux provinces, q. (M. Rowland), 1343, 2671
 Comité fédéral-provincial du régime fiscal, 433

Turner, l'hon. John N. – Suite

Commerce

- Blocs commerciaux, dangers, 216, 1998
- Etats-Unis-Canada, 201, 216
- Exportations et importations, 1999, 2010
- Commission du tarif, rapport sur les fraises, dépôt, 3547
- Compagnies d'assurance, appartenance étrangère, investissements au Canada, 353
- Corporation de développement du Canada, conseil d'administration, q. (M. Marshall), 1041
- Coût de la vie et inflation, 215, 1999, 2003, 3894, 3935-6
- Dollar canadien, acceptation aux E.-U., 2668
- Dollar canadien, pression montante sur la valeur, 1999
- Dollar canadien, taux de change, 58, 1393, 1600, 1678, 1972, 2165, 2667, 3032, 3081, 3489
 - FMI, entretiens, position, etc., 2750-1, 3547
- Economie nationale, 213-7
 - Compte rendu de la situation économique, document, 1596-7, 1677, 1999
 - Dépôt, 1593
 - Conseil économique, rapport, 1678
 - Expansion et développement, 1998-2001, 2010, 2163, 3080-1
 - Produit national brut, q. (M. Robinson), 1341
- Education, post-secondaire, paiements de rajustement aux provinces, 432, 436
- Emploi, création, 215-6, 218, 1998-9, 2082, 3080, 3082
- Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 201, 216, 1767
- Etudiants, emploi d'été, 2000
- Etudiants, prêts, remboursement, q. (M. Hales), 1341, 2255
- Finances
 - Capitaux investis à court terme, 3032
 - Conférence monétaire internationale à Montréal en mai, 2010
 - Présence de M. John Connally, 1469, 1471
 - Emprunts des provinces, 1471, 1678, 1975, 2673, 3032-3, 3550
 - Livre sterling, taux flottant, 3489, 3550
 - Paiements internationaux, balance, taxe d'égalisation des E.-U., 955
 - Politique monétaire et fiscale, 357, 994, 1999
 - Réserves de devises étrangères, 1554, 3548, 3729
 - Situation internationale, conférence du Marché commun européen à Luxembourg, 3489, 3547
 - Situation internationale, dispositions du FMI quant aux taux de change fixes, position du Canada, 3489, 3547
 - Système monétaire international, réforme, 2010
- Formation professionnelle des adultes, 2000
- Great Canadian Oil Sands Limited, remise de la taxe de vente, 300, 1976
- Habitation, taux d'intérêt, 2752
- Impôt sur le revenu
 - Agriculteurs, 1472, 2007, 2089
 - Allocations de grève, q. (M. Robinson), 3594
 - Aveugles et invalides, 2004
 - Corporations, réduction de 7 p. 100, 2162
 - Déductions, frais médicaux, 2005
 - Etudiants, déductions additionnelles, 2004-5
 - Industries de fabrication et de transformation, concessions spéciales, etc., 2001-2, 2089, 2169, 2294-5, 2667-8, 3495, 3550
 - Industries extractives, 2002
 - Modifications additionnelles, 217, 752, 1597, 2006-8
 - Non-résidents, 2008
 - Particuliers
 - Réduction de 3 p. 100, 2162, 3894
 - Revenu non assujéti aux retenues à la source, versements échelonnés, 2006
 - Pensionnés de la vieillesse, 1764, 2003-4
 - Personnes à faibles revenus, exonération, 216
 - Plan Stanfield du "dollar constant", 2267, 2269
 - Plus-values de capitaux, 2006-8
 - Pollution, dispositifs de contrôle, coût, amortissement accéléré, 2002-3
 - Régimes de participation des employés aux bénéficiaires, 2006-7
 - Sociétés minières, outillage, déductions pour épuisement, 2002
- Impôt sur le revenu, Loi (modification, bill C-169), 805, 963, 985

Turner, l'hon. John N. – Suite

- Impôt sur le revenu, Loi (modification, bill C-222), 3497
 - Impôt sur les biens transmis par décès, administration pour le compte des provinces en faisant la demande, 435
 - Intérêts, taux, 1283, 1393, 1678, 1999, 2166, 2669, 2751
 - Investissements, capitaux canadiens, encouragement, 1599, 2085-6
 - Massey-Ferguson Limited, déménagement à l'étranger, 1000
 - Michelin, Société de pneus, 1973, 2087, 2167, 2251, 2295
 - Municipalités, financement, 797
 - Obligations de l'Etat, obligations perpétuelles à 3 p. 100, 999, q. (M. Rynard), 3488
 - Pêcheurs, revenu, 2001, 2089
 - Pension de vieillesse, augmentation, ajustement au coût de la vie, 2003-4, 2253
 - Pensionnés de la vieillesse, "Nouveaux horizons", programme, 2004
 - Petites entreprises, prêts, q. (M. D. MacDonald), 1433
 - Prix, stabilité, 1998, 2003, 2011
 - Prix et salaires, contrôle, 3936
 - Question de Règlement – bill des voies et moyens se rapportant à un budget présenté lors d'une session antérieure, 964-5
 - Relations fédérales-provinciales
 - Accords fiscaux, 217, 355, 432-3, 435-6, 2005
 - Consultations avec les provinces, 433, 436-7
 - Paiements de péréquation, 433-4, 520, 2000
 - Pouvoir de dépenser du gouvernement fédéral, 2841
 - Programmes à frais partagés, 436
 - Québec, prêts consentis, q. (M. A. Lambert), 839
 - Tarif des douanes, Loi (modification), 3497
 - Taxe d'accise, Loi (modification), 3497
 - Taxe de vente, boissons non alcoolisées et accessoires téléphoniques destinés aux sourds, 1472
 - Taxe de vente, remises demandées par certaines sociétés, 537-8
 - Terre-Neuve, prêts aux améliorations agricoles, aux opérations de pêche et aux petites entreprises, q. (M. Marshall), 3487
 - Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 424, 430, 751
- Ukraine, persécutions. Voir Union soviétique**
- UNESCO. Voir Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture**
- Union soviétique**
- Commerce avec le Canada, 1861
 - Juifs désirant émigrer en Israël, 675
 - Lituanie, occupation, position du Canada, 3821-2
 - Persécution des nations minoritaires, Ukrainiens, etc., 377-8, 461, 988-9, 3098
 - Voir aussi Céréales*
- Unité, Banque du Canada, Loi – C-164. M. Haidasz**
- 2e l., 474-9; rapport, 895; 3e l., 895-6; S.R., 1279–Chap. 24, S.C. 1972
 - Am. (M. Haidasz) adopté, 895
- Unité nationale**
- Allusions diverses, 38-9, 221-2, 392, 482-3, 486, 504, 510, 1213-4, 1589, 1669, 3652-3
 - Unité dans la diversité, 126, 2000
- Universités et collèges**
- Collège Pestalozzi, Ottawa, prêt hypothécaire, q. (M. Ryan), 2834
 - Collège Rochdale, Toronto
 - Acquisition et transformation en foyer pour personnes âgées, q. (M. Robinson), 1967
 - Ordre de forclusion, 357, 1967, q. (M. Ryan), 3337
 - Voir aussi Municipalités – Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales*
 - Diplômés, emploi, 3248-50, 3259, 3261, 3271, 3280
 - Diplômés à l'étranger "Operation récupération", 3861
 - Facultés de médecine, ouverture à l'année longue, 369-70, 1137 1681, 1696, 1846, 1893
 - Financement, quote-part fédérale. *Voir Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*, Loi (modification)
 - Inscriptions, 904, 3277
 - Recherches scientifiques, 329
 - Sir George Williams, Montréal, étudiants antillais, endommagement de l'ordinateur, q. (M. Robinson), 1042
 - Université de la Colombie-Britannique, projets, subventions, 3115-7
 - Université mondiale, création. *Voir Centre international de recherche sur la paix, le développement et l'environnement*

Uranium

- Exportations aux E.-U., embargo, 225, 269
- Production, stimulation, etc., 224-5
- Propriété étrangère, réglementation et contrôle, 225, 3522

Usines de filtration des eaux d'égout

- Prêts, 228, 245, 761-2, 768, 1015, 1030, 2282, 2469, 3016, 3335
- Inclusion des égouts pluviaux, q. (M. Robinson), 1967-8
- Remise de 25 p. 100, 1009-10, 1030, 1032
- Rapport Seadon, 3894

Recyclage, système, m. (M. Gibson) art. 43, 2380, 2460

Voir aussi Impôt sur le revenu; Pollution - Contrôle - Dispositifs; Pollution - Contrôle, m. (M. Harding) de subsides; Pollution - Déchets solides et les endroits particuliers

Utex Corporation, Victoriaville, P.Q., subventions, q. (M. Fortin), 839**Vagabondage. Voir** Code criminel; Code criminel (bills C-2, C-43)**Valade, M. Georges (Sainte-Marie)**

Acte de l'Amérique du Nord britannique, réforme, 3405-7

Chômage, 796

Crédits et dépenses, vérification inadéquate, m. (M. Baldwin), 623-4

Drogues, marijuana, 2422, 2426

Formation professionnelle des adultes, 1653

Geoffroy, M. Yves, libération provisoire du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, 267, 428-9, 589-90

Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, 2722, 2755-6, 3155-6, 3158, 3199, 3217, 3290, 3347, 3377-8, 3406, 3440, 3446, 3638, 3782, 3796, 3805-8, 3849-50

M. de subsides, 3206-12

Habitation, Ville de Laval, P.Q., projet Résidences Richelieu, 591

Langues officielles, Moncton, N.-B., 357

Meuble, industrie, 2547

Northern Electric Company, Montréal, déménagement, mises à pied, etc., 803, 1467-8

Pension de vieillesse, 2136

Ports du Saint-Laurent, reprise des opérations, Loi, 3805-8, 3849-50

Question de privilège - remarque du Solliciteur général, 589-90

Question de Règlement - m. art. 43, 2980

Radio-Canada, techniciens, différend avec le NABET, 1162, 1165

Relations fédérales-provinciales, m. (M. Gauthier), 3405-8

Revenu familial garanti, régime, Loi, 1690-3

Sainte-Scholastique, aéroport, 1895-6

Transports aériens, Canada-Italie, 1810

Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 424, 623

Valeurs mobilières. Voir Bourses de valeurs**Vallières, M. Pierre, emploi par le Conseil de Développement social à Mont-Laurier, 29-30, 209, 601****Vancouver**

Aéroport international, agrandissement, 2354

Expropriations, subdivision Cora Brown et région de Burkeville, 2516

Burrard Inlet, troisième pont faisant partie d'un réseau de voies rapides, 95, 113, 164, 787

Hôtel Four Seasons, construction à l'entrée du parc Stanley, 95, 788

Ile Sea, accès, pont de Richmond et de Dinsmore, plan, 1894

Jericho, terrain de la Défense nationale, achat par la Colombie-Britannique aux fins d'un parc, 172-3, 1045-6, 2669-70

Port, Administration, 803, 830

Port, installations, améliorations et agrandissements, 652, 694, 818-9, 830, 2901, 3867

Port, installations de containers, 3867

Royal Vancouver Yacht Club, lot de grève à Coal Harbour, Burrard Inlet, q. (M. Lewis), 3684-5

Vancouver, aéroport international, Loi - C-94. M. Goode

1re l., 259

Vancouver, île, superficie et population, dd. (M. D. Stewart), 2509**Véhicules automobiles, sécurité, Loi (ceintures de sécurité) - C-17. M. Mather**

1re l., 258; 2e l., 2102-8

Véhicules automobiles, sécurité, Loi (pare-chocs) - C-82. M. Mather

1re l., 259

Vennema, rapport. Voir Vietnam, guerre**Versatile Manufacturing Limited, usine du Manitoba, 1890, 1896, 2167-8, 2336-7, 2464, 2737****Vêtement, industrie. Voir** Textile et vêtement, industrie

Viande

- Agneau, importations, droit douanier, 1083
- Agneau et porc, importations en 1970-71, dd. (M. Godin), 3239
- Boeuf, prix, 10, 72-3, 99-100, 381, 2785
- Boeuf et veau, importations, q. (M. A. Lambert), 3484
- Diéthylstilbestrol, usage, interdiction, 1974, 3939

Vic Tanny's, club de culture physique, discrimination à l'égard d'un ancien combattant, 357, 791-2

Vice-président adjoint des comités pléniers (M. Prosper Boulanger), nomination, 7

Vice-président des comités pléniers (M. Gérald Laniel), nomination, 7

Vie privée, protection, 3

Mesure législative, 6, 1698

Voir aussi Code criminel (bills C-2, C-83); Divulgence des dossiers de solvabilité, Loi; Données afférentes à la vie privée, Loi; Protection de la vie privée, Loi

Vietnam, guerre

- Aide du Canada aux civils, programme, 1601, 1655, 3657-62
- Canadiens, sécurité, évacuation, etc., 1601, 1649, 1655, 2085, 2386
- Commission internationale de contrôle, 2085, 2386, 3075
- Conférence de Genève de 1954, reconvoction, 1649, 2084-5, 2170, 2250, 3076
- Conseil de sécurité de l'ONU, étude, 2085, 2137
- Entretiens Trudeau-Nixon, 1285, 1346-8
- Mouillage de mines dans les ports du Vietnam du Nord par les E.-U., 2084, 2137, 3075
 - M. (M. Lewis) art. 26, 2081
- Rapport du Dr Vennema, m. (Mme MacInnis) documents, 628-9, 3656-63
- Recours aux armes nucléaires, interdiction, 1285
- Règlement, intervention du secrétaire général de l'ONU, position du Canada, 1600, 1649, 1972, 2137, 3075-6
- Règlement, négociations avec les trois grandes puissances, 2084-5
- Union soviétique, position, 1863

Visiteurs au Canada. *Voir* Chambre des communes; Immigration - Visiteurs (non-immigrants)

Vivres

- Etude "Nutrition Canada", 346
 - Magasins à succursales, coalitions, enquête, 2884, 3036, 3935
 - Magasins à succursales, technique des prix, brochure du professeur de l'Université Simon Fraser, 2387-8, 2711, 2762, 2787-8
 - Prix, augmentation, 716, 1999, 2010, 2137-8, 2173, 3266
 - Disparité entre le Yukon et Yellowknife, enquête, 2426-7, 3937
 - Et magasins à succursales, profits, enquête, 2352, 2388, 2426, 2630, 2710-1, 2940-1, 3243-4, 3586-7, 3935
 - M. (Mme MacInnis) art. 43, 2453
 - M. (Mme MacInnis) de subsides, 2759-88, rejetée, 2789
 - Commission des prix et revenus, enquête, am. (M. McGrath), 2765, déclaré irrecevable, 2767-8
 - Et augmentation des frais de transport, am. (M. Woolliams), 2786, rejeté, 2788-9
 - Ile du Prince-Edouard, 1001, 1800-1
 - Mesures pour aider les consommateurs, 2348-9, 3586, 3937
 - Safeway et George Weston Company, bénéfices, enquête, 2256, 2349, 2453, 2630, 2711, 2761, 2783, 3519
 - Prix, comparaison avec d'autres pays, 2774-5, 2780, 3586
 - Prix, relevé au Manitoba septentrional, 3294-5
 - Produits congelés, concurrence des importations à bon marché, 2270
 - Programme d'aide alimentaire américain, étude du ministère de l'Agriculture, m. (Mme MacInnis) documents, 629, 3838-43
 - Teneur en mercure, contrôle, q. (M. Matte), 3238
 - Valeur nutritive, 1469, 2774
- Voir aussi* Aide extérieure

Voies et moyens

- Impôt sur le revenu, 805, 3496-7
 - Résolution, dépôt, 105
- Statuts de 1970-71, 3497
- Taxe d'accise, 3497

Volailles

- Abattage, programme, 160, 715, 889, 951, 2548, 3063, 3243, 3555, 3586, 3602, 3639
 - Déclaration du ministre, 2957-8
- Offices de commercialisation, 1981
- Voir aussi* Oeufs

Votes à la Chambre

- Adresse en réponse
 Am. (M. Stanfield) rejeté, 196
 Sous-am. (M. Lewis) rejeté, 103-4
 Sous-am. (M. Caouette) rejeté, 195
 Am. (M. Alexander) rejeté, 349-50
- Ajournement de la Chambre, m. (M. Peters) rejetée, 2981-2
- Budget, m. (M. Turner), adoptée, 3119
 Am. (M. M. Lambert) rejeté, 2538-9
 Sous-am. (M. Saltsman) rejeté, 2288
- Code canadien du travail, Loi (modification)
 M. tendant à la 2e l., adoptée, 1407-8
 Etape du rapport
 Am. (M. Barnett) rejeté, 3716
 Am. (M. Alexander) rejetés, 3717-8
- Code criminel, Loi (modification), m. tendant à la 3e l., am. (M. Rondeau) rejeté, 2356-7
- Commission canadienne du blé, Loi (modification), étape du rapport, am. (M. Gleave) rejeté, 3459
- Crédit agricole, Loi (modification)
 M. tendant à la 2e l., adoptée, 2148-9
 Am. (M. Korchinski) rejeté, 2147-8
 Sous-am. (M. Knight) rejeté, 2147
 Etape du rapport, am. (M. Mazankowski) rejeté, 3619-20
- Crédits
 Affaires extérieures, ministère, mm. adoptées, 3424-6
 Communications, ministère, m. adoptée, 3417-8
 Consommation et Corporations, ministère, mm. adoptées, 3418-20
 Défense nationale, ministère, mm. adoptées, 3428-30
 Energie, Mines et Ressources, ministère, mm. adoptées, 3420-3
 Environnement, ministère, m. adoptée, 3423
 Sénat, m. adoptée, 3432-3
- Crédits et dépenses, vérification inadéquate, m. (M. Baldwin) de subsides, rejetée, 625
 Modification du Règlement de la Chambre, am. (M. S. Knowles) rejeté, 624-5
- Dépenses d'élection, Loi
 M. (M. Yewchuk) tendant à l'ajournement du débat, rejetée, 2554-5
 M. tendant à la 2e l., am. (M. Peters) rejeté, 2952
- Economie nationale, imprévoyance du gouvernement à l'égard de l'emploi et de l'investissement, m. (M. Stanfield) de subsides, rejetée, 1591
 Et d'une réforme fiscale apte à réduire le fardeau des contribuables, etc., am. (M. Lewis) rejeté, 1590-1
- Impôt sur le revenu, Loi (modification, bill C-169), m. tendant à la 3e l., am. (M. Broadbent) rejeté, 988
- Ordre du jour, m. (M. Fortin) que l'on procède à, rejetée, 2964
- Pensions et allocations, augmentation, ajustement au coût de la vie, m. (M. Rynard) de subsides, rejetée, 1113
 Et relèvement des montants de base, am. (M. S. Knowles) rejeté, 1113-4
- Pollution des eaux, pétroliers, déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.),...m. (M. Pringle) art. 43, ajournement du débat, m. (M. MacEachen) adoptée, 2974-5
- Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, m. tendant à la 2e l., adoptée, 2919-20
- Revenu familial garanti, régime, Loi
 M. tendant à la 2e l., adoptée, 1697-8
 Am. (M. Lewis) rejeté, 1696-7
 Etape du rapport, amendements rejetés, 3556-7
 M. tendant à la 3e l., am. (M. S. Knowles) rejeté, 3884
- Vivres, prix, augmentation et profits des magasins à succursales, comité, enquête, m. (Mme MacInnis) de subsides, rejetée, 2789
 Et augmentation des frais de transport, am. (M. Woolliams) rejeté, 2788-9
- Wahn, M. Ian Grant** (St. Paul's)
 Affaires extérieures et défense nationale, comité, rapports, 2293, 2453, 3663
 Budget, 2465-7
 Pipe-line, vallée du Mackenzie, 3864
 Prises de contrôle d'entreprises par des étrangers, examen, Loi, 2685-8
 Question de Règlement - comités, rapports minoritaires, 875
- Watson, M. Ian** (Laprairie; secrétaire parlementaire du ministre du Revenu national)
 Affaires urbaines, m. (M. Stanfield), 777-8
 Baie James, projet hydro-électrique, m. (M. Aiken), 1752-5

Watson, M. Ian – Suite

- Canadien National, employés retraités, pensions, 989-90
- Code criminel, Loi (tentative de suicide, bill C-20), 258
- Grèves, débardeurs des ports du Saint-Laurent, m. (M. Valade), 3229-31
- Habitation, 2992
 - M. (M. McCleave), 2827
- Kootenay and Elk Railway Company, construction d'un embranchement, 2124-5
- Municipalités, taxe de vente sur l'équipement, remise, m. (M. Southam), 977-8
- Panarctic Oils Limited, découverte d'un gisement dans l'Ile Ellesmere, 269
- Protection des espèces menacées d'extinction, Loi, 259
- Travaux d'hiver, programme d'initiatives locales, 2122

Weatherhead, M. David (Scarborough-Ouest; secrétaire parlementaire du ministre d'Etat chargé des Affaires urbaines)

- Affaires urbaines, m. (M. Stanfield), 780-3
- Finances, politique monétaire et fiscale, m. (M. Matte), 931-2
- Habitation
 - M. (M. McCleave), 2820-2
 - Pointe-Gatineau, projet La Ferme Le Baron, défauts de construction, 704-5
- Indiens, assurance-santé, paiement des primes, 579
- Pension de vieillesse, m. (M. S. Knowles), 1368-70
- Relations industrielles, participation des travailleurs aux bénéfiques et à l'actionnariat, m. (M. Dionne), 3180-1
- Société centrale d'hypothèques et de logement, employés à Montréal accusés d'avoir accepté illicitement des cadeaux, enquête, 3894

Wentworth, circonscription, tempête de verglas, assistance, 638**Whelan, M. E.F.** (Essex-Windsor)

- Adresse en réponse, 378-82
- Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Essex-Windsor), 259, 820, 822
- Crédit agricole, Loi (modification), 1986-8
- Education, langues officielles, programme fédéral d'assistance, Ontario, 3727
- Etats-Unis, sociétés commerciales, avantages fiscaux spéciaux, programme DISC, 1719, 1892
- Grands lacs, pollution des eaux, 382, 1027-8
- Immigration, Commission d'appel, Loi (modification), 3749-51
- Pollution, contrôle, m. (M. Harding), 1026-8
- Vivres, prix et profits des magasins à succursales, enquête, m. (Mme MacInnis), 2773-5

Whicher, M. Ross (Bruce)

- Adresse en réponse (motionnaire), 7-13
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 643-4
- Crédit agricole, Loi (modification), 1920-3
- Pensions et allocations, augmentation, ajustement au coût de la vie, m. (M. Rynard), 1109-11
- Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 2394-5
- Transports, politique nationale, m. (M. C. Thomas), 2904-5

Whiting, M. R.L. (Halton)

- Budget, 3046-7
- Canadien National, services de banlieue, Toronto, 714
- Collège Rochdale, Toronto, 357

Woods, M. D.H., rapport. Voir Relations industrielles**Woolliams, M. Eldon M.** (Calgary-Nord)

- Assurance-chômage, Commission, bureaux, 262
- Banques, taux d'intérêt, 2669
- Céréales, 63, 693, 3583
- Code canadien du travail, Loi (modification), 3582-3
- Code criminel, Loi (jeunes contrevenants), 260
- Code criminel, Loi (piraterie aérienne, bill C-51), 259
- Communisme, activités au Canada, accusations et allégations de M. Hellyer, 2673, 2725
- Crédits, modalités d'étude, 3439
- Crime, meurtrier de Tanya Bush, Colombie-Britannique, présumé détenu en liberté provisoire, enquête, 3161, 3290-1, 3345-6, 3553-4
- Drogues, Commission Le Dain, rapport sur le cannabis, 2348, 2426
- Drogues, marijuana, 2383, 2421-2, 2456, 2515
- Elections, dépenses, 2947

Woolliams, M. Eldon M. - Suite

- Geoffroy, M. Yves, libération provisoire du pénitencier Saint-Vincent-de-Paul, 26, 53-4, 429, 541
- Arrestation à Barcelone, Espagne, extradition, 540, 633
- Documents, rapports, lettres et déclarations, m. documents, 629-30, 2930
- Documents cités par le ministre, dépôt demandé, 112-5
- Enquête, m. art. 43, 16, 302, 352, 540
- Nouveau procès, requête, 301-2, 427, 589
- Passeports, 112, 175-6, 267-8, 302, 422, 428, 884, 2347, 2930, m. documents, 3339
- Immigrants, cas de Mme Alicia Wiercioch, 3201
- Immigration, Commission d'appel, 3375-6
- Immigration, politique, 2932-3
- Israël, massacre à l'aéroport de Tel-Aviv, survivant du commando-suicide, présence au Canada le 4 mars 1971, 2882-3
- Langues officielles, constitutionnalité, contestation du juge Thorson, 2754
- Libérations conditionnelles, q., 3684
- Parcs nationaux, Banff, concessions à l'Imperial Oil au lac Louise, 426, 917
- Peine capitale, pirate de l'air tuant le pilote commandant d'un avion, 2987, 2990-1, 3241
- Pénitenciers, congés provisoires, programme, 3161, 3291, 3553, 3642, q., 3680, q., 3684
- Pénitenciers, Millhaven, Saint-Vincent-de-Paul et Vancouver, évasions, rapports des enquêtes, 3895-6
- Pétrole et gaz
- Alaska, modes de transport, 1286, 1347, 3005-8
- Exportations aux E.-U., 354, 917
- Groupe d'étude sur l'exploitation pétrolière dans le Nord, q., 2716, 3004
- Réserves, 917, 3007
- Pipe-line, vallée du Mackenzie, 1286, 1347, 2999, 3004-7, 3010, 3086-7, 3202, 3441
- Pollution des eaux, pétroliers, déversement à la raffinerie de Cherry Point (Wash.), dérivation sur le littoral canadien, nettoyage, etc., m. (M. Pringle), 3003-8
- Premier ministre, bureau, infiltration d'agents spéciaux de Cuba, allégations dans le *Toronto Star*, 3602-3
- Question de Règlement - documents, dépôt, 113-4; m. de production de documents, 629-30; m. de sub-sides, am., 2766; m. art. 43, 2981; fausse interprétation de paroles, 3578
- Routes, Mackenzie, 2385
- Textile, industrie, orientation et évaluation, rapport de l'Economist Intelligence Unit, m. documents, 3596
- Transports aériens, piraterie, 2987, 2990-1, 3240-1
- Vivres, prix et profits des magasins à succursales, enquête, m. (Mme MacInnis), am., 2784-6
- Yewchuk, M. Paul (Athabasca)**
- Adresse en réponse, 84-6
- Agriculture, dommages causés par les mouches noires en Alberta, indemnisation, etc., 3728
- Assurance-frais médicaux, 3868
- Baie James, projet hydro-électrique, 1265, 1651, 1926-7, 2726
- Bétaïl, importations et exportations, dd., 3691
- Canadien National, services-voyageurs, 845
- Céréales
- Accord international sur le blé, 2797
- Récolte de 1970-71, paiement final pour le blé, l'avoine et l'orge, 1863, 2205-6
- Stabilisation du revenu, programme, q., 3681
- Chaussure, industrie, q., 3592
- Commission d'énergie du Nord canadien, dépenses, 2546
- Dépenses d'élection, Loi, 2444, 2570
- Drogues
- Commission Le Dain, membres, suspensions pour possession ou trafic de drogues, q., 749
- Commission Le Dain, rapport sur le cannabis, 2348
- Héroïne, q., 1967
- Energie, ressources, q., 2502
- Fermes, petites exploitations, renseignements sur les programmes d'aide du gouvernement, q., 3681
- Forces canadiennes, lutte contre la pollution dans l'Arctique, q., 3029
- Formation professionnelle des adultes, q., 1041-2
- Great Canadian Oil Sands Limited, remise de la taxe de vente, 175
- Grèves, travailleurs impliqués, syndicats, etc., q., 3591
- Indiens
- Associations, subventions, m. art. 43, 3769, 3822
- Centres culturels et éducatifs, Alberta, etc., 129
- Centres d'accueil, subventions, 2299

Yewchuk, M. Paul — Suite**Indiens — Suite**

- Colombie-Britannique, droits fonciers, 3862
- Fraternité nationale des Indiens, griefs à l'endroit des fonctionnaires, enquête, 637
- Industrie et Commerce, ministère, M. G.W. Doucet, fonction à Paris, etc., q., 1336
- Industries, départs d'entreprises dirigées par des Canadiens, des Américains et d'autres étrangers, q., 3237
- Lait et produits, exportations et importations, q., 3593, dd., 3691
- Ordinateurs, réseau transcanadien de communications, q., 1336
- Pétrole et gaz, Alaska, transport par pétroliers, 1601
- Pipe-lines, Arctique-Hamilton-Montréal, 2800
- Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 1284, 1601
- Québec, malaise ouvrier et social, 2214
- Radio-Canada, Indiens, Esquimaux et Métis, emploi, q., 536, dd., 3339
- Régions désignées, Alberta, 1472
- Revenu familial garanti, régime, Loi, 1458-9
- Santé, antibiotiques dans les aliments du bétail, dangers, m. art. 43, 55-6
- Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 2231-2
- Subversion, activités, camps d'entraînement à la guérilla, q., 1041
- Télévision, CKLW, Windsor, émissions canadiennes refusées par Radio-Canada, etc., m. (M. MacGuigan), 3889-91

Yougoslavie, voyage des danseurs de la réserve de Sioux Valley, dd. (M. Macquarrie), 1855

Yukon, territoire

- Conseil territorial, dissolution et tenue d'élections, pétition, 2350-1, 2389, 2492
- Renvoi au comité, m. (M. Nielsen) art. 43, 2419
- Cour territoriale, modification du nom. Voir Cours suprêmes des Territoires, Loi

Zaire, prêt pour un projet de transport routier, q. (M. Godin), 2926

Zambie, mission diplomatique canadienne, établissement, 956, 1635-6, 2664